

EESSÕNA

Antud käsiraamatut tuleb lugeda auto lahutamatuks osaks ja auto edasimüümisel tuleb see anda edasi uuele omanikule. Lugege palun see käsiraamat enne oma uue SUZUKI kasutamist läbi ja värskendage oma teadmisi aeg-ajalt. See sisaldab tähtsat teavet ohutuse, kasutamise ja hoolduse kohta.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Kogu siin toodud teave puudutab avaldamise ajal saada olevat kõige uuemat võimalikku teavet. Täiustuste ja muude muudatuste tõttu võib teie auto seetõttu erineda. SUZUKI MOTOR CORPORATION jätab endale õiguse teha omatoodele igal ajal etteteatamata ja minige eelnevalt müüdnud või toodetud autode osas kohustusi võtmata.

See auto ei pruugi vastata teiste riikide standarditele ja eeskirjadele. Enne selle auto mõnes teises riigis registreerimist kontrollige kehtivaid eeskirju ja ajadusel tehke vajalikud muudatused.

MÄRKUS:

Vaadake esiturvapadja kohta käivat kirjeldust peatükis „ENNE SÕIDU ALUSTAMIST“ hoiatussildil „Turvapadja sümboli tähendus“.

TÄHELEPANU

▲ HOIATUS/▲ ETTEVAATUST/TÄHELEPANU/MÄRKUS

Lugege käesolev käsiraamat hoolikalt läbi ja järgide selle juhiseid. Erilise info rõhutamiseks kasutatakse sümbolit▲ ja sõnu HOIATUS, ETTEVAATUST, TÄHELEPANU ja MÄRKUS. Selliste pealkirjadega lõigud peate hoolikalt läbi lugema.

▲ HOIATUS

Näitab võimalikku surma või raske vigastusega lõppeda võivat ohtu.

▲ ETTEVAATUST

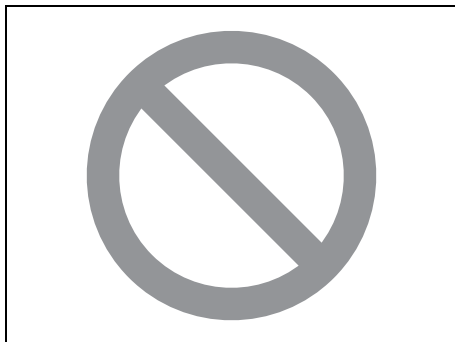
Näitab võimalikku kerge või keskmise vigastusega lõppeda võivat ohtu.

MÄRKUS

Näitab võimalikku auto kahjustusega lõppeda võivat ohtu.

MÄRKUS:

Tähistab erilist teavet hoolduse lihtsustamiseks või juhiste arusaadavamaks muutmiseks.



75F135

Keelumärgi tähenduseks selles käsiraamatus on „Ärge seda tehke“ või „Ärge laske sel juhtuda“.

KONSTRUKTSIOONI MUUTMINE

⚠ HOIATUS

Ärge autot muutke. Muudatuste tegemine võib halvendada auto ohutust, käsitlemist, toimimist või vastupidavust ning olla vastuolus riiklike eeskirjadega. Lisaks sellele ei kata garantii kahjustusi ega rikkeid, mis tekivad modifitseerimisest.

MÄRKUS

Mobiilsidevahendid, nagu mobiiltelefonid, CB-raadiod või muud juhtmevabad saatjad, võivad tekitada teie auto käivitussüsteemi või muude elektroonikaseadmete elektrilisi häireid. Pidage nõu SUZUKI volitatud esindaja või mõne teise kvalifitseeritud asjatundjaga.

MÄRKUS

Teie auto diagnostikapesa on mõeldud ainult spetsiaalseks diagnostikaks ja teeninduseks. Teiste seadmete või vahendite ühendamine võib tekitada tõrkeid elektroonikaosades ja koormata akut.

SISSEJUHATUS

Täname teid SUZUKI valimise eest ja tere tulemast meie laienevasse perekonda. Teie valik on arukas - SUZUKI sõidukid on väga väärtuslikud, kindlustades teile sõidurõõmu aastateks.

See kasutaja käsiraamat on koostatud tagamaks teile SUZUKI turvalise, nauditava ja probleemivaba kasutamise. Selles käsiraamatus kirjeldatakse auto kasutamist, selle turvaseadmeid ja hooldusnõudeid. Lugege käsiraamat enne auto kasutamist läbi. Seejärel hoidke käsiraamat kindlaekas.

Auto edasimüümisel andke see uuele omanikule.

Lisaks kasutaja käsiraamatule on SUZUKI autodega kaasas garantiibrošüür. Soovitame selle samuti läbi lugeda.

SUZUKI tähtajalise hoolduse läbiviimiseks soovitame teil külastada SUZUKI esindajat. Tehases väljaõppe saanud mehaanikud tagavad parima teeninduse ja kasutavad ainult SUZUKI originaal või samaväärseid varuosi ning tarvikuid.

MÄRKUS:

- „SUZUKI esindaja“ tähendab SUZUKI volitatu edasimüüjat ja teenindust.
- Käsiraamatu joonistel on äratoodud tüüpvariant, mistõttu teie auto võib sellest erineda.

SOOVITUSED SUZUKI ORIGINAALOSADE JA -TARVIKUTE KASUTAMISEKS

SUZUKI soovib kindlasti kasutada SUZUKI varuosasid* ja tarvikuid. SUZUKI originaalvaruosad ja -tarvikud on konstrueeritud vastavalt kõrgeimatele kvaliteedistandarditele ja jõudlusele ning sobivad täpselt teie auto tehnilistele andmetele.

SUZUKI autodele on turul saadaval lai valik mitte-originaal varuosasid ja tarvikuid. Nende osade ja tarvikute kasutamine võib auto jõudlust halvendada ning kasutusaega lühendada. Seetõttu ei ole SUZUKI mitte-originaal varuosade ja tarvikute paigaldamine garantiiga kaetud.

SUZUKI mitte-originaal varuosad ja tarvikud

Osad varuosad ja tarvikud võivad vajada teie riigis teatud asutuse kinnitust.

Osad varuosad müüakse SUZUKI poolt kinnitatud varuosade ja tarvikutena. Osad SUZUKI originaal varuosad ja tarvikud müüakse taaskasutatud osade ning tarvikutena. Need osad ja tarvikud on SUZUKI mitte-originaal varuosad ja tarvikud ning nende kasutamine ei ole garantiiga kaetud.

SUZUKI originaal varuosade ja tarvikute taaskasutus

Järgnevatel toodetel, mis võivad kasutajaid ohustada, taaskasutamine on eriti keelatud.

- Turvapadja osad ja kõik muud pürotehnilised tooted, kaasaratud nende osad (nt padjad, juhtmoodulid ja andurid)
- Turvavöö süsteemid, kaasaratud nende komponendid (nt rihmad, pandlad ja tagasitõmbe mehhanismid)

Turvapadjad ja turvavööde eelpeingutid sisaldavad plahvatavaid kemikaale. Need osad peaks eemaldama ja kasutuselt kõrvaldama SUZUKI volitatud teenindused või romulas.

*Need osad on ümber töödeldud vastavalt SUZUKI kinnitusele ja neid võib Euroopas SUZUKI originaal varuosadena kasutada.

Auto andmete salvestamine

Teie auto teatud osad ("Auto") kasutavad andmesalvestusmooduleid või mälu, mis salvestab ajutiselt või alaliselt allpool toodud tehnilisi andmeid. Need andmed on eksklusiivselt tehnilised ja mõeldud (i) Autol ilmnenuid tõrgete määratlemiseks ja korrigeerimiseks ja/või (ii) Auto funktsioonide optimeerimiseks.

Salvestatud andmed ("Salvestatud andmed")

- Tähtsate süsteemiosade tõrked, rikked ja vead. (Nt tuled, pidurid)
- Auto reageerimine teatud olukordades (nt turvapatjade vallandumine, stabiilsuskontrolli aktiveerumine).
- Süsteemi osade töötingimused (nt mahu tasemed).
- Auto ja selle eraldi osade oleku teated (nt auto kiirus, kiirendus, aeglustamine, külgiirendus).
- Keskkonna tingimused (nt välistemperatuur).

Salvestatavad andmed sõltuvad auto mudelist ja klassist.

(EL riikides)

Pooled, kes saavad vastavate diagnostikaseadmete abil andmeid lugeda (“Pooled“).

- SUZUKI autode volitatud esindajad, edasimüüjad ja teenindused ning sõltumatud teenindused.
- SUZUKI autode tootja (nt SUZUKI MOTOR CORPORATION (“SUZUKI”), Magaar Suzuki Corporation Lad.,
- Maruti Suzuki Inda Liited, Suzuki Moor (Tai) Ao., Lad., Hai Suzuki Moor Ao., Lad.)
- SUZUKI auto varuosade, osade ja tarvikute tarnijad (“Tarnijad“)

Andmekasutus (“Andmekasutus“)

SUZUKI ja Pooled võivad Salvestatud andmeid kasutada järgnevates moodulites ja mäludes järgnevatel eesmärkidel

- Diagnostika, teenused, parandused ja garantiiprotsessid
- Uuringud ja autode täiustamine
- Uuringutest saadud andmete kasutamine oma tegevustes, kaasarvatud tagasikutsumised ja teeninduskampaaniad
- Kvaliteedi parandamine jne

Peale vigade parandamist kustutatakse sellised vead tavaliselt mooduli või mälu vealoendist, samas teatavad andmed kirjutatakse üle või säilitatakse tulevikuks.

Tingimused, mille korral SUZUKI ja Pooled võivad Salvestatud andmed kolmandale poolele edastada.

SUZUKI ja Pooled võivad Salvestatud andmed kolmandale poolele edastada järgnevatel juhtudel:

- Auto omaniku/kasutaja või Auto liisingufirma nõusolekul.
- Politsei, prokuratuuri, kohtu või teiste riiklike asutuste nõudmisel.
- Uuringuinstituudile statistilisteks uuringuteks juhul, kui Auto omaniku/kasutaja andmeid ei saa identifitseerida.
- SUZUKI või Poolte või nende juhtkonnale, ametnikele või töötajatele Andmete kasutamises kirjeldatud eesmärkidel.
- Kasutamiseks SUZUKI või Poolte kohtuasjades.
- Muudel seadusandluse ja eeskirjadega lubatud juhtudel.

Vajadusel võit saada enam infot Tarnijatest erinevatelt Pooltelt.

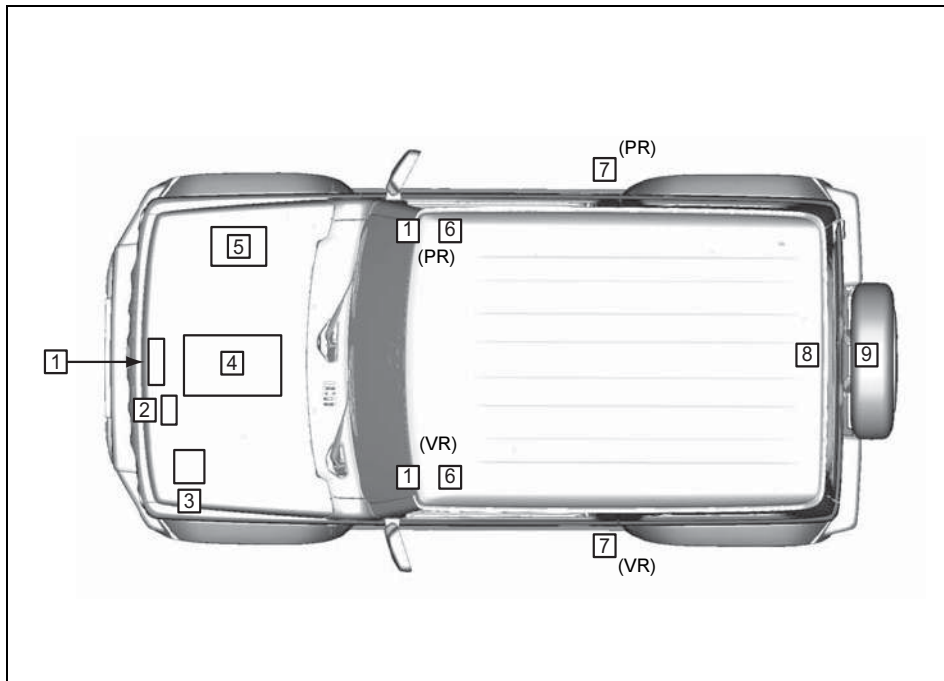
MÄRKUS:

- *Andmeid ei saa kasutada auto liikumise tuvastamiseks.*
- *Andmemoodulites või mäludes salvestatavad andmed erinevad sõltuvalt Auto klassist või mudelist.*
- *Ühelgi juhul ei salvestata vestlusi, müra või helisid.*
- *Andmeid ei pruugi olla võimalik kõigil juhtudel salvestada.*

Kui tehnilised andmed on seotud muu teabega (nt avariid või tunnistajate ütlused, Auto vigastused jne), siis sellistel juhtudel võidakse teatav isik tuvastada.

KASULIK INFO TANKLAS

1. Kapoti vabastushoob
(vt ptk 5)
2. Mootori jahutusvedelik (vt ptk 6)
3. Klaasipesuvedelik/
Esitulede pesuvedelik
(vt ptk 6)
4. Õlimõõtevarras <Kollane>
(vt ptk 6)
5. Plii-happeaku (vt ptk 6)
6. Tankeluugi avamishoob
(Vt ptk 5 / ptk 9)
7. Rehvirõhk (vt rehvrõhkude tabelit
uksepostil)
8. Rehvivahetuse tööriistad
(vt ptk 7)
9. Varuratas (vt ptk 6)



78RB01001

VR: Vasakpoolne rool
PR: Parempoolne rool

MÄRKUSED

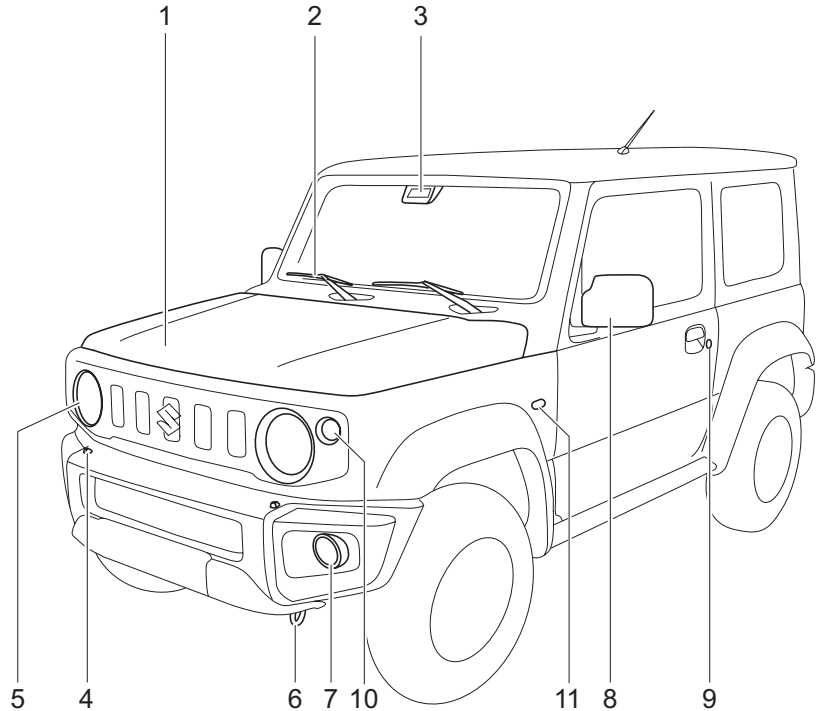
A series of 12 horizontal dashed lines providing space for handwritten notes.

SISUKORD

SÕIDUOHUTUS	1
ENNE SÕITU	2
AUTO KASUTAMINE	3
NÕUANDED SÕITMISEKS	4
MUUD LÜLITID JA SEADMED	5
KONTROLLIMINE JA HOOLDUS	6
HÄDAOLUKORRAS	7
KORRASHOID	8
TEHNILISED ANDMED	9
LISA	10
TÄHESTIKULINE AINELOEND	11

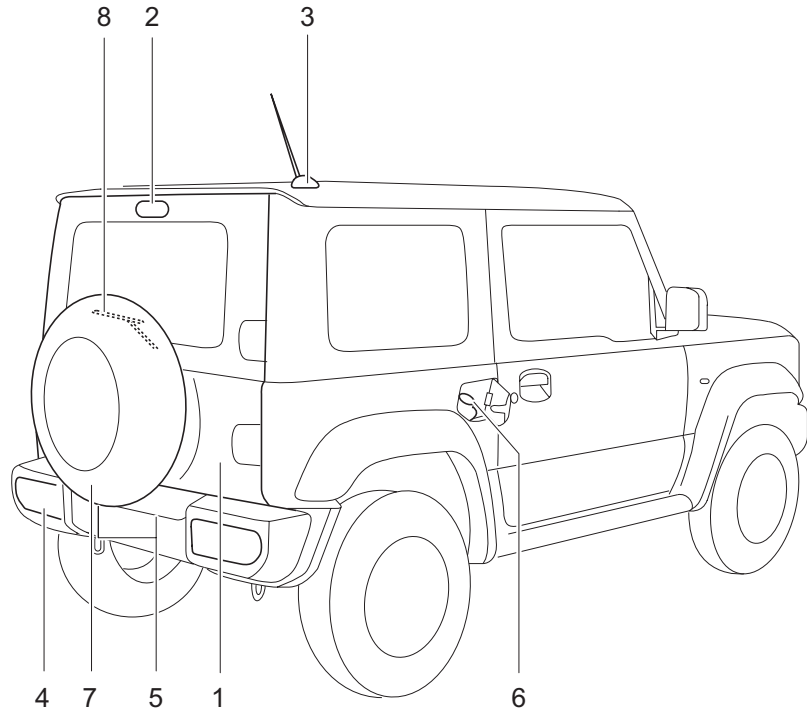
KERE, EES

1. Kapott (lk 5-2)
2. Klaasipuhastid (lk 2-67)
3. Topeltandur (mõnel mudelil) (lk 3-27)
4. Esitulede pesurid (mõnel mudelil) (lk 2-65, 6-46)
5. Esituled (lk 2-55, 6-47)
6. Raami konks (pikseerimiseks) (lk 5-14)
7. Esiudutuled (mõnel mudelil) (lk 2-60, 6-49)/
Päevatuled (mõnel mudelil) (lk 2-55, 2-58)
8. Külgspeeglid (lk 2-13)
9. Lukud (lk 2-2)
10. Esisuunatud (lk 2-66, 6-48)
11. Külje suunatud (lk 2-66, 6-49)



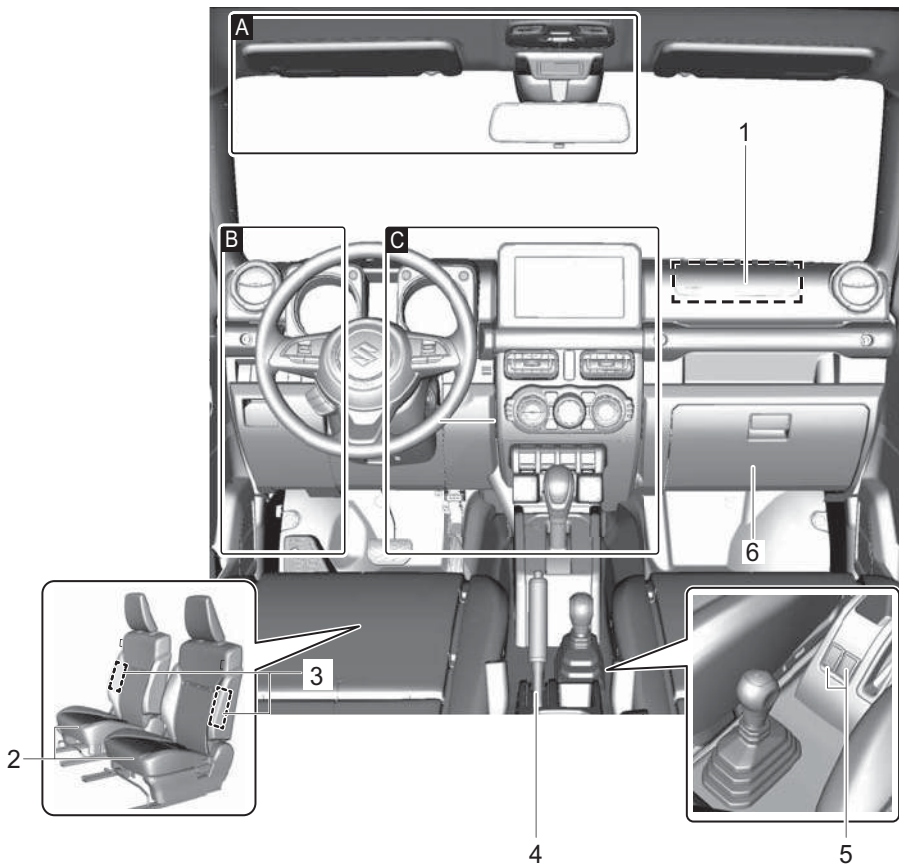
KERE, TAGA

1. Tagaluuk (lk 2-3)
2. Lisa stopptuli (lk 9-5)
3. Raadioantenn (lk 5-30)
4. Tagalatern (tagatuli/tagasuunatuli/
tagurdamistuli/tagaudutuli (mõnel
mudelil) (lk 6-51)
5. Numbrituli (lk 6-52)
6. Kütuskork (lk 5-1)
7. Varuratas (lk 6-39)
8. Tagaklaasipuhasti hari (lk 2-69)



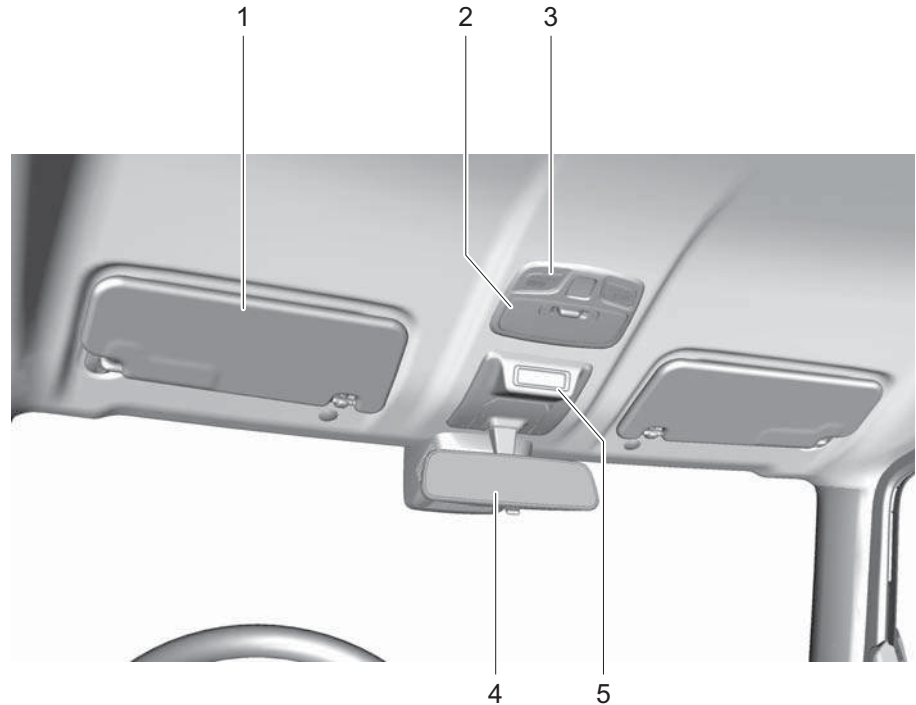
SALONG, EES

1. Kaassõitja esiturvapadja (lk 1-40)
2. Esiistmed (lk 1-2)
3. Küljeturvapadjad (lk 1-45)
4. Seisupiduri hoob (lk 3-4)
5. Esiistme soojendus lülitid (mõnel mudelil) (lk 1-4)
6. Kindalaegas (lk 5-9)



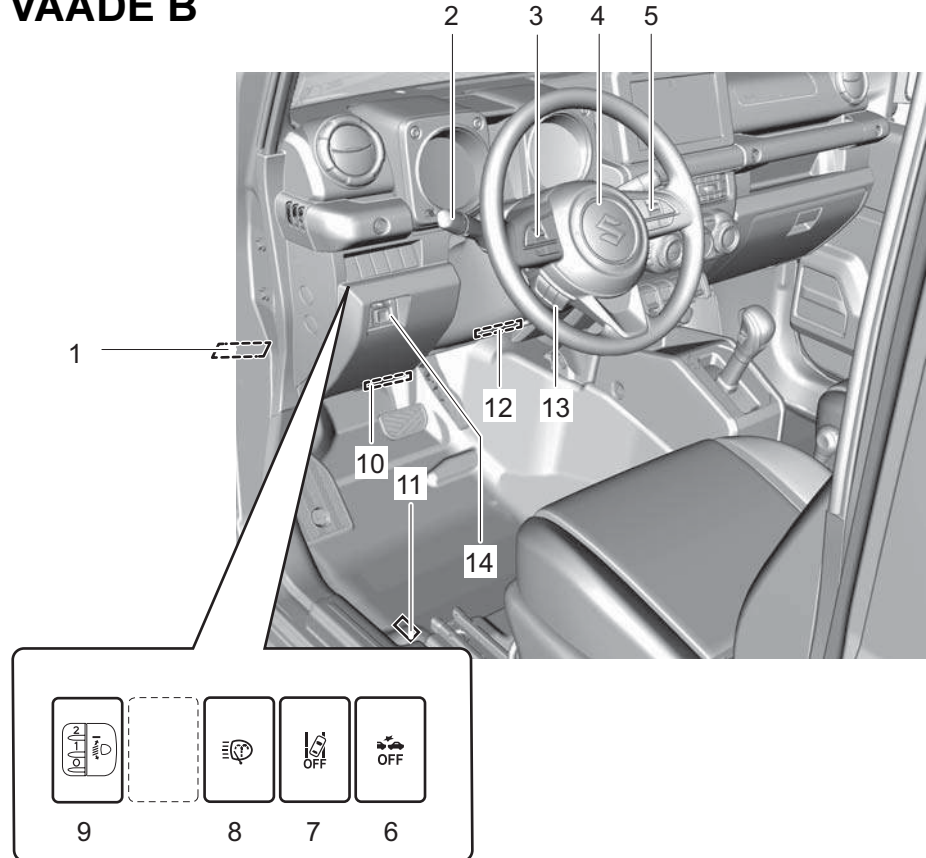
1. Päikesesirm (lk 5-4)
2. Salongi esiosa valgusti (lk 5-5, 6-53)
3. Vagakäesüsteemi mikrofon (mõnel mudelil) (lk 5-61)
4. Tähvavaatepeegel (lk 2-13)
5. Kaassõitja turvapadja väljalülitamine (mõnel mudelil) (lk 1-50)

VAADE A (Vasakpoolse rooliga autod)



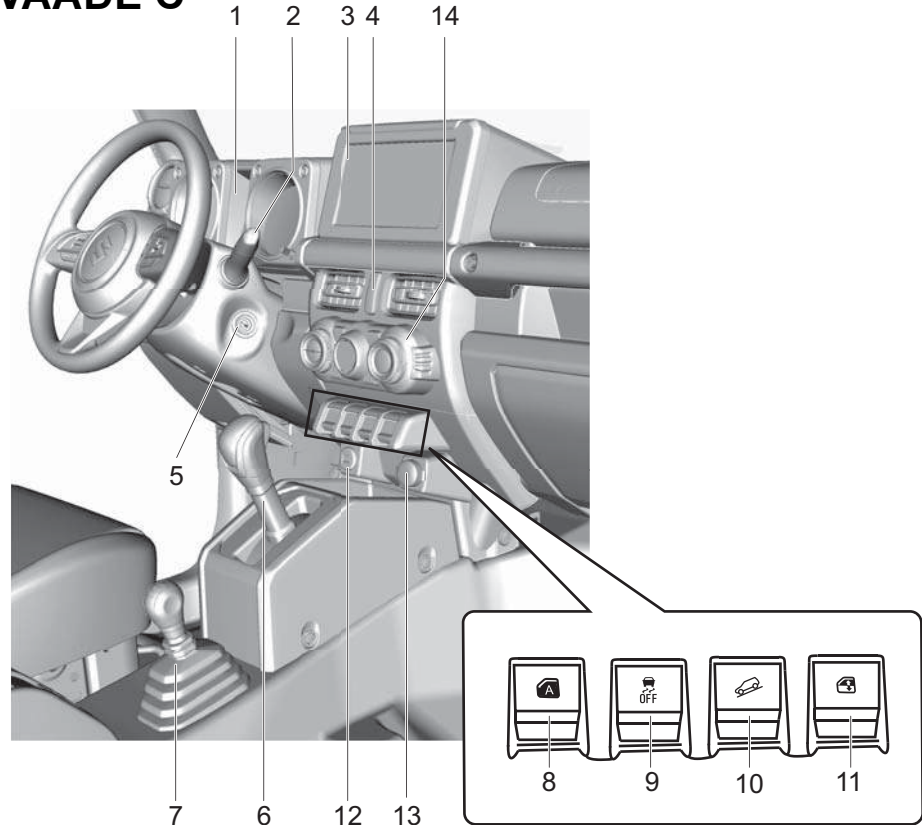
1. Kaitsmed (lk 6-42)
2. Tulede lülitushoob (lk 2-55)/
Suunatulede hoob (lk 2-66)/
Esiudutulede lüliti (mõnel mudelil)
(lk 2-60)/Tagaudutulede lüliti
(mõnel mudelil) (lk 2-60)
3. Helisüsteemi roolinupud (mõnel
mudelil)
(lk 5-73)
4. Juhi esiturvapadi (lk 1-40)
5. Kiirusehoidja (mõnel mudelil) (lk 3-
22)/
Kiirusepiiraja (mõnel mudelil)
(lk 3-25)
6. Topeltanduriga avariinnetuse OFF
lüliti (mõnel mudelil) (lk 3-37)
7. Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatuse
OFF lüliti (mõnel mudelil) (lk 3-
38)
8. Esitulede pesuri lüliti (mõnel mudelil)
(lk 2-65)
9. Esitulede reguleerimise lüliti (mõnel
mudelil) (lk 2-65)
10. Kapoti vabastushoob (lk 5-2)
11. Tankeluugi avamishoob (lk 5-1)
12. Rooli kaldenurga lukustushoob
(lk 2-70)
13. Vabakäesüsteemi lülitid (mõnel
mudelil) (lk 5-61)
14. Elektrilise peegli lüliti
(mõnel mudelil) (lk 2-14)

VAADE B



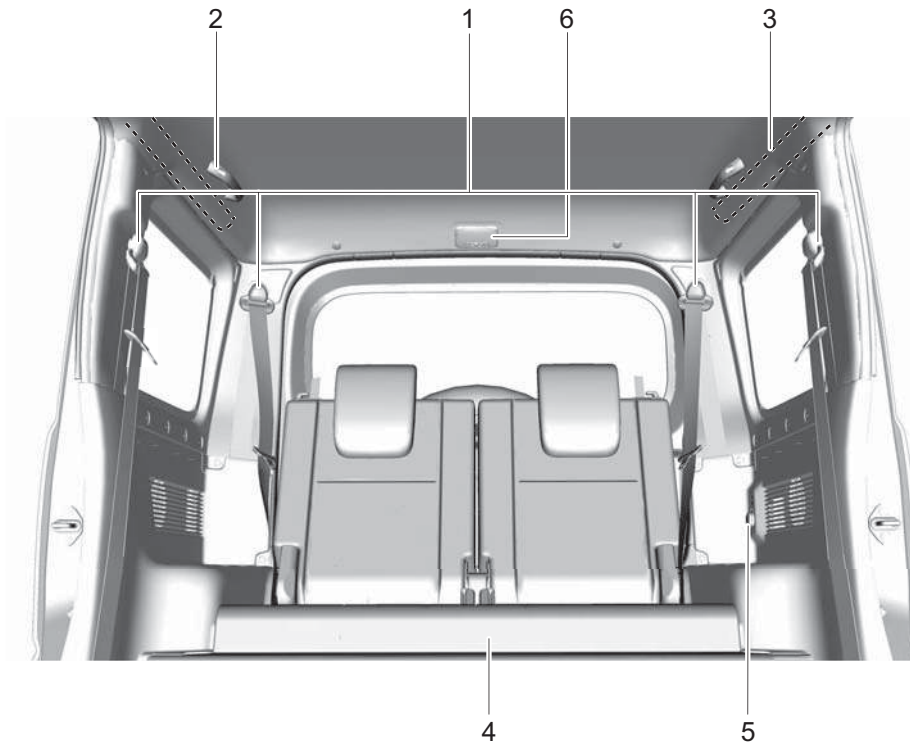
1. Näidikuplokk
(lk 2-15, 2-25)/
Infonäidik
(lk 2-18, 2-28)
2. Klaasipuhasti ja -pesuri hoob
(lk 2-67)/
Tagaklaasipuhasti hari/
Pesuri lüliti (lk 2-69)
3. Helisüsteem (mõnel mudelil) (lk 5-31)
4. Ohutulede lüliti (lk 2-67)
5. Süütelüliti (lk 3-2)
6. Käigukang (lk 3-8)
7. Veorežiimi hoob (lk 3-16)
8. Elektrilise aknatõstuki lüliti (juhiuks)
(mõnel mudelil) (lk 2-11)
9. ESP® OFF lüliti (lk 3-58)
10. Mäest laskumise süsteemi lüliti (lk 3-59)
11. Elektrilise aknatõstuki lüliti (kaassõitja uks)
(mõnel mudelil) (lk 2-11)
12. USB-pesa (mõnel mudelil)
(lk 5-7)
13. Pistikupesa (lk 5-6)
14. Kliimaseade (lk 5-16) / Tagaklaasisoojendi lüliti /
Peeglisoojendi lüliti (mõnel mudelil) (lk 2-71)

VAADE C



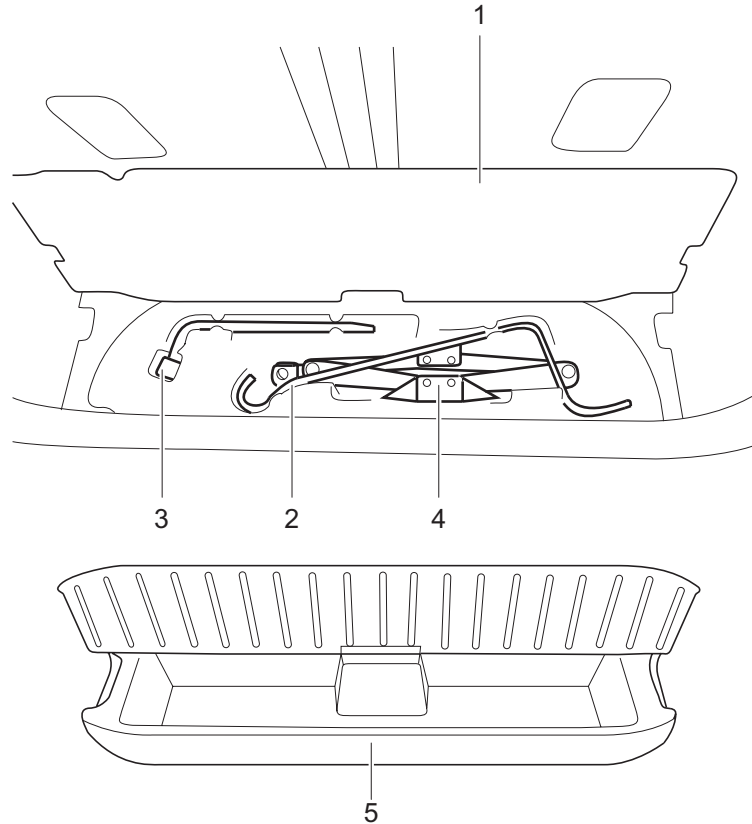
SALONG, TAGA

1. Turvavööd (lk 1-7)
2. Abikäepidemed (lk 5-8)
3. Külje turvakardinad (mõnel mudelil) (lk 1-45)
4. Tagaistmed (lk 1-5)
5. Pistikupesa (mõnel mudelil) (lk 5-6)
6. Tagumine udutuli (mõnel mudelil) (lk 5-5, 6-53)



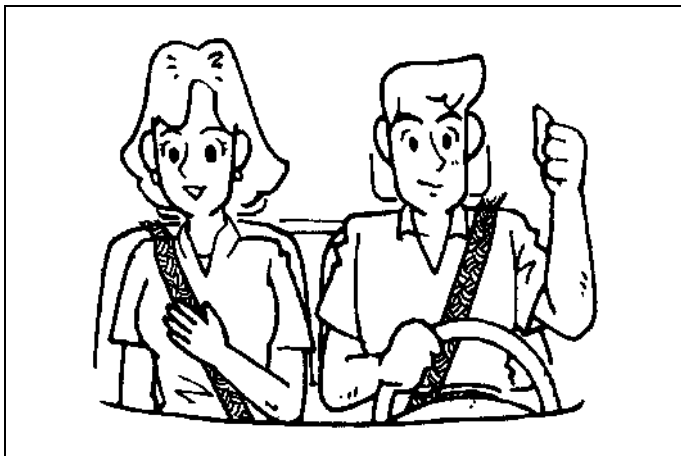
PAKIRUUM

1. Pakiruumi matt
(lk 5-13)
2. Tungraua vänd (lk 7-1)
3. Rattavõti (lk 7-1)
4. Tungraud (lk 7-1)
5. Pakiruumi põrandalaegas (mõnel mudelil)
(lk 5-12)



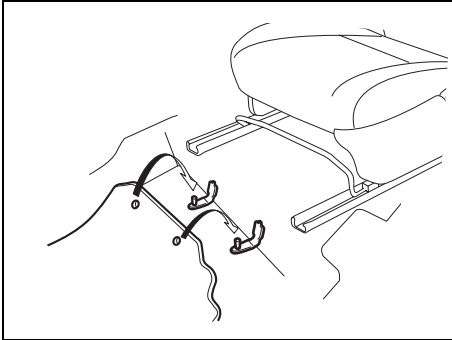
SÕIDUOHUTUS

Põrandamatid (mõnel mudelil)	1-1
Esiistmed	1-2
Tagaistmed	1-5
Turvavööd ja turvatoolid	1-7
ÜRO eeskirjale nr 16 vastavad turvatoolid	1-21
Turvapadjad	1-39
Heitgaaside hoiatus	1-52



65D231S

Põrandamatid (mõnel mudelil)



78RB05020

Juhipoolse põrandamati libisemise ja pedaalide takistamise vältimiseks on soovitatav kasutada SUZUKI originaal põrandamatte.

Peale eemaldamist põrandamatti tagasi paigaldades kinnitage selle kinnitustesse ja õigesse asendisse.

Põrandamati väljavahetamisel soovitama kindlast kasutada korrektse kinnituse tagamiseks SUZUKI originaal põrandamatte.

⚠ HOIATUS

Vastasel juhul võib juhi põrandamatt pedaalide kasutamist takistada ja juhitavuse kaotamisest tingitud õnnetuse põhjustada.

- Jälgige, et põrandamatt oleks korrektselt kinnitatud.
- Ärge kunagi paigaldage põrandamati peale teist matti.

Esiistmed

⚠ HOIATUS

Vastasel juhul võib juhi põrandamatt pedaalide kasutamist takistada ja juhitavuse kaotamisest tingitud õnnetuse põhjustada.

- Jälgige, et põrandamatt oleks korrektselt kinnitatud.
- Ärge kunagi asetage põrandamati peale teist matti.

Istme reguleerimine

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi reguleerige istet sõidu ajal. Iste võib ootamatult liikuda, põhjustades juhitavuse kaotamise. Enne sõidu alustamist kontrollige, kas iste ja seljatugi on õiges asendis.

⚠ HOIATUS

Turvavöö pingutuse tagamiseks reguleerige iste enne turvavöö kinnitamist.

⚠ HOIATUS

Turvavöö efektiivsuse tagamiseks peavad kõik seljatoed sõidu ajal alati olema püstises asendis. Turvavööd on kõige tõhusamad, kui seljatoed on püstises asendis.

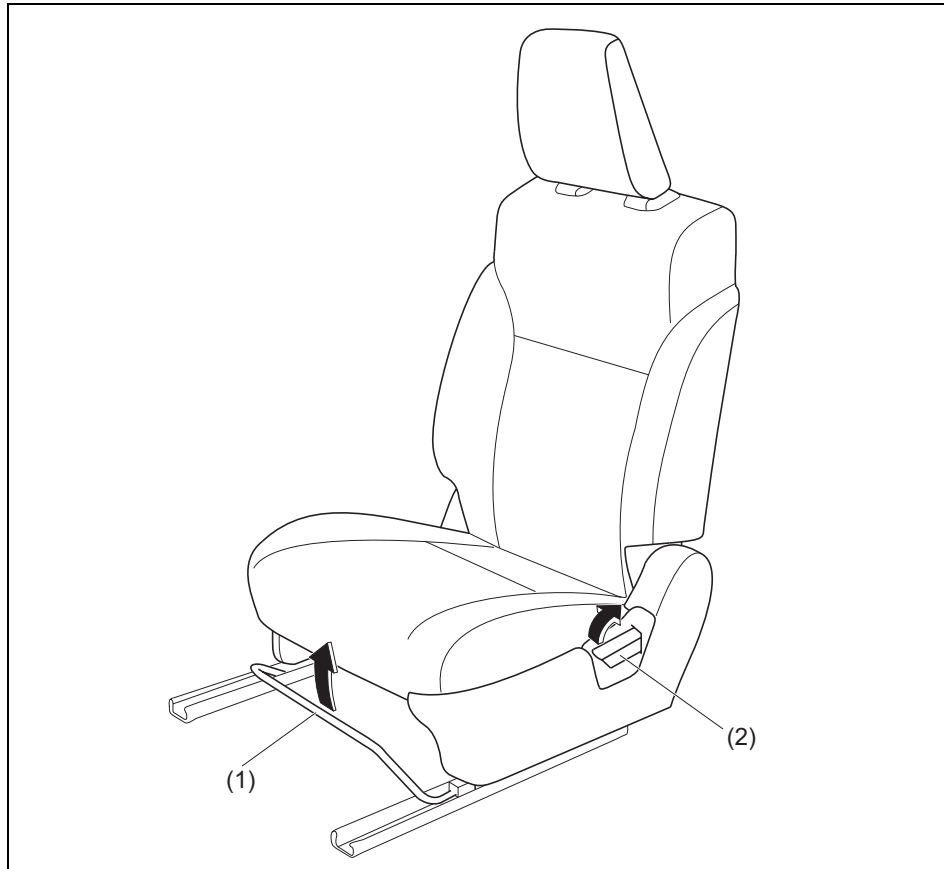
⚠ HOIATUS

Ärge asetage midagi esiistmete alla. Eseme istme all kinni jäämisel võib juhtuda järgnev:

- Istet ei saa lukustada.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke tulemasinaid ega pulverisaatorpurke põrandale. Põrandal olevad tulemasinad või pulverisaatorpurgid võivad pagasi laadimisel või istmete reguleerimisel ootamatult süttida, põhjustades sellega tulekahju.



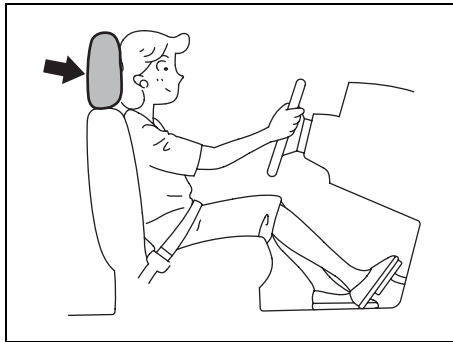
Istme kauguse reguleerimishoob (1)
Tõmmake hoob üles ja reguleerige istme kaugust.

Seljatoe kalde reguleerimishoob (2)
Tõmmake hoob üle ja reguleerige seljatoe kallet.

Peale reguleerimist liigutage istet korraliku lukustuse kontrollimiseks edasi-tagasi.

78RB02008

Peatoed (Reguleeritavad)



80J001

Peatoed on mõeldud avariist tingitud kaelavigastuste vähendamiseks. Seadke peatugi asendisse, kus see toetab pea keskosa kõrvade kõrgusel. Kuna see ei ole võimalik väga pikka kasvu sõitjate korral, seadke sel juhul peatugi kõige kõrgemasse asendisse.

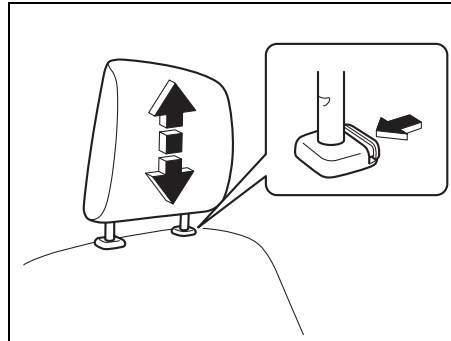
⚠ HOIATUS

- Ärge kunagi sõitke eemaldatud peatoega.
- Ärge reguleerige peatuge sõidu ajal.

MÄRKUS:

Peatoe kohale jääva ruumi suurendamiseks võib olla vajalik peatoe eemaldamisel seljatoe kallet muuta.

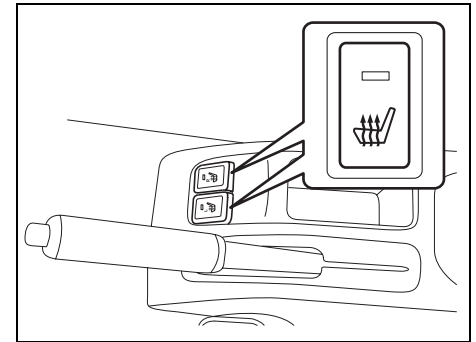
Ees



75RM004

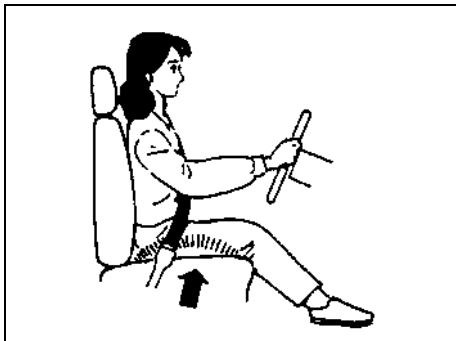
Peatoe tõstmiseks tõmmake seda ülespoole, kuni kõlab klõpsatus. Peatoe langetamiseks vajutage seda alla, hoides samal ajal lukustushooba. Peatoe eemaldamises (puhastamiseks, vahetamiseks jne) vajutage lukustushooba ja tõmmake peatugi täielikult välja.

Esiistme soojendus (mõnel mudelil)



78RB02009

Vastava istme soojendamiseks lülitage süütelüliti „ON“ asendis istmesoojenduse lülile. Lülil süttib märgutuli. Istmesoojenduse väljalülitamiseks vajutage uuesti lülile. Märgutuli lülil kustub.



78RB02094

⚠ HOIATUS

Istmesoojendi vale kasutamine võib olla ohtlik. Reisija võib saada põletusi ka madala temperatuuriga, kui ta kannab õhukesi pükse, seelikut või lühikesi püksening jätab soojenduse pikaks ajaks sisse.

Ärge kasutage istmesoojendust järgmiste sõitjatega:

- Jalgade osas vähem sensoorsed sõitjad, sealhulgas vanemad ja puudega inimesed.
- Väikesed lapsed või tundliku nahaga isikud.
- Magavad või alkoholi või uniseks tegevaid ravimeid tarbinud isikud.

MÄRKUS

Kütteelementide kaitsmiseks:

- Ärge laske lastel istmetel hüpata.
- Ärge katke istmeid isoleerivate materjalidega nagu tekid ja padjad.

Tagaistmed

Peatoed (mäel mudelil)

Peatoed on mõeldud avariist tingitud kaevavastuste vähendamiseks.

⚠ HOIATUS

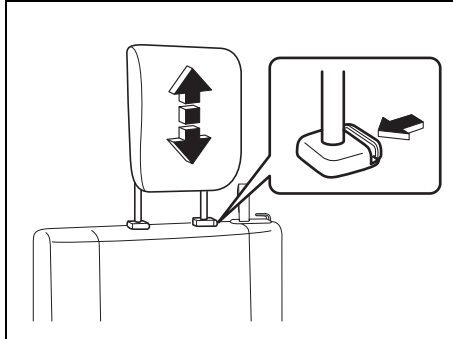
- Ärge kunagi sõitke eemaldatud peatoega.
- Ärge reguleerige peatuge sõidu ajal.

MÄRKUS:

Peatoe kohale jääva ruumi suurendamiseks võib olla vajalik peatoe eemaldamisel seljatuge ette kallutada.

Seadke peatugi asendisse, kus see toetab pea keskosa kõrvade kõrgusel. Kuna see ei ole võimalik väga pikka kasvu sõitjate korral, seadke sel juhul peatugi kõige kõrgemasse asendisse.

Taga



78RB02010

Peatoe tõstmiseks tõmmake seda ülespoole, kuni kõlab klõpsatus. Peatoe langetamiseks vajutage seda alla, hoides samal ajal lukustushooba. Peatoe eemaldamiseks (puhastamiseks, vahetamiseks jne) vajutage lukustushooba ja tõmmake peatugi täielikult välja.

Turvatooli paigaldamisel reguleerige peatoe kõrgust või vajadusel eemaldage see.

Seljatugede allalaskmine

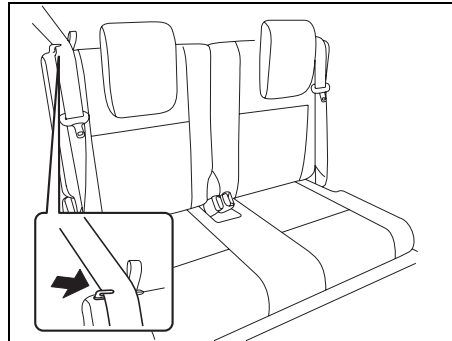
⚠ ETTEVAATUST

Enne tagaistmete allalaskmist eemaldage neilt kõik esemed. Kui istmetele on jäänud esemed, ei pruugi turvavööde meeldetuletus (mõnel mudelil) aktiveeruda.

Pakiruumi suurendamiseks saab teie autol tagaistmed alla lasta.

Tagaistmete allalaskmiseks:

- 1) Seadke peatugi (mõnel mudelil) kõige alumisse asendisse.

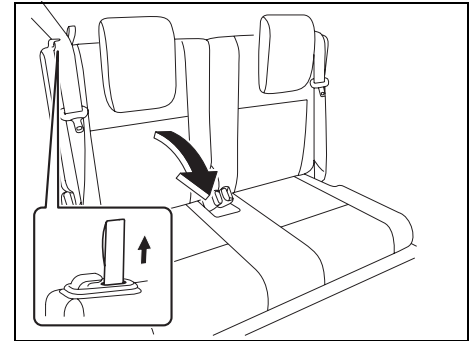


78RB02011

- 2) Kinnitage välimiste istmete õlarihm on turvavöö hoidikule kinnitatud.

MÄRKUS

- Veenduge, et turvavöö pole keerdus.
- Seljatoe liigutamisel jälgige, et õlarihm on hoidikule kinnitatud ja ei jää seljatoe, istme hinge või lukusti vahele. See aitab turvavöösid kaitsta.



78RB02012

- 3) Jaotatud istmete puhul vabastage istme ülaosas olevas rihma ja lükake seljatoed ette. Ühes tükis istme puhul vabastage istme ülaosas olev rihm ja lükake kogu seljatuugi ette.

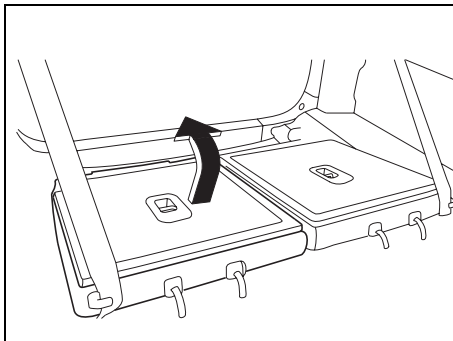
⚠ HOIATUS

Kui te veate allalastud seljatoel koor-
mat, jälgige, et esemed oleksid kinni-
tatud ja ei paiskuks õnnetuse korral
ette, põhjustades vigastusi. Ärge
kunagi laadige pagasit esiistmetest
kõrgemale.

Istme tavaasendi taastamiseks toimige
järgnevalt.

MÄRKUS

Istme tavaasendi taastamisel, et
miski ei jääks lukusti vahele. See
võib takistada istme korrektset lukus-
tumist.



78RB02013

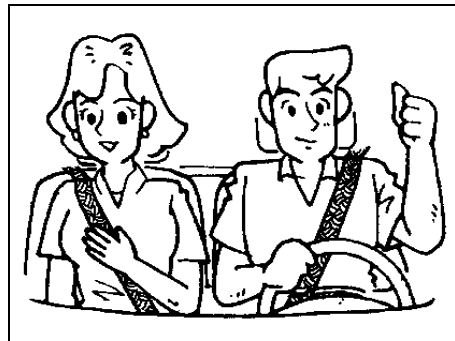
Tõstke seljatugi üles kuni see lukustub.

Peale seljatoe üles seadmist liigutage
seda korraliku lukustuse kontrollimiseks
edasi-tagasi.

MÄRKUS

Istme seljate asendi taastamisel olge
ettevaatlik, jälgides, et te lukustit ei
vigasta. Ärge suruge seda mingeid
vahendeid või liigset jõudu kasuta-
des.

Turvavööd ja turvatoolid



65D231S

⚠ HOIATUS

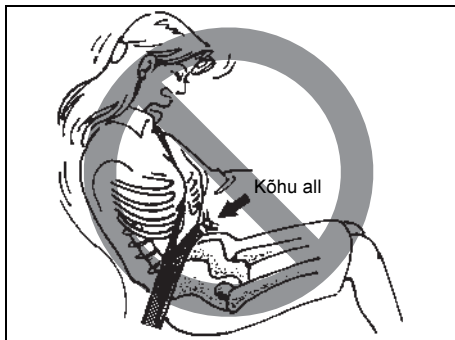
Kinnitage alati turvavöö

⚠ HOIATUS

Turvavööd suurendavad turvapat-
jade kaitset kokkupõrkel. Maksi-
maalse kaitse tagamiseks peavad nii
juht kui sõitjad turvavöö alati kinni-
tama sõltumata sellest, kas nende
istme ümbrusesse on paigaldatud
turvapadjad.

⚠ HOIATUS

Ärge turvavöösid muutke, eemaldage ega lahti võtke. Nii võite nende funktsionaalsust kahjustada ja kokkupõrke korral surmaga lõppevaid või tõsiseid vigastusi saada.

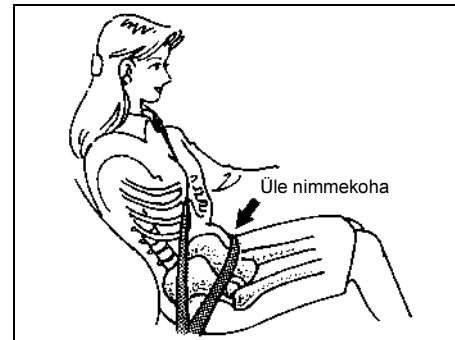


65D606

⚠ HOIATUS

- Ärge kunagi laske kellelgi pakiruumis sõita. Avari korral saavad sõitjad, kes ei ole korrektselt turvavööga istmele kinnitatud, suu-remaid vigastusi.
- Turvavööd peavad alati olema järgnevalt reguleeritud:
 - Puusarihm peab kulgema allpool kõhtu, mitte üle keskkoha.
 - Ölarihm peab kulgema üle öla, mitte üle käsivarre.
 - Ölarihma peab hoidma eemal näist ja käelast, aga mitte lasta kukkuda üle öla.

(jätkub)



65D201

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Turvavööd ei tohi kunagi olla kulumud ja keerdus ning need peab paigaldama võimalikult pingutatult, tagamaks vajaliku kaitse. Lõtv turvavöö pakub vähe kaitset kui pingul turvavöö.
- Kontrollige kas turvavöö pandlad kinnituvad korralikult lukkudesse. Tagaistmetel on võimalik turvavöö pandlad risti kinnitada.

(jätkub)



65D199

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Rasedad peavad samuti turvavöö kinnitama, väljaarvatud juhul, kui arst on teisiti määranud. Pidage meeles, et tuusarihm peab kulgema allpool kõhtu nagu joonisel näidatud.
- Ärge kinnitage turvavööd üle tasku või riietel olevate kõvade või õrnade esemete. Õnnetuse korral võivad turvavöö alla jäävad esemed, nagu prillid, pastapliiatsid jne, puruneda.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Ärge kinnitage ühe turvarihmaga kunagi mitut inimest ja ega süles hoitavat last. Nii võib turvavöö õnnetuse korral tõsiseid vigastusi tekitada.
- Kontrollige aeg ajalt turvavöö kulumist ja kahjustusi. Narmendavad, tugevalt määrdunud või muul viisil kahjustatud turvavööd tuleks välja vahetada. Kui turvavöö on olnud kasutusel raskes õnnetuses, tuleb see tervikuna välja vahetada, isegi kui silmnähtavad kahjustused puuduvad.
- Kuni 12-aastaseid lapsi tuleb alati nõuetekohaselt tagaistmel sõidutada.
- Imikuid ja väikelapsi peab sõidutama alati korralikult kinnitatuna. Imikute ja väikelaste turvatoolid saate eraldi osta ja nende kasutamine on kohustuslik. Jälgige, et ostetav turvatool vastaks ohutusnõuetele. Lugege läbi ja järgige tootja kasutusjuhendeid.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

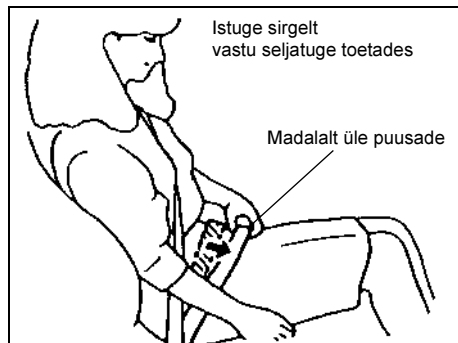
- Kui turvavöö ärritab lapse nägu või kaela, kasutage lapsele sobivat turvatooli. Teie auto turvavööd on konstrueeritud täiskasvanutele.
- Hoiduge määrimest turvavöösid poleerimisvahendite, õlide, kemikaalide ja eriti aku happega. Turvavööd saab ohutult puhastada pehme seebi ja veega.
- Ärge sisestage turvavöö lukkudesse esemeid nagu mündid, klambrid ning ärge laske vedelikel sinna sattuda. Võõresemete turvavöö lukkudesse sattumisel ei pruugi need enam korralikult toimida.
- Turvavöö efektiivsuse tagamiseks peavad kõik seljatoed sõidu ajal alati olema püstises asendis. Turvavööd on kõige tõhusamad, kui seljatoed on püstises asendis.

Kolmepunktivöö

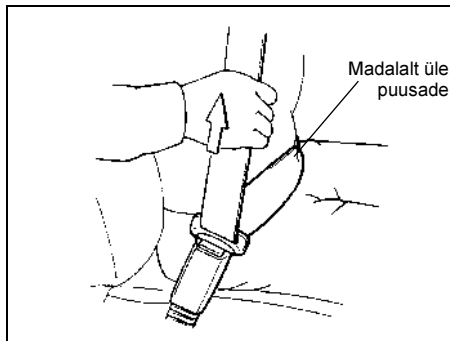
Turvavöö eelpinguti (ELR)

Turvavool on turvavöö eelpinguti (ELR - Emergency Locking Retractor), mis on välja töötatud turvavöö lukustamiseks ainult äkkpidurduse või kokkupõrke korral. See võib lukustada turvavöö ka siis, kui tõmbate vöö üle keha liiga kiiresti. Sellisel juhul laske turvavöö lukustuse vabastamiseks tagasi sisse kerida ning tõmmake siis rihm üle oma keha pisut aeglasemalt.

Turvavöö kasutamise näide

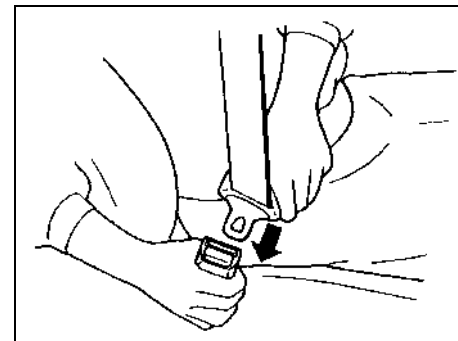


60A038



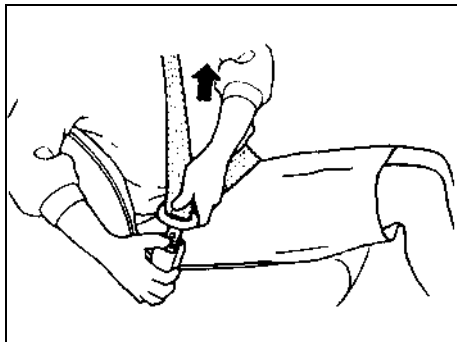
60A040

Et vahendada kokkupõrke korral turvavöö alt välja libisemise riski, paigaldage turvavöö puusarihm üle oma puusade nii madalalt kui võimalik ning reguleerige see parajalt pingule, tõmmates õlarihma läbi pandla ülespoole. Diagonaalse õlarihma pikkus reguleerub ise parajaks, jättes sõitjale teatud määral liikumisruumi.



60A036

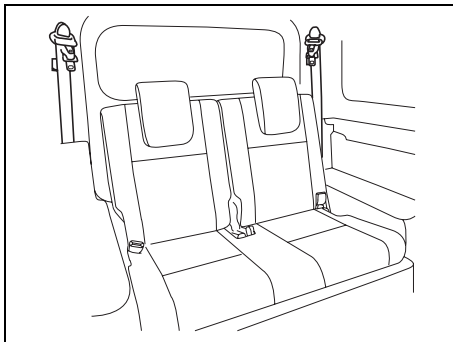
Turvavöö kinnitamiseks istuge sirgelt seljatoe vastas, võtke pandlast kinni, tõmmake turvavöö üle oma keha ning lükake pannel lukusse, kuni see kuulduva klõpsatusega lukustub.



60A039

Turvavöö avamiseks vajutage lukul olevat punast avamisnuppu (PRESS) ja laske turvavöö aeglaselt tagasi kerida, hoides samal ajal turvavöö rihmast ja/või keeplaadist kinni.

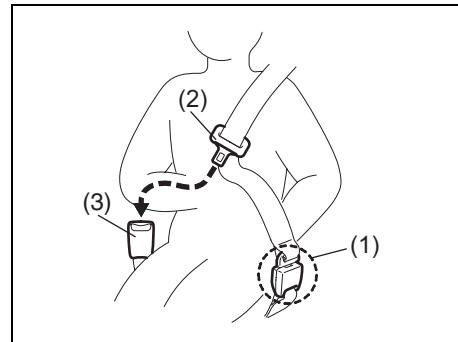
Avatava kinnituspunktiga tagaistme keskmine turvavöö (mõnel mudelil)



78RB02014

Tagaistme keskmisel turvavööl on lisaks tavapärasele kinnituspandlale ja lukule veel ühest pandlast ja lukust koosnev kinnituspunkt. Keskmise turvavöö kinnituspandla ja luku konstruktsioon on selline, et ei võimalda valet pannalt sisestada.

Kui tagaistme seljatugi on püstises asendis, hoidke keskmise turvavöö avatav kinnituspunkt kinni. Avage kinnituspunkt ainult juhul, kui panete tagaistme seljatoe ettepoole kokku. Juhised kinnituspunkti avamiseks ja sulgemiseks leiate altpoolt osast „Avatava kinnituspunkti avamine ja sulgemine“.



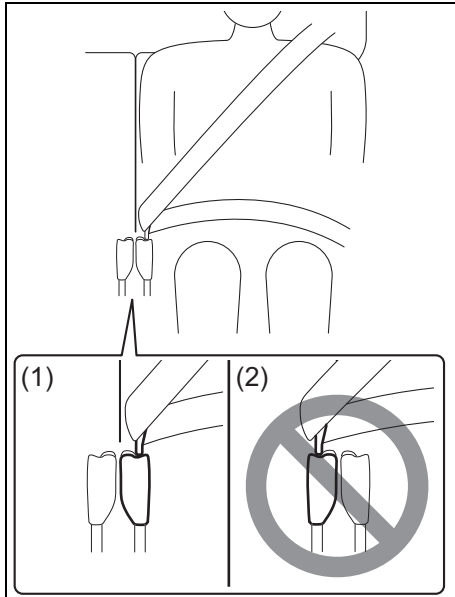
78RB02015

Turvavöö kinnitamine

Enne tagaistme keskmise turvavöö kinnitamist kontrollige üle järgnev:

- Avatava kinnituspunkti (1) pannal on korralikult oma lukus.
- Turvavöö rihm ei ole keerdus.
- Turvavöö puusarihm ei ole kinnitusel.

Turvavöö kinnitamiseks istuge sirgelt seljatoe vastas, võtke pandlast (2) kinni, tõmmake turvavöö üle oma keha ning lükake pannal lukusse (3), kuni see kuulduva klõpsatusega lukustub.

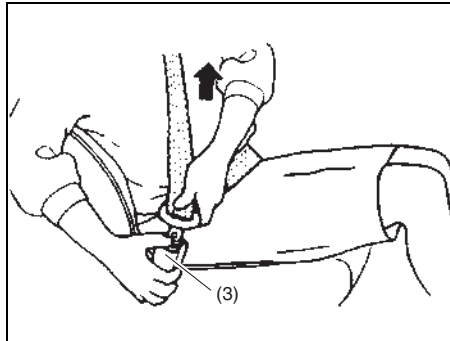


78RB02085

- (1) Õige
- (2) Vale

⚠ HOIATUS

Tagumise turvavöö kinnitamiseks kasutage endale kõige lähemat lukku. Kogemata valet lukku kasutades ei pruugi turvavöö korralikult toimida.



61MM0A094

Avamine

Turvavöö avamiseks vajutage lukul olevat avamisnupp (3) ja laske turvavöö aeglaselt tagasi kerida, hoides samal ajal turvavöö rihmast ja/või pandlast kinni.



61MM0A061

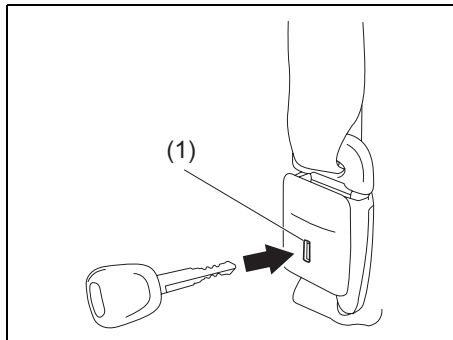


61MM0A062

⚠ HOIATUS

Tõsiste ja surmaga lõppevate vigastuse vältimiseks kokkupõrkel kinnitage alati turvavöö mõlemad pandlad.

Kinnituspunkti avamine ja lukustamine



78RB02016

Avamine

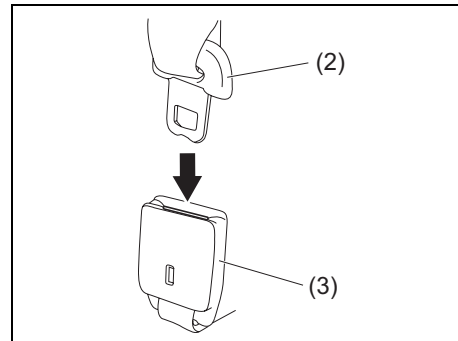
Kinnituspunkti avamiseks:

- 1) Sisestage kinnituspunkti võti pilusse (1) ja laske turvavööl tagasi sisse kerida.
- 2) Kui turvavöö on lõpuni sisse keritud, pange see oma hoidikusse hoiule. „Tagaistme keskmise turvavöö hoiule panek“.

Sulgemine

Kinnituspunkti sulgemine:

- 1) Tõmmake turvavöö hoidikust välja.



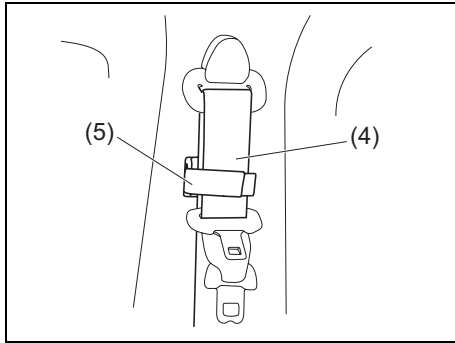
78RB02017

- 2) Sisestage kinnituspunkti pannel (2) selle lukku (3).

⚠ HOIATUS

Kontrollige, et kinnituspunkti on korralikult lukustatud ja rihm ei ole keerdus.

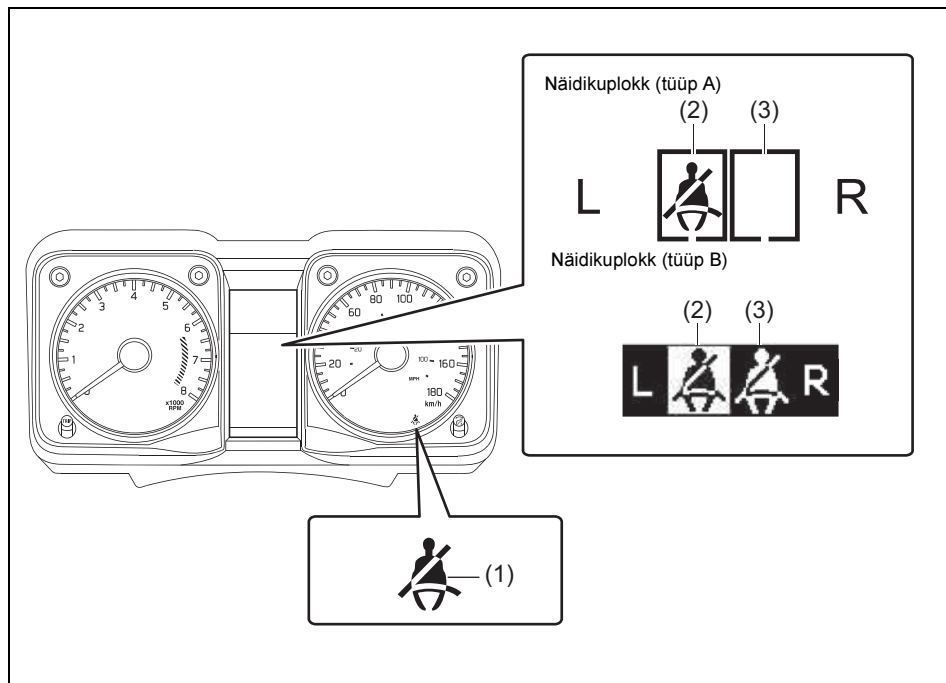
Tagaistme keskmise turvavöö hoiulepanek
Pange turvavöö peale tagasikerimist
hoiule.



78RB02018

Ühendage turvavöö (4) rihmaga (5).

Turvavöö märgutuli



78RB02019

- (1) Juhi / kaassõitja turvavöö märgutuli
- (2) Tagaistmete turvavöö märgutuli (vasak)*¹
- (3) Tagaistmete turvavöö märgutuli (parem)*²

*1 Näitab, et turvavöö on kinnitamata.

*2 Näitab, et turvavöö on kinnitatud.

Kui juht ja kaassõitja(d) ei kinnita oma turva- võid, süttivad või vilguvad vastavate turvavööde hoiatustuled ja kõlab helisignaal. Enamaks infoks vt allpool kirjeldusi.

⚠ HOIATUS

Kõik autosviibijad peavad tingimata alati oma turvavööd kinnitama. Sõitjatel, kelle turvavöö ei ole kinnitatud, on palju suurem risk õnnetuse korral tõsiselt vigi saada. Muutke turvavöö kinnitamine enne süütevõtme süütelukku sisestamist endale rutiinseks harjumuseks.

Juhi turvavöö märgutuli

Kui juhi turvavöö ei ole süütelüliti „ON“ asendisse keeramisel kinnitatud, töötab turvavöö meeldetuletus järgnevalt:

- 1) Süttib juhiistme turvavöö märgutuli. Kui kaassõitja turvavöö on samuti kinnitamata, süttib kaassõitja turvavöö märgutuli.
- 2) Kui auto sõidukiirus ületab 15 km/h, hakkab juhiistme turvavöö märgutuli vilkuma ja kõlab 95-sekundiline helisignaali.
- 3) Märgutuli jääb põlema kuni juht turvavöö kinnitab.

Turvavöö avamisel hakkab tööle meeldetuletussüsteem vastavalt auto kiirusele (punkt 1 või 2). Auto sõidukiirusel alla 15 km/h hakkab tööle punkt 1 meeldetuletus. Auto sõidukiirusel üle 15 km/h hakkab tööle punkt 2 meeldetuletus. Turvavöö kinnitamisel või süüte väljalülitamisel lülitub meeldetuletus automaatselt välja.

Kaassõitja turvavöö märgutuli (mõnel mudelil)

Kaassõitja turvavöö märgutuli lülitub sisse ainult siis, kui kaassõitja istmel on sõitja. Siiski võib märgutuli süttida, kui istmel on raske ese. Kaassõitja turvavöö märgutuli töötab samal viisil nagu juhi turvavöö märgutuli.

⚠ HOIATUS

Ärge laske vedelikel nagu lõhenaõlid, karastusjoogid või mahl esiistmele sattuda. Kaassõitja istmele vedeliku sattumisel kuivatage see koheselt pehme lapiga.

MÄRKUS:

- *Istme andur tuvastab kaassõitja istmele asetatud eseme kaalu ja sel juhul võib süttida turvavöö märgutuli (mõnel mudelil) ja kõlada helisignaali.*
- *Kui kaassõitja istmel istub väike laps või on paigaldatud turvavööpadi, kaalu ei tuvastata ja hoiatussignaali ei pruugita anda.*

Tagaistmete turvavöö märgutuli (mõnel mudelil)

Tagaistme turvavöö märgutuli lülitub sisse ainult siis, kui tagaistmel on sõitja. Siiski võib märgutuli süttida ka, kui istmel on raske ese. Tagaistme turvavöö märgutuli töötab samal viisil nagu juhi turvavöö märgutuli.

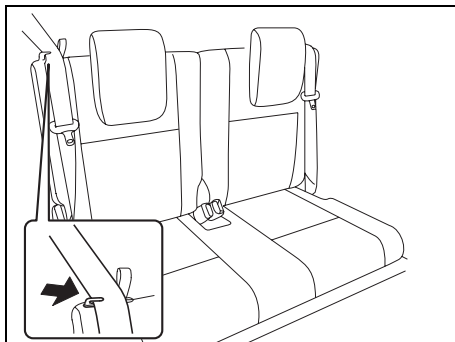
⚠ HOIATUS

Ärge laske vedelikel nagu lõhenaõlid, karastusjoogid või mahl tagaistmele sattuda. Tagaistmele vedeliku sattumisel kuivatage see koheselt pehmja lapiga.

MÄRKUS:

- *Istme andur tuvastab tagaistmele asetatud eseme kaalu ja sel juhul võib süttida turvavöö märgutuli (mõnel mudelil) ja kõlada helisignaali.*
- *Kui tagaistmel istub väike laps või on paigaldatud turvavööpadi, kaalu ei tuvastata ja hoiatussignaali ei pruugita anda.*

Turvavöö õlarihma kinnitus

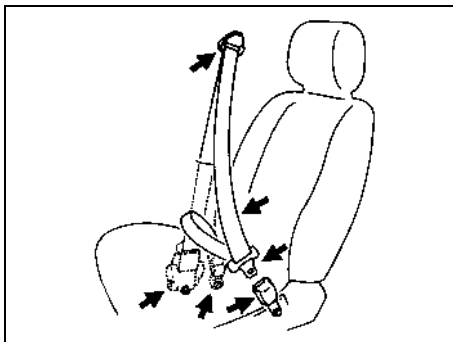


78RB02011

MÄRKUS

Seljatoe liigutamisel jälgige, et õlarihm on hoidikule kinnitatud ja ei jää seljatoe, istme hinge või lukusti vahele. See aitab turvavöösid kaitsta.

Turvavöö kontrollimine



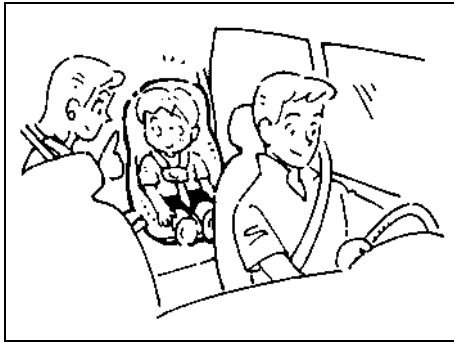
65D209S

Kontrollige turvavööid regulaarselt, et need oleksid töökorras ja kahjustusteta. Kontrollige üle rihmad, pandlad, lukud, tagasitõmbemehhanismid, kinnitused ja juhtaasad. Turvavöö, mis ei tööta korralikult või on viga saanud, tuleb asendada uuega.

⚠ HOIATUS

Kontrollige kõik turvavöö pärast kokkupõrget kindlasti üle. Kui autoga on juhtunud avarii (välja arvatud väga kerge kokkupõrge), peab kogu kasutusel olnud turvavööd uutega asendada isegi juhul, kui vigastusi pole sil maga näha. Turvavöö, mis ei olnud avarii ajal kasutusel, tuleb samuti asendada uuega, kui selle turvavöö eeltinguti avarii aktiveeris või turvapadi vallandus. Turvapadjad, turvavööde eeltingutid ja koormuse piiraja töötavad ainult ühe korra. Juhul kui need ei ole aktiveerunud, võtke ühendust Suzuki esindajaga.

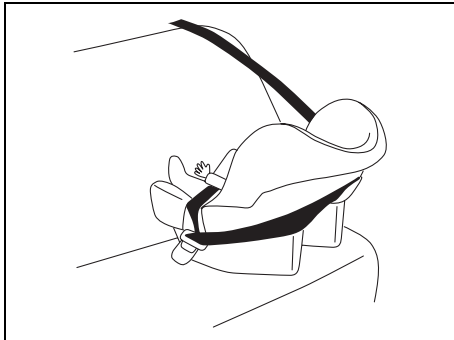
Turvatoolid



60G332S

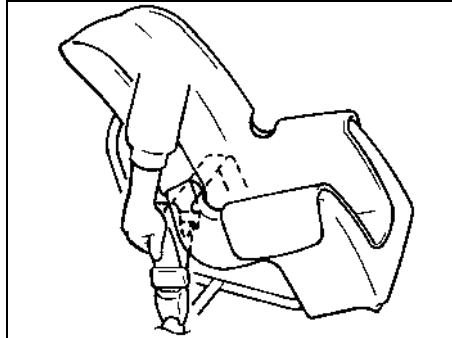
Üldiselt on kasutusel järgnevat tüüpi turvatoolid.

Turvahäll



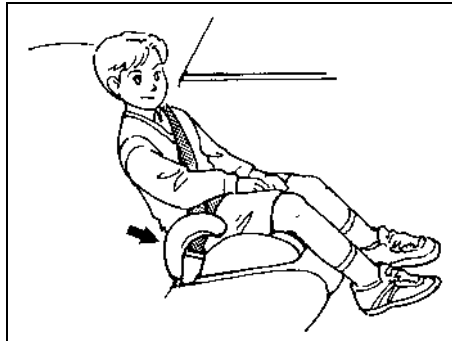
80JC007

Turvatool



80JC016

Turvavööpadi



80JC008

SUZUKI soovib kindlasti kasutada imikute ja väikelaste sõiduohutuse tagamiseks spetsiaalset laste turvavarustust. Saadaval on palju eri tüüpi laste turvava-

rustust; kontrollige, et teie valitud turvavarustus vastaks kehtivatele ohutusstandarditele.

Kõik laste turvatoolid on oma ehituselt ette nähtud kinnitamiseks auto istmetele kas turvavööde (turvavöö puusarihmaga) või spetsiaalsete istme küljes olevate jäikade kinnitushaakide abil. SUZUKI soovib paigaldada turvatoolid tagaistmetele. Liiklusõnnetuste statistika kohaselt on lapsed paremini kaitstud, kui nad on korralikult tagaistme, mitte esiistme külge kinnitatud.

(Osades riikides vastavalt ÜRO eeskirjale nr 16)

Kui kavatsete osta lapse turvatooli ja paigaldada selle oma SUZUKIsse, tutvuge esmalt laste turvatoolide sobivust puudutava infoga käesoleva peatüki osas „Laste turvavarustus vastavalt ÜRO eeskirjale nr 16“.

MÄRKUS:

Viige end kurssi laste turvavarustust puudutavate seaduste ja eeskirjadega.



58MS030

⚠ HOIATUS

(Autod, milles kaassõitja turvatatja ei saa välja lülitada)

Ärge kunagi pange seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvatooli esiistmele. Kaassõitja turvapadja vallandumisel võib seljaga sõidusuunas istuv laps surmavalt vigi saada. Seljaga sõidusuunas olev turvatool on vallanduvale turvapadjale liiga lähedal.

⚠ HOIATUS

(Autod, milles kaassõitja turvatatja saab välja lülitada)

Kui kasutate lapse turvatooli kaassõitja istmel, peate kaassõitja turvapadjasüsteemi tingimata välja lülitama. Vastasel juhul võib kaassõitja turvapadi avarii korral vallanduda ning tekitada lapsele raskeid või koguni surmavaid kehavigastusi.

⚠ HOIATUS

Turvatooli tagaistmele paigaldamisel lükake esiiste võimalikult ette, et lapse jalad ei puudutaks esiistme seljatuge. See kaitses last avarii korral.



65D608



65D609

 **HOIATUS**

Kui turvatool ei ole korralikult kinnitatud, võib see olla avarii korral lapsele ohtlik. Järgige turvatooli paigaldamisel alltoodud juhiseid. Kinnitage turvatool vastavalt tootja juhistele.

Osades riikides vastavalt ÜRO eeskirjale nr 16

ETTEVAATUST

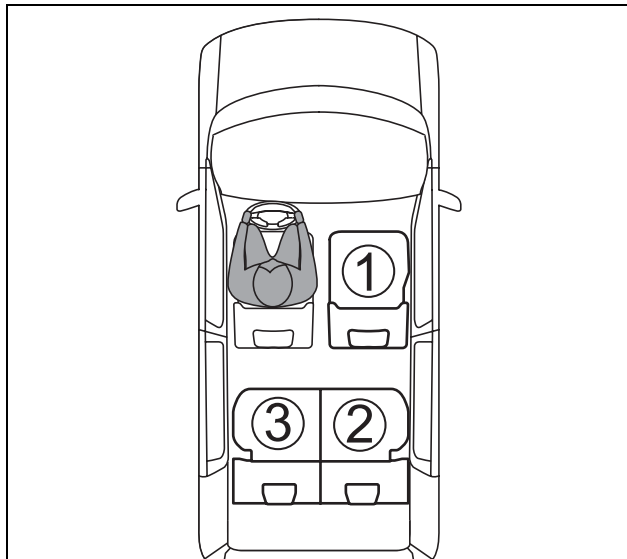
Turvatooli paigaldamisel reguleerige peatoe kõrgust või vajadusel eemaldage see. Kui turvavööpadjal puudub peatugi, siis ärge istme peatuge eemaldage. Kui te turvatooli paigaldamisel peatoe eemaldate, peate peale turvatooli eemaldamist peatoe uuesti paigaldama.

Kui turvatool on õigesti paigaldatud, kaitseb see last avarii korral vigastuste eest. (Vaadake peatükke „Turvatooli turvavööga paigaldamine“, „Turvatooli ISOFIX-kinnitusega paigaldamine“ ja „Turvatooli ülarihmaga paigaldamine“)

Turvatool

Alltoodud tabelist saate vaadata turvatoolide sobivust istekohtadele.

Turvatoolide sobivus istekohtadele (autod, milles kaassõitja turvapadja saab väljalülitada)



Ülaloleval joonisel kujutatakse vasakpoolse rooliga autot.

MÄRKUS:

Istekohtade ①, ② ja ③ numbrid on nii vasak- kui parempoolse rooliga autodel samad.

① Kaassõitja iste

② Tagumine parempoolne iste

③ Tagumine vasakpoolne iste

Istekoha nr	Tähistus	MÄRKUS
①	U	1), 2), 3)
②	U	2), 3)
③	U	2), 3)

Tähistus	Kirjeldus
U	Sobib turvavööga paigaldatavale universaalkategooria turvatoolile.
	Sobib i-Size ja ISOFIX-turvatoolile.
	See iste on vatustatud ülarihma kinnituspunktiga.
	Ärge kunagi paigaldage kaassõitja istmele seljaga sõudusuunas turvatooli ilma kaassõitja turvapadja väljalülitamata.

ETTEVAATUST

Kui turvavööpadjal puudub selja- ja peatugi, siis ärge istme peatuge eemaldage.

Kui te turvatooli paigaldamisel peatote eemaldate, peate peale turvatooli eemaldamist peatote uuesti paigaldama.

MÄRKUS

- 1) Lükake esiiste võimalikult taha.
- 2) Näoga sõidusuunas turvatooli paigaldamisel muutke vajadusel seljatote kallet, et turvatooli saaks korralikult paigaldada.
- 3) Kui peatugi turvatooli paigaldamist segab, reguleerige selle kõrgust või vajadusel eemaldage see.

MÄRKUS:

Universaalkategooria vastavalt ÜRO eeskirjale nr 44.

Turvatooli üksikasjalik teave (autod, mille turvpadja saab väljalülitada)

Istmekoha number	Istekoht			
	①		②	③
	Ees Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud	Ees Kaassõitja turvapadi on väljalülitatud		
Universaalne rihmaga kinnitamise istekoht (JAH/EI)	EI	JAH	JAH	JAH
i-Size istekoht (JAH/EI)	EI	EI	JAH	JAH
Külgkinnituseks sobiv istekoht (L1/L2)	EI	EI	X	X
Sobib seljaga sõidusuunas paigaldamiseks (R1/R2/R3)	EI	EI	R1, R2	R1, R2
Sobib näoga sõidusuunas paigaldamiseks (F2X/F2/F3)	EI	EI	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3

Tabelis kasutatud lühendid

JAH = Sobib sellele istekohale

EI = Ei sobi sellele istekohale

X = See ISOFIX-kinnitustega istekoht ei sobi selle kategooria ISOFIX- turvatoolide paigaldamiseks

ISOFIX-turvatoolid on jaotatud erinevateks kaalukategooriateks, suurusklassideks ja kinnitusviisideks.

Turvatooli saab vastavalt kinnitusviisile kasutada tabelis äratoodud istekohtadel.

Kaalukategooria, suurusklassi ja kinnitusviisi tabel on järgmisel lehel.

SÕIDUOHUTUS

Kui teie turvatoolil puudub suurusklass (või te ei suuda tabelist vastavat infot leida),
Vaadake turvatooli sobivust või küsige turvatooli müüjalt.

Kaalukategooria	Suurusklass	Kinnitus	Kirjeldus
0 kuni 10 kg	F	L1	Vasaku suunaga turvatooli (turvahäll)
	G	L2	Parema suunaga turvatooli (turvahäll)
	E	R1	Seljaga sõidusuunas turvatool
0+ kuni 13kg	E	R1	Seljaga sõidusuunas turvatool
	D	R2	Vähendatud suuruses seljaga sõidusuunas turvatool
	C	R3	Täissuuruses seljaga sõidusuunas turvatool
I (9 kuni 18kg)	D	R2	Vähendatud suuruses seljaga sõidusuunas turvatool
	C	R3	Täissuuruses seljaga sõidusuunas turvatool
	B	F2	Vähendatud suuruses näoga sõidusuunas turvatool
	B1	F2X	Vähendatud suuruses näoga sõidusuunas turvatool
	A	F3	Täissuuruses näoga sõidusuunas turvatool
II (9 kuni 25kg)	X	X	–
III (22 kuni 36kg)	X	X	–

Tabelis kasutatud lühendid

X = Puudub selle kaalukategooria kinnitus.

Turvatooli sobivus vastavalt SUZUKI soovitusetele (autod, mille turvpadja saab väljalülitada)

Kaalukategooria	Soovitatakse Turvatool ^{A)}	Istekohat			
		①		②	③
		Ees Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud	Ees Kaassõitja turvapadi on väljalülitatud		
0, 0+ kuni 13kg	Britax Römer Baby-Safe i-Size	EI	JAH ¹⁾	JAH ¹⁾	JAH ¹⁾
I (9 kuni 18kg)	Britax Römer Duo Plus	EI	JAH ¹⁾	JAH	JAH
II, III (9 kuni 36kg)	Britax Römer KidFix XP	EI	JAH ¹⁾	JAH	JAH

MÄRKUS:

1) Ainult turvavööga.

A) Need turvatoolid on SUZUKI originaal lisavarustus. Leiate need lisavarustuse kataloogist.

Siiski osades riikides ei ole need saadaval.

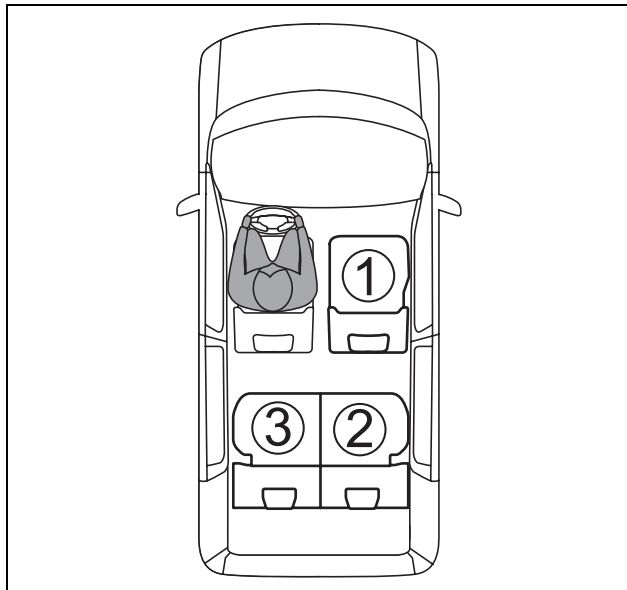
Tabelis kasutatud lühendid

JAH = Sobib sellele istekohale

EI = Ei sobi sellele istekohale

SÕIDUOHUTUS

Turvatoolide sobivus istekohtadele (autod, milles kaassõitja turvapadja ei saa väljalülitada)



Ülaloleval joonisel kujutatakse vasakpoolse rooliga autot.









MÄRKUS:





Istekohtade ①, ② ja ③ numbrid on nii vasak- kui parempoolse rooliga autodel samad.

① Kaassõitja iste

② Tagumine parempoolne iste

③ Tagumine vasakpoolne iste

Istekohta nr	Tähistus	MÄRKUS
①	 	1), 2), 3)
②	  	2), 3)
③	  	2), 3)

Tähistus	Kirjeldus
	Sobib turvavööga paigaldatavale universaalkategooria turvatoolile.
	Sobib i-Size ja ISOFIX-turvatooleile.
	See iste on vatustatud ülarihma kinnituspunktiga.
	Ärge kunagi pange seljaga sõidusuunas turvatooli esiistmele.

▲ ETTEVAATUST

Kui turvavööpadjal puudub selja- ja peatugi, siis ärge istme peatuge eemaldage.
Kui te turvatooli paigaldamisel peatote eemaldate, peate peale turvatooli eemaldamist peatote uuesti paigaldama.

MÄRKUS

- 1) Lükake esiiste võimalikult taha.
- 2) Näoga sõidusuunas turvatooli paigaldamisel muutke vajadusel seljatote kallet, et turvatooli saaks korralikult paigaldada.
- 3) Kui peatugi turvatooli paigaldamist segab, reguleerige selle kõrgust või vajadusel eemaldage see.

MÄRKUS:

Universaalkategooria vastavalt ÜRO eeskirjale nr 44.

SÕIDUOHUTUS

Turvatooli üksikasjalik teave (autod, mille turvpatja ei saa väljalülitada)

Istmekoha number	Istekoht		
	①	②	③
Universaalne rihmaga kinnitamise istekoht (JAH/EI)	JAH ¹⁾	JAH	JAH
i-Size istekoht (JAH/EI)	EI	JAH	JAH
Külgkinnituseks sobiv istekoht (L1/L2)	EI	X	X
Sobib seljaga sõidusuunas paigaldamiseks (R1/R2/R3)	EI	R1, R2	R1, R2
Sobib näoga sõidusuunas paigaldamiseks (F2X/F2/F3)	EI	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3

MÄRKUS:

1) Turvatooli paigaldamiseks sobib ainult näoga sõidusuunas kinnitus.

Tabelis kasutatud lühendid

JAH = Sobib sellele istekohale

EI = Ei sobi sellele istekohale

X = See ISOFIX-kinnitustega istekoht ei sobi selle kategooria ISOFIX- turvatoolide paigaldamiseks

ISOFIX-turvatoolid on jaotatud erinevateks kaalukategooriateks, suurusklassideks ja kinnitusviisideks.

Turvatooli saab vastavalt kinnitusviisile kasutada tabelis äratoodud istekohtadel.

Kaalukategooria, suurusklassi ja kinnitusviisi tabel on järgmisel lehel.

Kui teie turvatoolil puudub suurusklass (või te ei suuda tabelist vastavat infot leida),
Vaadake turvatooli sobivust või küsige turvatooli müüjalt.

Kaalukategooria	Suurusklass	Kinnitus	Kirjeldus
0 kuni 10 kg	F	L1	Vasaku suunaga turvatooli (turvahäll)
	G	L2	Parema suunaga turvatooli (turvahäll)
	E	R1	Seljaga sõidusuunas turvatool
0+ kuni 13kg	E	R1	Seljaga sõidusuunas turvatool
	D	R2	Vähendatud suuruses seljaga sõidusuunas turvatool
	C	R3	Täissuuruses seljaga sõidusuunas turvatool
I (9 kuni 18kg)	D	R2	Vähendatud suuruses seljaga sõidusuunas turvatool
	C	R3	Täissuuruses seljaga sõidusuunas turvatool
	B	F2	Vähendatud suuruses näoga sõidusuunas turvatool
	B1	F2X	Vähendatud suuruses näoga sõidusuunas turvatool
	A	F3	Täissuuruses näoga sõidusuunas turvatool
II (9 kuni 25kg)	X	X	–
III (22 kuni 36kg)	X	X	–

Tabelis kasutatud lühendid

X = Puudub selle kaalukategooria kinnitus.

SÕIDUOHUTUS

Turvatooli sobivus vastavalt SUZUKI soovitusele (autod, mille turvapatja ei saa väljalülitada)

Kaalukategooria	Soovitatakse Turvatool ^{A)}	Istekohat		
		①	②	③
0, 0+ kuni 13kg	Britax Römer Baby-Safe i-Size	EI	JAH ¹⁾	JAH ¹⁾
I (9 kuni 18kg)	Britax Römer Duo Plus	JAH ¹⁾	JAH	JAH
II, III (9 kuni 36kg)	Britax Römer KidFix XP	JAH ¹⁾	JAH	JAH

MÄRKUS:

1) Ainult turvavööga.

A) Need turvatoolid on SUZUKI originaal lisavarustus. Leiate need lisavarustuse kataloogist.

Siiski osades riikides ei ole need saadaval.

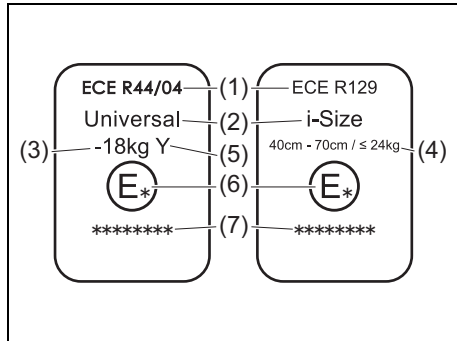
Tabelis kasutatud lühendid

JAH = Sobib sellele istekohale

EI = Ei sobi sellele istekohale

ÜRO eeskirjale R44 / R129 vastava turvatooli tähistus

Vastava tähistusega turvatool vastab ÜRO eeskirjale R44 / R129.



- (1) Eeskirja number
- (2) Kaalukategooria sobivus
- (3) Kaalukategooria vastavalt märgitusele
- (4) Kaalukategooria ja suurusklass vastavalt märgitusele
- (5) Seadme tehnilised andmed
- (6) Turvatooli heakskiitnud riigi kood

(7) Turvatooli kinnitusnumber
käesolev kinnituse tähis on näide.

MÄRKUS:

- UN R44 / R129 tähendab turvatoolide rahvusvahelist eeskirja.
- Näites toodud „ECE“ märgistus. „ECE“ on sama, mis „ÜRO“.

Turvatooli turvavööga kinnitamine

▲ ETTEVAATUST

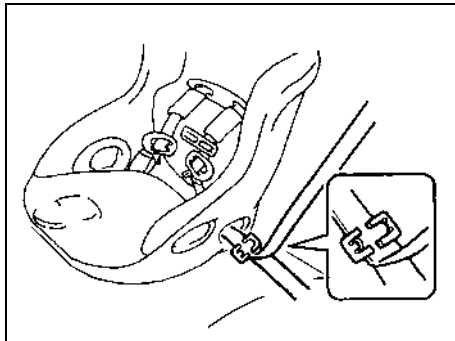
Turvatooli paigaldamisel reguleerige peatoe kõrgust või vajadusel eemaldage see. Kui turvavööpadjal puudub peatugi, siis ärge istme peatuge eemaldage. Kui te turvatooli paigaldamisel peatoe eemaldate, peate peale turvatooli eemaldamist peatoe uuesti paigaldama.

Kui turvatool on õigesti paigaldatud, kaitseb see last avarii korral vigastuste eest.

MÄRKUS:

Hoidke eemaldatud peatuge pakiruumis. Nii ei valmistata see sõitjatele ebamugavust.

ELR-tüüpi turvavöö



80JC021

(Autod, milles kaassõitja turvapatja saab välja lülitada)

SUZUKI soovib paigaldada turvatoolid tagaistmetele. Liiklusõnnetuste statistika kohaselt on lapsed paremini kaitstud, kui nad on korralikult tagaistme, mitte esiistme külge kinnitatud.

- Turvatooli esiistmele paigaldamisel järgige järgmisi juhiseid.
 - Lülitage kaassõitja turvapadjad välja (mõnel mudelil).
 - Lükake iste kõige tagumisse asendisse,
 - Muutke vajadusel seljatoe kallet, et turvatooli saaks korralikult paigaldada.

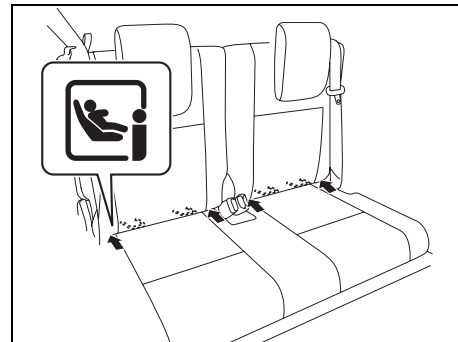
Lugege enne turvatooli paigaldamist selle valmistaja juhiseid.

Kontrollige, et turvavöö oleks korralikult lukustatud.

Paigalduse kontrollimiseks liigutage turvatooli erinevates suundades.

Lapse turvatooli kinnitamisel nihutage kaassõitja iste ette, et see ei puutuks vastu lapse keha.

Turvatooli ISOFIX-kinnitusega kinnitamine



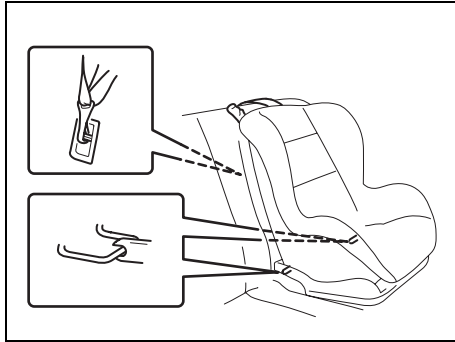
78RB02020

Teie autol on ISOFIX-turvatooli kinnitamiseks tagumistel istmetel alumiinist ISOFIX-kinnituspunktid. Need asuvad istmepadja ja seljatoe kokkupuute kohas.

⚠ HOIATUS

Paigaldage ISOFIX-turvatool ainult välimistele istekohtadele, mitte keskmisele istekohale.

Lugege enne turvatooli paigaldamist selle valmistaja juhiseid. Peale paigaldamist liigutage turvatooli erinevates suundades, et kontrollida kinnituse korrektsust.



84MM00252

Teie autol on ülerihma kinnitused. Lugege enne turvatooli paigaldamist selle valmistaja juhiseid.

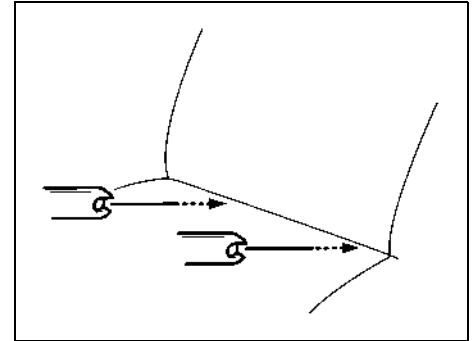
Siin on üldised juhised.

▲ ETTEVAATUST

Turvatooli paigaldamisel reguleerige tagaistme peatoe kõrgust või vajadusel eemaldage see. Kui turvavööpadjal puudub peatugi, siis ärge istme peatuge eemaldage. Kui te turvatooli paigaldamisel peatoe eemaldate, peate peale turvatooli eemaldamist peatoe uuesti paigaldama. Kui turvatool on õigesti paigaldatud, kaitseb see last avarii korral vigastuste eest.

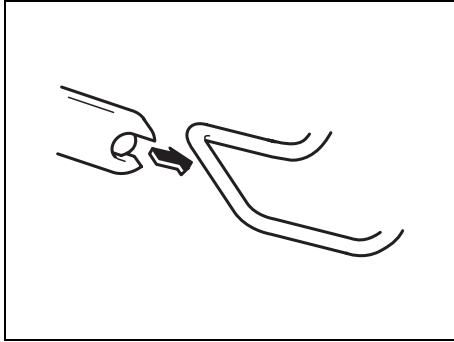
MÄRKUS:

Hoidke eemaldatud peatuge pakiruumis. Nii ei valmista see sõitjatele ebamugavust.

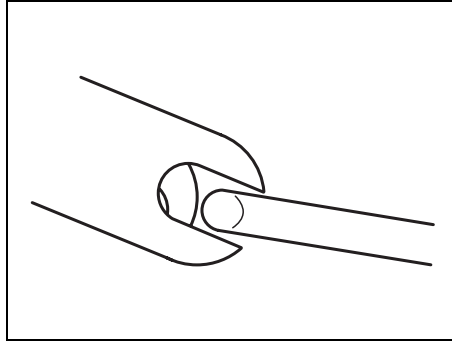


78F114

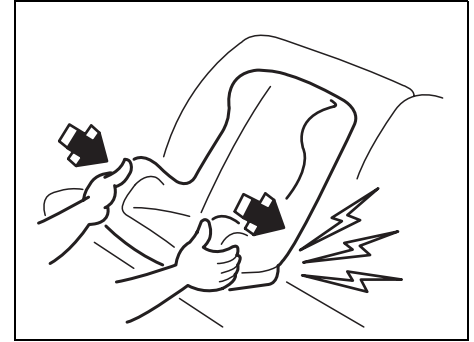
- 1) Paigaldage turvatool tagaistmele, sisestades ühendusvardad istmepadja ja seljatoe vahel olemasolevatesse kinnitustesse.



68LM268



54G184



54G185

2) Joondage varda otsad hoolikalt kinnitustega. Ärge jätke sõrmi nende vahele.

3) Lükake turvatooli kinnituste suunas nii, et ühendusvarraste otsad kinnituvad osaliselt kinnitustes. Kontrollige käega asukohta.

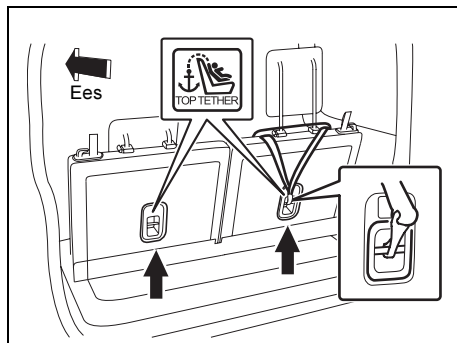
4) Võtke kinni turvatooli esiosast ja lükake seda kinnitumiseks jõuga. Kindla paigalduse kontrollimiseks proovige turvatooli igas suunas liigutada.

5) Kinnitage ülarihm vastavalt osas „Turvatooli ülarihmaga paigaldamine“ kirjeldatule.
Lapse turvatooli kinnitamisel nihutage kaassõitja iste ette, et see ei puutuks vastu lapse keha.

MÄRKUS

Turvatooli tagaistmele paigaldamisel reguleerige esistme asendit, et see turvatooli ei segaks.

Turvatooli ülarihmaga paigaldamine



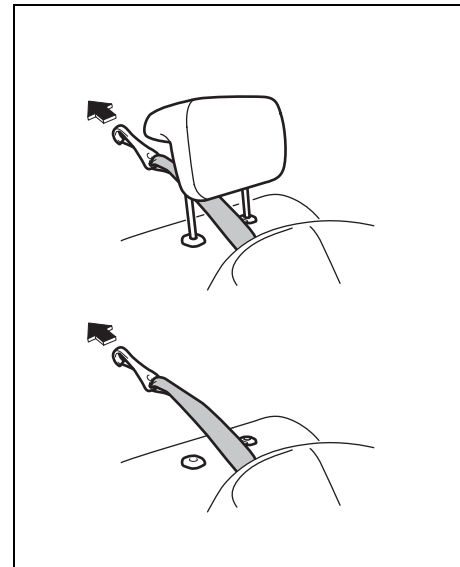
78RB02021

Osade turvatoolide puhul on vajalik kasutada ülarihma. Ülarihma kinnituspunktid leiate oma autos joonisel näidatu kohast. Ülarihma kinnituspunktide arv sõltub auto mudelist. Paigaldage turvatool järgmiselt:

- 1) Paigaldage turvatool vastavalt eelpool kirjeldatule.
- 2) Haakige ülarihm kinnitusse ja pingutage rihma vastavalt turvatooli tootja juhistele. Kinnitage ülarihm kinnitusse, mis asub otse turvatooli taga. Ärge kinnitage ülarihma pagasi kinnitusaasade külge (mõnel mudelil).

⚠ HOIATUS

Ärge kinnitage turvatooli ülarihma pagasi kinnitusaasade külge. Valesti kinnitatud ülarihm vähendab turvatooli kaitsevõimet.



52RS20431

- 3) Ülarihma kinnitamiseks viige see läbi kinnituse nagu joonisel näidatud. (Vt peatoe tõstmist või eemaldamist osas „Peatoed“)
- 4) Järgige, et pagas ei segaks ülarihma kinnitamist.

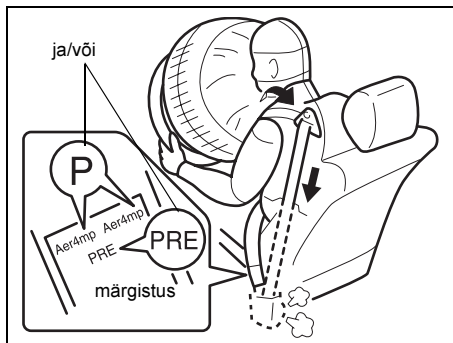
MÄRKUS

Turvatooli tagaistmele paigaldamisel reguleerige esiistme asendit, et see turvatooli ei segaks.

MÄRKUS:

Austraali mudelite puhul vaadake peatükis „LISA“ osa „Austraalias“.

Turvavööde eelpingutid



63J269

⚠ HOIATUS

Selles osas kirjeldatakse teie SUZUKI turvavööde eelpinguteid. Tõsiste õnnetuste vältimiseks lugege ja järgige neid juhiseid hoolikalt.

Määratlemaks, kas teie auto esi- või tagaistmete turvavöödel on eelpingutid, vaadake turvavöö alumise osa silti. Autol on eelpinguti süsteem, kui näete lühendit „p“ ja/või „PRE“. Eelpingutitega turvavööd kasutatakse samal viisil nagu tavalisi turvavööid.

Vaadake üle see osa ja osa „Turvapadjad“.

Eelpingutid töötavad koos turvapadjadega. Turvavööde eelpinguteid kontrollivad kokkupõrkeandurid ja turvapadjade elektroonilised kontrollid. Eelpingutid käivituvad ainult tõsise esi- või külgekõkkupõrke korral, mis on piisavalt tugev turvapadjade vallandamiseks ning kui turvavööd on kinnitatud. Ettevaatusabinude ja üldise teave osas, vaadake osa „Turvapadjad“ ning järgige kõiki ettevaatusabinõusid.

Eelpinguti asub mõlema esiistme ja välimiste tagaistmete tagasitõmbe mehhanismis. Eelpinguti tõmbab rihma esi- või küljkokkupõrke korral pingule, olles tihedalt sõitja keha ümber. Peale eelpingutite aktiveerumist tagasitõmbe mehhanism lukustub. Aktiveerumisel tekib vähene müra ja suits. See ei ole ohtlik ega seotud süttimisega.

Maksimaalse kaitse tagamiseks peavad nii juht kui sõitjad turvavöö alati kinnitama sõltumata sellest, kas nende turvavöödel on eelpingutid.

Istuge istmel võimalikult taha ja püstises asendis, ärge nõjatuge ette või küljele. Seadke puusarihm kulgema allapoole kõhtu, mitte üle keskkoha. Vaadake juhi-seid osas „Istmete reguleerimine“ ja ettevaatusabinõusid osas „Turvavööd ja turvatoolid“.

Pidage meeles, et turvavöö eelpingutid ja turvapadjad aktiveeruvad ainult tõsise esi- või küljkokkupõrke korral. Need ei ole mõeldud aktiveeruma tagantkokkupõrkel või nõrgal esikülje kokkupõrkel. Eelpingutid saavad aktiveeruda ainult ühe korra. Eelpingutite aktiveerumisel (koos turvapadjade vallandumisega) laske süsteemi esimesel võimalusel SUZUKI esindaja juures hooldada.

Kui AIRBAG märgutuli süüte sisselülitamisel ei hakka vilkuma või ei sütti põgusalt, jääb üle 10 sekundi põlema või süttib sõidu ajal, ei pruugi eelpingutid või turvapadjad korralikult töötada. Laske auto SUZUKI esindajal niipea kui võimalik üle vaadata.

Laske eelpinguteid ja nende ümbrust ning juhtmestikku hooldada ainult SUZUKI esindajal või mõnel teisel kvalifitseeritud asjatundjal. Vale hooldus võib põhjustada ootamatu aktiveerumise või muuta eelpingutid ebatõhusaks. Mõlemal juhul võivad tagajärjeks olla vigastused.

Eelpingutite kahjustuste või ootamatu aktiveerumise vältimiseks jälgige, 90 sekundit enne auto elektritööde läbiviimist oleks enneplii-happeaku lahtiühendatud ja süüde „LOCK“ asendis.

Ärge eelpingutite osasid või juhtmeid puudutage. Juhtmed on mähitud kollasesse teipi või kollases torus ja ühendused on kollased. Auto kasutuselt kõrvaldamisel paluge SUZUKI esindajalt, keretööde töökojast või romulast abi.

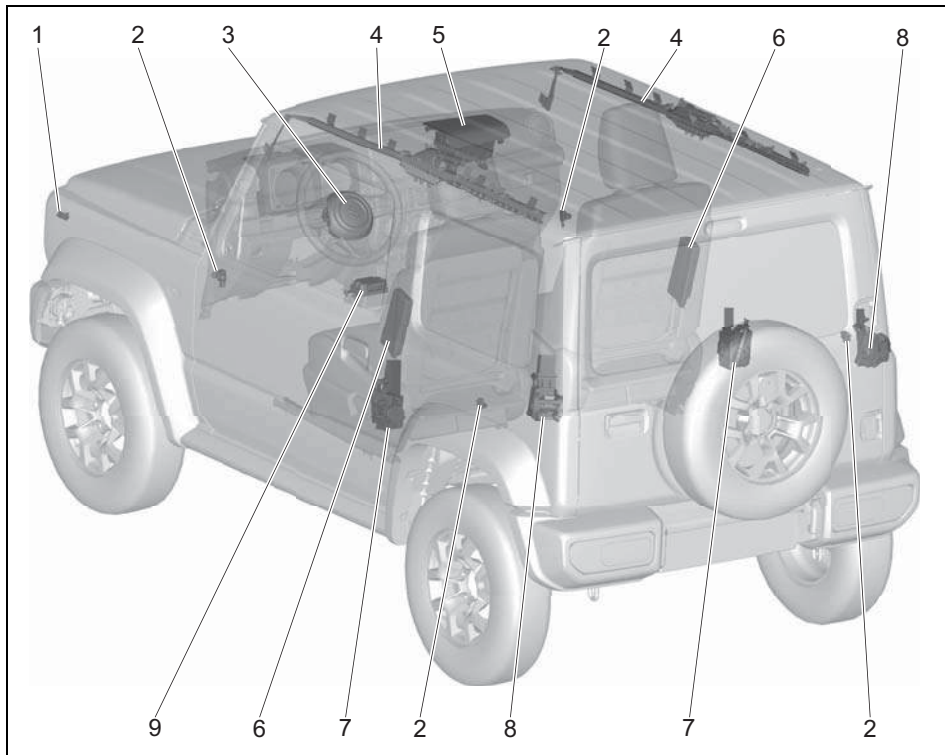
Turvapadjad

⚠ HOIATUS

Selles osas kirjeldatakse teie autos olevaid turvapatju. Tõsiste õnnetuste vältimiseks lugege ja järgige neid juhiseid hoolikalt.

Lisaks iga istekoha kolmepunkti turvavööle on teie auto varustatud järgnevate turvasüsteemidega.

- (1) Esikokkupõrke andur
- (2) Küljkokkupõrke andur (mõnel mudelil)
- (3) Juhi esiturvapadja moodul
- (4) Külje turvakardin (mõnel mudelil)
- (5) Kaassõitja esiturvapadja moodul
- (6) Küljeturvapadja moodul (mõnel mudelil)
- (7) Esiistmete turvavööde eelpingutid
- (8) Tagaistmete turvavööde eelpingutid (mõnel mudelil)
- (9) Turvapadja kontrollerr



78RB02022

⚠ HOIATUS

Turvavööd suurendavad turvapadjade kaitset kokkupõrkel. Maksimaalse kaitse tagamiseks peavad nii juht kui sõitjad turvavöö alati kinnitama sõltumata sellest, kas nende istme ümbrusesse on paigaldatud turvapadjad.

AIRBAG märgutuli

63J030

Kui AIRBAG märgutuli süüte sisselülitamisel ei hakka vilkuma või ei sütti põgusalt, jääb üle 10 sekundi põlema või süttib sõidu ajal, ei pruugi eelpingutid või turvapadjad korralikult töötada. Laske auto SUZUKI esindajal niipea kui võimalik üle vaadata.

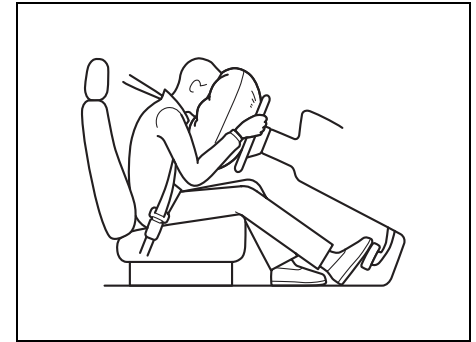
Turvapadja sümboli mõiste

72M00150

See silt võib olla päikesesirmil.

⚠ HOIATUS

Ärge pange seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvahälli istmele, mille ees on turvapadi!

Esiturvapadjad

63J259

Esiturvapadjad vallanduvad tõsisel kokkupõrkel, kui süütelüliti on „ON“ asendis.

MÄRKUS:

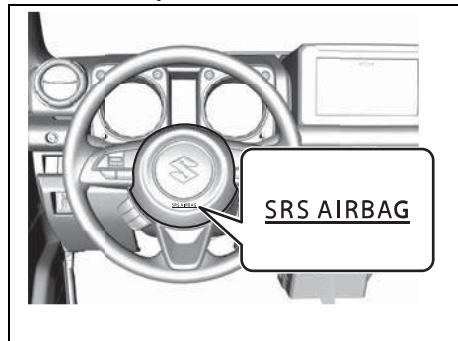
Küljenurga kokkupõrkel võivad küljeturvapadjad ja turvakardinad vallanduda.

Esiturvapadjad ei ole mõeldud vallanduma tagant- või küljekokkupõrkel, ümberpaiskumisel või väiksemal esikokkupõrkesel, kuna need ei paku sellistes õnnetustes kaitset. Kuna turvapadi vallandub avari korral ainult ühe korra, peavad turvavööd tagama sõitjate paigaldamise.

SÕIDUOHUTUS

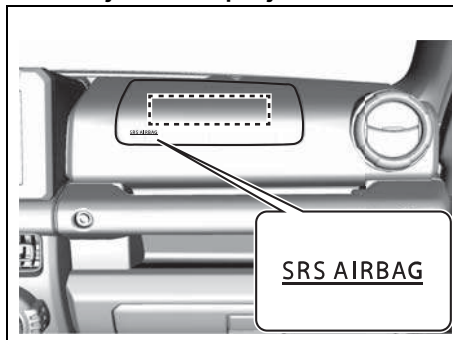
Seetõttu ei asenda turvapadi kunagi turvavööd. Maksimaalse kaitse tagamiseks kinnitage alati turvavöö. Pidage meeles, et ükski süstee ei suuda ära hoida avarii võimalikke vigastusi.

Juhi esiturvapadi



78RB02023

Kaassõitja esiturvapadja



78RB02024

Juhi eisturvapadi asub rooli keskosas ja kaassõitja esiturvapadi kaassõitja küljel armatuurlaual.

Turvapadja katetele on asukohta tähistamiseks pressitud nende „SRS AIRBAG“.

⚠ HOIATUS

Kui turvapadja asukoht on kahjustatud või pragunenud, ei pruugi turvapadi korralikult toimida, mis toob kaasa tõsis vigastuse ohu kokkupõrkel. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.



58MS030

⚠ HOIATUS

(Autod, milles kaassõitja turvapadja ei saa välja lülitada)

Ärge kunagi pange seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvatooli esiistmele. Kaassõitja turvapadja vallandumisel võib seljaga sõidusuunas istuv laps surmavalt viga saada. Seljaga sõidusuunas olev turvatool on vallanduvale turvapadjale liiga lähedal.

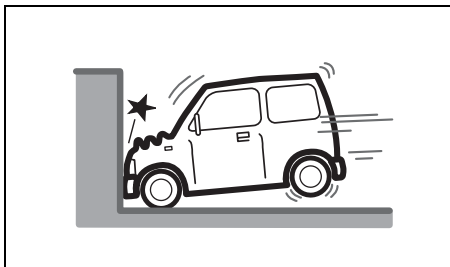
⚠ HOIATUS

(Autod, milles kaassõitja turvapatja saab välja lülitada)

Kui kasutate lapse turvatooli kaassõitja istmel, peate kaassõitja turvapatjasüsteemi tingimata välja lülitama. Vastasel juhul võib kaassõitja turvapatja avarii korral vallanduda ning tekitada lapsele raskeid või koguni surmavaid kehavigastusi.

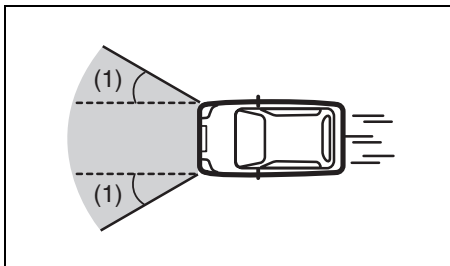
Laste sõidutamise kohta vaadake osa „Turvavööd ja turvatoolid“.

Esiturvapatjade vallandumise tingimused



80J097

- Kokkupõrge seinaga kiirusel 25 km/h.

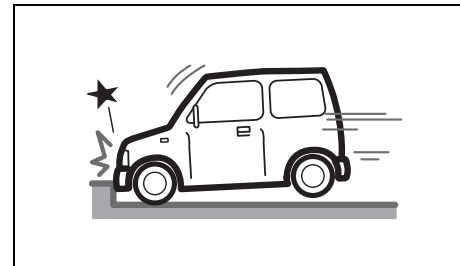


80J098E

- Tugev esikokkupõrkega sarnande külglöök kuni 30-kraadise nurga all.

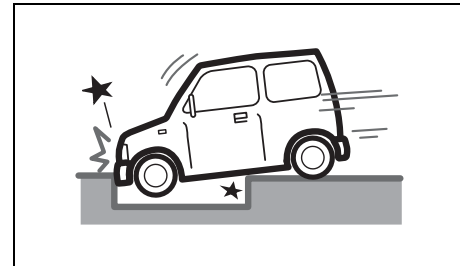
Tingimused, kus esiturvapatjad võivad vallanduda

Kui autokere allosa tabab tugev löök, võivad esiturvapatjad vallanduda.



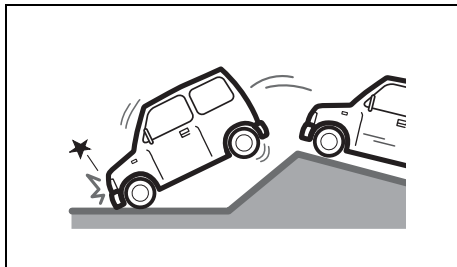
80J099

- Ääriskivi või metallpiirde vastu põrkamisel



80J100E

- Sügava augu või löökaugu korral



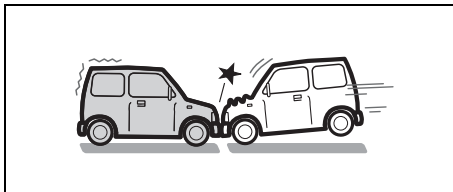
80J101

- Maandumisel või kukkumisel

Tingimused, kus esiturvapadjad ei pruugi vallanduda

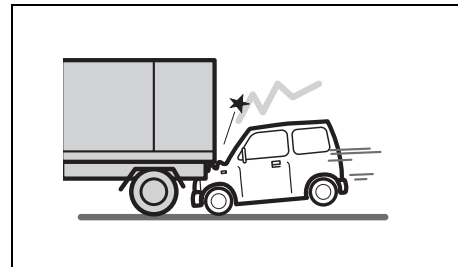
Esiturvapadjad ei pruugi vallanduda, kui ei ole toimunud tugevat lööki kokkupõrgatud objekti deformeerumise või liikumise tõttu või auto löögi saanud osa on kergesti deformeeruv.

Samuti ei pruugi turvapadjad vallanduda juhul, kui esikokkupõrke nurk on üle 30 kraadi.



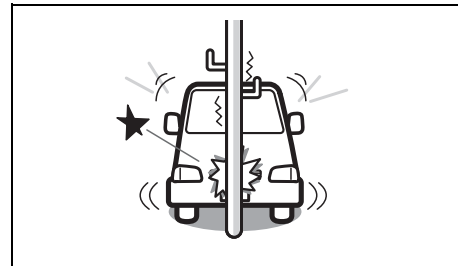
80J102

- Esikokkupõrkel, mis seisva autoga kiirusel kuni 50 km/h



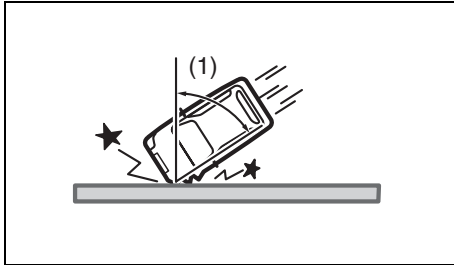
80J103

- Kokkupõrkel, kui teie auto esiosa sõidab veeki alla



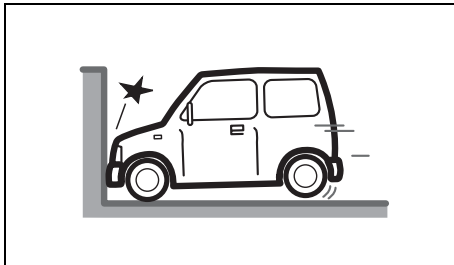
80J104

- Kokkupõrkel posti või puuga



80J105E

- Vasak- või parempoolsel üle 30-kraadise nurga all (1) kokkupõrkel seinaga või teepiirdega

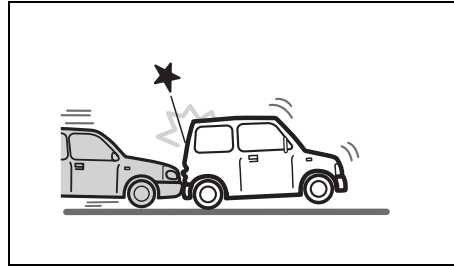


80J106

- Kokkupõrge liikumatu või deformeerumatu seinaga kiirusel kuni 25 km/h.

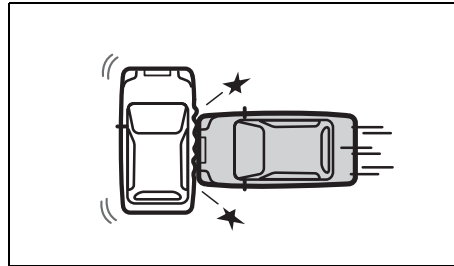
Tingimused, kus esiturvapadjad ei vallandu

Esiturvapadjad ei vallandu tagant- ja küljkokkupõrgetel, ümberpaiskumisel jne. Siiski võivad need vallanduda tugeva löögi korral.



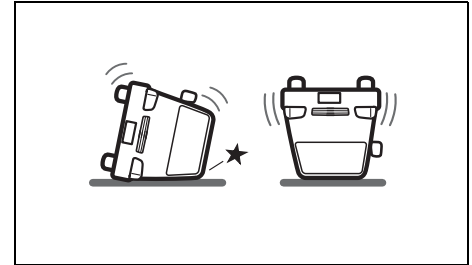
80J120

- Tagantkokkupõrge



80J119

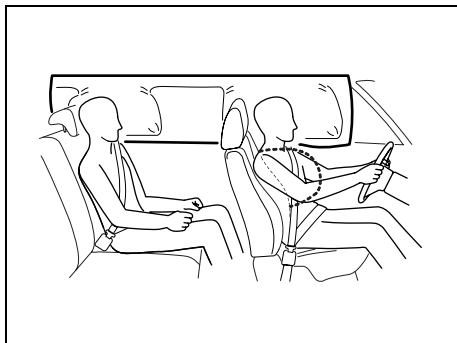
- Küljkokkupõrge



80J110

- Ümberpaiskumine

Küljeturvapadjad ja turvakardinad



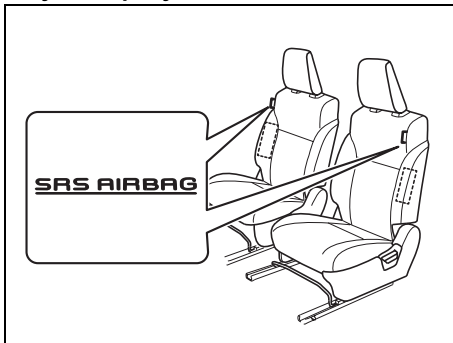
68KM090

Küljeturvapadjad ja turvakardinad vallanduvad tõsisel kokkupõrkel, kui süütelüliti on „ON“ asendis.

Küljeturvapadjad ja turvakardinad ei ole mõeldud vallanduma esi- või tagantkoppõrkel, ümberpaiskumisel või väiksemal külgekoppõrkesel, kuna need ei paku sellistes õnnetustes kaitset. Küljeturvapadi ja turvakardinad vallanduvad ainult löögi saanud küljel. Siiski võivad külgekoppõrkel võivad küljeturvapadjad ja turvakardinad vallanduda. Kuna turvapadi vallandub avarii korral ainult ühe korra, peavad turvavööd tagama sõitjate paigalhoidmise.

Seetõttu ei asenda turvapadi kunagi turvavööd. Maksimaalse kaitse tagamiseks kinnitage alati turvavöö. Pidage meeles, et ükski süstee ei suuda ära hoida avarii võimalikke vigastusi.

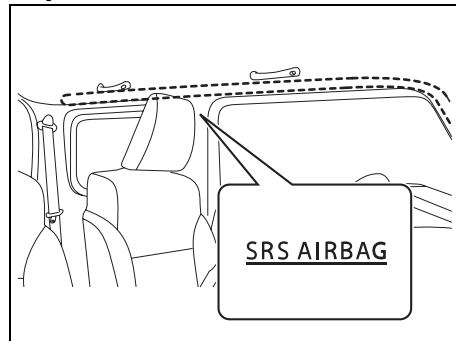
Küljeturvapadjad



78RB02025

Küljeturvapadjad asuvad esiistmete seljatugede uksepooles küljes. Turvapadjade asukoht on tähistatud märgistusega „SRS AIRBAG“.

Külje turvakardinad



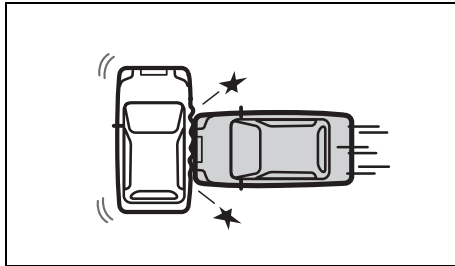
78RB02026

Külje turvakardinad asuvad katusepaneelil. Postidele on asukohta tähistamiseks pressitud nende „SRS AIRBAG“.

⚠ HOIATUS

Kui turvapadja asukoht on kahjustatud või pragunenud, ei pruugi turvapadi korralikult toimida, mis toob kaasa tõsis vigastuse ohu kokkupõrkel. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

Küljeturvapatjade ja turvakardinate vallandamise tingimused

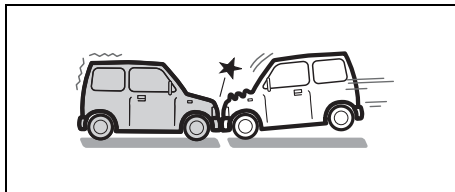


80J119

- Küljkokkupõrge sõiduautoga või tugevam löök kiiusel üle 30 km/h.

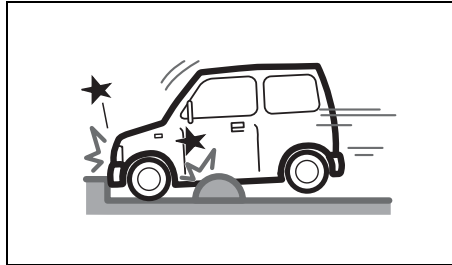
Tingimused, kus küljeturvapadjad ja turvakardinad võivad vallanduda tugeva löögi korral

Küljeturvapadjad ja turvakardinad võivad vallanduda ka esikokkupõrkel, kui on tegemist tugeva külgsuunas löögiga.



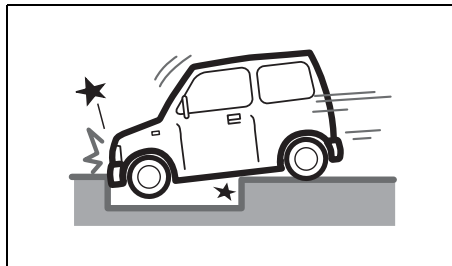
80J102

- Esikokkupõrge



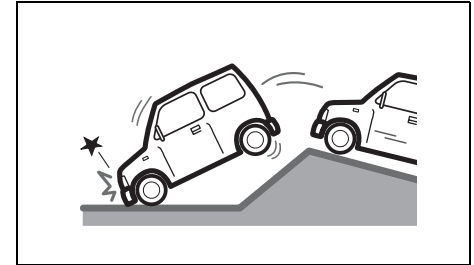
52RM20730

- Löök vastu teekivi või auku



80J100E

- Sügava augu või löökaugu korral

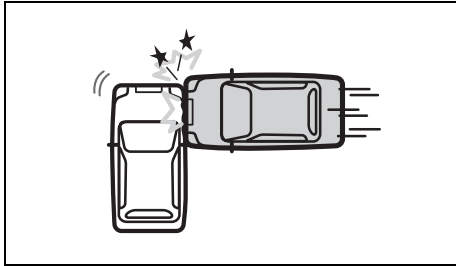


80J101

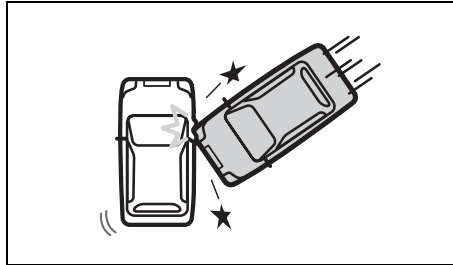
- Maandumisel või kukkumisel

SÕIDUOHUTUS

Tingimused, kus küljeturvapadjad ja turvakardinad ei pruugi vallanduda

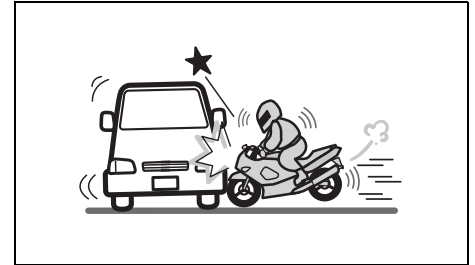


80J121



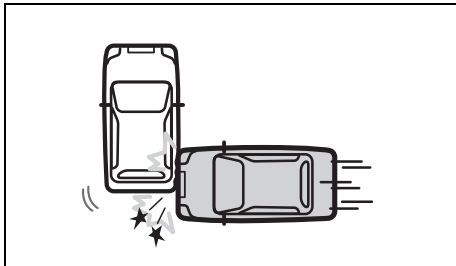
80J123

- Kaldnurga alt tabav löök



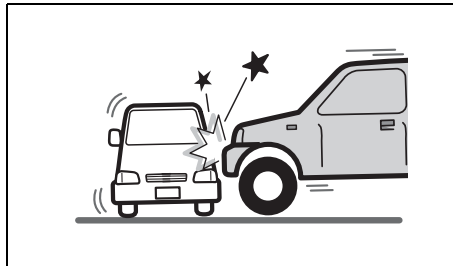
80J125

- Kokkupõrge mootor- või jalgrattaga



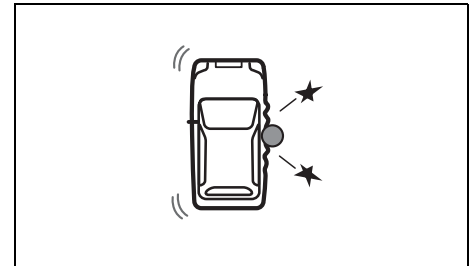
80J122

- Mitte salongi tabav külglöök



80J124

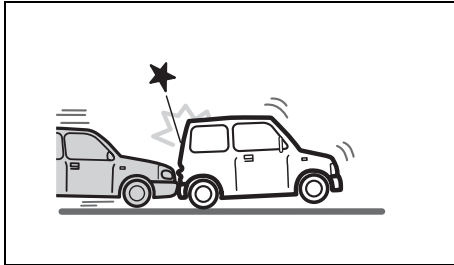
- Kokkupõrge kõrgema autoga



80J126

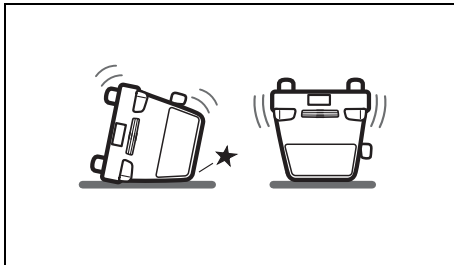
- Kokkupõrkel posti või puuga

Tingimused, kus küljeturvapadjad ja turvakardinad ei vallandu



80J120

- Tagantkoppõrge



80J110

- Ümberpaiskumine

Tööpõhimõte

Löögiandurid tuvastavad esikokkupõrkel järsu aeglustamise ja kui kontroller hindab, et aeglustamine tähistab tõsist kokkupõrget, vallandab kontroller turvapadjad. Kui teie auto on varustatud küljeturvapadjade ja turvakardinadega, tuvastavad löögiandurid küljelöögi ja kontroller tuvastab, et löök on piisavalt tõsine, vallanduvad küljeturvapadjad ning turvakardinad. Vallandumisel täituvad vastavad turvapadjad lämmastikvõi aragongaasiga. Vallandunud turvapadjad kaitsevad teie pead (ainult esiturvapadjad ja turvakardinad) ja ülakeha. Turvapadi täitub ja tühjeneb nii kiiresti, et te ei pruugi selle vallandumist isegi märgata. Pigem segab turvapadi teie vaatavälja või väljumist autost.

Vigastuste eest kaitseks peavad turvapadjad vallanduma kiiresti ja jõuga. Siiski võib näo kokkupuutel kiiresti täituva turvapadjaga tekkida nahaärritus. Peske nahaärrituse vältimiseks turvapadja vallandumisest tekkinud ained kiiresti maha. Samuti võib tekitada turvapadja vallandumine müra ja õhku võib paiskuda pulbrit ning suitsu. See ei ole ohtlik ega seotud süttimisega. Olge ettevaatlik, kuna osad turvapadja osad võivad peale vallandumist kuumad olla.

Turvavöö tagab teile parima asendi turvapadjade vallandumisel. Nihutage iste esiturvapadjast võimalikult kaugemale, säilitades kontrolli auto üle. Istuge istmel võimalikult taha ja püstises asendis, ärge nõjatuge roolile või armatuurilauale. Kaassõitja ei tohi nõjatuda vastu ust. Vt istmete reguleerimise ja turvavööde kinnitamist osades „Istme reguleerimine“ ja „Turvavööd ja turvatoolid“.



65D610



54G582

⚠ HOIATUS

- Juht ei tohi nõjatuda üle rooli. Kaassõitja ei tohi nõjatuda kehaga vastu armatuurlauda, kuna nii on ta sellele liiga lähedal. Küljeturvapatjad ja turvakardinatega autodes ei tohi sõitjad vastu uksi nõjatuda. Ukse vastu nõjatudes on sõitja vallanduvale turvapadjale liiga lähedal ja võib saada tõsiselt vigastada.
- Ärge kinnitage rooli ja armatuurlaua kohale mingeid esemeid. Ärge paigaldage mingeid esemeid turvapadja ja juhi või kaassõitja vahele. Sellised esemed võivad turvapadja toimimist segada ja kokkupõrkel turvapadja vallandumisel kohalt paiskuda. Samuti võivad sellised esemed paigalt nihkuda ja juhi vaatevälja takistada. Mõlemad juhud võivad tõsiseid vigastusi tekitada.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Ärge kasutage küljeturvapatjadega autodel mitte-originaal istmekatteid, kuna need võivad turvapadjade vallandumist takistada. Suzuki soovib kasutada küljeturvapatjadega autodel Suzuki originaal istmekatteid. Samuti ärge paigaldage ukse lähedusse topsihoidikuid, riidepuid jne ega toetage selle vastu vihmavarju, kuna need esemed võivad kokkupõrkel kohalt paiskuda. Sel juhul võivad tõsiseid vigastusi tekkida.
- Ärge turvapadjade ümbrust lööge. Nii võite turvapadja rikke põhjustada.

Isegi kui teie auto saab kokkupõrkel keskmiselt vigastada, ei pruugi löök olla piisavalt tugev esi- ja küljeturvapatjade ning turvakardinate vallandumiseks. Kui teie auto esiosa või külg on vigastatud, laske SUZUKI esinajal turvapadju nende korraliku toimimise tagamiseks kontrollida.

Teie autol on diagnostikamoodul, mis salvestab turvapatjade vallandumise kohta infot. Moodul salvestab infot süsteemi üldise oleku, vallandumise käivitunud andurite ja osadel autodel turvavöö kasutamise kohta.

Turvapatjade hooldus.

Turvapadja vallandumisel laske turvapadi ja sellega seotud osad esimesel võimalusel SUZUKI esindajal välja vahetada.

Auto sattub sügavasse vette sattumisel ja juhipoolese põranda märjaksamisel võib turvapadja kontrollid vigane saada. Laske sel juhul SUZUKI esindajal turvapatjade süsteemi esimesel võimalusel kontrollida.

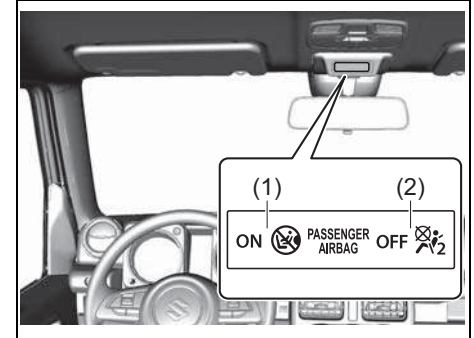
Turvapatjade hoolduseks ja vahetamiseks on spetsiaalsed nõuded. Seetõttu peate laskma turvapadja hooldada ja vahetada ainult SUZUKI esindajal. Tuletage kõigile, kes teie auto hooldusega tegelevad, meelde, et teie autol on turvapadjad.

Laske turvapatjade osasid ja nende juhtmestikku hooldada ainult SUZUKI esindajal. Vale hooldus võib põhjustada ootamatu aktiveerumise või muuta turvapadjad ebatõhusaks. Mõlemal juhul võivad tagajärjeks olla tõsised vigastused.

Turvapatjade kahjustuste või ootamatu vallandumise vältimiseks jälgige, 90 sekundit enne auto elektritööde läbiviimist oleks enne plii-happeaku lahtihendatud ja süüde „LOCK“ asendis. Ärge turvapatjade osasid või juhtmeid puudutage. Määratlemise lihtsustamiseks on juhtmed mähitud kollasesse teipi või kollases torus ja ühendused on kollased.

Vallandumata turvapatjadega auto kasutusest kõrvaldamine on ohtlik. Paluge kasutusest kõrvaldamiseks abi SUZUKI esindajalt või romulast.

Kaassõitja turvapadja väljalülitamine



78RB02027

Kui esiistmele peab paigaldama turvatooli, peab kaassõitja turvapadja välja lülitama. Süütelüliti „ON“ asendisse keeramisel saab „PASSENGER AIRBAG ON“ (Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud) (1) või „PASSENGER AIRBAG OFF“ (Kaassõitja turvapadi on väljalülitatud) (2) märgutuled, kas kaassõitja turvapadi on sisse- või väljalülitatud.

Kui kaassõitja turvapadi on sisselülitatud, süttivad mõneks sekundiks nii "PASSENGER AIRBAG ON" (Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud) (1) kui "PASSENGER AIRBAG OFF" (Kaassõitja turvapadi on väljalülitatud) (2) märgutuled.

Seejärel jääb umbeks 1 minutiks põlema "PASSENGER AIRBAG ON" (Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud) (1) märgutuli.

Kui kaassõitja turvapadi on väljalülitatud, süttivad mõneks sekundiks nii "PASSENGER AIRBAG ON" (Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud) (1) kui "PASSENGER AIRBAG OFF" (Kaassõitja turvapadi on väljalülitatud) (2) märgutuled.

Seejärel süttib ainult "PASSENGER AIRBAG OFF" (Kaassõitja turvapadi on väljaülitatud) (2) märgutuli.

Kaassõitja turvapadja sisse- või väljalülitamisel kontrollige enne mootori käivitamist milline märgutuli põleb.

Küljeturvapadjad, turvakardinad ja turvavööde eelpingutid ei ole turvapadja väljalülitamise süsteemiga seotud. Isegi kui kaassõitja turvapadi on väljalülitatud, on küljeturvapadjad, turvakardinad ja turvavööde eelpingutid siiski sisselülitatud.



58MS030

▲ HOIATUS

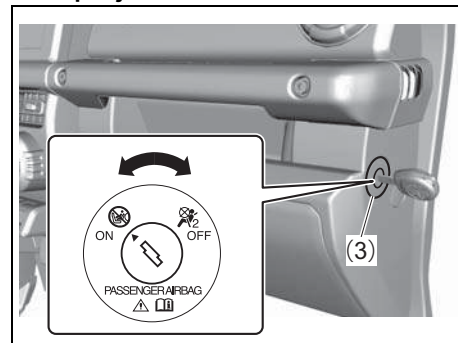
Kui kasutate lapse turvatooli kaassõitja istmel, peate kaassõitja turvapadjasüsteemi tingimata välja lülitama. Vastasel juhul võib kaassõitja turvapadi avarii korral vallanduda ning tekitada lapsele raskeid või koguni surmavaid kehavigastusi.

▲ HOIATUS

Kui kaassõitja istmel ei ole turvatooli, siis jälgige, et turvapadi oleks sisselülitatud ja põleks "PASSENGER AIRBAG ON" (Kaassõitja turvapadi on sisselülitatud) (1) märgutuli.

Liiklusõnnetuste statistika kohaselt on lapsed paremini kaitstud, kui nad on korralikult tagaistme, mitte esiistme külge kinnitatud. SUZUKI soovitab paigaldada turvatoolid tagaistmetele.

Turvapadja lüliti



78RB0208

Turvapadja lüliti (3) on mõeldud kasutamiseks ainult siis, kui kaassõitja istmele paigaldatakse seljaga sõidusuunas turvatool. Lüliti asub armatuurlaua küljel.

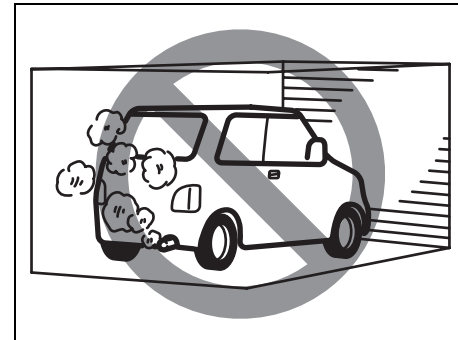
Kaassõitja turvapadja väljalülitamiseks järgige enne mootori käivitamist alltoodud juhiseid.

- 1) Kontrollige, kas süütelüliti on „LOCK“ asendis.
- 2) Sisestage võti lülitisse (3), vajutage ja keerake võti asendisse „OFF“ ja tõm-
make võti välja.
- 3) Keerake süütelüliti „ON“ asendisse. Mõlemad märgutuled süttivad mõneks sekundiks ja seejärel kustuvad. Seejärel süttib „PASSENGER AIRBAG OFF“ (kaassõitja turvapadi väljalülitatud) (2) märgutuli, andmaks märku, et turvapadi on väljalülitatud.

Kaassõitja turvapadja sisselülitamiseks järgige enne mootori käivitamist alltoodud juhiseid.

- 1) Kontrollige, kas süütelüliti on „LOCK“ asendis.
- 2) Sisestage võti lülitisse (3), vajutage ja keerake võti asendisse „ON“ ja tõm-
make võti välja.
- 3) Keerake süütelüliti „ON“ asendisse. Mõlemad märgutuled süttivad mõneks sekundiks ja seejärel kustuvad. Seejärel süttib „PASSENGER AIRBAG ON“ (kaassõitja turvapadi sisselülitatud) (1) märgutuli, andmaks märku, et turvapadi on sisselülitatud.

Heitgaaside hoiatus



52D334

⚠ HOIATUS

Hoiduge heitgaaside sissehingamisest. Heitgaasid sisaldavad süsinikmonoksiidi, mis on värvitu ja lõhnatu surmav gaas. Kuna süsinikmonoksiidi on ise raske tuvastada, võtke selle salongi sattumise vältimiseks kasutusele järgnevad abinõud.

- Ärge laske mootoril kinnistes ruumides töötada.

(jätkub)

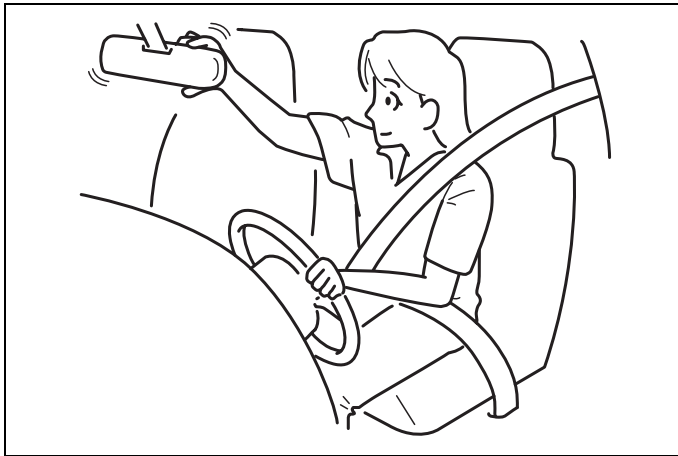
HOIATUS

(jätkub)

- Ärge parkige autot töötava mootorige pikemaks ajaks isegi avatud alal. Kui te peate pikemat aega töötava mootoriga seisma, jälgige, et kliimaseade oleks värske õhu seadel ja ventilaator kõrgel kiirusel.
- Hoiduge sõitmast lahtise tagaluugiga. Kui te peate seda tegema, siis jälgige, et kliimaseade oleks värske õhu seadel ja ventilaator kõrgel kiirusel.
- Et ventilatsioonisüsteem toimiks laitmatult, ärge laske esiklaasi ees asuval restil lume, jää, puulehtede või muu prahiga ummistuda.
- Hoidke väljalasketoru ümbrus puhtana lumes ja muudest heitgaaside väljumist takistavatest materjalidest. See on eriti tähtis tugevas lumesajus parkimisel.
- Laske väljalaskesüsteemi perioodiliselt vigastuste ja lekete avastamiseks kontrollida. Kõik vigastused ja lekked tuleb kohe koheselt kõrvaldada.

ENNE SÕITU

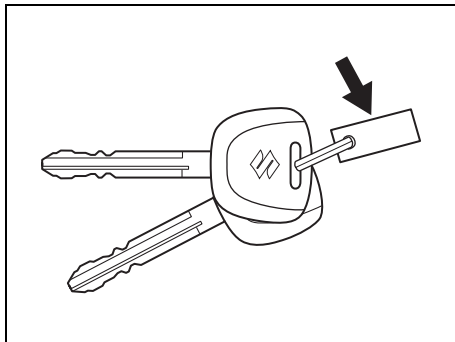
Ereduse reguleerimine	2-17
Infokraan	2-18
Näidikuplokk (tüüp b) (mõnel mudelil)	2-25
Spidomeeter	2-26
Tahhomeeter	2-26
Kütusenäidik	2-26
Ereduse reguleerimine	2-26
Infokraan	2-28
Hoiatus- ja märgutuled	2-39
Tulede lüliti	2-55
Esitulede kõrguse reguleerimine (mõnel mudelil)	2-65
Esitulede pesuri lüliti (mõnel mudelil)	2-65
Suunatulede hoob	2-66
Ohutulede lüliti	2-67
Klaasipuhasti ja -pesuri hoob	2-67
Rooli kaldenurga lukustushoob	2-70
Signaal	2-70
Tagaklaasi soojendi lüliti (mõnel mudelil) /	
Külgspeeglite soojendi lüliti (mõnel mudelil)	2-71
Auto laadimine	2-72
Haagise vedamine	2-72



60G404

Võtmed	2-1
Ukselukud	2-2
Võtmevaba süsteemi kaugjuhtimispult (mõnel mudelil)	2-6
Alarmsüsteem (mõnel mudelil)	2-8
Alarmsüsteemi märgutuli (mõnel mudelil)	2-10
Aknad	2-10
Peeglid	2-13
Näidikuplokk (tüüp A) (mõnel mudelil)	2-15
Spidomeeter	2-16
Tahhomeeter	2-16
Kütusenäidik	2-16

Võtmed



54G489

Koos autoga saate kaasa kaks identset võtit. Pange varuvõti kindlasse kohta hoiule. Ühe ja sama võtmega saate avada kõiki auto lukke.

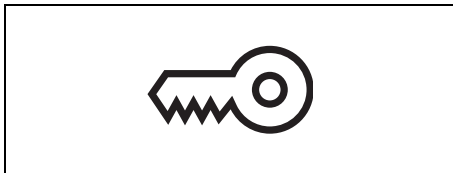
Võtme koodnumber on pressitud võtme-komplektile lisatud metallisildile või võtmetele. Hoidke metallisilt turvalises kohas. Võtmete kaotamise korral läheb teil seda numbrit vaja uute võtmete valmistamiseks. Kirjutage see number ka allpoole edaspidiseks kasutamiseks üles.

VÕTME NUMBER:

Immobilisaator

See süsteem on mõeldud auto ärandamise vältimiseks, blokeerides elektrooniliselt mootori käivitussüsteemi.

Mootori saab käivitada ainult teie auto originaalvõtmega või võtmevaba käivitussüsteemi juhtpuldiga, kuhu on programmeeritud elektrooniline tunnuskoode. Süütevõti edastab tunnuskoode autole, kui süütelukk keeratakse asendisse ON või süüde lülitatakse käivituslüli vajutusega sisse (süüterežiimile ON). Varuvõtmed saate tellida SUZUKI edasimüüjalt. Auto mallu tuleb programmeerida varuvõtmele või -puldile vastav õige tunnuskoode. Tavalise luksesepa valmistatud võtmega auto ei käivitu.



80JM122

Kui pärast süüteluku keeramist „ON“ hakkab immobilisaatorsüsteemi/ võtmevaba käivitussüsteemi hoiatustuli vilkuma, siis mootor ei käivitu.

MÄRKUS

Ärge süsteemi lahti võtke või muutke. Muutmise või eemaldamise korral ei pruugi süsteem korralikult toimida.

MÄRKUS:

- Kui immobilisaatori hoiatustuli vilgub või süttib, võib infokraanile ilmuda asjakohane teade.
- Immobilisaator on hooldusvaba.

Kui see hoiatustuli vilgub, keerake süütelukk asendisse LOCK ja siis tagasi asendisse ON.

Kui tuli pärast süüteluku keeramist tagasi asendisse ON ikka vilgub, võib tegu olla võtme või immobilisaatorsüsteemi tõrkega. Laske SUZUKI esinduses süsteem üle kontrollida.

MÄRKUS:

- Süütevõtme kaotamisel pöörduge esimesel võimalusel SUZUKI esindaja poole ning laske valmistada endale uus võti.
- Kui teil on mitu immobilisaatorsüsteemiga varustatud autot, hoidke nende võtmeid oma SUZUKI süütelukusteemal. Vastasel juhul võivad need võtmed häirida teie SUZUKI immobilisaatori tööd.
- Ärge kinnitage võtme külge mingeid metallesemeid, vastasel juhul ei pruugi mootor käivituda.

MÄRKUS

Süütevõti on tundlik elektroonika-seade. Selle kaitsmiseks:

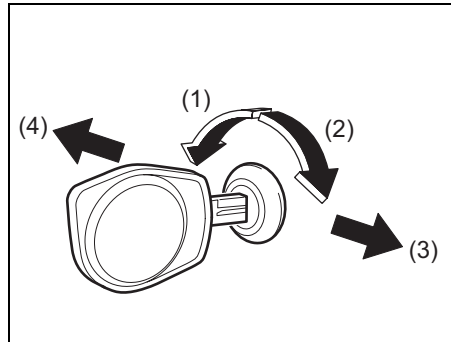
- Hoidke neid löökide, niiskuse või kõrge temperatuuri (nt päikese käes armatuurlaual) eest.
- Hoidke need eemal magnetitest.

Süütevõtme meeldetuletus

Kui süütevõti on süütelukus ja avate juhiukse, kostab katkendlik helisignaali, mis tuleb teile meelde, et eemaldaksite võtme süütelukust.

Lukud

Külguste lukud



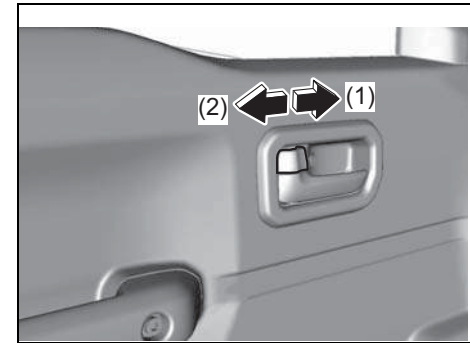
52RM20830

- (1) Lukustamine
- (2) Lukust avamine
- (3) Taga
- (4) Ees

Juhiukse väljastpoolt lukustamiseks:

- Sisestage võti ja keerake seda auto esiosa suunas.
- Lükake ukse siseküljel asuv lukustusnupp ettepoole ja hoidke ukse sulgemiseks käepidemest.

Juhiukse väljastpoolt avamiseks sisesage võti ja keerake seda auto tagaosas suunas.



78RB02001

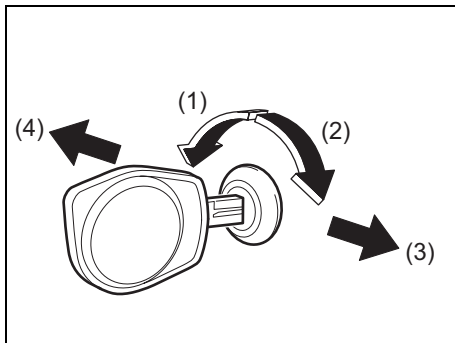
- (1) Lukustamine
- (2) Lukust avamine

Ukse lukustamiseks seestpoolt lükake ukse lukustusnupp ettepoole lukustatud asendisse. Ukse lukust avamiseks tõmmake nupp tagasi.

MÄRKUS:

Kui kasutate ukse lukustamiseks lukustusnupp, hoidke ukse sulgemisel kindlasti käepidemest, muidu uks ei lukustu.

Kesklukustuse lüliti



52RM20830

- (1) Lukust avamine
- (2) Lukustamine
- (3) Taga
- (4) Ees

Kui lukustate või avate juhiukse võtmega, lukustuvad või avanevad lukust kõik uksed (sh ka tagaluuk).

Kõik uksed lukustuvad korraga, kui sisestate võtme juhiukse lukuauku ja keerate seda üks kord auto esiosa suunas.

Kõik uksed avanevad lukust korraga, kui sisestate võtme juhiukse lukuauku ja keerate seda üks kord auto tagaosa suunas.

Ainult juhiukse lukust avamiseks sisestage võti juhiukse lukuauku ja keerate seda üks kord auto tagaosa suunas.

MÄRKUS:

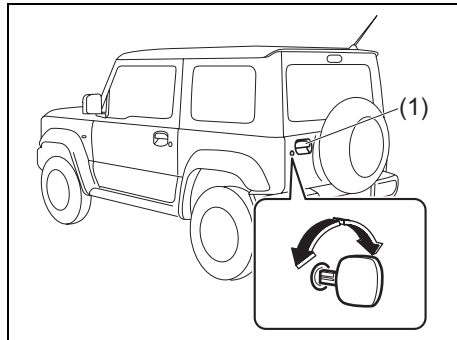
Kõik uksed saate lukustada või lukust avada ka kaugjuhtimispuldiga. Täpsemad juhised leiate osast „Võtmevaba käivitus-süsteemi kaugjuhtimispult“.

Tagaluuk

⚠ HOIATUS

Kontrollige alati, et tagaluuk oleks suletud ja lukustatud. Korralikult suletud tagaluuk hoiab ära avarii korral sõitjate autost välja kukkumise. Samuti hoiab see heitgaasid salongist eemal.

Võtmevaba süsteemiga autod
(mõnel mudelil)



78RB02080

(1) Tagaluugi käepide

Tagaluugi saate väljaspoolt lukustada ja lukust avada sisestades võtme lukku.

Tagaluugi avamiseks tõmmake käepidet ülespoole ja tõstke tagaluuk üles.

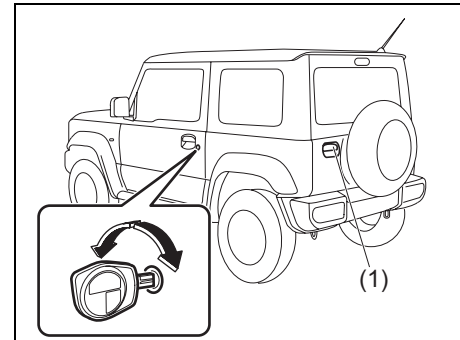


78RB02081

(2) Tagaluugi sisemine link

Tagaluugi saab seespoolt lukust avada, lükates sisemise lingi (2) noole suunas.

Võtmevaba süsteemiga autod
(mõnel mudelil)



78RB02002

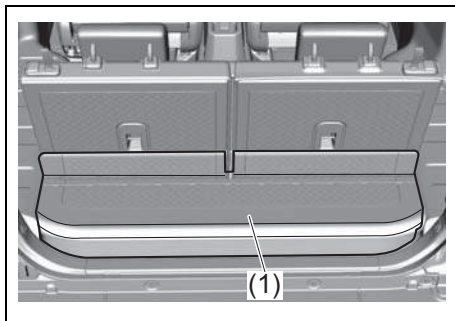
(1) Tagaluugi käepide

Kui lukustate või avate juhiukse võtmega, lukustuvad või avanevad lukust kõik ukсед.

Tagaluugi avamiseks tõmmake käepidet ülespoole ja tõstke tagaluuk üles.

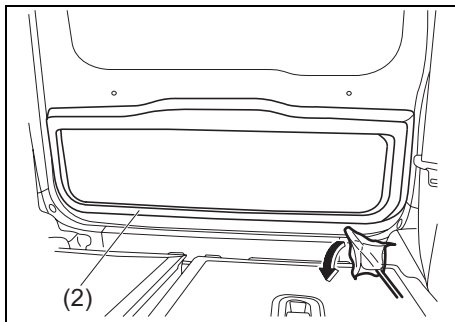
Kui te ei saa tagaluuki nõrga aku tõttu juhiukse võtmega lukustades lukustada, avage tagaluuk allpool toodud viisil seespoolt käsitsi.

1) Pange tagaiste juurdepääsu lihtsustamiseks kokku. Lisateabeks vt osa „Istmete kokkupanemine“.



78RB02095

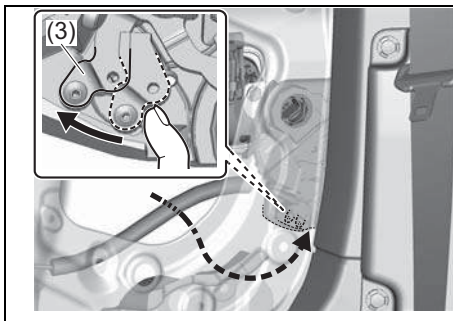
2) Eemaldage pagasikast (1).



78RB02003

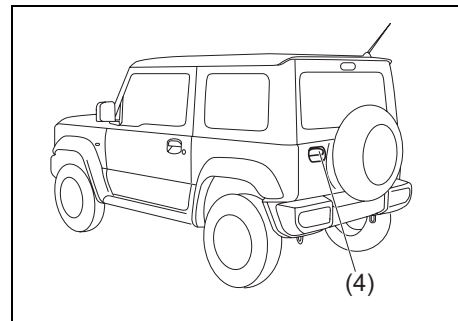
3) Eemaldage tagaluugi paneel (2).

- Sisestage lappi mähitud lamedaotsaline kruvikeeraja paneeli ja tagaluugi vahele sõrmedele ruumi tegemiseks ning tõm-make paneel välja.



78RB02004

4) Tagaluugi lukust avamiseks liigutage hooba (3) noole suunas.



78RB02090

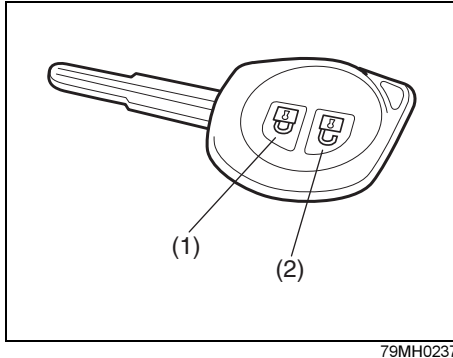
5) Tagaluugi väljaspoolt avamiseks tõmmake käepidet (4) ülespoole ja tõstke tagaluuk üles.

Kui tagaluuki ei saa käepidemest tõmmates avada, laske auto SUZUKI esinduses ülevaadata.

▲ ETTEVAATUST

Tagaluuki seespoolt avades kontrollige, et keegi ei jääks selle avanemisteel.

Võtmevaba süsteemi kaugjuhtimispult (mõnel mudelil)



- (1) LOCK nupp (lukustamine)
(2) UNLOCK nupp (lukust avamine)

Kõigi uste (kaasarvatud tagaluuk) samaaegseks lukustamiseks ja lukust avamiseks on kaks viisi.

Kesklukustus

- Kõigi uste lukustamiseks vajutage üks kord LOCK nupule (1).
- Kõigi uste lukust avamiseks vajutage üks kord UNLOCK nupule (2).

MÄRKUS:

Soovi korral saab infokraanil muuta kõigi uste kahekordse vajutusega lukust avamine ühekordseks vajutuseks ja vastupidi. Lisateavet leiata selle peatüki osast „Infokraan“.

Uste lukustamise vilguvad ohutuled üks kord.

Uste lukust avamisel:

- Suunatud vilguvad kaks korda.
- Kui salongivalgusti on DOOR asendis, lülitub salongivalgusti umbes 15 sekundiks sisse ja seejärel kustub. Kui te sisestate sel ajal süütevõtme süütelukku, kustub valgus koheselt.

Peale LOCK nupu (1) kasutamist kontrollige, kas kõik ukсед on lukustatud.

MÄRKUS:

Kui u 30 sekundi jooksul pärast UNLOCK nupu (2) vajutamist ühtegi ust ei avata, lukustuvad ukсед automaatselt uuesti.

MÄRKUS:

- Kaugjuhtimispuldi maksimaalne t. raadius on umbes 5 m, kuid see võib sõltuvalt ümbruses kõikuda, eriti raadiosaatjate, nt raadiojaamade saatemastide või raadiosideseadmete vahetus läheduses
- Ukselukke ei saa kaugjuhtimispuldiga lukustada ega avada, kui võti on süütelukus.
- Kui mõni auto udest on lahti, saab ukseid lukust ainult avada ja suunatud annavad sellest vilkumisega märku.
- Kui kaotate ühe oma juhtpultidest, hankige oma SUZUKI esindajalt esimesel võimalusel uus pult. Laske esindajal tingimata uue juhtpuldi kood auto mälu programmeerida ning ühtlasi vana kood kustutada.

MÄRKUS

Kaugjuhtimispult on tundlik elektroonikaseade. Kaugjuhtimispuldi kaitsmiseks:

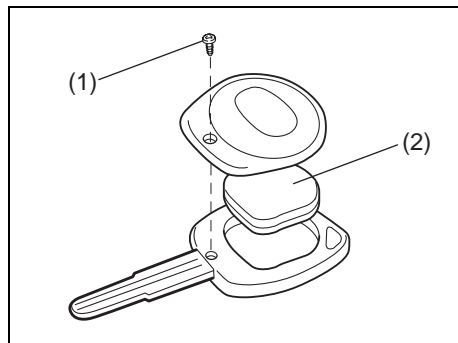
- Hoidke seda löökide, niiskuse või kõrge temperatuuri (nt päikese käes armatuurlaual) eest.
- Hoidke kaugjuhtimispult magnet-esemetest, nagu teler, eemal.

ENNE SÕITU

Patarei vahetamine

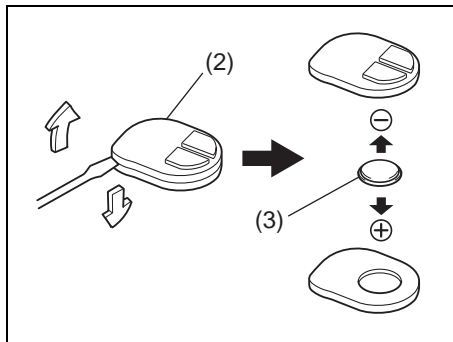
Kui kaugjuhtimispulti ei saa kasutada, siis vahetage patarei.

Patarei vahetamiseks:



68LM248

- 1) Eemaldage kruvi (1) ja avage juhtimispuldi kaas.
- 2) Eemaldage saatja (2).



68LM249

- (3) Liitium nööppatarei:
CR1616 või samaväärne

- 3) Pange lamadaotsaline kruvikeeraja puldi süvandisse (2) ja kangutage lahti.
- 4) Vahetage patarei (3) nii, et + poolus on vastu + märki.
- 5) Sulgege pult ja paigaldage puldi hoidikusse.
- 6) Sulgege kaas, sisestage kruvi aj keerake see kinni (1).
- 7) Kontrollige, kas ukسلukud töötavad juhtimispuldi abil.
- 8) Kõrvaldage vana patarei vastavalt jäätmekäitlusreeglitele kasutuselt. Ärge visake liitiumpatareid olmeprügi hulka.

⚠ HOIATUS

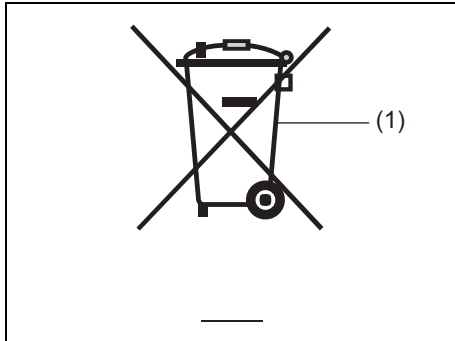
Liitiumpatarei allaneelamisel on tõsised tagajärjed. Ärge laske kellelgi seda alla neelata. Hoidke liitiumpatareid eemal lastest ja loomadest. Selle allaneelamisel pöörduge koheselt arsti poole.

MÄRKUS

- Kaugjuhtimispult on tundlik elektroonikaseade. Hoidke see tolmust ja niiskusest eemal.
- Aku vahetamisel võib staatiline elekter selle toimimist halvendada. Laadige teie poolt tekitatud staatiline elekter enne patarei vahetamist metalleseme vastu maha.

MÄRKUS:

Kasutatud patareid peab vastavalt kehtivatele jäämekäitlusreeglitele kasutuselt kõrvaldama ja neid ei tohi visata olmeprügi hulka.



(1) Läbikriipsutatud prügikasti sümbol.

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol (1) näitab, et kasutatud patarei peab eraldama olmeprügist.

Jälgige, et eemaldate kasutatud patarei kasutuselt õigel viisil, millega aitate kaasa keskkonna ja inimtervise hoidmisele. Materjalide ümbertöötlemine aitab kaasa loodusressursside säilitamisele. Patareide kasutamisel kõrvaldamise kohta saate küsida SUZUKI esindajalt.

Alarmsüsteem (mõnel mudelil)

Alarmsüsteem lülitub sisse 20 sekundi jooksul pärast uste lukustamist.

Võtmevaba süsteem - kasutage kaugjuhtimispulti.

Kui alarm on sisselülitatud, käivituv uste muude vahenditega avamise või kapoti avamise kastsel (*) alarm.

* Nende vahendite hulka kuulub järgnev:

- Võti
- Ukse lukustusnupp

MÄRKUS

Ärge süsteemi lahti võtke või muutke. Muutmise või eemaldamise korral ei pruugi süsteem korralikult toimida.

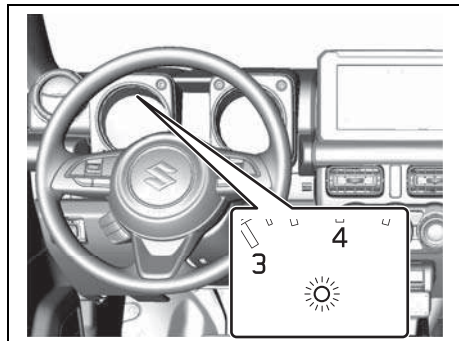
MÄRKUS:

- Alarmsüsteem käivitab alarmi ühel järgnevatest tingimustest. Siiski ei suuda süsteem autosse sissemurdmist blokeerida.
- Kui alarm on sisselülitatud, kasutage uste lukust avamiseks alati kaugjuhtimispulti. Võtme kasutamine käivitab alarmi.
- Kui annate auto kasutada inimesele, kes vargaalarmi iseärasusi ei tunne, tutvustage alarmi või lülitage see välja. Põhjusteta tekitatud alarm häirib teisi inimesi.
- Isegi kui olete alarmi sisselülitanud, ärge kaotage varaste suhtes valvsust. Ärge kunagi jätke raha ja väärtuslikke asju autosse.
- Alarmsüsteem on hooldevaba.

Alarmsüsteemi sisselülitamine

Lukustage kõik ukсед ja tagaluuk kaugjuhtimispuldi abil. Alarmsüsteemi tuli (1) hakkab vilkuma ja süsteem lülitub umbes 20 sekundi jooksul sisse.

Kui süsteem on sisselülitatud, jätkab süsteem umbes 2-sekundiliste intervallidega vilkumist.



78RB02005

MÄRKUS:

- Alarmsüsteemi juhusliku sisselülitamise vältimiseks ärge lülitage alarmi sisse, kui keegi on autos. Alarm käivitub, kui asutus olev isik kasutab ukse lukustusnuppu.
- Alarmsüsteem ei ole sisselülitatud, kui ukсед lukustatakse väljaspoolt võtmega või ukse lukustusnuppudega.
- Kui 30 sekundi jooksul pärast uste kaugjuhtimispuldiga lukust avamist uksi ei avata, lukustuvad need uuesti automaatselt. Peale uste lukustamist lülitub süsteem 20 sekundi jooksul sisse.

Alarmsüsteemi väljalülitamine

Avage ukсед võtmevaba süsteemi kaugjuhtimispuldiga lukust. Kui alarmsüsteemi märgutuli välja lülitub, on alarm väljalülitatud.

Alarmi peatamine

Alarmi juhuslikul käivitumisel avage ukсед kaugjuhtimispuldiga lukust või keerake süüde ON asendisse. Alarm peatub.

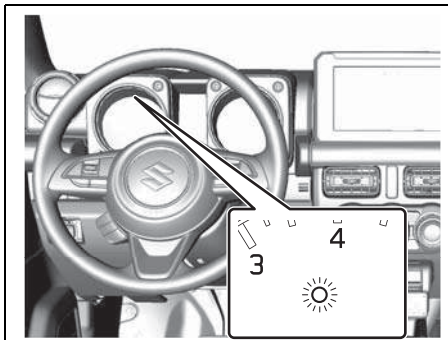
MÄRKUS:

- Isegi peale alarmi peatamist kaugjuhtimispuldiga uste lukustamisel võtab alarmi uuesti sisselülitumine umbes 20 sekundit.
- Liitium-happe aku väljalülitamisel, kui alarmsüsteem on sisselülitatud või käivitunud, lülitub alarmsüsteem peale aku taasühendamist uuesti sisse.
- Kui alarm on peale käivitumist peatanus, hakkab see uuesti tööle, kui püüate avada mõne udest ilma alarmi väljalülitamata.

Kontrollimine, kas alarmsüsteem on parkimise ajal käivitatunud

Kui alarm on autosse sissemurdmise katse tõttu vahepeal käivitatunud ja keerate süüte ON asendisse, hakkab alarmsüsteemi märgutuli umbes 8m sekundiks kiiresti vilkuma ja kõlab 4-kordne helisignaal. Sel juhul kontrollige, kas teie auto on terve.

Alarmsüsteemi märgutuli (mõnel mudelil)

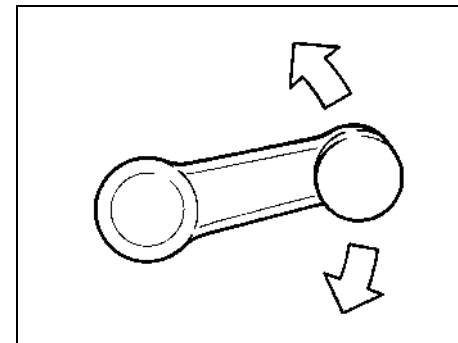


78RB02005

See märgutuli vilgub süütelüliti LOCK või ACC asendis. Vilkuv märgutuli teavitab möödujaid, et auto on varustatud turvasüsteemiga.

Aknad

Käsitsi liigutatavad aknad (mõnel mudelil)

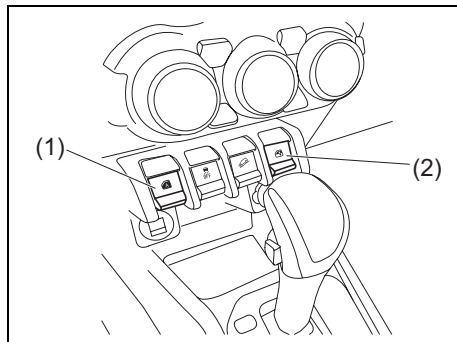


60G010A

Aknaid saate avada ja sulgeda uksepaneelil oleva käepideme abil.

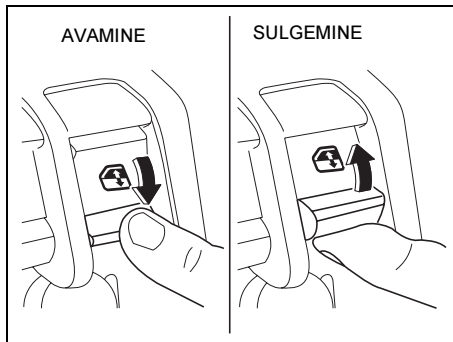
Elektriliselt liigutatavad aknad (mõnel mudelil)

Elektrilisi aknatõstukeid saab kasutada ainult süütelüliti ON asendis.



78RB02006

Keskkonsoolil on juhi- ja kaassõitja uste aknade juhtimise lülitid (1 ja 2).



78RB02007

Akna avamiseks vajutage lülitile. Akna sulgemiseks tõmmake lülitit üles.

Juhiaknal on mugavuse suurendamiseks (nt teemaksu punktis, drive-in restoranis jne) automaatne allalaskmise ja ülestõstmise funktsioon (mõnel mudelil). Need funktsioonid võimaldavad juhil ilma lülitit hoidmata akent allalasta ja ülestõsta. Vajutage juhiakna lüliti täiesti alla või tõmmake täiesti üles ja vabastage. Akna enne lõpuni üles või alla jõudmist peatamiseks tõmmake või vajutage põgusalt lülitit.

⚠ HOIATUS

- Ärge kunagi laske lastel akna lülititega mängida. Kebaosade akna vahele jäämisel saavad lapsed tõsiseid vigastusi.
- Kontrollige alati akende sulgemisel, et sõitjate käed või pea ei jää akende liikumisteele.
- Autost isegi lühiajaliselt lahkudes võtke süütevõti alati endaga kaasa. Samuti ärge jätke lapsi ilma järelvalveta autosse. Järelvalveta lapsed võivad akna lülitid kasutades akna vahele jääda.

Vahelejäämiskaitse (mõnel mudelil)

Juhiukse aken varustatud vahelejäämiskaitsega. Kui akna sulgemiseks kasutatakse automaatset sulgemisfunktsiooni, tuvastab funktsioon akna vahel oleva takistuse ning peatab akna sulgumise, et ära hoida võimalikke vigastusi.

HOIATUS

Kontrollige alati akende sulgemisel, et sõitjate käed või pea ei jää akende liikumisteele.
Funktsioon ei pruugi sõltuvalt takistuse suurusest, kõvadusest ja asukohast akna vahel tuvastada kõiki takistusi.

ETTEVAATUST

- Kui tõmbate akna lüliti ülespoole, vahelejäämiskaitse ei tööta.
- Vahelejäämiskaitse ei pruugi tuvastada esemeid ega kehaosi, mis jäävad akna vahele vahetult enne akna täielikku sulgumist.

MÄRKUS:

Kui akent e saa vahelejäämiskaitse tõrke tõttu täielikult sulgeda, saate akna sulgeda, hoides aknalüliti ülestõmmatult. Eriti konarlikul teel sõites võib vahalejäämiskaitse auto rappumise tõttu ootamatult tööle hakata.

Vahelejäämiskaitse lähtestamine

Aku lahti- ja taasühendamisel ning kaitsme vahetamisel lülitatakse vahelejäämiskaitse välja. Ühtlasi lülitatakse välja ka akna automaatne sulgemisfunktsioon. Vahelejäämiskaitse tuleb seejärel taasaktiveerida.

Vahelejäämiskaitse saate aktiveerida järgnevalt.

- 1) Keerake süütelüliti „ON“ asendisse.
- 2) Avage täielikult juhiukse aken, hoides lüliti allavajutatult.
- 3) Sulgege juhiukse aken täielikult, Hoides akna lüliti üleval.
- 4) Kontrollige, kas juhiukse akna automaatfunktsioon töötab.

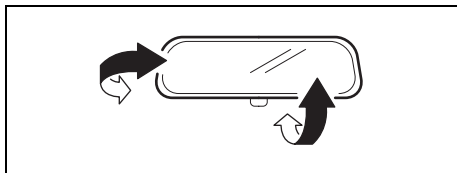
HOIATUS

Aku lahti- ja taasühendamise ning kaitsme vahetamise järel peab vahalejäämiskaitse lähtestama. Vahelejäämiskaitset ei saa kasutada seni, kuni see on lähtestatud.

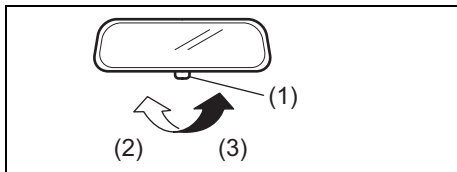
Kui akna automaatne avamis- ja/või sulgemisfunktsioon pärast lähtestamist tööle ei hakka, võib olla tegemist vahelejäämiskaitse tõrkega. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

Peeglid

Salongi tahavaatepeegel



68LMT0205



68LMT0206

(2) Päevane sõit

(3) Öine sõit

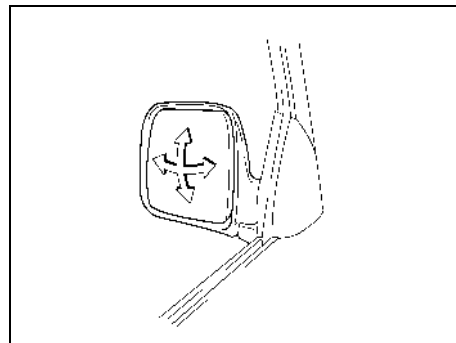
Reguleerige tahavaatepeegel käsitsi asendisse, kus näete tagaklaasi keskkoha kaudu välja oma auto taha. Peegli asendi reguleerimiseks seadke valikunupp (1) esmalt päevase sõidu asendisse, seejärel kallutage peeglit käsitsi külgsuunas või üles-alla, et näeksite peeglist hästi auto taha.

Pimedas sõites muutke valikunupp öise sõidu asendisse, et vähendada taga sõitvate sõidukite esitulede peegeldust.

⚠ HOIATUS

- Reguleerige peegli asendist alati päevases olekus.
- Kasutage öise sõidu asendit teie taga sõitvate autode esitulede peegelduse vähendamiseks. Pidage meeles, et kui peegel on öise sõidu asendis, ei näe te peeglist kõike seda, mida näete päevases asendis.

Külgspeeglid



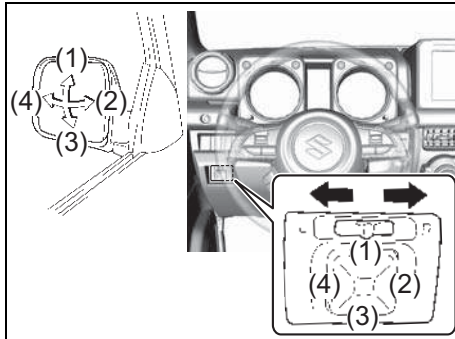
81A081

Seadke külgspeeglid asendisse, milles näete peeglis oma auto külge.

⚠ HOIATUS

Olge kumerpeeglist nähtavate sõidukite ja muude objektide suuruse ning kauguse hindamisel ettevaatlik. Kumerpeeglis nähtavad objektid paistavad tegelikust väiksemana ja kaugemana.

Elektrilised külgspeeglid (mõnel mudelil)



78RB02082

Elektriliselt reguleeritavate külgspeeglite lüliti asub juhiukse paneelil. Peegleid saab reguleerida süütelüliti "ACC" või "ON" asendis. Peeglite reguleerimine:

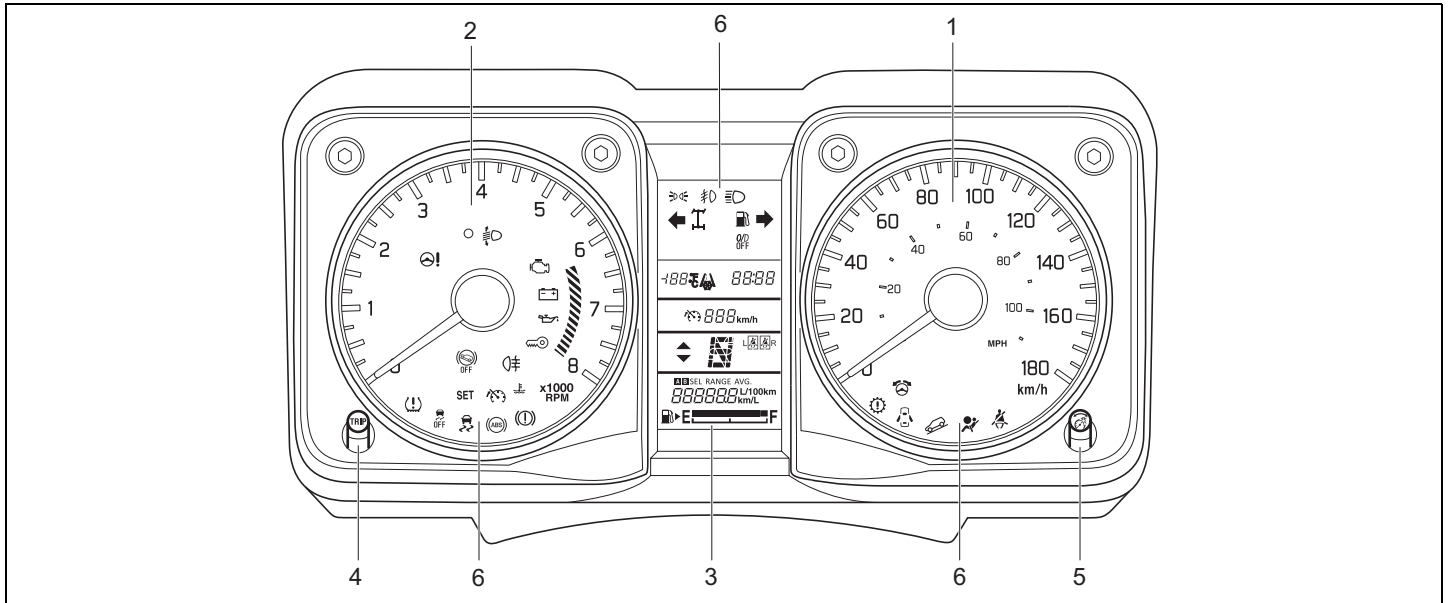
- 1) Keerake valikulüliti parempoolse või vasakpoolse külgspeegli valimiseks paremale või vasakule.
- 2) Vajutage küljele, mida soovite peelil muuta.
- 3) Peeglite asendi juhusliku muutmise vältimiseks viige lüliti tagasi keskmisesse asendisse.

MÄRKUS:

Kui teie autol on soojendusega külgspeeglid, lugege läbi ka selle peatüki osa „Tagaklaasi ja külgspeeglite soojenduse (mõnel mudelil) lüliti“.

Näidikuplokk (tüüp A) (mõnel mudelil)

1. Spidomeeter
2. Tahhomeeter
3. Infokraan
4. Teekonnanäidiku nupp
5. Näidiku valikunupp
6. Hoiatus- ja märgutuled



78RB0201R

Spidomeeter

Spidomeeter näitab sõidukiirust.

Tahhomeeter

Tahhomeeter näitab ligikaudset mootori pöörlemissagedust (p/min).

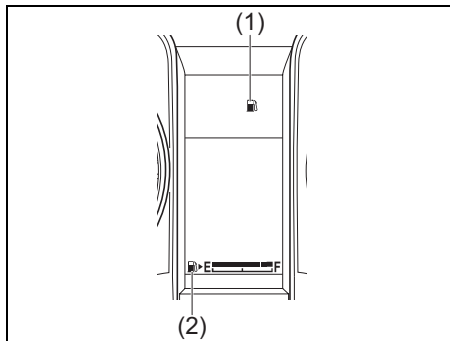
MÄRKUS

Ärge sõitke kunagi punases alal olevatel mootoripööretel.

Hoidke mootoripöörded alati alla punast ala isegi madalama käiguga sõitmisel.

Täiendavat teavet leiate osast „Suurimad lubatud kiirused“ peatükist „SÕITMNE“.

Kütusenäidik



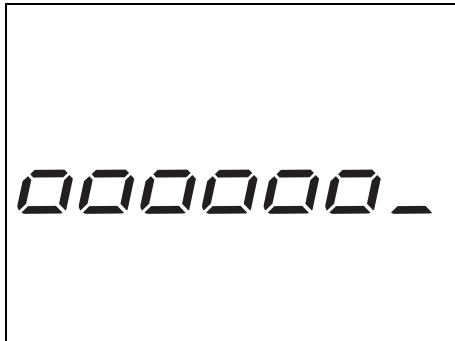
78RB02030

Süütelüliti ON asendis näitab see näidik kütusepaagis oleva kütuse ligikaudset kogust. „F“ tähendab täis paaki ja „E“ tühja paaki.

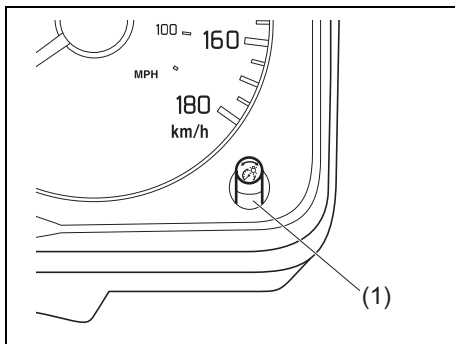
- Kui näidikul on „E“ alal ainult üks sektor, siis tankige võimalikult kiiresti.

Kui viimane segment hakkab vilkuma, on paak peaaegu tühi. Madala kütusetaseme hoiatustule (1) süttimisel tankige koheselt. Vaadake lisateavet „Hoiatus- märgutuled“, peatüki osast „Madala kütusetaseme hoiatustuli“. Noolemärk (2) näitab, et tankeluuk asub auto paremal küljel.

Ereduse reguleerimine



78RB02091



78RB02031

Süütelüliti ON asendis on näidikuplokk valgustatud.

Teie autol on valgustuse automaatse hämardusfunktsiooni, mis vähendab automaatselt näidikuploki eredust, kui gabariidituled või esituled on sisse lülitatud.

Näidikuploki eredust on võimalik seitsmel tasemel reguleerida, kuis gabariidituled või esituled on sisse lülitatud.

Näidikuploki ereduse suurendamiseks keerake näidiku valikunuppu (1) päripäeva.

Näidikuploki ereduse vähendamiseks keerake näidiku valikunuppu (1) vastupäeva.

⚠ HOIATUS

**Ärge reguleerige eredust sõidu ajal.
Nii võita auto üle kontrolli kaotada.**

MÄRKUS:

- Kui te näidiku valikunuppu mõne sekundi jooksul ei keerata, lülitub ereduse reguleerimine automaatselt välja.
- Aku lahiühendamisel ja taasühendamisel lähtestatakse näidikuploki ereduse tehaseseade. Reguleerige eredus vastavalt oma vajadusele.

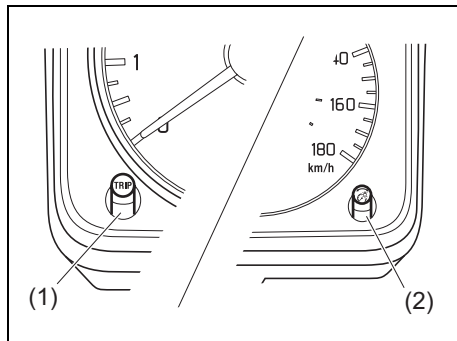
MÄRKUS:

Määrates näidikuplokile maksimaalse ereduse, kui gabariidituled või esituled on sisse lülitatud, lülituvad järgmised funktsioonid välja.

- Näidikuploki ereduse automaatne hämardamine.
- Ereduse reguleerimine.

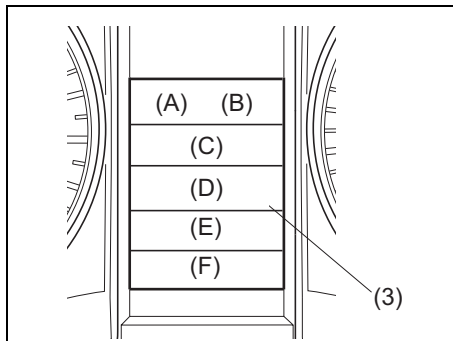
Infoekraan

Infoekraan kuvatakse süütelüliti ON asendis.



78RB02032

- (1) Teekonna näidiku nupp
- (2) Näidiku valikunupp



78RB02038

(3) Infoekraan

Infoekraanil kuvatakse järgnevat teavet.

Ekraan (A)
Temperatuur

Ekraan (B)
Kell

Ekraan (C)
Kiirusepiiraja (mõnel mudelil)

Ekraan (D)
Käigukangi valik (automaatkäigukastiga / Käiguvahetus (mõnel mudelil) / Tagaistmete turvavöö märguanne (mõnel mudelil)

Ekraan (E)
Teekonna näidik / läbisõit / kütusekulu / läbisõit

Ekraan (F)
Kütusenäidik

ENNE SÕITU

Kell

Ekraan (B) näitab kellaega.

Kellaaja muutmiseks:

- 1) Vajutage korraga teekonna valikunupule (1) ja näidiku valikunupule (2).
- 2) Tundide muutmiseks näidiku valikunuppu (2) tunni vilkumisel vasakule või paremale. Tundide kiiremaks muutmiseks keerake ja hoidke näidiku valikunuppu (2) all. Valitud tunni kinnitamiseks vajutage näidiku valikunuppu (2) ja seejärel hakkavad vilkuma minutid.
- 3) Minutite muutmiseks keerake näidiku valikunuppu (2) mintite vilkumisel vasakule või paremale. Minutite kiiremaks muutmiseks keerake ja hoidke näidiku valikunuppu (2) all. Minutite kinnitamiseks vajutage näidiku valikunuppu (2).

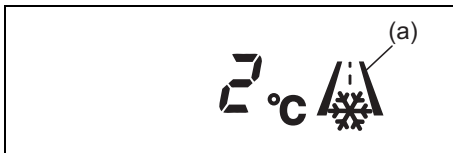
12/24H formaadi valimiseks vaadake selles peatükis osa „Seadistusrežiim“.

⚠ HOIATUS

Ärge määrake kellaega sõidu ajal.
Ärge reguleerige ekraani sõidu ajal.

Välistemperatuur

Ekraan (A) näitab välistemperatuuri.

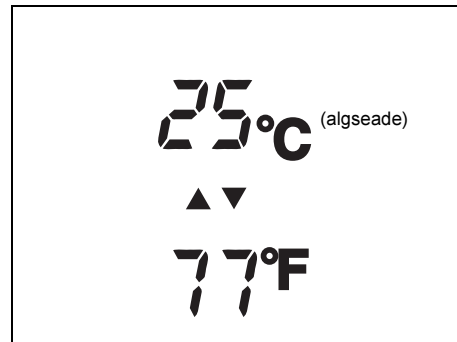


Kui välistemperatuur läheneb nullile, ilmub ekraanile sümbol (a).

MÄRKUS:

- Välistemperatuuri näit võib erineda tegelikust, kui sõidate väga aeglaselt või auto seisab.
- Välistemperatuuri kuvamise tõrke korral või peale süütelüliti ON asendisse keeramist ei pruugi süsteem välistemperatuuri kuvada.

Kui ekraanil (E) kuvatakse sõidetav vahemaad, saate temperatuuriühikut muuta. Temperatuuriühiku muutmiseks keerake näidiku valikunuppu (2), hoides samal ajal all teekonna valikunuppu (1).



78RB02092

Käigukangi valik (automaatkäigukastiga) / Käiguvahetus (mõnel mudelil) / Tagaistmete turvavöö märguanne (mõnel mudelil)

NÄIDE



52RM21360

Käigukangi valik (automaatkäigukastiga autod)

Süütelüliti ON asendis kuvatakse ekraanil (D) käigukangi asend. Käikude kohta leiata lisateavet peatüki „SÕITMINE“ osast „Käigud“.

Käiguvahetus (mõnel mudelil)

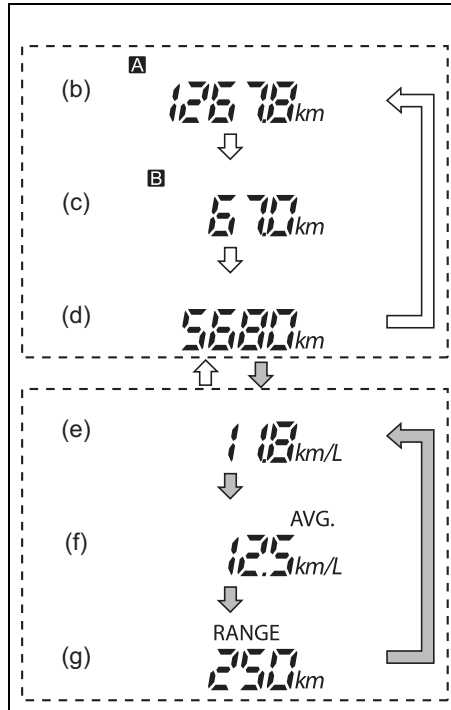
Täiendavat teavet leiata osast „Käiguvahetus“ peatükist „SÕITMINE“.

Tagaistmete turvavöö märguanne (mõnel mudelil)

Lisateavet leiata peatüki „ENNE SÕIDU ALUSTAMIST“ osast „Turvavööd ja turvatoolid“.

Teekonna näidik / läbisõit/ kütusekulu / läbitav vahemaa

Ekraanil (E) kuvatakse üks järgnevatest näitudest; vahemaa A, vahemaa B, läbisõit, hetke kütusekulu, keskmine kütusekulu või sõidetav vahemaa. Näitude vahel ümberlülitamiseks vajutage vajutage kiiresti teekonna valikunupule (1) või näidiku valikunupule (2).



78RB02034

↑ ↓	Vajutage teekonna valikunupule (1).
↑ ↓	Vajutage näidiku valikunupule (2).

- (b) Teekonna näidik A
- (c) Teekonna näidik B
- (d) Läbisõidu näidik
- (e) Hetke kütusekulu
- (f) Keskmine kütusekulu
- (g) Läbitav vahemaa

⚠ HOIATUS

**Ärge määrake kellaajaga sõidu ajal.
Ärge reguleerige ekraani sõidu ajal.**

MÄRKUS:

- Näidud muutuvad nupule vahutamisel ja selle vabastamisel.
- Ekraanil kuvatakse eeldatavad väärtused. Tegelikud väärtused võivad kuvata vast erineva.

ENNE SÕITU

Teekonna näidik

Teekonn näidikut saab kasutada lühiteekondade vahemaade või tankimistpeatuste vahede mõõtmiseks.

Saate kasutada teekonn näidikuid A ja B teineteisest sõltumatult.

Teekonn näidiku nullimiseks vajutage näidikuploki valikulülile (1) kuni kuvatakse 0.0.

MÄRKUS:

Teekonn näidiku maksimaalne väärtus on 9999.9. Selle väärtuse ületamisel alustatakse määmist uuesti 0.0-st.

Läbisõidu näidik

Läbisõidunäidik kuvab auto kogu läbisõitu.

MÄRKUS

Järgige läbisõitu ja viige tähtjalised hooldused õigeaegselt läbi. Tähtjaliste hoolduste vahelejätmisel võivad teatud osad liigselt kuluda või kahjustuda.

Hetke kütusekulu

Ekraanil kuvatakse hetke kütusekulu ainult siis, kui auto sõidab.

MÄRKUS:

- Ekraanil ei kuvata väärtusi, kui auto seisab.
- Auto tehnilistest andmetest sõltuvalt on kütusekulu tehaseseade kas L/100km või km/l.
- "L/100km" seade puhul on maksimaalne kütusekulu 30. Kui kütusekulu isegi ületab väärtust 30, siis tegelikku kütusekulu ei kuvad.
- "km/l" seade puhul on maksimaalne kütusekulu 50. Kui kütusekulu isegi ületab väärtust 50, siis tegelikku kütusekulu ei kuvad.
- Kui sõidutingimused kütusekulu tugevalt mõjutavad, võidakse kütusekulu kuvada hiline misega.
- Ekraanil kuvatakse eeldatavad väärtused. Tegelikud väärtused võivad kuvata vast erine da.
- Hetke kütusekulu näidu ühikuid saab ümbervahetada. Vt selles peatükis osa „Keskmine kütusekulu“.

Keskmine kütusekulu

Kui olete eelnevalt valinud keskmise kütusekulu näidu, kuvatakse keskmist kütusekulu alates viimasest nullimisest peale süütelüliti ON asendi valimist.

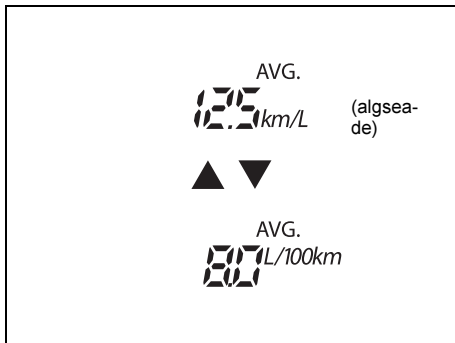
Keskmise kütusekulu nullimiseks vajutage ja hoidke kütusekulu kuvamise ajal all näidiku valikunuppu (2).

MÄRKUS:

Näidu lähtestamisel või akuklemmide lahtiühendamisel kuvatakse keskmist kütusekulu mõningase sõitmise järel.

(“L/100km” või “km/L” valimine)

Keskmise kütusekulu ühiku muutmiseks keerake näidiku valikunuppu (2), hoides samal ajal all teekonna valikunuppu (1).



68PH02207

MÄRKUS:

Kütusekulu ühiku muutmisel muutub auto-
maatselt ka hetke kütusekulu ühik.

Läbitav vahemaa

Kui valisite viimane kord autoga sõites läbitava vahemaa, kuvatakse ekraanil mõned sekundid „---“ ja seejärel kuvatakse tegelik läbitav vahemaa alates süüte siselülitamiset.

Kuvatakse nendes sõidutingimustes selle kütusekogusega läbitav vahemaa.

Kütuse hoiatustule süttides kuvatakse ekraanil „---“.

Kütuse hoiatustule süttimisel tankige kohe-
selt, sõltumata sellest, kas ekraanil kuva-
takse läbitav vahemaa või mitte.

Peale tankimist näit värskendatakse. Kui te
siiski tangite ainult väikese koguse kütust,
siis õiget näitu ei kuvata.

MÄRKUS:

- Süütelüliti ON asendis tankimisel ei pruugi läbitav vahemaa olla õige.
- Akuklemmide lahtiühendamisel kuvatakse läbitav vahemaa mõningase sõitmise järel.

Kütusenäidik



Ekraan (D) näitab kütuse näidikut.

Vt “Kütuse näidikut” käesolevas peatükis.

Seadistusrežiim

Seadistusrežiimis saate määrata või kohandada järgmisi funktsioone.

Näit	Funktsioonid
 CLoCK	Kellaaja formaat "CL"
LIght → L2	Suunatulede lisavilkumine "L2"
GUIDe → G1	Autosse sisenemisel tuled põlemise aeg "G1" (mõnel mudelil)
G2	Autost lahkumisel valgusti põlemise aeg "G2" (mõnel mudelil)
LPTS	Rehvirõhu kontrollsüsteemi seade (mõnel mudelil)
dEFAULT → dE-on	Lähtestamine "dE-on"
End	Seadistusrežiimist väljumine "End"

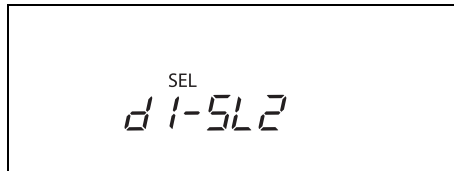
	Keerake näidiku valikunuppu (2).
	Vajutage näidiku valikunupule (2).

MÄRKUS:

Sõltuvalt auto mudelist ja tehnilistest andmetest ei pruugi süsteem üksusi kuvada.

Seadistusrežiimi kasutamine:

- 1) Hoidke alla süütelüliti ON asendis ja seisva autoga näidiku valikunuppu (2), kuni ekraanil kuvatakse "CLdCH".
- 2) Keerake näidiku valikunuppu (2) seadistatava funktsiooni valimiseks vastavalt eelmisel lehel toodud valikutele.
- 3) Keerake ja/või vajutage näidiku valikunuppu (2) funktsiooni kinnitamiseks.



68PM00272

MÄRKUS:

- Nagu joonisel näidatud, tähistab "SEL" hetkel seadistatavat funktsiooni.
- Toimingu ajal ühe taseme võrra ülespoole liikumiseks keerake näidiku valikunuppu (2) "bPCH" või "-bPC" kuvamiseks ja vajutage seejärel näidiku valikunupule (2).

Kellaaja formaat "CL"

- CL-12h: 12H formaat
- CL-24h: 24H formaat

MÄRKUS:

Tehaseseade sõltub auto tehnilistest andmetest.

Suunatuude lisavilkumine "L2"

- L2-5L1: Suunatuuli vilgub peale suunatuule hoova vabastamist kolm korda (vaikeseade)
- L2-5L2: Suunatuule lisavilkumise väljalülitamine

Autosse sisenemisel tulede põlemise aeg "G1" (mõnel mudelil)

- G1-5L1: Autosse sisenemisel tulede põlemise väljalülitamine
- G1-5L2: 10 sekundit (tehaseseade)
- G1-5L3: 15 sekundit
- G1-5L4: 20 sekundit
- G1-5L5: 25 sekundit

Autost lahkumisel tulede põlemise aeg "G2" (mõnel mudelil)

- G2-5L1: Autost lahkumisel tulede põlemise väljalülitamine
- G2-5L2: 10 sekundit (tehaseseade)
- G2-5L3: 15 sekundit
- G2-5L4: 20 sekundit
- G2-5L5: 25 sekundit
- G2-5L6: 30 sekundit

Rehvirõhu kontrollsüsteemi seade (mõnel mudelil)

- UnLRdn: Mugavusrežiim (tehaseseade)
- LRdEn: Koorma režiim

Vt peatükis „SÕITMINE“ osa rehvirõhu kontrollsüsteem.

Lähtestamine "dE-on"

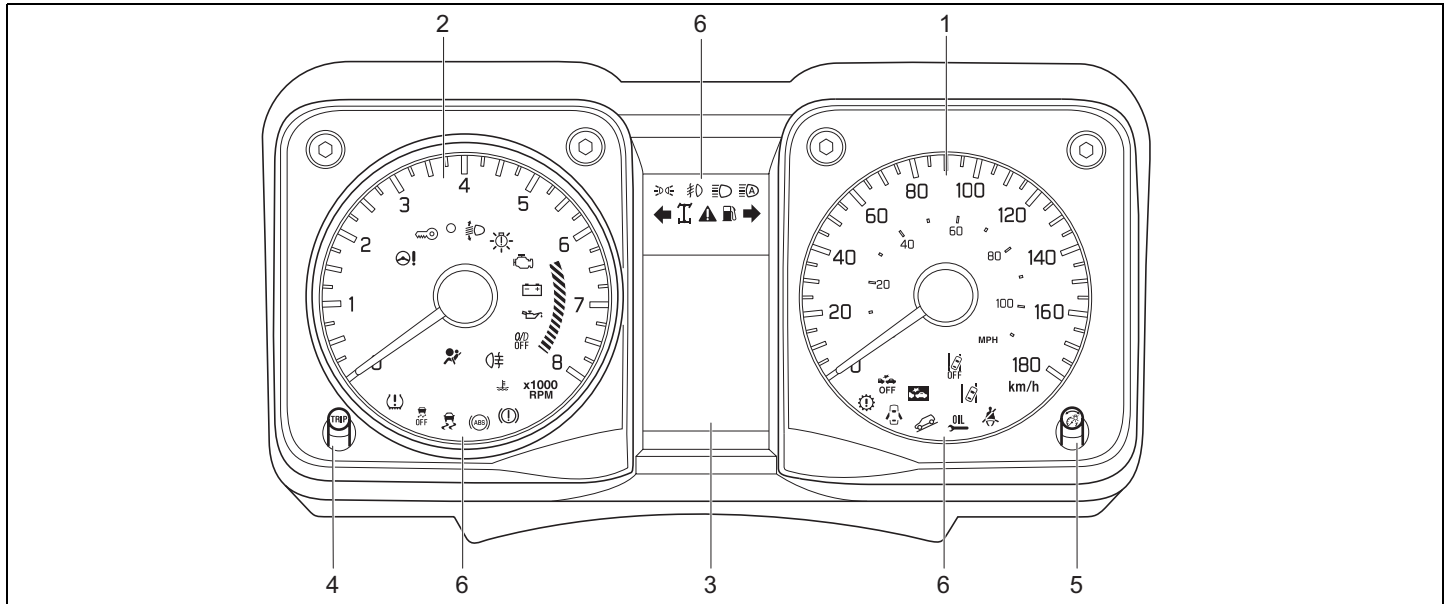
- dE-on: Tehaseseadete taastamine

Seadistusrežiimist väljumine:

Kuvage "End" ja vajutage seejärel näidiku valikunupule (2).

Näidikuplokk (tüüp B) (mõnel mudelil)

1. Spidomeeter
2. Tahhomeeter
3. Infokraan
4. Teekonnanäidiku nupp
5. Näidiku valikunupp
6. Hoiatus- ja märgutuled



Spidomeeter

Spidomeeter näitab sõidukiirust.

Tahhomeeter

Tahhomeeter näitab ligikaudset mootori pöörlemissagedust (p/min).

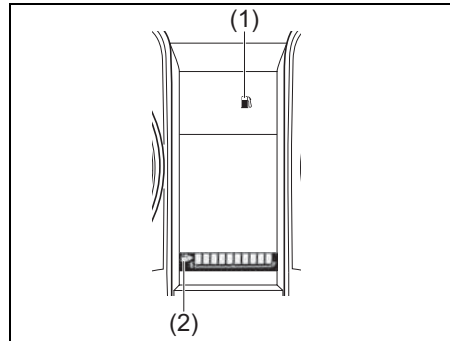
MÄRKUS

Ärge sõitke kunagi punases alal olevatel mootoripööretel.

Hoidke mootoripöörded alati alla punast ala isegi madalama käiguga sõitmisel.

Täiendavat teavet leiate osast „Suurimad lubatud kiirused“ peatükist „SÕITMNE“.

Kütusenäidik



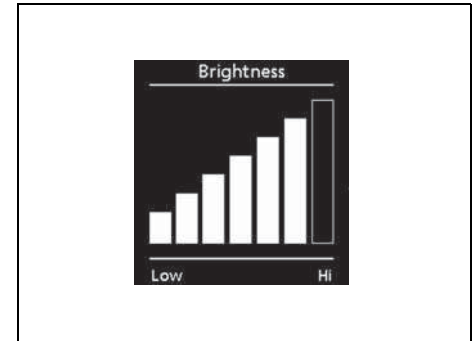
78RB02036

Süütelüliti ON asendis näitab see näidik kütusepaagis oleva kütuse ligikaudset kogust. „F“ tähendab täis paaki ja „E“ tühja paaki.

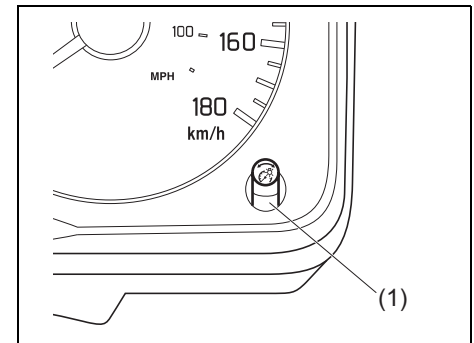
- Kui näidikul on „E“ alal ainult üks sektioon, siis tankige võimalikult kiiresti.

Kui viimane segment hakkab vilkuma, on paak peaaegu tühi. Madala kütusetaseme hoiatustule (1) süttimisel tankige koheselt. Vaadake lisateavet „Hoiatus- märgutuled“, peatüki osast „Madala kütusetaseme hoiatustuli. Noolemärk (2) näitab, et tankeluuk asub auto paremal küljel.“

Ereduse reguleerimine



52RS20160



78RB02037

ENNE SÕITU

Süütelüliti ON asendis on näidikuplokk valgustatud.

Teie autol on valgustuse automaatse hämardusfunktsiooni, mis vähendab automaatselt näidikuploki eredust, kui gabariidituled või esituled on sisse lülitatud.

Näidikuploki eredust saab reguleerida kui gabariidituled ja/või esituled põlevad.

Näidikuploki ereduse suurendamiseks keerake näidiku valikunuppu (1) päripäeva.

Näidikuploki ereduse vähendamiseks keerake näidiku valikunuppu (1) vastupäeva.

⚠ HOIATUS

**Ärge reguleerige eredust sõidu ajal.
Nii võita auto üle kontrolli kaotada.**

MÄRKUS:

- Kui te näidiku valikunuppu mõne sekundi jooksul ei keerata, lülitub ereduse reguleerimine automaatselt välja.
- Aku lahiühendamisel ja taasühendamisel lähtestatakse näidikuploki ereduse tehasesead. Reguleerige eredus vastavalt oma vajadusele.

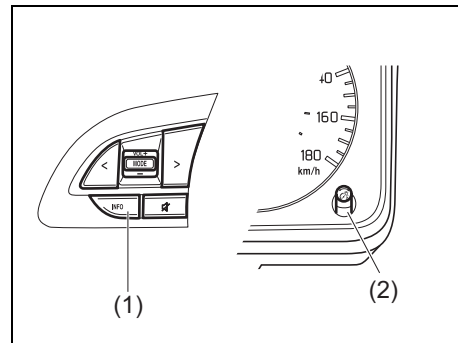
MÄRKUS:

Määrates näidikuplokile maksimaalse ereduse, kui gabariidituled või esituled on sisse lülitatud, lülituvad järgmised funktsioonid välja.

- Näidikuploki ereduse automaatne hämardamine.
- Ereduse reguleerimine.

Infolüliti (mõnel mudelil)

Infolüliti saab kasutada kui süütelüliti on ON asendis ja auto seisab.



78RB02099

- (1) Infolüliti
- (2) Näidiku valikunupp

Seadistusrežiimi valimine

- 1) Hoidke seisvas autos all infolüliti (1).
- 2) Peale ekraanil seadistusrežiimi kuvamist valige seadistatav funktsioon, keerates näidiku valikulüliti (2) vasakule või paremale. Lisateavet leiate osast „Seadistusrežiim“.

MÄRKUS:

Infokraanil järgnevate funktsioonide kuvamisel seadistusrežiimi valimisel lähtestatakse kuvatava funktsioon väärtus. Kui te seda lähtestada ei soovi, vajutage enne teisele funktsioonile ümberlülitamist kiiresti näidiku valikunupule (2).

- Keskmise kütusekulu
- Sõiduaeg
- Keskmise kiirus

Seadistusrežiimist väljumine

- 1) Valige seadistusrežiimist väljumiseks „Tagasi“ ja vajutage näidiku valikunupule (2).
- 2) Vajutage kiiresti infonupule (1).

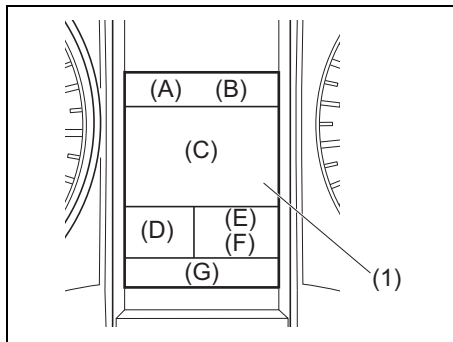
MÄRKUS:

Seadistusrežiimist saab väljuda ka järgnevalt:

- Keerake süütelüliti ACC või LOCK asendisse.
- Alustage sõitmist.

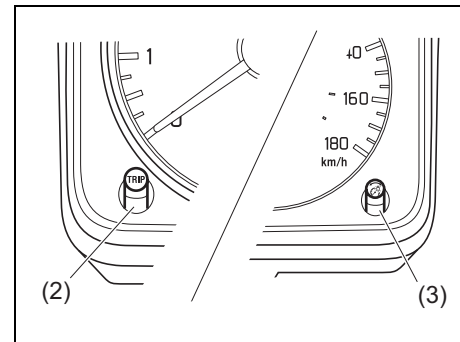
Infokraan

Infokraan kuvatakse süütelüliti ON asendis.



78RB02033

(1) Infokraan



78RB02039

- (2) Teekonna valikunupp
- (3) Näidiku valikunupp

Infokraanil kuvatakse järgnevat teavet.

Ekraan (A)

Kell

Ekraan (B)

Välistemperatuur

Ekraan (C)

Hoiatused ja teated / kütusekulu / läbitav vahemaa / keskmine kiirus / sõiduaeg

Ekraan (D)

Käigukangi asend (automaatkäigukast) / valitud käik (automaatkäigukast) / käiguvahetus (mõnel mudelil)

ENNE SÕITU

Ekraan (E)

Teekonna näidik / tagaistmete turvavöö märguanne (mõnel mudelil)

Ekraan (F)

Läbisõidu näidik

Ekraan (G)

Kütusenäidik



52RS20420

Süütelüliti ON asendi valmisel kuvatakse mõneks sekundiks joonisel näidatud teade.

Mõned hoiatused ja teated võidakse kuvada süütelüliti ACC või LOCK asendis.

Kell

Süütelüliti ON asendis kuvatakse ekraanil (A) kellaeg.

Kellaaja muutmiseks järgige osas „Seadistusrežiim toodud juhiseid“.

▲ HOIATUS

Ärge määrake kellaega sõidu ajal.
Ärge reguleerige ekraani sõidu ajal.

Välis temperatuur

Süütelüliti ON asendis kuvatakse ekraanil (B) välis temperatuur.



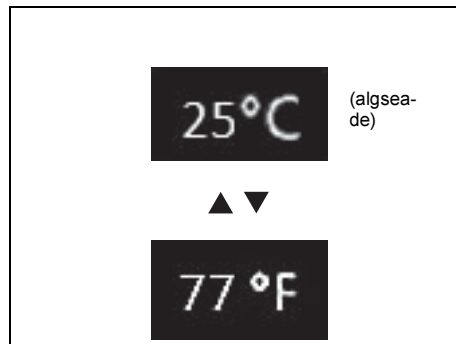
78RB02040

Kui välis temperatuur läheneb nullile, ilmub ekraanile sümbol (a).

MÄRKUS:

- Välis temperatuuri näit võib erineda tegelikust, kui sõidate väga aeglaselt või auto seisab.
- Välis temperatuuri kuvamise tõrke korral või peale süütelüliti ON asendisse keeramist ei pruugi süsteemvälis temperatuuri kuvada.

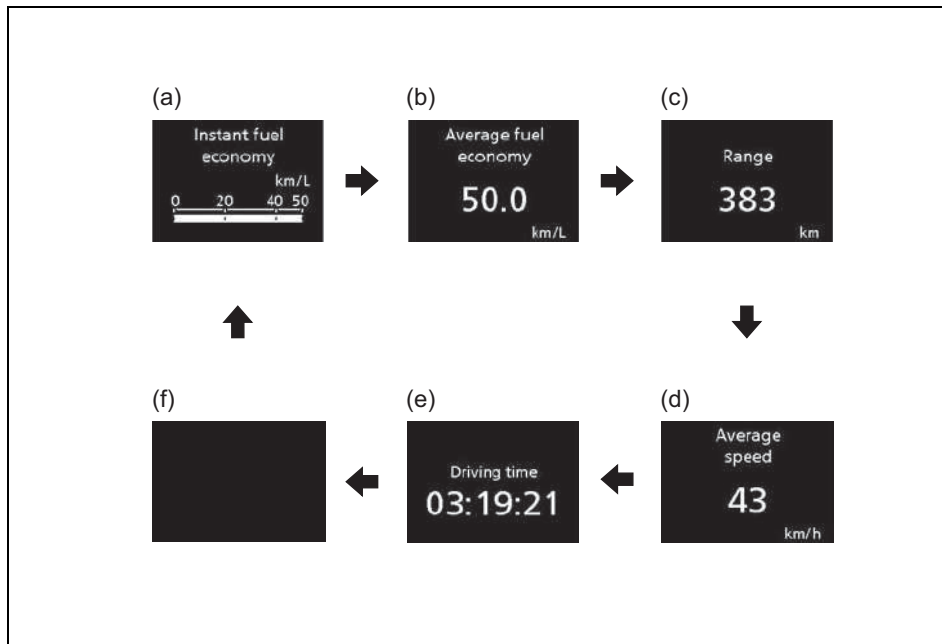
Kui ekraanil (C) kuvatakse läbitav vahemaa, saate temperatuuriühikut muuta. Temperatuuriühiku vaadake selles peatükis osa „Seadistusrežiim“.



52RM20880

Kütusekulu / Läbitav vahemaa / Keskmise kiirus / Sõiduaeg

Kui ekraanil (C) hoiatusi ja teateid ei kuvata, siis saate valida ekraanile ühe järgnevatest näitudest: hetke kütusekulu, keskmine kütusekulu, läbitav vahemaa, keskmine kiirus, sõiduaeg või mitte ühtegi näitu.



78RB02041

- (a) Hetke kütusekulu
- (b) Keskmine kütusekulu
- (c) Läbitav vahemaa
- (d) Keskmine kiirus
- (e) Sõiduaeg
- (f) Näidud puuduvad

Näitude ümberlülitamiseks vajutage kiiresti näidiku valikunuppu (3).

MÄRKUS:

Kütusekulu, läbitava vahemaa ja keskmise kiiruse näitused mõjutavad järgmised tingimused:

- teeolud
- liiklusolud
- sõidutingimused
- auto seisukord
- rikked, mis tingivad rikke märgutule süttimise või vilkumise

Hetke kütusekulu

Ekraanil kuvatakse hetke kütusekulu tulpdiagrammina ainult siis, kui auto sõidab.

MÄRKUS:

- Ekraanil ei kuvata tulpdiagrammi, kui auto seisab.
- Auto tehnilistest andmetest sõltuvalt on kütusekulu tehaseseadete kas L/100km, km/l või MPG (UK).
- Hetke kütusekulu maksimaalne väärtus on üks järgnevast. Kui kütusekulu isegi ületab selle väärtuse, siis tegelikku kütusekulu ei kuvata.
 - L/100km: 30
 - km/l: 50
 - MPG (UK): 80
- Kui sõidutingimused kütusekulu tugevalt mõjutavad, võidakse kütusekulu kuvada hilinemisega.
- Ekraanil kuvatakse eeldatavad väärtused. Tegelikud väärtused võivad kuvata vast erinebada.

Keskmine kütusekulu

Kui olete eelnevalt valinud keskmise kütusekulu näidu, kuvatakse keskmist kütusekulu alates viimasest nullimisest peale süütelüliti ON asendi valimist.

MÄRKUS:

Akuklemmide lahtiühendamisel kuvatakse keskmine kütusekulu mõningase sõitmise järel.

Saate valida keskmise kütusekulu nullimise ajastuse ühel järgnevatest viisidest:

- Tankimise järel nullimine: tankimisel nullitakse keskmine kütusekulu automaatselt.
- Teekonnanäidu A samaaegne nullimine: teekonnanäidu A nullimisel nullitakse keskmine kütusekulu automaatselt.
- Käsitsi nullimine: keskmise kütusekulu nullimiseks vajutage ja hoidke kütusekulu kuvamise ajal all näidiku valikunuppu (3).

Keskmise kütusekulu ajastuse vaadake selle peatüki osast „Seadistusrežiim“.

MÄRKUS:

Kui teie seadeks on „Tankimise järel nullimine“, siis väikese kütusekoguse lisamisel ei pruugi süsteem keskmist kütusekulu nullida.

Läbitav vahemaa

Kui valisite viimane kord autoga sõites läbitava vahemaa, kuvatakse ekraanil mõned sekundid „---“ ja seejärel kuvatakse tegelik läbitav vahemaa alates süüte siselülitamiseast.

Kuvatakse nendes sõidutingimustes selle kütusekogusega läbitav vahemaa.

Kütuse hoiatustule süttides kuvatakse ekraanil „---“.

Kütuse hoiatustule süttimisel tankige kohe, sõltumata sellest, kas ekraanil kuvatakse läbitav vahemaa või mitte.

Peale tankimist näit värskendatakse. Kui te siiski tangite ainult väikese koguse kütust, siis õiget näitu ei kuvata.

MÄRKUS:

- Sүүтөлүлiti ON asendis tankimisel ei pruugi läbitav vahemaa olla õige.
- Akuklemmide lahtiühendamisel kuvatakse läbitav vahemaa mõningase sõitmise järel.

Keskmine kiirus

Kui valisite viimane kord autoga sõites keskmise kiiruse, kuvatakse ekraanil süüte sisselülitamisel viimase sõidu keskmine kiirus. Ilma keskmise kiiruse väärtust nullimata kuvatakse ekraanil keskmine kiirus koos praeguse sõiduga.

Keskmise kiiruse nullimiseks vajutage ja hoidke keskmise kiiruse kuvamise ajal all näidikü valikunuppu (3). Lühikese sõidu järel kuvatakse ekraanil „---“.

MÄRKUS:

Akuklemmide lahtiühendamisel kuvatakse keskmine kiirus mõningase sõitmise järel.

Sõiduaeg

Ekraanil kuvatakse kogu sõiduaeg alates viimasest nullimisest.

- Sõiduaja nullimiseks vajutage ja hoidke sõiduaja kuvamise ajal all näidiku valikunuppu (3).

MÄRKUS:

- Näidu lähtestamisel või akuklemmide lahtiühendamisel kuvatakse sõiduaega mõningase sõitmise järel.
- Sõiduaja maksimaalne väärtus on 99:59:59. Kui sõiduaeg ületab selle väärtuse, siis tegelikku sõiduaega ei kuvata.

Käiguvaetuse märguanne

Ekraanil (D) kuvatakse käiguvaetuse märguanne.

Täiendavat teavet leiате osast „Käiguvaetus“ peatükist „SÕITMNE“.

Teekonna näidik

Ekraanil (E) kuvatakse teekonna näidik.

Teekonna näidikut saab kasutada lühiteekondade vahemaade või tankimistpeatuste vahede mõõtmiseks.

Saate kasutada teekonna näidikuid A ja B teineteisest sõltumatult.

Teekonna näidiku nullimiseks vajutage näidikuploki valikulülitile (2).

MÄRKUS:

Teekonna näidiku maksimaalne väärtus on 9999.9. Selle väärtuse ületamisel alustatakse määrmist uuesti 0.0-st.

Läbisõidu näidik

Ekraan (F) näitab läbisõitu.

Läbisõidunäidik kuvab auto kogu läbisõitu.

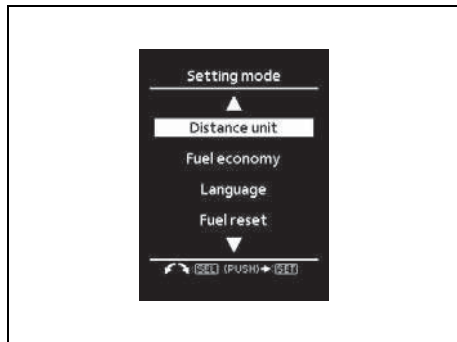
MÄRKUS

Järgige läbisõitu ja viige tähtajalised hooldused õigeaegselt läbi. Tähtajaliste hoolduste vahelejätmisel võivad teatud osad liigselt kuluda või kahjustuda.

Seadistusrežiim

Seadistusrežiimi saate siseneda süütelüliti ON asendis, kui auto seisab, hoides all näidiku valikunuppu (3).

- Valige seadistatav funktsioon, keerates näidiku valikulülilit (3) vasakule või paremale.
- Seade muutmiseks vajutage näidiku valikunuppu (3).
- Valige seadistusrežiimist väljumiseks „Tagasi“ ja vajutage näidiku valikunupule (3).



78RB02096

MÄRKUS:

Valitud seade on ümbritsetud raamiga.

MÄRKUS:

- Hoides all näidiku valikunuppu (3) seadistusrežiimi sisenemiseks, kui ekraanil (C) kuvatakse keskmist kütusekulu või keskmist kiirust, sõiduaega, siis nullitakse väärtused samaaegselt. Kui te mingit väärtust nullida ei soovi, vajutage järgmisele seadele ümbertülitamiseks kiiresti näidiku valikunupule.
- Seadistusrežiimis süütelüliti keeramisel või mootori käivitamisel katkestatakse seadistusrežiim automaatselt.

Distance unit

(Läbisõit / teekonna näidik / läbitav vahemaa / keskmise kiiruse vahemaa ühiku seadistus)

Läbisõit / teekonna näidik / läbitav vahemaa mõõtühiku muutmine.

Fuel economy

(Kütusekulu ühiku seadistus)

Kütusekulu mõõtühiku muutmine.

Language

Infokraani keele muutmine.

Fuel reset

(Keskmise kütusekulu nullimine)

Keskmise kütusekulu nullimine peale ühiku muutmist.

Temperature

(Temperatuuriühiku seadistus)

Temperatuuriühiku muutmine.

- Temperatuuriühiku muutmiseks valige seadistusrežiimis "Temperature". Valige seejärel „°C“ või „°F“.

MÄRKUS:

Temperatuuriühiku muutmisel muutub automaatselt ka soojenduse ja kliimaseadme temperatuuriühik.

Clock setting

(Kellaja muutmine)

- Kellaaja muutmiseks valige seadistusrežiimis "Clock setting". Seejärel valige "Adjust clock".
- Tundide muutmiseks keerake näidiku valikunuppu (3) tunni teist värvi kuvamisel vasakule või paremale. Tundide kiiremaks muutmiseks keerake ja hoidke näidiku valikunuppu (3) all. Valitud tunni kinnitamiseks vajutage näidiku valikunuppu (3) ja seejärel kuvatakse minutid teise värviga.
- Minutite muutmiseks keerake näidiku valikunuppu (3) minutite teist värvi kuvamisel vasakule või paremale. Minutite kiiremaks muutmiseks keerake ja hoidke näidiku valikunuppu (3) all. Minutite kinnitamiseks vajutage näidiku valikunuppu (3).

(12H/24H formaadi valimine)

- 12H/24H formaadi saate muuta, valides seadistusrežiimis "Clock setting" Seejärel valige „12H” või „24H”.

Door lock**(Uste lukustamise seadistus)**

Saate valida kas kõigi uste (kaasarvatud tagaluuk) lukustamine toimub ühe või kahe toiminguga.

Samuti saate uste lukustamise ja lukustamise helisignaali.

Lights**(Suunatule seadistus)**

Suunatule ja selle märgutule saab seadistada kolmekordsele vilkumisele, kui suunatule hoob koheselt vabastatakse.

- Suunatule seadistuse muutmiseks valige seadistusrežiimis "Lane change". Seejärel valige "ON" või "OFF".
- Vilikumiskordade muutmiseks võtke ühendust SUZUKI esindajaga.

Guide me light setting**(Tulede seadistus) (mõnel mudelil)**

Saate muuta "To car" (autosse sisenemise) või "To home" (autost lahkumise) mugavusfunktsiooni.

Oil change**(Õlivahetuse meeldetuletuse seade) (mõnel mudelil)**

Peale õli- või filtrivahtust peab õlivahetuse meeldetuletuse nullima. Süsteeminullimiseks vajutage näidikuploki valikulülitile (3).

TPMS**Rehvirõhu kontrollsüsteemi seade (mõnel mudelil)**

- Rehvirõhku saab jälgida ekraanil.
- Rehvirõhu algväärtused saate määrata rehvirõhu tabeli abil.
 - Mugavusrežiim
 - Koorma režiim

Vt peatükis „SÕITMINE“ osa „Rehvirõhu kontrollsüsteem“.

Traffic sign recognition**(Liiklusmärkide tuvastamine) (mõnel mudelil)**

Liiklusmärkide tuvastamiseks valige „ON“ seade.

Vt peatükis „SÕITMINE“ osa „Liiklusmärkide tuvastamine“.

Default**(Tehaseseade)**

Tehaseseadete taastamiseks valige „YES“ ja vajutage näidiku valikulülitile (3).

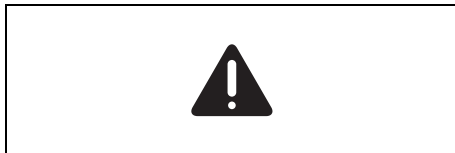
Hoiatused ja teated

Hoiatused ja teated ilmuvad ekraanile juhul, kui teile on vaja märku anda auto probleemidest.

Osadel juhtudel võib kõlada ka hoiatussignaali.

Hoiatuse või teate kuvamisel järgige selles toodud juhiseid.

Üldine hoiatustuli



80P0382

Hoiatuse või teate kuvamisel võib vilkuda ka üldine hoiatustuli.







MÄRKUS:

- *Teate tinginud probleemi kõrvaldamisel teade kustub.*
- *Kui ühe teate kuvamiseks tekib järgnevat teadet tingiv probleem, kuvatakse kõiki teateid kordamööda 5 sekundit.*

- *Hoides teate kuvamisel näidiku valikunuppu (3) mõned sekundid alla, kustub teade ajutiselt. Kui probleemi ei kõrvaldata, ilmub teade mõne sekundi möödudes uuesti.*




Hoiatused ja teated

Kõik mudelid

Hoiatused ja teated	Üldine hoiatuse märgutuli	Helisignaal	Põhjus ja lahendus
 <p>78RB02043</p>	<p>Vilgub (Ainult sõidu ajal)</p> 	<p>Piiksub (üks kord salongis, ainult sõidu ajal)</p>	<p>Uks või tagaluuk ei ole korralikult suletud. Peatage auto ohutus kohas ja sulgege uks või tagaluuk korralikult. (#1)</p>
 <p>78RB02044</p>	<p>Vilgub</p> 	<p>Piiksub pidevalt (salongis)</p>	<p>Seisupidur ei ole vabastatud. Peatage auto ohutus kohas ja vabastage seisupidur.</p>
 <p>78RB02045</p>	<p>Vilgub</p> 	<p>Piiksub pidevalt (salongis)</p>	<p>Esituled ja/või gabariidituled põlevad. Lülitage need välja.</p>







(#1) See teade kustub kas siis, kui probleemi ei lahendata.

ENNE SÕITU

Hoiatused ja teated	Üldine hoiatuse märgutuli	Helisignaal	Põhjus ja lahendus
 78RB02046	Väljas	Piiksub (üks kord salongis)	Kütusetase on madal. Tahkige esimesel võimalusel. (#1)
 78RB02047	Väljas	Väljas	Tee võib olla libe. Sõitke ettevaatlikult. (#1)
 78RB02048	Väljas	Väljas	Vahetage õli ja õlifilter esimesel võimalusel. Peale õli- või filtrivahtust peab õlivahetuse meeldetuletuse nullima. Täpsemad juhised leiate osast „Õlivahetuse märgutuli“.

(#1) See teade kustub kas siis, kui probleemi ei lahendata.

ESP® süsteemiga auto

Hoiatused ja teated	Üldine hoiatuse märgutuli	Helisignaal	Põhjus ja lahendus
 <p>78RB02053</p>	<p>Vilgub</p> 	<p>Piiksub (üks kord salongis)</p>	<p>ESP® süsteemis võib olla probleem. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.</p>
<p>Kallakul paigalhoidmise süsteem / Mäest laskumise süsteem /</p>  <p>78RB02054</p>	<p>Vilgub</p> 	<p>Piiksub (üks kord salongis)</p>	<p>Kallakul paigalhoidmise või mäest laskumise süsteemis võib olla probleem. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.</p>
<p>Kallakul paigalhoidmise süsteem</p>  <p>78RB02054</p>	<p>Vilgub</p> 	<p>Piiksub (üks kord salongis)</p>	<p>Käigukangi „4L“ asendis ja lülitile vajutamisel ESP® OFF lülitub kallakul paigalhoidmise süsteem välja ja kuvatakse antud teade. See ei tähenda riket. Kontrollige, kas kallakul paigalhoidmise süsteem on väljalülitatud.</p>

Hoiatus- ja märgutuled

MÄRKUS:

Kui hoiatus- või märgutuli vilgub või süttib, võib infokraanile ilmuda asjakohane teade.

Madala rehvirõhu märgutuli (mõnel mudelil)



Teie autol on kütusesäästu tagamiseks rehvirõhu kontrollsüsteem (TPMS), mis teavitab märgutulega vähemalt ühe rehvi märkimisväärsest rõhulangusest.

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Kui rehvirõhu kontrollsüsteemi märgutuli süttib, võib vähemalt üks rehvi liiga tühi olla. Peatage esimesel võimalusel auto, kontrollige rehvirõhkusid ja pumbake need vajadusel tabelis näidatud väärtuseni. Liiga tühi rehvi võib üle kuumeneda ja puruneda. Alarõhk kulutab ka kütust ja rehvi turvist ning võib mõjutada auto juhitavust ja pidurdusvõimet. Kõigi rehvide (kaasarvatud varuratas) rehvirõhkusid peab kontrollima külmas oleksu vähemalt kord kuus ja vajadusel rehvirõhku korrigeerima.

Madala rehvirõhu hoiatustuli teavitab teid ka TPMS rikkest. Märgutuli vilgub probleemi tuvastamisel umbes 75 sekundit ning jääb siis põlema. See kordub igal süütelüliti ON asendi valimisel kuni rikke kõrvaldamiseni.

MÄRKUS:

Madala rehvirõhu hoiatustuli ei pruugi kohe peale rehvirõhu langemist süttida.

⚠ HOIATUS

Rehvirõhu märgutule tähelepanuta jätmisel võite põhjustada õnnetuse. Kui madala rehvirõhu hoiatustuli ei sütti peale süütelüliti ON asendi valimist 2 sekundi jooksul või süttib või vilgub sõidu ajal, laske autot SUZUKI esinduses kontrollida. Isegi kui tuli peale vilkumist välja lülitub, näidates, et rehvirõhu kontrollsüsteemi töö on taastunud, laske siiski autot SUZUKI esindajal kontrollida.

⚠ HOIATUS

Madala rehvirõhuga on teie auto koormaveo võime väiksem. Rehvide ülerõhu korral võib rehvirõhk ületada rehvide lubatud koormuse, mis toob kaasa rehvi purunemise. Rehvirõhu kontrollsüsteem ei hoiata ülerõhust. Kontrollige rehvirõhku vähemalt kord kuus. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.

⚠ HOIATUS

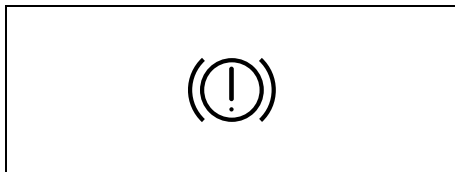
Madala rehvirõhu hoiatustulega sõitmisel võib tuua kaasa tõsise või surmaga lõppeva õnnetuse.

Madala rehvirõhu hoiatustule süttimisel ja põlema jäämisel vähendage oma kiirust ning hoiduge järskudest manöövritast ja pidurdustest. Ülerõhuga sõitmine võib tuua kaasa rehvide ülekuumenemise ja purunemise ning halvendada juhitavust ning piduruse efektiivsust. Peatage oma auto ohutus koha ja kontrollige esimesel võimalusel oma rehve.

- Vahetage tühi rehvi varuratta vastu (mõnel mudelil). Vaadake rattavahetust peatükis „HÄDAOLUKORRAS“ osas „Tungraua kasutamine“. Vaadake samuti TPMS töö taastamist osas „Rehvid ja velgede vahetamine“.
- Ühe või mitme rehvi ülerõhu korral korrigeerige esimesel võimalusel rehvirõhku vastavalt rehvirõhu tabelile.

Vt peatükis „SÕITMINE“ osa „Rehvirõhu kontrollsüsteem“. Õige rehvirõhu kohta leiate teavet peatüki „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osas „Rehvid“.

Pidurisüsteemi märgutuli



82K170

Auto versioonist sõltuvalt võib see märgutuli töötada kolmel eri viisil:

- Märgutuli süttib hetkekssüütelüliti ON asendisse keeramisel.
- Märgutuli süttib süütelüliti ON asendis seisupiduri rakendamisel.
- Märgutuli süttib kas ühel või mõlemal eelnevalt mainitud juhul.

Märgutuli süttib ka juhul, kui vedelikutase pidurivedeliku paagis langeb allapoole libatud taset.

Eeldusel, et pidurivedelikku on paagis piisavalt, kustub tuli pärast mootori käivitamist ja seisupiduri täielikku vabastamist.

Lisaks süttib märgutuli samaaegselt ABS hoiatustulega, kui ABS-süsteemi pidurdusjõu kontrollifunktsioon (proportsionaalklapi funktsioon) tööle ei rakendu.

Kui pidurisüsteemi hoiatustuli süttib sõidu ajal, on auto pidurisüsteemis probleem.

Sel juhul:

- 1) Sõitke teeserva ja peatage auto.

HOIATUS

Pidage meeles, et pidurdustekond võib olla pikem ning peate vajutama piduripedaali võib olla ja pedaal võib olla põrandala tavalisest lähemal.

- 2) Katsetage pidurdamist teepeenral ettevaatlikult sõitu alustades ja peatudes.
- 3) Kui jõuate järeltulele, et see on piisavalt ohutu, sõitke ettevaatlikult ja aeglaselt SUZUKI lähimasse volitatud teenindusse.

HOIATUS

Kui esineb kas või üks alltoodud tunnusdest, laske pidurisüsteem SUZUKI esinduses koheselt üle kontrollida.

- Pidurisüsteemi hoiatustuli ei kustu pärast mootori käivitamist ja seisupiduri täielikku vabastamist.
- Pidurisüsteemi hoiatustuli ei sütti süütelüliti ON asendi valimisel.
- Pidurisüsteemi hoiatustuli süttib sõidu ajal.

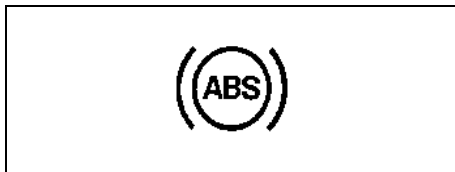
MÄRKUS:

Kuna pidurisüsteem on iseseadistuv, langeb pidurivedeliku tase samaaegselt piduriklotside kulumisega. Pidurivedeliku lisamist loetakse normaalseks regulaarse tehnohoolduse toiminguks.

MÄRKUS:

Seisupiduri hoiatussignaal Mootori käivitamisel ilma seisupidurit vabastamata kostab katkendlik helisignaal, tuletades teile meelde, et vabastaksite seisupiduri. Veenduge enne sõidu alustamist, et seisupidur on vabastatud ja märgutuli ei põle.

ABS-piduri märgutuli



65D529

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Kui märgutuli süttib sõidu ajal või jääb põlema, on ABS-pidurites tõrge.

Sel juhul:

- 1) Sõitke teeserva ja peatage auto.
- 2) Keerake süütelüliti asendisse LOCK ja käivitage mootor uuesti.

Märgutule põgusal süttimisel ja kustumisel töötab süsteem korrektselt. Kui märgutuli jääb põlema, on süsteemis tõrge.

Kui tuli jääb põlema koos pidurisüsteemi hoiatustulega või mõlemad hoiatustuled süttivad sõidu ajal korraga, on probleem pidurdusjõu kontrollfunktsioonis (proportionaalklapi funktsioonis) ja tegu võib olla ABS-pidurite tõrkega.

Mõlemal juhul laske süsteemi SUZUKI esinduses kontrollida.

Kui ABS-süsteem lakkab töötamast, töötab pidurisüsteem edasi ilma ABS-süsteemita.

Lisateavet ABS- steemi kohta leiате peatükist „SÕITMINE“ osast „Blokeerimisvastane süsteem (ABS)“.

ESP märgutuli



52KM133

ESP® on Daimler AG registreeritud kaubamärk.

See tuli vilgub 5 korda sekundis, kui mõni järgnevatest süsteemidest on aktiveeritud.

- Stabiilsuskontroll
- Veojõukontroll
- Mäest laskumise süsteem

Märgutule vilkumisel sõitke ettevaatlikult.

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest. Kui märgutuli süttib sõidu ajal või jääb põlema, on ESP süsteemis tõrge. Laske süsteemi SUZUKI esinduses kontrollida.

Lisateavet leiате peatükist „SÕITMINE“ osast „Elektroniline stabiilsuskontroll (ESP)“.

⚠ HOIATUS

ESP süsteem ei suuda avariisid ära hoida. Olge sõites alati ettevaatlik.

ESC OFF märgutuli



57L30045

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Vajutades ESP OFF ESP süsteemde väljalülitamiseks (välja arvatud ABS) lülitile, süttib ESP OFF märgutuli.

Lisateavet leiate peatükist „SÕITMINE“ osast „Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESP)“.

MÄRKUS:

- Kiirusel üle 30 km/h lülituvad ESP süsteemid (väljaarvatud ABS) automaatselt sisse ja märgutuli kustub.
- „4L“ asendis (nelikvedu) sõitmisel lülituvad ESP süsteemid (väljaarvatud ABS) automaatselt välja. Märgutuli süttib põlema.

Kallakul paigalhoidmise OFF märgutuli



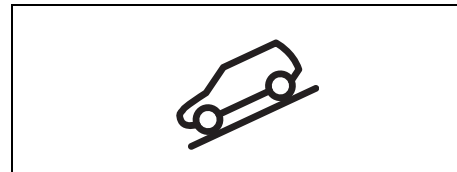
78RB02086

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutuli süttib, kui kallakul paigalhoidmise süsteem on väljalülitatud.

Lisateavet leiate peatükist „SÕITMINE“ osast „Kallakul paigalhoidmise süsteem“.

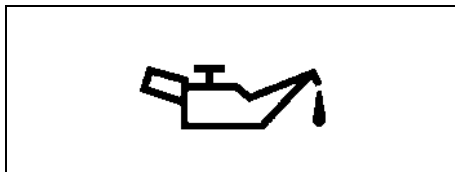
Mäest laskumise süsteemi märgutuli



79K050

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest. Märgutuli süttib vajutades mäest laskumise süsteemi lülitile, kui selle töötamiseks vajalikud tingimused on täidetud, Mäest laskumise märgutule vilkumisel ei saa süsteemi sisselülitada.

Lisateavet leiate peatükist „SÕITMINE“ osast „Mäest laskumise süsteem“.

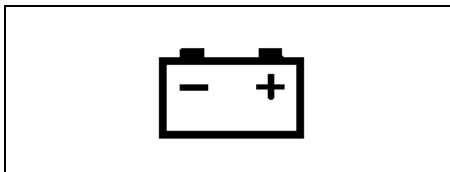
Mootori õilirõhu hoiatustuli

50G051

Hoiatustuli süttib süütelüliti ON asendis. Mootori käivitamisel hoiatustuli kustub. Madala õlitaseme korral jääb hoiatustuli põlema. Kui hoiatustuli süttib sõidu ajal, sõite koheselt teeserva ja peatage mootor. Kontrollige õlitaset ja lisage vajadusel. Juhul, kui õlitase on piisav, laske õlitamisüsteemi SUZUKI esinajal enne järgmist sõitu kontrollida.

MÄRKUS

- Lastes mootoril hoiatustule põlemisel töötada, võite mootorit kahjustada.
- Ärge jääge ainult hoiatustulele lootma. Kontrollige õlitaset perioodiliselt.

Laadimissüsteemi märgutuli

50G052

Märgutuli süttib süütelüliti ON asendis. Mootori käivitamisel hoiatustuli kustub. Laadimissüsteemi tõrke korral jääb märgutuli põlema. Kui märgutuli süttib mootori töötamisel, laske süsteemi koheselt SUZUKI esinduses kontrollida.

Juhi / kaassõitja turvavöö märgutuli (mõnel mudelil)

60G049

Kui juht või kaassõitja oma turvavööd ei kinnita, hakkab märgutuli vilkuma või jääb põlema.

Lisateavet leiata selle peatüki osast „Turvavööd ja turvatoolid“.

Tagaistmete turvavöö märgutuli (mõnel mudelil)



Kui tagaistmel sõitjaoma turvavööd ei kinnita, hakkab märgutuli vilkuma või jääb põlema. Lisateavet leiate selle peatüki osast „Turvavööd ja turvatoolid“.

AIRBAG märgutuli



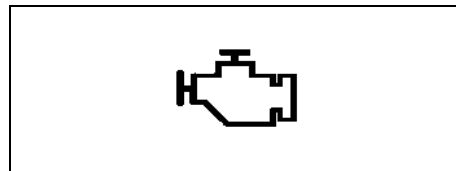
Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli mõneks sekundiks, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutuli jääb põlema, kui turvapatjades või turvavööde eelpingutites on tõrge.

HOIATUS

Kui AIRBAG märgutuli süüte sisselülitamisel ei hakka vilkuma või ei sütti põgusalt, jääb üle 10 sekundi põlema või süttib sõidu ajal, ei pruugi eelpingutid või turvapatjad korralikult töötada. Laske süsteeme SUZUKI esindajal kontrollida.

Rikke märgutuli



Teie autol on arvutiga juhitud heitgaaside kontrollsüsteemi. Tõrke korral süttib näidikuplokis märgutuli, et näidata, millal peab heitgaaside kontrollsüsteemi hoolduse läbi viima. Märgutuli süttib süütelüliti ON asendis. Mootori käivitamisel hoiatustuli kustub.

Märgutule mootori töötamise ajal süttimisel või vilkumisel on heitgaaside kontrollsüsteemis rike.

Pöörduge SUZUKI esindaja poole.

Märgutule mootori töötamise ajal süttimisel on automaatkäigukastis rike. Laske SUZUKI esinduses süsteem üle kontrollida.

▲ ETTEVAATUST

Selle märgutule vilkumisel peatage auto koheselt ohutus kohas vältimaks katalüsaatori sulamist,

- Ärge edasi sõitke või peatuge teeservas.
- Kui aitoga peab edasi sõitma, sõitke aeglaselt.

MÄRKUS

Pikaaegne heitgaasisüsteemi tõrkega sõitmine võib heitgaaside kontrollsüsteemi püsivalt kahjustada, mõjuda halvasti auto sõiduomadustele ja suurendada kütusekulu.

Käigukasti hoiatustuli (mõnel mudelil)

80J219

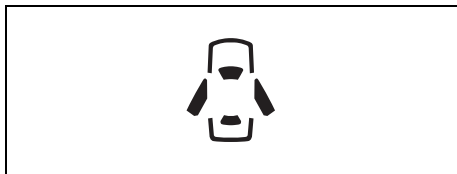
Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli mõneks sekundiks, andmaks märku süsteemi töötamisest. Märgutule mootori töötamise ajal süttimisel on automaatkäigukastis rike. Laske SUZUKI esinduses süsteem üle kontrollida.

Immobilisaatori märgutuli

80JM122

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest. Märgutule vilkumisel või põlema jäämisel on süsteemis probleem. Keerake sel juhul rooli paremale-vasakule. Kui märgutuli vilgub või jääb põlema mootori normaalse akupingega käivitamisel, laske süsteemi SUZUKI esindajal kontrollida.

Avatud ukse hoiatustuli



54G391

Hoiatustuli põleb kuni ukсед (kaasarvatud tagaluuk) on avatud.

Kui mõni ustest (kaasarvatud tagaluuk) ei ole sõidu ajal korralikult suletud, kõlab helisignaal.

Madala kütusetaseme hoiatustuli



54G343

Hoiatustule süttimisel tankige esimasel võimalusel. Hoiatustulega kaasneb helisignaal. Helisignaal kõlab uuesti, kui te autot ei tangi ja keerate süütelüliti ON asendisse.

MÄRKUS:

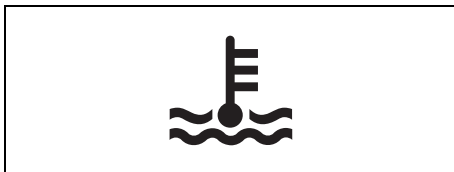
Sõidutingimustest ja teeoludest tulenevalt (nt kallakutel või kurvides) võib madala kütusetaseme hoiatustule süttimishetk erineda, kuna kütus paagis loksab.

Roolikuku hoiatustuli (mõnel mudelil)



63R30550

Tuli jääb põlema rooliluku rikke korral või juhul, kui roolilukku ei saa vabastada. Keerake sel juhul süütelüliti ON asendisse keerates rooli paremale-vasakule. Kui hoiatustuli jääb endiselt põlema, laske SUZUKI esindajal süsteemi kontrollida.

Mootori jahutusvedeliku märgutuli

54G344

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutulel on kaks funktsiooni.

Mootori jahutusvedeliku madal tase (sinine)

See tuli süttib külma mootoriga ja kustub mootori soojenemisel.

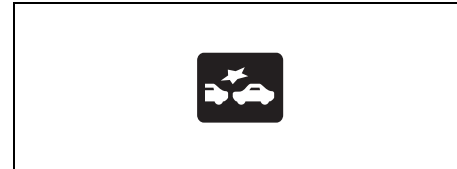
Märgutule vilkumisel on süsteemis probleem. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

Mootori jahutusvedeliku kõrge temperatuur (punane)

Kui see märgutuli sõidu ajal vilgub, on mootor kuum. Hoiduge ülekuumenenud mootoriga sõitmisest. Märgutule põlema jäämisel on mootor ülekuumenenud. Järgige juhiseid osas „Mootori ülekuumemine“ Peatükis „HÄDAOLUKORRAS“.

MÄRKUS

Ülekuumenenud mootoriga sõitmine võib mootorit tõsiselt kahjustada.

Topeltanduriga piduriteo märgutuli (mõnel mudelil)

54P000255

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Automaatse pidurdussüsteemi aktiveerimisel hakkab see märgutuli kiiresti vilkuma.

Märgutuli süttib järgnevates olukordades ja topeltanduriga piduriabi lõpetab süütelüliti ON asendis töötamise.

Topeltanduri tõrke korral ei tööta piduriabi funktsioon kuni süüte LOCK asendisse keeramiseni. Parkige ohutus kohas ja keerake süüde LOCK asendisse. Taaskäivitage mootor ja kontrollige, kas piduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli lülituvad välja.

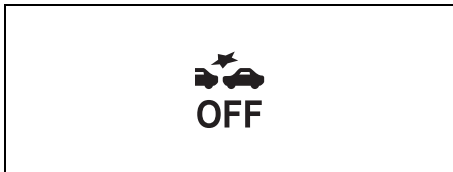
- Kui piduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli jäävad peale mootori käivitamist põlema, on topeltanduris rike. Laske SUZUKI esinduses topeltandur üle kontrollida.

Järgnevates olukordades katkestab topeltanduri ajutiselt toimimise. Olukorra muutumisel anduri töö taastub.

- Topeltanduri nähtavus on halb.
- Topeltanduri korpuse temperatuur on kõrge.
- Topeltanduri pidurdusabiga seotud süsteemide töö katkeb ajutiselt.
- Aku on nõrk.

Lisateavet leiate peatükist „Sõitmine“ osast „Topeltanduri pidurdusabi“:

Topeltanduriga piduritoe OFF märgutuli (mõnel mudelil)



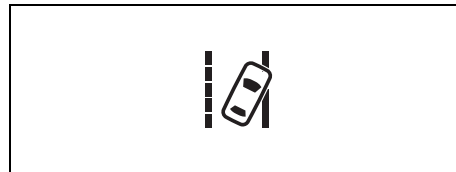
Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutuli süttib järgnevates olukordades ja topeltanduriga piduriabi lõpetab süütelüliti ON asendis töötamise.

- Topeltanduri pidurdusabi OFF lülitile vajutamise lülitub pidurdusabi välja.
- Vajutades ESP OFF ESP süsteemide väljalülitamiseks (välja arvatud ABS) lülitile, süttib ka ESP OFF märgutuli.

Lisateavet leiate peatükist „Sõitmine“ osast „Topeltanduri pidurdusabi“:

Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi märgutuli (mõnel mudelil)



Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Reast kõrvalekaldumise hoiatuse aktiveerimisel hakkab see märgutuli vilkuma.

Topeltanduri tõrke korral ei tööta piduriabi funktsioon kuni süüte LOCK asendisse keeramiseni. Parkige ohutus kohas ja keerake süüde LOCK asendisse. Taaskäivitage mootor ja kontrollige, kas pirduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli lülituvad välja.

- Kui pirduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli jäävad peale mootori käivitamist põlema, on topeltanduris rike. Laske SUZUKI esinduses topeltandur üle kontrollida.

Järgnevatel olukordades katkestab topeltanduri ajutiselt toimimise. Olukorra muutumisel anduri töö taastub.

- Topeltanduri nähtavus on halb.
- Topeltanduri korpuse temperatuur on kõrge.
- Topeltanduri pidurdusabiga seotud süsteemide töö katkeb ajutiselt.
- Aku on nõrk.

Lisateavet leiate peatükist „SÕITMINE“ osast „Topeltanduri pidurdusabi“:

Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi väljalülitamise märgutuli (LDW) (mõnel mudelil)



62R0317

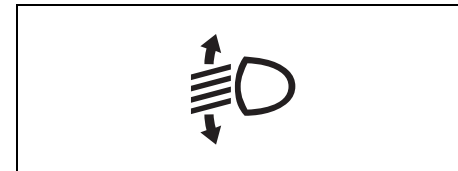
Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutuli süttib järgnevatel olukordades ja reast kõrvalekaldumise hoiatus ja õõtsumise hoiatus lõpetab süütelüliti ON asendis töötamise.

- Reast kõrvalekaldumise hoiatuse OFF lüliti vajutamisel lülitud hoiatus välja.
- Vajutades ESP OFF ESP süsteemide väljalülitamiseks (välja arvatud ABS) lülile, süttib ka ESP OFF märgutuli.

Lisateavet leiate peatükist „Sõitmine“ osast „Topeltanduri pidurdusabi“:

Esitulede kõrguse automaatse reguleerimise hoiatustuli (mõnel mudelil)

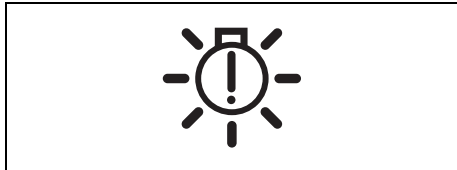


64J046

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutule süttimisel on esitulede kõrguse reguleerimise süsteemis probleem. Pöörduge SUZUKI esindaja poole.

LED-tulede hoiatustuli (mõnel mudelil)



Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutule süttimisel on LED-esituledes probleem. Probleemi lahendamiseks pöörduge SUZUKI esindaja poole.

Automaatsete kaugtulede hoiatus-tuli (oranž) (mõnel mudelil)



Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku tuledes töötamisest.

Lisateavet leiata peatükist „Sõitmine“ osast „Topeltanduri pidurdusabi“:

Märgutuli süttib oranžilt järgnevatel olukordades ja topeltanduriga piduriabi lõpetab süütelüliti ON asendis töötamise.

Topeltanduri tõrke korral ei tööta piduriabi funktsioon kuni süüte LOCK asendisse keeramiseni. Parkige ohutus kohas ja keerake süüde LOCK asendisse. Taaskäivitage mootor ja kontrollige, kas piduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli lülituvad välja.

- Kui piduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli jäävad peale mootori käivitamist põlema, on topeltanduris rike. Laske SUZUKI esinduses topeltandur üle kontrollida.

Järgnevatel olukordades katkestab topeltandur ajutiselt toimimise. Olukorra muutumisel anduri töö taastub.

- Topeltanduri nähtavus on halb.
- Topeltanduri korpuse temperatuur on kõrge.
- Topeltanduri pidurdusabiga seotud süsteemide töö katkeb ajutiselt.
- Aku on nõrk.

MÄRKUS:

Topeltanduri toimimise ajutisel peatumisel peatub ajutiselt ka automaatsete kaugtulede funktsioon.

Automaatsete kaugtulede hoiatus- tuli (roheline) (mõnel mudelil)

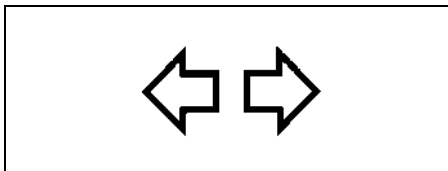


52RM20690

Hoiatustuli süttib roheliselt kui automaatsed kaugtuled töötavad.

Lisateavet leiate peatükist „Sõitmine“ osast „Topeltanduri pidurdusabi“:

Suunatulede märgutuled



50G055

Vasaku või parema suunatule sisselülitamisel vilgub näidikuplokis samaaegselt suunatule vilkumisega vastavasse suunda osutav roheline noolekujuline märgutuli. Ohutulede sisselülitamisel vilguvad koos mõlema suunatule vilkumisega mõlemad noolekujulised märgutuled.

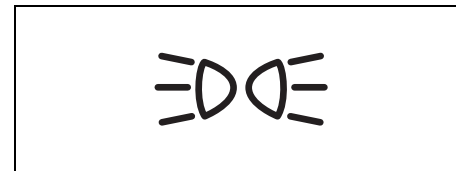
Kaugtulede märgutuli



50G056

Märgutuli süttib kaugtulede sisselülitamisel.

Tulede märgutuli



64J045

Märgutuli süttib, kui gabariidituled, tagatuld ja/või esituled põlevad.

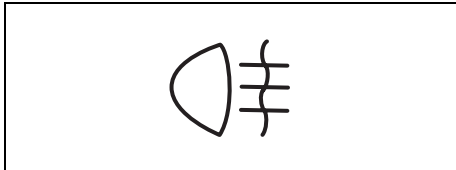
Esiudutulede märgutuli (mõnel mudelil)



68PM00268

Esiudutulede märgutuli süttib esiudutulede töötamisel.

Tagaudutulede märgutuli (mõnel mudelil)



Tagaudutulede märgutuli süttib tagaudutulede töötamisel.

Õlivahetuse märgutuli (mõnel mudelil)



Teie autol on õlivahetuse intervalli jälgimissüsteemi, mis annab õli ja õlifiltri vahetamisvajadusest märgutulega märku.

Selle märgutule süttimisel vahetage kohe-
selt õli ja õlifilter.

Lisateavet õli ja õlifiltri vahetamise kohta leiate peatüki „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osast „Õli ja õlifiltri vahetamine“.

Märgutuli süttib süütelüliti ON asendi vajutamisel mõneks sekundiks, andmaks märku, et märgutuli on töökorras.

Kui läbisõit või aeg jõuab määratud õlivahetuseni, süttib süütelüliti ON asendis märgutuli. Lisaks kuvatakse infokraanil õli ja õlifiltri vahetusest teavitav teade. Peale õli ja õlifiltri vahetamist ja õlivahetuse jälgimissüsteemi lähtestamist märgutuli kustub. Tähtajalise hoolduse kohta vaadake lisateavet peatükist „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“.

Peale õli ja õlifiltri vahetamist peab õlivahetuse jälgimissüsteemi lähtestama. Peale lähtestamist lülitub märgutuli välja. Lähtestamise vaadake osa „Infonäidik“.

MÄRKUS

Peale märgutule süttimist mootori kasutamine võib mootorit tõsiselt kahjustada. Vahetage õli ja õlifilter esimesel võimalusel.

MÄRKUS:

- See märgutuli on mõeldud õli ja õlifiltri vahetamise meelestpidamise lihtsustamiseks.
- Isegi kui õli vahetatakse enne märgutule süttimist, on süsteemi lähtestamine vajalik. Lähtestamise kohta küsige SUZUKI esindajalt. Kui soovite ise süsteemi lähtestada, vaadake selles peatükis osa „Seadistusrežiim“.
- Järgnevatel juhtudel õlivahetuse jälgimissüsteemi muutmiseks pidage nõu SUZUKI esindajaga.
 - Vahetate ACEA standard või SUZUKI originaal mootoriõli mõne teise õli vastu või vastupidi.
 - Sõiduolud muutuvad selliselt, et peate rakendama raskete tingimuste hooldusgraafikut või vastupidi.

Üldine hoiatustuli (mõnel mudelil)



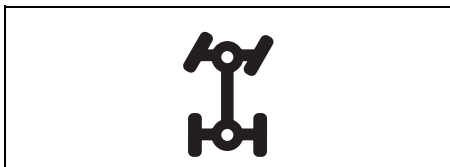
68PM00278

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Hoiatuse või teate kuvamisel võib vilkuda ka üldine hoiatustuli.

Lisateavet vaadake osas „Infonäidik“.

Nelikveo märgutuli



78RB02078

Märgutuli süttib nelikveo („4H“ või „4L“) valimisel.

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib kor-raks nelikveo märgutuli ja seejärel jääb see vastavalt valitud režiimile kas põlema või kustub.

Nelikveo märgutuli vilkumisel on süsteemis rike. Laske süsteemi SUZUKI esinduses kontrollida.

Süsteemi kiirusel alates 100 km/h „2H“ asendist „4H“ asendisse ümberlülitamisel hakkab see märgutuli vilkuma.

MÄRKUS:

Kui nelikvedu on sisselülitatud ja mootor süütelüliti ON asendis ei tööta, süttib nelikveo kor-raks märgutuli ja hakkab seejärel vilkuma. Sel juhul, kui käivitata mootori ja märgutuli süttib, ei ole tegemist süsteemi tõrkega.

Püsikiirushoidja märgutuli (mõnel mudelil)



81P40090

Märgutuli süttib püsikiiruse sisselülitamisel

„SET“ märgutuli (mõnel mudelil)

SET

65D474

Märgutuli süttib püsikiiruse määramisel.

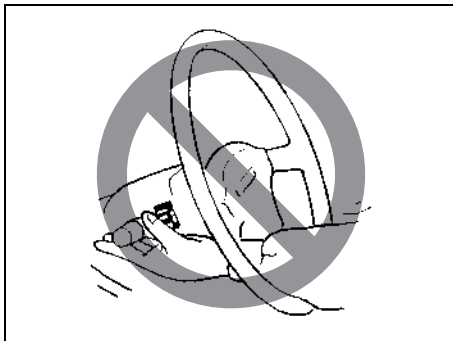
Alarmsüsteemi märgutuli (mõnel mudelil)



82K269

Lisateavet alarmsüsteemi kohta (mõnel mudelil) vaadake osa „Alarmsüsteem“.

Tulede lülitushoob

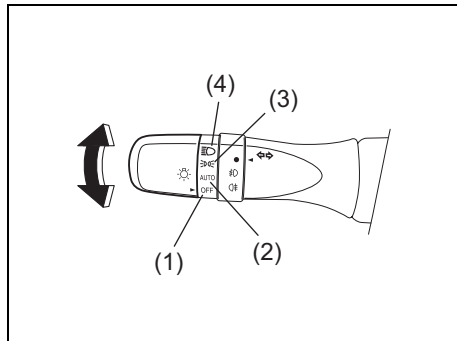


57L21128

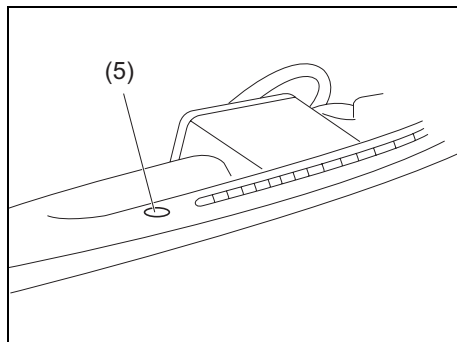
HOIATUS

Võimalike vigastuste vältimiseks ärge pange kätt hoova kasutamiseks läbi rooliratta.

Tulede automaatne kasutamine (mõnel mudelil)



68PM00228



78RB02093

Autode tuledesüsteemi juhivad kaks põhisüsteemi: tuledelüliti ja automaatsete kaugtulede süsteemi (üliti „AUTO“ asendis).

Need kaks süsteemi töötavad koos järgnevalt:

ON: Tuled põlevad

LIGHT: Valgusanduri ümber on valge (5).

DARK: Valgusanduri ümber on pime (5).

Lüliti asend	Põhitulesid saav kasutada	Süütelüliti on ON JA ACC asendis		Süütelüliti on ON asendis	
		LIGHT	DARK	LIGHT	DARK
(1) VÄLJAS	Gabariidituled Tagatuled	–	–	–	–
	Esituled	–	–	–	–
(2) AUTO	Gabariidituled Tagatuled	–	–	–	SEES
	Esituled	–	–	–	SEES
(3) ☞☞	Gabariidituled Tagatuled	SEES	SEES	SEES	SEES
	Esituled	–	–	–	–
(4) ☞D	Gabariidituled Tagatuled	SEES	SEES	SEES	SEES
	Esituled	SEES	SEES	SEES	SEES

ENNE SÕITU

Tulede sisse ja välja lülitamiseks keerake hoova otsas asuvat lüliti. Selleks on neli asendit:

OFF (1)

Kõik tuled on väljalülitatud.

AUTO (2)

See funktsioon töötab süütelüliti asendis ON. Esituled ja gabariidituled lülitakse sisse ning välja automaatselt vastavalt ümbritsevale valgusele. Tuled lülituvad süütelüliti ACC või LOCK asendis automaatselt välja.

Valgusandur (5) asub kaassõitja küljel armatuurlaual.

Sisselülitatud esitulede ja tulede lüliti AUTO asendis saate kasutada automaatseid kaugtulesid (mõnel mudelil). Lisateavet leiate peatüki „SÕITMINE“ osast „Automaatsed kaugtuled“.

⚠ ETTEVAATUST

Kui valgusanduri piirkond esiklaasil on kaetud pori, jää või muude sarnaste ainetega, võivad esituled ja gabariidituled põlema lülituda isegi siis, kui väljas on tegelikult veel valge.

MÄRKUS:

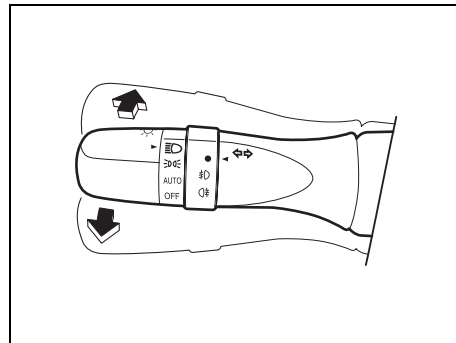
- Ärge katke valgusanduri piirkonda mingite kleebistega kinni. Kleebised võivad segada valgusanduri tööd ning süsteem ei pruugi enam tulesid õigesti sisse ja välja lülitada.
- Valides süütelüliti ON asendi ja tulede AUTO asendi, süttivad pimeduse saabumisel esi- ning gabariidituled isegi siis, kui mootor ei tööta. Kui tuled jäävad pikemaks ajaks põlema, võib aku täielikult tühjeneda.

☞ (3)

Põlevad esigabariidituled, tagatuled, numbrimärgi ja armatuurlaual valgustus, kuid esituled on välja lülitatud.

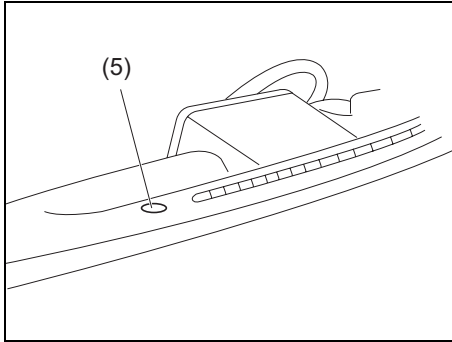
☞ (4)

Põlevad esigabariidituled, numbrimärgi ja armatuurlaual valgustus ning esituled.



Kui esituled põlevad, saate need kaugtuledele lülitada, lülitates kangi ettepoole (endast eemale). Kaugtulede põlemisel süttib näidikuplokis kaugtulede märgutuli. Kaugtulede vilgutamiseks (näiteks möödasõidu märguandeks), tõmmake kangi korra kergelt enda poole ja vabastage.

Automaatsed kaugtuled



78RB02093

Valgusautomaatika lülitab automaatselt sisse kõik tuled, mida lülitatakse roolisambal asuva tulede lülituskangiga, kui kõik kolm järgnevat tingimust on täidetud.

Valgusautomaatika kasutamiseks:

- 1) Valgusanduri ümber on pime (5).
- 2) Tulede lüliti on AUTO asendis.
- 3) Süütelüliti on "ON" asendis.

Süsteem toimib kaassõitja küljel armatuurilaua asuva valgusanduri (5) toimel. Ärge andurit (5) kinni katke. Siis ei pruugi süsteem toimida.

⚠ HOIATUS

Valgusanduril kulub ümbritseva valgustaseme muutumisele reageerimiseks umbes 5 sekundit. Halvenenud nähtavusest põhjustatud õnnetuste vältimiseks lülitage esituled ise käsitsi sisse, kui sõidate näiteks tunnelisse, parkimismajja vm pimedasse kohta.

MÄRKUS:

Valgusandur reageerib ka infrapunakiirgusele. Seetõttu ei pruugi andur tugevas infrapunakiirguses korralikult töötada.

Tulede meeldetuletus

Kui juhiukse avamisel on tuled sisselülitatud, kõlab helisignaal. See toimub järgnevatel juhtudel: esituled ja/või gabariidituled põlevad, kuigi süüde on välja lülitatud.

Helisignaali lõppeb, kui lülitate esituled ja gabariidituled välja.

MÄRKUS:

Helisignaali ajal kuvatakse infoekraanil vastav teade.

Päevatuled

Mootori käivitamisel lülitab see süsteem päevatuled sisse.

Süsteemi töötamise eeltingimused

- 1) Mootor töötab.
- 2) Esituled ja esitudutuled (mõnel mudelil) on väljalülitatud.

MÄRKUS:

Päevatulede eredus erineb gabariiditulede eredusest, kuid tegu ei ole tõrkega.

Mugavusvalgustus (mõnel mudelil)

Mugavusvalgustusel on kaks funktsiooni - nähtavuse tagamisen autosse sisenemisel ja autost lahkumisel.

Autost lahkumise funktsioon

See funktsioon valgustab autost lahkumisel mända aega maapinda auto ees. Võite lähitulede seades valida esigabariiditulede 10-sekundilise põlema jäämise peale süütelüliti LOCK asendi valimist.

Funktsiooni määramine:

- 1) Keerake tulede lüliti AUTO asendisse.
- 2) Keerake süütelüliti LOCK asendisse.
- 3) Tõmmake tulede kangi enda poole ja avage 60 sekundi jooksul juhiuks. Või tõmmake tulede kangi enda poole, kui juhiuks on avatud.

Funktsiooni tühistamine:

Viige läbi üks järgnevatest toimingutest:

- Kui teie autol on võtmevaba süsteem, peate süütevõtme süütelukku sisestama.
- Tõmmake tulede kangi üks kord enda poole.
- Keerake süütelüliti ACC või ON asendisse.
- Keerake tulede lüliti AUTO asendist erinevasse asendisse.

MÄRKUS:

- *Autost lahkumise funktsiooni töötamisel ei ole esiudutuled (mõnel mudelil), tagaudutuled ja esituled (kaugtuled) sisselülitatud.*
- *Autost lahkumise funktsiooni saab infokraanil muuta. Lisateavet vaadake osas „Infokraan“.*

Autosse sisenemise funktsioon

Auto ees olevat ala valgustatakse autosse mugavaks sisenemiseks. Võtmevaba süsteemiga kaugjuhtimispuldil (mõnel mudelil) UNLOCK nupule vajutamisel süttivad esigabariidituled ja lähituled 10 sekundiks, kui tulede lüliti on AUTO asendis.

See funktsioon töötab ainult pimedas.

Funktsiooni tühistamine:

Viige läbi üks järgnevatest toimingutest:

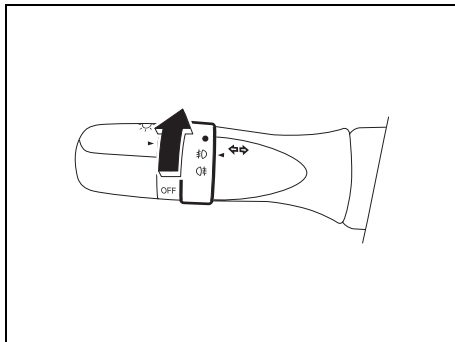
- Kui teie autol on võtmevaba süsteem, peate süütevõtme süütelukku sisestama.
- Lukustage ukсед võtmevaba süsteemi kaugjuhtimispuldiga või võtmega.

- Keerake süütelüliti ACC või ON asendisse.
- Keerake tulede lüliti AUTO asendist erinevasse asendisse.

MÄRKUS:

- *Autosse sisenemise funktsiooni töötamisel ei ole esiudutuled (mõnel mudelil), tagaudutuled ja esituled (kaugtuled) sisselülitatud.*
- *Autosse sisenemise funktsiooni saab infokraanil muuta. Lisateavet vaadake osas „Infokraan“.*

Esiudutulede lüliti (mõnel mudelil)



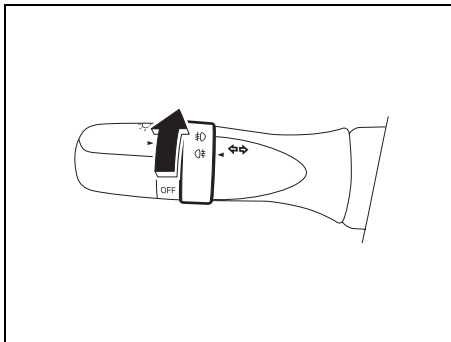
68PM00232

Esiudutulede sisselülitamiseks keerake lüliti nagu joonisel näidatud, kui gabariidituled, tagatuled ja/või esituled põlevad. Esiudutulede põlemisel süttib näidikuplokis märgutuli.

MÄRKUS:

Mõnes riigis võib kohalikest eeskirjadest tulenevalt tuled sisselülitamine ülalkirjeldatust erineda.

Tagaudutulede lüliti (mõnel mudelil)



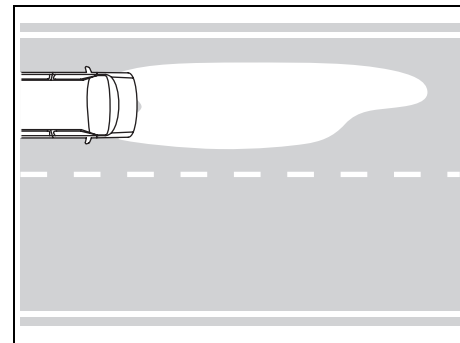
68PM00233

Tagaudutulede sisselülitamiseks keerake lüliti nagu joonisel näidatud, kui esituled põlevad. Tagaudutulede põlemisel süttib näidikuplokis märgutuli.

Keerates lüliti tagaudutulede märgistuseni, kui esiudutuled põlevad, lülituvad tagaudutuled sisse ja näidikuplokis süttib märgutuli.

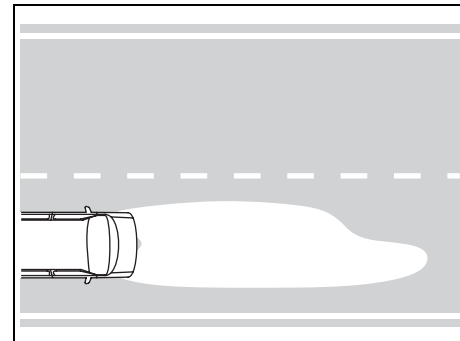
Esitulede suunamise reguleerimine

Esitulede suunamine, vasakpoolne liiklus



78RB02076

Esitulede suunamine, parempoolne liiklus



78RB02077

ENNE SÕITU

Esituled peavad olema selliselt suunatud, et need ei pimesta vastutulevate sõidukite juhte ja seda saab määrata vastavalt vasak- ja parempoolsele liiklusele.

LED-esituled (mõnel mudelil)

Esitulede suunatust ei pea muutma.

Halogeen esituled (mõnel mudelil)

Esitulede suunatust peab muutma.

Saate esitulede lätse varjutada.

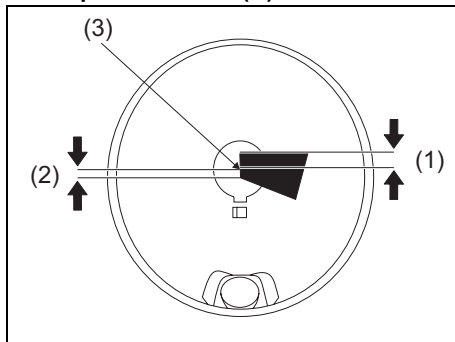
Vasakpoolne liiklus

Saate esitulede lätse varjutamine

- 1) Kopeerige šabloonid A ja B, nagu joonisel näidatud.
- 2) Kandke šabloon iseliimuvale veekindlale materjalile ja lõigake välja.
- 3) Paigaldage iseliimuv materjal esitulede keskmärgistusest õigele kaugusele tulede lätsele.

Kauguse leiata järgnevast loendist:

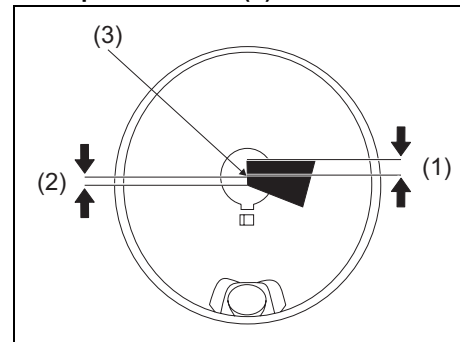
Parempoolne esituli (A)



78RB02067

- (1) Vertikaaljoon: umbes 10,0 mm
- (2) Vertikaaljoon: umbes 5,0 mm
- (3) Keskmärgistus

Vasakpoolne esituli (b)



78RB02068

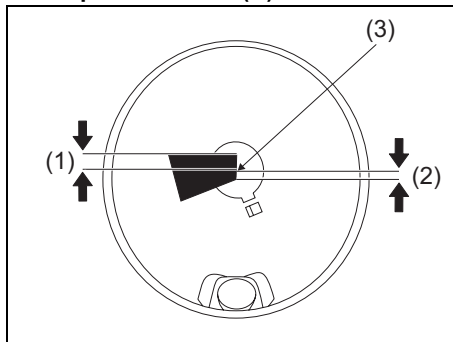
- (1) Vertikaaljoon: umbes 10,0 mm
- (2) Vertikaaljoon: umbes 5,0 mm
- (3) Keskmärgistus

Parempoolne liiklus

Saate esitulede läätse varjutamine

- 1) Kopeerige šabloonid C ja D, nagu joonisel näidatud.
 - 2) Kandke šabloon iseliimuvale veekindlale materjalile ja lõigake välja.
 - 3) Paigaldage iseliimuv materjal esitulede keskmärgistusest õigele kaugusele tulede läätsele.
- Kauguse leiata järgnevast loendist:

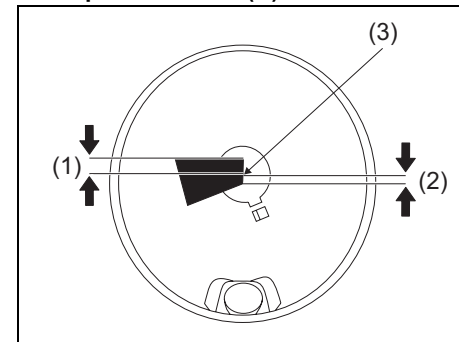
Parempoolne esituli (C)



78RB02069

- (1) Vertikaaljoon: umbes 10,0 mm
- (2) Vertikaaljoon: umbes 5,0 mm
- (3) Keskmärgistus

Vasakpoolne esituli (D)



78RB02070

- (1) Vertikaaljoon: umbes 10,0 mm
- (2) Vertikaaljoon: umbes 5,0 mm
- (3) Keskmärgistus

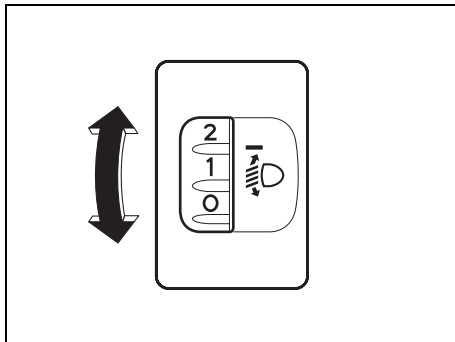
Halgeentulede šabloonid



(A / B)

(C / D)

Esitulede kõrguseregulaator (mõnel mudelil)

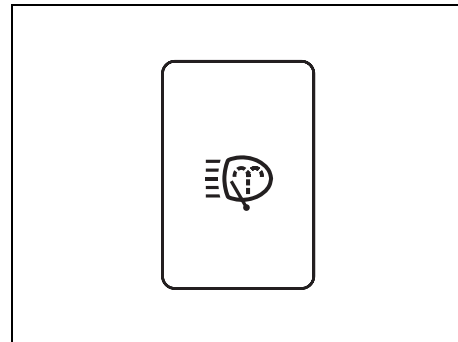


75RM008

Esitulede valgusvihu kõrguse muutmiseks vastavalt kaassõitjate arvule ja pagasi raskusele keerake esitulede kõrguse regulaatorit. Järgnevast tabelist näete, milline regulaatori asend on erinevatel juhtudel õige.

Auto koormus	Lüliti asend
Ainult juht	0
Juht ja kaassõitja	0,5
Juht ja 3 sõitjat pagasita	2
Juht ja 3 sõitjat pagasiga	3
Juht ja täis pakiruum	4,5

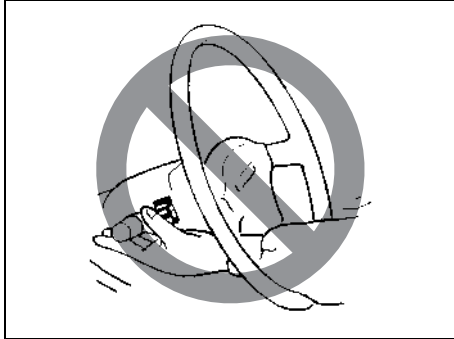
Esitulede pesuri lüliti (mõnel mudelil)



78RB02057

Esitulede pesemiseks vajutage süütelüliti ON asendis ja sisselülitatud esituledega esitulede pesuri lüliti. Esituledele pihustatakse umbes pool sekundit pesuveedelikku. Vajaduse lülitage uuesti lüliti. Samadel tingimustel saate kasutada esiklaasi pesurit väikeste intervallidega kaks või enam korda. Esitulede pesur töötab samal ajal samuti ühe tsükli.

Suunatulede hoob



57L21128

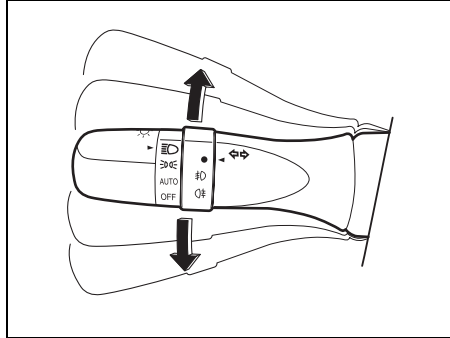
⚠ HOIATUS

Võimalike vigastuste vältimiseks ärge pange kätt hoova kasutamiseks läbi rooliratta.

Suunatulede hoova kasutamine

Liigutage süütelüliti ON asendis hooba parema või vasaku suunatule sisselülitamiseks üles või alla.

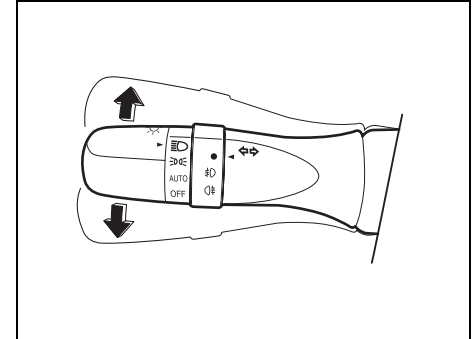
Suunatuli



68PM00234

Liigutage suunatule hooba üles või alla. Peale pööramist naaseb hoob algasendisse ja suunatule vilkumine lõppeb.

Reavahetuse märguanne



68PM00235

Lükake suunatule hooba osaliselt üles või alla ja hoidke hooba vastavas asendis.

- Suunatuli vilgub seni kuni hooba hoiate.
- Suunatuli ja selle märgutuli vilguvad 3 korda isegi siis, kui hooba koheselt vabastate.

MÄRKUS:

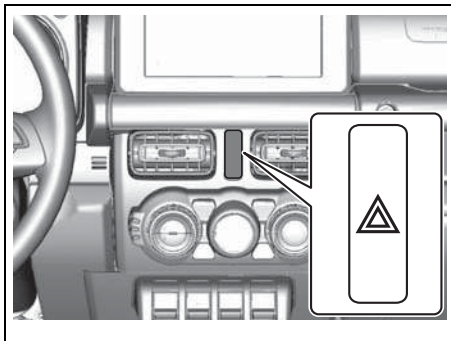
Suunatule saab määrata peale hoova vabastamist kolmest korrast erineva arvu kordi vilkuma. Lisateavet vaadake osas „Infokraan“.

ENNE SÕITU

MÄRKUS:

Vilkimiskordade arvu saav määrata 1-4 korrani. Laske SUZUKI esinduses süsteemi kohandada.

Ohutulede lüliti

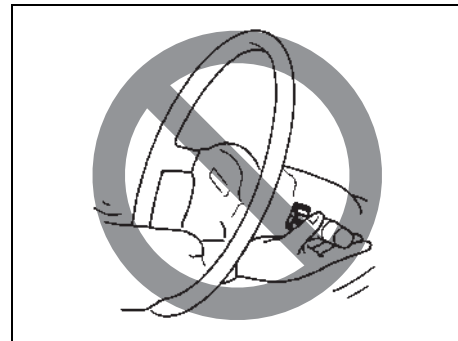


78RB02058

Ohutulede aktiveerimiseks vajutage ohutulede lülitile. Kõik suunatud ja suunatule märgutuled hakkavad samaaegselt vilkuma. Ohutulede väljalülitamiseks vajutage uuesti lülitile.

Kasutage ohutulesid, et teavitada teisi liiklejaid võimalikust ohus auto hädaolukorras seisma jätmisel.

Klaasipuhasti ja -pesuri hoob



65D611

⚠ HOIATUS

Võimalike vigastuste vältimiseks ärge pange kätt hoova kasutamiseks läbi rooliratta.

Klaasipuhasti ja -pesuri hooba kasutamine

Klaasipuhasti ja -pesuri hooba saate kasutada süütelüliti ON asendis.

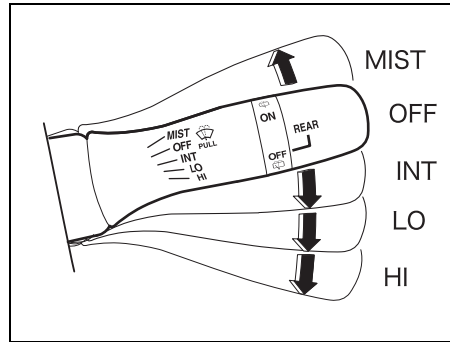
Kui klaasipuhastitel on koormu, nagu näiteks lumi, aktiveerub voolukatkesti ja klaasipuhastid peatavad klaasipuhastite mootori kaitsmiseks töö.

Kui klaasipuhasti töötamise ajal peatub, toimige järgnevalt.

- 1) Peatage auto ohutus kohas ja lülitage mootor välja.
- 2) Lülitage klaasipuhasti hoob OFF asendisse.
- 3) Eemaldage klaasipuhastilt takistus, näiteks lumi.
- 4) Mõne aja möödudes, kui klaasipuhasti temperatuur on langenud, lähtestub voolukatkesti automaatselt ja klaasipuhastit on võimalik jälle kasutada.

Kui te klaasipuhastit kasutada ei saa, on probleem mujal. Laske SUZUKI esinduses süsteem üle kontrollida.

Klaasipuhastid

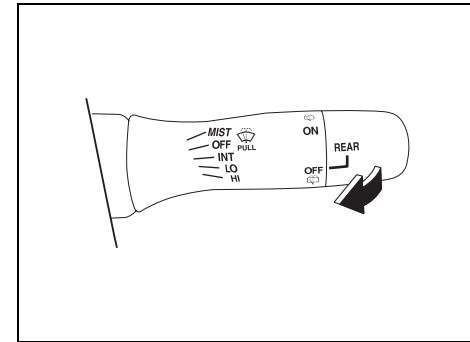


78RB02059

Klaasipuhastite sisselülitamiseks lükake hoob ühe astme võrra alla. INT asendis töötavad klaasipuhastid vahelduva tsükliga. INT asend on mugav udu või kerge vihma korral. LO asendis töötavad klaasipuhastid ühtlase aeglase tsükliga. HI asendis töötavad klaasipuhastid ühtlase kiire tsükliga. Klaasipuhastite väljalülitamiseks viige hoob tagasi OFF asendisse.

Lükates hooba üles MIST asendisse, hakkavad klaasipuhastid tööle pideval aeglasel kiirusel.

Klaasipesurid



78RB02060

Pesuveediliku klaasile pihustamiseks tõmmake hooba enda poole. Klaasipuhastid hakkavad aeglaselt tööle (kui need ei eelnevalt ei tööta ja teie autol on INT asend).

⚠ HOIATUS

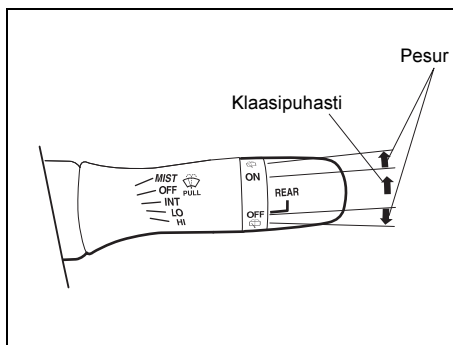
- Esilaasi jäätumise vältimiseks lülitage enne pesuri kasutamist sisse klaasisoojendus.
- Ärge kasutage pesuveediliku anumad mootori jahutusvedelikku ega muid antifriise. See võib nähtavust tugevalt halvendada ja samas ka teie auto värvkatet rikkuda.

MÄRKUS

Klaasipuhasti ja -pesuri kaitsmiseks peate kasutusele võtma järgnevad ettevaatusabinõud:

- Ärge hoidke hooba, kui vett ei pihustata, kuna nii võite mootorit kahjustada.
- Ärge püüdke eemaldada mustust klaasilt kuivalt, kuna nii võite esiklaasi ja klaasipuhasteid kahjustada. Enne klaasipuhastite kasutamise niisutage alati klaasi.
- Enne klaasipuhastite kasutamise eemaldage neilt jää ja kogunenud lumi.
- Kontrollige pesuvedeliku taset regulaarselt. Halva ilmaga kontrollige vedelik taset sagedamini.
- Täitke pesuvedeliku paak külumise paisumisruumi võimaldamiseks 3/4 tasemeni.

Tagaklaasipuhasti ja -pesuri lüliti



78RB02061

Tagaklaasipuhasti sisselülitamiseks keerake hooba otsas tagaklaasipuhasti lüliti ON asendisse. Tagaklaasipuhasti väljalülitamiseks keerake lüliti tagasi OFF asendisse.

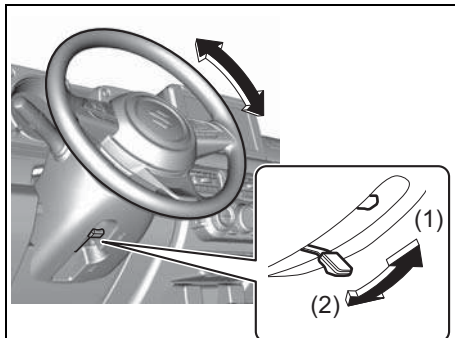
Tagaklaasipuhasti OFF asendis pesuri kasutamiseks keerake lüliti tahapoole ja hoidke pesuvedeliku pihustamiseks.

Tagaklaasipuhasti On asendis pesuri kasutamiseks keerake lüliti ettepoole ja hoidke pesuvedeliku pihustamiseks.

MÄRKUS

Enne tagaklaasipuhast kasutamise eemaldage sellelt jää ja lumi. Kogunenud jää ja lumi võivad takistada klaasipuhasti liikumist ja kahjustada selle mootorit.

Rooli kaldenurga lukustushoob



78RB02062

- (1) Lukustamine
- (2) Lukust avamine

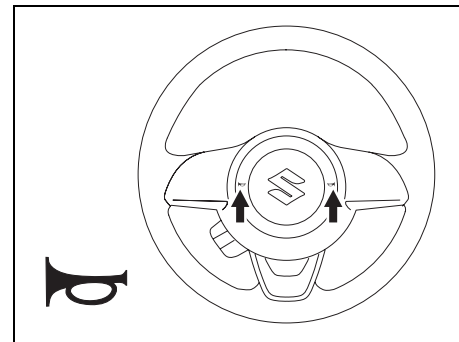
Lukustushoob asub roolisambal. Rooli kõrguse reguleerimiseks:

- 1) Vajutage lukustushoob roolisambal alla.
- 2) Reguleerige rool sobivale kõrgusele ja lukustage, tõmmates lukustushoova üles.
- 3) Püüdke rooliratast pärast reguleerimist üles- ja allapoole liigutada, et kontrollida, kas see on lukustatud.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi reguleerige rooli sõidu ajal. Võite auto üle kontrolli kaotada.

Signaal

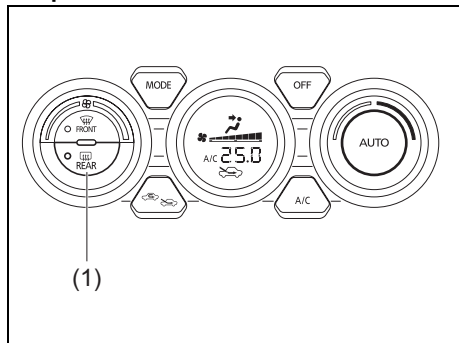


78RB02063

Signaali kasutamiseks vajutage roolil signaalinupule. Signaal töötab süütelüliti igas asendis.

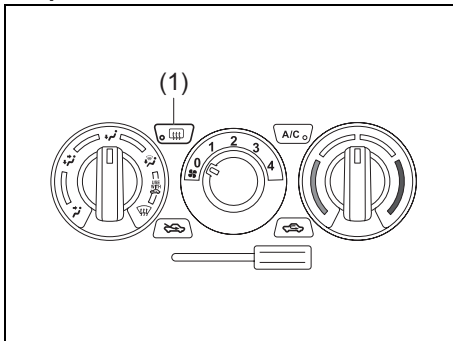
Tagaklaasi soojendi lüliti / peeglisoojendi lüliti (mõnel mudelil)

Tüüp 1



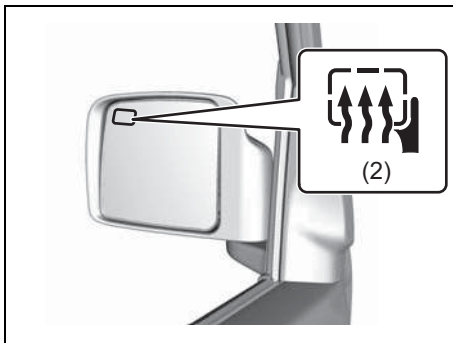
78RB02064

Tüüp 2



78RB02065

Kui tagaklaas on udune, vajutage tagaklaasi puhastamiseks lülitile (1).



78RB02066

Kui külgpeeglitel on märgistus (2), on need samuti soojenditega varustatud. Vajutades lülitile (1), hakkavad samaaegselt tööle mõlema külgpeegli soojendid ja tagaklaasi soojendi.

Süttib vastav märgutuli Soojendi töötab ainult töötava mootoriga. Soojeni väljalülitamiseks vajutage uuesti lülitile (1).

MÄRKUS

Tagaklaasi ja peegli soojendid tarbivad suurel hulgal elektrit. Peale nende puhastamisel lülitage soojendid välja.

MÄRKUS:

- Soojendi töötab ainult töötava mootoriga.
- Soojeni lülitub 15 minuti järel aku kaitsmiseks automaatselt välja.

Auto koormus

Teie autol on kindel kandevõime. Auto kandevõime on määratud täismassi (GVWR) ja lubatud veljekoormisega (PAW). Täismassi ja lubatud veljekoormust (ees ja taga) saate vaadata peatükist „TEHNILISED ANDMED“.

GVWR - Maksimaalne lubatud täismass (kaasarvatud kõik sõitjad, lisavarustus, pagas pluss haagisekonksu kaal).

PAW (taga ja ees) - Maksimaalne lubatud teljekoormuse ühele teljele.

Koormusega auto mass ja tegelikud teljekoormused esi- ja tagateljele saab määrata ainult auto massiga. Võrrelge neid masse GVWR ja PAW-a. Kui auto täismass ja teljekoormused neid väärtusi ületavad, peate eemaldama koormuse ettenähtud väärtuseni.

⚠ HOIATUS

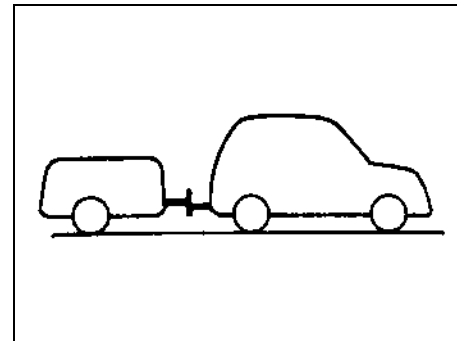
Ärge kunagi autot üle koormake. Auto täismass (auto massi, kõigi sõitjate, lisatarvikute, pagasi ja haagisekonksu kaal kokku) ei tohi kunagi ületada lubatud GVWR-i. Lisaks ärge kunagi jaotage koormust selliselt, et esi- ja tagatelje koormus ületab lubatud väärtuse.

⚠ HOIATUS

Jagage pagas alati ühtlaselt. Inimeste vigastamise või auto kahjustamise vältimiseks kinnitage pagas alati kindlalt kohale. Paigaldage rasked esemed pakiruumis põrandale ja võimalikult ette. Ärge kunagi paigaldage pagasit teljatugedest kõrgemale.

Haagise vedamine

Haagise vedamisel ja haagisekonksu kasutamisel järgige riigipõhiseid eeskirju.



60A185

Teie auto on mõeldud ennekõike inimeste ja pagasi sõidutamiseks. Haagise vedamine võib halvendada auto juhitavust, vastupidavust ja kütusekulu. Ärge kunagi ületage ettenähtud kandevõimeid:

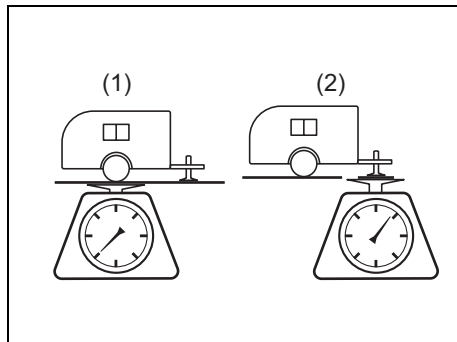
ENNE SÕITU

Maksimaalne kandevõime haagise vedamisel (Auto täismass; integreeritud konk-suge haagis ja pagas)

Piduritega haagis: 1300 kg

Piduriteta haagis: 350 kg

Auto ja treileri korrektseks laadimiseks peate te teadma haagise täismassi ja haagisekonksu kaalu.



78RB02083

(1) Haagise täismass

Haagisetäismass on haagise enda mass koos konksu ja pagasi kaaluga. Seda saate mõõta autokaalule sõites.

(2) Haagisekonksu lubatud kaal

Konksu kaal on tagasisuunaline jõud haagisekonksu kuulühendusele, kui haagisel on koorem ja ühendus on normaalsel pukseerimiskõrgusel. Seda saab mõõta tavakaaluga.

Ülaltoodud maksimaalne kandevõime on rakendatav ainult kuni 1000m merepin-nast. Suurematel kõrgustel peab väheneb GVWR ja maksimaalne kandevõime 10% iga 1000 m kohta.

▲ HOIATUS

Topeltanduriga pidurdustoeaga autoga haagise vedamisel lülitage topeltandur OFF lülitiga välja. Vastasel juhul võib süsteem sisselülitumisel avarii põhjustada.

▲ ETTEVAATUST

Mootori või käigukasti ülekuumene-mise vältimiseks automaatkäigukas-tiga autol või järsul tõusul peatuge haagise vedamisel aega-ajalt ohutus kohas.

MÄRKUS

Haagise vedamine tekitab mootorile, käigukastile ja piduritele lisapinge. Ärge vedage haagist esimese 1000 km jooksul.

Haagisekonksud

Kasutage ainult haagisekonksu, mis on mõeldud teie autole ja vastavaid kinnitusi. Me soovime kasutada SUZUKI originaal- või samaväärset haagisekonksu komplekti.

HOIATUS

Ärge kunagi kasutage telje või kaitseraua külge kinnitatavat haagisekonksu.

Julgestustross

Kasutage alati haagise kinnitamisel julgestustrossi, et tiisel ei saaks haagise valla-pääsemisel teele kukkuda. Järgige alati julgestustrossi tootja kasutusjuhiseid. Jätke alati piisav lõtk pööramiseks, kuid ärge laske sellel mööda maad lohiseda.

HOIATUS

Ärge kunagi kinnitage julgestustrossi auto kaitseraua külge. Kinnitage ühendused korrektselt.

Haagise tuled

Järgige, et teie haagise tuled vastaksid kohalikele eeskirjadele. Enne haagise vedamist kontrollige alati, kas tuled töötavad.

HOIATUS

Ärge kunagi ühendage haagise tule- sid otse oma auto elektrisüsteemi. See võib elektrisüsteemi kahjustada.

Pidurid

HOIATUS

Piduritega haagise puhul jälgige kõiki haagise tootja juhiseid. Ärge kunagi ühendage haagise pidurisüsteemi oma auto pidurisüsteemiga ja ärge kunagi ühendage elektritoidet otse juhtmestikku.

Rehvid

HOIATUS

Haagise vedamisel on tähtis, et auto ja haagise rehvid oleksid korrektse rehvirõhuga. Auto rehvid peavad olema rehvirõhu tabelis näidatud rehvirõhuga. Rehvid peavad olema koorma vedamise rõhuga. Pumbake haagise rehvid haagise tootja poolt soovitatud rõhule.

Peeglid

Kontrollige, kas teie auto külgpeeglid vastavad kohalikele nõuetele. Vajadusel paigaldage nõuetele vastavad peeglid.

Auto/haagise koormus

Koormaga haagise (haagise täismass) mass ei tohi kunagi ületada haagise vedamise kandevõimet.

Jaotage oma haagise koorem selliselt, et tiisli mass on umbes 10% haagise täismassist, aga ei ületa auto maksimaalset kandevõimet 75 kg ja ei ole alla 25 kg või 4% (sõltuvalt kumb on raskem). Peate kaaluma nii haagise, kui tiisli massi enne haagise vedamist.

HOIATUS

Vale kaalujaotus võib halvendada auto juhitavust ja suurendada haagise ootsumist. Jaotage oma haagise koorem alati selliselt, et tiisli mass on umbes 10% haagise täismassist, aga ei ületa auto maksimaalset kandevõimet 75 kg ja ei ole alla 25 kg või 4% (sõltuvalt kumb on raskem). Jälgige, et koorem oleks alati korralikult kinnitatud. Vastasel juhul võite õnnetuse põhjustada.

HOIATUS

- Ärge kunagi haagist ega autot üle koormake. Auto täismassi ei tohi kunagi ületada. Auto täismass (auto mass, kõigi sõitjate, lisatarvikute, kaasaratud haagisekonks, pagas ja haagise tiisel) ei tohi kunagi ületada auto tehnilistes tingimustes toodud väärtusi, väljaarvatud allpool MÄRKUSES äratoodud juhul.
- See on ohtlik ja võib olla inimeste sõidutamisel ebaseaduslik.

MÄRKUS:

Ainult haagise vedamisel võib GVW ületada, kuid mitte üle 40 kg juhul, kui liikluseeskirjad seda lubavad.

Lisahoiatused haagise vedamisel

HOIATUS

Ühendage haagise tuled ja julgestustross alati korrektset.

MÄRKUS

- Kuna haagise vedamine tekitab teie autole lisapinget, on vajalik tavalisest sagedam hooldus. Järge rasketes tingimustes sõitmise hooldusnõudeid.
- Lisakoormus mõjutab ka auto kütusekulu, vastupidavust ja jõudlust.

⚠ HOIATUS

Teie auto käitub haagise vedamisel erinevalt. Enda ja teiste ohutuse tagamiseks järgige järgnevaid ettevaatusmeetmeid:

- Harjutage eelnevalt pööramist, peatumist ja tagurdamist. Ärge vedage haagist tihedas liikluses seni, kuni olete kindel, et suudate autot ja haagist kindlalt kontrollida.
- Ärge kunagi sõitke kiiremini kui 80 km/h.
- Ärge kunagi sõitke kiirusel, kus haagis hakkab õõtsuma. Aeglustage, kui märkate väiksematki õõtsumist.
- Kui tee on märg, libe või konarlik, sõitke aeglasemalt kui kuival sildal teel. Kiiresti sõites võite auto üle kontrolli kaotada.
- Laske alati kellelgi tagurdamisel end juhendada.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

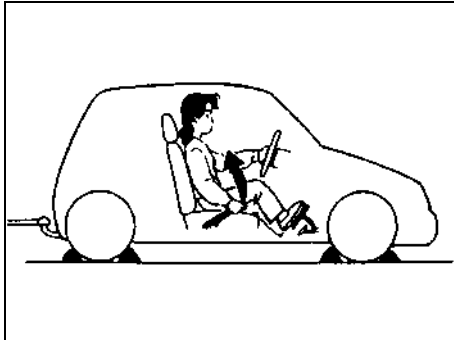
- Jätke alati suurem pidurdusmaa. Pidurdusmaa suureneb haagise vedamisel. Järke iga 16 km/h kohta vähemalt üks auto ja treileri pikkus pikivahet. Jätke märjal või libedal teel suur pidurdusmaa.
- Kui autol puuduvad ABS-pidurid, pidurdage järk-järgult ja ärge laske ratastel lukustuda.
- Aeglustage enne pööramist ja hoidke pööramisel kiirus ühtlasena. Pööramisel kiirendamine või aeglustamine võib avarii põhjustada. Pidage meeles, et haagisega on pööramisraadius suurem.
- Hoiduge järskudest kiirendustest või aeglustamistest. Ärge tehke kiireid manöövreid.
- Aeglustage risttules ja olge valmis mööduvate raskete sõidukite poolt tekitud tuuleks.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Olge autodest möödasõidul ettevaatlik. Jätke haagisele reavahtu-seks rohkem ruumi ja lülitage eelnevalt sisse suunatuli.
- Enne pikka ja järsku mäest laskumist aeglustage ja lülitage madalamale käigule. Laskumise ajal madalama käigule lülitamine on ohtlik.
- Ärge pidureid üle koormake. See kuumendab pidurid üle, mis omakorda vähendab pidurite tõhusust. Pidurdagi nii palju kui võimalik mootoriga pidurdamist.
- Lisatud haagisemassi tõttu võib teie auto sooja ilmaga või järsul laskumisel mootor ülekuumeneda. Pöörake tähelepanu oma mootori jahutustemperatuurile. Ülekuumenemise korral peatuge tee kõrval ohutus kohas, Lisateavet vaadake osast „Mootori ülekuumenemine“ peatükis „HÄDAOLUKORRAS“.



60A186

⚠ HOIATUS

Haagisega auto parkimisel järgige alati järgnevat toimingut:

- 1) Rakendage tugevalt auto pidurid.
 - 2) Laske teisel isikul paigaldada tõkiskingad auto ja haagise ratas-tele.
 - 3) Vabastage aeglasel pidurid kuni koormus langeb tõkiskingadele.
 - 4) Rakendage seisupidur.
 - 5) Manuaalkäigukast - lülitage mootor välja, seejärel lülitage sisse esimene või tagurdamiskäik.
- Automaatkäigukast - Lülitage sisse P käik ja lülitage mootor välja.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

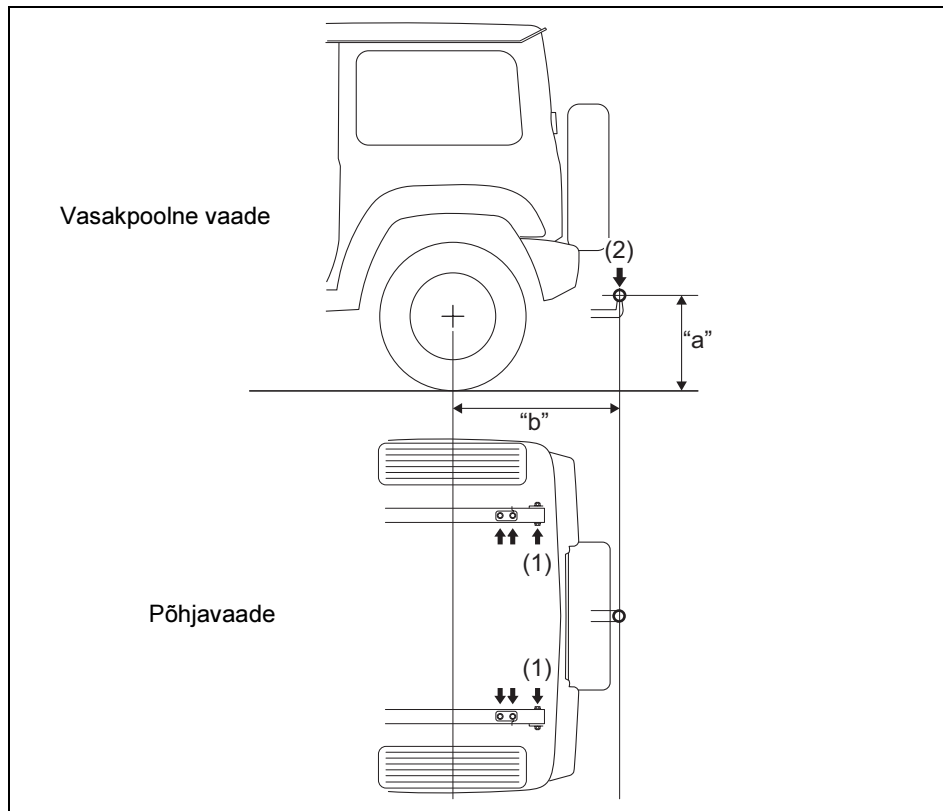
(jätkub)

Peale parkimist sõidu alustamisel:

- 1) Mootori käivitamiseks vajutage sirudipedaal alla.
- 2) Laske teisel isikul eemaldada tõkiskingad.
- 3) Selleks lülitage käik sisse, vabastage seisupidur ja alustage aeglaselt sõitmist.
- 4) Peatuge, rakendage tugevalt pidurid.

Haagisekonksu paigalduspunktid

Iga nool näitab Suzuki originaal haagisekonksu kinnituspunkti. Lisateavet leiata haagisekonksu komplektilt.



(1) Vertikaalsed (külje) kinnituspunktid

(2) Haagisekonksu maksimaalne vertikaalkoormus

(EL): 75 kg

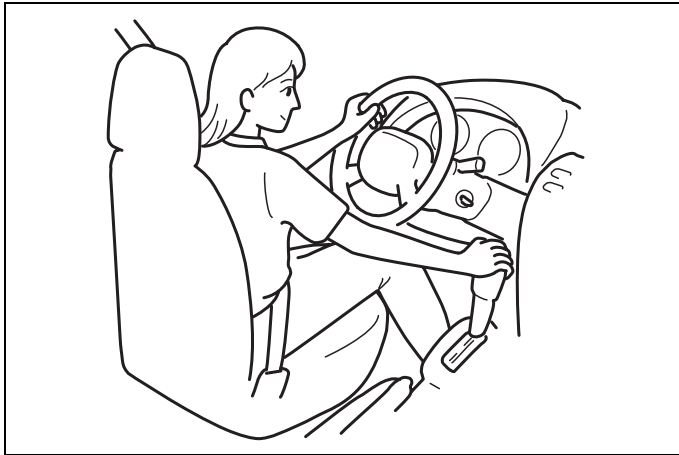
Haagise kuulühenduse kõrgus „a“
450 - 490 mm

Maksimaalne lubatud üleulatus „b“
787 mm

78RB02084

MÄRKUSED

AUTO KASUTAMINE



60G408

Igapäevase ülevaatus kontroll-loend	3-1
Mootoriõli kulu	3-2
Süütelüliti	3-2
Seisupiduri hoob	3-4
Pedaalid	3-6
Mootori käivitamine	3-7
Käigukast	3-8
Käiguvahetus märguanne (mõnel mudelil).....	3-14
Käigukang	3-16
Kiirusehoidja (mõnel mudelil)	3-22
Kiirusepiiraja (mõnel mudelil).....	3-25
SUZUKI SAFETY SUPPORT (mõnel mudelil)	3-27
Vilkuvad pidurituled (ESS) (mõnel mudelil).....	3-52
Pidurid	3-53
Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESP)	3-55
Rehvirõhu kontrollisüsteem (TPMS) (mõnel mudelil)	3-63

Igapäevase ülevaatus kontroll-loend

Enne sõidu alustamist



60A187

- 1) Kontrollige, et aknad, peeglid, tuled ja reflektorid on puhtad ning takistustevabad.
- 2) Kontrollige visuaalselt rehve:
 - turvisemustri sügavust
 - kulumist, pragunemist ja kahjustusi
 - lahtisi ratta mutreid
 - ohtlike esemeid turvises nagu naelad, kivid jne.

Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.

- 3) Kontrollige vedelike ja õli lekkeid.

MÄRKUS:

Kliimaseadme kasutamise ajal ja peale seda on normaalne, et sellest tilgub vett.

- 4) Kontrollige, kas kapott on täielikult suletud ja riivis.
- 5) Kontrollige esitulesid, suunatulesid, piduritulesid ja signaali.
- 6) Reguleerige istet ja peatuge.
- 7) Kontrollige piduripedaali või seisupiduri hooba.
- 8) Reguleerige peeglit.
- 9) Kontrollige, kas kõik sõitjad on turvöödega kinnitatud.
- 10) Kontrollige, kas kõik hoiatustuled lülituvad süütelüliti „ON“ asendis sisse.
- 11) Kontrollige kõiki näidikuid.
- 12) Kontrollige, kas pidurisüsteemi hoiatus-tuli lülitub seisupiduri vabastamisel välja.

Üks kord nädalas või igal tankimisel viige läbi järgmised mootoriruumi kontrollid.

- 1) Mootoriõli tase
- 2) Jahutusvedeliku tase
- 3) Pidurivedeliku tase
- 4) Akuvedeliku (happe) tase
- 5) Klaasipesuvedeliku tase

- 6) Kapoti riivi töötamine
Tõmmake kapoti vabastushooba autos. Kontrollige, ega te ei saa kapotti ilma teist riivi vabastamata avada. Sulgege seejärel kapott tugevalt. Vaadake õlitamist peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ „Raam, kere ja muu „hooldusgraafikut „Kõik riivi, hinged ja lukud“.

▲ HOIATUS

Kontrollige enne sõidu alustamist, kas kapott on täielikult suletud ja riivis. Kui see ei ole suletud, võib kapott sõidu ajal ootamatult üles tõusta ja ohtlikult vaatevälja takistada.

Kontrollige üks kord kuus või iga kord tankimisel rehvirõhku. Kontrollige ka varuratta rehvirõhku.

Õlikulu

Auto töötamisel on õlikulu normaalne.

Õlikulu sõltub õli viskoossusest ja kvaliteedist ning sõidutingimustest.

Õlikulu on suurem kiirel sõidul ja sagedastel kiirendustel ning aeglustamistel. Suurel koormusel on õlikulu samuti suurem.

Uue auto õlikulu võib olla suurem, kuna selle kolvid, kolvi rõngad ja silindri seinad ei ole veel töövormis. Uus mootor saavutab normaalse õlikulu taseme peale umbes 5000 km läbimist.

Õlikulu:

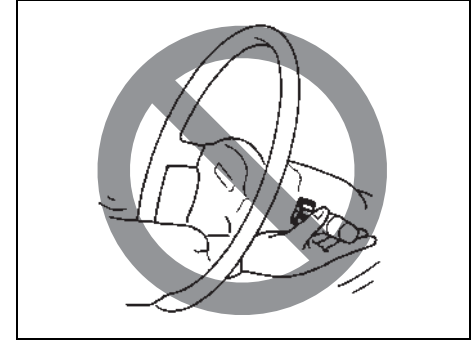
Maks 1.0 L 1000 km kohta.

Õlikulu hindamisel pidage meeles, et õli võib muutuda lahjemaks ja õiget õlitaset on raske hinnata.

Näiteks kui autot kasutatakse korduvateks lühisõitudeks ja õlikulu on normaalne, ei pruugi mõõtevarras õlitaseme muutust üldse näidata isegi peale üle 1000 km läbimist. Selle põhjuseks on õli lahjenemine kütuse või niiskuse tõttu, samas õlitase sellest ei muutu.

Te peate jälgima, et lahustavad koostisained auruvad välja peale suurel kiirusel sõitmist välja, näidates, et õli kulutatud.

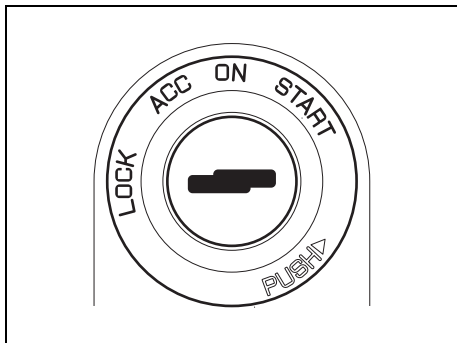
Süütelüliti



65D611

⚠ HOIATUS

Võimalike vigastuste vältimiseks ärge pange kätt hoova kasutamiseks läbi rooliratta.

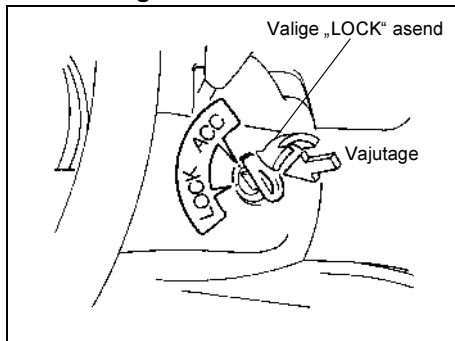


Süütelülilil on neli asendit:

LOCK

See on sõidu ajal normaalne parkimisasend. See on ainus asend, kus võtme saab eemaldada.

Manuaalkäigukast



• Manuaalkäigukastiga autod

Peate võtme „LOCK“ asendisse keeramiseks sellele vajutama. See lukustab süüte ja hoiab ära rooli kasutamist peale võtme eemaldamist.

• Automaatkäigukastiga autod

Käigukang peab võtme „LOCK“ asendisse keeramiseks olema „P“ (Park). See lukustab süüte ja hoiab ära rooli ja käigukangi kasutamise peale võtme eemaldamist.

Rooliluku vabastamiseks vabastage roolilukk, sisestage võti ja keerake seda vastupäeva järgmistesse asenditesse. Kui võtit on rooliluku vabastamiseks raske keerata, proovige liigutada rooli võtme keeramise ajal kergelt vasakule või paremale.

ACC

Tarvikuid, nagu raadio, saab kasutada, aga mootor ei tööta.

ON

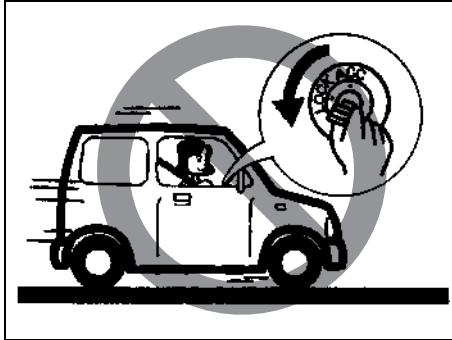
See on sõidu ajal normaalne tööasend. Kõik elektrisüsteemid on sisselülitatud.

START

See on mootori starterimootori abil käivitamise asend. Mootori käivitumisel tuleb võti koheselt vabastada.

Süütevõtme meeldetuletus

Kui süütevõti on süütelukus ja avate juhiukse, kostab katkendlik helisignaal, mis tuletab teile meelde, et eemaldaksite võtme süütelukust.



81A297S

⚠ HOIATUS

- Ärge kunagi keerake võtit „LOCK“ asendisse ja eemaldage võtit auto liikumise ajal. Rooli lukustub ja ja te ei saa seda kasutada.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

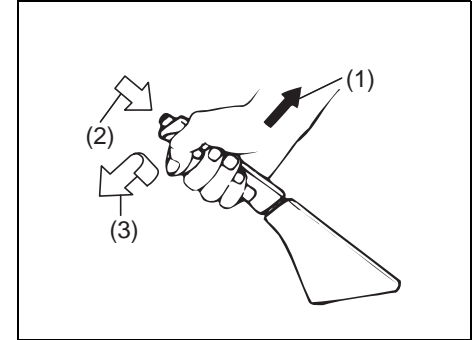
(jätkub)

- Keerake võti alati „LOCK“ asendisse ja eemaldage isegi siis, kui lahkute autost lühikeseks ajaks. Samuti ärge jätke lapsi ilma järelevalveta autosse. Autosse tähelepanuta jäetud lapsed võivad auto käivitada ja lülitada sisse vabakäigu, põhjustades õnnetuse. Samuti on oht, et lapsed võivad end elektriliste aknatõstukite või muude liikuvate osadega mängides vigastada. Lisaks võib autos eriti külm või kuum temperatuur lastele surmavalt mõjuda.

MÄRKUS

- Ärge laske starteril üle 12 sekundi järjest töötada. Kui mootor ei käivitu, siis oodake 15 sekundit enne uut katset. Kui mootor peale mitut katset ei käivitu, kontrollige kütust ja süütesüsteemi või võtke ühendust SUZUKI edasimüüjaga.
- Ärge hoidke süütelüliti kaua asendis „ON“, kui mootor seisab, sest nii võib aku tühjaks saada.

Seisupiduri hoob



54G039

- (1) Rakendamiseks
- (2) Vabastamiseks
- (3) Vabastamiseks

Seisupiduri asub esiistmete vahel. Seisupiduri rakendamiseks vajutage piduripedaal alla ja tõmmake seisupiduri täiesti üles. Seisupiduri vabastamiseks vajutage piduripedaal alla ja tõmmake seisupiduri hooba seda kergelt üles, vajutades samal ajal hoova otsas vabastuslülitile ning langetage hoob selle algasendisse.

Automaatkäigukastiga autodel rakendage seisupidur enne käigukangi „P“ (PARK) asendi valimist. Kallakul parkides võib seisupiduri rakendamiseks „P“ (PARK) asendist välja lülitamine olla auto massi tõttu raske.

Sõidu alustamisel lükake käigukang „P“ (PARK) asendist enne seisupiduri vabastamist välja.

⚠ HOIATUS

- Lülitage manuaalkäigukastiga autodel parkimisel alati sisse 1. käik või tagurdamiskäik ja automaatkäigukastiga autodel “P” (Park) käik. Pidage meeles, et isegi käigukangi parkimiskäigu asendis peate seisupiduri täielikult rakedama.
- Ülesmäge parkides keerake rool selliselt, et esirattad on suunatud tee keskosa poole.
- Allamäge parkides keerake rool selliselt, et esirattad on suunatud äärekivi poole.
- Ärge kunagi sõitke rakendatud seisupiduriga: tagapiduri tõhusus võib ülekuumenemise tõttu väheneda, pidurite kasutusiga võib väheneda või pidurid võivad püsivalt kahjustuda.
- Kui seisupidur ei hoia autot turvaliselt paigal või seda ei saa täielikult vabastada, laske autot SUZUKI esindajal koheselt kontrollida.

⚠ HOIATUS

Rakendage seisupidur alati enne autost lahkumist või kui auto võib kohalt liikuda. Lülitage manuaalkäigukastiga autodel parkimisel alati sisse 1. käik või tagurdamiskäik ja automaatkäigukastiga autodel “P” (Park) käik. Pidage meeles, et isegi käigukangi parkimiskäigu asendis peate seisupiduri täielikult rakedama.

⚠ HOIATUS

Auto eriti külma ilmaga parkimisel peate toimima järgnevalt:

- 1) Rakendage seisupidur.
- 2) Manuaalkäigukast - lülitage mootor välja, seejärel lülitage sisse esimene või tagurdamiskäik. Automaatkäigukast - lülitage sisse „P“ (Park) käik ja lülitage mootor välja.
- 3) Paigaldage rataste taha tõkiskingad.
- 4) Vabastage seisupidur. Autosse naastes rakendage kõigepealt seisupidur ja eemaldage seejärel tõkiskingad.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke tulemasinaid, aerosoolo, karastusjoogipurke või plastikesemeid (prillid, CD-ümbrised jne) päikesest ülesköetud autosse. Salongi temperatuur võib põhjustada järgmist:

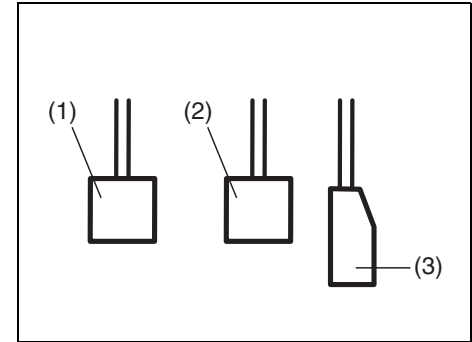
- Tulemasin või aerosool võib hakata lekkima ja põhjustada tulekahju.
- Prillid, plastkaardid või CD-ümbrised jne võivad deformeeruda või praguneda.
- Karastusjoogipurgid võivad puruneda.

Seisupiduri hoiatussignaal

Mootori käivitamisel ilma seisupidurit vabastamata kostab katkendlik helisignaal, tuletades teile meelde, et vabastaksite seisupiduri. Veenduge enne sõidu alustamist, et seisupidur on vabastatud ja märgutuli ei põle.

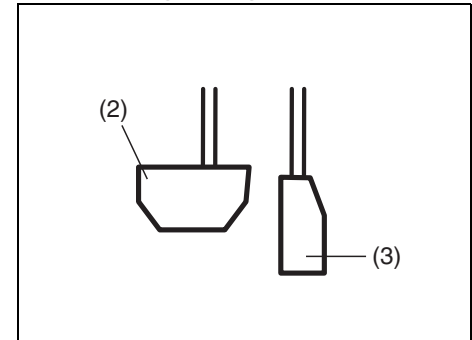
Pedaal

Manuaalkäigukast



80J2121

Automaatkäigukastiga autod



80J2122

Siduripedaal (1)

Siduripedaali kasutatakse sõidujõu ratas-
test lahutamiseks mootori käivitamisel või
käikude vahetamisel. Pedaalile vajuta-
mine lahutab siduri.

⚠ HOIATUS

Ärge toetage jalga sõidu ajal siduri-
pedaalile. See kulutab liigselt sidurit.
Võib seda kahjustada või mootoriga
pidurdamist ootamatult takistada.

Piduripedaal (2)

Teie autol on kas ees ja taga ketaspidurid
või ees ketaspidurid ja taga trummelpidu-
rid. Piduripedaalile vajutamine mõjutab
mõlemaid pidurisüsteeme.

Pidurite rakendamisel võite kuulda nende
müra. See on normaalne ja põhjustatud
keskkonna teguritest nagu temperatuur,
tolm jne.

⚠ HOIATUS

Kui pidurdamisheli on väga tugev ja
ilmub alati pidurite kasutamisel,
laske pidureid SUZUKI esindajal
kontrollida.

⚠ HOIATUS

Ärge pidureid pidevalt rakendage ega
hoidke jalga piduripedaalil. Nii võivad
pidurid üle kuumeneda, mis vähen-
dab pidurdusjõudu, suurendab pidur-
dusmaad või võib pidureid tõsiselt
kahjustada.

Gaasipedaal (3)

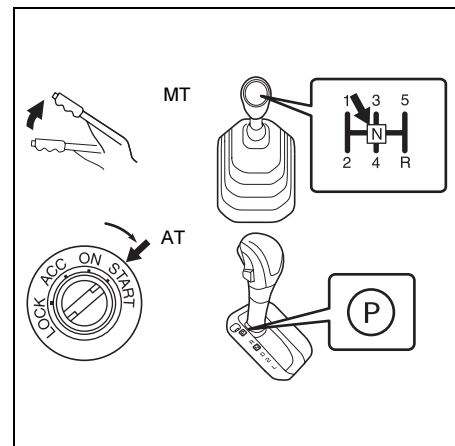
Gaasipedaal kontrollib mootoripöördeid.
Gaaspedaalile vajutamisel suurenevad
võimsuse väljund ja mootoripöördeid .

MÄRKUS:

Teie autol on pidurite eelisõiguse süsteem.
Vajutades samaaegselt gaasi- ja piduripe-
daalile, võib süsteem mootor väljundit
vähendada.

Mootori käivitamine

Enne mootori käivitamist



78RB03001

- 1) Kontrollige, kas seisupidur on täielikult rakendatud.
- 2) Manuaalkäigukast - lülitage sisse „N” (Neutral) käik. Hoidke siduri- ja piduripe-
daali täiesti all.
Automaatkäigukast -kui „P” (Park) käik ei ole sisselülitatud, lülitage see sisse.
(Kui peate auto liikumisel mootori taas-
käivitama, lülitage sisse „N” käik.)

MÄRKUS:

Automaatkäigukastiga autodel on starteri blokeerimisseade, mis ei lase mootorit sõidukäikudel käivitada.

! HOIATUS

Enne mootori käivitamist kontrollige, kas seisupidur on täielikult rakendatud ja neutraalne (või automaatkäigukastiga parkimiskäik) sisselülitatud.

Külma ja sooja mootori käivitamine

Eemaldades jala gaasipedaalilt keerake süütevõti „START“ asendisse. Mootori käivitumisel vabastage võti.

MÄRKUS

- Lõpetage starteri käitamine kohe, kui peale mootori käivitamist, muidu võite starterit kahjustada.
- Ärge laske starteril üle 12 sekundi järjest töötada. Kui mootor ei käivitu, siis oodake 15 sekundit enne uut katset.

Kui mootor 12 sekundi järel ei käivitu, oodake 15 sekundit ja vajutage seejärel gaasipedaal 1/3 selle käigust alla ning proovige mootorit uuesti käivitada. Mootori käivitumisel vabastage võti ja gaasipedaal.

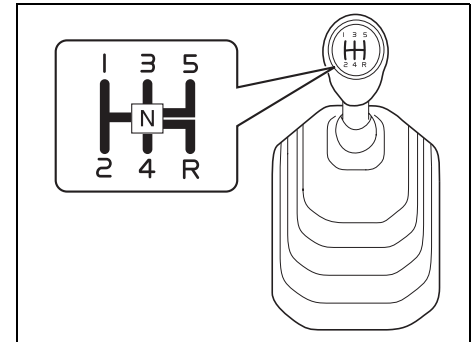
Kui mootor endiselt ei käivitu, vajutage gaasipedaal poolele teele alla.

Käigukasti kasutamine

! HOIATUS

Ärge midagi käigukangile riputage ega seda käetoena kasutage. Vastasel juhul võib see takistada käigukangi kasutamist või põhjustada rikkeid.

Manuaalkäigukast



78RB03002

Kohalt võtmine

Kohalt võtmisel vajutage siduripedaal täiesti alla ja lülitage sisse 1. käik. Peale sisupiduri vabastamist vabastage sidur järkjärgult. Kui te kuulete mootori müra, vajutage aeglaselt gaasipedaal alla, jätkates siduri vabastamist.

Käikude vahetamine

Kõik edasisuunalised käigud on sünkroniseeritud ja võimaldavad vaikset ning lihtsat käiguvahetust. Enne käiguvahetust vajutage siduripedaal täiesti alla. Ärge laske mootoripööretel tahhmeetris punasesse tsooni sattuda.

Maksimaalne võimalike madalamate käikude valimine

„2H“ või „4H“ asendi hoob

Madalam käik	km/h
Teiselt esimesele	40
Kolmandalt teisele	75
Neljandalt kolmandale	105
Viiendalt neljandale	150

„4L“ asendi hoob

Madalam käik	km/h
Teiselt esimesele	20
Kolmandalt teisele	35
Neljandalt kolmandale	50
Viiendalt neljandale	75*

*MÄRKUS:

Sõltuvalt sõidutingimustes ja/või auto seisukorrale pruugi te saada maksimaalse kiiruse kiirendada.

MÄRKUS

Ärge lülitage madalamale käigule lubatust suuremal kiirusel, kuna nii võite mootorit ja käigukasti kahjustada.

⚠ HOIATUS

- Vähendage enne mäest laskumist kiirust ja valige madalam käik. Madalam käik võib võimaldada mootoriga pidurdamist. Hoiduge rakendatud piduritega sõitmisest, vastasel juhul võivad pidurid ülekuumenedes rikke põhjustada.
- Libedal teel sõites aeglustage enne madalama käigu valimist. Liigsed ja/või järsud mootoripöörete muudatused võiva vähendada haakuvust, tuues kaasa juhitavuse kaotamise.

MÄRKUS

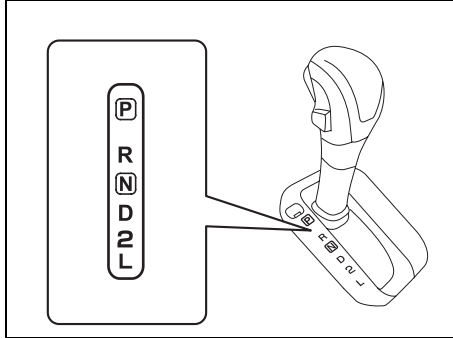
Jääge enne tagasikäigu sisselülitamist kindlasti seisma.

MÄRKUS

- Hoidumaks sidurit kahjustamisest ärge hoidke sõidu ajal jalga siduripedaalil või seda kasutage auto kallakul paigalhoidmiseks. Vajutage käigu vahetamisel sidur täielikult alla.
- Käigu vahetamisel või kohalt võtmisel ärge mootoripöörideid suurendage. Kõrgete mootoripööretega sõitmine vähendab auto kasutusiga ja halvendab sujuvat käiguvahetust.

Automaatkäigukastiga autod

Käigukang



78RB03003

Käigukang on konstrueeritud selliselt, et „P“ käigult ei saa välja lülitada, kui süütelüliti ei ole „ON“ asendis ja piduripedaal ei ole alla vajutatud.

Kasutage käigukangi järgnevalt:

Parkimiskäik "P"

Kasutage seda asendit käigu lukustamiseks auto parkimisel või mootori käivitamisel. Lülitage parkimiskäik sisse ainult siis, kui auto täielikult seisab.

Tagurdamiskäik "R"

Kasutage seda käigukangi asendit seisuasendist tagurdamiseks. Jääge enne tagurdamiskäigu sisselülitamist kindlasti täielikult seisma.

Neutraalasend "N"

Kasutage seda asendit mootori käivitamiseks, kui mootor seiskub ja te peate liikuva auto taaskäivitama. Te võite lülitada sisse neutraalse käigu ja vajutada alla piduripeedaali, et hoida autot tühikäigu ajal paigal.

Sõidukäik "D"

Kasutage seda tavasõidul.

„D“ käigul saate gaasipedaalile vajutades madalama käigu valida. Mida kõrgem on auto kiirus, seda rohkem peate te vajutama madalama käigu valimiseks gaasipedaali.

2 (Madalam 2)

Kasutage seda käiku erilise võimuse saavutamiseks mägedes sõitmisel või allamäge sõites mootoriga pidurdamiseks.

L (Madal 1)

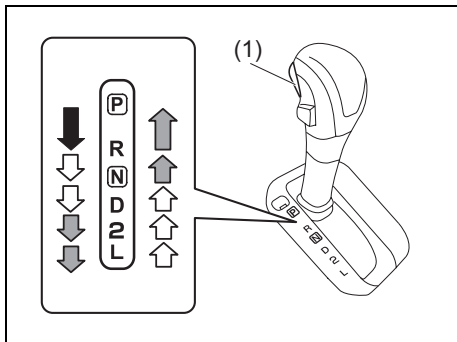
Kasutage seda asendit maksimaalse võimuse saavutamiseks järskuldel kallakutel või sügavas lumes või mudas sõitmisel või allamäge sõites mootoriga pidurdamiseks.

⚠ HOIATUS

Vajutage enne "P" (Park) (või "N" (Neutral) kui auto seisab) käigult edasi- või tagasisuunalise käigu valimist piduripedaal alla, et vältida auto ootamatut liikuma hakkamist käigu vahetamisel.

AUTO KASUTAMINE

Käigukangil on lukustusmehhanism, mis takistab juhuslikku käiguvahetust. Kasutage käigukangi järgnevalt:



78RB03004

(1) nupp

	Vajutage nupp (1) sisse ja piduripedaal alla.
	Vahetage käiku allavajutatud nupuga (1).
	Vahetage käiku ilma allavajutatud nupuga (1).

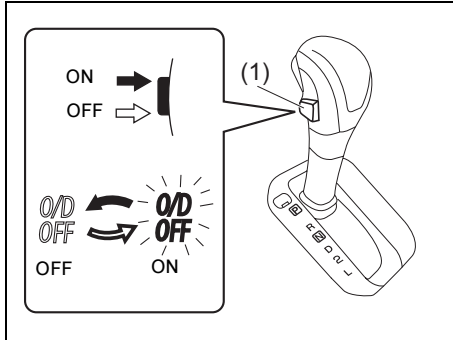
MÄRKUS

- Ärge lülitage käigukangi „R“ asendisse edasisuunas liikudes. Võite käigukasti kahjustada. Kui te lülitate „R“ käigu sisse kiirusel üle 10 km/h, ei lülitu tagurdamiskäik sisse.
- Automaatkäigukasti kaitsmiseks veenduge, et võtate kasutusele järgnevad ettevaatusabinõud:
 - Jääge enne kindlasti enne „P“ või „R“ käigule lülitamist täielikult seisma.
 - Ärge lülitage „P“ või „N“ käigult „R“, „D“ või „L“ käigule, kui mootor ei tööta tühikäigul.
 - Ärge tõstke mootoripöördeid, kui käigukang on sõiduasendis („R“, „D“ või „L“) ja esirattad ei liigu.
 - Samuti ärge hoidke autot kaldpinnal siduri abil paigal. Kasutage pidureid.

MÄRKUS:

- Vahetage alati käike ilma nupule vajutamata, välja arvatud juhul, kui vahetate „P“ käigult „R“ käigule, „D“ käigult „2“ käigule, „2“ käigult „L“ käigule, „N“ käigult „R“ käigule või „R“ käigult „P“ käigule. Kui te alati vajutate käikude vahetamisel nupule, võite kogemata „P“, „R“, „2“ või „L“ käigule lülitada.
- Kui juhti või kaassõitja põlv toksab sõidu ajal vastu käigukangi, ei tekki ootamatut käiguvahetust.

Kiire käigu väljalülitamise lüliti



78RB03046

(1) Kiire käigu väljalülitamise lüliti

Automaatkäigukastil on 4-käiku (3-käiku pluss kiire käik). Kiire käigu väljalülitamise lülitiga saab käigukasti viia 3-käigulisele automaatkäigukastile, mis ei liigu kiire käigu asendisse. Käigukasti 3-käigulisele režiimile viimiseks vajutage kiire käigu väljalülitamise lüliti ja vabastage see.

Käigukasti 4-käigulisele režiimile naasmiseks vajutage kiire käigu väljalülitamise lüliti uuesti.

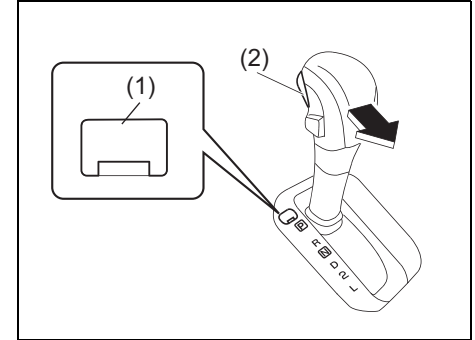
Süütelüliti ACC asendi valimisel läheb 3-käiguline režiim automaatselt 4-käigulisse režiimi.

3-Käiguline režiim sobib järgmistes sõidutingimustes.

- Mägistel, tuulistel teedel sõites
 - Saate sõita palju sujuvamalt ilma sagedaste käiguvahetusteta
- Järsul kallakul
 - Võimalik on mõnel määral mootoriga pidurdada

Kui te ei saa parkimiskäigult välja lülitada

Vasakpoolse rooliga autod



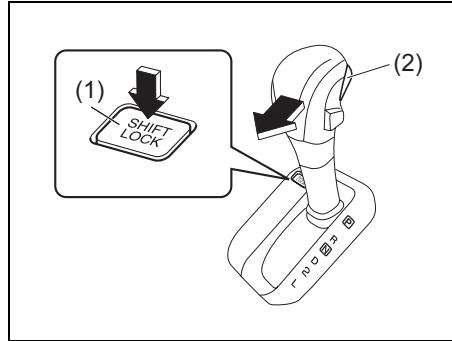
78RB03005

Automaatkäigukastiga autodel on elektrilise parkimisluku funktsioon. Auto pliihappeaku tühjenemisel või elektririkke korral ei saa parkimiskäiku tavalisel viisil välja lülitada. Käivituskaablitega käivitamisest olukord paraneb. Vastasel juhul toimige järgnevalt. See toiming võimaldab parkimiskäiku välja lülitada.

- 1) Kontrollige, kas seisupidur on korralikult rakendatud.
- 2) Mootori töötamisel peatage mootor.
- 3) Veenduge, et võti on ON või ACC asendis.
- 4) Eemaldage nupult kate (1).
- 5) Vajutades nupule (1) võtme või lamedaotsalise vardaga, vajutage nupule (2) ja lükake käigukang sobivasse asendisse.

See toiming on mõeldud ainult hädaolukor-raks. Kui selle toimingu kordamine on vaja-lik või toimingut ei saa üldtoodud viisil läbi viia, viige oma auto SUZUKI esindaja juurde.

Parempoolse rooliga autod

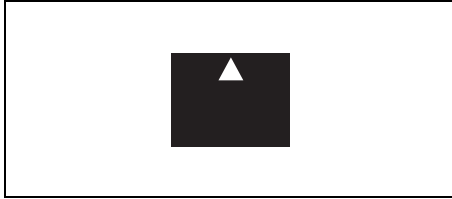


Automaatkäigukastiga autodel on elektri-lise parkimisluku funktsioon. Auto plii-hap-peaku tühjenemisel või elektririkke korral ei saa parkimiskäiku tavalisel viisil välja lüli-tada. Käivituskablitega käivitamisel olu-kord paraneb. Vastasel juhul toimige järgnevalt. See toiming võimaldab parki-miskäiku välja lülitada.

- 1) Kontrollige, kas seisupidur on korralikult rakendatud.
- 2) Mootori töötamisel peatage mootor.
- 3) Veenduge, et võti on ON või ACC asendis.
- 4) Vajutades vabastusnupule (1) võtme või lamedaotsalise vardaga, vajutage nupule (2) ja lükake käigukang sobi-vasse asendisse.

See toiming on mõeldud ainult hädaolukor-raks. Kui selle toimingu kordamine on vaja-lik või toimingut ei saa üldtoodud viisil läbi viia, viige oma auto SUZUKI esindaja juurde.

Käiguvahetuse märguanne (mõnel mudelil)



52RM30410

Järgnevatel juhtudel soovib käiguvahetuse märguanne näidikuplokis sütelüliti ON asendis käigu vahetamist.

- Käigukang on „N” (Neutral) käigust erineval käigul.
- Veojõu hoob on „2H” või „4H” asendis.
- Kui autol on kiirusehoidja, ei ole see kasutusel.

Elektrooniline kontrollsüsteem jälgib sõidutingimusi (nagu auto kiirus ja/või mootori-pöörded) ning see näitab näidikuplokis, milline käik sõiduks sobib.

Kui näidikuplokis näidatakse sõidu ajal üles või alla noolt, soovitame vahetada käigu üles või alla. See on sõitmiseks optimaalne käik, mis vähendab ülepöörded ja mootori pinget ning parandab kütusekulu.

Käikude kohta leiate lisateavet peatüki osast „Käigud”.

⚠ HOIATUS

Käiguvahetuse märguanne on mõeldud näitama sõidu ajal optimaalset käiku, kui juht peab endiselt sõitmise või käiguvahetuste eest ise hoolitsema.



Ohutuks sõiduks ärge vaadake üksisilmi näidikuplokki, pöörake tähelepanu liiklusele ja vahetage käike vajadusel üles või alla.

MÄRKUS:

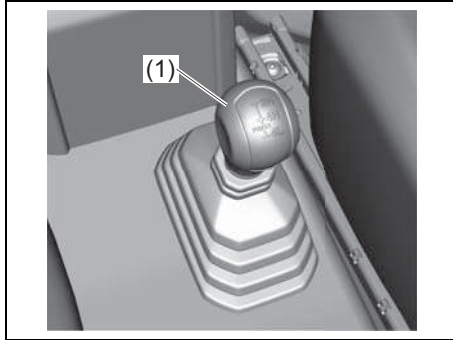
- Käiguvahetuse märguannet „N” (Neutral) käigul ei kuvata.
- Kui te vajutate üles või alla noole kuvamisel siduripedaalile, märguanne kustub.
- Tavasõidul kustub üles nool, kui võtate jala gaasipedaalilt.
- Käiguvahetuse ajastus võib auto seiskorrast ja/või sõidutingimustest isegi sama kiiruse ning mootoripööretega erineda.
- Topeltanduriga avariiennetussüsteemi või ESP® töötamisel kustub käiguvahetuse märgutuli ajutiselt.

AUTO KASUTAMINE

Käiguvahetuse märguande näide

Märguanne	Kirjeldus
	<p>Valitud on mootoripööretele ja/või auto kiirusele liiga madal käik. Soovitav on valida kõrgem käik.</p> <ul style="list-style-type: none">• Sel juhul on soovitatav kõrgema käigu valimine.
	<p>Valitud on mootoripööretele ja/või auto kiirusele liiga kõrge käik. Soovitav on valida madalam käik.</p> <ul style="list-style-type: none">• Sel juhul on soovitatav madalama käigu valimine.

Käigukang

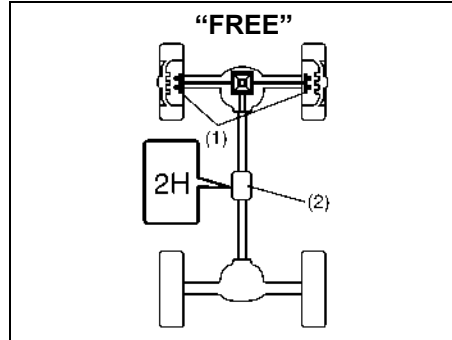


78RB03022

(1) Veorežiimi hoob

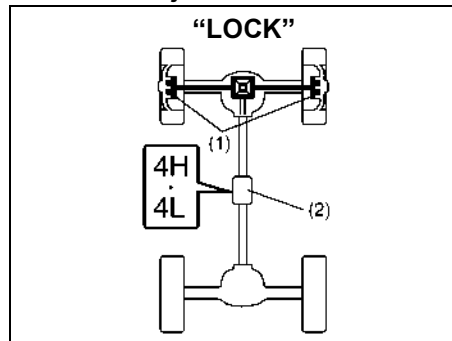
Teie autol on "ALL GRIP PRO" süsteem, mis koosneb sünkronisaatoriga käigukas-tist (kõrge kahe- või nelikveo) ja õhklukustuse keskustest. Selle funktsiooniga saate valida kõrge kahe- või nelikveo vahel, valides "2H" või "4H" asendi. Peatage auto või vähendage kiirust alla 100 km/h, hoides esirattad otse. Ärge kasutage veojõu hooba ilma gaasipedaalile vajutamata. Ärge aktiveerige hooba kasutamisel kiirusehoidjat.

Vaba telje mehhanism



54G266

Fikseeritud telje mehhanism



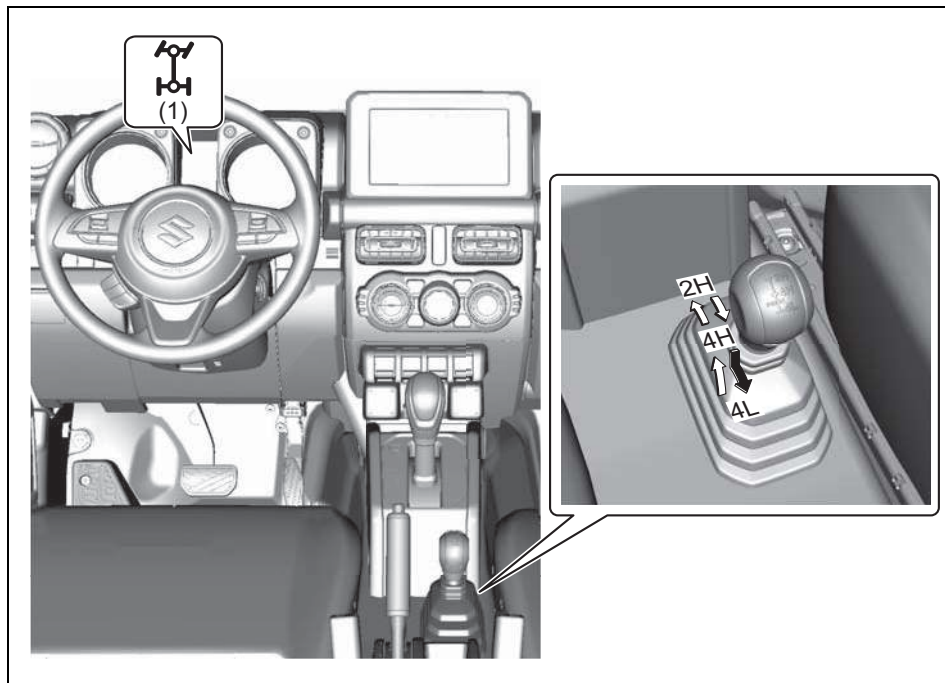
54G267



- (1) Õhklukustuse keskused
- (2) Käigukast

MÄRKUS:

- Õhklukustuse keskused aktiveeritakse vaakummootoriga ja kasutatakse esirattaveole lülitamiseks. Õhklukustuse keskusi ei lülitata ümber, kui mootor seisatakse. Hooba kasutamise järel kulub õhklukustuse keskuste aktiveerimiseks mõni sekund.
- Kui kahe- või nelikveo sõidurežiimis saavad esirattad tugeva löögi, võib selle järel tekkida õhklukustuse keskustes müra. Peatage sel juhul auto ja lülitage hoob "4H" asendisse. Seejärel lülitage hoob uuesti "2H" asendisse.



Veojõu hoova asendite ja märgutulede kirjeldus



	Kasutage hooba ilma sellele vajutamata.
	Kasutage hooba ilma sellele vajutades.

78RB03047

(1) Nelikveo märgutuli

Veojõu hoova asend	Veojõud	Märgutuli	Kirjeldus
		Nelikveo märgutuli	
2H	Kahe rattaveo asend	–	Selles asendis kantakse mootori võimsus ainult tagateljele. Kasutage seda tavaasendil.
4H	Nelikveo kõrge asend	 78RB03024	Selles asendis kantakse mootori võimsus tavakiirusel esi- ja tagateljele, mis tagab parema haakuvuse kui kahe rattaveol. Kasutage seda asendit maastikusõidul või libedates tingimustes (jäisel, lumisel või mudasel teel).
4L	Nelikveo madal vahemiku asend	 78RB03024	Selles asendis kantakse mootori võimsus madalal kiirusel esi- ja tagateljele. Kasutage seda asendit maastikusõidul või libedatel pindadel või kallakutel, libedatel kallakutel.

MÄRKUS

- Ärge kasutage “4H” või “4L” asendit kunagi kuival teekattel ja püüdke, nii palju kui võimalik, hoiduda “4H” või “4L” märjal teekattel kasutamisest, kuna see võib veojõu tõsiselt kahjustada.
- Kui veojõu hoob viiakse tagasi tavaasendisse, samal ajal käiku vahetades, võite veojõu kahjustada.
- Keerates järsult kurvis, kõrvalteele või parkimiskohta „4H” või „4L” asendis, muutub rool jäigemaks ja võib tekkida nurkpidurdus*, mis võib õnnetuse põhjustada. See võib ka nelikvedu kahjustada.

*Nurkpidurduse nähtus on sarnane olukorrale, kus vajutate pidurit nelikveo asendis (“4H” või “4L”) ning keerate rooli äkitselt ja seejärel ei pruugi esi- ja tagarataste erinevus mingit eelist pakkuda.

MÄRKUS:

- Valides „4L“ asendi, katkestatakse ESP® süsteemid (ABS-st erinevad) tagamaks parema veojõu, ja süttivad ESP® OFF, topeltanduriga avariiennetuse OFF ja reast kõrvalekaldumise OFF märgutuled. „4L“ asendi valimisel võib aktiveeruda pidurduse veojõu kontroll Pidurduse veojõu kontroll pidurdab pöörlevat ratast, et jagada veojõud teistele ratastele parema ronimisvõime tagamiseks või mäest alla või libedal pinnal sõitmiseks.
- Topeltanduriga avariiennetus OFF ja reast kõrvalekaldumise OFF märgutuli süttivad või kustuvad, kõlab helisignaal. See ei tähenda riket.

Veojõu hoova kasutamine

MÄRKUS

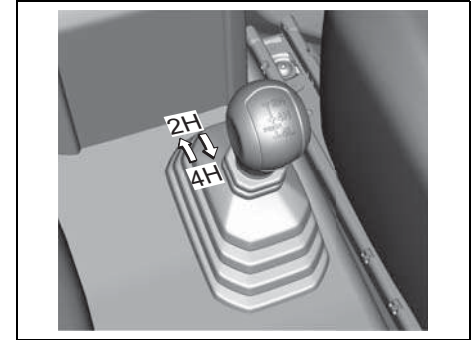
- Rehvide ebaühtlane kulumine põhjustab probleeme veojõu hoova kasutamisel. Vahetage rehvid ümber vastavalt hooldusgraafikule. Vaadake peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid ja „Hooldusgraafik“.
- Kui veojõu vahetamisel tekib probleem, hakkavad kõik nelikveo märgutuled püsivalt vilkuma ja veojõu hoob ei tööta. Kui vahetusfunktsioon peale mitmekordset katset ei tööta, võib olla tegemist süsteemi rikkega. Laske süsteemi SUZUKI esindajal kontrollida.

MÄRKUS:

- Kui nelikveo süsteemi või käigukasti temperatuur ei ole piisavalt soe, võib olla raske veojõudu vahetada võib tekkida müra vahetamisel.
- Kui te ei saa veojõu hooba liigutada, sõitke natuke ja proovige seejärel hooba uuesti kasutada.

Kasutage veojõu hooba vastavalt allpool kirjeldatud toimingule:

“2H” asendist “4H” asendisse
“4H” asendist “2H” asendisse



78RB03026

Veojõu hooba saab liigutada siis, kui auto seisab või liigub.

Seadke esirattad otseks ja lülitage veojõu hoob “2H” asendist “4H” asendisse või “4H” asendist “2H” asendisse. Auto liikumisel peab kiirus selle toimingu ajal olema alla 100 km/h.

⚠ HOIATUS

Ärge liigutage veojõu hooba, kui tagarattad pöörlevad. Auto võib liiguda ootamatusse suunda. See võib ka nelikvedu kahjustada.

MÄRKUS

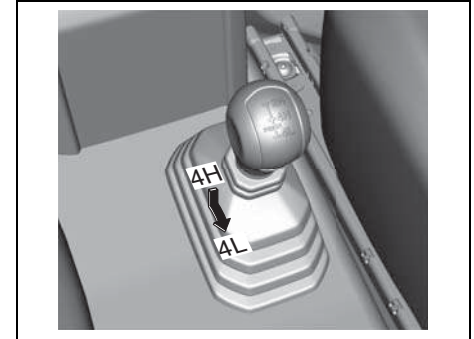
Jälgige, et vahetate veojõudu sõidu ajal ettevaatlikult.

MÄRKUS:

- Peale veojõu hoova „2H“ asendist „4H“ asendisse vahetamist kontrollige, et süttiks nelikveo märgutuli.
- Peale veojõu hoova „4H“ asendist „2H“ asendisse vahetamist kontrollige, et nelikveo märgutuli kustuks.
- Kui nelikveo märgutuli peale „4H“ asendi valimist vilgub, siis kiirendage, aeglustage või peatage auto ja tagurdage natuke. Pöörake edasi või tagasi liikumisel tähelepanu teistele autodele ja ümbusele.
- Hoova kasutamine võib rooli keerates või gaasipedaalile vajutades olla raske.
- Kasutage veojõu hooba madalal kiirusel, kui „2H“ asendist „4H“ asendi valimine on seisva autoga raske.

- Kasutage veojõu hooba peale aeglustamist või peatumist, kui „2H“ asendist „4H“ asendi valimine on sõidu ajal raske või tekkitab müra.
- Hoovaga „4H“ asendist „2H“ asendisse vahetamine võib sõidu ajal olla raske. Sel juhul keerake rattad otseks ja sõitke natuke aega ning proovige hooba uuesti kasutada.
- Kui veojõu hoob lülitatakse „2H“ asendist „4H“ asendisse ja õhklukustuse keskus on aktiveeritud, siis ei pruugi olla kliimaseadet mõned sekundid võimalik kasutada. See ei tähenda riket.
- Süüte ON asendi valimisel peale „2H“ asendi „4H“ asendisse lülitamist või „4H“ asendist „2H“ asendisse lülitamisel peale mootori seiskamist võib nelikveo märgutuli vilkuda. See ei tähenda riket.

“4H” asendist “2H” asendisse



78RB03027

Peatage auto täielikult, lülitage sisse „N“ (Neutral) käik või vajutage siduripedaal täiesti alla, seejärel lülitage veojõu hoob sellele vajutades „4H“ asendist „4L“ asendisse.

⚠ HOIATUS

Mootori seiskamisel, kui veojõu „4L“ asendisse lülitamine ei ole lõppenud, järgige alltoodud juhiseid.

1) Vajutage piduripedaal* alla.

2) Keerake süütelüliti OFF asendisse.

* Hoidke piduripedaal all kuni mootor uuesti käivitatakse.

• Isegi kui sisse on lülitatud esimene või tagurdamiskäik (manuaalkäigukastiga autod) või „P“ (Park) käik (automaatkäigukastiga autod), ei pruugi auto rattad seista.

Sel juhul lülitage mootor välja, käivitage see uuesti ja sõitke aeglaselt edaspidi või tagurdage.

⚠ HOIATUS

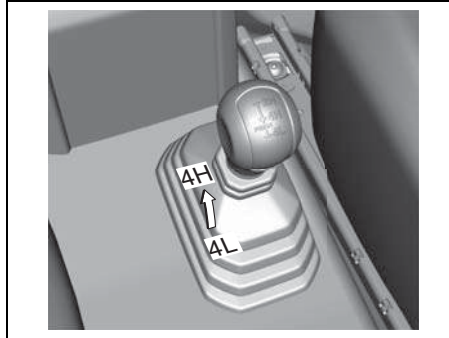
- Ärge sõidu ajal veojõu hooba kasutage.
- Ärge kasutage veojõu hooba parem- või vasakpöört tehes või kui tagarattad jäätunud, lumisel või mudasel teel libisevad. Auto võib liikuda ootamatusse suunda. See võib ka nelikvedu kahjustada.

MÄRKUS:

- Mõnedel juhtudel võib veojõu hoova liigutamine „4H“ asendist „4L“ asendisse raske olla. Lülitage „4L“ asend kindlasti sisse.
 - Veejõu hoova „4H“ asendist „4L“ asendisse lülitamisel kõlab helisignaal ja ESP® süsteemi funktsioon ja stabiilsuskontroll lülituvad välja.
 - Mõnel juhul ei pruugi „4L“ asendisse lülitamist toimuda, kui ülekanadesüsteem või käiguskast ei ole külma ilmaga soe. Külma ilmaga võib veojõu ümberlülitamine eriti automaatkäigukastiga autodel raske olla. Sel juhul järgige alltoodud juhiseid ja kasutage veojõu hooba uuesti.
 - Peatage auto koheselt.
 - Lükake käigukang asendisse „N“ (Neutral).
 - Vajutage piduripedaal* alla.
 - Vabastage seisupidur.
 - Keerake süütelüliti OFF asendisse.
 - Lülitage veojõu hoob „4H“ asendist „4L“ asendisse, vajutades selleks veojõu hooba.
 - Kontrollige, kas autot saab liigutada, liigutades autot aeglaselt edasi-tagasi.
- * Vajutage uuesti piduripedaalile kuni mootor uuesti käivitub.

- Mõnel juhul võib külma ilmaga veojõu hooba olla raske kasutada või tekkida müra. Veojõu hooba võib olla „4H“ asendist „4L“ asendisse raske olla lülitada. Sel juhul lülitate „4H“ asendist „2H“ asendisse ja kasutage seejärel hooba peale mõningast sõitmist uuesti.

„4L“ asendist „4H“ asendisse



78RB03028

Peatage auto täielikult, lülitage sisse „N“ (Neutral) käik või vajutage siduripedaal täiesti alla, seejärel lülitage veojõu hoob „4L“ asendist „4H“ asendisse.

Kiirusehoidja (mõnel mudelil)

Kiirusehoidja võimaldab säilitada ühtlase kiiruse ilma jalga gaasipedaalil hoidmata. Kiirusehoidja lülitid asuvad roolil.

Võite kiirusehoidjat kasutada järgnevatel tingimustel:

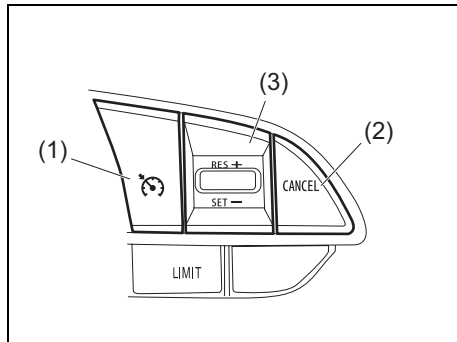
- Manuaalkäigukastiga autoga on sisselülitatud kolmas, neljas ja viies käik.
- Automaatkäigukastiga autodel peab käigukang olema „D“ asendis.
- Ülekande hoob on „2H“ või „4H“ asendis.
- Nelikveo märgutuli ei vilgu.
- Auto kiirus on üle 40 km/h.

⚠ HOIATUS

Auto kontrolli all hoidmiseks ärge kasutage kiirusehoidjat tihedas liikluses, libedal või tuulisel teel või järsul kallakul.

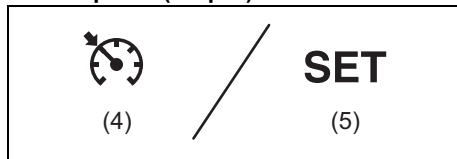
Sõidukiiruse määramine

Püsikiirusehoidja lüliti



- (1) Püsikiirusehoidja lüliti
- (2) "CANCEL" lüliti
- (3) "RES +/SET -" lüliti

Näidikuplokk (tüüp A)



- (4) Kiirusehoidja märgutuli
- (5) „SET“ märgutuli

Näidikuplokk (tüüp B)



- (6) Sisselülitatud kiirusehoidja märgutuli
- (7) Seadistuse märgutuli

- 1) Lülitage kiirusehoidja kiirusehoidja lülitiga sisse (1). Kui kiirusehoidja märgutuli (4) (tüüp A) või kiirusehoidja märgutuli (6) (tüüp B) süttib, saate määrata sõidukiiruse.
- 2) Kiirendage või aeglustage sobiva kiiruseni.
- 3) Vajutage "RES +/SET -" lüliti (3) alla ja "SET" märgutuli (5) (tüüp A) seadistamise märgutuli (7) (tüüp B) süttib. Võtke jalg gaasipedaalilt ja määratud kiirust hakatakse hoidma.

⚠ HOIATUS

Kui määrate sõidukiiruse juhuslikult, ei saa te aeglustada või võite auto üle kontrolli kaotada. Nii võite tõsiste vigastustega õnnetuse põhjustada. Lülitage kiirusehoidja välja ja kontrollige, et kiirusehoidja märgutuli (6) ei põle, kui te süsteemi ei kasuta.

Kiiruse ajutine muutmine

Kiiruse hoidmise ajal saate ajutuselt kiirendada või aeglustada.

Kiirendamiseks vajutage gaasipedaalile. Kui eemaldate jala gaasipedaalilt, naaseb auto eelnevalt kindlaks määratud püsikiirusele.

Aeglustamiseks vajutage piduripedaalile. Määratud kiiruse hoidmine katkestatakse ja „SET“ märgutuli (5) või seadistamise märgutuli (7) lülitub välja. Eelnevalt määratud kiiruse taastamiseks vajutage "RES +/SET -" lülile (3) ja "SET" märgutuli (5) või seadistamise märgutuli (7) süttib kiirusel üle 40 km/h uuesti. Auto kiirendab eelnevalt määratud kiiruseni ja hakkab kiirust hoidma.

Sõidukiiruse muutmine

Gaasipedaaliga

Kiirema sõidukiiruse määramiseks kiirendage gaasipedaali abil sobiva kiiruseni ja vajutage "RES +/SET –" lüliti (3) alla. Kiirusehoidja hakkab uut kiirust automaatselt hoidma.

Piduripedaaliga

Aeglasema sõidukiiruse määramiseks aeglustage piduripedaali abil sobiva kiiruseni ja vajutage "RES +/SET –" lüliti (3) alla. Kiirusehoidja hakkab uut kiirust automaatselt hoidma.

MÄRKUS:

Piduripedaalile vajutamisel lülitub „SET“ (5) või seadistamise (7) märgutuli kuni kiiruse uuesti määramiseni välja.

“RES +/SET –” lülitiga

Kiirema sõidukiiruse valmiseks vajutage korduvalt või hoidke üleval "RES +/SET –" lüliti (3). Auto kiirus suureneb. Lüliti vabastamise hakatakse uut kiirust hoidma.

Madalama kiiruse valimiseks vajutage korduvalt või hoidke all "RES +/SET –" lüliti (3), kuni auto aeglustab sobiva kiiruseni, ja vabastage lüliti. Kiirusehoidja hakkab uut kiirust automaatselt hoidma.

MÄRKUS:

“RES +/SET –” lülitiile vajutades saate kiirust kiiresti 1 km/h võrra muuta.

Kiirusehoidmise tühistamine

Järgnevatel tingimustel „SET“ märgutuli (5) või seadistamise märgutuli (7) kustub ja kiirusehoidmine katkestatakse ajutiselt:

- Vajutage „CANCEL“ lüliti (2).
- Vajutage piduripedaal alla.
- Vajutage piduripedaalile.
- Automaatkäigukastiga autoga muutub veojõu asendile „L“.
- Kasutatakse veojõu hooba
- Auto kiirus langeb 20% seadistatust alla-poole
- Auto kiirus langeb alla 40 km/h.
- Auto libiseb ja aktiveerub ESP®.

Eelnevalt määratud kiiruse taastamiseks vajutage "RES +/SET –" lüliti (3) ja "SET" märgutuli (5) või seadistamise märgutuli (7) süttib uuesti. Auto kiirus peab olema üle 40 km/h.

Kiirusehoidmise väljalülitamiseks vajutage kiirusehoidja lüliti (1) ja kontrollige, kas kiirusehoidmise märgutuli (4) või (6) lülitub välja.

Kiirusehoidmine lülitub välja ka rikke märgutule vilkuma hakkamisel või süsteemi välja lülitamisel.

MÄRKUS:

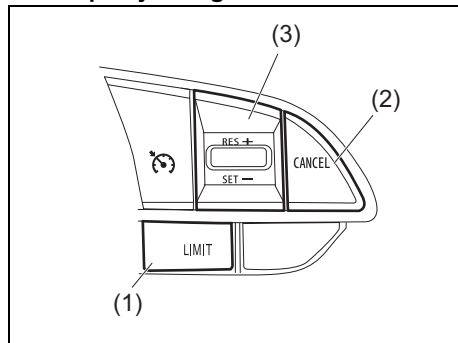
Kiirusehoidmise väljalülitamisel kustub määratud kiirus ka mälust. Määrake kiirus uuesti.

Kiirusepiiraja (mõnel mudelil)

Kiirusepiiraja võimaldab teil valida maksimaalse sõidukiiruse.

Piirkiiruse määramine

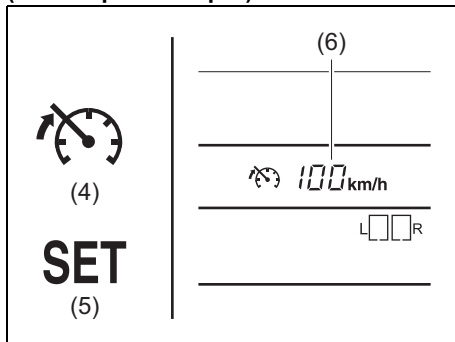
Kiirusepiiraja märgutuli



- (1) "LIMIT" lülit
- (2) "CANCEL" lülit
- (3) "RES +/SET -" lülit

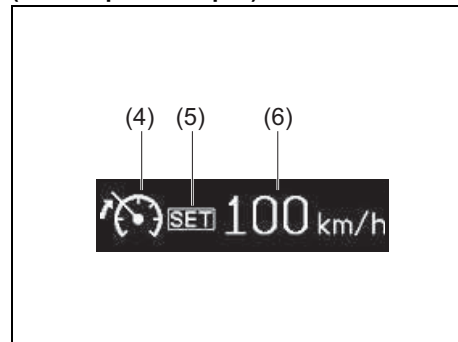
Infoekraan

(Näidikuplokk tüüp A)



- (4) Kiirusepiiraja märgutuli
- (5) "SET" märgutuli
- (6) Kiiruse märgutuli

(Näidikuplokk tüüp B)



- (4) Kiirusepiiraja märgutuli
 - (5) "SET" märgutuli
 - (6) Kiiruse märgutuli
- 1) Lülitage kiirusepiiraja „LIMIT“ lülitiga sisse (1). Kui kiirusepiiraja (4) märgutuli infonäidikule ilmub, saate määrata maksimaalse kiiruse.
 - 2) Kiirendage või aeglustage sobiva kiiruseni.
 - 3) Vajutage "RES +/SET -" lülitit(3) alla, infonäidikule ilmub "SET" märgutuli (5). Auto kiirusepiirang on määratud.

MÄRKUS:

Vajutades „RES +/SET –” lülitit (3) alla auto kiirusel alla 30 km/h, määratakse maksimaalseks kiiruseks 30 km/h.

Piirkiiruse ületamine

Võite piirkiirust ajutiselt ületada, vajutades gaasipedaali järsult alla. Piirkiiruse ületamisel hakkab kiiruse märgutuli (6) vilkuma ja kõlab lühidalt helisignaal.

Gaasipedaali vabastamisel ja piirkiiruseni jõudmisel lõpetab märgutuli (6) vilkumise ja jääb põlema ning funktsiooni töö peatub.

MÄRKUS:

- Gaasipedaalile aeglaselt vajutades ei pruugi auto piirkiirust ületada. Kui soovite piirkiirust ületada, siis vajutage gaasipedaal kiiresti täiesti alla või vajutage „CANCEL“ lülitile (2) kiirusepiiraja ajutiseks peatamiseks.
- Samuti hakkab vilkuma kiiruse märgutuli (6) ja kõlab helisignaal, kui süsteem ei suuda takistada kiiruse ületamist, nt järsust mäest laskudes või suurel kiirendamisel. Sel juhul aeglustage piduripedaali abil.

Määratud kiiruse muutmine

Kiiruse määramine

- 1) Vajutage „CANCEL“ lülitile (2).
- 2) Kiirendage või aeglustage sobiva kiiruseni.
- 3) Vajutage „RES +/SET –” lülitit(3) alla, infonäidikule ilmub „SET” märgutuli (5). Auto kiirusepiirang on määratud.

“RES +/SET –” lülitiga

Kiirema sõidukiiruse valmiseks vajutage korduvalt või hoidke üleval “RES +/SET –” lülitit (3).

Aeglasema sõidukiiruse valmiseks vajutage korduvalt või hoidke all “RES +/SET –” lülitit (3).

MÄRKUS:

- “RES +/SET –” (3) lülitit üles või alla vajutades saate kiirust kiiresti 1 km/h võrra muuta.
- “RES +/SET –” (3) lülitit üles või alla vajutades ja hoides saate kiirust kiiresti 5 km/h võrra muuta. (nt. 62 km/h > 65 km/h > 70 km/h jne)
- Kui auto piirkiiruse „RES +/SET –” lülitiga (3) madalama kiiruse määramisel ületab auto sõidukiirus maksimaalse kiiruse, hakkab kiiruse märgutuli (86) vilkuma ja kõlab helisignaal.

Kiirusepiiramise katkestamine

- Lülitage kiirusepiiraja „CANCEL“ lülitiga (2) ajutiselt välja. Seadistamise märgutuli (5) kustub.
- Eelnevalt määratud kiiruse taastamiseks vajutage „RES +/SET –“ lülitile (3) ja „SET“ märgutuli (5) süttib uuesti.

Kiirusepiiraja väljalülitamiseks vajutage „LIMIT“ lülitile (1) ja jälgige, et kiirusepiiraja märgutuli (4) kustub.

Samuti saate kiirusepiiramise mootorit välja lülitades seisata.

MÄRKUS:

Kiirusepiiraja väljalülitamisel kustub määratud kiirus ka mälust. Määrake kiirus uuesti.

SUZUKI SAFETY SUPPORT (mõnel mudelil)

Topeltanduriga avariennetus

Topeltanduriga piduritugi on süsteem, mis tuvastab auto või jalakäija teie auto ees topeltanduri abil, püüdes juhti hoiatades kokkupõrget ära hoida ja kokkupõrke korral kahjustusi vähendada.

HOIATUS

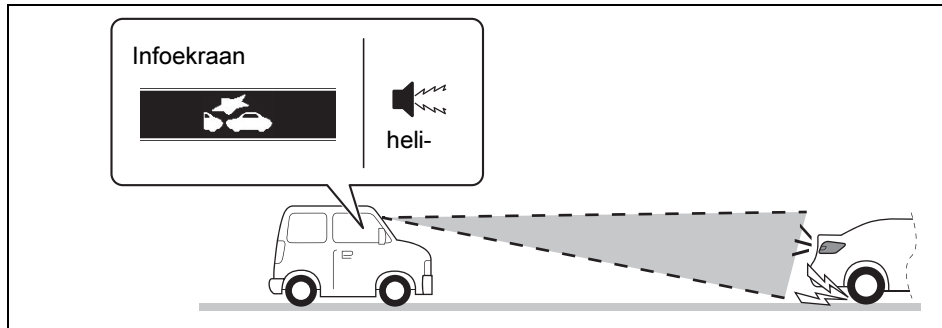
- Topeltanduriga avariennetusel on piiratud ja see ei pruugi sõidutingimustest sõltuvalt korrektselt toimida. Ärge ainult süsteemile lootma jääge ja sõitke alati ohutult.
- Ohutuse mõttes ärge püüdke süsteemi ise testida.
- Kontrollige, kas kõik sõitjad on sõidu ajal turvavöödega kinnitatud. Süsteemi aktiveerumisel on oht pidurdamisel tõsiselt viga saada.

MÄRKUS:

- Kui süsteemi töötamisel eessõitev auto eemaldub andurit tuvastusvahemikust või autot ei saa enam tuvastada, võib süsteem funktsioneerimise lõpetada.
- Süsteemi töötamise ajal võib olla kuulda pidurite müra isegi siis, kui te piduripeadalile ei vajuta, aga see on normaalne.

Esikokkupõrke hoiatus

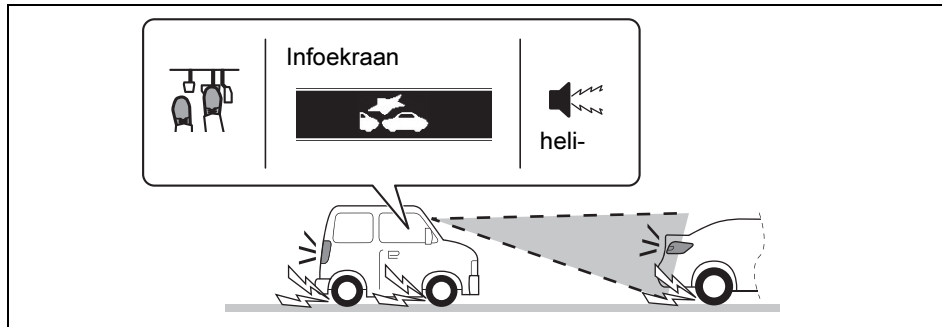
Esikokkupõrke ohu korral antakse infonäidiku ja helisignaali abil hoiatus.



78RB03031

Avariinnetussüsteem

Esikokkupõrke suure ohu korral tagab avariinnetussüsteem võimsa pidurduse, kui te piduripedaali vajutate. Avariinnetussüsteem ei pruugi samal ajal töötada, kui auto-
maatne pidurdussüsteem.

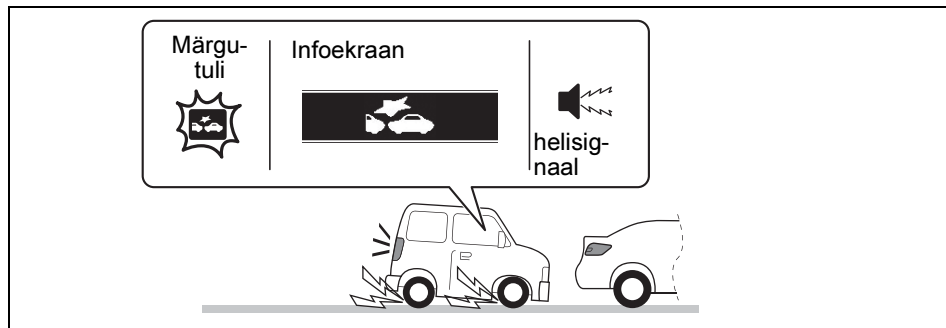


78RB03032

AUTO KASUTAMINE

Automaatne pidurisüsteem

Kui esikokkupõrge on vältimatu, rakenduvad pidurid automaatselt. (#1)



78RB03033

(#1) Peale automaatse pidurisüsteemi poolt auto peatamist jätkab helisignaali piiksumist kuni automaatse pidurisüsteemi vabastamiseni. Samuti lülituvad peale automaatse pidurisüsteemi vabastamist infonäidiku märgutuli ja topeltanduriga avariirenetuse märgutuli 3 sekundi pärast välja.

⚠ HOIATUS

Peale automaatse pidurisüsteemi poolt auto peatamist vajutage koheselt piduripedaalile. Automaatkäigukastiga auto puhul hakkab auto peale automaatse pidurisüsteemi vabastamist liikuma. See võib õnnetuse põhjustada.

MÄRKUS:

Kui te peale automaatse pidurisüsteemi poolt auto peatamist siduripedaalile ei vajuta, lülitub mootor välja.

Olukorrad, kus süsteem ei aktiveeru

Järgnevatel olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Mootor ei tööta
- Kui topeltanduriga avariienetusüsteemi märgutuli ja reast kõrvalekaldu-mise märgutuli lülitub kohe peale süütelüliti ON asendi valimist sisse
- Sisse on lülitatud tagurdamiskäik
- ESP® on aktiveeritud (välja arvatud esikokkupõrke hoiatus)
- Järgnevatel nuppudele vajutamisel ja süsteemi väljalülitamisel:
 - Topeltanduriga avariienetus OFF märgutuli
 - ESP® OFF lüliti
- Topeltanduri ajutisel väljalülitamise või rikke korral

Olukorrad, kus süsteem ei pruugi korralikult aktiveeruda

Järgnevatel olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Topeltandur ei suuda tuvastada auto ees sõidukit või jalakäijat
Täiendavat teavet leiata osast „Topeltanduri käsitlemine“ peatükist „SÕITMINE“.
- Kasutate jõuliselt roolimist või gaasipe-daali

Olukorrad, kus süsteem ei pruugi korralikult tuvastada

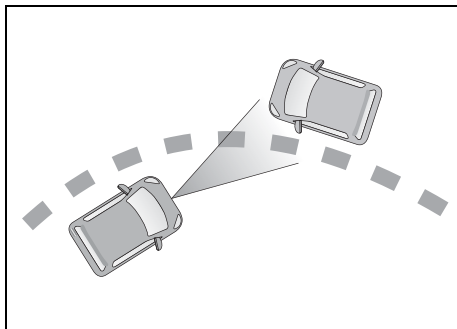
Järgnevatel olukordades ei pruugi auto aeglustada isegi siis, kui süsteem on aktiveeritud.

- Madala välis- või piduri temperatuuri korral (nt peale kohalt võtmist)
- Pikal allamäge sõitmisel pidurite ülekuumenemisel ja nende tõhususe halvenemisel
- Veeloikude läbimise või auto pesemise tõttu pidurite tõhususe halvenemisel
- Järgnevatel teedel sõitmisel
 - Järskudes kurvides või eriti konarlikel pindadel
 - Järsul kallakul
- Järgnevatel libedatel teedel sõitmisel
 - Külmunud või lumistel pindadel
 - Üle kanalisatsioonikaevude või metallkonstruktsioonide sõitmisel
 - Kruusal
- Vihmas sõitmisel

Olukorrad, kus süsteem võib juhuslikult aktiveeruda

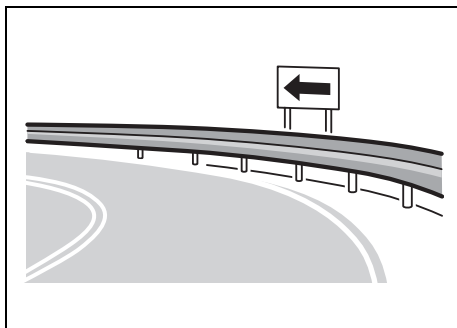
Järgnevatel olukordades võib topeltandur hinnata, et auto ees on sõiduk või jalakäija ja süsteem võib aktiveeruda. Sõitke hoolikalt ja rahuilikult.

- Sõites lubatust kiiremini läbi teemaksu punkti
- Enne parkimismaja või raudtee tõkkepuu täielikku avamist
- Erinevate kalletega mägedes
- Järsult kiirendades ja ees või kõrvalreas sõitvale autole lähenedes
- Veeauru, liiva või suitsu või eessõitva auto heitgaaside tõttu halva nähtavusega
- Läbi tugeva veeauru või suitsu sõites
- Eesolevale takistusele väga lähedale sõites
- Autost või takistusest lähedalt möödudes



54P000330

- Kurvilisel teel vastutulevast autost möödudes



54P000332

- Teeservas piirde või kurvis liiklusmärgi korral
- Vastasolevast autost, mis seisab vasakule või paremale keeramiseks, möödudes

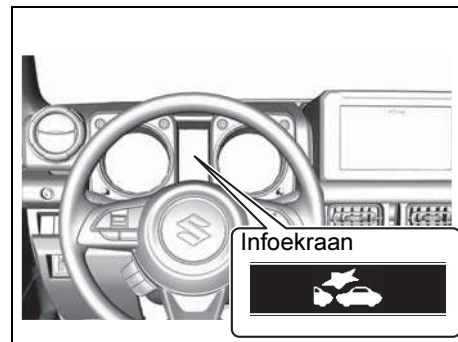
- Vastasolevast autost paremale või vasakule keeramiseks möödudes
- Auto asendu ebaühtlase teepinna tõttu muutumisel
- Teepinnast üleulatuvate pindade, kanalitsatsioonikaevude katete, liiklusmärkide ja teiste objektide tõttu, samuti teele kukkuvate esemete tõttu
- Parkimisplatsi värvates, teemaksu punktides, raudtee ülesõitudel või tee suunaviitade korral
- Kõrge rohuga
- Auto asendi muutumisel
- Topeltanduri kinnituse tugeva löögi korral
- Takistuse (reklaam, liiklusmärk, tänavalgusti jne) alt läbi sõites
- Teepinna või seinte märgistuste või mustrite, mis ei ole sõidukist eristatavad, korral

Esikokkupõrke hoiatus

Esikokkupõrke ohu korral antakse hoiatus järgnevates olukordades.

- Kiirusel 15 km/h kuni 140 km/h (Jalakäijate puhul on kiirusvahemik 15 km/h kuni 60 km/h).
- Suhteline kiirus teie auto ja sõiduki või jalakäija vahel on vähemalt 15 km/h.

Salongis kõlab vahelduv helisignaal ja infonäidikul kuvatakse märgutuli.



78RB03034

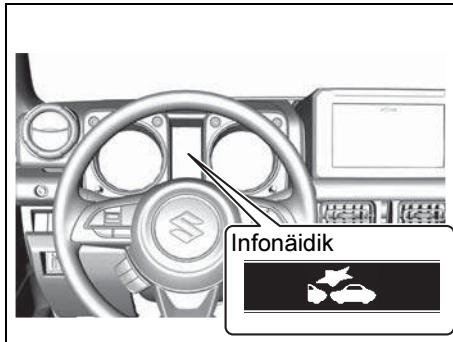
Esikokkupõrke hoiatuse korral kasutage sõltuvalt eesolevast sõidukist ja sõidutingimustest rooli või pidurpedaali.

Avariennetussüsteem

Järgneva ja esikokkupõrke suure ohu korral tagab avariennetussüsteem piduripeadale vajutamisel võimendatud pidurduse.

- Kiirusel 15 km/h kuni 80 km/h (jalakäijate puhul on kiirusvahemik 15 km/h kuni 60 km/h).
- Suhteline kiirus teie auto ja sõiduki või jalakäija vahel on vähemalt 15 km/h.

Avariennetuse aktiveerumisel aktiveerub samal ajal ka kokkupõrke hoiatus.



78RB03034

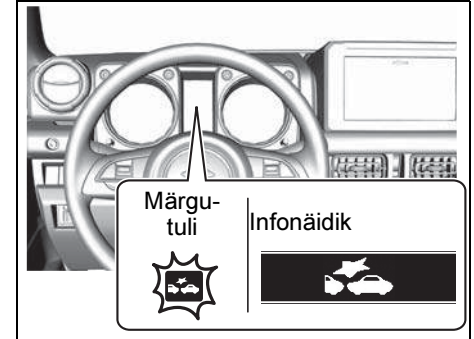
Automaatne pidurisüsteem

Kui esikokkupõrge on vältimatu, rakenduvad pidurid automaatselt.

- Kiirusel 5 km/h kuni 100 km/h (jalakäijate puhul on kiirusvahemik 5 km/h kuni 60 km/h).
- Suhteline kiirus teie auto ja sõiduki või jalakäija vahel on vähemalt 5 km/h.

Kui automaatne pidurisüsteem aktiveerub kiirusel 50 km/h teie poole suunduva auto (jalakäija puhul 30 km/h) korral, võib kokkupõrge olla vältimatu.

Automaatse pidurisüsteemi aktiveerumisel kõlab salongis vahelduv helisignaal, topeltanduriga avariennetuse märgutuli vilgub kiiresti ja näidikuplokis süttib märgutuli ja pidurite märgutuli.



78RB03035

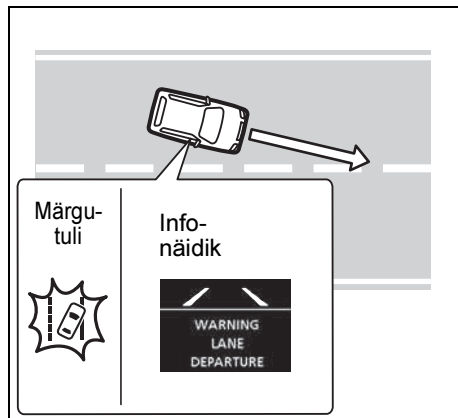
MÄRKUS:

Peale automaatse pidurisüsteemi vabastamist lülituvad infonäidiku märgutuli ja topeltanduriga avariennetuse märgutuli 3 sekundi pärast välja.

Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatus

Kui sõidukiirus on vähemalt 60 km/h ja topeltandur tuvastab sõidureast kõrvalekaldumise, hakkavad tööle järgnevad hoiatused.

- Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatustuli hakkab vilkuma
- Infonäidikul kuvatakse teade
- Rool hakkab vibreerima



▲ HOIATUS

- Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatus ei pruugi olla kõigis olukordades vajalik. Süsteem ei ole konstrueeritud ka vältima automaatset kõrvalekaldumist. Ärge ainult süsteemile lootma jääge ja sõitke alati ohutult.
- Sõltuvalt teepinnast ei pruugi te rooli vibreerimist tunda.
- Ohutuse mõttes ärge püüdke süsteemi ise testida.

Olukorrad, kus süsteem ei aktiveeru

Järgnevates olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Topeltanduriga avariiennetuses märgutuli ja reast kõrvalekaldumise märgutuli lülituvad kohe peale süütelüliti ON asendi valimist sisse
- Järgnevatele nuppudele vajutamisel ja süsteemi väljalülitamisel:
 - Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatuse OFF lüliti
 - ESP® OFF lüliti
- Ohutulede lüliti kasutamine
- Topeltanduri ajutisel väljalülitamise või rikke korral
- Süsteem tuvastab tahtliku teise sõiduriitta sõitmise, nt suunatule sisselülitamisel

Olukorrad, kus süsteem ei pruugi korralikult aktiveeruda

Järgnevates olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Olete eraldusjoonte lähedal
- Sõidate järsus kurvis
- Ei naase oma sõidureale peale suunatule sisselülitamist
- Süttib elektrilise rooliluku märgutuli

Kui topeltandur ei suuda tuvastada eraldusjooni, välja arvatud ülaltoodud olukorrad, ei pruugi süsteem samuti aktiveeruda. Lisateavet leiate osast „Olukorrad, kus topeltandur ei pruugi korrektselt töötada“.

Olukorrad, kus süsteem võib juhuslikult aktiveeruda

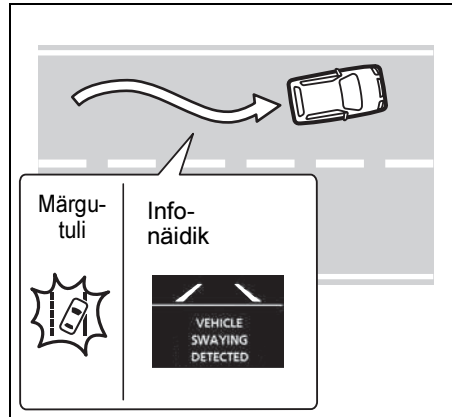
Järgnevates olukordades ei pruugi süsteem aktiveeruda.

- Sõidurajal on palju jooni
- Eraldusjoonega paralleelne vari
- Eraldusjoon on varjus
- Eraldusjooned on kahekordsed
- Ajutised ehitustööde jooned
- Teel või teeserva ja asfaldi või lume vahel on parandusmärgid
- Lumisel või märjal teel on rehviäljed
- Eraldusjoonteta sõiduradadel (teemaksu punkt, ristmik jne)
- Tee lahknemisel või ühinemisel jne
- Sillutamata teel.

Auto vänderdamise hoiatus

Kui kiirusel alates 60 km/h süsteem tuvastab teie auto ebastabiilsuse looklemise või sõidureast kõrvalekaldumise hoiatuse tõttu, hoiatatakse juhti.

- Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatustuli hakkab vilkuma
- Infonäidikul kuvatakse teade
- Salongi helisignaali piiksub vahelduvalt



78RB03037

⚠ HOIATUS

- Vänderdamise hoiatus ei pruugi olla kõigis olukordades vajalik. Süsteem ei ole konstrueeritud ka vältima automaatset kõrvalekaldumist. Ärge ainult süsteemile lootma jääge ja sõitke alati ohutult.
- Ohutuse mõttes ärge püüdke süsteemi ise testida.

MÄRKUS:

Auto vänderdamise hoiatus tuvastab auto looklemise sõidureas, võttes arvesse sõitmist viimaste kümnete minutite jooksul.

Olukorrad, kus süsteem ei aktiveeru

Järgnevates olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Kui topeltanduriga avariiennetussüsteemi märgutuli ja reast kõrvalekaldumise märgutuli lülituvad kohe peale süütelüliti ON asendi valimist sisse
- Järgnevatele nuppudele vajutamisel ja süsteemi väljalülitamisel:
 - Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatuse OFF lüliti
 - ESP® OFF lüliti
- Topeltanduri ajutine väljalülitamine või rike

AUTO KASUTAMINE

Olukorrad, kus süsteem ei pruugi korralikult aktiveeruda

Järgnevates olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Koheselt peale sõidurea vahetamist

Kui topeltandur ei suuda tuvastada eraldusjooni, välja arvatud ülaltoodud olukorrad, ei pruugi süsteem samuti aktiveeruda. Lisateavet leiate osast „Olukorrad, kus topeltandur ei pruugi korrektselt töötada“.

Automaatsed kaugtuled

Süsteem aktiveerub peale kaugtulede lüliti kasutamist, kui lüliti hoob on „AUTO“ asendis ja väljas on pime. Automaatsete kaugtulede aktiveerumisel süttib märgutuli (roheline).

Kaugtuled lülituvad sisse järgnevates olukordades.

- Auto kiirus on kuni 35 km/h
- Auto ees on ere valgus
- Teie ees olev auto lülitab sisse tuled
- Auto ees on palju tänavavalgustust

Järgnevate eeltingimuste täitmisel lülituvad sisse kaugtuled.

- Auto kiirus on alates 40 km/h
- Auto ees on pime
- Teie ees olev auto on tuledeta
- Auto ees on vähe tänavavalgustust

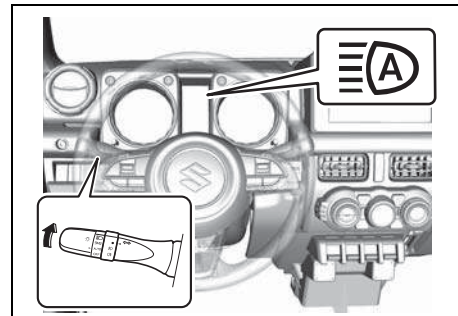
⚠ HOIATUS

- Automaatsete kaugtulede tööviimel on piirangud ja need ei pruugi ümbrusest sõltuvalt töötada. Sõitke alati ohutult, lülitage vajadusel käsitsi lähi- ja kaugtulede vahel ümber.
- Lähi- ja kaugtulede vahel ümberlülitamine ei pruugi vastata juhi tunnetusele.

MÄRKUS:

- Kergsõidukeid, nagu jalgrattaid, ei pruugi süsteem tuvastada.
- Järsul kiirendamisel ei pruugi automaatsed kaugtuled mõne sekundi jooksul töötada ka siis, kui auto kiirus ületab 40 km/h.

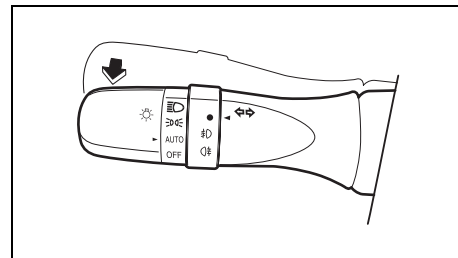
Kuidas automaatseid kaugtulesid kasutada



78RB03009

Lükake süütelüliti ON asendis ja tulede hoova „AUTO“ asendis hooba ettepoole. Süttib automaatsete kaugtulede märgutuli (roheline).

Funktsiooni väljalülitamiseks tõmmake hooba enda poole.



52RM20740

Olukorrad, kus süsteem ei aktiveeru

- Automaatsete kaugtulede hoiatustule (oranž) süttimisel on süsteem ajutiselt välja lülitunud või rikkis.

MÄRKUS:

Topeltanduriga avariennetuse ajutisel väljalülitumisel lülituvad välja ka automaatsed kaugtuled. Vt osa „Topeltanduri ajutine väljalülitumine või rike“.

- Automaatsete kaugtulede hoiatustule (oranž) süttimisel kohe peale süütelüliti ON asendi valimist.

Järgnevates olukordades ei pruugi kaugtuled automaatselt lähituledele ümber lülituda.

- Kurvilisel teel halva nähtavusega vastutulevast autost möödudes
- Teie auto eest sõidab läbi teine sõiduk
- Eesolevat autot on kurvilise tee, keskpierre või teed ääristavate puude tõttu põgusalt näha
- Teine auto sõidab teie suunas kaugemal sõidurajal
- Teie ees olev auto on tuledeta

Juhud, kui kaugtuledelt lähituledele ümber lülitamise ajastus võib erineda

- Auto ees on pime
- Eesoleval autol on ainult ühel küljel tuled sisselülitatud
- Sõltuvalt eesoleva auto suunast ja liikumisest
- Ees sõidab mootorratas
- Järgnevatel teedel sõitmisel:
 - Järskudes kurvides või eriti konarlikel pindadel
 - Järsul kallakul
- Auto on raske koorma tõttu madalale vajutatud

Järgnevates olukordades ei pruugi süsteem keskkonna valgustust õieti hinnata, mistõttu võivad kaugtuled häirida jalakäijaid või eesolevat autot või lähituled jääda põlema.

Sel juhul lülitage tuled vahel käsitsi ümber.

- Tuled sarnanevad esituledele või tagatuled on ümmargused
- Teie ees olev auto on tuledeta
- Vastutuleva sõiduki esituled on määrdu- nud või ebaühtlast värvi
- Esitulede optiline telg on kõrvale kalluta- tud
- Eredus muutub ekstreemselt ja pidevalt
- Sõidate lainetaval või konarlikul teel
- Sõidate eriti kurvilisel teel
- Auto ees on tugevalt valgust peegelda- vad esemed nagu liiklusmärgid või peeglid
- Eessõitva auto tagaosas peegeldab tuge- valt valgust, nt konteiner
- Teie auto esituled on kahjustatud või määrdu- nud
- Auto on tühja rehvi tõttu kaldu või autot pukseeritakse.

Ülaltoodust erinevad juhud, kus ei saa topeltandur eesolevat autot või valgusallikat tuvastada ning automaatsed kaugtuled ei lülitu korralikult sisse.

Lisateavet leiate osast „Olukorrad, kus topeltandur ei pruugi korrektselt töötada“.

Järgnevatel juhtudel lülitage kaug- ja lähituled vahel käsitsi ümber.

- Kaug- ja lähituled vahel peab sagedasti ümber lülitama
- Kaugtulede kasutamisega on probleem
- Kaugtuled võivad teisi juhte või jalakäijaid häirida

Kaugtuled lülituvad lähituledele eesoleva sõiduki udutulede tõttu.

Tänavavalgustuse, liiklusmärkide ja reklaamide valgustuse võivad kaugtuled lülitada lähituledele või lähituled jäävad põlema.

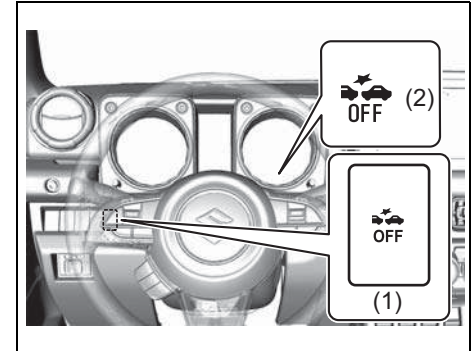
Topeltanduriga avariiennetuse OFF märgutuli

Te saate topeltanduriga avariiennetuse väljalülitada.

• Järgnevatel olukordades hoidke all topeltanduritega avariiennetuse OFF lülitit, kuna funktsiooni aktiveerumine võib tekitada ohtu.

- Auto on paigaldatud nt auto ülevaatusseks testerile
- Auto on üles tõstetud ja rattad pöörlevad vabalt
- Autot pukseeritakse
- Autot pukseeritakse autotõstukil
-
- Auto ees on vinüülkardinad või rippused
- Kõrge rohuga
- Automaatses autopesulas
- Auto paigutatakse autolifti või mehhaanilisse parklasse
- Paigaldatud on varuratas või rehviketid
- Ajutiselt parandatud rehvig
- Õnnetuse või rikke korral
- Automaatne pidurisüsteem aktiveerub sagedasti
- Rehvid ei ole soovituslikul rehvirõhul
- Paigaldatud on kulunud rehvid
- Paigaldatud on vale suurusega rehvid või rattad
- Paigaldatud on modifitseeritud vedrustus
- Paigaldatud on topeltanduri vaatevälja takistav ese

- Auto on raske koorma tõttu tahapoole kaldu
- Autot kasutatakse teise haagise pukseerimiseks



78RB03010

- Kui soovite süsteemi välja lülitada, hoidke topeltanduriga avariiennetuse OFF lülitit (1) all kuni salongi helisignaali hakkab piiksuma ja topeltanduriga avariiennetuse OFF märgtuli (2) lülitub sisse.

Süsteemi uuesti sisselülitamiseks toimige järgnevalt:

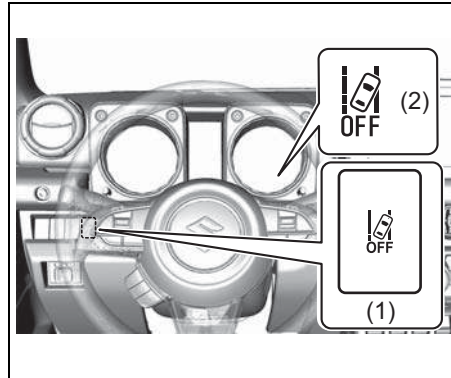
- Hoidke topeltanduriga avariiennetuse OFF lülitit (1) all kuni salongi helisignaali hakkab piiksuma ja topeltanduriga avariiennetuse OFF märgtuli (2) lülitub sisse.
- Lülitage mootor välja ja uuesti sisse.

⚠ HOIATUS

Ärge proovige vajutada topeltanduriga avariiennetuse OFF lülitit sõidu ajal, võite auto üle kontrolli kaotada. Ärge vajutage topeltanduriga avariiennetuse OFF lülitile sõidu ajal.

Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatuse OFF lülitit

Te võite sõidureast sõidurajalt kõrvalekaldumise hoiatuse ja auto vänderdamise hoiatuse välja lülitada.



78RB03011

- Kui soovite süsteemi välja lülitada, hoidke sõidurajalt kõrvalekaldumise OFF lülitit (1) all kuni salongi helisignaali hakkab piiksuma ja sõidureast kõrvalekaldumise OFF märgtuli (2) lülitub sisse.

Süsteemi uuesti sisselülitamiseks toimige järgnevalt:

- Hoidke sõidurajalt kõrvalekaldumise OFF lülitit (1) all kuni salongi helisignaali hakkab piiksuma ja sõidureast kõrvalekaldumise OFF märgtuli (2) lülitub välja.

⚠ HOIATUS

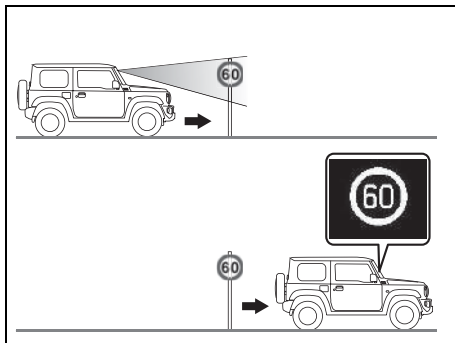
Kui te vajutate sõidureast kõrvalekaldumise OFF lülitit sõidu ajal, võite auto üle kontrolli kaotada. Ärge vajutage sõidureast kõrvalekaldumise OFF lülitile sõidu ajal.

MÄRKUS:

Kui süsteem on välja lülitatud, ei lülitu see automaatselt sisse isegi siis, kui lülitate mootori välja ja käivitate uuesti. Süsteemi sisselülitamiseks vajutage lülitit uuesti.

Liiklusmärkide tuvastamine (mõnel mudelil)

Kui topeltanduriga auto möödub liiklusmärgist, kuvatakse liiklusmärki juhi teavitamiseks näidikuplokis.



78RB03038

⚠ HOIATUS

Liiklusmärkide tuvastamisel on piirangud ja funktsioon ei pruugi sõidutingimustest sõltuvalt korralikult toimida. Ärge ainult süsteemile lootma jääge ja sõitke alati ohutult.

MÄRKUS:

- Liiklusmärkide kuvamine võib sõidutingimustest sõltuvalt toimuda viivitusega.
- Funktsioon võib infonäidikul kuvada kuni kolme liiklusmärki.
- Järgmistes olukordades võivad liiklusmärgid infonäidikult kaduda.
 - Auto möödub liiklusmärgist teatavasse kaugusesse.
 - Peale liiklusmärgi kuvamist on möödunud teatud aeg
 - Pöörate suunatud sisselülitades vasakule või paremale
 - Manuaalkäigukastiga autodel käigukangi „R“ asendis, automaatkäigukastiga autodel „P“ või „R“ asendis (välja arvatud kiirusepiirangu märk).
- Liiklusmärkide tuvastamise seade muutmiseks, valige infonäidikul “Setting mode” seadstustes “Sign recog.”. Seejärel valige “ON” või “OFF”.






- Kui süütelüliti lülitatakse infonäidikul liikluspääsu kuvamisel OFF asendisse ja seejärel uuesti ON asendisse, kuvatakse infonäidikul sama liiklusmärki, mis OFF asendi valimisel.
- Sõites alal, kui kiirusühik muutub, ei pruugi liiklusmärgid infonäidikule ilmuda või võivad ilmuda erinevalt. See ei tähenda riket. Mõningase sõidu järel näidiku töö taastub.
- Kiiruspääsu märgid infonäidikul, mis on kõrgemal või madalamal kui tegelikud liiklusmärgid

Olukorrad, kus süsteem ei aktiveeru

Järgnevatel olukordades süsteem ei aktiveeru.

- Mootor ei tööta
- Topeltanduriga avariiennetuse märgutuli ja reast kõrvalekaldumise märgutuli lülituvad kohe peale süütelüliti ON asendi valimist sisse
- Manuaalkäigukastiga autodel käigukangi „R“ asendis, automaatkäigukastiga autodel „P“, „R“, või „N“ asendis
- Topeltanduri ajutise väljalülitamisel või rikke korral
- ESP® OFF nupule vajutamisel ja süsteemi väljalülitamisel
- Liiklusmärkide tuvastamise seade muutmiseks, valige “Setting mode” seadistuses “Sign recog.”. Seejärel valige “ON” või “OFF”.
- Seisupiduri rakendamisel
- Sõites piirkonnas, kus puuduvad kiirusepiirangu märgid, aga kiiruspiirang kehtib

Tuvastatavate liiklusmärkide tüübid

Teavitus	Tuvastatava liiklusmärgi tüüp	
	Kiirusepiirangu algus/lõpp	
	Möödasõidupiirangu algus/lõpp	
	Lisaliiklusmärk	Kiirusepiirang koos lisaliiklusmärgiga (Kuvatakse koos kiirusepiiranguga)  (Näide)
	Kõige tühistamine (Kõik piirangud on tühistatud. Naaseb vaikimisi liikluseeskirjadele.)	

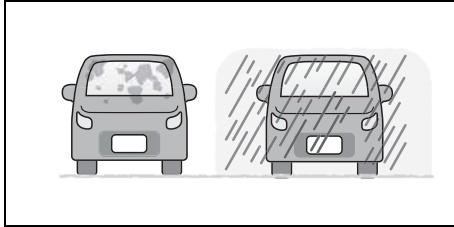
Olukorrad, kus topeltandur ei pruugi korralikult aktiveeruda

Topeltandur ei pruugi järgnevatel olukordades liiklusmärke korralikult tuvastada. Samuti võib topeltandur ajutiselt väljalülituda. Olukorra muutumisel anduri töö taastub.

- Halb ilm nagu tugev vihm, udu või lumetorm
- Topeltandurit tabab ere valgus nagu päikesevalgus või vastutuleva auto tuled
- Ühtlase värvi ja tooniga keskkond, nagu lumine maastik
- Auto sõidab ereda valgusega valgustatud teel
- Puudub tänavavalgustus
- Nähtavus on veeauru, liiva või suitsu või eessõitva auto heitgaaside tõttu halb
- Videovikis või koidikul ja öösel pimedas kohas, nagu siseparkla
- Auto suund või asend muutub järsult (nt rida vahetades, paremale või vasakule pöörates)
- Esiklaas on kaetud udu, lume, jää või mustusega

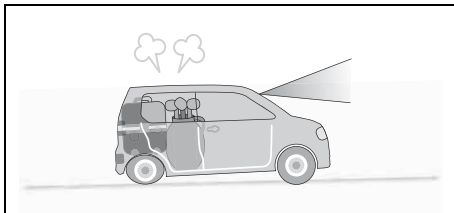
MÄRKUS:

- Üalloodud liiklusmärgid on näited. Liiklusmärgid võivad riigiti erineda.



81M40380

- Esiklaasilt ei pühita piisavalt ära vee-
piisku, vett või mustust
- Esiklaasipesuri kasutamisel
- SUZUKI originaal klaasipuhastist eri-
neva klaasipuhasti kasutamisel
- Vale rehvirõhuga või vale suurusega
rehvidega



72M20405

- Auto on raske koorma tõttu madalale
vajutatud
- Esituled on kaetud lume, jää või mustu-
sega
- Esitulede optiline telg on kõrvale kalluta-
tud

- Eredus muutub tugevalt (nt tunnelisse
sisenedes või väljudes)
- Auto rappub teel (nt ebaühtlane tee või
kivisillutis) ja monokulaarse kaamera
nähtavus on ebastabiilne
- Nendel juhtudel võidakse kuvada liiklus-
märgid, mida tegelikult auto ümbruses ei
ole.
 - Liiklusmärgid on mitmeharulisel teel,
ristmikul või kõrvalreas
 - Värvilt ja kujult liiklusmärgile sarnase
eseme korral
 - Eessõitval autol, millest möödute, on
liiklusmärgi sarnane trükipilt või klee-
bis
 - Liiklusmärk on ringteel

MÄRKUS:

- Järgmistes olukordades võidakse liiklus-
märki infonäidikul püsivalt kuvada.
Sõitke ohutult liikluseeskirju järgides.
 - Erineva kiirusepiiranguga isegi siis sõi-
tes, kui kiirusepiirangu märk puudub
 - Sõidate alal, kus liiklusepiirangu lõppu
näidatakse sõidurajal isegi siis, kui
selle kohta puudub liiklusmärk

**Olukorrad, kus topeltandur ei saa liik-
lusmärke nende asukoha või tingimuste
tõttu tuvastada**

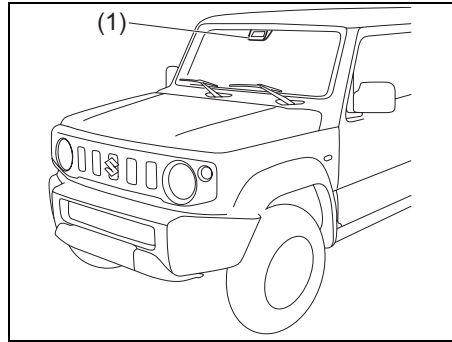
- Liiklusmärkide tuvastamine võib toimuda
viivitusega või tuvastamist ei pruugi toi-
muda või toimub ebatäpselt.
- Liiklusmärgid on määrduvad või lehte-
dega või eessõitva sõidukiga varjatud ja
neid on rakse tuvastada.
 - Liiklusmärkide seisukord on halb ja liik-
lusmärke on raske tuvastada.
 - Liiklusmärk on autost kaugel.
 - Liiklusmärk on paindunud või deformeer-
unud.
 - Liiklusmärgi värv on pleekinud.
 - Liiklusmärgi suunda on muudetud.
 - Liiklusmärk on auto suhtes diagonaalis.
 - Liiklusmärgi kohale või alla on paigalda-
tud silt, plakat või liiklusteave.
 - Liiklusmärgil on muda, lumi või jää.
 - Liiklusmärk on kurvis või nurgas.
 - Liiklusmärk on kohas, kus esituled sel-
lele ei lange.
 - Liiklusmärki on tänavavalgustuse või
hoonete varjude tõttu raske tuvastada.
 - Liiklusmärk on väike.

- Liiklusmärk on valgustatud liiklusmärk.
- Liiklusmärkide on sarnane taustal oleva ehitise värvidega ja seda on raske liiklusmärgina tuvastada.
- Liiklusmärgi osa on pleekinud või peidetud ja seda on raske tuvastada.
- Liiklusmärk peegeldub tugevas valguses (nt tagantvalgustuse või esitulede tõttu) ja topeltandurit ei saa korralikult tuvastada

MÄRKUS:

Lisa liiklusmärgi tuvastamine võib olla ebapäpne või tuvastamist ei toimu.

Topeltanduri käsitlemine



78RB03012

(1) Topeltandur

⚠ HOIATUS

Topeltanduri tuvastusvõime on piiratud ja topeltandur ei saa tuvastada kõiki autosid, jalakäijaid ja kaugtulede objekte (eesoleva auto tuled, tänavavalgustid jne), eraldusjooni või liiklusmärke. Ärge ainult süsteemile lootma jääge ja sõitke alati ohutult.

- Topeltanduri funktsionaalsuse tagamiseks järgige järgnevaid juhiseid. Topeltanduri valel käsitlemisel ei suuda see korralikult tuvastada sõidukeid, jalakäijaid ja kaugtulede objekte (eesoleva auto tuled, tänavavalgustid jne), eraldusjooni või liiklusmärke ja süsteem ei pruugi korralikult toimida.
 - Ärge topeltanduri objektiivi puudutage.
 - Ärge topeltanduri objektiivi ise puhastage.
 - Ärge topeltanduri korpuse ja ümbrust lööge.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Ärge topeltanduri eemaldage või lahti monteerige.
- Ärge topeltanduri objektiivile midagi kleepige või kinnitage, isegi mitte läbipaistvaid esemeid.
- Kui esiklaas on topeltanduri ümber deformeerunud või kahjustatud või kriimistatud, ei saa topeltandur eesolevat objekti, jalakäijat, auto-maatsete kaugtulede objekti või eraldusjoont tuvastada. Selliste kahjustatud osadega sõitmisel ei tööta topeltandur korrektselt ja võivad tekkida ootamatud õnnetused. Kasutage topeltanduriga avariienetuse OFF lüliti topeltanduri väljalülitamiseks ja laske SUZUKI esindajal süsteem üle vaadata.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

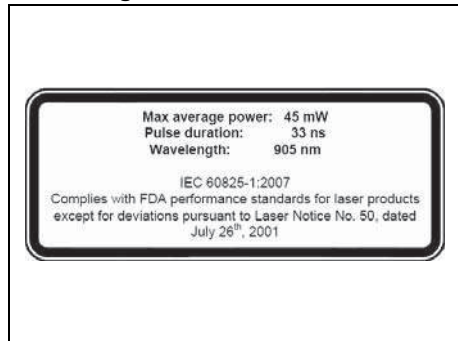
(jätkub)

- Ärge kasutage mingeid SUZUKI originaal tarvikutest erinevaid lisatarvikuid, kilesid või kleebiseid. Need võivad topeltanduri tööpiirkonda mõjutada. Kui topeltanduri tuvastusala on takistatud, ei saa topeltandur tuvastada kõiki autosid, jalakäijaid ja kaugtulede objekte (eesoleva auto tuled, tänavavalgustid jne), eraldusjooni või liiklusmärke ega pruugi korralikult töötada. Samuti võib nende tarvikute kasutamine keelatud alas halvendada topeltanduri funktsionaalsust valguse või kujutiste peegeldamise tõttu. Liigutage sel juhul need esemed teise kohta.
- Esiklaasil

⚠ HOIATUS

- Ärge topeltanduri laserosasid eemaldage või lahti monteerige.
- Ärge vaadake topeltandurisse optiliste vahenditega, nagu suurendusklaas, objektiiv jne kaugusel 10 cm, kui süüde on ON asendis. Laser võib teie silmi kahjustada.

Laseri selgitussilt



52RM30510

Laseri klassifikatsioonisilt



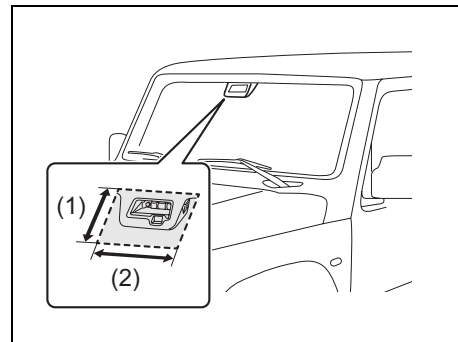
52RM30520

Laserkiirguse andmed

Maksimaalne keskmine võimsus: 45 mW
Impulsi kestus: 33 ns
Laine pikkus: 905 nm
Lahknevus
(horisontaalne x vertikaalne) 28° × 12°

MÄRKUS:

Eesoleva sõiduki ja takistuse, eraldusjoonte tuvastamine on topeltanduri poolt piiratud visuaalse vahemikuga. Samuti võtab tuvastamine ja hoiatuse aktiveerimine mõned sekundid.



78RB03013

(1) (2) Keelatud ala

Keelatud alad (1) ja (2) on näidatud allpool.

- (1) Esiklaasi ülaservast kuni topeltanduri alumisest servast umbes 10 cm alla poole.
- (2) Topeltanduri keskosast umbes 20 cm vasakule ja paremale.

⚠ HOIATUS

Ärge paigaldage kleebist või kilet (ka läbipaistvat) esiklaasile topeltanduri ette (vt joonist).

⚠ HOIATUS






Ärge paigaldage kleebist või kilet (ka läbipaistvat) salongis esiklaasile topeltanduri ette (vt joonist).

Kui salongi ja välisõhu temperatuuride vahe on väga suur (talvel), võib esiklaas kergesti uduseks muutuda. Kui topeltanduri esiosa esiklaasi uduseks tõmbumise tõttu uduseks muutub või jäätub, siis ei pruugi topeltanduriga avariirenetus ajutiselt aktiveeruda. Sel juhul kasutage esiklaasi soojendit.

Esiklaasi seestpoolt puhastamisel ärge laske klaasipuhastil sellele sattuda.

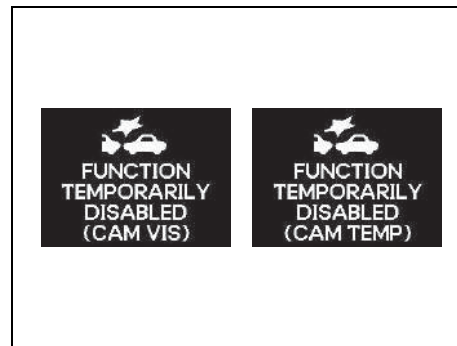
Topeltanduri töö ajutine peatumine või rike

Järgnev tabel näitab topeltanduri töö ajutist peatumist või riket.

		Topeltandur	
		Ajutine peatumine	Rike
(1)		Sees	
(2)		Sees	
(3)		Sees	
(4)		Sees	Väljas
		Väljas	Sees

- (1) Topeltanduriga piduritoe märgutuli
- (2) Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi märgutuli
- (3) Automaatsete kaugtulede hoiatustuli (oranž)
- (4) Infonäidiku märgutuli

#1: Sõltuvalt töö ajutise peatumise või rikke põhjusest võib samaaegselt ilmuda järgnev teade.



75RM350

MÄRKUS:

Topeltanduri töö ajutisel peatumisel või rikke korral lülituvad kõik järgnevad funktsioonid välja.

- Topeltanduriga avariienetus
- Sõidureast kõrvalekaldumise hoiatus
- Auto vänderdamise hoiatus
- Automaatsed kaugtuled
- Liiklusmärkide tuvastamine

Topeltanduri töö ajutine peatumine

Järgnevates olukordades katkestab topeltandur ajutiselt toimimise.

Olukorra muutumisel anduri töö taastub.

- Topeltanduri nähtavus on halb. Lisateavet leiata osast „Olukorrad, kus topeltandur ei pruugi korrektselt töötada“.
- Topeltanduri korpuse temperatuur on kõrge.
- Topeltanduri pidurdusabiga seotud süsteemide töö katkeb ajutiselt.
- Aku on nõrk.

Topeltanduri rike

Topeltanduri töö peatumise korral ei tööta funktsioon kuni süüte LOCK asendisse keeramiseni.

Parkige ohutus kohas ja keerake süüde LOCK asendisse.

Taaskäivitage mootor ja kontrollige, kas pirduriabi märgutuli, reast kõrvalekaldumise märgutuli ja automaatsete kaugtulede märgutuli lülituvad välja.

- Kui kõik märgutuled põlevad ka peale mootori taaskäivitamist, võib olla tegemist topeltanduri rikkega. Laske SUZUKI esinduses topeltandur üle kontrollida.

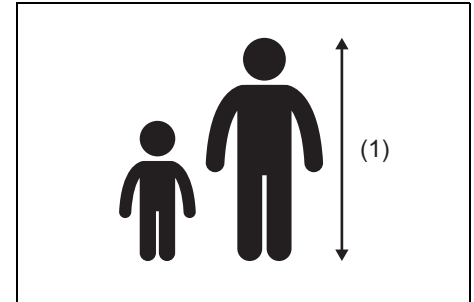
MÄRKUS:

- Järgnevates olukordades süttib peale mootori käivitamist topeltanduri avariienetuse, sõidurajalt kõrvalekaldumise ja automaatsete kaugtulede märgutuli. See ei tähenda riket. Süütelüliti LOCK asendi valimisel ja mootori taaskäivitamisel need märgutuled kustuvad.
 - Kui automaatne pidurisüsteem on töötanud 3 korda
 - Kui automaatne pidurisüsteem on töötanud pikka aega

- Topeltanduri töötamine peatub, kui topeltanduri avariienetuse, sõidurajalt kõrvalekaldumise ja automaatsete kaugtulede märgutuli süttib. Tegemist võib olla rikkega, aga see ei sega normaalset sõitmist.

Jalakäijate tuvastamine

Topeltandur tuvastab jalakäijaid suuruse, kuju ja liikumise põhjal.



75RM238

(1) Umbes 1 – 2 m

⚠ HOIATUS

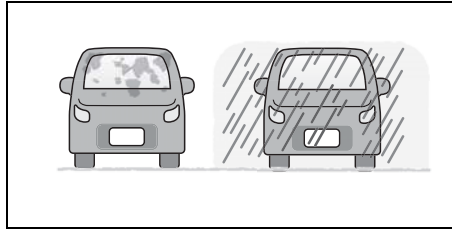
Isegi kui tuvastamise tingimused on täidetud, ei pruugi topeltandur jalakäijaid alati tuvastada.

Järgnevates olukordades ei pruugita jalakäijat tuvastada või tuvastatakse viivitusega. Sõitke alati ohutul viisil.

- Rühmas jalutav jalakäija
- Seinaga või teise takistuse kõrval jalutav jalakäija
- Vihmavarjuga jalakäija
- Taustaga samades värvides jalakäija
- Suure pagasiga jalakäija
- Kõõrus või kükitav jalakäija
- Lamav jalakäija
- Pimedas seisev jalakäija
- Järsult väljahüppav jalakäija
- Öösel

Olukorrad, kus topeltandur ei pruugi korralikult aktiveeruda

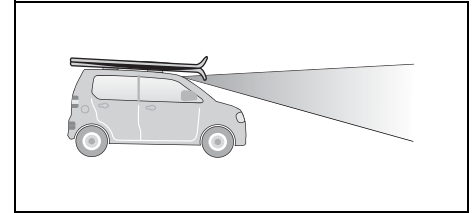
Järgnevates olukordades on topeltanduri tuvastusvõime piiratud ja topeltandur ei saa tuvastada kõiki autosid, jalakäijaid ja kaugtulede objekte (eesoleva auto tuled, tänavavalgustid jne), eraldusjooni või liiklusmärke. Samuti võib topeltandur ajutiselt väljalülituda. Olukorra muutumisel anduri töö taastub.



81M40380

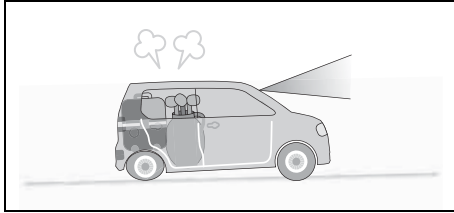
- Halb ilm nagu tugev vihm, udu või lumetorm
- Topeltandurit tabab ere valgus nagu päikesevalgus või vastutuleva auto tuled
- Ühtlase värvi ja tooniga keskkond, nagu lumine maastik
- Pimedas või ümbritsevate tähistusteta
- Nähtavus on veeauru, liiva või suitsu või eessõitva auto heitgaaside tõttu halb

- Hämaras või parkimismajas takistuse läheduses
- Esiklaas on kaetud udu, lume, jää või mustusega
- Esiklaasilt ei pühita piisavalt ära vee- või piisku, vett või mustust
- Esiklaasipesuri kasutamisel
- SUZUKI originaal klaasipuhastist erineva klaasipuhasti kasutamisel
- Topeltanduri objektiiv on määrdunud või kahjustatud



72M20423

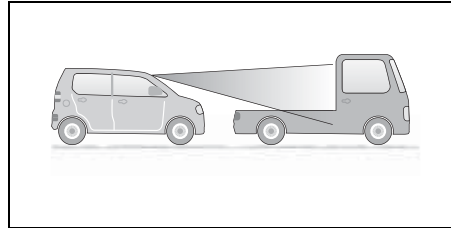
- Topeltandur on takistatud järgnevalt:
 - Esiklaasil on kleebis või kile
 - Esiklaasil on lisatarvik
 - Esiklaas on pragunenud või kriimustatud
 - Katusel on pikk objekt või suusaboks



72M20405

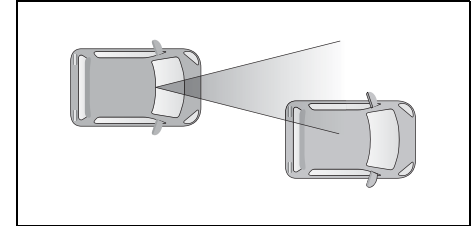
- Auto on raske koorma tõttu madalale vajutatud
- Rataste joonduse kõrvalkaldega
- Vale rehvirõhuga või kulunud rehvidega
- Rehvikettide või vale suurusega rehvidega
- Ajutiselt parandatud rehvi
- Paigaldatud on modifitseeritud vedrustusega
- Tunnelisse sõites või väljudes ja valguse järsul muutumisel
- Öösel või tunnelis tuledeta sõitmisel
- Järgnevatel teedel sõitmisel:
 - Järskudes kurvides või eriti konarlikel pindadel
 - Järsul kallakul
 - Teeprao korral
- Auto õõtsumisel
- Esitulede optiline telg on kõrvale kallutatud
- Muudetud esitulede ja/või esiudutuledega
- Esituled on kaetud lume, jää või mustusega

Kui teie ees sõidab järgnevat tüüpi sõiduk või järgnevate olukordade puhul ei pruugi topeltandur tuvastada sõidukit või tuvastamine võib aega võtta.



72M20407

- Ees sõidab väike, madal või ebaühtlase tagaosaga sõiduk:
 - Külgede või tagaluugita veok ja koormata haagis
 - Tagaosast väljaulatuva koormaga sõiduk
 - Erikujuga sõiduk nagu autoveok või külgakorviga mootorratas
 - Madal sõiduk
- Maapinnast väga kõrgel asuv sõiduk
- Vastutulev või tagurdav sõiduk
- Kõrvalteelt lähenev sõiduk
- Tunnelis või öösel pöörava auto tagatuled ei põle
- Eessõitev sõiduk peegeldab valgust väga tugevalt
- Pargitud auto ees on sein
- Auto kõrval on teine takistus



72M20406

- Ainult osa eesolevast sõidukist on anduri tuvastusallas
- Eesoleva sõiduki ja teie auto kiiruste vahe suureneb
- Eesolev auto on väga lähedal
- Eessõitev auto peegeldab laserkiirt halvasti
- Kurvis
- Kohe peale kurvist väljumist
- Eesolev auto keerab, kiirendab või aeglustab järsult
- Auto ette tõmbab järsult teine sõiduk
- Vahetate sõidurida ja lähenete teisele autole

AUTO KASUTAMINE

Teie ees järgnevat tüüpi eraldusjoonte või järgnevate olukordade puhul ei pruugi topeltandur eraldusjoont tuvastada või tuvastamine võib aega võtta.

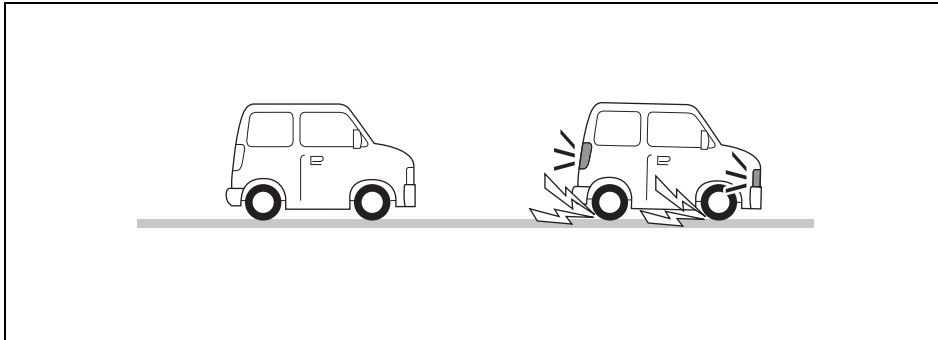
- Sõidurida on väga kitsas
- Reajoont on raske tuvastada
 - Eraldusjooned puuduvad või on varjatud
 - Eraldusjooned on teepinnaga sama värvi
 - Eraldusjoonte laius on kitsas
 - Eraldusjooned on hägused
 - Teel on naastud või kivid
 - Eraldusjooned ei ole nähtavad liiva jne tõttu
 - Tee on vihmast märg
 - Eraldusjooned kurvis
 - Ereda valguspeegeldusega teel
- Eesolev auto on väga lähedal
- Koheselt peale reavahetust või peale ristmiku läbimist

Vilkuvad pidurituled (ESS) (mõnel mudelil)

Vilkuvad ohutuled toimivad hoiatussignaalina.

Vilkuvad ohutuled on funktsioon, mis annab hoiatuse taga sõitvatele autodele, vilgutades suunatulesid tavalisest kiiremini, kui järgnevad tingimused on täidetud. Samuti hakkab sel juhul vilkuma näidikuplokis suunatulede märgutuli.

- Vajutate alla piduripedaali kiirusel vähemalt 55 km/h.
- ABS on aktiveeritud või pidurdate järsult samal viisil nagu ABS aktiveerimiseks.



74P40170

ESS lõpetab töötamise järgnevates tingimustes:

- Piduripedaali vabastamisel
- ABS-pidur ei ole enam aktiveeritud
- Ohutulede lüliti kasutamisel
- Auto järsu aeglustamise lõppemisel

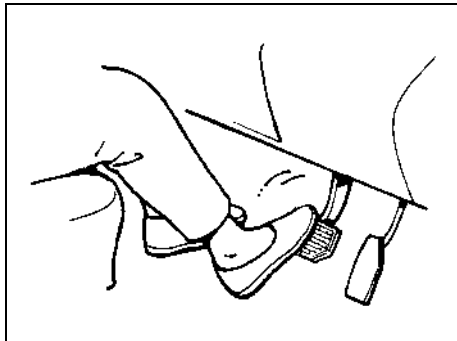
⚠ HOIATUS

ESS on mõeldud järsus pidurdamisest tingitud tagantkoppkõrke ohu vähendamiseks juhti teavitama, aga see ei aita ära hoida kõiki kokkupõrkeid. Proovige alati ohutult sõita ja hoiduge peatumisel või aeglustamisel järskudest pidurdustest.

MÄRKUS:

- ESS funktsiooni ei saa deaktiveerida.
- Ohutuledele on eelis ESS-i ees.
- Järgnevatel teekatetel sõitmisel ja ABS vabastumisel ei pruugi ESS tööle hakata.
 - Libedal teel
 - Üle teemuhkude sõites

Pidurdamine



60G165S

Auto sõidukiiruse suurenemisel suureneb ka pidurdusmaa. Näiteks on pidurdusmaa kiirusel 60 km/h umbes 4 korda suurem kui 30 km/h juures. Alustage piduripedaalile vajutamist siis, kui peatumiskohani on piisav vahemaa ja aeglustage järk-järgult.

⚠ HOIATUS

Kui pidurisüsteemi sattub vesi, on pidurite tõhusus halb ja ennustamatu. Peale veest läbi sõitmist või auto põhja pesemist katsetage pidureid aeglasel kiirusel. Kui pidurite tõhusus on halvenenud, kuivatage neid aeglaselt sõites korduvalt piduritele vajutades kuni need jälle normaalselt toimivad.

Pidurivõimendus

Teie autol on pidurivõimendus. Kui mootori seiskumisel või rikke korra võimendus kaob, saate auto siiski täielikult peatada, vajutades piduripedaali alla ja hoides seda all. Reservvõimsus kasutatakse osaliselt ära piduripedaali allavajutamisel ja see väheneb iga kord, kui piduripedaalile vajutate. Vajutage piduripedaalile sujuvalt ja ühtlaselt. Ärge pedaali pumbake.

⚠ HOIATUS

Isegi ilma pidurisüsteemi reservvõimusega saate auto peatada, vajutades piduripedaalile tavalisest tugevalt. Siiski võib pidurdusmaa olla pikem.

Avariiennetussüsteem

Piduritele vajutades määrab avariiennetussüsteem, kas tegemist on hädaolukorras pidurdamisega ja tagab palju võimsama pidurdamise juhul, kui te ei suuda piduripedaali tugevalt all hoida.

ABS-pidur

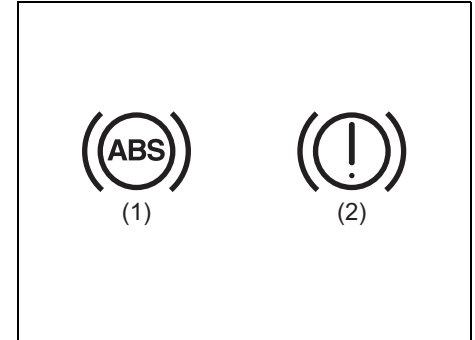
ABS-pidurid aitavad ära hoida libisemist, kontrollides elektrooniliselt pidurite survet. See aitab säilitada ka juhitavuse libedal pinnal või rasketes oludes pidurdamisel. ABS-pidurit töötavad automaatselt, seega ei pea te pidurdamiseks erilist tehnikat kasutama. Lihtselt vajutage piduripedaali ilma pumpamata. ABS-pidurid hakkavad tööle, et hoida ära rataste blokeerumine. ABS-pidurite töötamisel võite tunda kerget piduripedaali liikumist.

MÄRKUS:

- ABS-pidurid ei tööta kiirusel alla 9 km/h.
- ABS-süsteemi aktiveerimisel võite kuulda kerget müra ja/või tunda piduripedaali pulseerimist. See on normaalne ja näitab, et pidurivedeliku rõhku kontrollitakse korrektset.
- Mootori käivitamisel või peale auto liikuma hakkamist võite kuulda tööheli. See tähendab, et süsteemid teostavad enesekontrolli. See ei tähenda rket.

▲ HOIATUS

- Teatud tüüpi lahtise pinnakattega teedel (kruusateed, lumega kaetud teed vms) võib ABS-piduritega auto pidurdusteed olla isegi pikem kui tavaliste piduritega autol. Tavalise pidurisüsteemi korral koguvad rehvid blokeerudes enda ette kruusa või lund, mis lühendab pidurdusteed. ABS-pidurite puhul on selline takistusefekt minimaalne. Seega arvestage, et lahtise pinnakattega teedel on pidurdusteed pikem.
- Ka tavalistel kõvakattega teedel suudavad mõned juhid saavutada tavalise pidurisüsteemiga lühema pidurdusteedonna kui ABS-piduritega.
- Mõlemal eelkirjeldatud juhul on aga ABS-süsteemil siiski see eelis, et see aitab säilitada kontrolli auto liikumissuuna üle. Pidage siiski meele, et ABS-süsteem ei kompenseeri halbu sõidu- ja ilmastikutingimusi ega juhi hoolimatuid sõiduvõtteid. Sõitke ohutult ja mitte liiga kiiresti.



54MN069

- (1) ABS märgutuli
(2) Pidurisüsteemi märgutuli

⚠ HOIATUS

- Kui ABS-hoiatustuli näidikuplokis süttib ja jääb sõidu ajal põlema, võib ABS-süsteemis olla mingi probleem. Laske SUZUKI esinduses süsteem koheselt üle kontrollida. Kui ABS-süsteem lakkab töötamast, töötab pidurisüsteem edasi ilma ABS-süsteemita.
- Kui näidikuplokis jäävad samaaegselt põlema ABS ja pidurisüsteemi hoiatustuli või need hoiatustuled süttivad korraga sõidu ajal, võib tegu olla nii ABS-süsteemi blokeerimisvastase funktsiooni kui ka tagumiste pidurite pidurdusjõu kontrollfunktsiooni (proportsionaalklapi funktsiooni) rikkega. Sellisel juhul võivad tagarattad kergesti libisema hakata, halvemal juhul võib aga auto libedal teel pidurdades või koguni kuival kõvakattega teel järsult pidurdades pöörlema hakata. Laske SUZUKI esinduses süsteem koheselt üle kontrollida. Sõitke ettevaatlikult, hoidudes võimalusel järsust pidurdamisest.

ABS-pidurite tööpõhimõte

Arvuti jälgib pidevalt auto kiirust. Arvuti võrdleb rataste kiiruse muutumist pidurdamisel. Kui rataste liikumine järsult aeglustub, viitab see libisemisele ja arvuti muudab rataste blokeerumise vältimiseks kiiresti mitu korda sekundis pidurdusjõudu. Kui käivitata pärast peatumist uuesti mootori või alustate pärast järsku pidurdamist kiirendamist, võite kuulda hetkelist mootorimüra või kloopimist, mille põhjuseks on süsteemi poolt läbiviidav enesediagnostika või süsteemi algeisundi taastamine.

⚠ HOIATUS

ABS-süsteem ei pruugi korralikult töötada, kui teie autole paigaldatud rehvid või veljed ei vasta omaniku käsiraamatus toodud tehnilistele näitajatele. Põhjuseks on asjaolu, et ABS-süsteem võrdleb pidurdamisel rataste liikumiskiiruste muutusi. Rehvide või velgede vahetamisel jälgige, et nende tüüp ja suurus vastaks käesolevas käsiraamatus toodud andmetele.

Elektroniline stabiilsuskontroll (ESP)

ESP® on Daimler AG registreeritud kaubamärk.

Elektroniline stabiilsuskontroll (ESP®) aitab säilitada auto juhitavust pööretel ja kurvides, kui esi- või tagarattad libisema hakkavad. Samuti aitab see säilitada haardumist kiirendamisel lahtise või libeda kattega teel. Selleks reguleerib süsteem mootori võimsust ja pidurdab rattaid vastavalt vajadusele ukshaaval. Lisaks aitab ESP® vältida libisemist, kontrollides pidurdusjõudu.

⚠ HOIATUS

ESP® ei suuda tagada auto stabiilsust kõikides sõiduoludes ega juhi auto kogu pidurisüsteemi tööd. ESP® üksi ei suuda ära hoida kõiki avariidid, sealhulgas õnnetusi, mille põhjuseks on liiga suur kiirus kurvides või vesiliug märjal teel. Avariidid suudab vältida vaid vastutustundlik ja tähelepanelik autojuht. ESP®-süsteemiga auto turvafunktsioonid ei asenda mingil viisil ohutuid sõiduvõtteid.

ESP®-süsteem koosneb järgnevast kolmest allsüsteemist:

Stabiilsuskontroll

Stabiilsuskontroll aitab integreeritult juhtida mitut süsteemi, nagu ABS-pidurid, veojõu kontroll, mootorijuhtplokk jm, koostööd. See süsteem juhib automaatselt pidurite ja mootori tööd, et vältida auto libisemist, kui sõidate libedatel teedel kurvides või keerate rooli väga järsult.

Veojõukontroll

Veojõukontroll aitab vältida rataste kaapimist kohaltvõtul või kiirendamisel, kui tee on libe. Süsteem töötab vaid juhul, kui on tuvastanud, et mõni ratasest käib ühel kohal ringi või kaotab haardumise. Sellisel juhul kasutab süsteem haardumise taastamiseks esi- või tagapidureid ja vähendab mootori võimsust.

MÄRKUS:

Mootori käivitamisel või peale auto liikuma hakkamist võite kuulda tööheli. See tähendab, et süsteemid teostavad enesekontrolli. See ei tähenda riket.

ABS-pidur

ABS-pidurid aitavad ära hoida libisemist, kontrollides elektrooniliselt pidurite survet. See aitab säilitada ka juhitavuse libedal pinnal või rasketes oludes pidurdamisel. ABS-pidurit töötavad automaatselt, seega ei pea te pidurdamiseks erilist tehnikat kasutama. Lihtsalt vajutage piduripedaali ilma pumpamata. ABS-pidurid hakkavad tööle, et hoida ära rataste blokeerumine. ABS-pidurite töötamisel võite tunda kergest piduripedaali pulseerimist. (Lisateavet leiate osast „Pidurid“).

MÄRKUS:

ABS-pidurid ei tööta kiirusel alla 9 km/h.

⚠ HOIATUS

- ESP® ei pruugi korralikult töötada, kui teie autole paigaldatud rehvid või veljed ei vasta omaniku käsiraamatus toodud tehnilistele näitajatele. Rehvide või velgede vahetamisel jälgige, et nende tüüp ja suurus vastaks käesolevas käsiraamatus toodud andmetele.
- ESP®-süsteem ei pruugi vale rehvirõhu korral korralikult töötada.
- ESP®-süsteem ei pruugi rehvikettidega korralikult töötada.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- ESP®-süsteem ei pruugi kulunud rehvidega korralikult töötada. Vahtage kindlasti rehvid, kui- kulumisindikaatorid turvisel nähtavale ilmuvad.
- ESP®-süsteem ei asenda lumistel teedel talverehve ega rehvikette.

⚠ HOIATUS

- ESP®-süsteem ei pruugi korralikult töötada, kui mootoriga seotud auto osad (näiteks summuti) on standardvarustusest erinevad või äärmiselt kulunud.
- Ärge muutke auto vedrustust, kuna see võib põhjustada tõrkeid ESP®-süsteemi töös.

MÄRKUS:

- ABS-süsteemi aktiveerumisel võite kuulda kergest müra ja/või tunda piduripedaali pulseerimist. See on normaalne ja näitab, et pidurivedeliku rõhku kontrollitakse korrektselt.
- Mootori käivitamisel või peale auto liikuma hakkamist võite kuulda tööheli. See tähendab, et süsteemid teostavad enesekontrolli. See ei tähenda riket.

Järgnevalt on toodud ülevaade ESP®-süsteemi märgutuledest:

ESP märgutuli



52KM133

See tuli vilgub 5 korda sekundis, kui mõni järgnevatest süsteemidest on aktiveeritud.

- Stabiilsuskontroll
- Veojõukontroll
- Mäest laskumise süsteem

Märgutule vilkumisel sõitke ettevaatlikult.

Süütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

MÄRKUS

Kui märgutuli süttib sõidu ajal või jääb põlema, on ESP® süsteemis tõrge. Laskе süsteemi SUZUKI esinduses kontrollida.

MÄRKUS:

Kui elektroonilise stabiilsuskontrolli süsteemi (ESP®) hoiatustuli süttib ja jääb põlema sõidu ajal, viidates võimalikele riketele ESP® alamsüsteemide (v.a ABS) töös, jätkab pidurisüsteem tööd tavalise ABS-süsteemina ilma ESP® lisafunktsioonideta.

ESC OFF märgutuli



57L30045

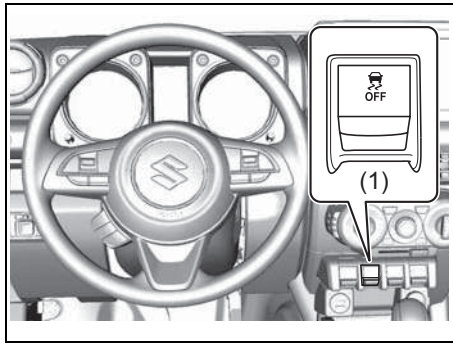
Igapäevaseks sõiduks soovitame teil ESP®-süsteemi alati sisse lülitada, et saaksite kasutada kõiki ESP® alamsüsteemide eeliseid.

Vahel on aga vaja ESP®-süsteem koos kõikide oma alamsüsteemidega (v.a ABS) välja lülitada - näiteks juhul, kui teie auto on liivasse, porri või lumme kinni jäänud ning peate laskma ratastel ühel kohal ringi käia.

MÄRKUS:

- Kiirusel üle 30 km/h lülituvad ESP süsteemid (väljaarvatud ABS) automaatselt sisse ja ESP® OFF märgutuli kustub.
- Kui veojõuks on valitud „4L“ (nelikveoga), lülituvad kõik ESP® süsteemid (v.a. ABS) parema haakumise tagamiseks välja ja süttib ESP® OFF märgutuli. Kui veojõuks on „4L“, saab veojõukontrolli aktiveerida. Pidurduse veojõu kontroll pidurdab pöörlevat ratast, et jagada veojõud teistele ratastele parema ronimisvõime tagamiseks või mäest alla või libedal pinnal sõitmiseks.

ESP® OFF lüliti



78RB03014

(1) ESP® OFF lüliti

Vajutades ESP süsteemide väljalülitamiseks (välja arvatud ABS) armatuurlaual ESP OFF lülitile, süttib ka ESP OFF märgutuli.

Kui olete ESP®-süsteemid (v.a. ABS) välja lülitanud, lülitage need enne tavasõitu uuesti sisse.

Kui vajutate ESP® OFF lüliti veel kord, siis ESP® OFF märgutuli kustub ja kõik ESP®-alamsüsteemid aktiveeritakse uuesti.

MÄRKUS:

Hoides ESP® OFF lüliti veojõu hoova „4L“ asendis pikemalt sees, saab kallakul paigaldamise süsteemi välja lülitada.



75RM223

Infonäidikul ülaltoodud teade ilmumisel, rikke märgutule vilkumisel ja helisignaali kõlamilisel on ESP®-süsteemis tõenäoliselt mingi probleem. Laske autot SUZUKI esinajal kontrollida.

MÄRKUS:

Senikaua, kuni see teade on ekraanil, ei hakka ESP®-süsteem tööle.

MÄRKUS:

Kui teie autol on topeltanduriga avariiennetussüsteem, siis väljalülitatud ESP® -süsteemi korral lülituvad välja ka topeltanduriga avariiennetussüsteem, auto vänderdamise hoiatus ja liiklusmärkide tuvastamine. (Automaatsed kaugtuled välja ei lülitu)

ABS-märgutuli / pidurisüsteemi hoiatustule

Vaadake osa „Pidurdamine“.

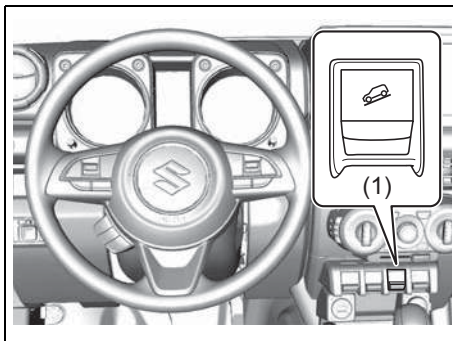
Mäest laskumise abisüsteem

Mäest laskumise abisüsteem on mõeldud abistama juhi koormust järsust, konarlikust ja/või libedast mäest allalaskumisel, kus mootoriga ei ole võimalik piisavalt pidurada. Mäest laskumise abisüsteem aitab kontrollida auto kiirust, rakendades automaatselt vajadusel pidurid, et juht saaks keskenduda roolimisel.

▲ HOIATUS

Ärge ainult mäest laskumise abisüsteemile lootma jääge. Mäest laskumise abisüsteem ei pruugi kontrollida auto kiirust kõigi koormuste või teetingimuste korral. Olge alati valmis pidureid rakendades alati auto kiirust kontrollima. Vastasel juhul võite õnnetuse põhjustada.

Mäest laskumise süsteemi lüliti



78RB03015

(1) Mäest laskumise süsteemi lüliti

Mäest laskumise süsteemi aktiveerimiseks:

- 1) Lülitage veojõu hoob nelikveol kõrgesse ("4H") või madalasse ("4L") asendisse.
- 2) Lülitage sisse edasisuunaline või tagurdamise käik.
- 3) Vajutage mäest laskumise süsteemi (1) lülitile, kui auto kiirus on alla 25 km/h. Näidikuplokis süttib mäest laskumise abisüsteemi märgutuli ja süsteem on aktiveeritud.

Nelikveo kõrge asend

Kui auto kiirus ületab 10 km/h ilma gaasipedaalile vajutamata, rakendab mäest laskumise abisüsteem automaatselt pidurid, hoides auto kiiruse 10 km/h piires.

Nelikveo madal vahemiku asend

Kui auto kiirus ületab 10 km/h ilma gaasipedaalile vajutamata, rakendab mäest laskumise abisüsteem automaatselt pidurid, hoides auto kiiruse 5 km/h piires.

- Pidurdamisel süttivad piduri-/tagatuled ja ESP® märgutuli hakkab vilkuma.
- Kiirusel üle 40 km/h lõpetab mäest laskumise abisüsteem töötamise ja märgutuli kustub. Kiirusel üle 25 km/h hakkab mäest laskumise abisüsteem jälle tööle ja märgutuli süttib.

⚠ HOIATUS

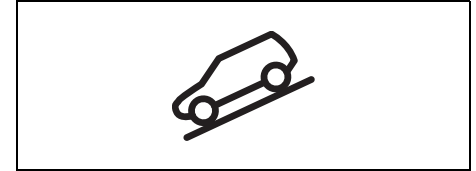
- Mäest laskumise abisüsteemi pikaajalisel kasutamisel tõuseb pidurisüsteemi temperatuur ja süsteem lülitub pidurisüsteemi kaitsmiseks välja. Mäest laskumise abisüsteemi märgutuli vilgub väljalülitamisest teavitamiseks. Vajutage piduripeedaalile ja peatuge ohutus kohas. Pidurisüsteemi jahtumisel süttib mäest laskumise abisüsteemi märgutuli ja süsteem on uuesti aktiveeritud.
- Mäest laskumise abisüsteem võib töötada käigukangi „N“ (Neutral) asendis, aga mootoriga pidurdamine ei toimi. Kasutage mäest laskumise süsteemi alati koos edasisuunalise või tagurdamise käiguga.
- Mäest laskumise abisüsteemi kasutamisel vajutage lülitile ja jälgige, et vastav märgutuli süttib ning infonäidikul ei kuvata teateid.

MÄRKUS:

Mäest laskumise abisüsteemi aktiveerumisel võib olla kuulda mootorimüra. See ei tähenda riket.

Mäest laskumise abisüsteemi väljalülitamiseks vajutage lülitile ja jälgige, et märgutuli kustuks.

Mäest laskumise süsteemi märgutuli



79K050

Sütelüliti ON asendi valimisel süttib see märgutuli põgusalt, andmaks märku süsteemi töötamisest.

Märgutuli süttib vajutades mäest laskumise süsteemi lülitile, kui selle töötamiseks vajalikud tingimused on täidetud, Mäest laskumise märgutule vilkumisel ei saa süsteemi sisselülitada.

Kui mäest laskumise süsteemi märgutuli süttib, kui te süsteemi ei kasuta või märgutuli ei kustu, kui süsteemi välja lülitate, on süsteemis probleem. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

MÄRKUS:

Kui mäest laskumise süsteemi lülitile vajutamisel hakkab märgutuli vilkuma, kontrollige järgnevaid tingimusi.

- Veojõu hoob on nelikveo kõrges ("4H") või madalas ("4L") asendis.
- Sisse on lülitatud edasisuunaline või tagurdamise käik.
- Auto kiiruse on alla 25 km/h.
- Auto pidurisüsteem on normaalsel töötemperatuuril.

MÄRKUS:

Järgneva korral võib mäest laskumise abisüsteemis või ESP®-süsteemis olla rike. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

- Lülitile vajutades mäest laskumise abisüsteemi märgutuli ei sütti või ei hakka vilkuma.
- Lülitile vajutades mäest laskumise abisüsteemi märgutuli jääb peale süsteemi välja lülitamist põlema.



75RM224

Infonäidikul ülaltoodud teate ilmumisel, rikke märgutule vilkumisel ja helisignaali kõlamlisel on mäest laskumise abisüsteemis tõenäoliselt mingi probleem. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

MÄRKUS:

Selle teate kuvamisel ei saa te süsteemi kasutada.

Kallakul paigalhoidmise süsteem

See süsteem aitab ülesmäge kohalt võtmisel. Alustades sõitu ülesmäge hoiab süsteem autot taha veeremast (umbes 2 sekundit), kui eemaldate jala piduripedaalilt ja vajutate gaasipedaali.

⚠ HOIATUS

- Äрге ainult kallakul sõidu alustamise süsteemile lootma jääge. Kallakul sõidu alustamise süsteem ei pruugi hoida autot paigal kõigi koormuste või teetingimuste korral. Olge alati valmis tagasiveeremise vältimiseks piduritele vajutama. Vastasel juhul võite õnnetuse põhjustada.
- Kallakul sõidu alustamise süsteem ei ole mõeldud auto kallakul paigal hoidmiseks.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Peale jala piduripedaalilt eemaldamist kiirendage koheselt. 2 sekundit peale jala eemaldamist lülitub süsteem välja. Sel juhul võib auto tagasiveereda, tuues sõltuvalt kaldest kaasa avariiohu. Lisaks võib mootor seiskuda, mille tulemusel lakkavad töötamast rooli- ja piduri-võimendi. Sel juhul muutub roolimine ja pidurdamine tavapärasest tunduvalt raskemaks.
- Nelikveo madalas asendis ("4L") järsul kallakul kruusal või lumel või mudas kallakul võivad sõidu alustamise süsteemiga rattad lukustada ja võite auto üle kontrolli kaotada.

Jala piduripedaalilt maksimaalselt 2 sekundiks eemaldamisel aktiveerub süsteem, kui on kõik järgnevad tingimused on täidetud:

- 1) Sisse on lülitatud edasisuunaline või tagurdamise käik.
- 2) Seisupidur on vabastatud.
- 3) Auto sõidab ülesmäge.

MÄRKUS:

Kui kallakul sõidu alustamise süsteem ei on aktiveeritud, võivad ilmned järgnevad tingimused, aga tegemist ei ole rikkega.

- Võite kuulda mootoriruumist müra.
- Piduripedaali raskeks muutumisel võib seda olla raske alla vajutada.



75RM224

Infonäidikul ülaltoodud teate ilmumisel, rikke märgutule vilkumisel ja helisignaali kõlramisel on mäest laskumise abisüsteemis tõenäoliselt mingi probleem. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

MÄRKUS:

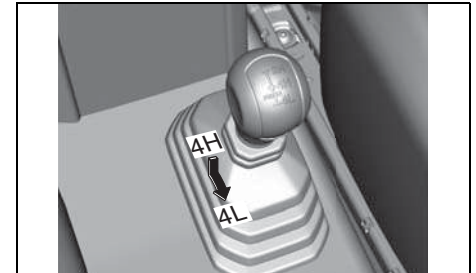
Senikaua, kuni see teade on ekraanil, ei hakka kallakul sõidu alustamise süsteem tööle.

Kallakul sõidu alustamise süsteemi väljalülitamine

Järsul kallakul või libedal (jäätnud, lumisel või mudasel jne) teel sõites on kallakul sõidu alustamise süsteem võimalik välja lülitada.

Kallakul sõidu alustamise süsteemi aktiveerimiseks:

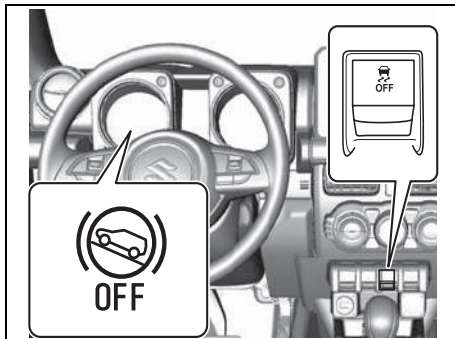
- 1) Jälgige, et käigukang on „N“ (Neutral) asendis.
- 2) Lülitage veojõu hoob nelikveol kõrgest ("4H") madalasse ("4L") asendisse.



78RB03027

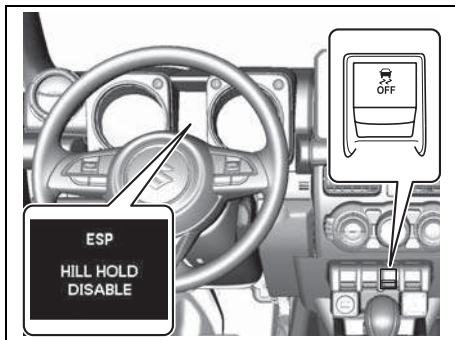
- 3) ESP® OFF lülitil süsteemi (v.a. ABS) väljalülitamiseks vajutamisel süttib ESP® OFF märgutuli näidikuplokis (tüüp A) või kuvatakse teade (tüüp B) ja kallakul sõidu alustamise süsteem lülitub välja.

Tüüp A näidikuplokiga autod



78RB03044

Tüüp B näidikuplokiga autod



78RB03045

MÄRKUS:

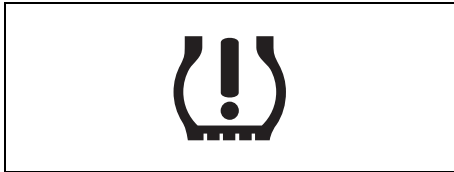
- ESP® OFF nupule uuesti vajutamisel lülitub kallakul sõidu alustamise süsteem uuesti sisse.
- Kallakul sõidu alustamise süsteemi väljalülitamisel ja veojõu hoova „4L“ asendist „4H“ asendisse lülitamisel aktiveerub uuesti kallakul sõidu alustamise süsteem.
- Kallakul sõidu alustamise süsteemi väljalülitamisel lülitub välja ka mäest laskmise abisüsteem.

Rehvirõhu kontrollsüsteem (mõnel mudelil)

Rehvirõhu kontrollsüsteem (TPMS - Tire Pressure Monitoring System) on mõeldud juhi hoiatamiseks juhul, kui rehvirõhk on ühes või mitmes auto rehvis langenud märgatavalt allapoole nõutavat taset. Rehvirõhu jälgimiseks on auto igale veljele paigaldatud rehvirõhu kontrollsüsteemi andur, millel on oma ainulaadne tunnuskoode. TPMS andurid saadavad rehvirõhu andmed raadiosignaali rehvirõhu kontrollsüsteemi juhtmooduli vastuvõtjale. Kui rõhk on ühes või mitmes auto rehvis liigselt langenud, süttib madala rehvirõhu hoiatus-tuli.

MÄRKUS:

Madala rehvirõhu märgutuli



52D305

Rehvide rõhku tuleks vähemalt kord kuus rehvikleebise järgi kontrollida ja vajaduse korral korrigeerida. (Kui autol on muud mõõtu rehvid, kui rehvikleebisel näidatud, tuleks nende soovitatav rõhk välja selgitada.)

Teie autol on lisaturvalisuse tagamiseks rehvirõhu kontrollsüsteem (TPMS), mis teavitab märgutulega vähemalt ühe rehvi märkimisväärsest rõhulangusest.

Kui märgutuli süttib, tuleks esimesel võimalusel peatuda, rehvirõhku kontrollida ja vajaduse korral rehve kuni õige rõhuni pumbata.

Liiga tühi rehvi võib üle kuumeneda ja puruneda. Alarõhk kulutab ka kütust ja rehvi turvist ning võib mõjutada auto juhitavust ja pidurdusvõimet.

Pange tähele, et TPMS ei välista vajadust rehvide hooldamise järele. Rehvirõhu kontroll kuulub juhi kohustuste hulka. TPMS võib teavitada rõhulangusest viivitusega, sest märgutuli süttib alles siis, kui rehvi rõhk on jõudnud piisavalt tühjeneda.

⚠ HOIATUS

Üksnes rehvirõhu kontrollsüsteemile tuginedes otsustada, millal on vaja rehvidesse õhku lisada, on väga ohtlik.

Kontrollige rõhku igakuiselt siis, kui rehvid on jahtunud. Korrigeerige rehvirõhku vajadusel rõhuni, mis on kirjas autole kinnitatud rehvide infosildil ja käesolevas omaniku käsiraamatus. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.

⚠ HOIATUS

Rehvirõhu märgutule tähelepanuta jätmisel võite põhjustada õnnetuse. Kui madala rehvirõhu hoiatustuli ei sütti peale süütelüliti ON asendi valimist 2 sekundi jooksul või süttib või vilgub sõidu ajal, laske autot SUZUKI esinduses kontrollida. Isegi kui tuli peale vilkumist välja lülitub, näidates, et rehvirõhu kontrollsüsteemi töö on taastunud, laske siiski autot SUZUKI esindajal kontrollida.

⚠ HOIATUS

Madala rehvirõhuga on teie auto koormaveo võime väiksem. Rehvide ülerõhu korral võib rehvirõhk ületada rehvide lubatud koormuse, mis toob kaasa rehvi purunemise. Rehvirõhu kontrollsüsteem ei hoiata ülerõhust.

Kontrollige rehvirõhku vähemalt kord kuus. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.

⚠ HOIATUS

Madala rehvirõhu hoiatustulega sõitmine võib tuua kaasa tõsise või surmaga lõppeva õnnetuse.

Madala rehvirõhu hoiatustule süttimisel ja põlema jäämisel vähendage kiirust ning hoiduge järskudest manöövritest ja pidurdustest. Ülerõhuga sõitmine võib tuua kaasa rehvide ülekuumenemise ja purunemise ning halvendada juhitavust ning piduruse efektiivsust. Peatage oma auto ohutus kohas ja kontrollige esimesel võimalusel oma rehve.

- Vahetage tühi rehvi varuratta vastu (mõnel mudelil). Vaadake rattavahetust peatükis „HÄDAOLUKORRAS“ osas „Tingraua kasutamine“. Vaadake samuti TPMS töö taastamist osas „Rehvid ja velgede vahetamine“.
- Ühe või mitme rehvi ülerõhu korral korrigeerige esimesel võimalusel rehvirõhku vastavalt rehvirõhu tabelile.

Madala rehvirõhu hoiatustuli võib süttida loomulikel põhjustel nagu loomulik õhuleke ja temperatuuri muutumisest tingitud rõhu muutused. Rehvirõhu ettenähtud rõhuni korrigeerimisel märgutuli kustub.

Madala rehvirõhu märgutule kustutamiseks korrigeerige rehvirõhkusid, kui rehvid on külmad ja sõitke seejärel umbes 10 minutit.

Kui süsteem on korrigeeritud rehvirõhu tuvastanud, lülitub madala rehvirõhu hoiatustuli välja ja näete infonäidikul kõikide rehvide rõhku (mõnel mudelil).

MÄRKUS

Kui madala rehvirõhu hoiatustuli ei kustu, ka peale autoga 10-minutilist sõitmist, võib TPMS-s olla rike. Laske autot SUZUKI esindajal kontrollida.

Kui tuli süttib varsti pärast rehvirõhkude korrigeerimist uuesti, võib rehvi katki olla. Vahetage tühi rehvi varuratta vastu (mõnel mudelil).

Vaadake peatükis „HÄDAOLUKORRAS“ osa „Auto tungrauaga töstmine.“ Vaadake samuti TPMS töö taastamist osas „Rehvid ja velgede vahetamine“.



61MM0A198

MÄRKUS:

- Teatud näidikuplokkide tüübi puhul kuvatakse ülaltoodud hoiatus ja süttib märgutuli.
- Kui viibite rehvirõhu korrigeerimise ajal mägedes (s.t suuritel kõrgustel merepin-nast), ei pruugi madala rehvirõhu hoiatustuli kustuda isegi pärast rehvirõhkude korrigeerimist. Sellisel juhul korrigeerige rõhk rehvides veidi kõrgemaks, kui on näidatud rehvide infosildil.
- Madala rehvirõhu hoiatustuli võib pärast süttimist ajutiselt uuesti kustuda. Selle põhjuseks võib olla rehvide temperatuuri tõusmine peale pikaajalist sõitu või sõitmine kõrge temperatuuriga piirkonnas. Isegi juhul, kui madala rehvirõhu hoiatustuli pärast süttimist uuesti kustub, kontrollige rehvirõhk kõikides rehvides kindlasti üle.

- Vähendamaks võimalust, et madala rehvirõhu hoiatustuli süttib temperatuuri või õhurohu normaalse muutumise tagajär-jel, on väga tähtis kontrollida ja korrigeerida rehvirõhkusid külmade rehvidega. Sõidu järel kontrollides on rehvid soojad. Rõhk neis võib olla normikohane, kuid jahtudes võib see langeda allapoole nõutavat väärtust. Samamoodi võib rehvirõhk langeda allapoole õiget väärtust, kui rehvid pumbatakse täis soojas garaazis, kuid sõitma minnakse väga madalatel temperatuuridel. Kui korrigeerite rehvirõhku garaazis, kus temperatuur on välistemperatuurist märgatavalt kõrgem, lisage soovitatud külma rehvi rõhule 1 kPa iga 0,8 °C temperatuurierinevuse kohta.

Rehvirõhu kontrollsüsteemi rikke märgutuli

Märgutulega teavitatakse ka süsteemi rikkest ja muudest probleemidest.

TPMS rikke märgutuli on ühendatud madala rehvirõhu teatega. Märgutuli vilgub probleemi tuvastamisel umbes 75 sekundi jooksul ning jääb siis põlema. Nii juhtub igal mootori käivitamisel, kuni probleem lahendatakse.

TPMS rikke märgutuli ei lähtestu isegi peale mootori väljalülitamist, see jääb põlema kuni normaalsete tingimuste taastumiseni.

Probleemi korral ei pruugi TPMS rõhulan- gust tuvastada ega ka sellest teavitada. Probleem võib olla tingitud paljudest asja- oludest (nt teistsuguste rehvide või vel- gede paigaldamisest, mis takistavad süsteemi toimimist). Kui olete mis tahes rehvi või velje välja vahetanud, siis vaa- dake kindlasti märgutuld, et kontrollida, kas uus rehvi või velg võimaldab süsteemil laitmatult toimida.

MÄRKUS

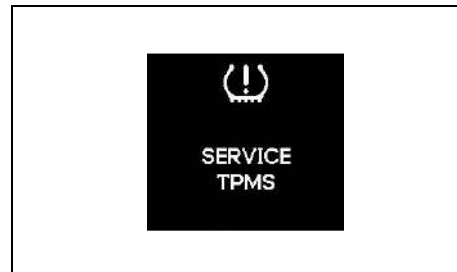
Kui te ei järgi õigesti kõiki ettevaatu- sabinõusid, võite rehvirõhu andureid kahjustada.

- Soovitame pöörduda rehvide remondiks või vahetamiseks SUZUKI volitatud esindaja poole. Rehvirõhu andurid võivad rehvide eemaldamise ja paigaldamise käi- gus viga saada.
- Ärge kasutage rehvi parandami- seks vedelaid hermeetikuid, välja arvatud juhul, kui teie auto varus- tusse kuulub varuratta asemel reh- viparanduskomplekt.

MÄRKUS

Kui madala rehvirõhu hoiatustuli süt- tib väga sageli, võib see olla märk sellest, et ühe või mitme rehvi, reh- virõhu anduritega või rehvirõhu kont- rollsüsteemiga pole kõik korras.

Kui madala rehvirõhu hoiatustuli süt- tib väga sageli, laske oma autot SUZUKI volitatud esinduses kontrol- lida.



61MM0A199

MÄRKUS:

Teatud näidikuplokkide tüübi puhul kuva- takse ülaltoodud hoiatus ja süttib märgu- tuli.

Rehvirõhu kontrollsüsteemi (TPMS) piirangud

Teatud tingimustel ei pruugi rehvirõhu kontrollsüsteem korralikult töötada. Järgnevalt loetletud olukordades võib madala rehvirõhu hoiatustuli süttida ja püsivalt põlema jääda või vilkuma hakata:

- Tühja rehvi varuratta vastu vahetamisel.
- Varuratta kasutusele võtmisel.
- Rehvirõhu anduri rehvi vahetamise käigus kahjustamisel või kui rehvi vedela hermeetikuga parandamisel.
- Kui rehvirõhu anduri elektroonilise signaali edastamist segavad järgmised asjaolud:
 - Läheduses asuvad sarnast raadiosagedust kasutavad elektriseadmed või rajatised.
 - Aknale on kinnitatud metallkile, mis tekitab raadioside häireid.
 - Autol on paks lume- või jääkiht, eriti rattakoobastes rataste ümber.
 - Kasutatakse rehvikette või talverehve, millele ei ole paigaldatud algupäraseid rehvirõhu andureid.
- SUZUKI mitte-originaal velgede või rehvide kasutamisel.
- Mõnes rehvis liiga kõrge rehvirõhuga.
- TPMS kontrolleri vastuvõtja probleemi korral.

TPMS seadistamine (Näidikuplokk tüüp A)

- Rehvirõhu algväärtused saate määrata rehvirõhu tabeli abil.
 - Mugavusrežiim
 - Koorma režiim

Lisainfot leiате peatükist „ENNE ÕSIDU ALUSTAMIST“ osast „Seadistusrežiim“.

HOIATUS

Kui koorma mass on muutunud, korrigeerige rehvirõhku vastavalt rehvide sildil toodud väärtustele ja sisestage infonäidikul vastav algväärtus. Kui koorma mass, rehvirõhk ja algväärtus üksteisele ei vasta, ei tööta rehvirõhu kontrollsüsteem korralikult.

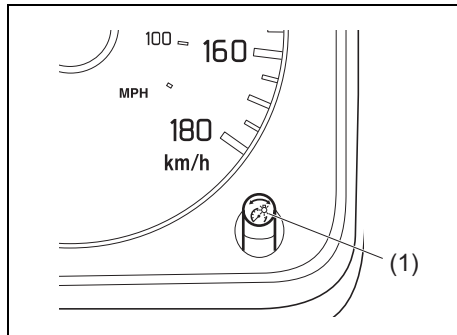
TPMS seadistamine (Näidikuplokk tüüp B)

- Rehvirõhku saab jälgida ekraanil.
- Rehvirõhu algväärtused saate määrata rehvirõhu tabeli abil.
 - Mugavusrežiim
 - Koorma režiim

HOIATUS

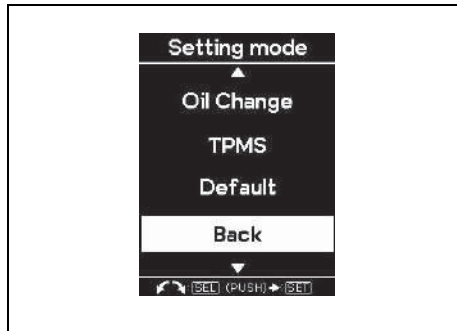
Kui koorma mass on muutunud, korrigeerige rehvirõhku vastavalt rehvide sildil toodud väärtustele ja sisestage infonäidikul vastav algväärtus. Kui koorma mass, rehvirõhk ja algväärtus üksteisele ei vasta, ei tööta rehvirõhu kontrollsüsteem korralikult.

Rehvirõhu kontrollimine



78RB03016

- 1) Vajutage ja hoidke süütelüliti ON asendi ja seisva mootoriga näidiku valikunuppu (1) näidikuplokis infonäidiku seadistusrežiimi valimiseks.

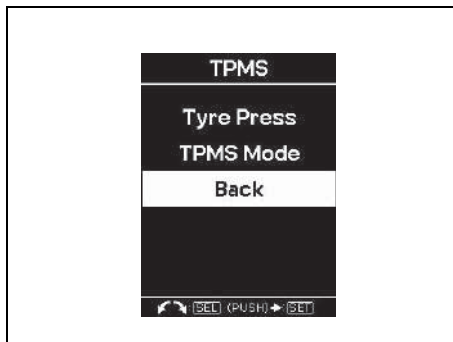


78RB03017

- 2) „TPMS“ valimiseks keerake nuppu (1) paremale või vasakul ja vajutage nupule.

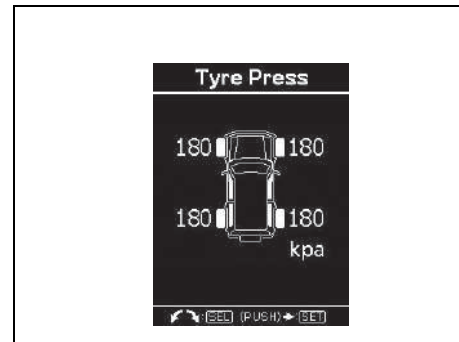
MÄRKUS:

Valige seadistusrežiimist väljumiseks „Tagasi“ ja vajutage näidiku valikunupule (1).



78RB03018

- 3) „Tyre Press“ valimiseks keerake nuppu (1) paremale või vasakul ja vajutage nupule.



78RB03019

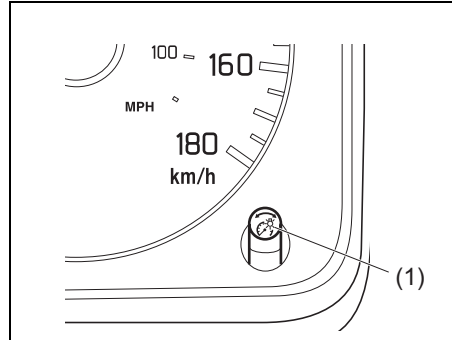
- 4) Näidikul kuvatakse rehvirõhk.

MÄRKUS:

- Madala rehvirõhu hoiatuse süttimisel lülitub näidik „Tyre Press“ kuvale ja vastav rehvirõhu näit vilgub, et hoiatada juhti rehvi alarõhust.
- Näidikul ei pruugita kuvada rehvirõhku 10 minuti jooksul peale auto liikuma hakkamist. TPMS süsteem tuvastab selle 10 minuti jooksul rehvirõhud. Ekraanil kuvatakse rehvirõhk 10 minuti möödudes.

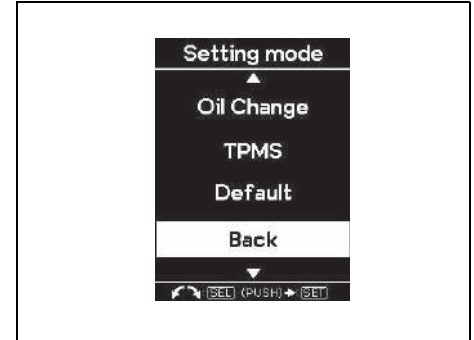
- Auto peatamisel ja süütelüliti LOCK asendi valimisel lähtestatakse rehvirõhk 20 minuti jooksul ja näidikul kuvatakse mootori käivitamisel 0 kPa. Sel juhul näidatakse rehvirõhku mõningase sõitmise järel. Kui siiski enne mootori seiskamist tuvastati mõnel rehvil madal rehvirõhk, võidakse see kuvada „---“.

Rehvirõhu algväärtuse määramine



78RB03016

- 1) Vajutage ja hoidke süütelüliti ON asendi ja seisva mootoriga näidiku valikunuppu (1) näidikuplokis infonäidiku seadistusrežiimi valimiseks.

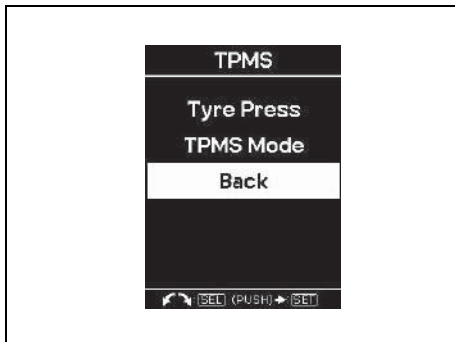


78RB03017

- 2) „TPMS“ valimiseks keerake nuppu (1) paremale või vasakul ja vajutage nupule.

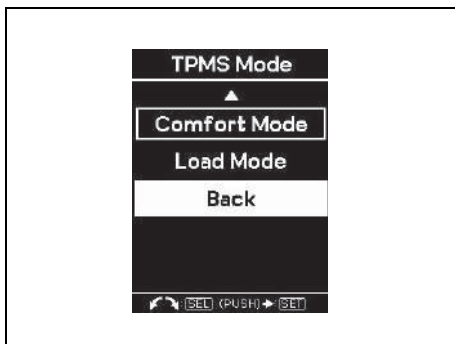
MÄRKUS:

Valige seadistusrežiimist väljumiseks „Tagasi“ ja vajutage näidiku valikunupule (1).



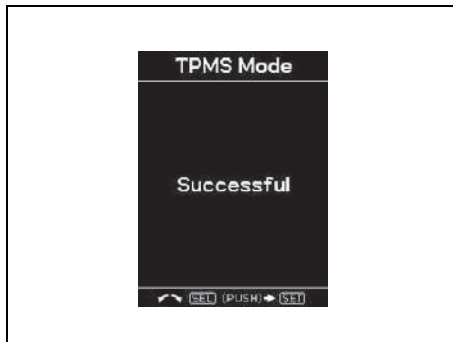
78RB03018

- 3) „TPMS Mode“ valimiseks keerake nuppu (1) paremale või vasakul ja vajutage nupule.



78RB03020

- 4) Algväärtuse valimiseks keerake nuppu (1) paremale või vasakul ja vajutage nupule.



78RB03021

- 5) Ülaltoodud teate kuvamisel on seadistamine lõppenud.

Rehvide ja/või velgede vahetamine

Katkise rehvi korral ja selle varurattaga asendamisel soovib SUZUKI teil esimesel võimalusel katkine rehvi SUZUKI volitatud esinduses välja vahetada. Tänu tehases läbi viidud algseadistamisele tunneb rehvirõhu kontrollisüsteem originaalveljele paigaldatud anduri tunnuskoode ära ning süsteem saab taas normaalselt töötada.

Kui teil on vaja velg vahetada, peab SUZUKI volitatud esindus jälgima, et uuele veljele paigaldatakse rehvirõhu andur.

MÄRKUS:

TPMS andurit ei ole varurattale paigaldatud. Seepärast kasutage varurattast ainult hädaolukorras ning vahetage varuratas esimesel võimalusel tavalise TPMS anduriga ratta vastu.

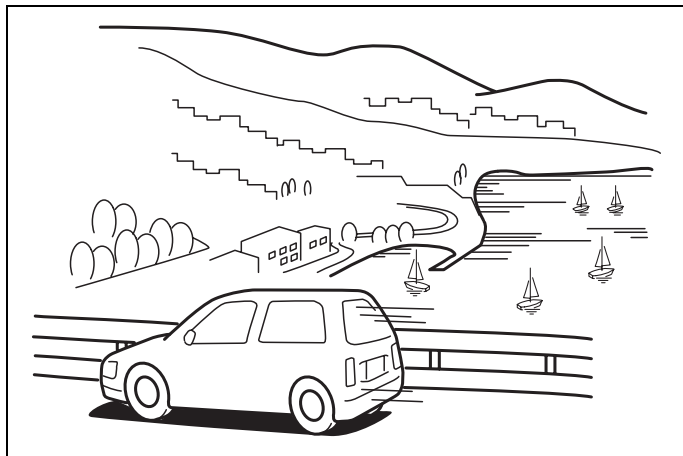
⚠ HOIATUS

SUZUKI poolt heakskiitmata rehvide või velgede kasutamine võib põhjustada TPMS rikke.

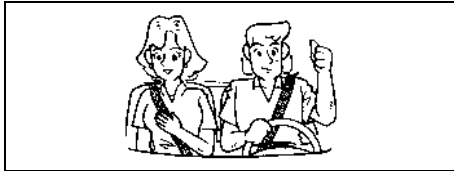
Rehvide ja velgede vahetamisel kasutage ainult SUZUKI poolt heakskiidetud velgi ja rehve. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.

NÕUANDED SÕITMISEKS

Auto tundmaõppimine	4-1
Sillutamata teedel sõitmine	4-2
Maastikusõit	4-4
Sissesõitmine	4-8
Katalüsaator	4-9
Kütusekulu vähendamine.....	4-10
Maanteeõit	4-10
Mägedes sõitmine	4-11



60G409



52D078

⚠ HOIATUS

- Kinnitage alati turvavöö. Hoolimata sellest, et esiistmed on varustatud turvapatjadega, peavad juht ja kõik kaassõitjad alati korralikult oma turvavööd kinnitama. Laste sõidutamise kohta vaadake osa „Turvavööd ja turvatoolid“.
- Ärge kunagi juhtige autot, kui olete tarvitanud alkoholi ja narkootikumide. Alkoholi ja uimastite mõju all väheneb oluliselt teie võime ohutult autot juhtida ja risk iseennast või teisi vigastada kasvab märgatavalt. Peaksite hoiduma auto juhtimisest ka siis, kui olete väsinud, haige, ärritatud või stressiseisundis.

Auto tundmaõppimine

⚠ HOIATUS

Maasturi omadused erinevad tavaliste sõiduautode omadest. Teie enda ja sõitjate ohutuse huvides lugege palun järgmine osa väga tähelepanelikult läbi.

Maasturitel on suurem kliirens (kere kõrgus maast), mis võimaldab sõita ka maastikul. Seetõttu paikneb ka nende raskusele kõrgemal kui tavalistel autodel. Suurema kliirensi teiseks eeliseks on parem nähtavus, mis võimaldab probleeme varem märgata. Need autod ei ole mõeldud järskude kurvide läbimiseks samal kiirusel, kui teiste autodega, nagu ka sportautod ei ole mõeldud maastikusõiduks. Vältige järskude pöördeid ja muid äkilisi manöövreid. Selle auto, nagu ka iga teise sama tüüpi sõiduki, vale kasutamine võib põhjustada juhitavuse kaotuse ja õnnetuse (nt ümberpaiskumise). Maasturid paiskuvad palju sagedamini ümber kui muud tüüpi autod. Kinnitamata turvavööga sõitja saab ümberpaiskumisel palju tõenäolisemalt üliraskeid vigastusi kui kinnitatud turvavööga sõitja.

Maasturi ja tavalise sõiduauto erinevused

Suurem kõrgus maapinnast

Tänu suuremale kõrgusele maapinnast võimaldab teie autol ületada takistusi nagu kivid ja kännud, mida tavaline sõiduauto ületada ei suuda. Selletõttu on auto raskusele samuti kõrgemal. Sellest tulenevalt peab autot käsitlema teisiti kui madala raskuskeskmega autot.

Väiksem teljevahe

Lisaks suuremale kõrgusele maapinnast on autol ka väiksem teljevahe ja väiksem üleulatuse ees ning taga. Nende omaduste kombinatsioon võimaldab teil kasutada autot mägedes ilma, et auto raami või šassiid vigastaksite. Lühem teljevahe muudab ka rooli reageerimise kiiremaks kui pikema teljevahega autodel.

Kitsam kere ja rööbe

Teie auto kere on kitsam kui tavalisel sõiduautol, seega mahub see läbi kitsastest kohtadest. Ilma eelpool loetletud omadusteta - suurem kõrgus maapinnast, lühem teljevahe ja kitsam kere ning rööbe - ei suudaks teie auto pakkuda suurepärasest maastikusõidu kogemust. Siiski on ka tõsi, et maastikusõit, käsitlemine ja roolimine erineb tavalise sõiduautoga sõitmisest.

Sillutamata teedel sõitmine

Statistika näitab, et peamised ümberpaiskumise juhtumid on põhjustatud juhitavuse kontrollimisest sillutuselt välja sõites, põrgates sattudes kraavi, äärekivi vastu või mõne teise maastiku objekti vastu. Järgnevad sõidupraktikad võivad vähendada ümberpaiskumise riski.

Auto libisemine maastikusõidul

Võib vähendada ümberpaiskumise riski, hoides auto alati kontrolli all. Tavaliselt kaotab juht auto üle kontrolli, mis põhjustab ümberpaiskumist, kui ta on alkoholi või muude ainete mõju all, jääb roolis magama või kaotab muul viisil tähelepanu või sõidab sõiduolude kohta liiga kiiresti.

Maanteel ümberpaiskumine

Sel juhul sattub auto külglibisemisse või hakkab tiirlema, sattudes tee sillutatud osalt välja. See võib juhtuda, kui kaks või enam ratast sõidab välja ja te püüate autot teele tagasi saada. See suurendab nendes oludes ümberpaiskumise riski, seetõttu peaks võimalusel hoidma tugevalt roolist ja aeglustama enne teele tagasi sõitmist.

Erinevat tüüpi ümberpaiskumised

Autoõnnetusi on mitmeid. Ümberpaiskumisõnnetusi saab vähendada juhi ettenägelikkusega: ärge jooge ja sõitke, ärge sõitke, kui olete väsinud ning ärge tegelege roolis tähelepanu kõrvale juhtivate tegevustega.

Ülejäänud juhiseid leiata maastikusõidu osast.

NÕUANDED SÕITMISEKS

Tundke oma autot

Tehke oma auto sõiduomadused selgeks, sõites kõigepealt liiklusest eemal. Harjutage pööramist erinevatel kiirustel ja suundades. Õppige tundma oma auto teistest sõiduautodest erineva reageerimisega rooli.

Kinnitage alati turvavöö

Juht ja sõitjad peavad alati turvavöö kinnitama. Vaadake osa „Turvavööd“.

Ärge tehke järske pööreid

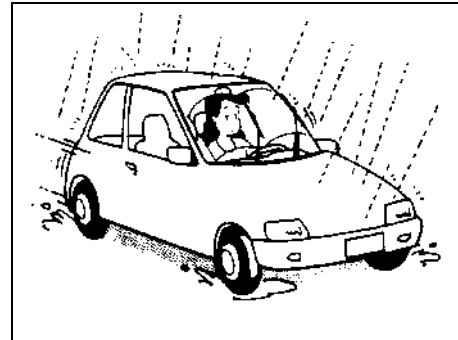
Nagu eelpool mainitud, on maasturite omadused erinevad, mis võimaldab neid laialt kasutada. Need omadused puudutavad ka pööramisvõimet, mis erineb tavalistest sõiduautodest.

Pidage meelest, et väikestel maasturitel on palju reageerivam rool ja kõrgem raskuse kui tavalistel sõiduautodel. Vältige järske pööreid ja muid äkilisi manöövreid.

Aeglustage kurvides

Õppige kurvidesse õige kiirusega sisenemist. Ärge proovige läbida kurve sama kiirusega, mis madalama raskuskeskmega autod. Te ei ole sportautoga rallil, seega ei tohi te oma autoga sõita kurvides nagu sportautoga.

Aeglustage libedatel teedel ja olge ettevaatlik



60G089A

Märjal teel peate sõitma aeglasemalt kui kuival teel, et rattad pidurdamisel libisema ei hakkaks. Sõites jäätunud, lumisel või mudasel teel, vähendage oma kiirust ja hoiduge järsust kiirendamisest, pidurdamisest või rooli keeramisest. Paremaks hääkuvuseks kasutage kõrget nelikvedu (4H).

MÄRKUS

Ärge kasutage “4H” või “4L” asendit kunagi kuival teekattel ja püüdke, nii palju kui võimalik, hoiduda “4H” või “4L” märjal teekattel kasutamisest, kuna see võib veoajamit tõsiselt kahjustada. Samuti võib see juhitavust halvendada.

Maastikusõit

Teie autol on maastikusõiduks erilised omadused. Sillutatud teelt lahkudes võtke arvesse pinnast. Enamasti peaks maastikusõidul kasutama nelikvedu.

Olge järskudel kallakutel ettevaatlik

Enne mäest üles sõitmist kontrollige alati mäge. Uurige, milline on mäe teine külg ja kuidas te sealt alla saate. Kui teil on ohutuse suhtes kahtlusi, ärge üle mäe sõitke. Ärge kunagi sõitke väga järsul kallakul.

Laskumine võib olla palju keerukam kui mäest üles sõitmine. Hoidke auto nina otse alla ja kasutage madalat käiku. Ärge laske piduritel lukustuda. Kui auto hakkab libisema, kiirendage kergelt kontrolli säilitamiseks.

Ärge sõitke mäega risti

Mäega risti sõitmine on eriti ohtlik. Enamik auto kaalust kantakse üle allpool olevatele ratastele, mis võib põhjustada auto külili paiskumist. Hoiduge alati võimalikest ohtudest. Samuti kui peate külgkallakul autost väljuma, tehke seda alati ülespoolsest küljest.

Kinnitage alati turvavöö

Teie ja sõitjad peavad maastikusõidul alati kinnitama turvavöö. Turvavöö kasutamise kohta vt osa „Turvavööd“.

Hoiduge järskudest manöövriseft mudas, jääl või lumel

Olge ettevaatlik libedal pinnal maastikusõidul. Vähendage kiirust ja hoiduge järskudest manöövritest. Pidage meeles, et sügavas lumes või mudas sõitmisel väheneb haakuvus ja suureneb takistus edasilikumisel. Kasutage nelikveo madalat ülekannet (4L) ja hoidke ühtlast mõistlikku kiirust kasutades kergelt rooli ja pidureid.

Lumeketid

Lumekette võib kasutada haakuvuse suu-
rendamiseks või kui see on seadusega
ettenähtud. Kontrollige alati, et ketid olek-
sid teie autole sobivad.

Lisaks kontrollige, et kettide ja rattakoo-
baste vahele jääb alati piisav vahe.

Paigaldage lumeketid tihedalt tagaratas-
tele vastavalt tootja juhiste. Pingutage
ketid vajadusel uuesti peale umbes 1 km
läbimist. Sõitke kettidega aeglaselt.

MÄRKUS

Kui kuulete, et rehviketid käivad
vastu auto keret, siis peatuge ja pin-
gutage kette.

Ärge sõitke kõrges rohus

Kõrges rohus sõitmine võib põhjustada
õnnetus või kahjustada autot.

Auto kinnijäämine

Kui teie auto jääb lume, porri või liivasse
kinni, järgige alltoodud juhiseid:

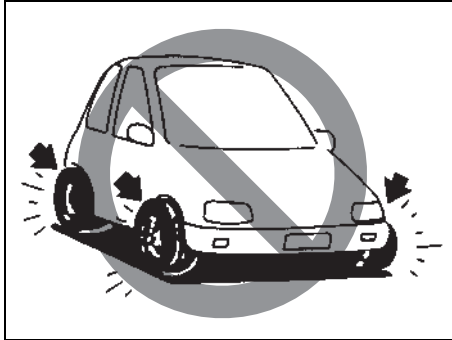
- 1) Seadeke ülekanne „4L“ asendisse.
- 2) Lükake käigukangi korduvalt mis tahes
edasisuunalise käigu asendist
(manuaalkäigukasti puhul esimeselt
käigult) tagurduskäigule ja uuesti sõi-
duasendisse. Sel moel hakkab auto
edasi-tagasi kiikuma ning võib saavuta-
tud hooga liikuma pääseda. Vajutage
kergelt gaasipedaalile, et rattad mini-
maalselt pöörleksid. Käiguvahetuse
ajaks eemaldage jalg gaasipedaalilt.
Ärge laske mootoril kõrgetel pööretel
töötada. Liigne rataste ühel kohal ringi-
käimine laseb ratastel veel sügavamale
kaevuda ja auto vabastamine muutub
veelgi raskemaks.
- 3) Kui olete pärast mitmeminutilist „kiiku-
mist“ ikka autoga kinni, soovitage lasta
teisel autol teid välja tõmmata.

⚠ HOIATUS

Ärge lubage auto edasi-tagasi kiigu-
tamise ajal kellelgi auto lähedal
seista. Ärge laske ratastel ühel kohal
ringi käia kiiremini kui 40 km/h, võt-
tes aluseks spidomeetri näidu.
Rataste liiga kiire ühel kohal pöörle-
mine võib lõppeda inimeste ja/või
auto vigastumisega.

MÄRKUS

- Käigukangi või ülekandehoova
kasutamisel vabastage gaasipe-
daal. Käigukangi või ülekande-
hoova kasutamine mootori kõrgete
pöörete korral või käigukasti ja
vabatelge mehhanismi kahjustada.
- Ärge kiigutage autot üle paari
minuti järjest. Pikaajaline kiiguta-
mine võib põhjustada mootori üle-
kuumenemise ja vigastada
käigukasti.



54G638

▲ HOIATUS

Lisaks selles peatükis toodud sõidunõuannete järgimisele on väga tähtis kinni pidada ka järgnevatest ettevaatusabinõudest.

- Kontrollige, kas teie auto rehvid on heas seisukorras ja rõhk rehvides on normikohane. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.

(jätkub)

▲ HOIATUS

(jätkub)

- Kasutage vaid SUZUKI poolt soovitatud rehve. Ärge paigaldage esi- ja tagaratastele kunagi erineva suurusega või eri tüüpi rehve. Ettenähtud rehvide andmed leiata juhiukse piilaril asuvalt rehvide infosildilt.
- Ärge kasutage autokere kõrgemale kergitamiseks kunagi liiga suures määras rehve või spetsiaalseid amortisaatoreid ja vedrusid. See mõjub halvasti auto juhitavusele. Liiga suured rehvid võivad künklikul teel rattakoobaste vastu käia ja autot kahjustada, samuti võib rehvi ise puruneda.
- Peale veest läbi sõitmist või auto põhja pesemist katsetage pidureid aeglaselt kiirusel. Kui pidurite tõhusus on halvenenud, kuivatage neid aeglaselt sõites korduvalt piduritele vajutades kuni need jälle normaalselt toimivad.

Veessõitmine



80J042

Hoiduge üleujutatud alal või sügavates lompides sõitmise eest. Kui see on vältimatu, sõitke aeglaselt, kasutades kõige madalamat käiku. Peatuge peale veest läbi sõitmist ohutus kohas ja kontrollige pidurite tõhusust. Seejärel pöörduge SUZUKI esindaja või kvalifitseeritud asjatundja poole ja laske kontrollida:

- Pidurite toimimist
- Elektriostade toimimist
- Õlitaseme muutusi ja mootori kvaliteeti, käigukasti ja diferentsiaali Juhul kui õli on sogane, on õli veega segunenud ja vajalik on õlivahetus.
- Laagrite, vedrustuse jne õlitamistingimusi

MÄRKUS

Hoiduge üleujutatud alal või sügavates lompides sõitmisest. See võib põhjustada mootori seiskumist, lüliseid elektrisüsteemis ja kahjustada käigukasti.

Ärge sõitke läbi sügava või voolava vee

Läbi sügava või voolava vee sõitmine võib olla ohtlik. Nii võite auto üle kontrolli kaotada ja sõitjad võivad uppuda. Samuti võite autot tõsiselt vigastada. Nende riskide vältimiseks järgige järgnevat juhiseid ja ettevaatusmeetmeid.

- Ärge sõitke läbi sügava või voolava vee. Sügavas või voolavas vees, nagu kiire vool, tulvavesi jne sõitmisel võib teie auto triivima hakata. Vesi on liiga sügav, kui see on üle rattarummude, velgede või väljalasketoru. Enne vette sõitmise kontrollige selle sügavust.

Kui jõe läbimine on vältimatu, järgige allpool toodud juhiseid.

- 1) Kontrollige jõe sügavust ja maapinda.
- 2) Valige koht, kus veesügavust on alla 30 cm. Läbige jõgi õige nurga alla selle madalaimast kohast.
- 3) Lainetuse vältimiseks sitke kiirusel alla 5 km/h ja läbige jõgi koheselt ilma käigukangi kasutamata.

Kui auto sattub üle 30 cm kõrgusesse vette, peatage auto ohutus kohas ja kontrollige pidurite tõhusist. Seejärel pöörduge SUZUKI esindaja või kvalifitseeritud asjatundja poole ja laske kontrollida:

- Pidurite toimimist
- Elektriosade toimimist
- Õlitaseme muutusi ja mootori kvaliteeti, käigukasti ja diferentsiaali Juhul kui õli on sogane, on õli veega segunenud ja vajalik on õlivahetus.
- Laagrite, vedrustuse jne õlitamistingimusi
- Kui vesi blokeerib väljalasketoru, ei pruugi mootor käivituda või töötada. Kui vesi on nii sügav, et katab mootori sissevõtuava, saab mootor tõsiselt kahjustada.
- Vette kastetud pidurid on ebatõhusad. Sõitke aeglaselt ja ettevaatlikult. Aeglane sõitmine vältida ka see süütesüsteemi sattumist, mille tõttu võib mootor seiskuda.
- Isegi läbi madala või seisva vee sõites, olge ettevaatlik, sest selles võib leiduda sügavamaid kohti.

⚠ HOIATUS

Lisaks selles peatükis toodud sõidunõuannete järgimisele on väga tähtis kinni pidada ka järgnevatest ettevaatusabinõudest.

- Juht ja sõitjad peavad alati kinnitama turvavöö.
- Ärge laske autoga sõita kellelgi, kes teie auto omadusi ja erinevusi ei tunne.
- Ärge laenake oma autot, kui te ise kaasas ei ole.
- Kontrollige, kas teie auto rehvid on heas seisukorras ja rõhk rehvides on normikohane. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Rehvid“.
- Kasutage vaid SUZUKI poolt soovitatud rehve. Ärge paigaldage esi- ja tagaratastele kunagi erineva suurusega või eri tüüpi rehve. Rehvide kohta leiate andmeid osast „Tehnilised andmed“.
- Ärge kasutage autokere kõrgemale kergitamiseks kunagi liiga suures mõõdus rehve või spetsiaalseid amortisaatoreid ja vedrusid. See tõstab auto raskuskeset ja muudab sõiduomadusi.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Peale veest, mudast või liivast läbi sõitmist või auto põhja pesemist katsetage pidureid aeglasel kiirusel. Kui pidurite tõhusus on halvenenud, kuivatage neid aeglaselt sõites korduvalt piduritele vajutades kuni need jälle normaalselt toimivad.
- Peale pikemaajalist mudas, liivas või vees sõitmist laske pidureid, laagreid ja ühendusi SUZUKI esinduses esimesel võimalusel kontrollida.

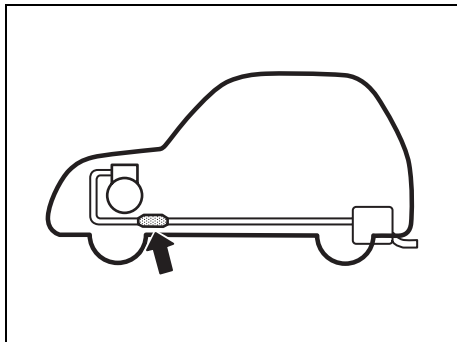
Sissesõitmine

MÄRKUS

Mootori edasine jõudlus ja töökindlus sõltuvad paljuski selle kohtlemisest auto sissesõitmise perioodil. Eriti tähtis on järgida alljärgnevat ettevaatusabinõusid esimese 960 km jooksul:

- Ärge laske mootoril kõrgetel pööretel töötada. Soojendage seda järkjärgult.
- Ärge sõitke pikka aega järjest ühesuguse väikese või suure kiirusega. Alustage liikumist pärast peatumisi aeglaselt ja rahulikult.
- Ärge hakake paigaltvõtul kohe täisgaasiga sõitma.
- Vältige järske pidurdamisi, eriti esimese 320 km jooksul.
- Ärge sõitke kõrge käiguga liiga aeglaselt.
- Hoidke mootori pöörded sõidu ajal mõõdukalt tasemel.
- Ärge vedage haagist esimese 960 km jooksul.

Katalüsaator



78RB04003

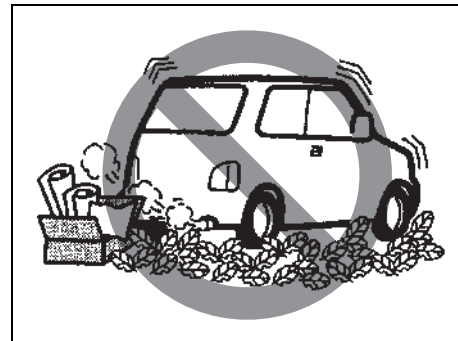
Katalüsaatori ülesandeks on vähendada kahjulike saasteainete hulka teie auto heitgaasides. Pliid sisaldava kütuse kasutamine on katalüsaatoriga keelatud, kuna plii deaktiveerib saastet vähendavad ained katalüsaatoris.

Katalüsaatori on välja töötatud vastu pidama sama kaua kui auto ise, eeldusel, et kasutatakse pliivaba kütust. Katalüsaator ei vaja mingit erihooldust. Sellegi poolest on väga tähtis, et mootor oleks nõuetekohaselt hooldatud. Korralikult seadistamata mootori tõttu võib katalüsaator üle kuumeneda.

MÄRKUS

Katalüsaatori ja muude autoosade kaitsmiseks:

- Hoidke mootor alati heas töökorras.
- Mootoririkke korral, eriti selliste rikete korral, kui mootori võimsus märgatavalt langeb, viige auto otsekohe autoteenindusse hooldusse.
- Ärge seisake mootorit ega lülitage süüdet välja, kui käik on sees ja auto liigub.
- Ärge proovige käivitada mootorit autot lukates või tõmmates ega mäest alla veeretades.
- Ärge pange mootorit tühikäigul tööle, kui mõni süüteküünla juhe on lahti ühendatud või eemaldatud, näiteks diagnostikatesti ajal.
- Ärge laske mootoril pikka aega järjest tühikäigul töötada, kui mootori töö tühikäigul tundub vaevaline või esineb muid häireid.
- Ärge laske kütusepaagil täielikult tühjeneda.



54G584S

⚠ HOIATUS

Olge tähelepanelik kõikjal, kus te parkite ja kus sõidate, sest katalüsaator ja teised auto väljalaskesüsteemi osad võivad minna väga kuumaks. Nagu iga teise sõiduki puhul, ärge parkige kohas, kus kergesti süttivad materjalid (nt kuivanud rohi või puulehed) võivad kuuma väljalasketorus-tikuga kokku puutuda.

Kütusekulu vähendamine

Järgevate nõuannete abil saate oma auto kütusekulu vähendada.

Ärge laske mootoril asjatult tühikaigul töötada

Kui peate pargitud autos ootama kauem kui üks minut, lülitage mootor välja ja käivitage hiljem uuesti. Kui lasete külmal mootoril soojeneda, laske sellel tühikaigul töötada seni, kuni temperatuurimõõdiku osuti on kerkinud C-tähe juurde (kui tühikaigul töötava mootoriga seismine pole seadusega keelatud). Selles asendis on mootor sõidu alustamiseks piisavalt soojenenud.

Vältige kiireid paigaltvõtte

Kiire paigaltvõtt valgusfoori või stoppmärgi tagant kulutab liigselt kütust ja lühendab mootori tööiga. Alustage sõitu aeglaselt.

Vältige mittevajalikke peatumisi

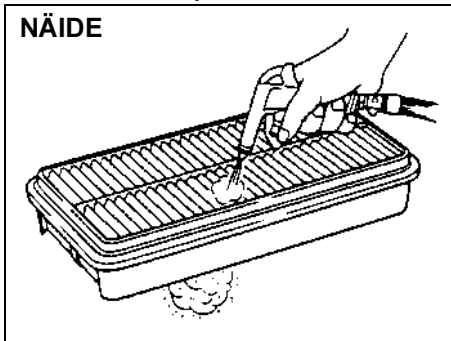
Vältige asjatut aeglustamist ja pidurdamist. Võimaluse korral proovige sõita alati sujuvalt ja ühtlase kiirusega. Korduv aeglustamine ja kiirendamine suurendab kütusekulu.

Hoidke maanteel ühtlast sõidukiirust

Sõitke nii ühtlase kiirusega, kui teeolud ja liiklustingimused vahegi võimaldavad.

Hoidke õhufilter puhas

NÄIDE



60A183

Kui õhufilter on tolmust ummistunud, on takistus õhu sissevõtul suurem ning selle tulemusena hakkab mootori võimsus langema ja kütusekulu suurenema.

Sõitke ilma liigse koormata

Mida raskem on auto, seda suurem on kütusekulu. Seepärast ärge hoidke autos mittevajalikke esemeid või pagasit.

Hoidke rõhk rehvides alati õigel tasemel

Liiga madal rehvirõhk suurendab rehvide veeretakistust ja seega ka kütusekulu. Täitke oma rehvid alati õige rõhuni, mis on kirjas rehvirõhkude kleebisel.

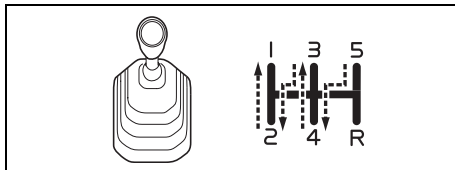
Maanteesõit

Suure kiirusega sõitmisel arvestage järgmistest asjaoludega:

- Koos kiiruse kasvamisega pikeneb ka pidurdusteed. Vajutage piduripedaali juba aegsasti, et teile jääks enne peatumiskohta pidurdamiseks piisavalt pikk maa.
- Vihmase ilmaga võib esineda vesiliugu. Vesiliug tähendab teepinna ja auto rehvide vahelise otsese kontakti kadumist nende vahele moodustunud veekihi tõttu. Vesiliu korral võib auto kaotada juhitavuse, kuna roolimine ja pidurdamine võivad osutada väga keeruliseks. Seepärast vähendage märja teekatte korral sõidukiirust.
- Suurtel kiirustel võivad autole mõjuda külgtuuled. Seepärast vahendage kiirust ja olge valmis ootamatuteks tuuletõuge-tekts, mis võivad esineda tunnelitest väljasõidul, metsa varjust lagedale jõudes või suurte veoautode möödumisel jne.

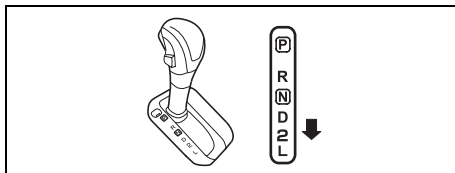
Mägedes sõitmine

Manuaalkäigukast



78RB04002

Automaatkäigukast



78RB04001

- Järsul mäkketõusul võib auto liikumine aeglustuda ja tekkida tunne, et mootoril jääb võimsusest puudu. Sellisel juhul peate vahetama käigu madalamaks, et mootor saaks jälle töötada oma tavalises pööretevahemikus. Vahetage käiku kiiresti, et auto hoogu ei kaotaks.
- Mäest alla sõites tuleks kasutada nn mootoriga pidurdamist, vahetades käigu madalamaks.

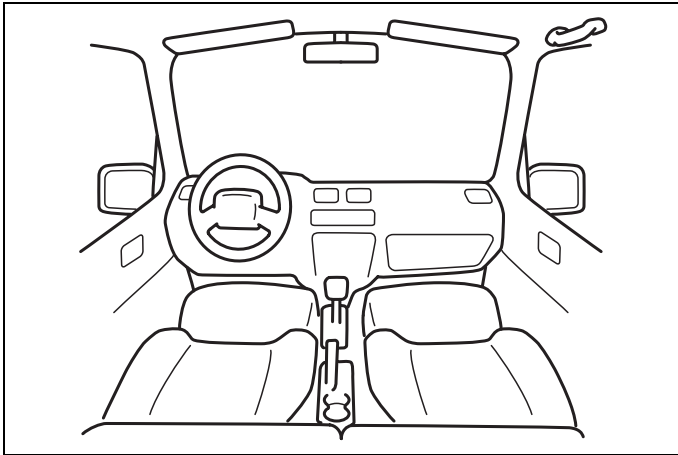
⚠ HOIATUS

Üritage järsul või pikal laskumisel piduripedaali mitte liiga kaua all hoida ega seda liiga sageli vajutada. See kuumendab pidurid üle, mis omakorda vähendab pidurite tõhusust. Selle hoiatuse eiramisel võib auto kaotada juhitavuse.

MÄRKUS

Mäest alla sõites ÄRGE lülitage KUNAGI süüdet välja (ärge keerake süüdet asendisse LOCK). Vastasel juhul võite kahjustada heitgaaside kontrollsüsteemi ja automaatkäigukasti

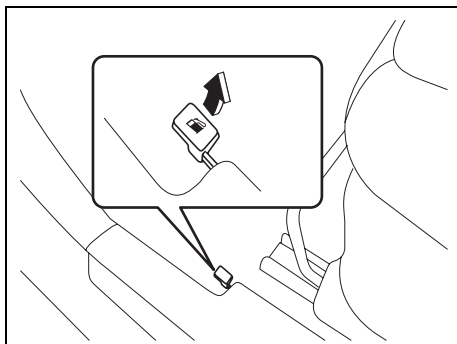
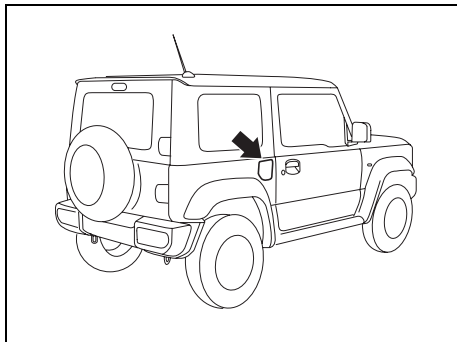
MUUD LÜLITID JA SEADMED



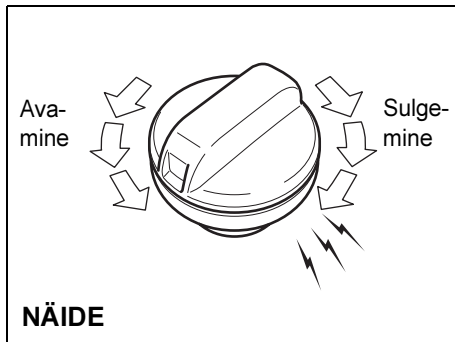
60G407

Tankeluuk	5-1
Kapott.....	5-2
Päikesesirm	5-4
Salongvalgustus	5-5
Pistikupesa	5-6
USB-pesa (mõnel mudelil).....	5-7
Abikäepidemed.....	5-8
Sisenemise abikäepide.....	5-8
Kindalaegas	5-9
Topsihoidik ja panipaigad	5-10
Jalatugi.....	5-13
Pakiruumi matt	5-13
Riidenagi	5-14
Kliimaseade	5-16
Manuaalne kliimaseade	5-17
Automaatne kliimaseade (Kliimaaautomaatika)	5-23
Raadioantenn	5-30
Raadiosagedust (RF) edastavate seadmete paigaldamine.....	5-30
Helisüsteem (tüüp A / tüüp B / tüüp C) (mõnel mudelil).....	5-31

Kütusepaagi kork



Tankeluuk asub auto paremal küljel. Tankeluugi avamiseks tõmmake luugi avamis-
hooba, mis asub salongis juhiistme kõrval
ukse all ja sulgemiseks lihtsalt sulgege
uks.

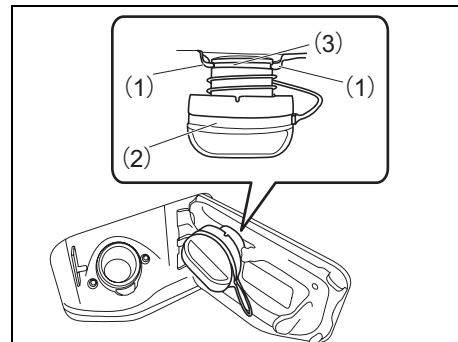


Kütusepaagi korki eemaldamiseks:

- 1) Seisake mootor ja sulgege tankimiseks kõik uksed ja aknad.
- 2) Avage tankeluuk.
- 3) Eemaldage kork, pöörates seda vastu-päeva.

⚠ HOIATUS

Eemaldage kütusepaagi kork aegla-selt: Kütus võib olla paagis rõhu all ja täiteavast välja pritsida, põhjustades vigastusi.



MÄRKUS:

Pange kütusepaagi kork (2) tankimise ajaks hoidikusse (1), nii et korki otsal olev soon (3) hoidikus fikseeruks.

Kütusepaagi korki sulgemiseks:

- 1) Pange kork täiteavale tagasi ja keerake päripäeva, kuni kostab paar klõpsatust.
- 2) Sulgege tankeluuk.

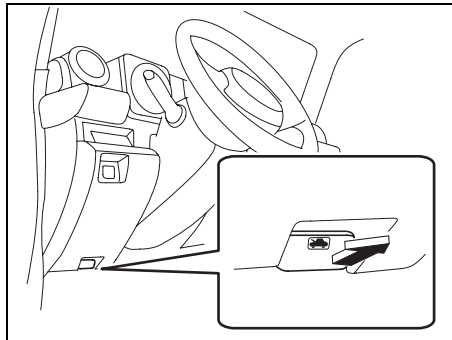
⚠ HOIATUS

Autokütus on äärmiselt kergesti süttiv aine. Ärge suitsetage tankimise ajal ning kontrollige alati, et läheduses ei oleks lahtist tuld ega säde-meid.

⚠ HOIATUS

Kui kütusepaagi kork on vaja uuega asendada, kasutage ainult SUZUKI originaalkorki. Vale kork võib kütusesüsteemi tõsiselt kahjustada. Samuti võib ebasobiva korgi kasutamisel kütus avarii korral lekkima hakata.

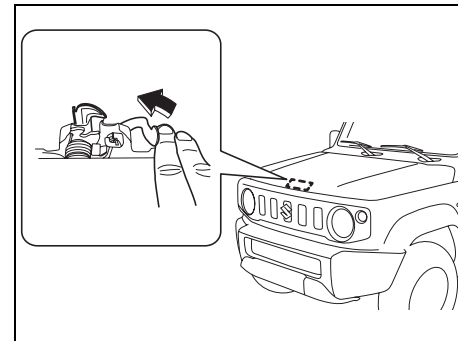
Kapott



78RB05004

Kapoti avamiseks.

- 1) Tõmmake kapoti avamishooba, mis asub juhi poolel armatuurlaua all uksepoelses servas. Kapott avaneb praokile.



78RB05005

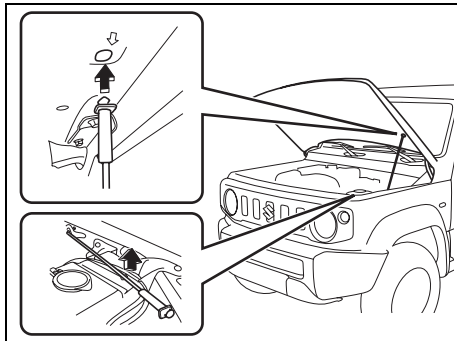
- 2) Lükake nüüd kapoti esiserva all olevat riivi sõrmedega külgsuunas nii, nagu joonisel näidatud. Riivi küljele lükates tõstke kapott ules.

⚠ HOIATUS

Riiv kapoti esiserva all võib kohe pärast sõitmist olla põletavalt kuum. Puudutage sulgurit alles siis, kui see on piisavalt jahtunud.

MÄRKUS

Enne, kui kapoti lõpuni lahti teete, kontrollige üle, et klaasipuhastid ei oleks klaasilt üles tõstetud, vastasel juhul võivad nii klaasipuhastid kui ka kapott kahjustuda.



78RB05006

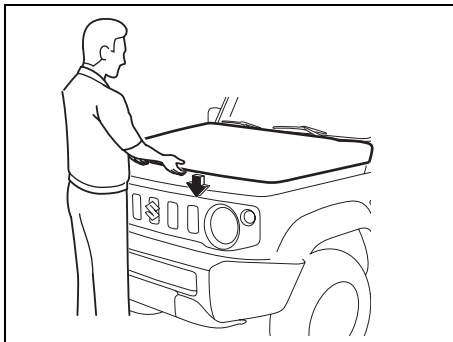
- 3) Hoidke kapotti üleval, tõmmake tugivarras kinnitusklambrist välja ja pistke varda ots selleks ettenähtud avasse kapotil.

⚠ HOIATUS

- Kapoti tugivarras võib kohe pärast sõitmist olla põletavalt kuum. Puudutage varrast alles siis, kui see on piisavalt jahtunud.
- Lükake varda ots korralikult hoiuvasse. Kui varras peaks avast välja tulema, võite kinnilangeva kapoti vahele jääda.
- Varras võib avast välja tulla, kui kapotti tabab tugev tuulehoog. Olge tuulise ilmaga eriti ettevaatlik.

Kapoti sulgemiseks:

- 1) Kergitage pisut kapotti ja eemaldage tugivarras hoiuavast. Pange tugivarras kinnitusklambrisse tagasi.



78RB05007

- 2) Laske kapott umbes 20 cm kaugusele riivist ja laske siis alla langeda. Kontrollige, kas kapott on täielikult suletud ja riivis.

⚠ HOIATUS

Kontrollige enne sõidu alustamist, kas kapott on täielikult suletud ja riivis. Kui see ei ole suletud, võib kapott sõidu ajal ootamatult üles tõusta ja ohtlikult vaatevälja takistada.

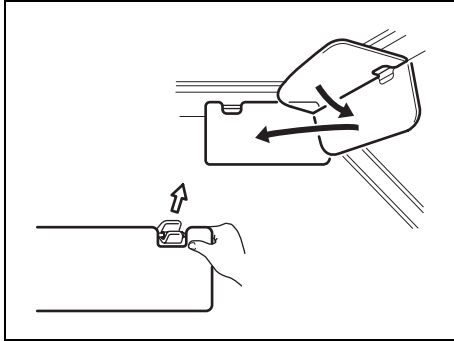
⚠ HOIATUS

Kontrollige alati kapoti sulgemisel, et sõitjate käed või pea ei jää selle liikumisteele.

MÄRKUS

Kui kapotti vajutatakse pealtpoolt liiga tugevalt, võib kapott viga saada

Päikesesirm



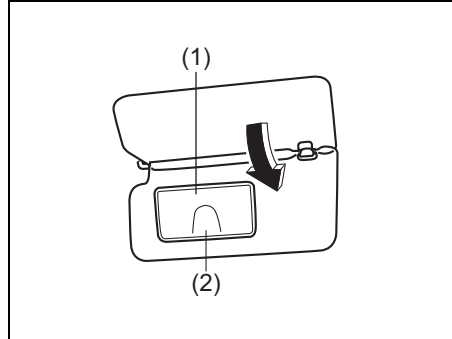
79J161

Päikesesirmid saab kaitseks läbi esiklaasi langeva pimestava päikesevalguse eest alla keerata. Lisaks saab need klambrist lahti võttes küljele keerata, et kaitsta külgl klaasi paistva päikesevalguse eest

MÄRKUS

Päikesesirmi klambrist vabastamisel või kinnitamise hoidke seda plastikosadest, vastasel juhul võite seda vigastada.

Kaardihoidik (mõnel mudelil)



78RB05008

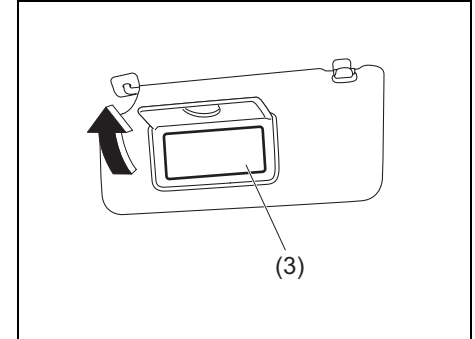
- (1) Peegli kate
(2) Kaardihoidik

Päikesesirmi siseküljel asuvas kaardihoidikus (2) saab hoida erinevaid plastkaarte.

MÄRKUS

Parkides auto palava ilmaga otsese päikese kätte, ärge jätke oma plastkaarte kaardihoidikusse. Need võivad kuumuse mõjul kahjustuda.

Meikimispeegel (mõnel mudelil)



78RB05009

- (3) Meikimispeegel

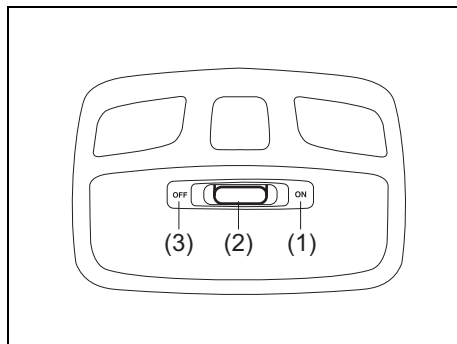
Meikimispeegli (3) kasutamiseks pöörake päikesesirm alla ja nihutage peegli kaant (1).

⚠ HOIATUS

- Ärge sõitmise ajal meikimispeeglit kasutage, sest võite kaotada kontrolli auto üle.
- Ärge kummarduge meikimispeegli kasutamisel liigselt esiturvapadja paigalduskoha poole ega nõjatuge selle vastu. Esiturvapadja vallandamisel annab see väga tugeva löögi.

Laevalgusti

Ees



52RM50070

Sellel valgustil on kolm asendit, mille funktsioone kirjeldatakse allpool:

ON (1)

Valgus süttib ja jääb põlema sõltumata sellest, kas uks on avatud ja suletud.

MÄRKUS:

Valgus lülitub aku katsmiseks automaatselt välja, kui kõik järgnevad tingimused on täidetud:

- Süütelüliti on LOCK asendis.
- Ohutuled, gabariidituled ja esituled on väljalülitatud.
- Valgus on põlenud 15 minutit.

DOOR (2)

Valgus süttib ukse avamisel. Pärast kõikide uste sulgemist jääb valgus põlema veel umbes 15 sekundiks ja kustub seejärel aeglaselt. Kui te sisestate sel ajal süütevõtme süütelukku ja valite ACC või ON, kustub valgus koheselt. Peale süütelüliti eemaldamist jääb valgus põlema veel umbes 15 sekundiks ja kustub seejärel aeglaselt.

MÄRKUS:

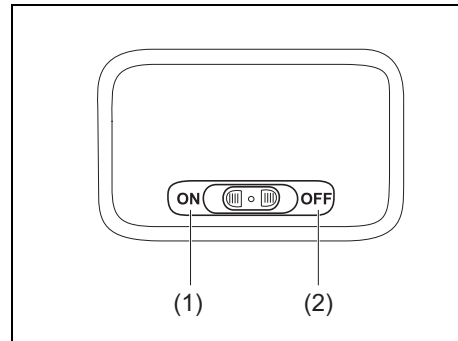
Valgus lülitub aku katsmiseks automaatselt välja, kui kõik järgnevad tingimused on täidetud:

- Süütelüliti on LOCK asendis.
- Valgus on põlenud 15 minutit.

OFF (3)

Valgus ei sütti ka siis, kui mõni uks avatakse.

Pakiruumi valgustus (mõnel mudelil)



78RB05010

Sellel valgustil on kolm asendit, mille funktsioone kirjeldatakse allpool:

ON (1)

Valgus süttib ja jääb põlema sõltumata sellest, kas tagaluuk on avatud ja suletud.

MÄRKUS:

Valgus lülitub aku katsmiseks automaatselt välja, kui kõik järgnevad tingimused on täidetud:

- Süütelüliti on LOCK asendis.
- Ohutuled, gabariidituled ja esituled on väljalülitatud.
- Valgus on põlenud 15 minutit.

DOOR (2)

Tagaluugi avamisel süttib pakiruumi valgusti. Pärast tagaluugi sulgemist jääb valgus põlema veel umbes 15 sekundiks ja kustub seejärel aeglaselt. Kui te sisestate sel ajal süütevõtme süütelukku ja valite ACC või ON, kustub valgus koheselt. Peale süütelüliti eemaldamist jääb valgus põlema veel umbes 15 sekundiks ja kustub seejärel aeglaselt.

MÄRKUS:

Valgus lülitub aku katsmiseks automaatselt välja, kui kõik järgnevad tingimused on täidetud:

- Süütelüliti on LOCK asendis.
- Valgus on põlenud 15 minutit.

OFF (3)

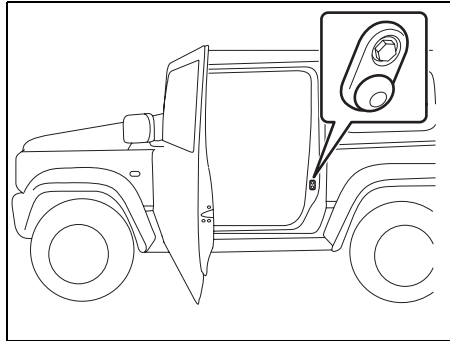
Valgus ei sütti ka siis, kui tagaluuk avatakse.

MÄRKUS

Ärge jätke tagaluuki liiga kauaks lahti, kui pakiruumi valgusti lüliti on asendis ON, sest pidevalt põlev valgus tühjeneb akut.

MÄRKUS:

Valgus lülitub aku kaitsmiseks automaatselt välja.



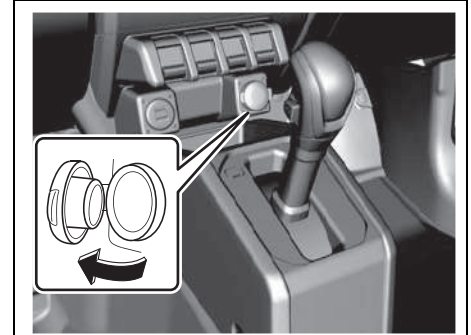
78RB05011

MÄRKUS:

Valgustite tööd mõjutavate uste arv sõltub auto varustustasemest. Kui ukseaval asub kummikattega lüliti (vt joonist), siis on see uks valgustite kasutamisega seotud. Ka tagaluuk on valgustitega seotud, isegi kui kummikattega lüliti luugiavas puudub.

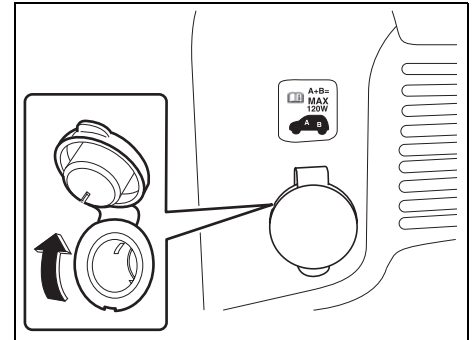
Pistikupesa

Keskkonsool (mõnel mudelil)



78RB05012

Pakiruum (mõnel mudelil)



78RB05013

Pistikupesa saab kasutada süütelüliti ACC või ON asendis.

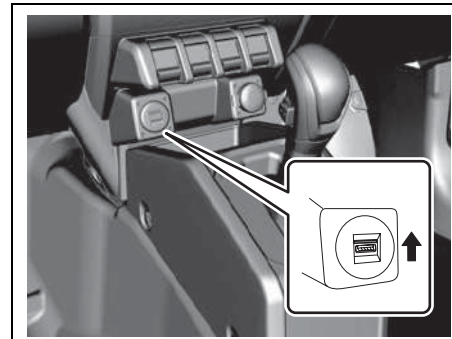
Pistikupesa saab kasutada 12 V/ 120 W voolu tarbivate elektriseadmete toiteallikana. Jälgige, et kui pistikupesa ei ole kasutusel, oleks see kummikattega kaetud.

MÄRKUS

- Kaitsme kaitsmiseks pistikupesade samaaegse kasutamise korral ärge ületage pistikupesade koguvõimsust 12 V/120 W/10 A.
- Ebasobivate elektriseadmete kasutamine võib teie auto elektrisüsteemi kahjustada. Kontrollige, et kõik kasutatavad lisaseadmed oleksid mõeldud ühendamiseks just seda tüüpi pistikupesaga.
- Jälgige, et kui pistikupesa ei ole kasutusel, oleks see kaetud.
- Kui süütelüliti on pistikupesa kasutamisel LOCK asendis, võib toimuda järgnev.
 - Audio- või navigatsioonisüsteem ei lülitu välja.
 - Võtmevaba sisenemissüsteem ei tööta

Sel juhul ühendage seadmed pistikupesadest lahti ja kontrollige, kas elektriseadmed töötavad korralikult. Probleemi püsimisel laske SUZUKI esindajal süsteemi kontrollida.

USB-pesa (mõnel mudelil)



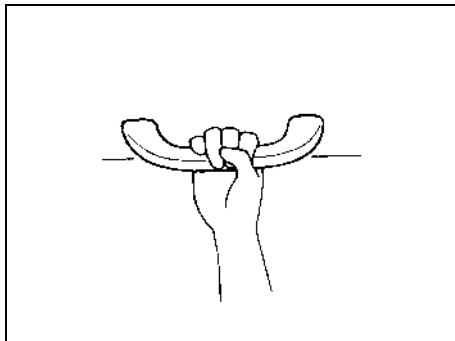
78RB05014

Läbi auto audiosüsteemi muusika esitamiseks ühendage oma väline heliallikas USB-pesasse. Vt osa "Audiosüsteem (tüüp A / tüüp B) (mõnel mudelil).

MÄRKUS

Katke pesa alati, kui te seda ei kasuta. Vastasel juhul võivad sellesse sattuda võõresemed, vesi, vedelikud, mis võivad audiosüsteemi või USB-pesa kahjustada.

Abikäepidemed



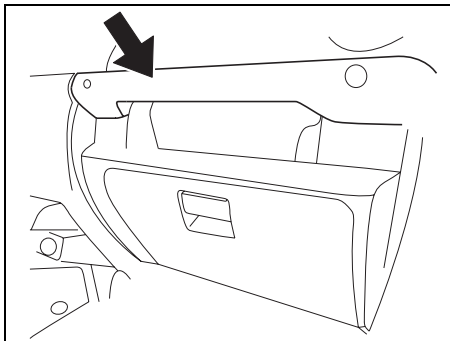
60B110A

Abikäepidemed on mugavusvarustus.

MÄRKUS

Abikäepidemete kaitsmiseks ärge neile midagi riputage.

Sisenemise abikäepide



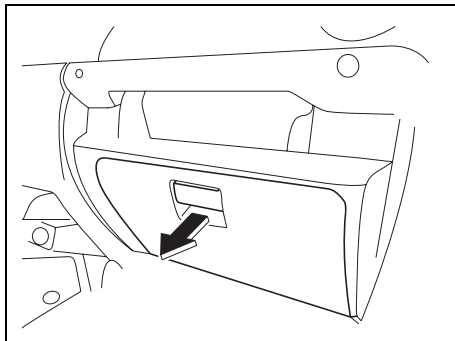
78RB05055

Sisenemise abikäepide toetab esiistmetele sisenejate autosse sisenemist ja väljumist.

⚠ HOIATUS

- Ärge pange mingeid esemeid kaassõitja küljele armatuurlaua ja sisenemise abikäepideme vahele. Turvapadja vallanumisel võivad esemed kaassõitja suunas paiskuda ja teda vigastada.
- Kaassõitja ei tohi hoida sisenemise abikäepidemest istumise ajal. Sel juhul on sõitja vallanduvale turvapadjale liiga lähedal ja võib saada tõsiselt vigastada.

Kindalaegas



78RB05015

Kindalaeka avamiseks tõmmake käepidemest. Sulgemiseks lükake kaas üles, kuni see turvaliselt sulgub.

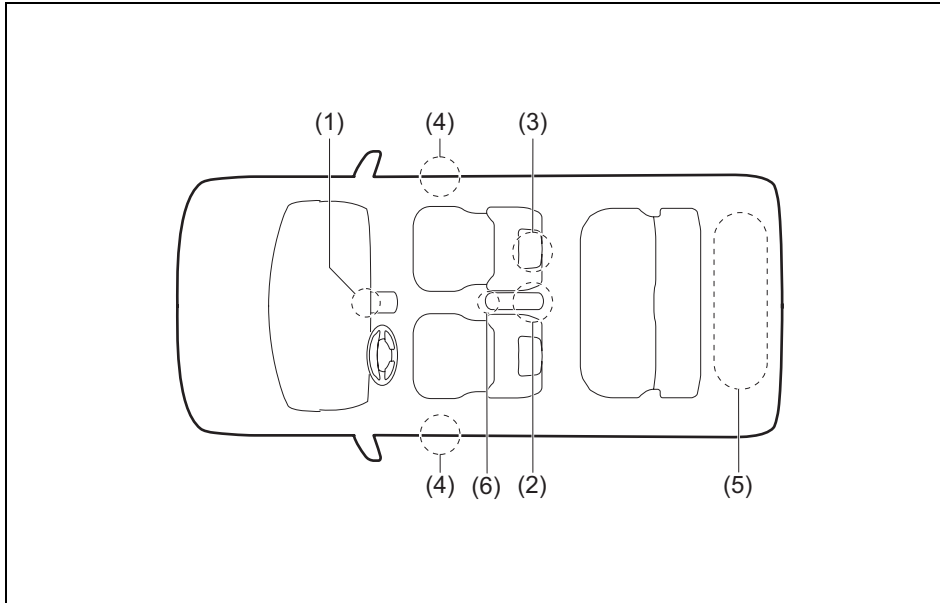
⚠ HOIATUS

Ärge kunagi sõitke avatud kindalaekaga. Avarii korral võib see vigastuse põhjustada.

⚠ HOIATUS

Ärge jätke tulemasinaid ega pulverisaatorpurke kindalaekasse. Kui tulemasin või aerosoolipurk jääb kindalaekasse, võib see süttida.

Topsihoidik ja panipaigad



78RB05016

(1) Armatuurlaua alus

(3) Esiistme seljatoetasku

(5) Pakiruumi panipaik

(2) Topsihoidjad

(4) Esiuksetasku

(6) Keskkonsooli panipaik

Armatuurlaua alus (1)

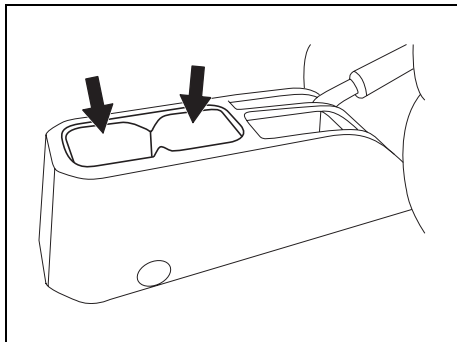
⚠ HOIATUS

Ärge asetage sellele esemeid, mis võivad sõidu ajal maha kukkuda.

Vastasel juhul võib mahakukkunud ese pedaalide kasutamist takistada ja juhitavuse kaotamisest tingitud õnnetuse põhjustada.

Topsihoidja (2)

Kasutage tagumist topsihoidjat kaanega topside või korgiga pudelite hoidmiseks. Samuti saate hoida neis väikesi esemeid.



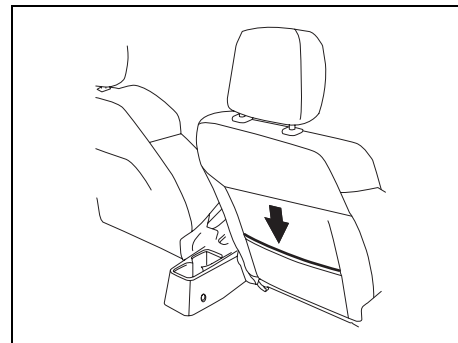
78RB05017

⚠ HOIATUS

Allpool toodud hoiatuste eiramine võib põhjustada vigastusi või autot kahjustada.

- Olge kuumade jookide kasutamisel ettevaatlik. Kuuma vedeliku laialipritsimine võib põhjustada põletusi.
- Ärge kasutage topsihoidikuid terava- servaliste, kõvade või kergesti purunevate esemete hoidmiseks. Äkkpidurdamise või kokkupõrke korral võivad topsihoidikutes olnud esemed sealt välja paiskuda ning autos viibijaid vigastada.
- Olge ettevaatlik, et käigukangi liikuvate osade vahele ning mis tahes elektrikomponentide sisse ei loksuks vedelikke ega satuks võõrkehi. Vedelikud vms ained ning võõrkehad võivad neid osi kahjustada.
- Vedelike laialipritsimisel laske oma autot SUZUKI volitatud esindajal kontrollida.

Esiistme seljatoetasku (3)



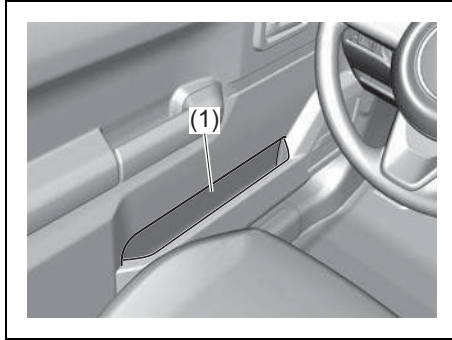
78RB05018

Seda taskut saab kasutada kerge ja pehme esemete, nt kinnaste, ajalehtede või ajakirjade hoidmiseks.

⚠ HOIATUS

Ärge hoidke taskutes kõvasid või kergesti purunevaid esemeid. Hoides taskutes nt pudeleid, joogipurke vms, võivad need tagaistujaid avarii korral tõsiselt vigastada.

Esiuksetasku (4)



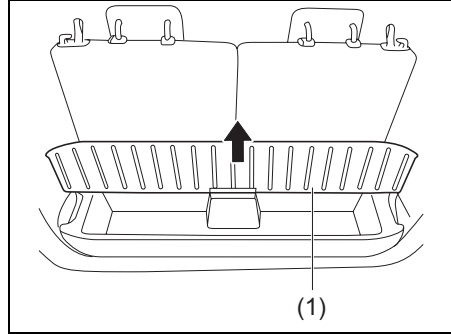
78RB05068

Seda taskut saab kasutada kergete ja pehmete esemete, nt kinnaste, ajalehtede või ajakirjade hoidmiseks.

⚠ HOIATUS

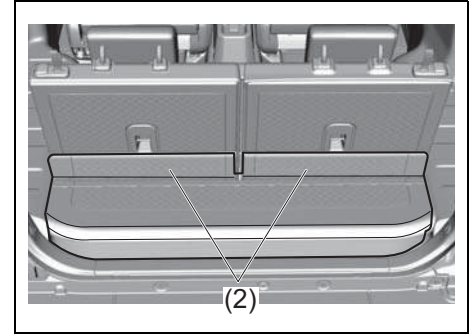
Ärge hoidke taskutes kõvasid või kergeti purunevaid esemeid. Avarii korral võivad need sõitjaid tõsiselt vigastada.

Pakiruumi põrandalaegas (mõnel mudelil)



78RB05021

Pakiruumi põrandalaegas (1) asub pakiruumis. Saate sinna paigutada pagasit või muid esemeid.

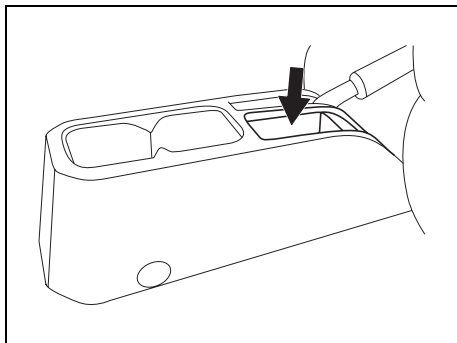


78RB05069

MÄRKUS

Kui tagaistme seljatuge tõstetakse raske esemega klakil (2), võib see laegast kahjustada. Enne seljatoe tõstmise eemaldage sellelt rasked esemed.

Keskkonsooli panipaik (6)



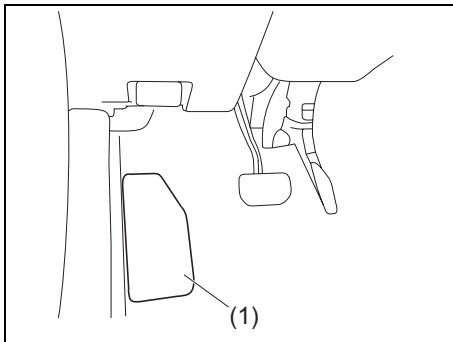
78RB05070

Hoidke panipaigas ainult väikesi esemeid.

⚠ HOIATUS

Ärge hoidke seal esemeid, mis võivad sõidu ajal maha kukkuda. Vastasel juhul võib mahakukkunud ese pedaalide kasutamist takistada ja juhitavuse kaotamisest tingitud õnnetuse põhjustada.

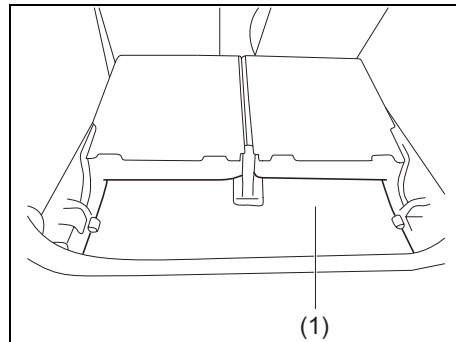
Jalatugi (mõnel mudelil)



78RB05019

Kasutage jalatuge (1) jalgade toetamiseks.

Pakiruumi matt



78RB05022

Pakiruumi mati (1) all asub tööriistakast. Saate sinna paigutada pagasit või muid esemeid.

Kinnituskonks

Kinnituskonksu ei ole soovitatav kasutada teise auto pukseerimiseks. Autol on kinnituskonks, mis on ette nähtud kasutamiseks vaid hädaolukorras.

Auto hädaolukorras pukseerimise kohta vt peatükis „HÄDAOLUKORRAS“ osa „Auto pukseerimine“.

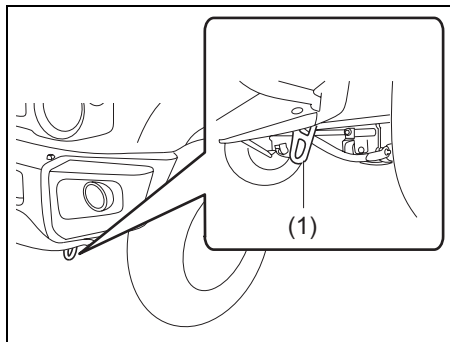
⚠ HOIATUS

Järgige kinnituskonksu kasutamisel järkevaid juhiseid. Konks või auto kere võib purunedes inimvigastusi ja varalist kahju tekitada.

- Ärge kasutage kinnituskonksu teise auto pukseerimiseks.
- Hoiduge tõmbamast autot väga lumistes, mudastes või liivastes tingimustes, äkilise kohalt võtmisega või järskude manöövritega, mis võib põhjustada kere konksule liigset pinget.

Sel juhul soovitame võtta ühendust professionaale teenindusega.

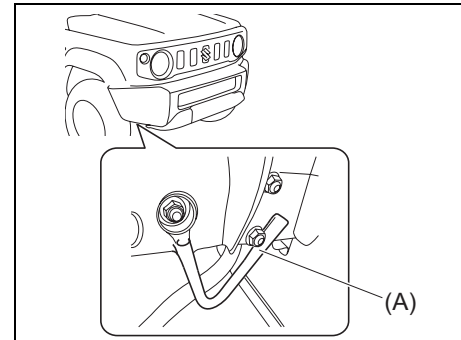
Ees



78RB05023

MÄRKUS

Kinnituskonksu (1) kasutamisel hoiduge sõitmast viisil, mis tekitab konksule füüsilist pinget. Selline kasutamine võib konksu või auto keret vigastada. Ärge järsult kiirendage.



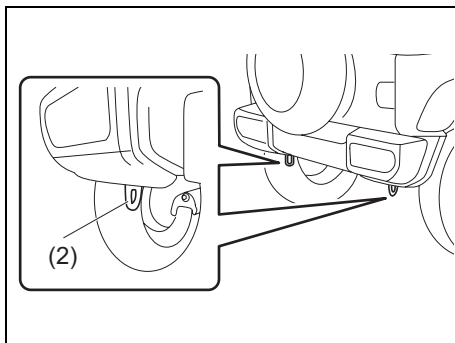
78RB05054

Konks (A) on mõeldud ainult haagisel/rongil/laeval transportimiseks.

MÄRKUS

Ärge konksu (A) hädaolukorras kasutage. Seda konksu (A) kasutades võite autot vigastada.

Taga



78RB05024

MÄRKUS

Kinnituskonksu (2) kasutamisel hoiduge sõitmast viisil, mis tekitab sellele füüsilist pinget. Selline tegevus võib vigastada konksu, auto keret või ajamisüsteemi.

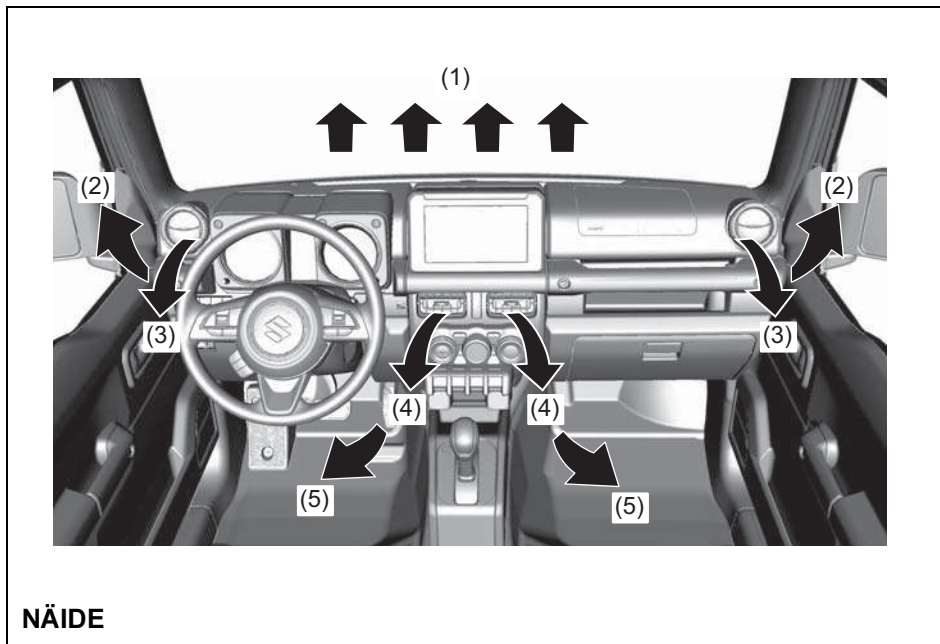
- Ärge järsult kiirendage.
- Ärge pukseerige oma autost raskemaid sõidukeid.

Kliimaseade

Kliimaseadmeid on kahte tüüpi:

- Manuaalne kliimaseade
- Automaatne kliimaseade (kliimaauto-
maatika)

Ventilatsiooniava

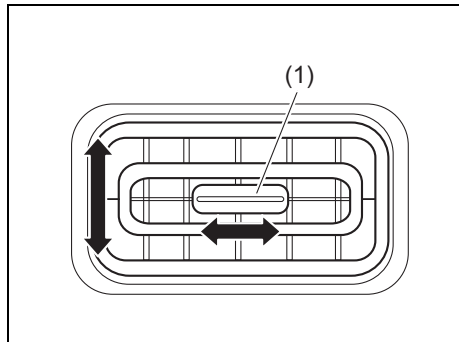


NÄIDE

1. Esiklaasi sulatuse ventilatsiooniava
2. Küljklaasi sulatuse ventilatsiooniava
3. Külje ventilatsiooniava
4. Keskmise ventilatsiooniava
5. Põranda ventilatsiooniava

78RB05025

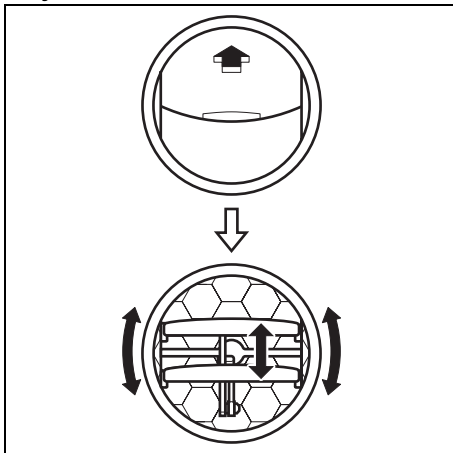
Keskmine ventilatsiooniaava



78RB05027

Õhuvoo suunamiseks liigutage nuppu (1) vertikaal- või horisontaalsuunas.

Külje ventilatsiooniaava



78RB05026

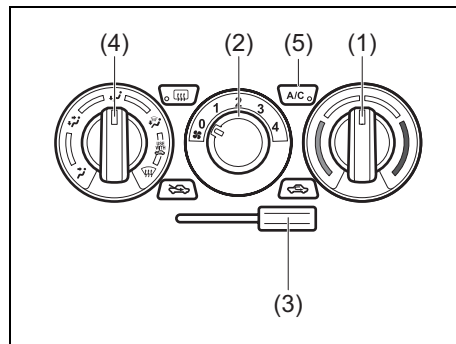
Avatud olekus väljub õhk sõltumatult õhuvoo määratud asendist.

▲ HOIATUS

Pikemaajaline kuum õhu kasutamine võib põhjustada põletusi. Kõik autos olijad, eriti lapsed, vanurid, erivajadustega tundliku nahaga ja magavad sõitjad peavad hoidma ventilatsiooniaavadest teatud kaugusesse ning hoiduma pikemaajalisest kuum õhuga kokkupuutest.

Manuaalne kliimaseade

Lülite kirjeldus



78RB05028

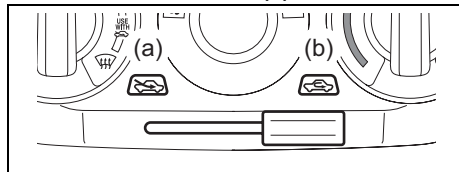
Temperatuuri regulaator (1)

Temperatuuri reguleerimiseks.

Ventilaatori kiiruse regulaator (2)

Puhuri sisselülitamiseks ja selle kiiruse reguleerimiseks.

Õhurežiimi valikulüliti (3)



78RB05029

Järgnevate režiimide valimiseks:

VÄRSKE ÕHK (a)

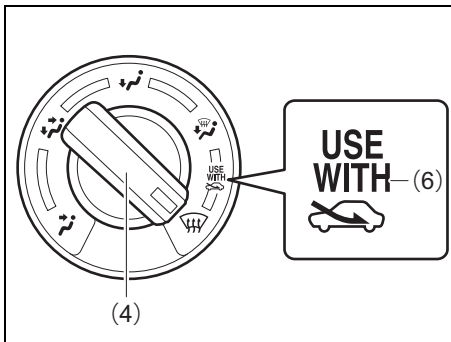
Valides asendi (a) varustatakse salongi värске õhuga.

TSIRKULATSIOONIÕHK (b)

Valides asendi (b) lülitub värске õhuvarustus välja ja salongi õhk tsirkuleerib. See režiim sobib tolmuse või saastunud õhuga keskkonnas (nt tunnelis) või juhul, kui on vajalik salongi kiiresti soojendada või jahutada.

MÄRKUS:

TSIRKULATSIOONIÕHU pikemaajalisel kasutamise õhk salongis saastub ja aknad muutuvad uduseks. Seetõttu peate valima alati, kui võimalik, VÄRSKE ÕHU režiimi.



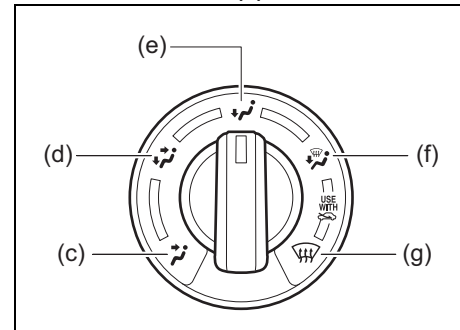
52RS50180

MÄRKUS:

Märgistus "USE WITH" (6)

Esi- ja külgakende kiireks udust puhastamiseks seadke õhuvoo regulaator (4) „KÜTE ja SULATUS“ või „SULATUS“ asendisse ja õhurežiimi lüliti (3) „VÄRSKE ÕHU“ asendisse. Selles asendis puhastatakse akna kiiremini kui „TSIRKULATSIOONIÕHU“ asendis.

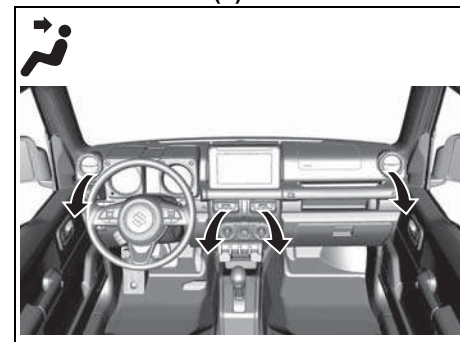
Õhuvoo valikulüliti (4)



52RM50250

Järgnevate režiimide valimiseks:

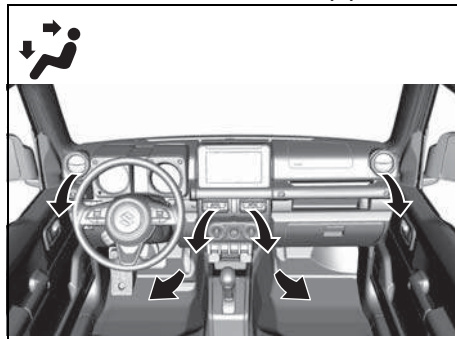
VENTILATSIOON (c)



78RB05030

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse keskmiste ja külgmiste ventilatsioonivade kaudu salongi.

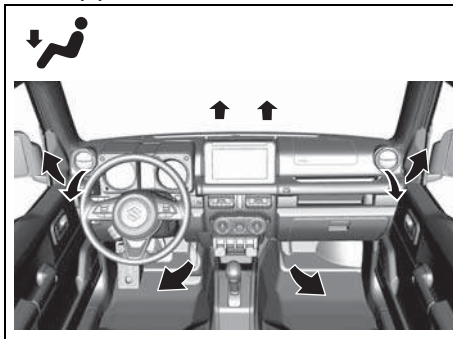
SALONGI ÜLA- JA ALLOSA (d)



78RB05031

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi põrandale suunatud ventilatsioonivade, samal ajal kui keskmistest ja külgmistest ventilatsioonivadest tuleb veidi jahedamat õhku. Kui aga temperatuuri regulaatoriga (1) valitakse kõige madalam või kõige kõrgem temperatuur, siis on põrandale suunatud ventilatsioonivade kaudu salongi juhitava õhu temperatuur sama kui keskmistest ja külgmistest ventilatsioonivadest.

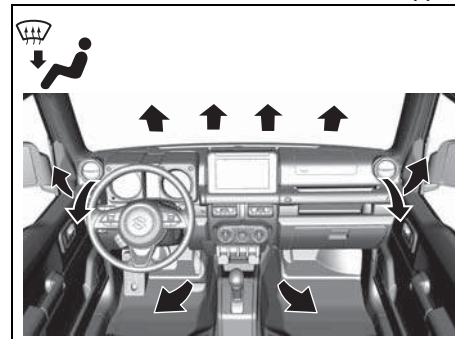
KÜTE (e)



78RB05032

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi külgmiste ja põrandale suunatud ventilatsioonivadest, lisaks tuleb õhku esiklaasi ja veidi ka külgakende soojendusavadest.

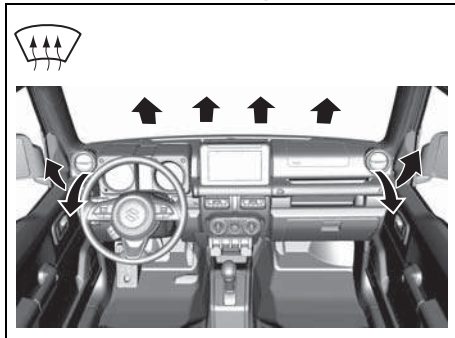
KÜTMINE JA KLAASISOOJENDUS (f)



78RB05033

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi külgmiste ja põrandale suunatud ventilatsioonivadest ning esiklaasi ja külgakende soojendusavadest.

KLAASISOOJENDUS (g)



78RB05034

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi külgmiste ja esiklaasi ja külgakende soojendusavade.

Õhukonditsioneerilüliti (5)

Õhukonditsioneerilüliti sisselülitamiseks seadke ventilaatori kiiruse lüliti väljalülitatud erinevasse asendisse ja vajutage „A/C“. „A/C“ lülitil lülitub konditsioneerilüliti tööks sisse märgutuli. „A/C“ väljalülitamiseks vajutage uuesti lülitile.

Õhukonditsioneerilüliti kasutamisel võivad mootoripöörded kergelt muutuda. See on normaalne, kuna süsteem on konfigureeritud temperatuuri hoidmiseks sisse ja välja lülituma.

Kompressori vähesem töötamine annab paremaid tulemusi.

Süsteemi kasutamine

Loomulik ventilatsioon

Valige VENTILATSIOON ja VÄRSKE ÕHK, seejärel valige temperatuuri regulaatoriga sobiv temperatuur ja keerake ventilaatori kiiruse regulaator asendisse OFF. Värske õhk siseneb sõidu ajal ventilatsioonisüsteemi kaudu autosse.

Sundventilatsioon

Keerake ventilaatori kiiruse regulaator mis tahes asendisse v.a. OFF, ülejäänud regulaatorite asendid on samad kui loomuliku ventilatsiooni puhul.

Tavaline kütmine (kasutades värsket õhku)

Valige KÜTE ja VÄRSKE ÕHK, seejärel valige temperatuuri regulaatoriga sobiv temperatuur ja keerake ventilaatori kiiruse regulaator asendisse OFF. Mida suurem on ventilaatori kiirus, seda kiiremini salongiõhk soojeneb.

Kiirkütmine (kasutades tsirkulatsiooniõhku)

Põhiseaded on samad, nagu tavaküttesel, väljaarvatud, et peate valima TSIRKULATSIOONIÕHU. Selle kütteviisi pikemaajalisel kasutamisel õhk salongis saastub ja aknad muutuvad uduseks. See meetod on ainult kiirkütteks ja valige esimesel võimalusel tavaküte.

Pea jahedas, jalad soojas

Valige KAHETASANDILINE VENTILATSIOON ja VÄRSKE ÕHK, seejärel valige temperatuuri regulaatoriga sobiv temperatuur ja keerake ventilaatori kiiruse regulaator asendisse OFF. Keskmistest ja külgmistest ventilatsioonivavadest tuleb nüüd jahedamat õhku kui põrandale suunatud ventilatsioonivadest, välja arvatud juhul, kui temperatuuri regulaatoriga on valitud kõige madalam või kõrgem temperatuur.

Tavajahutus

Valige VENTILATSIOON, seejärel valige temperatuuri regulaatoriga sobiv temperatuur ja keerake ventilaatori kiiruse regulaator asendisse „A/C“. Mida suurem on ventilaatori kiirus, seda kiiremini salongiõhk jahutub.

Võite lülitada õhurežiimi VÄRSKE ÕHU või TSIRKULATSIOONIÕHU vahel ümber. TSIRKULATSIOONIÕHU valimine suurendab jahutuse kiirust.

Kiirjahutus (kasutades tsirkulatsiooniõhku)

Põhiseaded on samad, nagu tavajahutusel, väljaarvatud, et peate valima TSIRKULATSIOONIÕHU.

MÄRKUS:

- TSIRKULATSIOONIÕHU pikemaajalisel kasutamisel õhk salongis saastub ja aknad muutuvad uduseks. Seetõttu peate valima alati, kui võimalik, VÄRSKE ÕHU režiimi.

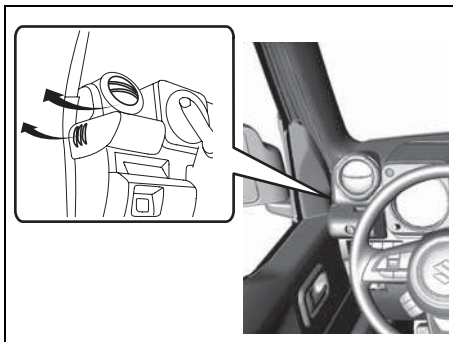
- Auto suletud akendega pikemaks ajaks päikese kätte jätmisel jahutab süsteem auto kiiremini, kui avate natukeseks ajaks aknad, kasutades VÄRSKE ÕHU asendit ja ventilaatori kõrgeimat kiirust.

Niiskuse eemaldamine

Valige õhuvoog, temperatuuri regulaatoriga sobiv temperatuur ja keerake ventilaatori kiiruse regulaator sobivasse asendisse. Valige samuti VÄRSKE ÕHK ja lülitage „A/C“ lüliti sisse.

MÄRKUS:

Kuna õhukonditsioneer kuivatab õhku, aitab selle sisselülitamine hoida aknad puhtamad isegi siis, kui kütterežiimina kasutatakse ESIKLAASISOOJENI ja KÜTMINE ja ESIKLAASISOOJENDI funktsioone.



78RB05035

MÄRKUS:

Maksimaalne sulatamine:

- Valige ESIKLAASISOOJENDI ja VÄRSKE ÕHK,
- seadke ventilaator suurele kiirusele,
- määrake kõrgeim temperatuur,
- lülitage sisse „A/C“ ja
- Keerake külgakende ventilatsioonivad külgakende suunas.

Hooldus

Kui te õhukonditsioneer pikemat aega ei kasuta (nt talvel), ei pruugi see sisselülitamisel kõige paremini toimida. Optimaalse töötamise ja vastupidavuse tagamiseks peab seda perioodiliselt kasutama. Lülitage õhukonditsioneer vähemalt kord kuus üheks minutiks mootori tühikäigul sisse. See tsirkuleerib jahutusainet ja õli ning aitab kaitste sisemisi osasid.

Kui teie kliimaseadmel on õhufiltrid, vahetage ja puhastage need vastavalt peatüki „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osas „Hooldusgraafik“ juhiste.

(Ainult R-1234yf jahutusainega mudelid)

MÄRKUS:

- Teie auto kasutab kliimaseadme jahutusainet HFO-1234yf, mida tavaliselt nimetatakse R-1234yf. R-1234yf vahetatakse autorakendustes R-134a vastu. Teised jahutusained on saadaval, aga teie autos peab kasutama ainult R-1234yf jahutusainet.

(Singapuris)

- Parandusteks ja osade vahetamiseks: laske oma autot parandada SUZUKI esindaja juures, kus on R-1234yf kliimaseadme jaoks R-1234yf.

MÄRKUS

Vale jahutusaine võib teie kliimaseadet kahjustada. Kasutage ainult R-1234yf jahutusainet. Ärge R-1234yf jahutusainet millegagi segage või asendage.

(Ainult R-134a jahutusainega mudelid)

MÄRKUS:

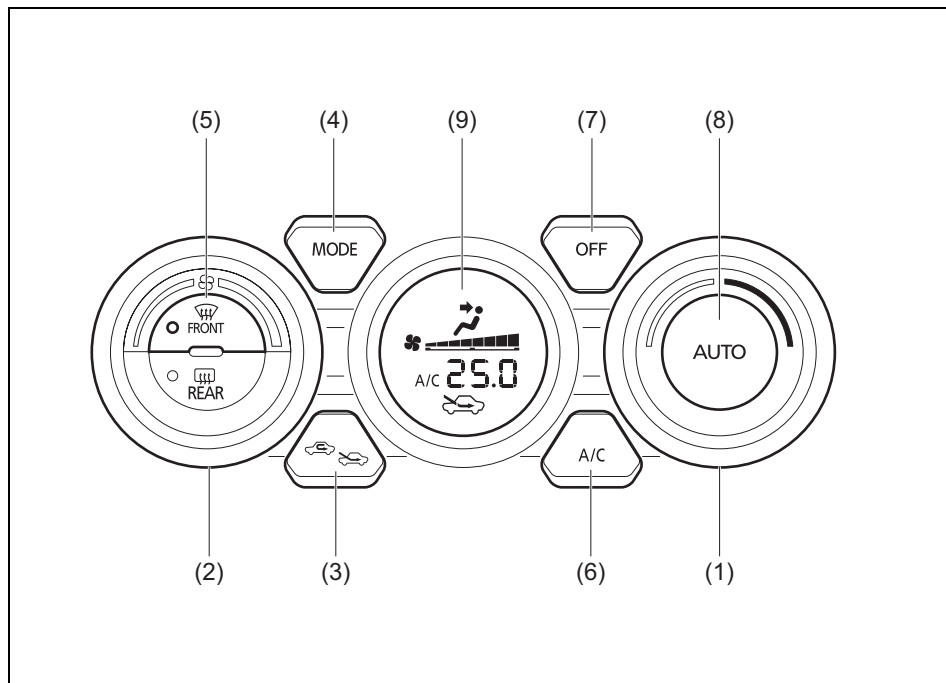
Teie auto kasutab kliimaseadme jahutusainet HFC-134a, mida tavaliselt nimetatakse R-134a. R-134a on asendatud R-12-ga umbes 1993 autorakendustes. Teised jahutusained on saadaval, kaasarvatud taaskasutatud R-12, aga teie autos peab kasutama ainult R-134a jahutusainet.

MÄRKUS

Vale jahutusaine võib teie kliimaseadet kahjustada. Kasutage ainult R-134a jahutusainet. Ärge R-134a jahutusainet millegagi segage või asendage.

Automaatne kliimaseade (kliimaautomaatika)

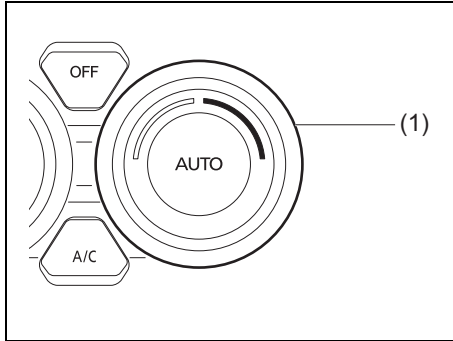
Lülite kirjeldus



- (1) Temperatuuriregulaator
- (2) Ventilaatori kiiruse regulaator
- (3) Õhurežiimi valikulüliti
- (4) Õhuvoo valikulüliti
- (5) Sulatuse lüliti
- (6) Õhukonditsioneerilüliti
- (7) "OFF" lüliti
- (8) "AUTO" lüliti
- (9) Ekraan

78RB05036

Temperatuuri regulaator (1)



78RB05037

Pöörake temperatuuriregulaator (1) soovitud asendisse.

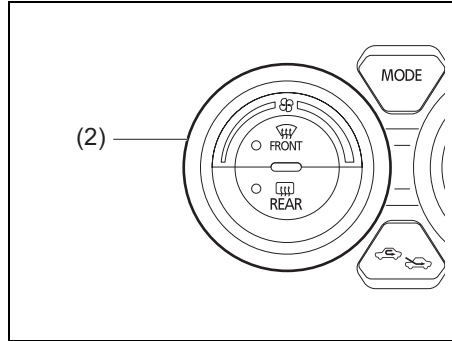
MÄRKUS:

Kui keerate temperatuuriregulaatorit (1) kuni ekraanile ilmub „HI“ või „LO“, hakkab kliimaseade salongi täisvõimsusel kütma või jahutama. Kui ekraanil on „HI“ või „LO“, võib ventilatsioonivadest väljuva õhuvoolu temperatuur järsult muutuda, kuid see on täiesti normaalne.

MÄRKUS:

Temperatuuriühiku infonäidikul muutmisel muutub kliimaseadme temperatuuriühik. Lisateavet leiate osast „Infonäidik“.

Ventilaatori kiiruse regulaator (2)

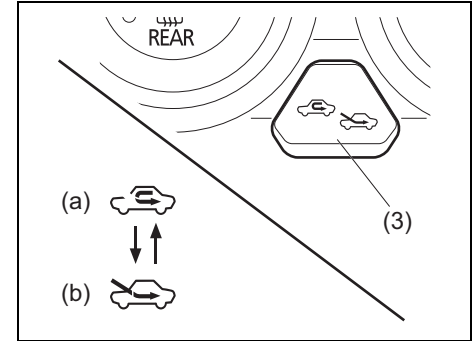


78RB05038

Puhuri sisselülitamiseks ja selle kiiruse reguleerimiseks.

Kui vajutate automaatrežiimi lüliti AUTO (8), muudab kliimaseade ventilaatori kiirust valitud temperatuuri saavutamiseks ja säilitamiseks automaatselt.

Õhurežiimi valikulüliti (3)



78RB05039

Vajutage õhurežiimi valikulüliti (3) värsket õhu ja tsirkulatsiooniõhu vahel ümberlülitamiseks.

Kui vajutate automaatrežiimi lüliti AUTO (8), muudab see õhurežiimi valitud temperatuuri saavutamiseks ja säilitamiseks automaatselt.

MÄRKUS:

Kui valitud on tsirkulatsiooniõhk, lülitub automaatrežiim välja isegi siis, kui AUTO lüliti (8) vajutate.

TSIRKULATSIOONIÕHK (a)

Selle režiimi valimisel lülitub värske õhu varustus välja ja toimub salongiõhu ringlus. See režiim sobib tolmuse või saastunud õhuga keskkonnas (nt tunnelis) või juhul, kui on vajalik salongi kiiresti soojendada või jahutada.

VÄRSKE ÕHK (b)

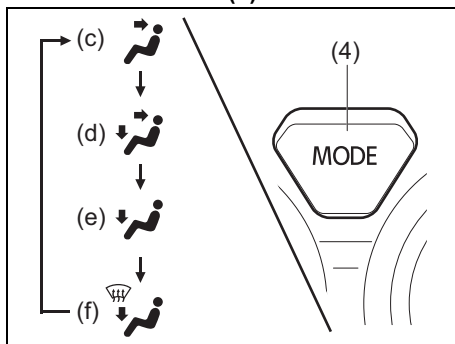
Selle režiimi valimisel siseneb autosse värske õhk.

Lülitile vajutamisel toimub ümberlülitamine VÄRSKE ÕHU ja TSIRKULATSIOONI-ÕHU vahel.

MÄRKUS:

TSIRKULATSIOONIÕHU pikemaajalisel kasutamisel õhk salongis saastub ja aknad muutuvad uduseks. Seetõttu peate valima alati, kui võimalik, VÄRSKE ÕHU režiimi.

Õhuvoo valikulüliti (4)

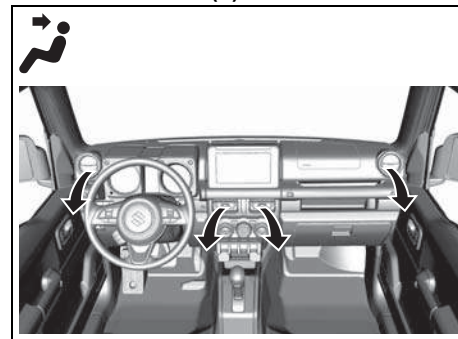


78RB05040

Õhuvoo valikulülitile (4) vajutades saab vahetada ümber järgnevate funktsioonide vahel. Näidikul kuvatakse valitud režiim.

Kui vajutate automaatrežiimi lülitit AUTO (8), muudab see õhuvoo valitud temperatuuri saavutamiseks ja säilitamiseks automaatselt.

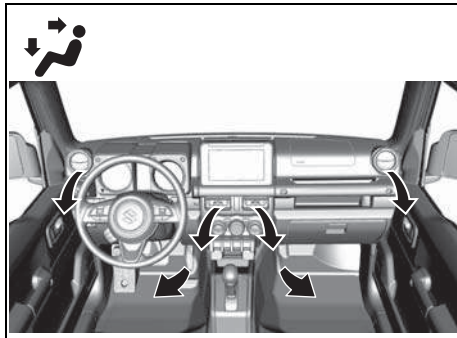
VENTILATSIOON (c)



78RB05041

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse keskmiste ja külgmiste ventilatsiooniavade kaudu salongi.

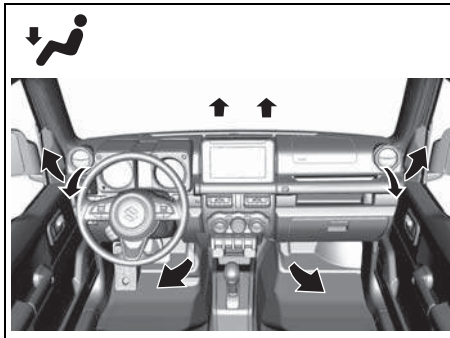
SALONGI ÜLA- JA ALLOSA (d)



78RB05042

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi põrandale suunatud ventilatsioonivade, samal ajal kui keskmistest ja külgmistest ventilatsioonivadest tuleb veidi jahedamat õhku. Kui aga temperatuuri regulaatoriga (1) valitakse kõige madalam või kõige kõrgem temperatuur, siis on põrandale suunatud ventilatsioonivade kaudu salongi juhitava õhu temperatuur sama kui keskmistest ja külgmistest ventilatsioonivadest.

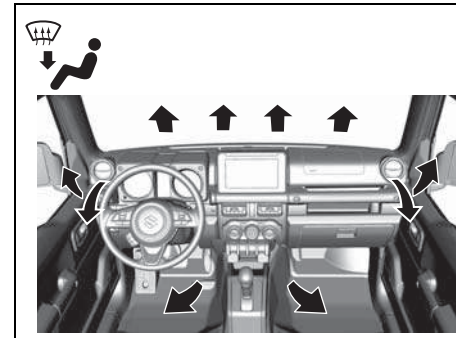
KÜTE (e)



78RB05043

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi külgmiste ja põrandale suunatud ventilatsioonivade, lisaks tuleb veidi õhku esiklaasi ja külgakende soojendusavadest.

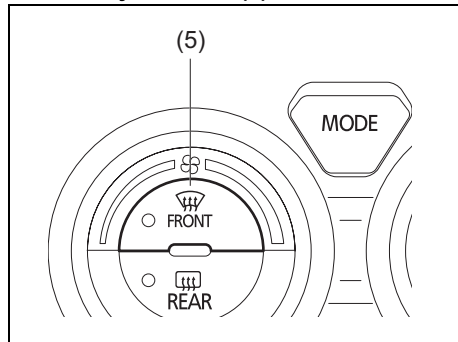
KÜTMINE JA KLAASISOOJENDI (f)



78RB05044

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi külgmiste ja põrandale suunatud ventilatsioonivade ning esiklaasi ja külgakende soojendusavade.

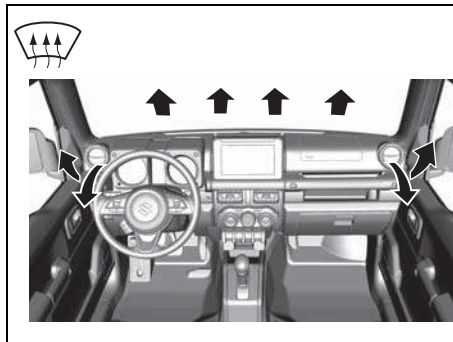
Klaasisoojendi lüliti (5)



78RB05045

Soojendi sisselülitamiseks vajutage klaasisoojendi (5) lüliti.

KLAASISOOJENDI



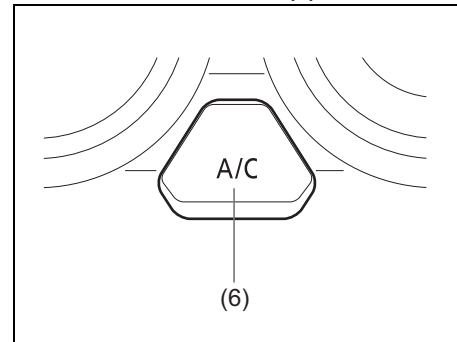
78RB05046

Valitud temperatuuriga õhk juhitakse salongi läbi külgmiste ja esiklaasi ja külgakende soojendusavade.

MÄRKUS:

Sulatuse lülitile (5) vajutades hakkab kliimaseade tööle ja automaatselt valitakse VÄRSKE ÕHU režiim. Väga külma ilmaga siiski kliimaseade tööle ei hakka.

Õhukonditsioneerilüliti (6)

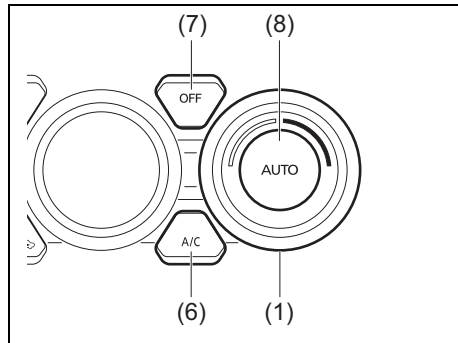


78RB05047

Eeldusel, et ventilaator töötab, saate selle lülitiga (6) sisse ja välja lülitada õhukonditsioneerilüliti. Õhukonditsioneerilüliti sisselülitamiseks vajutage õhukonditsioneerilüliti „A/C“. Õhukonditsioneerilüliti väljalülitamiseks vajutage uuesti õhukonditsioneerilüliti „A/C“.

Süsteemi kasutamine

Automaatrežiim



78RB05048

Soovi korral saate panna kliimaseadme tööle täisautomaatselt. Kliimaseadme automaatrežiimile lülitamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- 1) Käivitage mootor.
- 2) Vajutage „AUTO“ lülitile (8).
- 3) Valige temperatuuriregulaatoriga (1) sobiv temperatuur.

Kliimaseade valib nüüd valitud temperatuuri saavutamiseks ja hoidmiseks automaatselt ise vajaliku õhuvoo režiimi, ventilaatori kiiruse ja. Õhuvoo režiimi ümberlülitust režiimile „Klaasisoojendi“ automaatselt siiski ei toimu.

MÄRKUS:

Kui valitud on tsirkulatsiooniõhk, lülitub automaatrežiim välja isegi siis, kui AUTO lülitit (8) vajutate.

Saate õhukonditsioneeriga (6) õhukonditsioneeriga vastavalt oma eelistustele sisse ja välja lülitada. Lülitades õhukonditsioneeriga lülitiga välja, ei saa kliimaseade muuta sisetemperatuuri välistemperatuurist madalamaks.

Kliimaseadme väljalülitamiseks vajutage „OFF“ lülitile (7).

MÄRKUS:

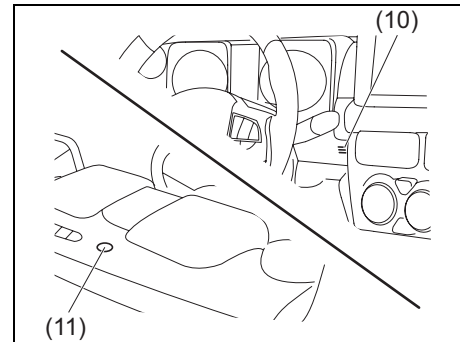
„AUTO“ vilkumisel on küttesüsteemis ja/või kliimaseadmes probleem. Laske süsteemi SUZUKI esinduses kontrollida.

MÄRKUS:

- Enda jaoks kõige sobivama temperatuuri leidmiseks valige näiteks kõigepealt temperatuur 22C. (Temperatuur sõltub auto spetsifikatsioonist)
- Kui keerate temperatuuriregulaatorit (1) kuni ekraanile ilmub „HI“ või „LO“, hakkab kliimaseade salongi täisvõimsusel kütma või jahutama ning puhur töötab täisvõimsusel.
- Vältimaks külma õhu puhumist külma ilmaga või kuuma õhu puhumist palava ilmaga, viivtab kliimaseade ventilaatori sisselülitamisega seni, kuni on jõudnud õhku piisavalt soojendada või jahutada.
- Kui auto oli palava ilmaga pargitud otsese päikesepaiste kätte, siis saate salongi jahutamist kiirendada, avades mõneks momendiks aknad.
- Kuigi kliimaseade töötab automaatrežiimil, saate selle regulaatoreid ja lüliteid kasutada ükshaaval ka käsitsi. Sel juhul

hakkavad kehtima teie poolt käsitsi tehtud valikud, ülejaanud funktsioonid jätkavad aga tööd automaatrežiimil.

- Kui esiklaas ja/või külgaknad on udused, vajutage udu kõrvaldamiseks klaasisoojenduse lülitit (5) või valige õhuvoolu valikulülitit (4) vajutades KÜTE JA KLAASOOJENDI.
- Kui soovite, et kliimaseade juhiks ventilaatori kiiruse regulaatori (2), õhurežiimi (3) ja õhuvoo valikulüliti (4) tööd automaatselt, vajutage AUTO lülitile (8).

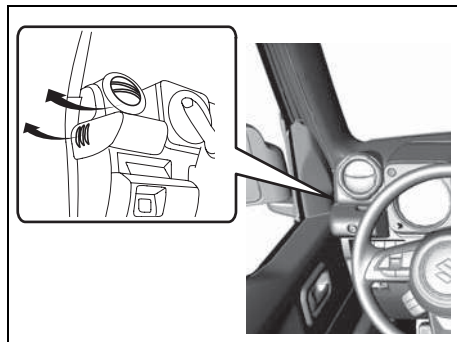


78RB05049

Olge ettevaatlik, et te ei kataks kinni sisetemperatuuri andurit (10), mis asub rooli ja kliimaseadme juhtpaneeli vahel, ega päikesekiirguse andurit (11), mis asub armatuurlaual keskel. Automaatne kliimaseade kasutab neid andureid salongitemperatuuri reguleerimiseks.

Käsitsi kasutamine

Automaatse kliimaseadme tööd saab juhtida ka käsitsi. Tehke lihtsalt soovitud valikud juhtpaneeli regulaatorite ja lülititega ise.



78RB05050

MÄRKUS:

Maksimaalne sulatamine:

- Sulatuse lülile (5) vajutades hakkab kliimaseade tööle ja automaatselt valitakse VÄRSKE ÕHU režiim.
- Seadke ventilaator suurele kiirusele,
- valige temperatuuriregulaatoriga kõrgeim temperatuur (ilmub näit „HI“) ja
- Keerake külgakende ventilatsioonivad külgakende suunas.

Hooldus

Kui te õhukonditsioneerit pikemat aega ei kasuta (nt talvel), ei pruugi see sisselülitamisel kõige paremini toimida. Optimaalse töötamise ja vastupidavuse tagamiseks peab seda perioodiliselt kasutama. Lülitage õhukonditsioneer vähemalt kord kuus üheks minutiks mootori tühikäigul sisse. See tsirkuleerib jahutusainet ja õli ning aitab kaitste sisemisi osasid.

Kui teie kliimaseadmel on õhufiltrid, vahetage ja puhastage need vastavalt peatüki „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osas „Hooldusgraafik“ juhiste. Laske need tööd läbi viia SUZUKI esindaja juures.

(Ainult R-1234uf jahutusainega mudelid)

MÄRKUS:

- Teie auto kasutab kliimaseadme jahutusainet HFO-1234yf, mida tavaliselt nimetatakse R-1234yf. R-1234yf vahetatakse autorakendustes R-134a vastu. Teised jahutusained on saadaval, aga teie autos peab kasutama ainult R-1234yf jahutusainet.

(Singapuris)

- Parandusteks ja osade vahetamiseks: laske oma autot parandada SUZUKI esindaja juures, kus on R-1234yf kliimaseadme jaoks R-1234yf.

MÄRKUS

Vale jahutusaine võib teie kliimaseadet kahjustada. Kasutage ainult R-1234yf jahutusainet. Ärge R-1234yf jahutusainet millegagi segage või asendage.

(Ainult R-134a jahutusainega mudelid)

MÄRKUS:

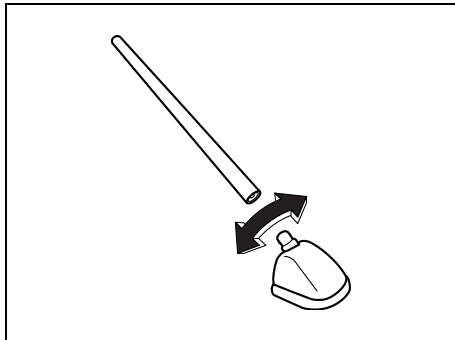
Teie auto kasutab kliimaseadme jahutusainet HFC-134a, mida tavaliselt nimetatakse R-134a. R-134a on asendatud R-12-ga umbes 1993 autorakendustes. Teised jahutusained on saadaval, kaasaratud taaskasutatud R-12, aga teie autos peab kasutama ainult R-134a jahutusainet.

MÄRKUS

Vale jahutusaine võib teie kliimaseadet kahjustada. Kasutage ainult R-134a jahutusainet. Ärge R-134a jahutusainet millegagi segage või asendage.

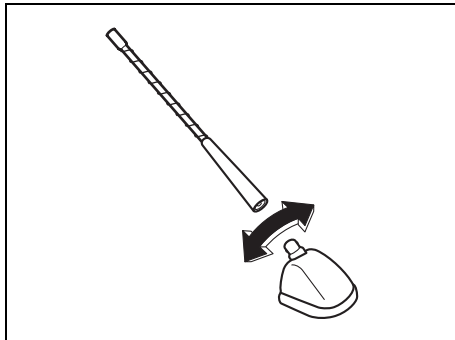
Raadioantenn

Tüüp A



63J055

Tüüp B



61MM0A113

Katusele paigaldatud raadio antenn on eemaldatav. Antenni eemaldamiseks pöörake seda vastupäeva ja paigaldamiseks päripäeva. Antenni pöörake seda päripäeva.

MÄRKUS

Raadio antenni kaitsmiseks:

- Eemaldage antenn enne autopesu automaatpesulas.
- Eemaldage antenn alati, kui see võib millegi vastu puutuda, näiteks auto parkimisel madala laega garaažis või juhul, kui paigaldate autole katte.

Raadiosagedust (RF) edastavate seadmete paigaldamine

MÄRKUS:

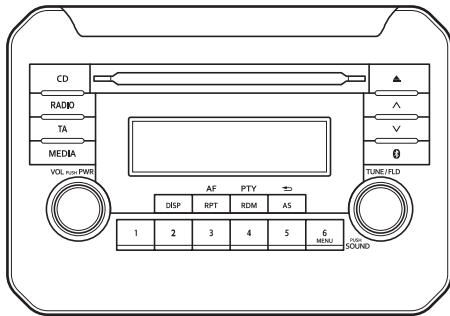
Enne, kui paigaldate oma autosse mõne raadiosagedust edastava seadme, vaadake palun selles käsiraamatus osa „Raadiosagedust (RF) edastava seadme paigaldamine“.

MÄRKUS

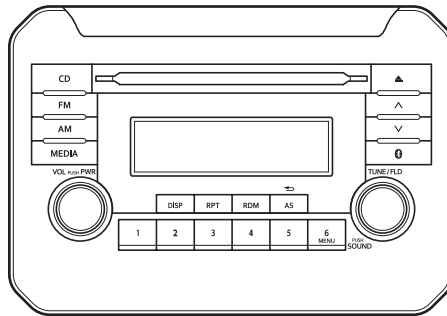
Mobiilsidevahendid, nagu mobiiltelefonid, CB-raadiod või muud juhtmevabad saatjad, võivad tekitada teie auto käivitussüsteemi või muude elektroonikaseadmete elektrilisi häireid. Pidage nõu SUZUKI volitatud esindaja või mõne teise kvalifitseeritud asjatundjaga.

Helisüsteem (tüüp A / tüüp B / tüüp C) (mõnel mudelil)

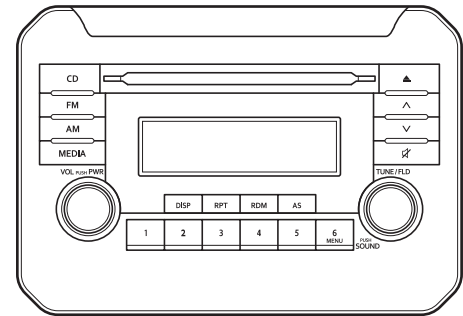
Tüüp A



Tüüp B



Tüüp C



78RB05056

Tüüp A: Bluetooth® funktsiooniga AM/FM/DAB CD mängija

Tüüp B: Bluetooth® funktsiooniga AM/FM/ CD mängija

Tüüp C: Bluetooth® funktsioonita AM/FM/ CD mängija

Ohutus

⚠ HOIATUS

Kui pöörate sõidu ajal liigselt tähelepanu helisüsteemi kasutamisele või vaatate liiga sageli või kaua helisüsteemi ekraani, võib juhtuda avarii. Kui reguleerite heli liiga valjuks, ei pruugi te enam kuulda helisid väljastpoolt autot ega suuda jälgida ümbritsevad liiklus- ja teelusid.

- Hoidke oma pilk teel ja tähelepanu autojuhtimisel. Hoiduge pöörast sõidu ajal liigselt tähelepanu helisüsteemi kasutamisele või vaadake liiga sageli või kaua helisüsteemi ekraani, võib juhtuda avarii.
- Tutvuge enne sõidu alustamist heli- süsteemi juhtpaneeli ja selle kasutamisega.
- Salvestage oma lemmikraadiojaamad seadme mällu enne sõidu alustamist, et saaksite raadio eel- häälestatud jaamad valikuklahvidega soovi korral kiiresti neile jaamadele häälestada.
- Reguleerige helitugevus tase- mele, mille juures kuulete häält ka väljastpoolt autot, et suudaksite sõidu ajal normaalselt ümbritse- vaid liiklus- ja teelusid jälgida.

Märkused CD-plaatide kohta

Ettevaatusmeetmed

- Kui autos on väga külm ja CD-mängijat hakatakse kasutama kohe pärast kutte- süsteemi sisselülitamist, võib niiskus CD-plaadile või seadme optilistele detailidele kondenseeruda ja nor- maalne taasesitus ei ole võimalik. Kui CD-plaadi pind läheb kondensatsiooni tõttu märjaks, pühkige see pehme riid- elapiga kuivaks. Kui niiskus konden- seerub CD-mängija optilistele komponentidele, ärge kasutage sea- det enne ühe tunni möödumist - nii saab kondensaat loomulikul teel ära auruda.
- Kui sõidate väga ebatasastel teedel, millega kaasneb tugev vibratsioon, võib heli muutuda katkendlikuks.
- Selles seadmes on kasutusel täppis- mehhanismid. Seepärast ärge avage mingil juhul ise seadme korpust, ärge võtke seadet lahti ega õlitage selle pöörlevaid osi, seda ka juhul, kui seadme töös esineb häireid. Kui seade vajab remonti, viige see palun volitatud SUZUKI teenindusse.

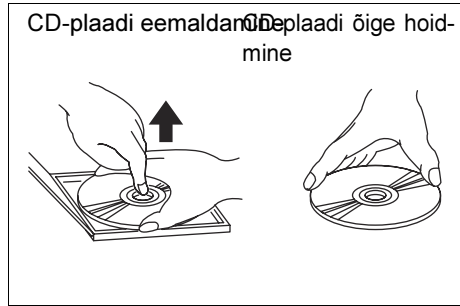
Ettevaatust CD-plaatide kasutamisel



52D274

See seade on välja tootatud spetsiaalselt ülaltoodud logoga (A) tähistatud CD-plaa- tide taasesitamiseks.

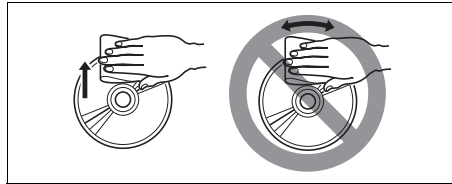
Mingit muud tüüpi CD-plaate see seade ei mängi.



52D275

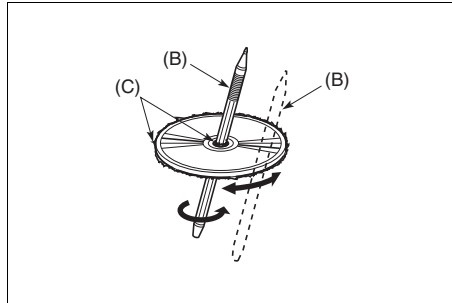
CD-plaadi korbist väljavõtmiseks vajutage karbi keskosale ja tõstke plaat välja, hoides ettevaatlikult kinni selle servadest.

Hoidke alati CD-plaati servadest.
Ärge puudutage kunagi plaadi pinda.



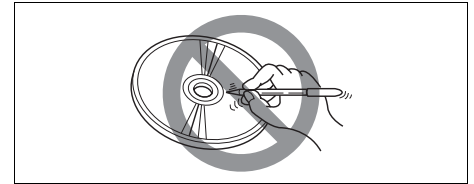
52D347

Puhastage plaadi pind sõrmelajgedest ja tolmust pehme riidelapiga, pühkides suunaga plaadi keskelt välisserva poole.



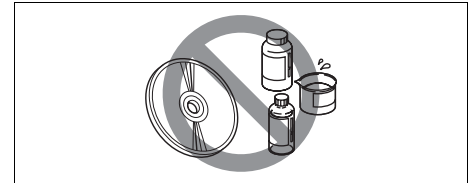
52D277

Uutel CD-plaatidel võivad mõnikord servad olla ebatasased. Selliseid plaate ei pruugi seade mängida või taasesituse heli võib olla katkendlik. Enne, kui panete sellise CD-plaadi seadmesse, eemaldage konarused (C) plaadi servadelt pastapliatsi (B) vms vahendi abil.



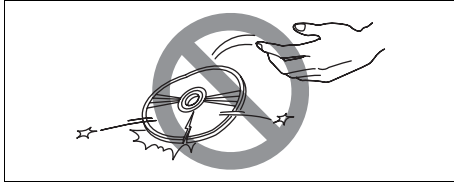
52D348

Ärge kleepige plaadi pinnale kunagi mingeid silte ega kirjutage plaadile hariliku või pastapliatsiga.



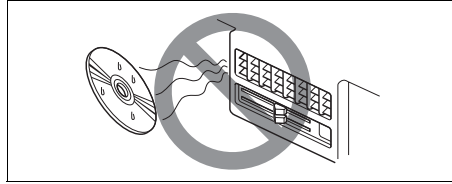
52D349

Ärge kasutage CD-plaatide puhastamiseks mingeid lahusteid, nt laiatarbekauba puhastusvahendeid, antistaatilisi pihusteid või vedeldeid.



52D350

Ärge pange seadmesse tugevalt kriimustatud, oma kuju muutnud, pragunenud vms vigaseid CD-plaate. Selliste plaatide kasutamine rikub CD-mängijat ega lase seadmel normaalselt töötada.



52D351

Ärge jätke CD-plaate otsese päikesekiirguse kätte ega soojusallikate vahetusse lähedusse.

MÄRKUS:

- *Ärge kasutage poodides müüdavaid CD-plaatide kaitsekleebiseid ega stabilisatoritega varustatud plaate jne. Need võivad seadme sisemise mehhanismi vahele kinni jääda ja CD-plaadi ära rikkuda.*
- *Teatud salvestustingimuste tõttu võib CD-R-plaatide mängimine selle seadmega võimatuks osutuda.*
- *CD-RW-plaate pole selle seadmega võimalik mängida.*

⚠ HOIATUS

See on I klassi laserseade. Kui seadet, selle lüliteid või regulaatoreid kasutatakse teisiti, kui selles juhendis kirjeldatud, võite sattuda ohtliku kiirguse mõjuvälja.

Ärge avage seadme katteid ega proovige seadet ise remontida.

Pöörduge seadme hooldamiseks kvalifitseeritud spetsialisti poole.



Bluetooth®-i sõnakuju ja logo on registreeritud kaubamärgid, mille omanikuks on Bluetooth SIG, Inc.

Lõpetage selle seadme ja Bluetooth®-ühenduse kaudu ühendatud seadme kasutamine alati, kui seda nõutakse.

See seade jagab sidesagedust teiste privaatsete või avalike juhtmevabade sideseadmetega (sh nt juhtmevaba kohtvõrk (LAN) ja muud juhtmevabad raadiosideseadmed).

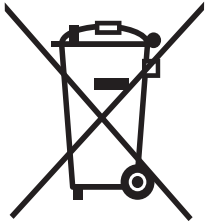
Lõpetage selle seadme kasutamine alati kohe, kui teile antakse teada, et teie seade segab teiste juhtmevabade sideseadmete tööd.



Veebilehelt <http://www.ptc.panasonic.eu/>, sisestades sisestada märk- sõnakasti (Keyword Search) mudelinumbri värskeima VASTAVUSTUNNISTUSE (DoC) allalaadimiseks.

Set No. AZ1601

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekaitlust puudutav teave kodumajapidamistele



68LM560

See mahakriipsutatud prügikonteineri sümbol tootel ja/või kaasasolevatel dokumentidel tähendab seda, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi ara visata koos tavaliste olmejäätmetega.

Nõuetekohase käitlemise, ümbertöötlemise ja ringlussevõtu tagamiseks viige need tooted palun selleks ettenähtud kogumispunkti, kus need tasuta vastu võetakse. Mõnes riigis kehtiva korra järgi saab vanad seadmed tagastada ka kohalikku kodutehnika kauplusesse, ostes sealt asemele samaväärse uue toote.

Kõrvaldades vanad seadmed õigel viisil, aitate säästa väärtuslikke tooraineid ning vältida võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul jäätmete vale käitlemisega kaasneksid. Lisateabe saamiseks lähima jäätmekogumispunkti kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse poole.

Lähtuvalt kohalikest seadustest võib sellist tüüpi jäätmete vale hävitamine olla trahvidega karistatav.

Kui seadme omanikuks on Euroopa Liidu ettevõtte

Kui soovite vabaneda vanadest elektri- ja elektroonikaseadmetest, pöörduge palun lisateabe saamiseks oma edasimüüja või tarnija poole.

Jäätmekäitlus väljaspool Euroopa Liitu

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet minema visata, küsige infot jäätmete kogumise ja nõuetekohase käitlemise kohta kohalikest omavalitsusest või edasimüüjalt.

FCC reeglite osa 15

FCC ID: ACJ932AZ1601

MÄRKUS:

Arvutiga ühendamisel peab kasutama korrektselt kaetud ja maandatud kaableid ning ühendusi, mis vastavad FCC-kiirguse piirandutele.

HOIATUS

RF-kiirgus

See seade vastav FCC-kiirguse piirandutele kontrollimatud keskkonnas ja FCC-raadiosageduse (RF) juhistele. Selles seadmes on väga väike raadiosageduslik energia, mida peetakse vastavaks ilma maksimaalse lubatavast kokkupuutehinnangust (MPE). [Kuid on soovitatav, et see oleks paigaldatud ja töökorras, hoides seadet vähemalt 20 cm kaugusel inimese kehist.]

HOIATUS

Kaugjuhtimissüsteemi muudatused, mida pädevad ametiasutused pole selgesõnaliselt tunnustanud, võivad muuta selle kasutamise lubamatuks.

HOIATUS

See on I klassi laserseade. Kui seadet, selle lüliteid või regulaatoreid kasutatakse teisiti, kui selles juhendis kirjeldatud, võite sattuda ohtliku kiirguse mõjuvälja.

Ärge avage seadme katteid ega proovige seadet ise remontida. Pöörduge seadme hooldamiseks kvalifitseeritud spetsialisti poole.



Bluetooth®-i sõnakuju ja logo on registreeritud kaubamärgid, mille omanikuks on Bluetooth SIG, Ink.

MÄRKUS:

See seade vastav FCC-kiirguse piiranguitele kontrollimatus keskkonnas ja FCC-raadiosageduse (RF) juhiste lisale C to OET65. Selles seadmes on väga väike raadiosageduslik energia, mis ei ületa maksimaalt lubatavat kokkupuutehinnangust (MPE). Kuid on soovitatav, et see paigaldatakse ja töötab radiaatori ning inimese keha vahel vähemalt 20 cm kaugusel (välja arvatud jäsemed: käed, randmed, jalad ja pahklud).

Lõpetage selle seadme ja Bluetooth®-ühenduse kaudu ühendatud seadme kasutamine alati, kui seda nõutakse.

See seade jagab sidesagedust teiste privaatsete või avalike juhtmevabade sideseadmetega (sh nt juhtmevaba kohtvõrk (LAN) ja muud juhtmevabad raadiosideseadmed).

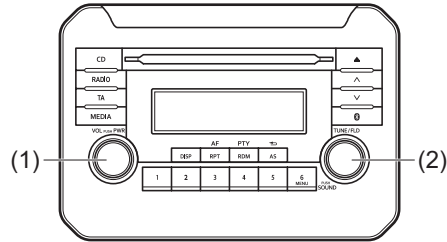
MÄRKUS:

Need piirangu on mõeldud kaitseks ohtlike häirete eest tavakasutuses. Antud seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosagedus energiat ja kui seda ei paigaldata ning kasutata vastavalt juhistele, võib see tekitada raadiosidet segavaid häireid. Siiski puudub garantiid, et häired ei teki ka konkreetsel paigaldusel. Kui antud seade põhjustab häireid raadio- ja teleri signaalides (sisse ja väljalülitamisel), peaksite proovima järgnevat:

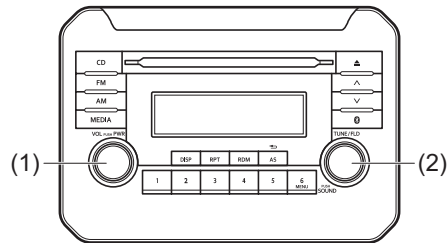
- *Suunake või paigaldage vastuvõtut antenn ümber.*
- *Suurendage seadme ja vastuvõtja vahemaad.*
- *Ühendage seade teose pistikusse, kui vastuvõtja.*
- *Pidage nõu edasimüüjaga või kogenud raadio/televõrgu mehaanikuga.*
- *Käesolevat saatjat ei tohi kasutada koos teiste antennide või saatjatega.*

Üldine kasutamine

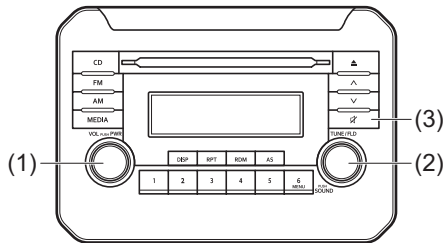
Tüüp A



Tüüp B



Tüüp C



78RB05057

- (1) Toitelüliti/heli- tugevuse regulaator
- (2) Helitämbri regulaator
- (3) Helisummutuse nupp

Seadme sisse ja välja lülitamine

Vajutage toitelüliti (1). Seade hakkab tööle samal režiimil, millel see viimati välja lülitati.

Helitugevuse reguleerimine

Keerake helitugevuse regulaatorit (1). Kui keerate nuppu paremale, muutub heli valjemaks, kui keerate nuppu vasakule, siis vaiksemaks.

MÄRKUS:

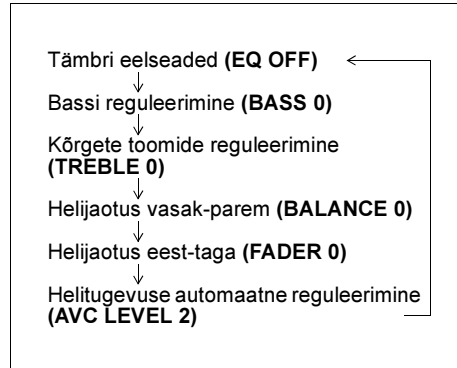
Reguleerige helitugevus sõidu ajaks tasemele, mille juures kuulete müra ja hääli ka väljastpoolt autot.

Vaigistamine

Vajutage helivaigistamise nuppu (3) heli vaigistamiseks. Vaigistuse väljalülitamiseks vajutage uuesti nupule (3).

Helitambri seadistamine - bassid/kõrged toonid/heli jaotus ees-taga ja paremal-vasakul

- 1) Vajutage helitambri regulaatorit (2). Igal regulaatori vajutuskorral toimub ümberlülitumine ühelt seadistusest teisele järjekorras:



- 2) Valitud helitambri seadistuse muutmiseks keerake helitambri regulaatorit (2).

Helitugevuse automaatne reguleerimisfunktsioon (AVC)

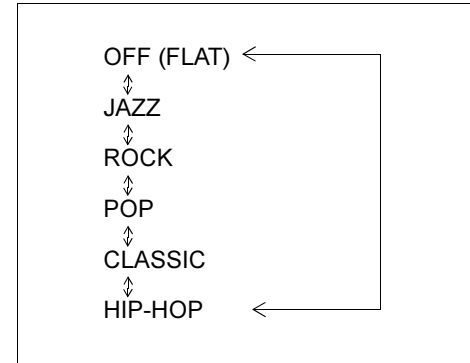
Helitugevuse automaatne reguleerimisfunktsioon (AVC - Auto Volume Control) reguleerib helisüsteemi helitugevust vastavalt auto sõidukiiruse muutumisele automaatselt valjemaks või vaiksemaks. Selle funktsiooni kasutamiseks on valikus kolm eri taset (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Vahe, mille piires helitugevust automaatselt valjemaks või vaiksemaks reguleeritakse, suureneb vastavalt kasutatava taseme numbrile.

- 1) Vajutage helitambri regulaatorit korduvalt seni, kuni on valitud AVC-funktsiooni seadistusrežiim.
- 2) Soovitud helitugevuse automaatse reguleerimistaseme valimiseks keerake helitambri regulaatorit. (algseade: LEVEL 2)

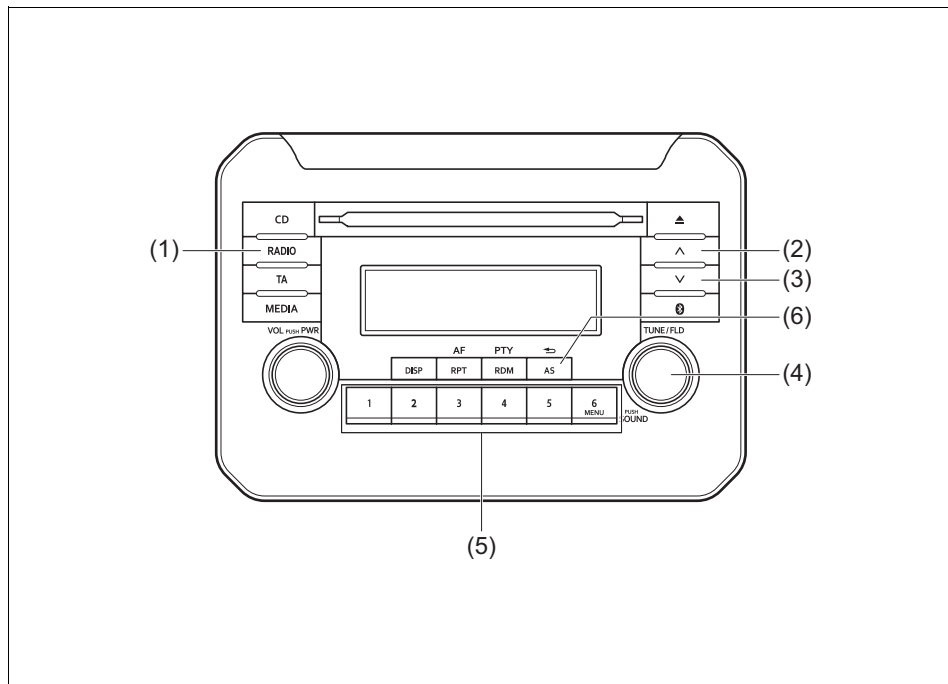
Tambri eelseaded

Tambri eelseadetega valitakse erinevad helitüübid vastavalt kuulatavale muusikale.

- 1) Vajutage tambri reguleerimise nupule (2) kuni ilmub "PRESET-EQ".
- 2) Keerake helitambri regulaatorit (2). Igal regulaatori vajutuskorral toimub ümberlülitumine järjekorras:

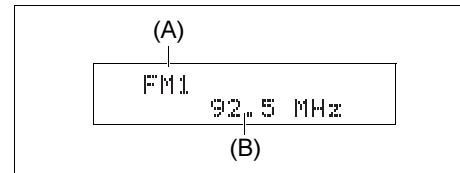


Raadio (tüüp A)



78RB05058

Ekraan



68LM561

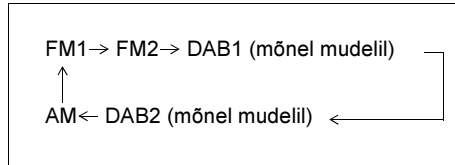
- (1) RADIO nupp
- (2) ÜLES nupp
- (3) ALLA nupp
- (4) Helitambri regulaator
- (5) Numbrinupud (1-6)
- (6) Jaamade automaatsalvestuse (AS) nupp

- (A) Laineala
- (B) Sagedus

Laineala valimine

Vajutage RADIO nupule (1).

Iga nupuvajutusega muutub laineala järgnevalt:



Raadiojaamade automaathäälestus

Vajutage automaathäälestuse alustamiseks ÜLES (2) või ALLA nupule (3).

Seade alustab automaatset raadiojaamade otsingut ning lõpetab otsimise esimesena leitud raadiojaama sagedusel.

MÄRKUS:

Kui olete sisse lülitanud alternatiivsageduse (AF) funktsiooni, otsib seade ainult RDS-raadiojaamu.

Raadiojaamade käsitsi häälestamine

Keerake helitambri regulaatorit (4).

Vastuvõetav sagedus ilmub ekraanile.

Raadiojaamade eelhäälestamine

1) Valige sobiv jaam.

2) Raadiojaama salvestamiseks eelhäälestatud jaama valikuklahvi (5) alla vajutage numbrinuppu (1 kuni 6) vähemalt 2 sekundit.

Automaatne talletamine

Vajutage jaamade automaatsalvestuse nuppu (AS) (6) vähemalt 2 sekundit.

Raadio otsib automaatselt 6 tugevaima signaaliga jaama ja salvestab need eelhäälestatud jaamade nuppude (5) alla, alustades madalaima sagedusega jaamast.

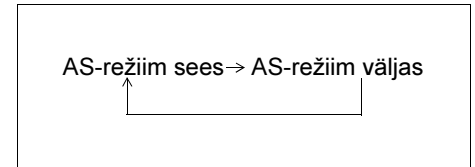
MÄRKUS:

- Kui soovite automaatsalvestamise protsessi katkestada, vajutage AS nuppu (6) veel kord.
- Kui automaatsalvestust viiakse läbi korduvalt, salvestatakse eelneval korral mällu talletatud jaamad uutega ülle.
- Kui leitakse alla kuue talletamiseks piisavalt tugeva signaaliga jaama, kuigi automaatsalvestus viiakse läbi esmakordselt, ei salvestata ülejäänud eelhäälestatud jaamade valikuklahvide (5) alla ühtegi jaama.
- Automaatsalvestuse režiimil saab eelhäälestatud jaamade nuppude (5) alla salvestada kokku 6 FM1- ja FM2- jaama ning 6 MW-jaama.
- Kui olete sisse lülitanud alternatiivsageduse (AF) funktsiooni, otsib seade ainult RDS-raadiojaamu.

Automaatsalvestuse režiimi sisse- ja väljalülitamine

Vajutage AS-nupule (6).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

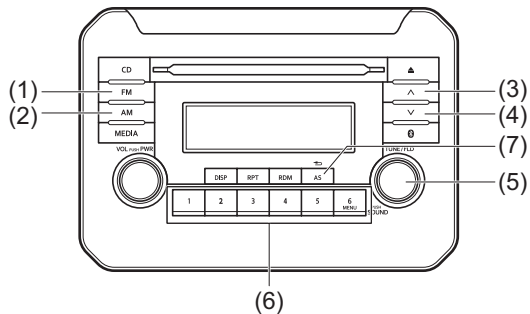


Raadio vastuvõtt

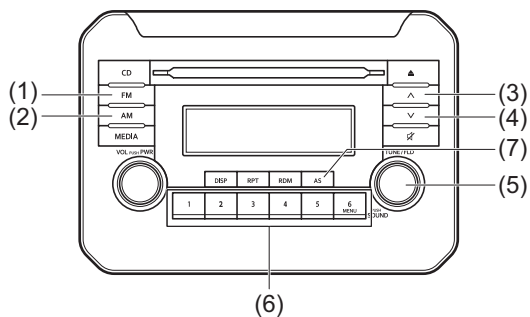
Raadio vastuvõtu kvaliteet sõltub keskonna- ja atmosfääritingimustest, raadiosignaali tugevusest ja raadio kaugusest raadiojaamast. Mägede ja suurte hoonete lähedus võib raadiosignaali levi takistada või moonutada, põhjustades helikvaliteedi halvenemist. Vastuvõtu halvenemist või heli värelemist ja müra võivad põhjustada ka läheduses asuvad elektri- või kõrgepingeliinid.

Raadio (tüüp B / tüüp C)

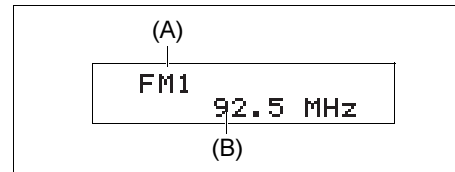
Tüüp B



Tüüp C



Ekraan



- (1) FM-nupp
- (2) AM-nupp
- (3) ÜLES nupp
- (4) ALLA nupp
- (5) Helitambri regulaator
- (6) Eelseadistusnupud (1-6)
- (7) Automaatsalvestuse nupp (AS)

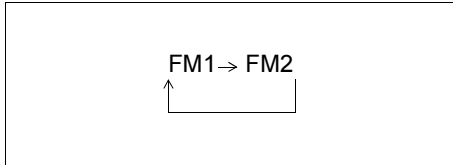
- (A) Laineala
- (B) Sagedus

78RB05059

FM-laineala valimine

Vajutage FM-nupule (1).

Iga nupuvajutusega muutub laineala järgnevalt:



AM-laineala valimine

Vajutage AM-nupule (2).

Raadiojaamade automaathäälestus

Vajutage automaathäälestuse alustamiseks ÜLES (3) või ALLA nupule (4).

Seade alustab automaatselt raadiojaamade otsingut ning lõpetab otsimise esimesena leitud raadiojaama sagedusel.

Raadiojaamade käsitsi häälestamine

Keerake helitambri regulaatorit (5).

Vastuvõetav sagedus ilmub ekraanile.

Raadiojaamade eelhäälestamine

1) Valige soovitud jaam.

2) Raadiojaama salvestamiseks eelhäälestatud jaama valikuklahvi (6) alla vajutage numbrinuppu (1 kuni 6) vähemalt 2 sekundit.

Automaatne talletamine

Vajutage jaamade automaatsalvestuse nuppu (AS) (7) vähemalt 2 sekundit.

Raadio otsib automaatselt 6 tugevaima signaaliga jaama ja salvestab need eelhäälestatud jaamade nuppude (6) alla, alustades mada-laima sagedusega jaamast.

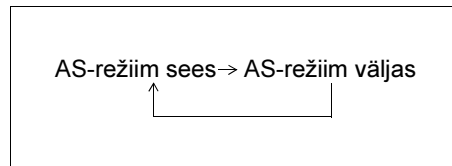
MÄRKUS:

- Kui soovite automaatsalvestamise protsessi katkestada, vajutage AS nuppu (7) veel kord.
- Kui automaatsalvestust viiakse läbi korduvalt, salvestatakse eelneval korral määllu talletatud jaamad uutega ülle.
- Kui leitakse alla kuue talletamiseks piisavalt tugeva signaaliga jaama, kuigi automaatsalvestus viiakse läbi esmakordselt, ei salvestata ülejäänud eelhäälestatud jaamade valikuklahvide (6) alla ühtegi jaama.
- Automaatsalvestuse režiimil saab eelhäälestatud jaamade nuppude (5) alla salvestada kokku 6 FM1- ja FM2- jaama ning 6 MW-jaama.

Automaatsalvestuse režiimi sisse- ja väljalülitamine

Vajutage AS-nupule (7).

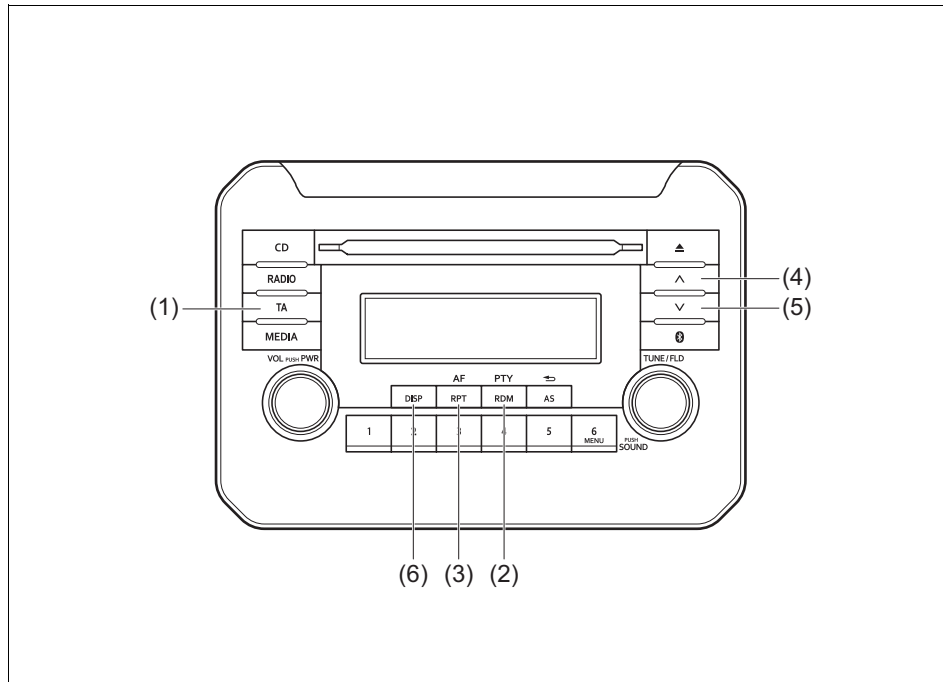
Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



Raadio vastuvõtt

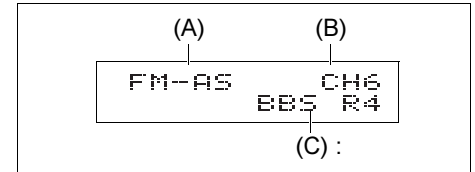
Raadio vastuvõtu kvaliteet sõltub keskkonna- ja atmosfääritingimustest, raadio-signaali tugevusest ja raadio kaugusest raadiojaamast. Mägede ja suurte hoonete lähedus võib raadiosignaali levi takistada või moonutada, põhjustades helikvaliteedi halvenemist. Vastuvõtu halvenemist või heli värelemist ja müra võivad põhjustada ka läheduses asuvad elektri- või kõrgepin-geliinid.

Raadioteksti (RDS) funktsioonide kasutamine (tüüp A)



78RB05060

Ekraan



68LM562

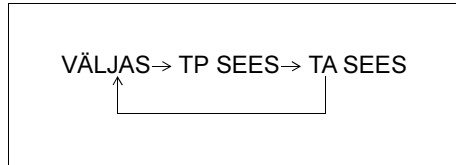
- (1) Liiklusteadete (TA) nupp
- (2) Programmi (RDM/PTY) nupp
- (3) Alternatiivsageduste (RPT/AF) nupp
- (4) ÜLES nupp
- (5) ALLA nupp
- (6) Ekraani (DISP) nupp

- (A) Laineala
- (B) Kanali number
- (C) Programmi nimi (PS)

Liiklusinfo (TA) sisse-väljalülitamine

Vajutage TA-nupule (1).

Igal vajutuskorral muutub liiklusinfo seadistus järgevalt:

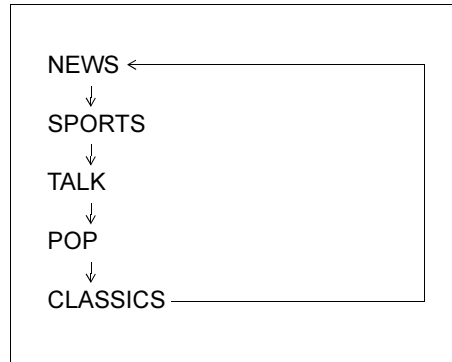


MÄRKUS:

- Ainult liiklusinfo kuulamiseks aktiveetige TA. Kohe, kui liiklusinfo edastamine algab, muutub automaatselt ka helitugevus.
- Kui liiklusinfo programm (TP - Traffic Programme) on sisse lülitatud (TP ON), süttib TP-märgutuli. Kui seade ei saa TP-infot, hakkab märgutuli vilkuma.
- TA-märgutuli põleb, kui TA on aktiveeritud. Kui TP-infot ei õnnestu vastu võtta, hakkab TA- indikaator vilkuma.
- Kui liiklusteade (TA) või liiklusinfo programmi (TP) vastuvõtt on sisse lülitatud ja vajutatakse üles (4) või alla nupule (5), hakkab seade otsima liiklusinfo programmi (TP) edastavaid raadiojaamu.
- Kui ühtegi TP-raadiojaama ei leita, ilmub ekraanile teade „TP NOTHING“.

Raadiojaamade otsing programmi tüübi (PTY - Program Type) järgi

- 1) Vajutage PTY-režiimi sisselülitamiseks RDM/PTY-nuppu (2).
- 2) Kui programmi tüüp on ekraanil, vajutage RDM/PTY-nuppu (2). Igal vajutuskorral muutub programmi tüüp järgevalt:



- 3) Kui sobiv programmi tüüp on ekraanil, vajutage otsingu alustamiseks üles (4) või alla nuppu (5). Algab otsing.

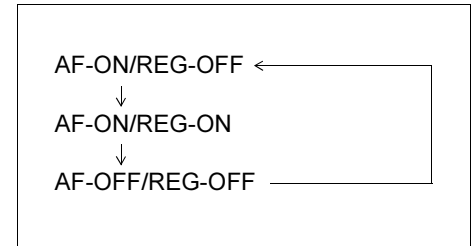
MÄRKUS:

Kui valitud programmitüüpi edastavaid jaamu ei leita, ilmub ekraanile teade „NOPTY“.

AF (Alternatiivsagedus) funktsiooni sisse- ja väljalülitamine:

Vajutage RPT/AF-nupule (3).

Igal vajutuskorral muutub AF seade järgevalt:



Alternatiivsagedus (AF): Kui raadiojaama vastuvõtt nõrgeneb, otsib seade üles sama jaama programmi teiselt tugevama signaaliga sageduselt ning lülitub automaatselt leitud alternatiivsagedusele ümber .

Region (REG): Kui raadio otsib alternatiivsageduse (AF) funktsiooniga sama jaama teist sagedust ja REG-funktsioon lülitatakse sisse, otsib raadio sama jaama alternatiivsagedust vaid antud regiooni piires.

MÄRKUS:

Kui alternatiivsageduse funktsioon on sisse lülitatud (AF ON), süttib AF-märgutuli. Kui ka regiooni funktsioon on sisse lülitatud (REG ON), süttib lisaks REG-märgutuli.

TA-ooterežiim

Kui liiklusteadete vastuvõtu funktsioon (TA) on sisse lülitatud ja seade on CD-mängija, USB-, iPod®-i või Bluetooth®-režiimil, lülitub seade liiklusinfo vastuvõtuhetkel automaatselt raadiorežiimile. Pärast liiklusinfo vastuvõtu lõppu lülitub seade tagasi eelnevalt kasutatud režiimile.

MÄRKUS:

Kui seade on liiklusteadete ooterežiimil, kuid ühtki liiklusinfo programmi (TP) edastavat jaama ei õnnestu vastu võtta, algab automaatselt TP-jaama otsing.

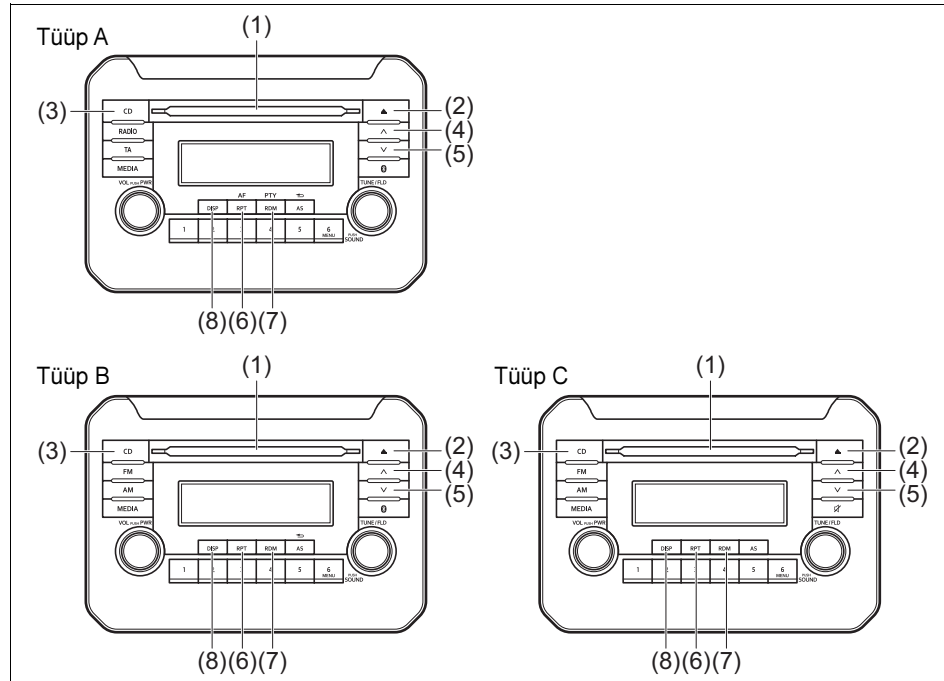
EON (Enhanced Other Network)

Kui liiklusteadete (TA) või liiklusinfo programmi (TP) vastuvõtt on sisse lülitatud ja raadio võtab vastu EON-infot, süttib EON-indikaator ning raadio saab vastu võtta liiklusinfot ka hetkel vastuvõetava jaama võrgust erinevast võrgust.

Avariiteadete vastuvõtt

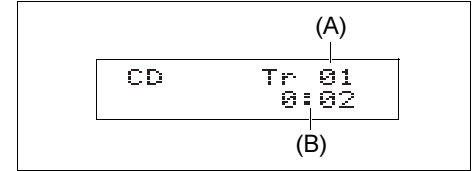
Seade võtab automaatselt vastu ning kuvab ekraanil avariiteateid.

CD-plaatide kuulamine



78RB05061

Ekraan



- (1) Sisestuspilu
- (2) Plaadi väljastusnupp
- (3) CD-nupp
- (4) ÜLES nupp
- (5) ALLA nupp
- (6) Korduse (RPT) nupp
- (7) Juhusliku järjestuse (RDM) nupp
- (8) Ekraaninupp (DISP)

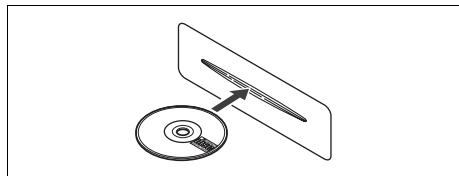
- (A) Pala number
- (B) Esitusaeg

MÄRKUS:

Selle seadmega ei saa kuulata 8 cm läbimõõduga CD-plaate (nn CD-singelplaate, mida nimetatakse ka 3-tollisteks CD-plaatideks või CD3-plaatideks).



- Selle CD-mängijaga saab kuulata ainult ülalloodud logoga (A) tähistatud CD- või CD-ROM-plaate.
- Mõningaid CD-R- või CD-RW-formaadis salvestatud plaate pole mõnikord võimalik selles seadmes kasutada.



- CD-plaat tuleb panna seadmesse kirjadega pool pealpool.
- Kui CD-mängijas on juba CD-plaat, ei saa teist plaati seadmesse panna enne, kui esimene plaat on välja võetud. Ärge lükake CD-plaati jõuga plaadiavasse.

MÄRKUS

- Ärge pistke oma sõrmi või kätt kunagi CD-mängija plaadiavasse. Ärge pistke plaadiavasse mingeid muid esemeid peale CD-plaatide.
- Ärge pange seadmesse kunagi selliseid CD-plaate, mille sildi serva alt on liim välja tunginud, millele on kleebitud lisakleebiseid või mille siit on osaliselt rebenenud, ega plaate, millel on nähtavad kleiplindi eemaldamise või liimi jäljed. Selline CD-plaat ei pruugi enam normaalselt seadmest välja tulla ning võib põhjustada rikke.

CD laadimine

Lükake CD-plaat CD-mängija plaadiavasse (1). Kui CD-plaat on seadmesse sisestatud, hakkab plaat mängima.

CD väljastamine

Vajutage väljastusnupule (2). Kui süüde on välja lülitatud (LOCK) ja väljastatud CD-plaati pole umbes 15 sekundi või pikema aja jooksul plaadiavast eemaldatud, tõmbab seade selle automaatselt uuesti sisse. (S.o automaatse taaslaadimise funktsioon.)

Plaadi väljastamise varufunktsioon: Tänu sellele funktsioonile saate CD-plaadi väljastusklahvi (2) vajutusega seadmest välja võtta isegi siis, kui süüde on välja lülitatud

MÄRKUS

Juhul, kui üritate väljastatud CD-plaati jõuga uuesti mängijasse suruda, enne kui automaatse taaslaadimise funktsioon seda teeb, võite CD-plaadi pinda kriimustada. Kui soovite sama CD-plaadi uuesti seadmesse panna, võtke see esmalt korra üleni plaadiavast välja.

CD-plaatide kuulamine

Kui CD-plaat on seadmesse pandud, hakkab seade automaatselt seda mängima. Kui CD-plaat on juba seadmes, vajutage selle mängimise alustamiseks CD-mängija režiimi valikuklahvi (3).

Lugude valimine

- Kui soovite kuulata järgmist lugu, vajutage üles nupule (4).
- Kui soovite kuulata eelmist lugu, vajutage kaks korda järjest alla nuppu (5). Kui vajutate alla nuppu (5) üks kord, siis alustab seade hetkel kuulatava loo mängimist uuesti algusest.

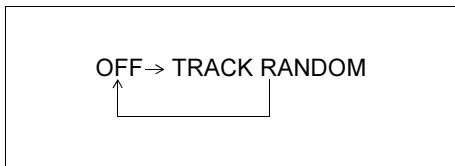
Hetkel kuulatava loo edasi- ja tagasikerimine

- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti edasi kerida, vajutage ja hoidke all üles nuppu (4).
- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti tagasi kerida, vajutage ja hoidke all alla nuppu (5).

Lugude juhuslik esitus

Vajutage RDM-nupule (7).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

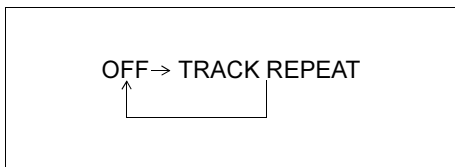


- TRACK RANDOM - lugude juhuesitus
Lugude juhuesituse funktsiooni RDM-märgutuli süttib.
Seade hakkab CD-plaadil olevaid lugusid mängima juhuslikus järjekorras.

Kuulatava loo kordus

Vajutage RPT-nupule (6).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

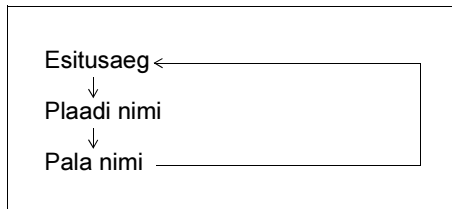


- TRACK REPEAT - loo kordus
RRT-märgutuli süttib.
Seade kordab hetkel kuulatavat lugu.

Ekraani ümberlülitamine

Vajutage DISP-nupule (8).

Iga nupuvajutusega muutub ekraan järgnevalt:

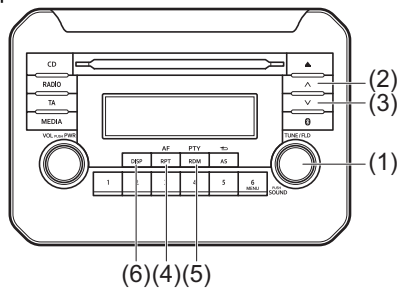


MÄRKUS:

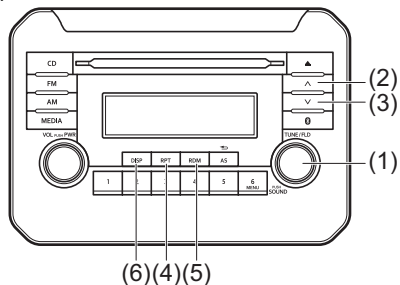
- Kui hetkel mängiv plaat ei sisalda tekstiinfot, ilmub ekraanile teade „NO TITLE“ (pealkiri puudub).
- Kui kuvatav tekst on pikem kui 12 tähe-märki, ilmub selle paremasse otsa sümbol „>“. Järgmised tähemärgid ilmuvad ekraanile, kui vajutate ja hoiate ekraanik-lahvi (DISP) (8) all vähemalt 1 sekund.

MP3/WMA/AAC-plaatide kuulamine

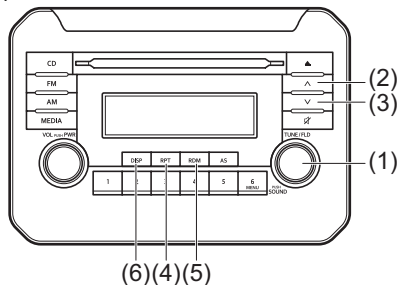
Tüüp A



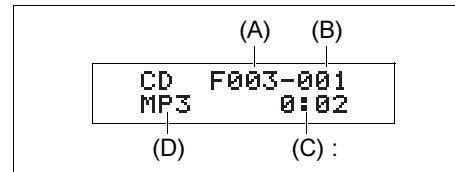
Tüüp B



Tüüp C



Ekraan



- (1) Helitambri regulaator
- (2) ÜLES nupp
- (3) ALLA nupp
- (4) Korduse (RPT) nupp
- (5) Juhusliku järjestuse (RDM) nupp
- (6) Ekraaninupp (DISP)

- (A) Kataloogi number
- (B) Pala number
- (C) Esitusaeg
- (D) Faili tüüp

78RB05062

Kataloogi valimine

Keerake kataloogi valimiseks kausta valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).

Lugude valimine

- Kui soovite kuulata järgmist lugu, vajutage üles nupule (2).
- Kui soovite kuulata eelmist lugu, vajutage kaks korda järjest alla nuppu (3). Kui vajutate alla nuppu (3) üks kord, siis alustab seade hetkel kuulatava loo mängimist uuesti algusest.

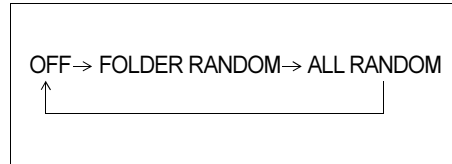
Hetkel kuulatava loo edasi- ja tagasikeerimine

- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti edasi kerida, vajutage ja hoidke all üles nuppu (2).
- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti tagasi kerida, vajutage ja hoidke all alla nuppu (3).

Lugude juhuslik esitus

Vajutage RDM-nupule (5).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



- FOLDER RANDOM - Kataloogi juhuslik mängimine
Kataloogi juhusesituse funktsiooni "F.RDM"-märgutuli süttib.
Seade hakkab kaustas olevaid lugusid mängima juhuslikus järjekorras.
- ALL RANDOM
Lugude juhusesituse funktsiooni RDM-märgutuli süttib.
Seade hakkab CD-plaadil olevaid lugusid mängima juhuslikus järjekorras.

Kuulatava loo kordus

Vajutage RPT-nupule (4).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

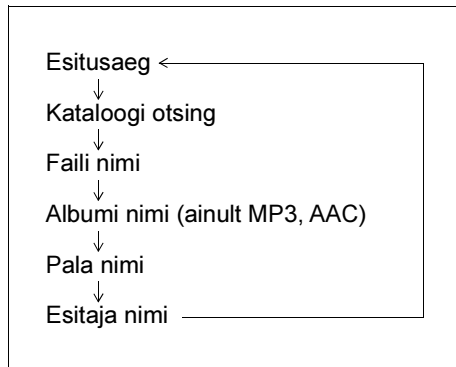


- FILE REPEAT - Faili kordus
RRT-märgutuli süttib.
Seade kordab hetkel kuulatavat lugu.
- FOLDER REPEAT - Kataloogi kordamine
F.RPT-märgutuli süttib.
Seade kordab kõiki hetkel valitud kataloogis olevaid lugusid.

Ekraani ümberlülitamine

Vajutage DISP-nupule (6).

Iga nupuvajutusega muutub ekraan järgnevalt:



MÄRKUS:

- Kui hetkel mängiv plaat ei sisalda tekstiinfot, ilmub ekraanile teade „NO TITLE“ (pealkiri puudub).
- Kui kuvatav tekst on pikem kui 12 tähe märki, ilmub selle paremasse otsa sümbool „>“. Järgmised tähemärgid ilmuvad ekraanile, kui vajutate ja hoiate ekraanilahvi (DISP) (6) all vähemalt 1 sekund.

Mida tähendab MP3, WMA ja AAC?

Mis on MP3?

- “MPEG audio layer3” lühend MP3 on helitihendusformaad, mis on muutunud standardiks PC kasutajatele. See tihendab heliandmed umbes 1/10 suhtega, säilitades helikvaliteedi. Neid tihendusformaate kasutades saate salvestada ühele CD-toorikule umbes 10 CD-R/RW-heliplaadi sisu.

Mis on WMA?

- WMA (Windows Media™ Audio) on Microsoft poolt väljatöötatud digitaalne heliandmete tihendusformaad.
- DRM (Digital Rights Management) funktsiooniga WMA-faile ei saa esitada.
- Windows Media™ ja Windows® logo on Microsoft Corporationi registreeritud kaubamärk Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides.

Mis on AAC?

- “Advanced Audio Coding” lühend AAC on MPEG2 ja MPEG4 poolt kasutatud helitihendusformaad.

Mida MP3/WMA/AAC-failide salvestamisel mees pidada

Üldised nõuanded

- Kõrge helikvaliteedi tagamiseks on soovitatav kasutada salvestamisel suuremaid bitikiiruseid ja kõrgemaid diskreetimissagedusi.
- VBRi (muutuva bitikiiruse) kasutamist salvestamisel ei soovitata. Kuna loo esitusae ei kuvata täpselt ning heli võib hakata hüppama ja muutuda katkendlikuks.
- Taasesituse helikvaliteet varieerub sõltuvalt kodeerimistingimustest. Täpsema info leiate kasutatava kodeerimistarkvara ja salvestustarkvara kasutusjuhenditest.

MÄRKUS

Ärge lisage failinime laiendeid „.mp3“, „.wma“ või “.m4a” kunagi failidele, mis ei ole MP3/WMA/AAC-formaadis failid. Vastasel juhul võib sellest põhjustatud tugev müra kõlareid kahjustada.

MP3/WMA/AAC-failide salvestamine CD- plaadile

- Soovitame teil mitte salvestada ühele ja samale CD-plaadile nii CD-DA- (digitaal-audio) kui ka MP3/WMA/AAC-faile.
- Kui uhele ja samale CD-plaadile on salvestatud nii CD-DA- kui ka MP3/WMA/AAC-faile, siis ei pruugi need mängida ettenähtud järjekorras ning mõned failid ei pruugi üldse mängima hakata.
- Kui salvestate ühele ja samale CD-plaadile nii MP3- kui ka WMA-faile, salvestage mõlema failitüübi failid eraldi kataloogidesse.
- Ärge salvestage CD-plaadile MP3/WMA/AAC- formaadist erinevat tüüpi faile ning ärge tehke plaadile ebavajalikke katalooge.
- Nime panekul MP3/WMA/AAC-failidele tuleb järgida vastavate standardite ja kummagi failisüsteemi nõudeid, nagu on kirjeldatud allpool.
- Igale failinimele tuleb lisada faili formaadile vastav failinime laiend „.mp3“ „.m4a“, või “.wma”.
- Sõltuvalt salvestustarkvatast või CD-salvestajast ei pruugi seade mõningaid MP3/WMA/AAC-faile normaalselt esitada või andmeid kuvada.
- Sellel seadmel ei ole esitusloendi (playlist) funktsiooni.
- Kuigi seade toetab mitme järjestikuse seansiga salvestamist (Multi-session), on siiski soovitatav salvestada kogu plaat ühe korraga (Disc-at-Once). Need režiimid on heliandmete CD-plaadile kirjutamise meetodid.

Tihendusformaadid MP3

- Bitikiirused:
 MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
 MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
 MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Diskreetimissagedus:
 MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
 MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
 MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitikiirused: CBR 32 k - 320 kbps
- Diskreetimissagedus: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * WMA 9 Professional/LossLess/Voice ei ole toetatud.

AAC*

- Bitikiirused: ABR 16 k - 320 kbps
- Diskreetimissagedus: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * Apple Lossless ei ole toetatud.

Toetatud failisüsteemid

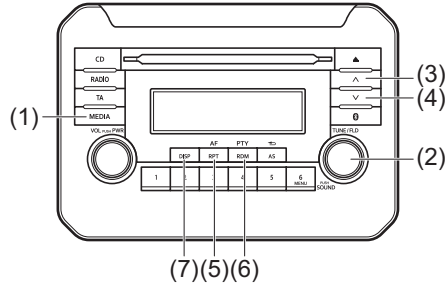
ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

Failide/kataloogide maksimaalne arv

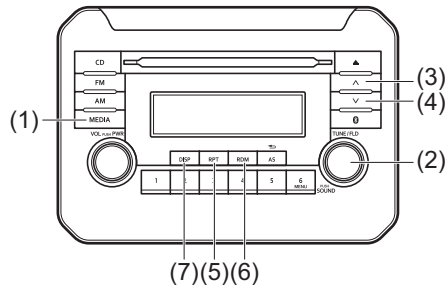
- Failide maksimaalne arv: 512
- Failide maksimaalne arv kataloogis: 255
- Kataloogipuu maksimaalne sügavus: 8
- Kataloogide maksimaalne arv: 255 (Kaasarvatud juurkataloog.)

USB-seadme mällu salvestatud failide kuulamine

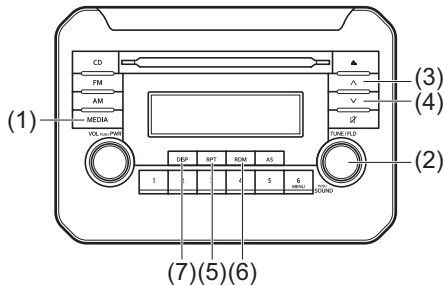
Tüüp A



Tüüp B

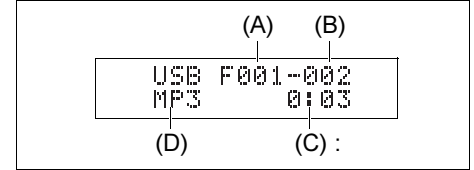


Tüüp C



78RB05063

Ekraan



- (1) MEDIA-nupp
- (2) Helitambri regulaator
- (3) ÜLES nupp
- (4) ALLA nupp
- (5) Korduse (RPT) nupp
- (6) Juhusliku järjestuse (RDM) nupp
- (7) Ekraaninupp (DISP)

- (A) Kataloogi number
- (B) Pala number
- (C) Esitusaeg
- (D) Faili tüüp

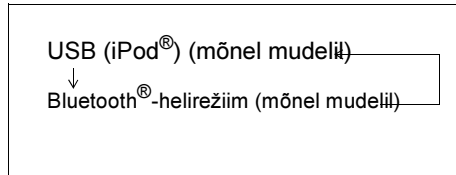
MÄRKUS

Ärge ühendage auto USB-pesaga mingeid muid USB-seadmeid peale USB-mälupulga või USB-muusikamängija. Ärge ühendage korraga mitut USB-seadet, kasutades selleks USB-jaoturit vms toodet. Kui auto USB-pesa, peab toitega varustama mitut USB-seadet, võib see üle kuumeneda ja suitsema hakata.

USB-režiimi valimine

Vajutage MEDIA-nupule (1).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



Kataloogi valimine

Keerake sobiva kataloogi valimiseks kausta valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

Lugude valimine

- Kui soovite kuulata järgmist lugu, vajutage üles nupule (3).
- Kui soovite kuulata eelmist lugu, vajutage kaks korda järjest alla nuppu (4). Kui vajutate alla nuppu (4) üks kord, siis alustab seade hetkel kuulatava loo mängimist uuesti algusest.

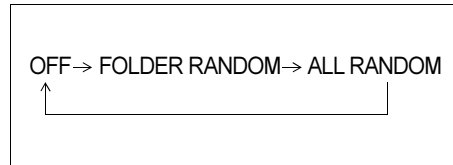
Hetkel kuulatava loo edasi- ja tagasikerimine

- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti edasi kerida, vajutage ja hoidke all üles nuppu (3).
- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti tagasi kerida, vajutage ja hoidke all alla nuppu (4).

Lugude juhuslik esitus

Vajutage RDM-nupule (6).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



- FOLDER RANDOM - Kataloogi juhuslik mängimine
Kataloogi juhuesituse funktsiooni "F.RDM-märgutuli süttib. Seade hakkab kataloogist olevaid lugusid mängima juhuslikus järjekorras.
- ALL RANDOM
Lugude juhuesituse funktsiooni RDM-märgutuli süttib. Seade hakkab USB-mälupulgal olevaid lugusid mängima juhuslikus järjekorras.

Kuulatava loo kordus

Vajutage RPT-nupule (5).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

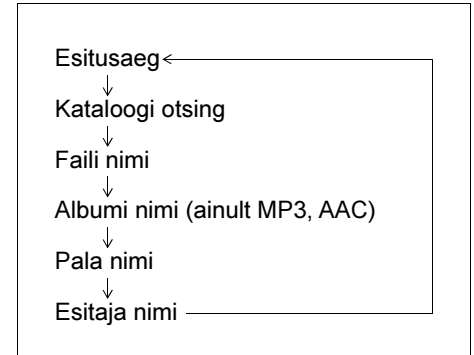


- FILE REPEAT - Faili kordus
RRT-märgutuli süttib. Seade kordab hetkel kuulatavat lugu.
- FOLDER REPEAT - Kataloogi kordamine
F.RPT-märgutuli süttib. Seade kordab kõiki hetkel valitud kataloogis olevaid lugusid.

Ekraani ümberlülitamine

Vajutage DISP-nupule (7).

Iga nupuvajutusega muutub ekraan järgnevalt:



MÄRKUS:

- Kui hetkel mängiv plaat ei sisalda tekstiinfot, ilmub ekraanile teade „NO TITLE“ (pealkiri puudub).
- Kui kuvatav tekst on pikem kui 12 tähe märki, ilmub selle paremasse otsa sümbol „>“. Järgmised tähemärgid ilmuvad ekraanile, kui vajutate ja hoiate ekraanilahvi (DISP) (7) all vähemalt 1 sekund.

Infot USB-seadmete kohta

Ühilduvad USB-seadmed

- USB-massimäluklass
Täpsemat teavet selle kohta, kas teie USB-mälupulk või USB-heliseade vastab USB-massmäluseadme klassile, saate oma USB-mälupulga või USB-heliseadme tootjalt.
- Toetatavad USB-standardid: USB 1.1/ 2.0, täiskiirus
- Failisüsteem: FAT 16/32, VFAT
- Maksimaalne voolutugevus: alla 1.0 A
- Raadio ei pruugi ühendatavat mälupulga- jaoturit või pikendusjuhet ära tunda; sel juhul ühendage mälupulk vms USB-pistikuga seade otse raadioga.
- Seade ei pruugi muusikaesituseks tuvastada ka MP3-mängijat, mobiiltelefoni või digikaamerat.

USB-seadme ühendamine

- Kui ühendate USB-seadme auto USB-pesaga, kontrollige, et pistik läheks korralikult lõpuni pessa.
- Ärge jätke USB-seadet autos pikaks ajaks kohta, kus temperatuur võib liigselt tõusta.
- Tehke tähtsamatest andmetest eelnevalt alati varukoopia. Autotootja ei vastuta andmete hävinemise eest.
- USB-seadmeid, mis sisaldavad MP3/WMA/ACC- formaadist erinevaid andmefaile, pole soovitatav auto USB-pesaga ühendada.

MP3/WMA/AAC-failide salvestamine USB-plaadile

- Sõltuvalt kasutatava USB-seadme tüübist või salvestustingimustest ei pruugi seade normaalselt mängima hakata või failide andmeid kuvada.
- Sõltuvalt ühendatud USB-mälupulgast võivad failid hakata mängima salvestusjärjekorras erinevas järjekorras.

Tihendusformaadid

MP3

- Bitikiirused:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Diskreetimissagedus:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitikiirused: CBR 32 k - 320 kbps
- Diskreetimissagedus: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * WMA 9 Professional/LossLess/Voice ei ole toetatud.

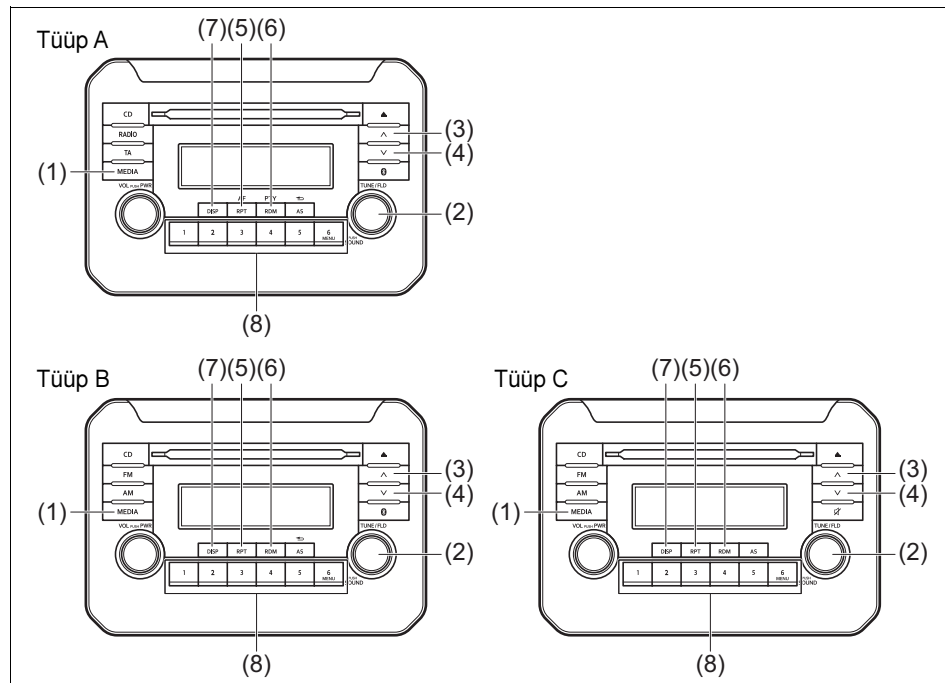
AAC*

- Bitikiirused: ABR 16 k - 320 kbps
- Diskreetimissagedus: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * Apple Lossless ei ole toetatud.

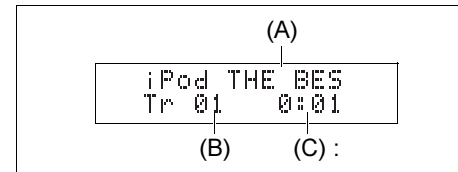
Failide/kataloogide maksimaalne arv

- Failide maksimaalne arv: 2500
- Failide maksimaalne arv kataloogis: 255
- Kataloogipuu maksimaalne sügavus: 8
- Kataloogide maksimaalne arv: 255
(Kaasarvatud juurkataloog.)

iPod®-i kuulamine



Ekraan



- (1) MEDIA-nupp
- (2) Helitambri regulaator
- (3) ÜLES nupp
- (4) ALLA nupp
- (5) Korduse (RPT) nupp
- (6) Juhusliku järjestuse (RDM) nupp
- (7) Ekraaninupp (DISP)
- (8) Eelseadistusnupud (1-6)

- (A) Pala nimi
- (B) Pala number
- (C) Esitusaeg

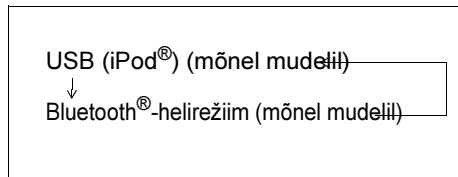
78RB05064

MUUD LÜLITID JA SEADMED

Valige iPod® -i režiim:

Vajutage MEDIA-nupule (1).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



Lugude valimine

- Kui soovite kuulata järgmist lugu, vajutage üles nupule (3).
- Kui soovite kuulata eelmist lugu, vajutage kaks korda järjest alla nuppu (4). Kui vajutate alla nuppu (4) üks kord, siis alustab seade hetkel kuulatava loo mängimist uuesti algusest.

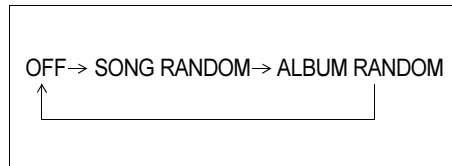
Hetkel kuulatava loo edasi- ja tagasikerimine

- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti edasi kerida, vajutage ja hoidke all üles nuppu (3).
- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti tagasi kerida, vajutage ja hoidke all alla nuppu (4).

Lugude juhuslik esitus

Vajutage RDM-nupule (6).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

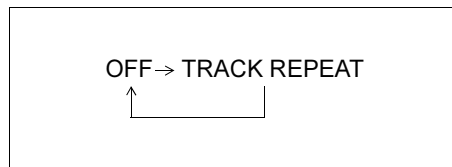


- SONG RANDOM - lugude juhuslikus järjestuses esitamine
Lugude juhuesituse funktsiooni RDM-märgutuli süttib.
Seade hakkab iPod®-i salvestatud lugusid mängima juhuslikus järjekorras.
- ALBUM RANDOM - albumi juhuslikus järjestuses esitamine
Kataloogi juhuesituse funktsiooni "F.RDM-märgutuli süttib.
Seade hakkab iPod®-i salvestatud albumeid mängima juhuslikus järjekorras.

Kuulatava loo kordus

Vajutage RPT-nupule (5).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:

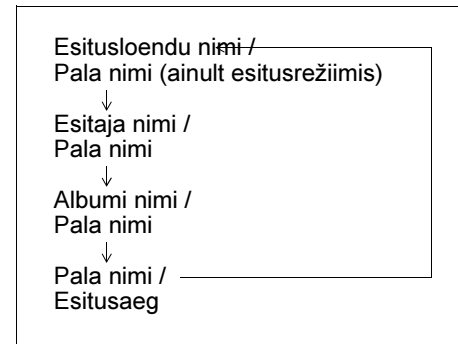


- SONG REPEAT - laulu kordamine
RRT-märgutuli süttib.
Seade kordab hetkel kuulatavat lugu.

Ekraani ümberlülitamine

Vajutage DISP-nupule (7).

Iga nupuvajutusega muutub ekraan järgnevalt:

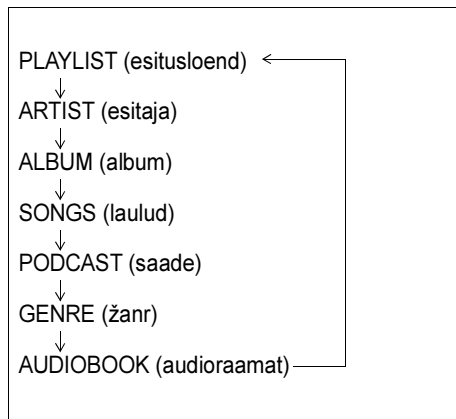


MÄRKUS:

Kui kuvatav tekst on pikem kui 12 tähe-märki, ilmub selle paremasse otsa sümbol „>“. Järgmised tähemärgid ilmuvad ekraanile, kui vajutate ja hoiate ekraaniklahvi (DISP) (7) all vähemalt 1 sekund.

Esitusrežiimi valimine

- 1) Vajutage eelhäälestusnupule [6] (8) üle 1 sekundi.
- 2) Keerake helitambri regulaatorit (2). Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



- 3) Keerake režiimi valimiseks valikunupu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

MÄRKUS:

- Kui vajutatakse eelhäälestatud jaama valikuklahvi (8) number 6, ilmub ekraanile eelmine režiim.

Infot iPod®-i kohta

Toetatud iPod® mudelid:

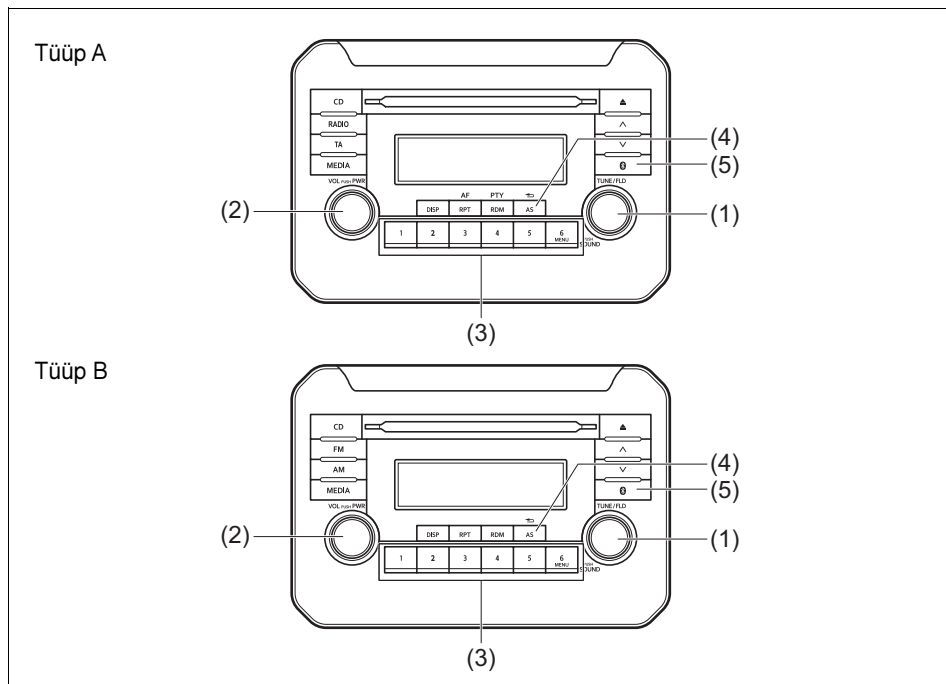
- iPod® touch (6th generation)
- iPod® touch (5th generation)
- iPod® touch (4th generation)
- iPod® touch (3rd generation)
- iPod® touch (2nd generation)
- iPod® touch (1st generation)
- iPod® classic
- iPod® nano (7th generation)
- iPod® nano (6th generation)
- iPod® nano (5th generation)
- iPod® nano (4th generation)
- iPod® nano (3rd generation)
- iPod® nano (2nd generation)
- iPod® nano (1st generation)
- iPod® (5th generation)
- iPhone® 6S Plus
- iPhone® 6S
- iPhone® 6 Plus
- iPhone® 6
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

- * Sõltuvalt iPod®-i mudelist pole kõiki funktsioone alati võimalik kasutada.
- * iPod® on Apple Inc.-i registreeritud kaubamärk USAs ja teistes riikides.
- * iPhone® on Apple Inc.-i registreeritud kaubamärk USAs ja teistes riikides.
- * Apple ei vastuta selle seadme töökorra eest ega seadme vastavuse eest ohutus- standarditele ja muudele asjakohastele standarditele.

iPod® -i ühendamine

- Kui olete süüte käivituslüliti vajutusega välja lülitanud (süüterežiimile LOCK), eemaldage iPod® kindlasti seade auto pesast. Kui iPod® ühendatakse auto ühenduspesaga, ei pruugi see ise välja lülituda ning aku võib selle tulemusel tühjeneda.
- Ärge ühendage iPod®-iga mingeid lisatarvikuid, nagu nt iPod®-i kaugjuhtimispulti või kõrvaklappe, kui iPod® on parajasti auto ühenduspesaga ühendatud. Seade ei pruugi sel juhul korralikult töötada.

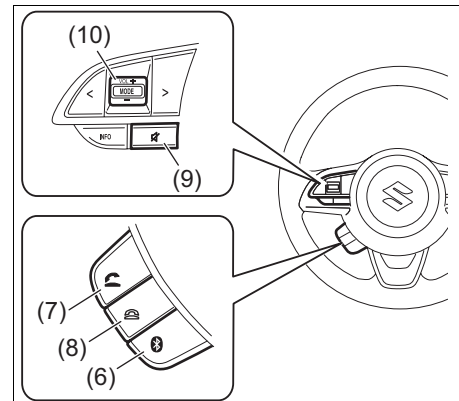
Bluetooth®-vabakäesüsteem (tüüp A / tüüp B) (mõnel mudelil)



78RB05065

- (1) Helitõmbri regulaator
- (2) Toitelüliti/heli- tugevuse regulaator
- (3) Eelhäälestusnupud
- (4) Tagasi-nupp (BACK)
- (5) Bluetooth®-seadistusnupp (juhtpaneelil)

Rooliüliti



78RB05051

- (6) Bluetooth®-seadistusnupp (roolil)
- (7) Kõne alustamise nupp
- (8) Kõne lõpetamise nupp
- (9) Vaigistuse lüliti
- (10) Helitugevuse lüliti

Telefoni sidumine

Telefoni vabakäefunktsioonide auto helisüsteemiga kasutamiseks tuleb telefon esmalt helisüsteemiga siduda.

MÄRKUS:

- Siduda saab kuni 5 telefoni.
 - Uue telefoni registreerimiseks katkestage esmalt ühendus auto helisüsteemi ja heliseadme vahel. Vajadusel ühendage heliseade pärast telefoni registreerimise lõpetamist uuesti helisüsteemiga.
 - Kui ühendust telefoni ja auto helisüsteemi vahel ei õnnestu 60 sekundi jooksul luua, siis ühendusprotsess katkeb. Palun proovige uuesti või vaadake kasutatava telefoni kasutusjuhendist, kuidas seda juhtmevabalt teiste seadmetega ühendada.
- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
 - 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
 - 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Pairing" ja kinnitage valik vajutusega.
 - 4) Valige telefoni Bluetooth®-menüüst CAR AUDIO ja siduge telefon raadioga. Lisateavet leiata telefoni kasutusjuhendist.
 - 5) Sisestage seadmel kuvatav kood telefoni.

- 6) Telefoni sidumise õnnestumisel saav valida telefoniraamatu ja kõnelogi seadmesse ülekandmise. Automaatne ülekandmine algab „Yes“ valimisel ja seda ei toimu „No“ valimisel.
- 7) Vajutage kõne lõpetamise nupule (8).

MÄRKUS:

- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.
- Lisatelefoni sidumisel tuleb kirjeldatud tegevusi korrata algusest peale.

Kõnele vastamine

Vajutage kõnele vastamise nupule (5).

Kõne lõpetamine

Vajutage kõne lõpetamise nupule (5).

Kõnest keeldumine (ainult toetatavate mudelite puhul)

Vajutage kõne lõpetamise nupule (5).

Mikrofoni vaigistamine

Vajutage helivaigistamise nuppu (9) mikrofoni vaigistamiseks. Vaigistuse lõpetamiseks vajutage uuesti nupule (9).

Kõne helitugevuse reguleerimine

- Keerake kõne ajal helitugevuse lüliti (2). Kui keerate nuppu paremale, muutub heli valjemaks, kui keerate nuppu vasakule, siis vaiksemaks.
- Vajutage kõne ajal helitugevuse lüliti (10). Lüliti ülaosale vajutamisel helitugevus suureneb, allosale vajutamisel väheneb.

Helina helitugevuse reguleerimine

- Keerake kõne sissetulemise ajal helitugevuse lüliti (2). Kui keerate nuppu paremale, muutub heli valjemaks, kui keerate nuppu vasakule, siis vaiksemaks.
- Vajutage kõne ajal helitugevuse lüliti (10). Lüliti ülaosale vajutamisel helitugevus suureneb, allosale vajutamisel väheneb.

Kõne või helina helitugevuse muutmine
Kone või helina helitugevuse muutmiseks toimige järgnevalt:

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Sound Setting" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Call Volume" või "Ringtone Volume" ja kinnitage valik vajutusega.
Kuvatakse kõne või helina helitugevus.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides kõne või helina helitugevuse ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Helistamine vastamata, vastuvõetud või valitud numbritele

Eelnevalt kasutatud numbritele helistamiseks toimige järgnevalt.

MÄRKUS:

Salvestada saab kuni 30 telefoninumbrit. (Sh vastamata, vastatud või väljahelistatud kõned)

- 1) Vajutage kõne alustamise nupule (7).
Kuvatakse Bluetooth®-menüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" või "Outgoing Calls" ja kinnitage valik vajutusega.
Helistatud või vastuvõetud kõnede kõnelogi numbrite valimiseks valige vastavalt "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" või "Outgoing Calls".
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), numbri valimiseks ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Dial" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

- Valides "Confirm" peale "Add Speed Dial" valimist saab selle numbri salvestada kiirvalimisnumbrina.
- Peale "Delete" valimist "Confirm" vajutamisel kustutatakse valitud number kõnelogist.

Kõnelogi kustutamine

Kõnelogist vastamata, vastatud või valitud numbrite kustutamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Phonebook" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Delete History" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Missed Calls", "Incoming Calls", või "Outgoing Calls" ja kinnitage valik vajutusega.
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides kustutatava numbri või „ALL“ ja kinnitage valik vajutusega.

- 7) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), et valida "Delete?" või „Delete All?“ ja kinnitage valik vajutusega.
- 8) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Telefoniraamatu sidumine

Telefoniraamatu sidumiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Phonebook" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Add Contacts" ja kinnitage valik vajutusega.

- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Overwrite All" või "Add One Contact" ja kinnitage valik vajutusega.
Kuvatakse "Rewrite All (MAX1000): Ok?" või "Rest of Memory XXXX: Ok?".
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.
- 7) Kontaktid kantakse telefonist üle.
Sidumise lõppemisel kuvatakse "Setup Phonebook".

MÄRKUS:

- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.
- Telefoniraamatust saab siduda kuni 1000 telefoni.

Kõnelogi (Call History) ülekandmine

Seotud telefoni kõnelogi ülekandmiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Call History" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Overwrite Call History" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage kõnelogi ülekandmine vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Telefoniraamatu/kõnelogi automaatne ülekanne

Saate valida, kas kanda telefoniraamat ja kõnelogi telefoni sidumisel automaatselt üle.

Järgige alltoodud juhiseid.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "A.Transfer" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) "TUNE/FLD PUSH SOUND" nupule(1) vajutamisel lülitatakse "A.transfer On" ja "A.transfer Off" vahel ümber.
- 5) „Go Back“ valimisel või BACK-nupule (4) vajutamine kinnitab valiku ja kuvab eelneva menüü.

Telefoniraamast numbrile helistamine

Seotud telefoniraamatu numbrile helistamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage kõne alustamise nupule (7).
Kuvatakse Bluetooth®-menüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Phonebook" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides nime ja kinnitage valik vajutusega.
Telefoninumbrid kuvatakse järjestikku. Kui telefoninumbritega on salvestatud ka nimed, kuvatakse nimed.
Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides nimi ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Dial" ja vajutage nupule (1) või kõne alustamise nupule (7).
Valitakse kõne valitud numbrile või nimele.

Telefoniraamatust kande kustutamine (Delete Entry)

Seotud telefoniraamatu numbrile kustutamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Phonebook" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Delete Contacts" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides kustutatava nime või „ALL“ ja kinnitage valik vajutusega.
Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides nime ja kinnitage valik vajutusega.
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), et valida "Delete?" või „Delete All?“ ja kinnitage valik vajutusega.
- 7) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Kiirvaliku numbri määramine

Eelvalikunupule (3) kiirvalimise numbri määramiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Telephone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Phonebook" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Add Speed Dial" ja kinnitage valik vajutusega.

- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides nime ja kinnitage valik vajutusega.
Telefoninumbrid kuvatakse järjestikku. Kui telefoninumbritega on salvestatud ka nimed, kuvatakse nimed.
Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides nime ja kinnitage valik vajutusega.
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1) "Choose Preset" valimiseks ja vajutage ühele eelseadistusnupule (3) sellele kiirvalimisnumbri määramiseks. Kui valitud numbrile on juba kiirvalimisnumber määratud, kuvatakse kinnitusteade.
Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), et valida kinnitusteade ja kinnitage valik vajutusega.
Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.
Määramise lõppemisel kuvatakse "Setup Phonebook".

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Telefoninumbri valimine eelvalikunupuga

Eelseadistusnuppudele (3) määratud numbritele helistamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage kõne alustamise nupule (7).
Kuvatakse Bluetooth®-menüü.
Ühele eelseadistusnuppudele (3) vajutamiseks saab jätta vahele punktid 2) ja 3).
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Speed Dial" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Vajutage eelseadistusnupule (3).
Kuvatakse määratud telefoninumber. Kui numbrit pole määratud, kuvatakse "No Entry".
- 4) Vajutage kõne alustamise nupule (7).
Määratud telefoninumbrile tehakse kõne.

Kiirvalikunupult telefoninumbri kustutamine

Telefoninumbri kiirvalikust kustutamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage kõne alustamise nupule (7). Kuvatakse Bluetooth®-menüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Speed Dial" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Vajutage eelseadistusnupule (3), mille numbrit pole määratud, kuvatakse "No Entry".
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Delete" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Del Speed Dial" ja kinnitage valik vajutusega.
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Seadme andmete kuvamine (seadme nimi)

BD (Bluetooth®-seadme) aadressi ja seadme nime kuvamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6). Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Bluetooth Info" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1) "Device Name" või "Device Address" valimiseks ja vajutage nupule (1) seadme nime või BD (Bluetooth® Device) aadressi kuvamiseks.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Tehaseseadete taastamine

Tehaseseadete taastamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6). Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Initialize" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "All Initialize" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Telefoni valimine (Select Phone)

Seotud telefonide valimiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "List Phone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), seotava telefoni valimiseks ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Select" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.
- Bluetooth®-valmidusega heliseade ühendatakse lahti, kui telefon valitakse.

Telefonide loend (List Phones)

Seotud telefonide loendi kuvamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "List Phone" ja kinnitage valik vajutusega.
Seotud telefonid kuvatakse järjestikku.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Parooli määramine (Set Passkey)

Parooli määramiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.

- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Passkey" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Enter New Passkey" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Keerake „Confirm“ valimiseks valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu esimese numbriga valimiseks ja kinnitage valik vajutusega. Määrake samal viisil teine, kolmas ja neljas number. Kui ei soovita üle kaheksa numbriga parooli sisestada, sisestage järgmistele kohtadele tühikud.
- 7) Keerake salasõna kinnitamiseks valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Telefoni kustutamine loendist (Delete Phone)

Seotud telefoni kustutamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "List Phone" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1) kustutatava telefoni valimiseks ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Delete" ja kinnitage valik vajutusega.
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Delete" ja kinnitage valik vajutusega.
- 7) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

BT-funktsiooni sisse- ja väljalülitamiseks (BT Power)

Bluetooth®-funktsiooni sisse- ja väljalülitamiseks toimige järgnevalt.

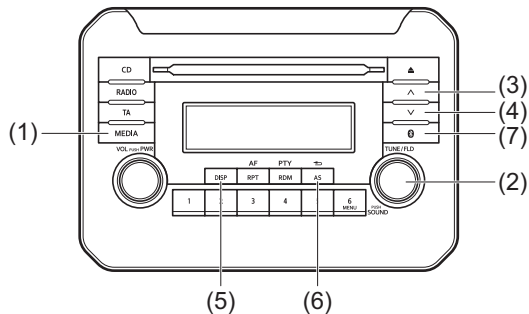
- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (5) või (6).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (1), valides "BT Power" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Vajutage "BT Power On" või "BT Power Off" valimiseks valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (1).

MÄRKUS:

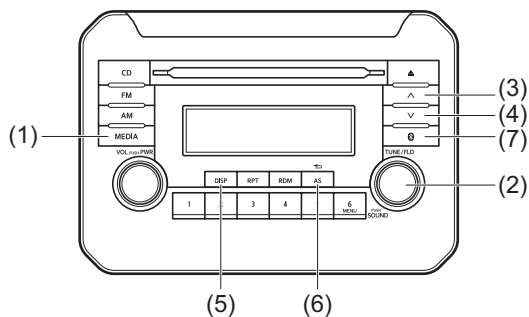
- Kui BT-funktsioon on välja lülitatud, siis ühendus seadme ja sellega seotud telefoni vahel katkeb.
- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (4), kuvatakse eelnev menüü.

Bluetooth®-helisüsteem (tüüp A / tüüp B) (mõnel mudelil)

Tüüp A

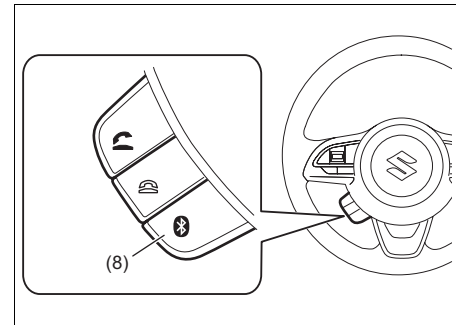


Tüüp B



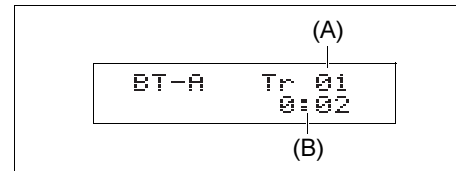
78RB05066

Roolilüliti



78RB05052

Ekraan



- (1) MEDIA-nupp
 - (2) Helitambri regulaator
 - (3) ÜLES nupp
 - (4) ALLA nupp
 - (5) Ekraaninupp (DISP)
 - (6) Tagasi-nupp (BACK)
 - (7) Bluetooth®-seadistusnupp (juhtpaneelil)
 - (8) Bluetooth®-seadistusnupp (roolil)
- (A) Pala number
(B) Esitusaeg

Heliseadete sidumine

Bluetooth®-heliseadmete seadme kaudu kasutamiseks on vajalik heliseade siduda.

MÄRKUS:

- Uue heliseadme sidumiseks katkestage esmalt ühendus auto helisüsteemi ja telefoni vahel. Vajadusel ühendage telefon pärast heliseadme registreerimise lõpetamist uuesti helisüsteemiga.
- Kui ühendust telefoni ja auto helisüsteemi vahel ei õnnestu 60 sekundi jooksul luua, siis ühendusprotsess katkeb. Sidumise kohta leiate lisateavet seadme kasutusjuhendist.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (7) või (8). Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Pairing" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Valige telefoni Bluetooth®-menüüst „My Car“ ja siduge telefon raadioga. Lisateavet leiate heliseadme kasutusjuhendist.
- 5) Sisestage seadmel kuvatav kood heliseadmesse.

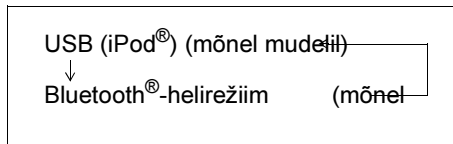
MÄRKUS:

- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (6), kuvatakse eelnev menüü.
- Lisa heliseadme sidumisel tuleb kirjeldatud tegevusi korrata algusest peale.

Bluetooth®-helirežiimi valimine

Vajutage MEDIA-nupule (1).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



Grupi valimine (ainult toetatavate mudelite puhul)

Keerake grupi valimiseks kausta valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

Lugude valimine

- Kui soovite kuulata järgmist lugu, vajutage üles nupule (3).
- Kui soovite kuulata eelmist lugu, vajutage kaks korda järjest alla nuppu (4). Kui vajutate alla nuppu (4) üks kord, siis alustab seade hetkel kuulatava loo mängimist uuesti algusest.

Hetkel kuulatava loo edasi- ja tagasikerimine

- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti edasi kerida, vajutage ja hoidke all üles nuppu (3).
- Kui soovite kuulatavat lugu kiiresti tagasi kerida, vajutage ja hoidke all alla nuppu (4).

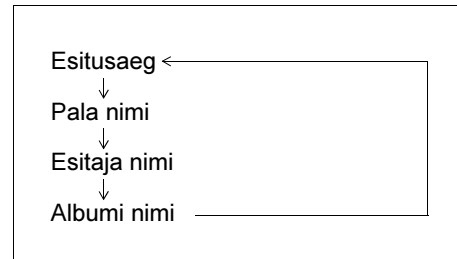
MÄRKUS:

Sõltuvalt Bluetooth®-heliseadme mudelist pole kõiki funktsioone alati võimalik kasutada.

Ekraani ümberlülitamine

Vajutage DISP-nupule (5).

Iga nupuvajutusega muutub ekraan järgnevalt:



MÄRKUS:

Kui kuvatav tekst on pikem kui 12 tähe märki, ilmub selle paremasse otsa sümbol „>“. Järgmised tähemärgid ilmuvad ekraanile, kui vajutate ja hoiate ekraaniklahvi (DISP) (5) all vähemalt 1 sekund.

Heliseadme valimine (Select Audio)

Seotud heliseadmete valimiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (7) või (8).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "List Audio" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2) kustutatava heliseadme valimiseks ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Select" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

- Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (6), kuvatakse eelnev menüü.
- Telefon ühendatakse lahti Bluetooth®-heliseadme valimisel.

Heliseadmete loend (List Audio)

Seotud heliseadmete loendi kuvamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (7) või (8).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "List Audio" ja kinnitage valik vajutusega. Seotud heliseadmed kuvatakse järjestikku.

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (6), kuvatakse eelnev menüü.

Parooli määramine (Set Passkey)

Parooli määramiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (7) või (8).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.

- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Passkey" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Enter New Passkey" ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Keerake „Confirm“ valimiseks valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2) esimese numbri valimiseks ja kinnitage valik vajutusega. Määrake samal viisil teine, kolmas ja neljas number. Kui ei soovita üle kaheksa numbriga parooli sisestada, sisestage järgmistele kohtadele tühikud.
- 7) Keerake salasõna kinnitamiseks valikunuppu TUNE/FLD PUSH SOUND (2).

MÄRKUS:

Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (6), kuvatakse eelnev menüü.

MUUD LÜLITID JA SEADMED

Heliseadme andmete kustutamine (Delete Audio)

Seotud heliseadmete kustutamiseks toimige järgnevalt.

- 1) Vajutage Bluetooth®-seadistusnuppu (7) või (8).
Kuvatakse seadistusmenüü.
- 2) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Setup Bluetooth" ja kinnitage valik vajutusega.
- 3) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "List Audio" ja kinnitage valik vajutusega.
- 4) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2) kustutatava heliseadme valimiseks ja kinnitage valik vajutusega.
- 5) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Delete" ja kinnitage valik vajutusega.
- 6) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Delete" ja kinnitage valik vajutusega.
- 7) Pöörake TUNE/FLD PUSH SOUND-nuppu (2), valides "Confirm" ja kinnitage valik vajutusega.

MÄRKUS:

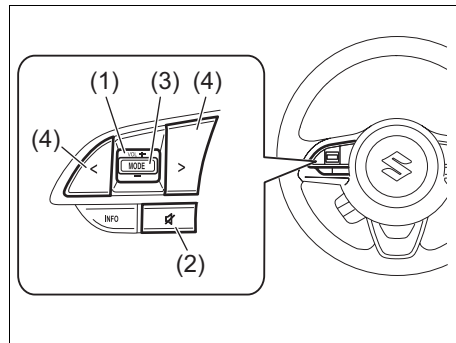
Valides "Go Back" või vajutades BACK-nupule (6), kuvatakse eelnev menüü.

Bluetooth®-funktsiooni vastutuse piirang

- Ühilduvusest sõltuvalt võib Bluetooth®-funktsioonide kasutamine olla võivati või piiratud.
- Ühendus või helikvaliteet võib olenevalt asjaoludest olla puudulik.
- Pärast süüte sisselülitamist läheb heliseadmel seotud seadme tuvastamiseks ja sellega Bluetooth®-ühenduse loomiseks mõni sekund aega.

Helisüsteemi roolinupud (mõnel mudelil)

Helisüsteemi funktsioon saab roolilülitega juhtida.



78RB05053

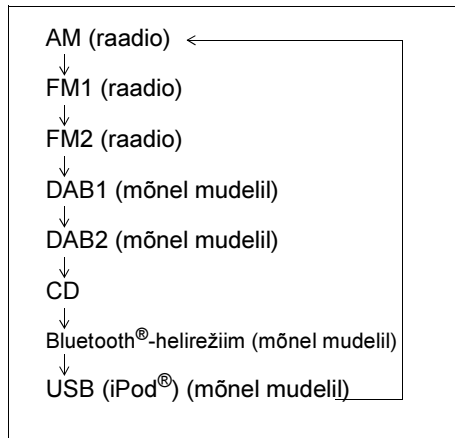
Helitugevuse reguleerimine

- Helitugevuse suurendamiseks vajutage VOL-lüliti (1) üles. Kuni lüliti vabastamiseni helitugevus suureneb.
- Helitugevuse vähendamiseks vajutage VOL-lüliti (1) alla. Kuni lüliti vabastamiseni helitugevus väheneb.
- Heli vaigistamiseks vajutage -lüliti.

Režiimi valimine

Vajutage lüliti (3).

Iga nupuvajutusega muutub režiim järgnevalt:



Helisüsteemi saab sisse lülitada lüliti (3) vajutades.

Raadiojaama valimine (AM, FM1, FM2, DAB1, DAB2 režiim)

- Järgmise eelhäälestatud jaama valimiseks vajutage pöngusalt “>” lüliti (4).
- Eelmise eelhäälestatud jaama valimiseks vajutage pöngusalt “<” lüliti (4).
- Kõrgema sagedusega raadiojaama otsimiseks vajutage lüliti (4) “>” osal vähemalt 1 sekund.
- Madalama sagedusega raadiojaama otsimiseks vajutage lüliti (4) “<” osal vähemalt 1 sekund.

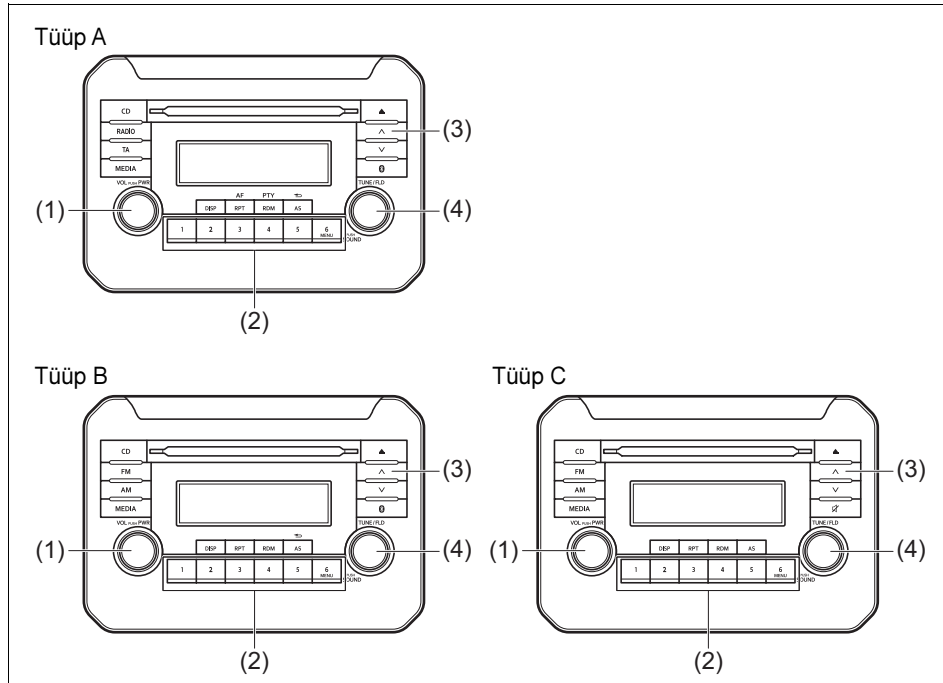
Pala valimine (CD, USB (iPod®), Bluetooth®-helirežiim)

- Järgmisele palale liikumiseks vajutage pöngusalt “>” lüliti (4).
- Eelmisele palale liikumiseks vajutage pöngusalt “<” lüliti (4).
Kui vajutate alla nuppu (4) üks kord, siis alustab seade hetkel kuulatava loo mänimist uuesti algusest.

Hetkel kuulatava loo edasi- ja tagasikerimine

- Pala kiireks edasikerimiseks vajutage lüliti (4) “>” osal vähemalt 1 sekund.
- Pala kiireks tagasikerimiseks vajutage lüliti (4) “<” osal vähemalt 1 sekund.

Vargavastane funktsioon



78RB05067

- (1) Toitelüliti/heli- tugevuse regulaator
- (2) Eelseadistusnupud (1-6)
- (3) ÜLES nupp
- (4) Helitambri regulaator

Vargavastane funktsioon on mõeldud varguste takistamiseks. Näiteks kui heliseade paigaldatakse teise autosse, et saa seda kasutada.

Süsteem töötab isikliku tunnuskooriga (PIN).

Kui seade ühendatakse toiteallikast lahti (nt eemaldatakse autost või või auto aku lahti ühendatakse), ei saa seda kasutada, kuni sisestatakse PIN.

Vargavastase funktsiooni seadistamine

- 1) Lülitage heliseade toitelülitiga (1) välja.
- 2) Hoidke alla eelseadistusnuppe (2) [1] ja [6] ning vajutage toitelülitile (1). Kuvatakse "SECURITY".
- 3) Vajutage samaaegselt üles nupule (3) ja eelseadistusnupule (2) [1].
- 4) Sisestage 4-kohaline PIN numbrinupudega [1] - [4].
- 5) TUNE/FLD PUSH SOUND-lülitit (4) vargavastase funktsiooni määramiseks vähemalt 1 sekund all.

MÄRKUS:

Kirjutage PIN enda jaoks üles ja hoidke alles.

Vargavastasest funktsioonist loobimine
Vargavastasest funktsioonist loobumiseks kustutage PIN.

- 1) Lülitage heliseade toitelülitiga (1) välja.
- 2) Hoidke alla eelseadistusnuppe (2) [1] ja [6] ning vajutage toitelülitile (1). Kuvatakse "PIN ENTRY".
- 3) Vajutage samaaegselt üles nupule (3) ja eelseadistusnupule (2) [1].
- 4) Sisestage 4-kohaline PIN numbrinupudega [1] - [4].
- 5) TUNE/FLD PUSH SOUND-lülitit (4) vargavastase funktsiooni kustutamiseks vähemalt 1 sekund all. Kuvatakse „----“ ja vargavastane funktsioon tühistatakse.

MÄRKUS:

Enne uue PIN-i määramist tuleb eelmine kustutada.

PIN-i kinnitamine

Peale põhitoiteallika lahti ühendamist (nt auto aku vahetamisel jne) tuleb seadme uuesti kasutamiseks PIN sisestada.

- 1) Valige süütelüliti asend "ACC". Kuvatakse "SECURITY".
- 2) Vajutage samaaegselt üles nupule (3) ja eelseadistusnupule (2) [1].
- 3) Sisestage 4-kohaline PIN numbrinupudega [1] - [4].
- 4) Hoidke all TUNE/FLD PUSH SOUND-lülitit (4). Õige PIN-i sisestamisel lülitub helisüsteem välja ja seda saab uuesti kasutada.

MÄRKUS:

Vale PIN-i sisestamisel kuvatakse "ERROR" ja järelejäänud kastsete arv. Kui vale PIN sisestatakse üle 10 korra, kuvatakse „HELP“ ja helisüsteemi ei saa kasutada.

MUUD LÜLITID JA SEADMED

Veaotsing

Probleemide korral järgige alltoodud juhiseid.

Kui soovitude abil ei õnnestu probleemi lahendada, soovitage minna helisüsteemi kontrollimiseks ja/või remondiks SUZUKI volitatud esindusse.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
----------	-----------------	-------------------

Üldised nõuanded

Helisüsteemi pole võimalik kasutada.	Kasutusel on vargusvastane kaitsefunktsioon.	Seadme ekraanil „SECURITY“ (turvalisus), kuvamisel sisestage oma PIN-kood. „HELP“ kuvamise korral võtke ühendust SUZUKI esindajaga.
Toide ei lülitu sisse. (Seadmest ei kosta heli.)	Kaitse on läbi põlenud.	Võtke ühendust SUZUKI esindajaga.

Raadio

Kostab tugev müra.	Raadio ei ole täpselt raadiojaama sagedusele häälestatud.	Häälestage raadio täpselt õigele sagedusele.
Raadio ei leia automaathäälestuse käigus ühtegi jaama.	Antud lainealal ei ole piisavalt tugeva signaaliga raadiojaamu.	Häälestage raadio soovitud sagedusele käitsi.
	Kui olete sisse lülitanud alternatiivsageduse (AF) funktsiooni, otsib seade ainult RDS-raadiojaamu.	Lülitage AF välja.

CD

Heli on katkendlik või esineb müra.	Plaat on määrdunud.	Pühkige plaat pehme lapiga puhtaks.
	Plaat on tugevalt kriimustatud või kooldunud.	Asendage plaat teise plaadiga, mis ei ole kriimustunud ega kooldunud.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
-----------------	------------------------	--------------------------

MP3, WMA ja AAC

Helisüsteem ei hakka mängima.	Plaat sisaldab faile, mille formaati süsteem ei toeta.	Kontrollige failide formaati.
Heli on katkendlik või esineb müra.	Heli võib olla katkendlik, kui mängitakse muutuva bitikiirusega (VBR - Variable Bit Rate) salvestatud faile.	VBR faile pole soovitatav esitada.

USB

Helisüsteem ei hakka parast USB-seadme ühendamist mängima.	Ühendatud USB-seadme mälus ei ole faile, mille formaati helisüsteem toetaks.	Kontrollige failide formaati.
	USB-seadme voolutarve on üle 1,0 A.	Kasutage vaid selliseid USB-seadmeid, mille voolutarve jääb alla 1,0 A.

Bluetooth®

Sidumine ebaõnnestus	Bluetooth®-seadme ja helisüsteemi vaheline kaugus on liiga suur või Bluetooth®-seadme ja helisüsteemi vahel asub mõni metallise.	Muutke Bluetooth®-seadme asukohta.
	Bluetooth®-seadme Bluetooth®-funktsioon pole sisse lülitatud.	Vaadake Bluetooth®-seadme kasutusjuhendit. (Osadel seadmetel on energiasäästufunktsioon, mis teatud aja möödudes automaatselt tööle rakendub.)
Kõnele ei saa vastata.	Võite olla hetkel mobiililevist väljas.	Sõitke levialasse.
Vabakäekõnede helikvaliteet on väga halb (müra, hääli on moonutatud vms).	Helisüsteemi lähedal võib asuda mõni teine juhtmevaba seade.	Lülitage teine juhtmevaba seade välja või paigutage süsteemist kaugemale.

Veateated

Ekraan	Võimalik Põhjus	Võimalik lahendus
--------	-----------------	-------------------

CD

“ERROR 1”	Plaati ei saa lugeda.	Sisestage plaat sildiga ülespoole. Kontrollide, ega plaat ei ole kooldunud ja on terve. Kui „ERROR 1“ ei kao ka normaalse plaadi sisestamise, võtke ühendust esindajaga.
“ERROR 3”	Mängijal on tundmatud põhjusega tõrge.	Kui CD-plaat on seadmes, võtke see välja. Kui plaati ei saa väljastada, võtke ühendust esindajaga.

USB/iPod®

“USB ERROR”	USB-seade on lahtiühendatud.	Kontrollige USB-seadme ühendust.
“ERROR 2”	USB-seadmega ei saa ühendust.	Eemaldage seade ja ühendage uuest. Kontrollige USB-seadet.
“ERROR 3”	Ei saa teadmata tõrke tõttu kasutada.	Eemaldage seade ja ühendage uuest. Kui „ERROR 3“ ei kustu, võtke oma esindajaga ühendust.
“ERROR 4”	USB-seadme voolutarve on üle 1,0 A.	Kontrollige USB-seadet.

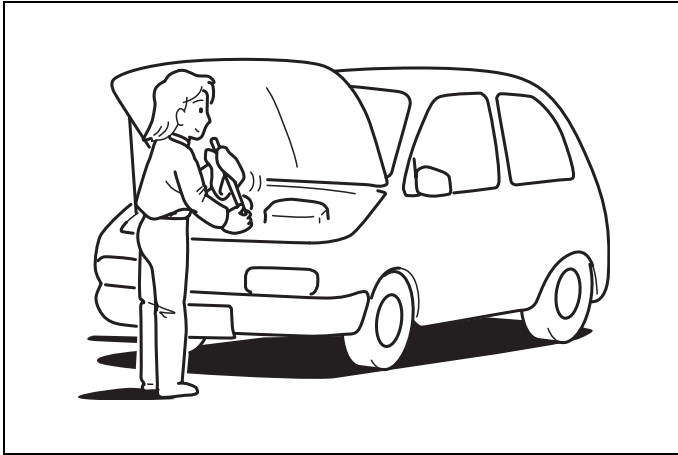
Ekraan	Võimalik Põhjus	Võimalik lahendus
--------	-----------------	-------------------

Bluetooth®

"ERROR 1"	Mängijal on tundmatud põhjusega tõrge.	Ühendage USB-seade lahti ja ühendage uuesti. Kui „ERROR 1“ ei kustu, võtke oma esindajaga ühendust.
"Connection Failed"	Sidumine või ühendamine ebaõnnestus.	Proovige uuesti ühendada või siduda.
"Memory Full"	Telefoniraamatu kontaktide ülekandmise piirang.	Kustutage ebavajalikud numbrid ja proovige uuesti.
"Not Available"	Ei saa sõidu ajal kasutada.	Kasutage süsteemi peale auto parkimist.

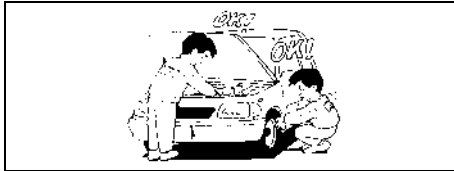
MÄRKUSED

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS



60G410

Hooldusgraafik	6-2
Omaniku hooldegraafik (v.a. EL riikide ja lisraeli mudelid)	6-3
Hooldusgraafik rasketes tingimustes (v.a. EL riikide ja lisraeli mudelid)	6-8
Omaniku hooldegraafik (EL riikide ja lisraeli mudelid)	6-13
Hooldusgraafik rasketes tingimustes (EL riikide ja lisraeli mudelid)	6-18
Turvavööd	6-23
Õli ja filter	6-23
Mootori jahutusvedelik	6-28
Õhufilter	6-30
Süüteküünlad	6-30
Mootoriõli	6-31
Siduripedaal*	6-33
Pidurid	6-33
Rool	6-36
Rehvid	6-36
Aku	6-40
Sulavkaitsmed	6-42
Põhitulede asend	6-46
Põhitulede pesur	6-46
Pirnide vahetamine	6-46
Klaasipuhastite harjad	6-53
Pesuvedeliku anum	6-57
Kliimaseade	6-57



60B128S

⚠ HOIATUS

Autol mingite tööde läbiviimisel olge õnnetuste vältimiseks eriti ettevaatlik. Järgige hoolikalt järgnevaid ettevaatusmeetmeid:

- Turvapatjade kahjustuste või ootamatu vallandumise vältimiseks jälgige, et 90 sekundit enne auto elektritööde läbiviimist oleks enne plii-happeaku lahtiühendatud ja süüde „LOCK“ asendis. Ärge puudutage turvapatju, turvavöö eelpinguteid ega juhtmeid.
- Määratlemise lihtsustamiseks on juhtmed mähitud kollasesse teipi või kollases torus ja ühendused on kollased.
- Ärge laske mootoril kinnistes ruumides töötada.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Hoidke mootori töötamisel käed, riided, tööriistad ja muud esemed ventilaatorist või veorihmast eemal. Kui ventilaator isegi ei tööta, võib see ootamatult pöörata.
- Kui mootor on vaja mõne hooldustöö ajaks tööle jätta, kontrollige, et seisupidur oleks korralikult rakenud ja käigukang neutraalkäigul (manuaalkäigukastiga mudelil) või parkimisasendis P (automaatkäigukastiga mudelil).
- Mootori käivitamisel või mootori töötamise ajal ärge puutuge süütejuhtmeid ega teisi süütesüsteemi osi, sest võite saada elektrilöögi.
- Olge ettevaatlik, et te ei puutuks kogemata vastu kuuma mootorit, väljalaskekollektorit ega väljalaske-süsteemi torusid, summutit, radiaatorit ja veevoolikuid.
- Ärge laske süüdatud sigarettidel, leekidel või sädemetel aku lähedale sattuda. Akust eralduvad süttivad gaasid.
- Ärge minge auto alla, kui see on toetatud ainult auto varustusse kuuluvale tungrauale.
- Olge ettevaatlik, et te ei põhjustaks kogemata lühist aku positiivse ja negatiivse pooluse vahel.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Hoidke kasutatud õli, jahutusvedelikku ja muid vedelikke lastele ning lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Kasutatud vedelikke viige ohtlike jäätmete kogumispunkti.

Hooldusgraafik

Järgnevas tabelis on kirjas ajad, millal peate läbi viima oma auto regulaarseid hooldustöid. Selles tabelis on toodud kilomeetrite, miilide ja kuude arv, mille järel peate teatud osi ja süsteeme kontrollima, reguleerima, õlitama või muul moel hooldama. Peamiselt rasketes sõidutingimustes sõitmisel tuleb neid intervalle lühendada (vaadake osa "Hooldus rasketes sõidutingimustes").

HOIATUS

SUZUKI soovib lasta tärniga (*) tähistatud hooldustöid teostada SUZUKI volitatud esinduses või mõne teise kvalifitseeritud asjatundja juures. Kui teil on piisavalt kogemusi ja oskusi, võite käesolevas peatükis toodud juhiseid järgides tärniga tähistamata hooldustööd ise ära teha. Kui te ei ole kindel, kas ikka oskate ise tärniga tähistamata hooldustöid teha, laske hooldus läbi viia SUZUKI volitatud esinduses.

MÄRKUS

Auto mis tahes osade vahetamisel on soovitatav kasutada alati SUZUKI originaalvaruosasid või nendega samaväärseid osasid.

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Hooldusgraafik (v.a EL riigid ja Iisrael)

V: Asendage või vahetage.

“K” : Kontrollige, puhastage, reguleerige, õlitage või vajadusel vahetage

MÄRKUS:

Järgnevas tabelis on kirjas regulaarsed hooldustööd kuni läbisõiduni 180 000 km. Kui auto läbisõit ületab 180 000 km, jätkake samade hooldustööde läbiviimist samade intervallide alusel.

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		Kuud	12	24	36	48	60	72
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine		-	-	K	-	-	V
*1-2. Klapivahe			-	K	-	K	-	K
1-3. Mootoriõli ja õlifilter			V	V	V	V	V	V
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#1)		Ainult esimine kord: Vahetage iga 150000 km või 96 kuu järel					
			Alates teisest korrast: Vahetage iga 75000 km või 48 kuu järel					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)		-	-	V	-	-	V
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)			-	K	-	K	-	K
SUUDE								
2-1. Süüteküünlad	Pliivaba kütuse kasutamisel - Iriidiumküünal		Vahetage iga 105000 km või 84 kuu järel					
	sel							
	Nikkelküünal		-	-	V	-	-	V
	Süüteküünal		Pliiga kütuse kasutamisel järgige rasketes tingimustes kasutamise graafikut.					
KÜTUS								
3-1. Õhufiltri element	Sillutatud teedel		K	K	V	K	K	V
	Tolmustes tingimustes		Vt hooldusgraafikut rasketes tingimustes.					
*3-2. Kütusevoolikud			-	K	-	K	-	K
*3-3. Kütusefilter			Vahetage iga 105000 km järel					
*3-4. Kütusepaak			-	-	K	-	-	K
Karterituulutus								
*4-1. PCV-klapp			Kontrollige iga 80000 km või 48 kuu järel					
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem			-	-	-	-	-	K

#1: Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükkis "Auto kasutamine".

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) Vahetage iga 45000 km või 36 kuu järel

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		Kuud	84	96	108	120	132	144
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine		-	-	K	-	-	V
*1-2. Klapiwahe			-	K	-	K	-	K
1-3. Mootoriõli ja õlifilter			V	V	V	V	V	V
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#1)	Ainult esimine kord:	Vahetage iga 150000 km või 96 kuu järel					
		Alates teisest korrast:	Vahetage iga 75000 km või 48 kuu järel					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)		-	-	V	-	-	V
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)			-	K	-	K	-	K
SUUDE								
2-1. Süüteküünlad	Pliivaba kütuse kasutamisel - Iriidiumküünal		Vahetage iga 105000 km või 84 kuu järel					
	sel							
	Nikkelküünal		-	-	V	-	-	V
	Süüteküünal Pliiga kütuse kasutamisel järgige rasketes tingimustes kasutamise graafikut.							
KÜTUS								
3-1. Õhufiltri element	Sillutatud teedel		K	K	V	K	K	V
	Tolmustes tingimustes		Vt hooldusgraafikut rasketes tingimustes.					
*3-2. Kütusevoolikud			-	K	-	K	-	K
*3-3. Kütusefilter			Vahetage iga 150000 km järel					
*3-4. Kütusepaak			-	-	K	-	-	K
Karterituulutus								
*4-1. PCV-klapp			Kontrollige iga 80000 km või 48 kuu järel					
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem			-	-	-	-	-	K

#1: Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükkis "Auto kasutamine".

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) Vahetage iga 45000 km või 36 kuu järel

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)					
		15	30	45	60	75	90
		Kuud					
		12	24	36	48	60	72
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)		K	K	K	K	K	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)		–	K	–	K	–	K
*5-2. Piduritorud ja -voolikud		–	K	–	K	–	K
*5-3. Pidurivedelik (#2)	Kontrollimine, *Vahetamine	–	V	–	V	–	V
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)		K	K	K	K	K	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 15000 km)	K	–	–	–	–	–
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#2)		–	V	–	V	–	V
*6-2. Sidur (pedaal ja pidurivedeliku tase)		K	K	K	K	K	K
6-3. Rehvid ja veljed		K	K	K	K	K	K
*6-4. Rattalaagrid		–	K	–	K	–	K
*6-5. Tiiviku võllid		–	–	K	–	–	K
*6-6. Vedrustus		–	K	–	K	–	K
*6-7. Roolisüsteem		–	K	–	K	–	K
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" *SUZUKI GEAR OIL 75W*-st erinev õli (I: ainult esimene 15000 km)	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel					
6-9. Automaatkäigukast	Vedeliku tase *Vedeliku vahetus *Vedeliku voolik	K	–	V	–	–	V
		–	K	–	K	–	K
		Vahetage iga 165000 km järel					
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" *SUZUKI GEAR OIL 75W*-st erinev õli (I: ainult esimene 15000 km)	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel					
		K	–	V	–	–	V
*6-11. Diferentsiaali õli	(V: ainult esimene 15000 km) Originaal *SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	V	–	K	–	K	–
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		–	K	–	K	–	K
*6-13. Kliimaseadme filtri element		–	K	V	–	K	V

#2: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

⚠ HOIATUS

Amortisaatorites on gaas kõrge rohu all. Ärge eemaldage amortisaatorit iseseisvalt ega heitke seda tulle. Ärge hoidke seda soojendus- ega kütteseadme läheduses. Amortisaatori hävitamisel tuleb gaas sellest ohutult välja lasta. Paluge abi SUZUKI esindusest.

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	Kuud	84	96	108	120	132	144
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)		K	K	K	K	K	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)		–	K	–	K	–	K
*5-2. Piduritorud ja -voolikud		–	K	–	K	–	K
*5-3. Pidurivedelik (#2)	Kontrollimine, *Vahetamine	–	V	–	V	–	V
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)		K	K	K	K	K	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 15000 km)	–	–	–	–	–	–
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#2)		–	V	–	V	–	V
*6-2. Sidur (pedaal ja pidurivedeliku tase)		K	K	K	K	K	K
6-3. Rehvid ja veljed		K	K	K	K	K	K
*6-4. Rattalaagrid		–	K	–	K	–	K
*6-5. Tiiviku võllid		–	–	K	–	–	K
*6-6. Vedrustus		–	K	–	K	–	K
*6-7. Roolisüsteem		–	K	–	K	–	K
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" *SUZUKI GEAR OIL 75W*-st erinev õli (I: ainult esimene 15000 km)	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel					
6-9. Automaatkäigukast	Vedeliku tase *Vedeliku vahetus *Vedeliku voolik	–	–	V	–	–	V
		–	K	–	K	–	K
		Vahetage iga 165000 km järel					
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" *SUZUKI GEAR OIL 75W*-st erinev õli (I: ainult esimene 15000 km)	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel					
		K	–	V	–	–	V
*6-11. Diferentsiaali õli	(V: ainult esimene 15000 km) Originaal *SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	K	–	K	–	K	–
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		–	K	–	K	–	K
*6-13. Kliimaseadme filtri element		–	K	V	–	K	V

#2: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

Hooldus rasketes sõidutingimustes (v.a. EL riigid ja Iisrael)

Kui autot kasutatakse peamiselt allpool loetletud rasketes sõiduoludes, pidage kinni järgmisest hooldusgraafikust.

- Enamiku sõitude pikkus on alla 6 km.
 - Enamiku sõitude pikkus on alla 16 km ja välistemperatuur on alla 0 °C
 - Sõitmine ummistunud liikluses väikese kiirusega ja mootori pika tühikäigul töötamisega.
 - Sõitmine pakasega ja/või soolatud teedel.
 - Sõitmine raskesti läbitavatel ja/või poristel teedel.
 - Sõitmine tolmustel teedel.
 - Korduvad sõidud suure kiirusega või mootori kõrge pöörlemissagedusega.
 - Haagisega sõit (kui on lubatud)
- Seda kava tuleb järgida ka siis, kui autot kasutatakse politseis või äriotstarbel (kauba laialiveol, taksona jne).

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	Kuud	6	12	18	24	30	36
MOOTOR							
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine	-	K	-	K	-	V
*1-2. Klapivahe		-	-	-	K	-	-
1-3. Mootoriõli ja õlifilter		V	V	V	V	V	V
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#1)	Ainult esimene kord: Vahetage iga 150000 km või 96 kuu järel					
		Alates teisest korrast: Vahetage iga 75000 km või 48 kuu järel					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	-	-	-	V
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)		-	-	-	K	-	-
SUUDE							
2-1. Süüteküünlad	Iriidiumküünlad	-	-	-	V	-	-
	Nikkelküünlad	Vahetage iga 10000 km või 8 kuu järel					
KÜTUS							
3-1. Õhufiltri element* ¹		Kontrollige iga 2500 km järel.					
		Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel					
*3-2. Kütusevoolikud		-	-	-	K	-	-
*3-3. Kütusefilter		Vahetage iga 105000 km järel					
*3-4. Kütusepaak		-	-	-	-	-	K
Karterituulutus							
*4-1. PCV-klapp		Kontrollige iga 80000 km või 48 kuu järel					
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem		-	-	-	-	-	-

- #1 Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükkis "Auto kasutamine".
 Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) Vahetage iga 45000 km või 36 kuu järel

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		Kuud	42	48	54	60	66	72
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine	-	K	-	K	-	V	
*1-2. Klapivahe		-	K	-	-	-	K	
1-3. Mootoriõli ja õlifilter		V	V	V	V	V	V	
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#1)	Ainult esimene kord: Vahetage iga 150000 km või 96 kuu järel						
		Alates teisest korrast: Vahetage iga 75000 km või 48 kuu järel						
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	-	-	-	V	
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)		-	K	-	-	-	K	
SUUDE								
2-1. Süüteküünlad	Iriidiumküünlal	-	V	-	-	-	V	
	Nikkelküünlal	Vahetage iga 10000 km või 8 kuu järel						
KÜTUS								
3-1. Õhufiltri element* ¹		Kontrollige iga 2500 km järel.						
		Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel						
*3-2. Kütusevoolikud		-	K	-	-	-	K	
*3-3. Kütusefilter		Vahetage iga 105000 km järel						
*3-4. Kütusepaak		-	-	-	-	-	K	
Karterituulutus								
*4-1. PCV-klapp		Kontrollige iga 80000 km või 48 kuu järel						
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem		-	-	-	-	-	K	

- #1 Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükis "Auto kasutamine".
 Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) Vahetage iga 45000 km või 36 kuu järel

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	Kuud	6	12	18	24	30	36
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)		-	K	-	K	-	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)		-	-	-	K	-	-
*5-2. Piduritorud ja -voolikud		-	-	-	K	-	-
5-3. Pidurivedelik (#2)	Kontrollimine, *Vahetamine	-	-	-	V	-	-
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)		-	K	-	K	-	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 15000 km)	-	K	-	-	-	-
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#2)		-	-	-	V	-	-
*6-2. Sidur (pedaal ja pidurivedeliku tase)		-	K	-	K	-	K
6-3. Rehvid ja veljed		-	K	-	K	-	K
*6-4. Rattalaagrid		-	K	-	K	-	K
*6-5. Tiiviku võllid		-	K	-	K	-	K
*6-6. Vedrustus		-	-	-	K	-	-
*6-7. Roolisüsteem		-	-	-	K	-	-
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel					
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 60000 km või 48 kuu järel					
		-	-	-	V	-	-
6-9. Automaatkäigukast	Vedeliku tase	Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel					
	*Vedeliku vahetus	Kontrollige iga 60000 km või 48 kuu järel					
	*Vedeliku voolik	Vahetage iga 60000 km või 48 kuu järel					
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel					
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 60000 km või 48 kuu järel					
		-	-	-	V	-	-
*6-11. Diferentsiaali õli	Originaal "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	V	-	-	-	V
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		-	-	-	K	-	-
6-13. Kliimaseadme filtri element ³		-	K	-	K	-	V

#2: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

HOIATUS

Amortisaatorites on gaas kõrge rõhu all. Ärge eemaldage amortisaatorit iseseisvalt ega heitke seda tulle. Ärge hoidke seda soojendus-ega kütteseadme läheduses. Amortisaatori hävitamisel tuleb gaas sellest ohutult välja lasta. Paluge abi SUZUKI esindusest.

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		Kuud	42	48	54	60	66	72
PIDURID								
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)		-	K	-	K	-	K	
Piduritrumlid ja klotsid (taga)		-	K	-	-	-	-	K
*5-2. Piduritorud ja -voolikud		-	K	-	-	-	-	K
5-3. Pidurivedelik (#2)	Kontrollimine, *Vahetamine	-	V	-	-	-	-	V
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)		-	K	-	K	-	-	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 15000 km)	-	-	-	-	-	-	-
ŠASSII JA KERE								
*6-1. Sidurivedelik (#2)		-	V	-	-	-	-	V
*6-2. Sidur (pedaal ja pidurivedeliku tase)		-	K	-	K	-	-	K
6-3. Rehvid ja veljed		-	K	-	K	-	-	K
*6-4. Rattalaagrid		-	K	-	K	-	-	K
*6-5. Tiiviku võllid		-	K	-	K	-	-	K
*6-6. Vedrustus		-	K	-	-	-	-	K
*6-7. Roolisüsteem		-	K	-	-	-	-	K
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 30000 km või 24 kuu järel						
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 60000 km või 48 kuu järel						
6-9. Automaatkäigukast	Vedeliku tase	-	V	-	-	-	-	V
	*Vedeliku vahetus	-	K	-	-	-	-	K
	*Vedeliku voolik	Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel						
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 60000 km või 48 kuu järel						
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel						
*6-11. Diferentsiaalõli	Originaal "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	V	-	-	-	-	V
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		-	-	-	V	-	-	-
6-13. Kliimaseadme filtri element ³		-	K	-	K	-	-	V

#2: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

MÄRKUS:

Järgnevas tabelis on kirjas regulaarsed hooldustööd kuni läbisõiduni 90 000 km.

Kui auto läbisõit ületab 90 000 km, jätkake samade hooldustööde läbiviimist samade intervallide alusel.

*1 Kontrollige sagedamini, kui autot kasutatakse tolmustes tingimustes.

*2 Kontrollige või vajadusel vahetada, kui sõidate suurte kiirustel või kõrgete mootoripööretega.

*3 Puhastage sagedamini, kui õhuvoog kliimaseadme suureneb.

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Hooldusgraafik (EL riigid ja Iisrael)

V: Asendage või vahetage.

“K” : Kontrollige, puhastage, reguleerige, õlitage või vajadusel vahetage

MÄRKUS:

Järgnevas tabelis on kirjas regulaarsed hooldustööd kuni läbisõiduni 240 000 km. Kui auto läbisõit ületab 240 000 km, jätkake samade hooldustööde läbiviimist samade intervallide alusel.

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	20	40	60	80	100	120
		Kuud	12	24	36	48	60	72
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine		–	K	–	K	–	V
*1-2. Klapivahe			–	K	–	K	–	K
1-3. Mootoriõli ja õlifilter	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL (#1)		V	V	V	V	V	V
	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL esinev õli (#1)		Täpsemad juhised leiata osast „Õlivahetuse märgutuli“.					
			Vahetage iga 15000 km või 12 kuu järel					
			Täpsemad juhised leiata osast „Õlivahetuse märgutuli“.					
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#2)	Ainult esimene kord:	Vahetage iga 160000 km või 96 kuu järel					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Alates teisest korrast:	Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
			Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel					
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)			–	K	–	K	–	K
SÜÜDE								
2-1. Süüteküünlad Pliivaba kütuse kasutamisel Iriidiumküünal sel			Vahetage iga 100000 km või 84 kuu järel					
	Süüteküünal Pliiga kütuse kasutamisel järgige rasketes tingimustes kasutamise graafikut.							
KUTUS								
3-1. Õhufiltri element	Sillutatud teedel		Kontrollige iga 20000 km või 12 kuu järel					
	Tolmustes tingimustes		Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel					
			Vt hooldusgraafikut rasketes tingimustes.					
*3-2. Kütusevoolikud			–	K	–	K	–	K
*3-3. Kütusepaak			–	K	–	K	–	K

#1: Lisateavet leiata selles peatükis osas „Mootoriõli ja filter“.

#2: Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükis „Auto kasutamine“.

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) (Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel)

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	140	160	180	200	220	240
		Kuud	84	96	108	120	132	144
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine		–	K	–	K	–	V
*1-2. Klappivahe			–	K	–	K	–	K
1-3. Mootoriõli ja õlifilter	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL (#1)		V	V	V	V	V	V
	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL esinev õli (#1)		Täpsemad juhised leiata osast „Õlivahetuse märgutuli“.					
			Vahetage iga 15000 km või 12 kuu järel					
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#2)	Ainult esimene kord:	Täpsemad juhised leiata osast „Õlivahetuse märgutuli“.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Alates teisest korrast:	Vahetage iga 160000 km või 96 kuu järel					
			Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)			–	K	–	K	–	K
SÜÜDE								
2-1. Süüteküünlad Pliivaba kütuse kasutamisel Iriidiumküünal sel			Vahetage iga 100000 km või 84 kuu järel					
	Süüteküünal Pliiga kütuse kasutamisel järgige rasketes tingimustes kasutamise graafikut.							
KUTUS								
3-1. Õhufiltri element	Sillutatud teedel		Kontrollige iga 20000 km või 12 kuu järel					
	Tolmustes tingimustes		Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel					
			Vt hooldusgraafikut rasketes tingimustes.					
*3-2. Kütusevoolikud			–	K	–	K	–	K
*3-3. Kütusepaak			–	K	–	K	–	K

#1: Lisateavet leiata selles peatükis osas „Mootoriõli ja filter“.

#2: Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükis „Auto kasutamine“.

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) (Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel)

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	Kuud	12	24	36	48	60	72
Karterituulutus							
*4-1. PCV-klapp	-	-	-	-	K	-	-
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem	-	-	-	-	-	-	K
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)	K	K	K	K	K	K	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)	-	K	-	K	-	K	-
*5-2. Piduritorud ja -voolikud	-	K	-	K	-	K	-
5-3. Pidurivedelik (#3)	Kontrollimine, *Vahetamine	-	V	-	V	-	V
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)	K	K	K	K	K	K	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 20000 km)	K	-	-	-	-	-
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#3)	-	V	-	V	-	V	-
*6-2. Sidur (pedaal ja vedeliku tase)	K	K	K	K	K	K	K
6-3. Rehvid ja veljed	K	K	K	K	K	K	K
*6-4. Rattalaagrid	-	K	-	K	-	K	-
*6-5. Tiiviku võllid	-	K	-	K	-	K	-
*6-6. Vedrustus	-	K	-	K	-	K	-
*6-7. Roolisüsteem	-	K	-	K	-	K	-
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" "SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Kontrollige iga 40000 km või 24 kuu järel					
*6-9. Automaatkäigukasti õli	Vedeliku tase	-	V	-	V	-	V
	*Vedeliku vahetus	Vahetage iga 165000 km järel					
	*Vedeliku voolik	-	-	K	-	-	K
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" "SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Kontrollige iga 40000 km või 24 kuu järel					
*6-11. Diferentsiaali õli	Originaal "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	V	-	K	-	K	-
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud	-	K	-	K	-	K	-
*6-13. Kliimaseadme filtri element	-	K	V	-	K	V	-

#3: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

⚠ HOIATUS

Amortisaatorites on gaas kõrge rõhu all. Ärge eemaldage amortisaatorit iseseisvalt ega heitke seda tulle. Ärge hoidke seda soojendus- ega kütteseadme läheduses. Amortisaatori hävitamisel tuleb gaas sellest ohutult välja lasta. Paluge abi SUZUKI esindusest.

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.	km (x1000)	140	160	180	200	220	240
	Kuud	84	96	108	120	132	144
Karterituulutus							
*4-1. PCV-klapp	-	K	-	-	-	-	K
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem	-	-	-	-	-	-	K
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)	K	K	K	K	K	K	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)	-	K	-	K	-	-	K
*5-2. Piduritorud ja -voolikud	-	K	-	K	-	-	K
5-3. Pidurivedelik (#3)	Kontrollimine, *Vahetamine	-	V	-	V	-	V
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)	K	K	K	K	K	K	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 20000 km)	-	-	-	-	-	-
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#3)	-	V	-	V	-	-	V
*6-2. Sidur (pedaal ja vedeliku tase)	K	K	K	K	K	K	K
6-3. Rehvid ja veljed	K	K	K	K	K	K	K
*6-4. Rattalaagrid	-	K	-	K	-	-	K
*6-5. Tiiviku võllid	-	K	-	K	-	-	K
*6-6. Vedrustus	-	K	-	K	-	-	K
*6-7. Roolisüsteem	-	K	-	K	-	-	K
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" "SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Kontrollige iga 40000 km või 24 kuu järel					
*6-9. Automaatkäigukasti õli	Vedeliku tase *Vedeliku vahetus *Vedeliku voolik	-	V	-	V	-	V
		-	K	-	K	-	K
		Vahetage iga 165000 km järel					
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W" "SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Kontrollige iga 40000 km või 24 kuu järel					
		-	V	-	V	-	V
*6-11. Diferentsiaali õli	Originaal "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	K	-	K	-	K	-
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		-	K	-	K	-	K
*6-13. Kliimaseadme filtri element		-	K	V	-	K	V

#3: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

Hooldus rasketes sõidutingimustes (EL riigid ja Iisrael)

Kui autot kasutatakse peamiselt allpool loetletud rasketes sõiduoludes, pidage kinni järgmisest hooldusgraafikust.

- Enamiku sõitude pikkus on alla 6 km.
 - Enamiku sõitude pikkus on alla 16 km ja välistemperatuur on alla 0 °C
 - Sõitmine ummistunud liikluses väikese kiirusega ja mootori pika tühikäigul töötamisega.
 - Sõitmine pakasega ja/või soolatud teedel.
 - Sõitmine raskesti läbitavatel ja/või poristel teedel.
 - Sõitmine tolmustel teedel.
 - Korduvad sõidud suure kiirusega või mootori kõrge pöörlemissagedusega.
 - Haagisega sõit (kui on lubatud)
- Seda kava tuleb järgida ka siis, kui autot kasutatakse politseis või äriotstarbel (kauba laialiveol, taksona jne).

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		Kuud	6	12	18	24	30	36
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine		–	K	–	K	–	V
*1-2. Klapiwahe			–	–	–	K	–	–
1-3. Mootoriõli ja õlifilter	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL (#1)		V	V	V	V	V	V
	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL esinev õli (#1)	Täpsemad juhised leiate osast „Õlivahetuse märgutuli“.						
		Vahetage iga 7500 km või 6 kuu järel						
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#2)	Ainult esimene kord: Täpsemad juhised leiate osast „Õlivahetuse märgutuli“.						
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Alates teisest korrast: Vahetage iga 160000 km või 96 kuu järel						
		Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel						
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)		Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel	–	–	–	K	–	–
SÜÜDE								
2-1. Süüteküünlad	Iriidiumküünlad	Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel						
KÜTUS								
3-1. Õhufiltri element**1		Kontrollige iga 2500 km järel.						
		Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel						
*3-2. Kütusevoolikud			–	–	–	K	–	–
*3-3. Kütusepaak			–	–	–	K	–	–
Karterituulutus								
*4-1. PCV-klapp		Kontrollige iga 80000 km või 48 kuu järel						
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem			–	–	–	–	–	–

#1: Lisateavet leiate selles peatükis osas „Mootoriõli ja filter“.

#2: Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükis “Auto kasutamine“.

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) (Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel)

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)	70	80	90	100	110	120
		Kuud	42	48	54	60	66	72
MOOTOR								
*1-1. Mootoririhm	Pinguse kontroll, *reguleerimine, *asendamine		–	K	–	K	–	V
*1-2. Klapivahe			–	K	–	–	–	K
1-3. Mootoriõli ja õlifilter	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL (#1)		V	V	V	V	V	V
	ACEA standardid või SUZUKI GENUINE OIL esinev õli (#1)		Täpsemad juhised leiata osast „Õlivahetuse märgutuli“.					
			Vahetage iga 7500 km või 6 kuu järel					
			Täpsemad juhised leiata osast „Õlivahetuse märgutuli“.					
1-4. Jahutusvedelik	SUZUKI LLC: Super (Blue) (#2)	Ainult esimene kord:	Vahetage iga 160000 km või 96 kuu järel					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Alates teisest korrast:	Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
			Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel					
*1-5. Väljalaskesüsteem (v.a. katalüsaator)			–	K	–	–	–	K
SÜÜDE								
2-1. Süüteküünlad	Iriidiumküünlad		Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel					
KÜTUS								
3-1. Õhufiltri element**1			Kontrollige iga 2500 km järel.					
			Vahetage iga 30000 km või 24 kuu järel					
*3-2. Kütusevoolikud			–	K	–	–	–	K
*3-3. Kütusepaak			–	K	–	–	–	K
Karterituulutus								
*4-1. PCV-klapp			Kontrollige iga 80000 km või 48 kuu järel					
*4-2. Kütuseaurude puhastussüsteem			–	–	–	–	–	K

#1: Lisateavet leiata selles peatükis osas „Mootoriõli ja filter“.

#2: Kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt igapäevase kontrollimisele, vt peatükis “Auto kasutamine“.

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Standard (Green) (Vahetage iga 40000 km või 36 kuu järel)

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.	km (x1000)	10	20	30	40	50	60
	Kuud	6	12	18	24	30	36
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)		-	K	-	K	-	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)		-	-	-	K	-	-
*5-2. Piduritorud ja -voolikud		-	-	-	K	-	-
5-3. Pidurivedelik (#3)	Kontrollimine, *Vahetamine	-	-	-	V	-	-
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)		-	K	-	K	-	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 20000 km)	-	K	-	-	-	-
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#3)		-	-	-	V	-	-
*6-2. Sidur (pedaal ja vedeliku tase)		-	K	-	K	-	K
6-3. Rehvid ja veljed		-	K	-	K	-	K
*6-4. Rattalaagrid		-	K	-	K	-	K
*6-5. Tiiviku võllid		-	K	-	K	-	K
*6-6. Vedrustus		-	-	-	K	-	-
*6-7. Roolisüsteem		-	-	-	K	-	-
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 20000 km või 12 kuu järel					
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
		-	V	-	V	-	V
6-9. Automaatkäigukast	Vedeliku tase	-	K	-	K	-	K
	*Vedeliku vahetus	Vahetage iga 30000 km järel					
	*Vedeliku voolik	Kontrollige iga 60000 km järel.					
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 20000 km või 12 kuu järel					
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
		-	V	-	V	-	V
*6-11. Diferentsiaali õli	Originaal "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	-	V	-	-	-	V
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		-	-	-	K	-	-
6-13. Kliimaseadme filtri element ³		-	K	-	K	-	V

#3: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

HOIATUS

Amortisaatorites on gaas kõrge rõhu all. Ärge eemaldage amortisaatorit iseseisvalt ega heitke seda tulle. Ärge hoidke seda soojendus-ega kütteseadme läheduses. Amortisaatori hävitamisel tuleb gaas sellest ohutult välja lasta. Paluge abi SUZUKI esindusest.

Intervall: Intervalli aluseks on läbisõidu näit või kuud, sõltuvalt mis tuleb enne.		km (x1000)					
		70	80	90	100	110	120
		Kuud					
		42	48	54	60	66	72
PIDURID							
*5-1. Pidurikettad ja -klotsid (ees)		-	K	-	K	-	K
Piduritrumlid ja klotsid (taga)		-	K	-	-	-	K
*5-2. Piduritorud ja -voolikud		-	K	-	-	-	K
5-3. Pidurivedelik (#3)	Kontrollimine, *Vahetamine	-	V	-	-	-	V
*5-4. Pidurid (pedaal ja pidurivedeliku tase)		-	K	-	K	-	K
5-5. Piduri hoob ja kaabel	Kontrollige, *reguleerige (ainult esimesed 20000 km)	-	-	-	-	-	-
ŠASSII JA KERE							
*6-1. Sidurivedelik (#3)		-	V	-	-	-	V
*6-2. Sidur (pedaal ja vedeliku tase)		-	K	-	K	-	K
6-3. Rehvid ja veljed		-	K	-	K	-	K
*6-4. Rattalaagrid		-	K	-	K	-	K
*6-5. Tiiviku võllid		-	K	-	-	-	K
*6-6. Vedrustus		-	K	-	-	-	K
*6-7. Roolisüsteem		-	K	-	-	-	K
*6-8. Manuaalkäigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 20000 km või 12 kuu järel					
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
6-9. Automaatkäigukast	Vedeliku tase	-	V	-	V	-	V
	*Vedeliku vahetus	-	K	-	K	-	K
	*Vedeliku voolik	Vahetage iga 30000 km järel					
*6-10. Käigukasti õli	Originaal "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Kontrollige iga 60000 km järel.					
	"SUZUKI GEAR OIL 75W"-st erinev õli	Kontrollige iga 20000 km või 12 kuu järel					
	Originaal "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC"	Vahetage iga 80000 km või 48 kuu järel					
*6-11. Diferentsiaalõli		-	V	-	V	-	V
6-12. Kõik riivid, hinged ja lukud		-	-	-	V	-	-
6-13. Kliimaseadme filtri element ³		-	K	-	-	-	K
		-	K	-	K	-	V

#3: Sidurivedelikku varustatakse pidurivedeliku anumast.

MÄRKUS:

Järgnevas tabelis on kirjas regulaarsed hooldustööd kuni läbisõiduni 120 000 km.

Kui auto läbisõit ületab 120 000 km, jätkake samade hooldustööde läbiviimist samade intervallide alusel.

*1 Kontrollige sagedamini, kui autot kasutatakse tolmustes tingimustes.

*2 Kontrollige või vajadusel vahetage, kui sõidate suurtel kiirustel või kõrgete mootoripööretega.

*3 Puhastage sagedamini, kui õhuvoo kliimaseadmest suureneb.

Generaatoririhm

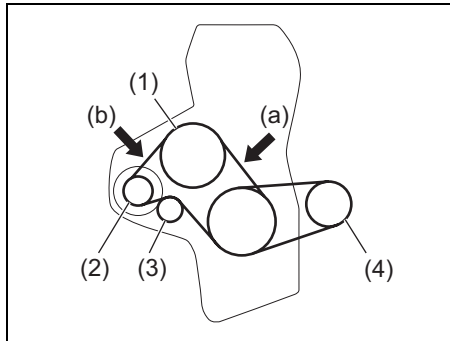
⚠ HOIATUS

Hoidke mootori töötamisel käed, riided, tööriistad ja muud esemed ventilaatorist või veorihmast eemal.

Kontrollige rihma, kui auto seisab. Lõdva rihma puhul või tagajärjeks olla aku ebapiisav laadimine, mootori ülekuumenemine, kliimaseadme efektiivsuse vähenemine ning veorihmade kiire kulumine. Veorihmade läbipaine (kui vajutate rihma põidlagi rihmarataste vahelise osa keskkohas) peab vastama alltoodud väärtustele, nagu on näidatud juuresoleval joonisel.

Veorihmad tuleb üle kontrollida ka võimalike vigastuste õigeaegseks avastamiseks.

Kui veorihmad on vaja uutega asendada või neid peab reguleerima, laske seda teha volitatud SUZUKI teeninduses.



- (1) Veepump (2) Generaator
(3) Pingutusrull
(4) Kliimaseadme kompressor

Veorihma läbipaine (100 N (10 kg))

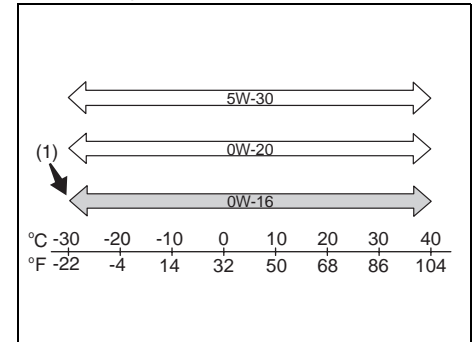
(a) Uus:
4.8 - 5.9 mm
Reguleerimine:
6.2 - 7.1 mm

(b) Uus:
3.2 - 4.1 mm
Reguleerimine:
4.4 - 5.0 mm

Mootoriõli ja õlifilter

Määratud mootoriõli

EL riikide ja Iisraeli mudelid



(1)

Kontrollige, et kasutatav mootoriõli kuuluks mõnda järgnevalt loetletud kvaliteediklassidest:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Sobiv oli viskoossus valige vastavalt ülaltoodud graafikule.

(EL riikide ja Iisraeli mudelid)

Vahetuse ajastus sõltub kasutatavast mootoriõlist.

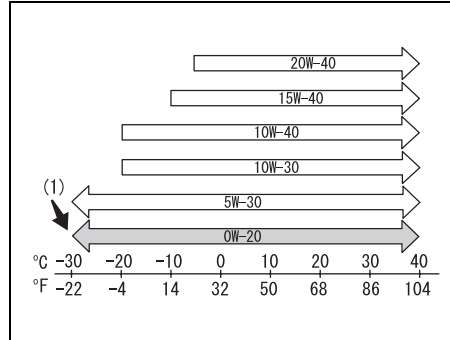
Vaadake sobivad hooldusgraafikust.

SAE 0W-16 (1) on parim valik - kulub vähem kütust ning mootor käivitub hästi ka külma ilmaga.

MÄRKUS:

Soovitame kasutada ECSTAR tootemargi õli. ECSTAR on spetsiaalselt SUZUKILE loodud toode ja sobib kõige paremini auto jõudluseks ning pakub head sõidukogemust.

V.a. EL riikide ja Iisraeli mudelid



78RB07050

(1) Eelistatud

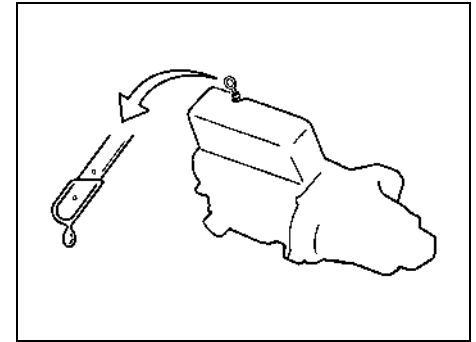
Kontrollige, et kasutatav mootoriõli kuuluks mõnda järgnevalt loetletud kvaliteediklassidest: SG, SH, SJ, SL, SM või SN. Sobiv õli viskoossus valige vastavalt ülaltoodud graafikule.

SAE 0W-20 (1) on parim valik - kulub vähem kütust ning mootor käivitub hästi ka külma ilmaga.

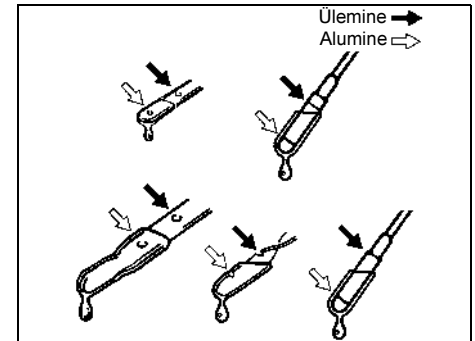
MÄRKUS:

Soovitame kasutada SUZUKI originaalõli. Seda saate osta SUZUKI volitatud esindusest.

Õlitase kontrollimine



80G084



52D084

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Korraliku õlitamise tagamiseks tuleb hoida mootori õlitase ettenähtud vahemikus. Õlitase kontrollimise ajal peab auto seisma tasasel pinnal. Kui auto seisab kallakul, võib õlitase näit olla ebatäpne. Õlitaset tuleb kontrollida kas enne mootori käivitamist või vähemalt 5 minutit pärast mootori seiskamist.

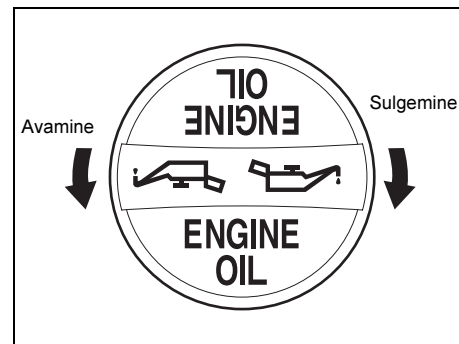
Õlivarda käepide on selle äratundmise hõlbustamiseks kollast värvi.

Tõmmake oli mõõtevarras välja, pühkige puhta riidelapiga õlist puhtaks ning lükake tagasi lõpuni sisse. Seejärel tõmmake mõõtevarras uuesti välja ning kontrollige õlitaset. Õlitase peab jaama vardale märgitud ülemise ja alumise tähise vahele.

MÄRKUS

Kui õlitase on alumise tähise lähedal, lisage piisavalt oli, et õlitase kerkiks ülemise tähiseni.

Mootoriõli lisamine

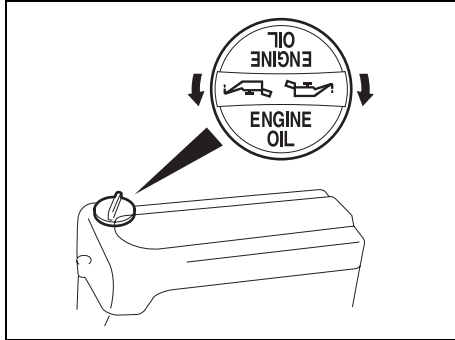


52RM60020

Eemaldage oli täiteava kork ja valage õli ettevaatlikult läbi täiteava juurde, et õlitase kerkiks mõõtevarda ülemise tähiseni. Ärge lisage liiga palju mootoriõli. Nii nagu ebapiisav õlikogus, võib ka ületäitmine mootorit kahjustada. Pärast õli lisamist käivitage mootor ja laske sellel umbes üks minut tühi käigul töötada. Seisake mootor, oodake umbes 5 minutit ja kontrollige õlitaset veel kord.

Õli ja filtri vahetamine

Laske vana õli välja, kui mootor on veel soe.

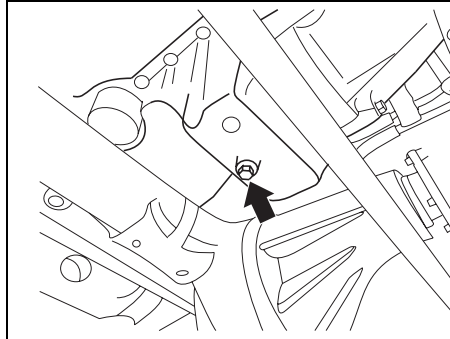


78RB07003

- 1) Eemaldage täiteavalt kork.
- 2) Asetage väljavooluava alla sobiv anum.
- 3) Eemaldage mutrivõtme abil äravooluava kork ja laske õlil välja voolata

⚠ HOIATUS

Mootoriõli võib olla kuum ja teie sõrmi äravooluava korgi avamisel põletada. Oodake, kuni äravooluava kork on jõudnud paljaste kätega puudutamiseks piisavalt jahtuda



78RB07004

Äravooluava korgi pingutusmoment:
35 Nm (3.6 kg-m)

⚠ HOIATUS

Nii uus kui ka kasutatud mootoriõli võib olla ohtlik. Mootoriõli allaneelamisel võivad lapsed või lemmikloomad saada tõsise mürgituse. Hoidke uut ja kasutatud mootoriõli ning kasutatud õlifiltreid lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Korduv ja pikaajaline kokkupuude kasutatud mootoriõliga võib tekitada nahavähki. Lühiajaline kokkupuude kasutatud mootoriõliga võib tekitada nahaärritusi.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

Mootoriõli vahetamisel kandke pikade varrukatega pluusi ja kummikindaid, et kaitsta end kokkupuute eest kasutatud mootoriõliga. Kui õli satub siiski nahale, peske see sooja vee ja seebiga korralikult maha.

Peske kõik õlised riided ja lapid sobiva pesuvahendiga puhtaks. Kasutatud õli ja filtrid visake ära vastavalt jäätmekäitluse eeskirjadele.

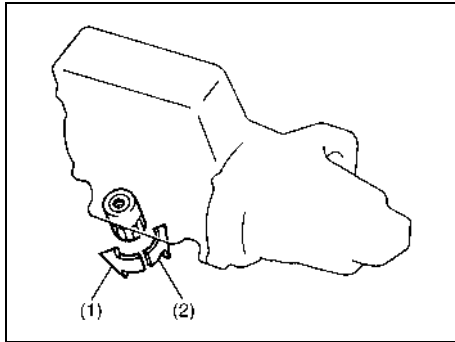
- 4) Pange tihend ja kork äravooluavale tagasi. Keerake kork mutrivõtmege ettenähtud pingutusmomendini kinni.

MÄRKUS:

- Peale õli ja õlifiltri vahetamist peab õlivahetuse jälgimissüsteemi lähtestama. Lähtestamise osas pöörduge SUZUKI esindaja poole. Kui soovite ise süsteemi lähtestada, vaadake selles peatükis osa „Enne sõidu alustamist“.
- Õlivahetustule kohta vt lähemalt selle jaotisest peatükis „Enne sõidu alustamist“
- Raskuste korral õli ja filtri vahetamisel pöörduge SUZUKI esindaja poole.

Õlifiltri vahetamine

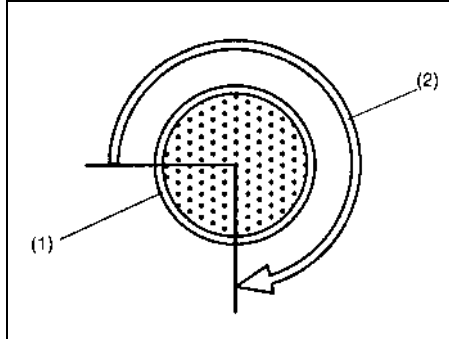
- 1) Keerake õlifiltrit spetsiaalse filtrivõtme vastupäeva ja eemaldage.
- 2) Enne uue filtri paigaldamist puhastage paigalduskoht mootoril puhta lapiga ära.
- 3) Määrige uue õlifiltri kummitihendile veidi mootoriõli.
- 4) Keerake uus filter käsitsi kohale, kuni filtri tihend puutub paigalduspinna vastu.



54G092

- (1) Lahti keeramine
- (2) Kinni keeramine

Kinnikeeramine (vaade otse filtri peale)



54G093

- (1) Õlifilter
- (2) 3/4 pööret

MÄRKUS

Õlifiltri õige tugevusega kinni keeramiseks on väga tähtis täpselt kindlaks määrata see asend, milles toimub filtri tihendi esmane kokkupuude paigalduspinna.

- 5) Keerake filter paigalduspinna kokkupuutumise punktist kindlaksmääratud pöördpikkuse võrra (või ettenähtud pingutusmomendini) filtrivõtme kinni.

Õlifiltri pingutusmoment
3/4 pööret
14 Nm (1.4 kg-m)

MÄRKUS

Õlilekete vältimiseks kontrollige, et filter oleks korralikult kinni keeratud, kuid ärge pingutage seda üle.

Mootori õliga täitmine ja õlilekete kontrollimine

- 1) Valage uus õli täiteava kaudu mootorisse ja keerake õli täiteava kork kinni. Ligikaudne vajalik õlikogus on toodud peatüki "TEHNILISED ANDMED" osas "Kogused".
- 2) Käivitage mootor ja vaadake tahelepanelikult, ega õli õlifiltri ja oli äravooluava korgi juurest ei leki. Laske mootoril vähemalt 5 minutit erinevatel kiirustel töötada. Laske mootoril vähemalt 5 minutit erinevatel kiirustel töötada.
- 3) Seejärel seisake mootor ja oodake umbes 5 minutit. Kontrollige õlitaset ja lisage vajadusel. Kontrollige uuesti õlileket.

MÄRKUS

- Kui vahetate õlifiltrit, soovime asendada vana filtri SUZUKI uue originaalfiltriga. Kui kasutate mõnd muud järelturul pakutavat filtrit, kontrollige, et see oleks sama kvaliteetne ning järgige paigaldamisel filtri tootja juhiseid.
- Õlilekked õlifiltri ümbruses või oli äravooluava korgi juures viitavad halvasti paigaldatud filtrile või katkisele tihendile. Kui avastate lekke või kahtlete, kas filter on piisavalt tugevalt kinni keeratud, laske autot oma SUZUKI teeninduses üle kontrollida.

Jahutusvedelik

Jahutusvedeliku valimine

MÄRKUS

SUZUKI LLC: Super (Blue) jahutusvedelik
on juba õiges vahekorras lahjendatud. Ärge seda enam täiendavalt destilleeritud veega lahjendage. Vastasel juhul tekib jahutusvedeliku külmumise ja/või ülekuumenemise oht.

Mootori parima töövõime ja vastupidavuse huvides on soovitatav kasutada SUZUKI originaal jahutusvedelikku või mõnd muud sellega võrdväärset mootori jahutusvedelikku.

MÄRKUS:

Kui kasutate vahetamisel muud jahutusvedelikku kui SUZUKI LLC: Super (Blue), vt SUZUKI LLC: Standard (Green) osa. Tähtajalise hoolduse kohta vaadake lisateavet peatükist „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“.

Sellist tüüpi jahutusvedelik on jahutussüsteemi jaoks parim, sest:

- See aitab hoida mootori õiget tootemperatuuri.
- Tagab parima kaitse külmumise ja ülekuumenemise vastu.
- Tagab parima korrosioonikaitse.

Ebasobiva jahutusvedeliku kasutamine võib jahutussüsteemi kahjustada. SUZUKI esindaja võib aidata teid õige jahutusvedeliku valimisel.

MÄRKUS

Jahutussüsteemi kahjustamise vältimiseks:

- Kasutage alati kõrgekvaliteedilist etüleenglükoolipõhist ilma silikaatlisanditeta jahutusvedelikku, mis on õiges vahekorras lahjendatud destilleeritud veega.
- Jahutusvedeliku ja destilleeritud vee õige mahuvahekorrd on 50:50 ning mitte mingil juhul ei tohi jahutusvedeliku kontsentratsioon ületada suhet 70:30. Selle piirmäära ületamisel võib mootor hakata ülekuumenema.
- Ärge kasutage lahjendamata jahutusvedelikku ega puhast vett (välja „SUZUKI Super (Blue)“).
- Ärge lisage lahusele täiendavaid korrosioonitõrjeaineid ega muid lisandeid. Need ei pruugi teie auto jahutussüsteemi jaoks sobida.
- Ärge segage erinevaid jahutusvedelikke. See võib kiirendada tihendite kulumist ja/või tõsiselt ülekuumenemist või kahjustada mootorit/automaatkäigukasti.

MÄRKUS:

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

Soovitame kasutada ECSTAR tootemargi jahutusvedelikku. ECSTAR on spetsiaalselt SUZUKILE loodud toode ja sobib kõige paremini auto jõudluseks ning pakub head sõidukogemust.

Jahutusvedeliku taseme kontrollimine

Kontrollige jahutusvedeliku taset jahutusvedeliku paagis, mitte radiaatoris. Kontrollimise ajal peab auto mootor olema külm ning jahutusvedeliku tase peab jääma tähiste FULL (täis) ja LOW (madal) vahele.

Jahutusvedeliku lisamine

⚠ HOIATUS

Jahutusvedeliku allaneelamine on tervisele kahjulik või surmavalt ohtlik. Jahutusvedeliku udu või aurude sissehingamine või jahutusvedeliku silma sattumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Ärge antifriisi ega jahutusvedelikku jooge. Allaneelamisel ärge kutsuge esile oksendamist. Võtke ühendust mürgistuskeskusega või arstiga.
- Hoiduge jahutusvedeliku udu või kuuma auru sissehingamast. Sissehingamisel minge värske õhu kätte.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Jahutusvedeliku silma sattumisel loputage veega ja pöörduge arsti poole.
- Peske peale jahutusvedeliku käitlemist põhjalikult käed.
- Hoidke jahutusvedeli eemal lastest ja lemmikloomadest.

MÄRKUS

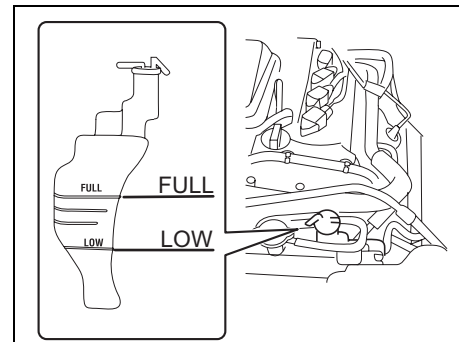
SUZUKI LLC: Super (Blue) jahutusvedelik

on juba õiges vahekorras lahjendatud. Ärge seda enam täiendavalt destilleeritud veega lahjendage. Vastasel juhul tekib jahutusvedeliku külmumise ja/või ülekuumenemise oht.

MÄRKUS

SUZUKI LLC: Standard (Green) jahutusvedelik

- Kasutatav jahutusvedeliku segu peab sisaldama 50% antifriisi.
- Kui teie piirkonnas on oodata välis-temperatuuri langemist kuni temperatuurini $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ või alla selle, kasutage kõrgema, kuni 60-protsendilise kontsentratsiooniga lahust, lähtudes antifriisi pakendil toodud juhistest.



78RB07005

Kui jahutusvedeliku tase jääb tähistest LOW (madal) allapoole, lisage jahutusvedelikku. Eemaldage paagi kork ja valage jahutusvedelikku juurde, kuni selle tase kerkib täiseni FULL (täis). Ärge lisage jahutusvedelikku kunagi üle FULL-taseme.

MÄRKUS

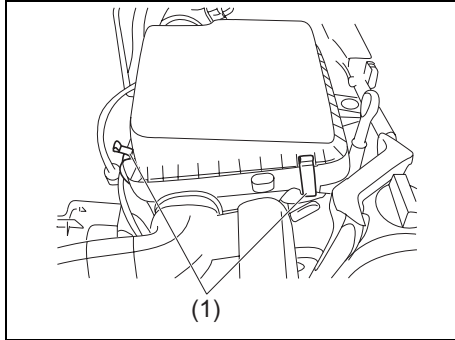
Kui panete jahutusvedeliku paagile korgi tagasi peale, jälgige, et korgil ja paagil olevad tähised oleksid kohakuti. Vastasel juhul võib jahutusvedelik hakata korgi vahelt lekkima.

Jahutusvedeliku vahetamine

Kuna jahutusvedeliku vahetamine nõuab eriprotseduure, laske jahutusvedelikku vahetada volitatud SUZUKI teeninduses.

Õhufilter

Kui õhufilter on tolmust ummistunud, on takistus õhu sissevõtul suurem ning selle tulemusena hakkab mootori võimsus langetama ja kütusekulu suurenema.

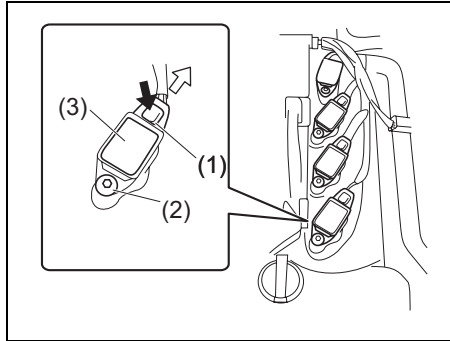


78RB07044

- 1) Tehke klambrid lahti (1).
- 2) Hoidke õhufiltri ülemist korpust üleval.
- 3) Eemaldage korpusest filtri element. Kui see tundub määrdunud, puhastage või asendage see.
- 4) Kui element on õhufiltri korpusesse paigaldatud, jälgige, et „FRONT“ tähistus elemendil on vastastikku õhufiltri esiosa süvendiga.
- 5) Kinnitage klambrid.

Süüteküünlad

Süüteküünalde kontroll ja vahetamine



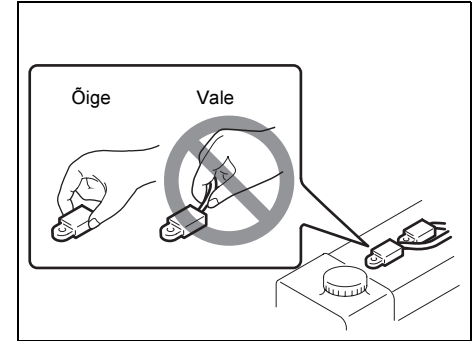
78RB07006

Süüteküünaldele ligipääsemiseks:

- 1) Avage ühendus (1), vajutades vabastushoovale.
- 2) Eemaldage polt (2).
- 3) Tõmmake süüteküünl välja (3).

MÄRKUS:

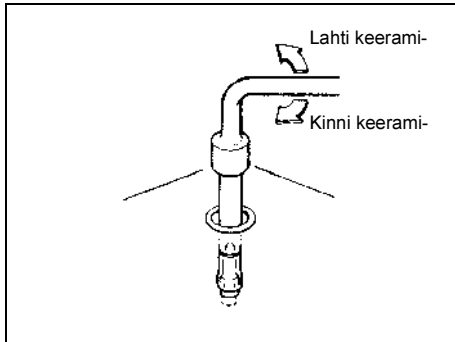
Süüteküünalde paigaldamisel kontrollige, et kõik juhtmed, ühendused, õhufiltri korpuse kummitihend ja seibid oleks oma kohale tagasi pandud.



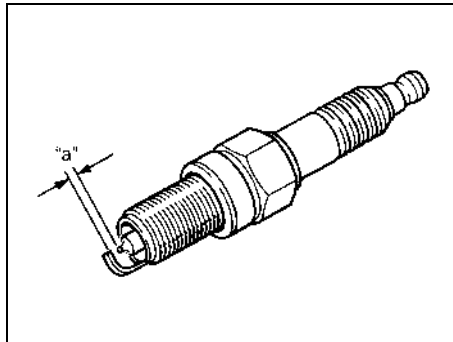
78K179

MÄRKUS

- Süütekolvide väljatõmbamisel ärge tõmmake neid juhtmetest. Juhtmetest tõmbamine võib juhet kahjustada.
- Kui hooldate iriidium- või plaati-naelektroodidega süüteküünlaid (peenikese keskelektroodiga küünlaid), ärge puudutage keskelektroodi, kuna see võib kergesti vigastada.



60G160



54G106

Küünla sädevahe "a".

ZXU20PR11
1.0 - -1.1mm
KR6A-10
0.95 - -1.05mm

MÄRKUS

Süüteküünlade vahetamisel kasutage vaid teie autole ettenähtud marki ja tüüpi süüteküünlaid. Ettenähtud süüteküünalde kohta leiata teavet käesoleva käsiraamatu peatükist "TEHNILISED ANDMED". Kui soovite kasutada mõne teise kaubamärgi süüteküünlaid, konsulteerige oma SUZUKI teenindusega.

MÄRKUS

- Süüteküünalde paigaldamisel keerake need käsitsi paika, et vältida keermete kahjustamist. Pingutage momentvõtmega pingutusmomentini 25 Nm (2,5 kg-m). Ärge laske mustusel läbi eemaldatud süüteküünalde avade mootorisse pääseda.
- Ärge kasutage kunagi vale keermemõoduga süüteküünlaid.

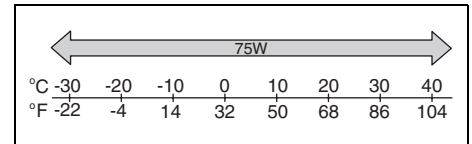
Käigukasti õli

Manuaalkäigukasti õli / jaotuskasti õli / tagadiferentsiaali õli

Ülekandemehhanismidesse õli lisamisel kasutage õige viskoossusega ja õiget tüüpi õli vastavalt alltoodud graafikutele.

Soovitav on kasutada käsikäigukastiõli "SUZUKI GEAR OIL 75W-80".

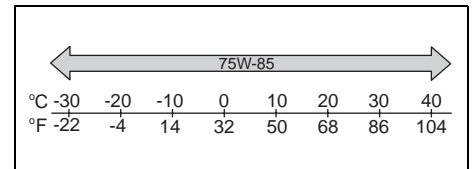
Manuaalkäigukasti õli Käigukasti õli



54P120706

Esi- ja tagadiferentsiaali õlina soovitame kasutada õli "SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC".

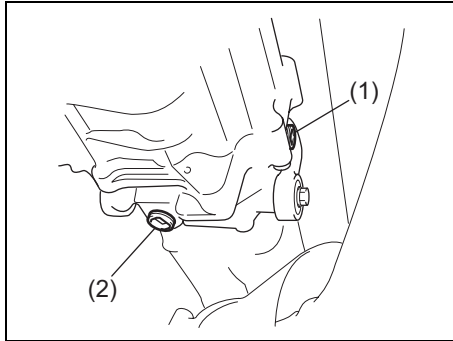
Esi- ja tagadiferentsiaali õli



78RB07007

Käigukasti õlitaseme kontrollimine

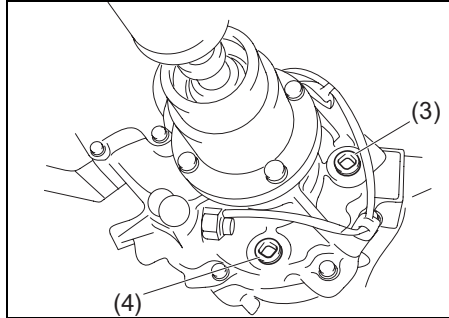
Manuaalkäigukast



78RB07008

- (1) Õli täiteava ja õlitaseme kontrollava kork
- (2) Õli väljalaskeava kork

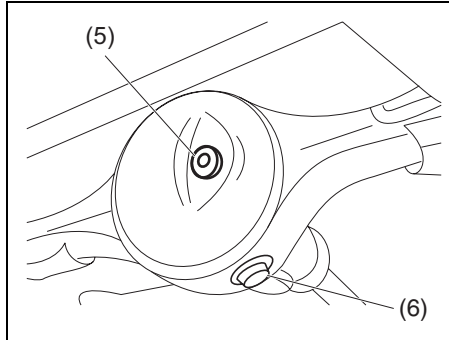
Ülekandemehhanism



78RB07009

- (3) Õli täiteava ja õlitaseme kontrollava kork
- (4) Õli väljalaskeava kork

Esi- ja tagadiferentsiaal



78RB07010

- (5) Õli täiteava ja õlitaseme kontrollava kork
- (6) Õli väljalaskeava kork

Õlitaseme kontrollimiseks toimige järgnevalt:

- 1) Parkige auto tasasele pinnale ja raken-dage seisupidur. Seejärel seisake mootor.
- 2) Eemaldage õli täiteava ja õlitaseme kontrollava kork.

Manuaalkäigukastiga

- 3) Kui õli voolab korgiavast välja, on õlitaseme õige. Paigaldage kork tagasi. Kui õli ei voola korgiavast välja, lisage õli korgiava kaudu juurde seni, kuni veidi õli hakkab ava servast üle ajama.

Jaotuskasti ja tagadiferentsiaali õlitaseme kontroll:

- 3) Kontrollige ava sisemust sõrmega. Kui õlitase ulatub korgiava alumise servani, siis on õlitase õige. Paigaldage kork tagasi.
- 4) Kui õlitase on madalam, lisage õli täiteava kaudu nii palju, et õlitase kerkiks ava alumise servani ja paigaldage seejärel kork.

Õli täiteava ja õlitaseme kontrollava korgi pingutusmoment

Manuaalkäigukast (1) (2):

23 Nm (2.3 kg-m)

Jaotuskast (3)(4):

23 Nm (2.3 kg-m)

Esi- ja tagadiferentsiaal (5)(6):

(5) 50 Nm (5.0 kg-m)

(6) 55 Nm (5.6 kg-m)

HOIATUS

Parast autoga sõitmist on oli ülekan-demehhanismid väga kuumas. Põle-tuste vältimiseks oodake enne õlitaseme kontrollimist seni, kuni oli täiteava ja õlitaseme kontrollava kork on jõudnud paljaste kätega puuduta-miseks piisavalt jahtuda.

MÄRKUS

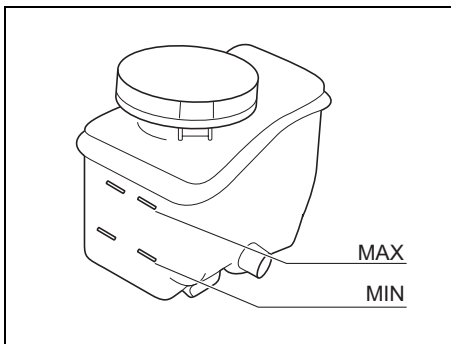
Korgi lõtvumise ja õlilekete vältimi-seks kasutage uue tihendiga uut korki.

Käigukasti õli vahetamine

Kuna õli vahetamine nõuab erivahendeid, laske jahutusvedelikku vahetada volitatud SUZUKI teeninduses.

Siduripedaal

Vedelikajamiga sidur



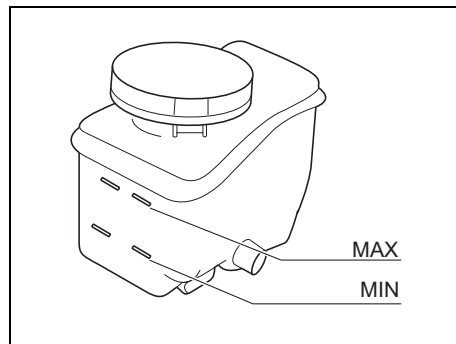
78RB07011

Kontrollige aeg-ajalt, kas siduripedaal töötab sujuvalt ning kas sidurivedeliku tase paagis on ettenähtud vahemikus.

Kui tunnete lõpuni allavajutatud pedaaliga, et sidur ei lahuta korralikult, laske sidur SUZUKI volitatud teeninduses üle kontrol-lida. Kui sidurivedeliku tase paagis on „MIN“ tähise lähedal, lisage vedelikku kuni „MAX“ tähiseni.

Pidurid

Pidurivedelik



78RB07011

Kontrollige pidurivedeliku taset mootoriruumis asuvas pidurivedeliku paagis. Vedelikutase peab jääma tähistele MAX ja MIN vahele.

MÄRKUS

Kui vedelikutase on MIN tähise lähedal, võivad piduriklotsid kiiremini kuluda ja pidurivedelik lekkima hakata. Enne anuma täitmist pidage nõu SUZUKI esindajaga.

MÄRKUS:

Soovitame kasutada ECSTAR tootemargi pidurivedelikku. ECSTAR on spetsiaalselt SUZUKILE loodud toode ja sobib kõige paremini auto jõudluseks ning pakub head sõidukogemust.

⚠ HOIATUS

Alltoodud juhiste eiramisel võite saada tõsiseid tervisekahjustusi või kahjustada auto pidurisüsteemi.

- Kui pidurivedeliku tase langeb paagis allapoole kindlaksmääratud taset, süttib näidikuplokis pidurisüsteemi hoiatustuli (mootor peab töötama ja käsipidur olema täielikult vabastatud). Märgutule süttimisel laske pidurisüsteem SUZUKI esinduses koheselt üle kontrollida.
- Kiire vedelikukadu viitab lekkele pidurisüsteemis ning seda peab laskma SUZUKI teeninduses otsekohe kontrollida.
- Kasutage ainult SAE J1703 või DOT3 pidurivedelikku. Ärge kasutage korduvkasutatavat pidurivedelikku, samuti ärge kasutage vanades või lahtistes nõudes hoiatud vedelikku. Pidurivedeliku paaki ei tohi mingil juhul sattuda mingeid võõrkehi, mustust ega teist tüüpi vedelikke.

⚠ HOIATUS

Pidurivedelik võib kahjustada silmi ja auto värvkatet. Olge pidurivedeliku lisamisel väga ettevaatlik.

⚠ HOIATUS

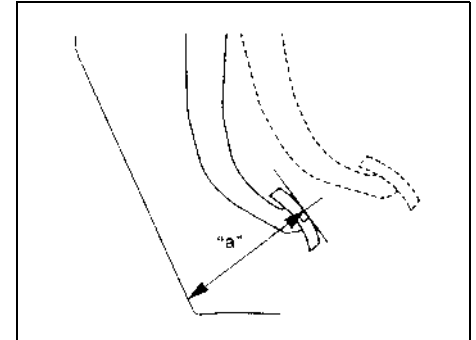
Pidurivedelik on nahale või silma sattudes kahjulik kahjulik ja allaneelamise korral surmavalt mürgine. Allaneelamisel ärge kutsuge esile oksendamist. Võtke ühendust mürgistuskeskusega või arstiga. Pidurivedeliku silma sattumisel loputage veega ja pöörduge arsti poole. Peske peale pidurivedeliku käitlemist põhjalikult käed. Pidurivedelik võib olla loomadele mürgine. Hoidke eemal laste ja loomade kättesaadavusest.

MÄRKUS:

- Ketaspidurite korral on vedelikutaseme järk- järguline alanemine piduriklotside kulumise tõttu täiesti normaalne.
- Pidurivedelik on väga vettimav ja suure veekogusega pidurivedelikvõib tekitada veeluku või pidurisüsteemi rikke. Vahetage pidurivedelikku vastavalt hooldusgraafikule.

Piduripedaal

Kontrollige piduripedaali käiku. Kui kõik on liiga pikk, laske süsteemi SUZUKI esinduses kontrollida. Kui teil on piduripedaali oige kõrguse osas kahtlusi, kontrollige seda järgnevalt:



54G108

Pedaali minimaalne kaugust põrandast „a“

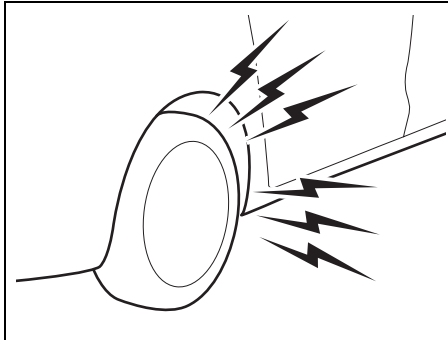
V:	101 mm
P:	89 mm

Pange mootor tööle ja mõõtke ära pedaali ja pöranda vaheline kaugus, kui pedaali vajutatakse jõuga umbes 30 kg. Miinimaalne nõutav kaugus on toodud ülalpool. Kuna teie auto pidurisüsteem on iseseadistuv, ei ole piduripedaali vaja reguleerida.

Kui pedaali ja pöranda vaheline kaugus on ettenähtust väiksem, laske oma autot SUZUKI teeninduses.

MÄRKUS:

- Kui mõõdate piduripedaali ja pöranda vahelist kaugust, ärge arvestage mõõdu sisse pörandamati paksust.
- Mõõtke piduripedaali kaugust kaassõitja poolsest küljest.



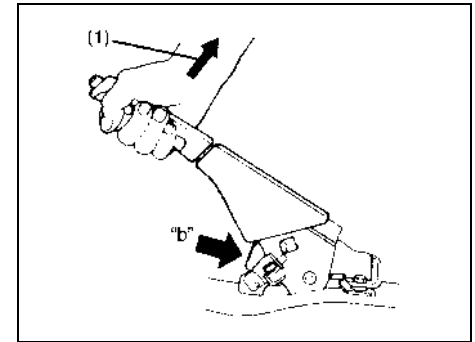
52RM70500

⚠ HOIATUS

Kui teie auto pidurisüsteemis esineb mõni allpool kirjeldatud probleemidest, laske oma auto otsekohe SUZUKI teeninduses kontrollida.

- Pidurdusjõud on märgatavalt vähenenud.
- Ebaühtlane pidurdamine (pidurid ei tööta kõikidel ratastel võrdse jõuga).
- Pedaal vajub liiga alla.
- Pidurid jäävad peale.
- Esineb liigne müra.

Seisupidur



54G109

Seisupiduri hammastiku ettenähtud vahemik "b":

4.-9.

Jõud, millega seisupiduri hooba tõmmatakse (1):
200 N (20 kg)

Kontrollige, kas käsipidur on õigesti reguleeritud. Selleks tõmmake seisupiduri hoob aeglaselt lõpuni üles ja lugege üle, mitu hammastiku klõpsatust kostab. Seisupiduri hoob peab peatuma hammastiku ettenähtud vahemikus ning tagarattad peavad olema kindlalt kohale fikseeritud. Kui seisupidur ei ole korralikult reguleeritud või pidurid jäävad pärast seisupiduri täielikku vabastamist peale, laske seisupidur SUZUKI teeninduses üle kontrollida ja/või seda reguleerida.

Pidurikettad ja -trumlid

Pidurite asukoht

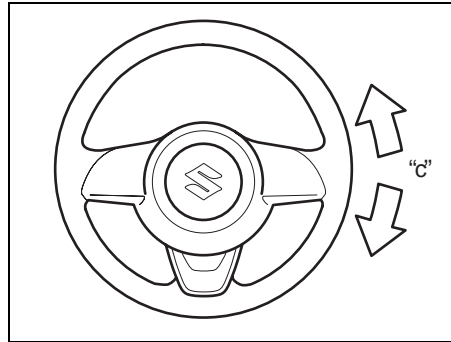
Pidurite asukoht	Minimaalne paksus
Esiratastele	8,0 mm

Piduri trummel

Pidurite asukoht	Maksimaalne siseläbimõõt
Tagarattad	222 mm

Kui kõige rohkem kulunud osa siseläbimõõt või mõõdetud paksus on ülaltoodud väärtusest väiksem, tuleb kulunud kettad uutelega asendada. Mõõtmiseks tuleb iga ratta pidur lahti võtta ning mõõteriistana kasutada mikromeetrit (kruvikut). Mõõtmine tuleb läbi viia vastavalt hoolduse käsiraamatus või autode hooldust ja remonti käsitleval veebilehel antud juhistele.

Rooli

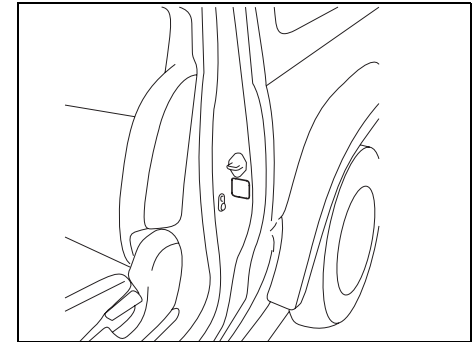


**Rooviloks „c“:
0 - 30 mm**

Rooviloksu kontrollimiseks selleks keerake rooli kergelt vasakult paremale ja mõõtkte ära rooli liikumisulatus punktini, kus tunnete kergelt takistust. Rooviloks peab jääma ettenähtud vahemikku.

Kontrollige suurel platsil aeglaselt sõites ning rooli lõpuni paremale ja vasakule keerates kas rooli saab kergelt ja sujuvalt keerata. Kui rooviloks on ettenähtud piirväärtusest suurem või kui avastate mõne muu probleemi, peate laskma roolisüsteemi SUZUKI teeninduses kontrollida.

Rehvid



Nii esi- kui tagarehvid näitajad on näidatud rehvide infotabelis. Nii esi- kui tagarehvid peavad olema täidetud ettenähtud rõhuni.

MÄRKUS:

Õhurohu, õhutemperatuuri ja rehvi temperatuuri muutumisel muutub ka rehvirõhk. Vähendamaks võimalust, et madala rehvirõhu hoiatustuli (mõnel mudelil) süttib temperatuuri või õhurohu normaalse muutmise tagajärjel, on väga tähtis kontrollida ja korrigeerida rehvirõhkusid külmade rehvidega. Sõidu järel kontrollides on rehvid soojad. Rõhk neis võib olla normikohane, kuid jahtudes võib see langeda allapoole nõutavat väärtust. Samamoodi võib rehvirõhk langeda allapoole õiget väärtust, kui rehvid pumbatakse täis soojas garaazis,

kuid sõitma minnakse väga madalatel temperatuuridel. Kui korrigeerite rehvirõhku garaazhis, kus temperatuur on välistemperatuurist märgatavalt kõrgem, lisage soovitatud külma rehvi rõhule 1 kPa iga 0,8 °C temperatuurierinevuse kohta.

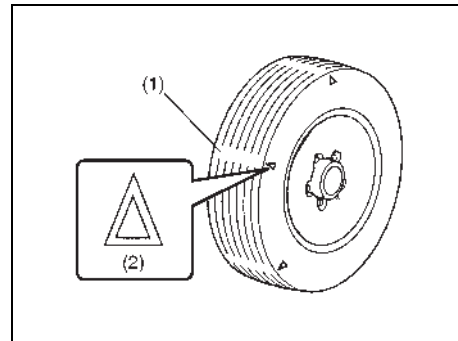
Rehvide kontrollimine

Kontrollige oma auto rehve vähemalt kord kuus või enne pikemat sõitu järgnevalt:

- 1) Mõõtkte manomeetriga rehvirõhku kõikides rehvides. Korrigeerige seda vajaduse korral. Ärge unustage kontrollida ka varuratta rehvirõhk.

▲ HOIATUS

- Kontrollige rõhku rehvides siis, kui rehvid on külmad, vastasel juhul võib mõõtmistulemus olla ebatäpne.
- Rehvi täispumpamise ajal kontrollige aeg-ajalt rehvirõhku, kuni saavutate õige rõhu.
- Ärge jätke rehve kunagi liiga tühjaks ega täitke üle. Alarõhk mõjub halvasti auto juhitavusele ja võib põhjustada velje libisemist rehvirandil, mille tulemusel võib velg või rehvi vigane saada ning juhtuda avarii. Ületäitmine võib põhjustada rehvi purunemise, mille tagajärjel võivad sõitjad vigane saada. Ületäitmine võib mõjuda halvasti ka auto juhitavusele ja põhjustada avarii.



78RB07048

- (1) Kulumisindikaator
 - (2) Kulumisindikaatori asukoha tähis
- 2) Kontrollige, et turvisemustri sügavus oleks suurem kui 1,6 mm. Selle kontrollimise lihtsustamiseks on rehviturvises soontes spetsiaalsed turvisekulumisindikaatorid. Kui indikaatorid turvisepinnal nähtavale ilmuvad, on alles jäänud turvisemustri sügavus 1,6 mm või väiksem ning rehvi tuleb asendada uuega.
 - 3) Kontrollige kulumist, pragunemist ja kahjustusi. Pragunendu või kahjustatud rehvid tuleb asendada uutega. Kui rehvidel on ebatavalised kulumisjäljed, laske neid SUZUKI teeninduses kontrollida.

⚠ HOIATUS

Äärekivi vastu ja üle kivide sõitmine kahjustab rehve ja mõjub halvasti rataste joondusele. Laske rehve ja rataste joondust regulaarselt SUZUKI teeninduses kontrollida

- 4) Kontrollida rattamutrite kinnitust.
- 5) Kontrollige, et rehvide küljes või sees ei oleks naelu, kivikesi ega muid võõrkehi.

⚠ HOIATUS

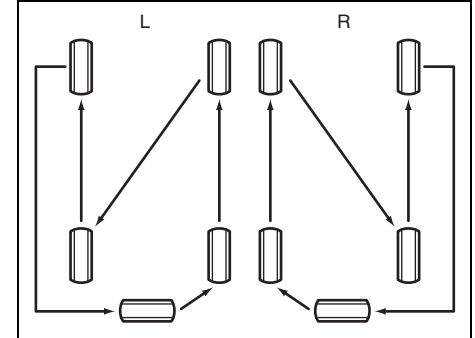
- Teie autole on tehases paigaldatud rehvid, mis on kõik sama tüüpi ja suurusega. See on auto hea juhitavuse ja sõiduomaduste tagamiseks väga tähtis. Ärge võtke kunagi samaaegselt kasutusele erinevat tüüpi või suurusega rehve. Jälgige, et kasutatavate rehvide suurus ja tüüp oleks sama, nagu on SUZUKI poolt teie autole heaks kiidetud standard- või lisavarustusse kuuluvatel rehvidel.
- Kui asendate oma auto originaalvarustusse kuulunud veljed ja rehvid järelturul pakutavate rehvide ja velgedega, võivad need teatud kombinatsioonides mõjuda halvasti auto juhitavusele ning sõiduomadustele.
- Seepärast kasutage vaid selliseid velgede ja rehvide kombinatsioone, mis on SUZUKI poolt teie auto standard või lisavarustusena heaks kiidetud.

MÄRKUS

- Originaalrehvide asendamine teise Suurusega rehvidega võib põhjustada spidomeetri või läbisõidu ebatäpsust. Enne originaalist erinevate rehvide ostmist pidage nõu SUZUKI esindajaga.
- Nelikveo mudelite (4WD) puhul võib rehvi asendamine teises moodus või eri marki rehvide samaaegne kasutamine kahjustada jõuülekandesüsteemi.

Rehvide ümberpaigutamine

5 rehvi ümberpaigutamine



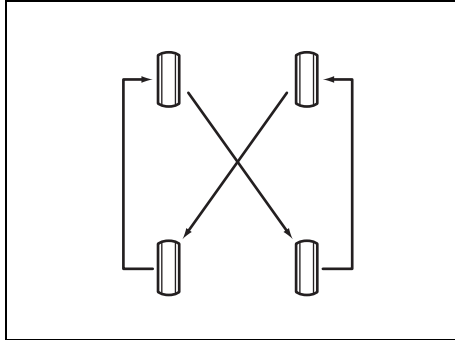
65D445

V: Vasakpoolne rool
P: Paremoolne rool

MÄRKUS:

Kui teie autol on rehvirõhu jälgimise süsteem, peab auto varuratta TPMS-anduri rehvide ümberpaigutamisel samuti tuvasutama. Vt peatükis „SÕITMINE“ osa „Rehvirõhu kontrollsüsteem“.

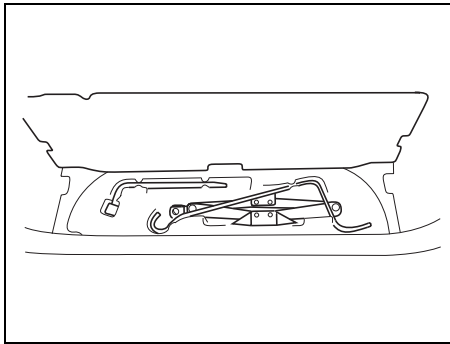
4 rehvi ümberpaigutamine



65D459

Rehviturviste kulumise ühtlustamiseks ja rehvide kasutusea pikendamiseks on soovitatav rehvide asukohti omavahel vahetada, nagu joonisel näidatud. Rehve peaks ümber paigutama iga 10 000 km läbimise järel. Pärast rehvide asukohtade vahetamist reguleerige esi ja tagarehvide rõhud normikohaseks.

Ratta vahetamine



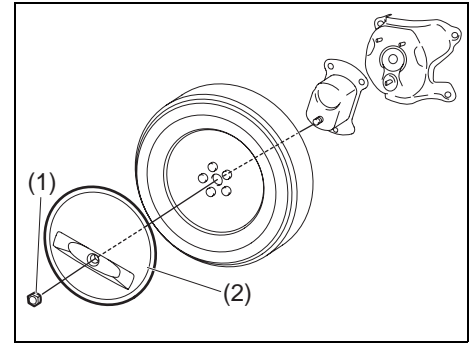
78RB07014

Ratta vahetamiseks toimige järgnevalt:

- 1) Võtke välja tungraud, tööriistad ja varuratas.

MÄRKUS:

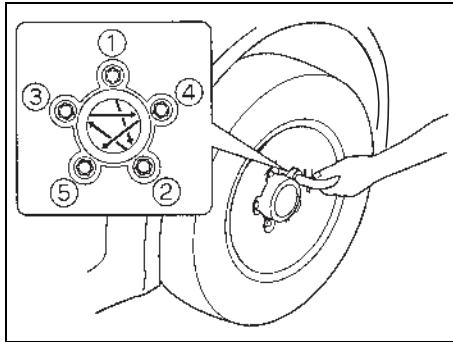
Varuratta eemaldamine:



78RB07052

1. Eemaldage keskmine mutter (1), seejärel eemaldage varuratta poolkate (2).
2. Eemaldage varuratta rattamutter, seejärel võtke varuratas kahe käega välja.
- 2) Keerake rattamutrid lahti, aga ärge neid eemaldage.
- 3) Tõstke auto tungrauaga üles (vt juhi-seid osast „Hädaolukorras“)
- 4) Eemaldage rattamutrid ja ratas.
- 5) Enne uue ratta paigaldamist eemaldage sellelt ja rummult muda ning mustus puhta lapiga. Puhastage rummu ettevaatlikult. See võib olla sõitmisest kuum.

- 6) Paigaldage uus ratas ja paigaldage rattamutrid, paigaldades need koonilise osaga ratta poole. Pingutage kõik rattad osaga ratta poole. Pingutage kõik rattad mutrid käsitsi kuni ratas istub rummul kindlalt.



78RB07017

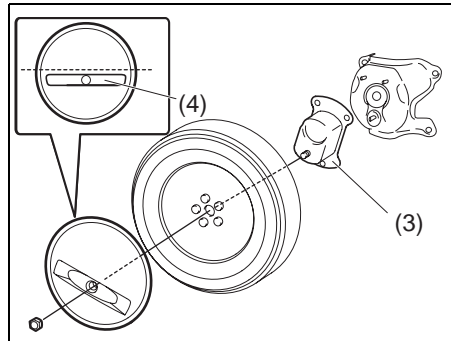
**Rattamutri pingutusmoment
100 Nm (10.0 kg-m)**

- 7) Laske tungraud alla ja pingutage kõik mutrid rattavõtmega risti mustriga nagu joonisel näidatud.

⚠ HOIATUS

Kasutage originaal rattavõtmeid ja pingutage need ettenähtud pingutusmomentini võimalikult kiiresti peale ratta vahetamist. Valed või valesti pingutatud rattamutrid võivad tulla lahti või ära kukkuda, tuues kaasa õnnetuse. Kui teil pingutusvõti puudub, laske rattamutrid pingutada SUZUKI esinduses.

MÄRKUS:
Varuratta autosse paigaldamine:



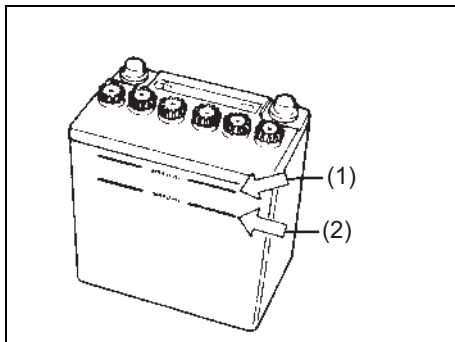
78RB07053

195/80R15 varuratta autosse paigaldamisel seadke varuratta kronstein (3) märgistusega „195“ ülemisse asendisse ja toimige eemaldamisel vastupidises järjestuses. Varuratta poolkatte paigalsamisel kontrollige, et katte ava (4) on suunatud poolkatte alla.

Aku

⚠ HOIATUS

- Akud eraldavad kergesti süttivat vesinikgaasi. Plahvatuse vältimiseks hoidke leek ja sädemed alati akust eemal. Ärge aku läheduses kunagi suitsetage.
- Aku kontrollimisel või hooldamisel ühendage aku miinusklemmi kaabel lahti. Ärge laske metallesemel kunagi puutuda samaaegselt aku klemmide ja autokere vastu - nii võib tekkida lühis.
- Kui peate auto käivitamisel kasutama käivitusabi, järgige iseenda, auto ja aku kahjustamise vältimiseks kindlasti kõiki peatükis "HÄDAOLUKORRAS" toodud kaablitega käivitamise juhiseid.
- Akust välja pritsinud väävelhappe lahus võib kahjustada nägemist ning tekitada nahapõletusi. Kandke korralikke kaitseprille ja -kindaid. Kui väävelhappe lahust satub nahale või silma, peske see otsekohe rohke puhta veega maha ja pöörduge arsti poole. Hoidke akud lastele kättesaadamatus kohas.

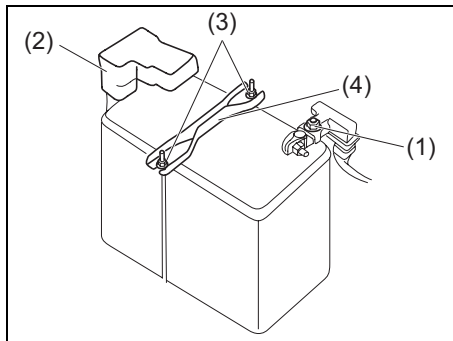


76MS006

Hooldusvaba (korkideta)akuga ei pea te vett lisama. Traditsioonilise akuga, millel on täitekorgid, peab akuvedeliku (happe) taseme hoidma kogu aeg ülemise joone (1) ja alumise joone (2) vahel. Kui tase on alla alumise joone (2), lisage destilleeritud vett kuni ülemise jooneni (1). Kontrollige akut, aku klemme ja kinnituse korrosiooni perioodiliselt. Eemaldage rooste, kasutades jäikade harja ning ammoniaagi või söögisooda vesilahust. Pärast seda loputage rooste eemalduskohad puhta veega üle.

Kui te ei kavatse autoga vähemalt kuu aega või veelgi kauem sõita, ühendage aku tühjenemise vältimiseks miinus-lemmi kaabel lahti.

Aku vahetamine



78RB07019

Aku eemaldamiseks:

- 1) Ühendage lahti negatiivne kaabel (1).
- 2) Ühendage lahti positiivne kaabel (2).
- 3) Eemaldage kinnitusmutrid (3) ja eemaldage kronstein (4).

Aku paigaldamiseks:

- 1) Paigaldage aku eemaldamisel vastupidises järjekorras.
- 2) Keerake kronsteini polt ja aku kaablid korralikult kinni.

MÄRKUS:

- Pärast aku lahtiühendamist taastatakse mõningate auto funktsioonide algseisund ja/või mõned funktsioonid deaktiveeritakse. Need funktsioonid vajavad pärast aku tagasi paigaldamist uuesti seadistamist.
- Ärge ühendage aku kelle vähemalt üks minut peale mootori seiskamist lahti.

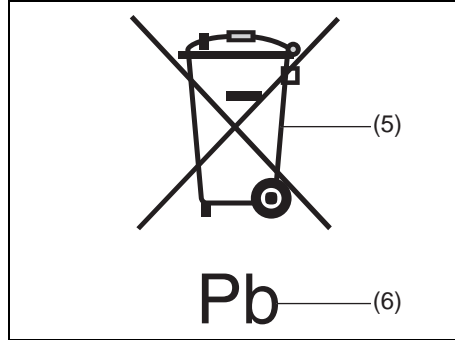
⚠ HOIATUS

Akud sisaldavad mürgiseid aineid, seal- hulgas väävelhapet ja pliid. Need kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele. Kasutatud patareid peab vastavalt kehtivatele jäämekäitlusreeglitele kasutuselt kõrvaldama ja neid ei tohi visata olmeprügi hulka. Olge ettevaatlik, et te ei ajaks akut ümber, kui eemaldate selle autost. Vastasel juhul võib väävelhape akust välja voolata ja teid tõsiselt vigastada.

MÄRKUS

Pärast mootori seiskamist töötavad juhtplokk ja mõned süsteemid veel teatud aja. Seetõttu enne oodake enne aku eemaldamisega peale mootori seiskamist vähemalt üks minut.

(Aku silt)



51KM042

- (5) Läbikriipsutatud prügikasti sümbol.
- (6) Plii keemiline sümbol Pb

Läbikriipsutatud prügikasti sümbol (5) näitab, et kasutatud aku peab eraldama olmeprügist. Plii keemiline sümbol Pb (6) tähendab, et aku sisaldab üle 0,004% pliid.

Jälgige, et eemaldate kasutatud aku kasutuselt õigel viisil, millega aitate kaasa keskkonna ja inimtervise hoidmisele. Materjalide ümbertöötlemine aitab kaasa loodusressursside säilitamisele. Aku kasutamisel kõrvaldamise kohta saate küsida SUZUKI esindajalt.

Kaitsmed

Teie autol on kolme tüüpi kaitsmeid:

Peakaitse

Peakaitse võtab voolu otse akust.

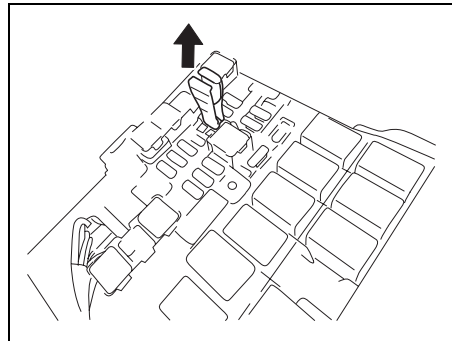
Grupikaitsmed

Need kaitsmed asuvad peakaitseme ja üksikkaitsmete vahel ning on mõeldud erinevate elektritarbijate gruppidele.

Üksikkaitsmed

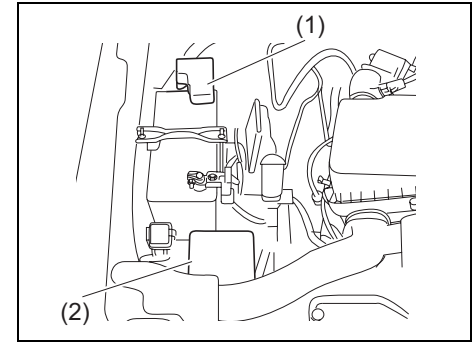
Need kaitsmed on mõeldud üksikutele voluringidele.

Kaitsme eemaldamiseks kasutage spetsiaalseid kaitsmetange, mis on hoiul kaitsmekarbis



78RB07020

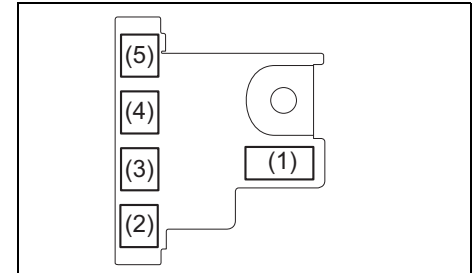
Mootoriruumis asuvad kaitsmed



78RB07021

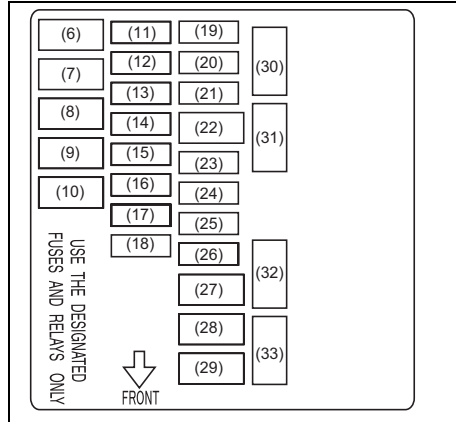
- (1) Peakaitsemekarp
- (2) Releekarp

Peakaitsemekarp



78RB07022

Releekarp

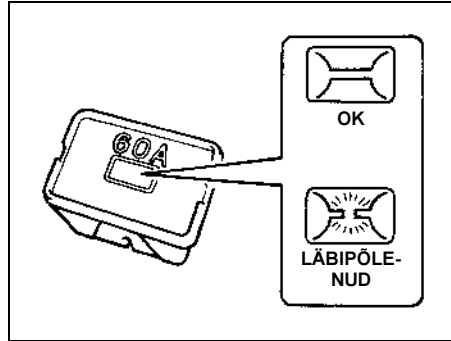


78RB07023

PEAKAITSE / GRUPIKAITSE		
(1)	120 A	FL1
(2)	100 A	FL2
(3)	80 A	FL3
(4)	100 A	FL4
(5)	50 A	FL5
(6)	50 A	Süütelüliti
(7)	40 A	ABS-mootor
(8)	–	Tühi
(9)	30 A	Puhuri ventilaator
(10)	30 A	Starteri mootor
(11)	30 A	Esitulede puhasti
(12)	15 A	Esituli (parem)
(13)	15 A	Esituli (vasak)
(14)	25 A	ABS/ESC juhtmoodul
(15)	–	Tühi
(16)	15 A	Süütepool
(17)	25 A	Kaugtuled
(18)	30 A	Tagurdamistuli
(19)	–	Tühi
(20)	15 A	Kütuse sissepritse

(21)	15 A	Käigukast
(22)	50 A	Süüte sw2
(23)	10 A	Kliimaseadme kompresor
(24)	10 A	4WD
(25)	20 A	Esiudutuli
(26)	–	Tühi
(27)	40 A	Hüdrauliline roolivõimendi
(28)	–	Tühi
(29)	40 A	Radiaatori ventilaator
(30)	–	Tühi
(31)	5 A	Starteri mootor
(32)	15 A	Kaugutuli (vasak)
(33)	15 A	Kaugutuli (parem)

Peakaitse, grupikaitsemed ja mõned üksik-
kaitsemed asuvad mootoriruumis. Kui pea-
kaitse põleb läbi, siis ei tööta ükski elektrit
tarbiv süsteem. Kui grupikaitse põleb läbi,
siis ei tööta ükski vastava grupi elektrit tar-
biv süsteem. Kaitsete vahetamisel kasu-
tage ainult sama tüüpi ja sama nimivoolu
väärtusega SUZUKI originaalkaitsemeid
Kaitse eemaldamiseks kasutage spetsiaalseid
kaitsetange, mis on hoiul kaitse-
mekarbis Kaitsete nimivoolud (amprites)
on kirjas kaitsemekarbi kaanel.



60G111

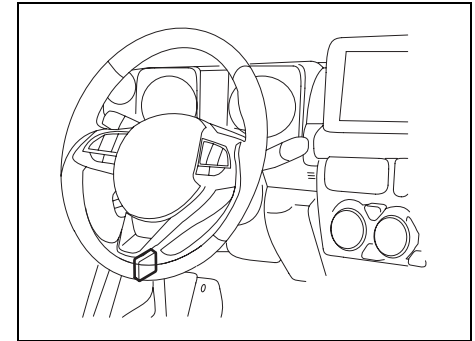
⚠ HOIATUS

Kui peakaitse või grupikaitse põleb
läbi, laske oma autot SUZUKI volita-
tud teeninduses kontrollida. Kasu-
tage vahetamisel alati SUZUKI
originaalkaitsemeid. Ärge paigaldage
korraliku kaitse asemel kunagi
traati - isegi mitte ajutise asendu-
sena.

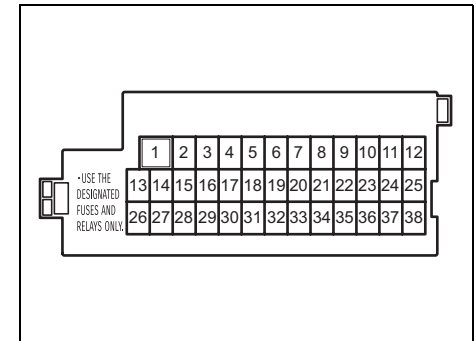
MÄRKUS:

Kontrollige, et kaitsemekarbis oleksid alati
olemas varukaitsemed.

Armatuurilaua all asuvad kaitsemed



78RB07024

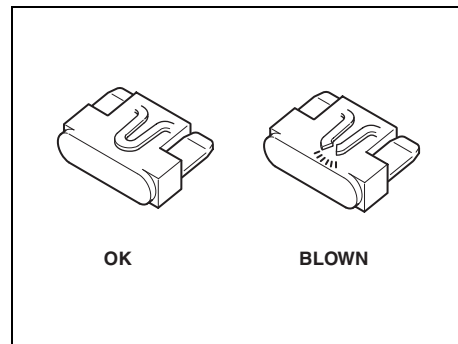


80P0185

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

GRUPIKAITSE		
(1)	30 A	Elektrilised klaasitõstukid
(2)	10 A	Näidik
(3)	15 A	Mootori juhtmoodul
(4)	5 A	Süüde-1 signaal 2
(5)	20 A	Tühi
(6)	–	Tühi
(7)	–	Tühi
(8)	20 A	Uste lukustamine
(9)	15 A	Roolilukk
(10)	10 A	Ohutuled
(11)	–	Tühi
(12)	10 A	Tagumine udutuli
(13)	5 A	ABS/ESC juhtmoodul
(14)	15 A	Istmesoojendi
(15)	5 A	Süüde-1 signaal 3
(16)	10 A	Salongi valgusti 2
(17)	5 A	Salongi valgusti
(18)	15 A	Raadio
(19)	5 A	CONT
(20)	5 A	Võti 2

(21)	20 A	Akende avamistaimer
(22)	5 A	Võti
(23)	15 A	Signaal
(24)	5 A	Tagatuli (vasak)
(25)	10 A	Tagatuli
(26)	10 A	Turvapadi
(27)	10 A	Süüde-1 signaal
(28)	10 A	Tagurdamistuli
(29)	5 A	ACC-3
(30)	20 A	Tagaklaasisoojendi
(31)	10 A	Peeglisoojendi
(32)	15 A	ACC-2
(33)	5 A	ACC
(34)	10 A	Tagaklaasipuhasti
(35)	5 A	Süüde-2 signaal
(36)	15 A	Pesur
(37)	25 A	Esiklaasipuhasti
(38)	10 A	Pidurituli



81A283

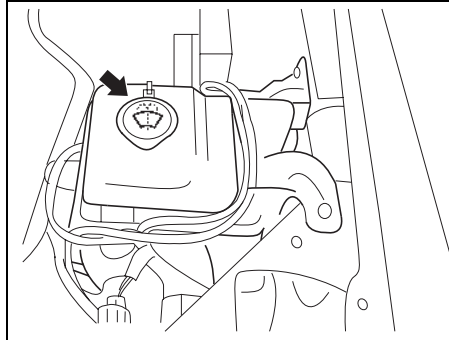
⚠ HOIATUS

Asendage läbipõlenud kaitse alati samasuguse voolutugevusega sulavkaitsmega. Ärge kasutage läbi põlenud kaitsme asendamiseks kunagi mingit muud vahendit, nagu nt alumiiniumfooliumi või traati. Kui vahetate kaitsme uue vastu ning uus kaitse põleb samuti peatselt läbi, võib olla tegemist elektrisüsteemi tõsise rikkega. Laske autot SUZUKI volitatud esindajal kontrollida.

Esilaterna suunamine

Kuna esilaterna suunamine nõuab eriprotseduure, laske jahutusvedelikku vahetada volitatud SUZUKI teeninduses.

Esitulede pesuvedelik



78RB07046

Kontrollige, kas paagis on piisavalt pesuvedelikku. Vajadusel lisage.

MÄRKUS

- Talvisel ajal puhastage eesmisel kaitseraual asuvad pihustidüüside hoidikud enne esitulede pesurite kasutamist kindlasti lumest ja jääst.
- Kaitske esitulede pesurite pihustidüüse külmakahjustuste eest, kasutades külmal aastaajal kindlasti selleks ettenähtud spetsiaalset pesuvedelikku.

Pirnide vahetamine

▲ HOIATUS

- Kohe pärast tulede väljalülitamist võivad tulede lambid olla väga kuumad. Võite neid puudutades oma sõrmi põletada. Puudutage pirni alles siis, kui see on piisavalt jahtunud.
- Esitulede halogeenlambid on täidetud rohu all oleva gaasiga. Maha kukkumisel või löögi saamisel võivad need lõhkeda ja teid vigastada. Seepärast käsitsege halogeenlampe eriti ettevaatlikult.
- Kandke vigastuste vältimiseks lampide vahetamisel kaitsekindaid ja pikkade käistega pluusi.

MÄRKUS

Kui halogeenlambile on jäänud naharasa, võib lamp põlemise ajal üle kuumeneda ning lõhkeda. Seeparast ärge puudutage halogeenlampe palja käega, vaid kasutage selleks puhast riidelappi.

MÄRKUS

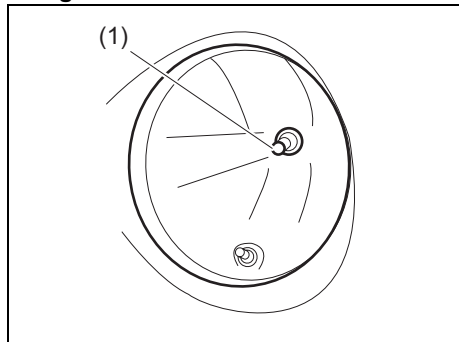
Kui lambid vajavad sageli asendamist, tuleks lasta auto elektrisüsteem oma SUZUKI teeninduses üle kontrollida.

Esituled

LED-lambid

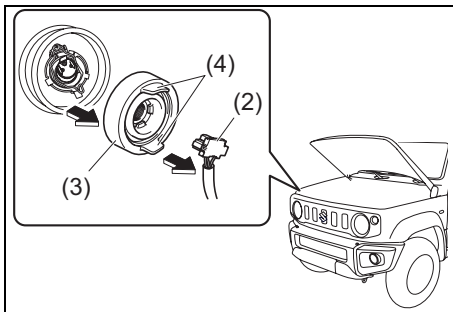
LED-esituled vajavad spetsiaalseid toiminguid, seetõttu viige auto tulede vahetamiseks SUZUKI esindaja juurde.

Halogeenlambid



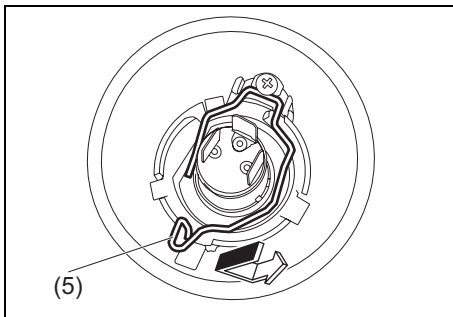
78RB07025

(1) Pirn



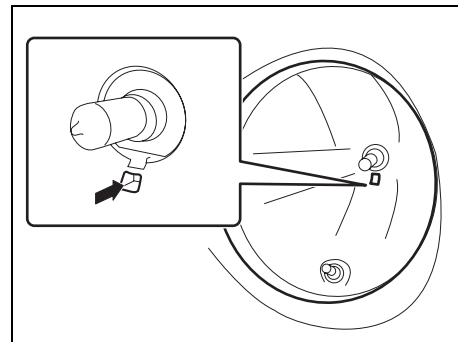
78RB07026

- 1) Avage kapott. Katkestage ühendus (2). Eemaldage kummitihend (3) tõmmates rihmast (4).



78RB07027

- 2) Tõmmake ühendusvedru (5) ettepoole ja ühendage lahti. Eemaldage seejärel pirn. Paigaldage uus pirn eemaldamisel vastupidises järjestuses.



78RB07028

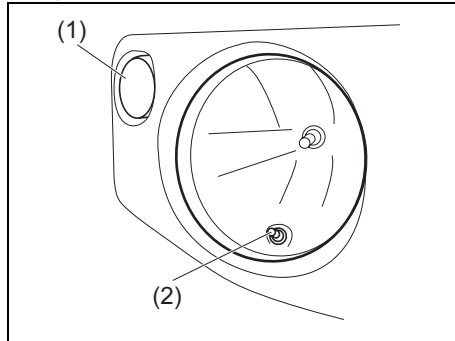
MÄRKUS:

Esilatema avast näete kinnitusvedrut.

Esisuunatudled ja esigabariidituled

LED-esisuunatudlede puhul (mõnel mudelil) viige auto pirnide vahetamiseks SUZUKI esindusse.

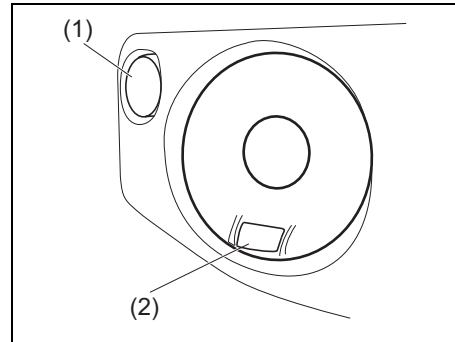
Haligeenesituled



78RB07029

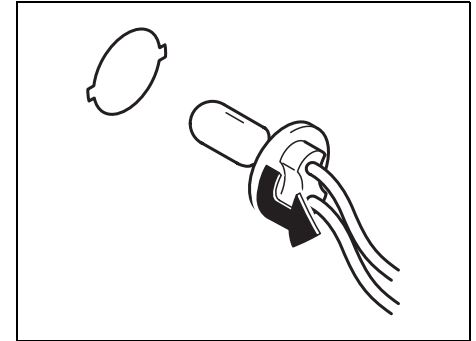
- (1) Esisuunatuli
- (2) Esigabariidituli

LED-esituled



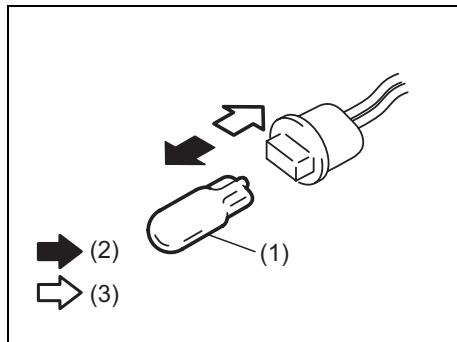
78RB07030

- (1) Esisuunatuli
- (2) LED-esigabariidituli



68PH00732

- 1) Avage kapott. Esisuunatule või gabariiditule pirni pesa eemaldamiseks (halogeen esituledga auto) keerake pesa vastupäeva ja tõmmake see välja.

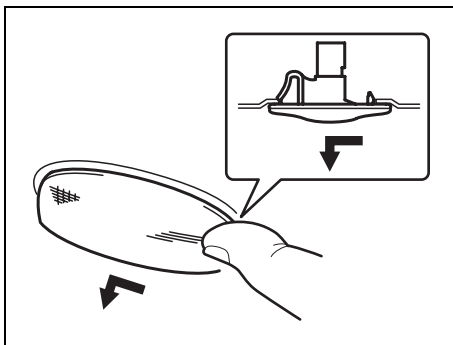


78RB07051

- (2) Eemaldamine
- (3) Paigaldamine

- 2) Esisuunatule piri (1) paigaldamiseks tõmmake piri lihtsalt välja ja vajutage tagasi.

Külje suunatuli

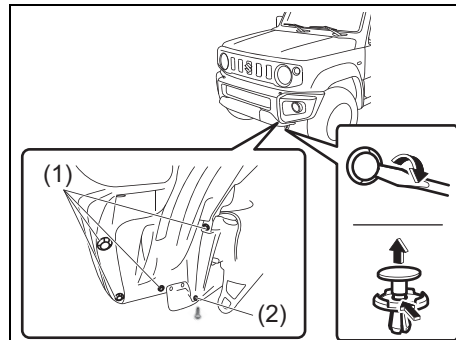


78RB07031

Kuna tegemist on sisseehitatud pirniga, peate kogu komplekti eemaldama. Eemaldage komplekt lükates tule korpusesse.

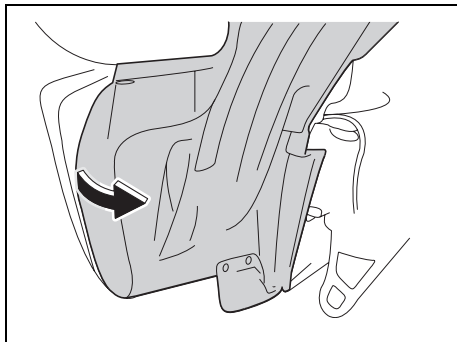
Esiudutuli (mõnel mudelil)

- 1) Käivitage mootor. Udu- või tuletule piri vahetamiseks keerake rooli vahetatavale tulele vastassuunas. Jätke mootor seisma.



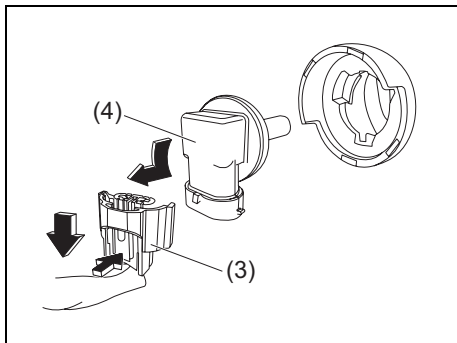
78RB07032

- 2) Eemaldage kaitseraua alt klambrid (1) ja kruvi (2). Klambri eemaldamiseks kasutage lamedaotsalist kruvikeerajat nagu joonisel näidatud.



78RB07033

3) Avage rattakoopas asuva katte serv.

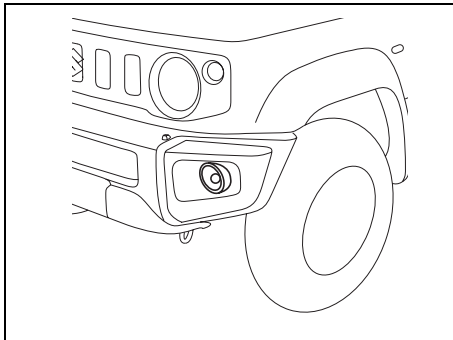


52R70140

4) Avage ühendus (3), vajutades vabastushoovale. Keerake pirni pesa (4) vastupäeva ja eemaldage see.

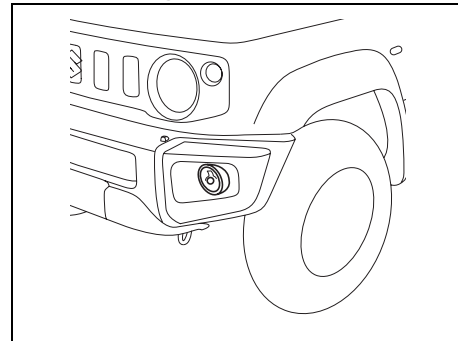
Päevatuled (mõnel mudelil)

Esiudutuledeta mudel



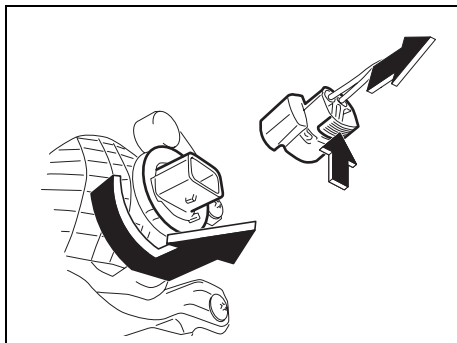
78RB07034

Esiudutuledega mudel



78RB07035

1) Päevatule pirni kättesaamiseks tuleb avada katte ots eesmisel rattakoopas. Vt juhiseid eesmise udutule lambi vahetamise kohta siinses jaotises.



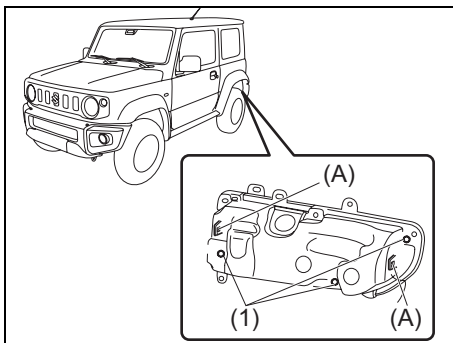
78RB07049

- 2) Avage ühendus, vajutades vabastushoovale. Keerake pirni pesa vastupäeva ja eemaldage see.

MÄRKUS:

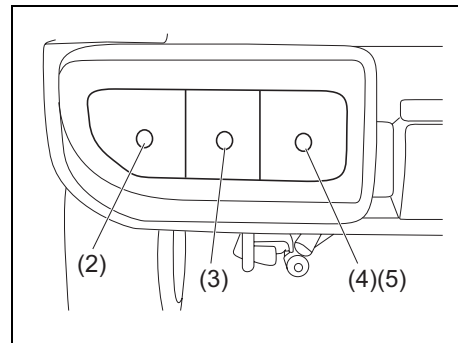
Üldjuhul on päevatuli eesmisest udutulest allpool. Lampe vahetatakse samal viisil.

Tagumine kombineeritud tuli



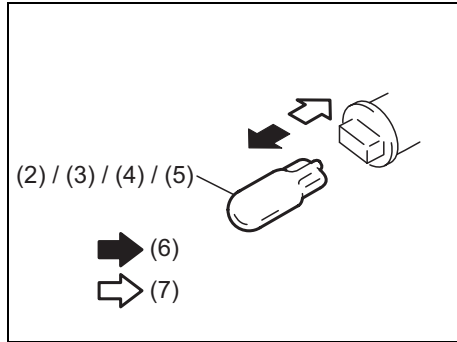
78RB07036

- 1) Eemaldage mutrid (1) ja seejärel latern (2), tõmmates seda otse tahapoole, vajutades konksudele (A).



78RB07037

- (2) Piduri-/tagatuli
(3) Tagumine suunatuli
(4) Tagurdamistuli
(5) Tagumine udutuli (mõnel mudelil)
- 2) Pirni pesa eemaldamiseks laternast keetakse pesa vastupäeva ja tõmmake pirn välja

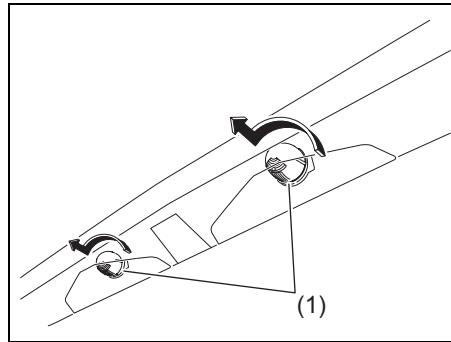


78RB07038

- (6) Eemaldamine
(7) Paigaldamine

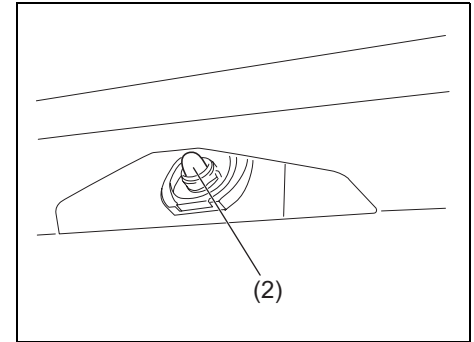
- 3) Piduri-/tagatule (2), tagasuunatule (3), tagurdamistule (4) või tagaudutule (5) (mõnel mudelil) piri eemaldamiseks ja paigaldamiseks tõmmake see lihtsalt välja ja vajutage sisse tagasi.

Numbrituli



52RM70070

- 1) Eemaldage kate (1), pöörates seda vastupäeva.



76MH0A126

- 2) Piri (2) paigaldamiseks tõmmake piri lihtsalt välja ja vajutage tagasi.

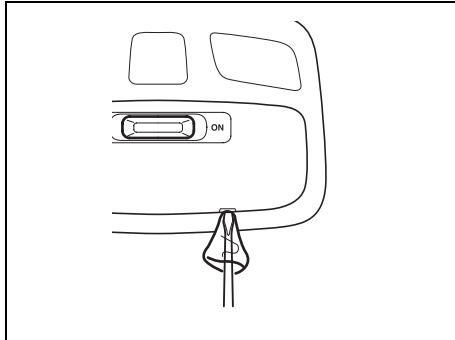
Lisa stopptuli

LED-tuli LED-tule puhul viige auto pirnide vahetamiseks SUZUKI esindusse.

Laevalgusti

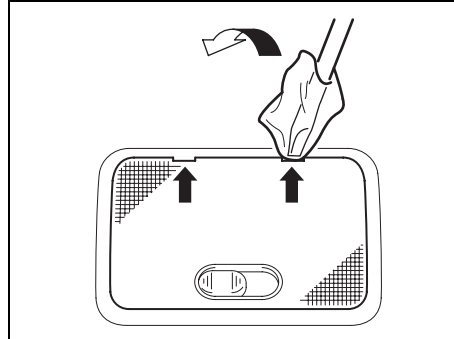
Valgusti klaasi eemaldamiseks kangutage see pehme riidega kaetud lamedaotsalise kruvikeeraja abil tule korpuselt, nagu joonisel näidatud. Paigaldamiseks vajutage see lihtsalt tagasi.

Ees



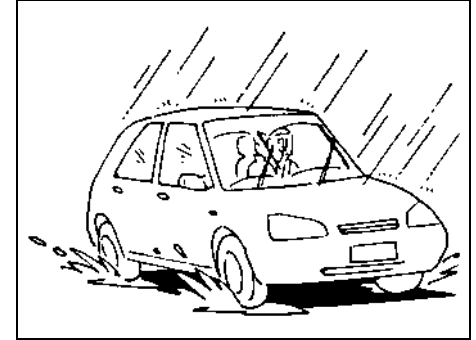
76MH0A139

Pakiruum (mõnel mudelil)



78RB07039

Klaasipuhastite harjad



54G129

Kui klaasipuhastite harjad muutuvad rabadaks, lähevad siit-sealt katki või ei pühi enam korralikult (jätavad klaasi triibuliseks), asendage need uutega.

Klaasipuhastite harjade vahetamiseks toimige järgnevalt.

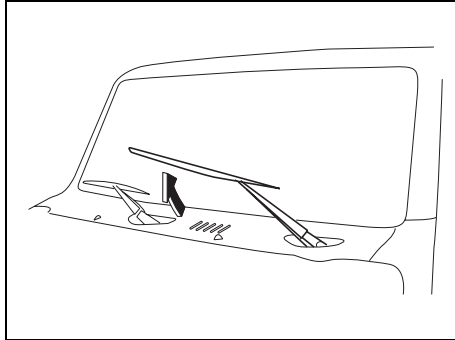
MÄRKUS

Klaasi kriimustamise või vigastamise vältimiseks ärge laske klaasipuhastite hoobadel puhastiharjade vahetamise käigus suure hooga vastu klaasi langeda.

MÄRKUS:

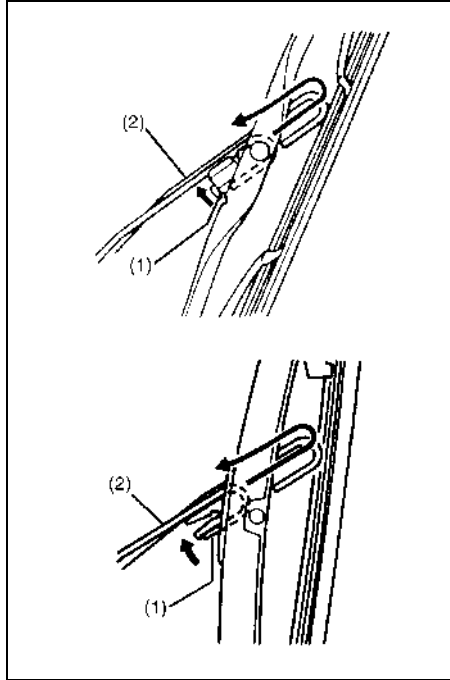
Mõned klaasipuhastid võivad sõltuvalt auto varustustasemest allpool kirjeldatust erineda. Sellisel juhul küsige õige paigaldusmeetodi kohta nõu oma SUZUKI teenindusest.

Esiklaasi puhastid:



78RB07040.

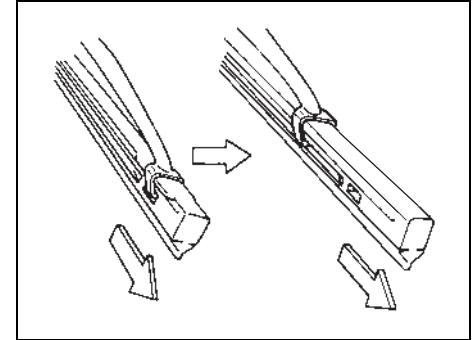
- 1) Tõstke klaasipuhasti hoob esiklaasilt üles.



54G130

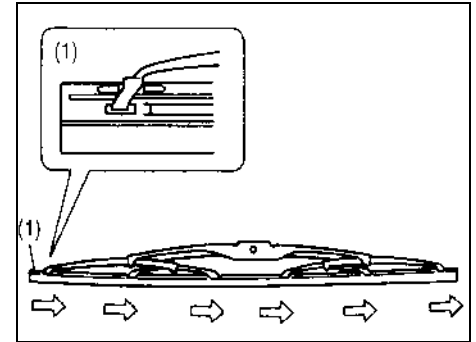
- 2) Lükake lukusti (1) klaasipuhasti varre (2) suunas ja eemaldage klaasipuhasti varrelt nagu joonisel näidatud.
- 3) Vabastage hari lukust nagu joonisel näidatud ja eemaldage hari nagu joonisel näidatud.

(Eemaldamine)

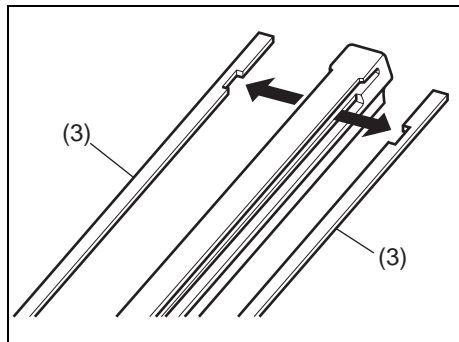


78RB07045.

(Paigaldamine)



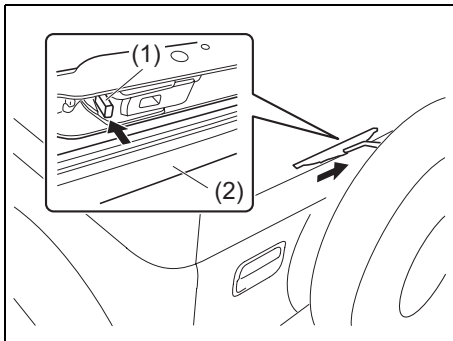
54G132



78RB07041

(3) Tugevdusribid

Tagaklaasi puhastid:



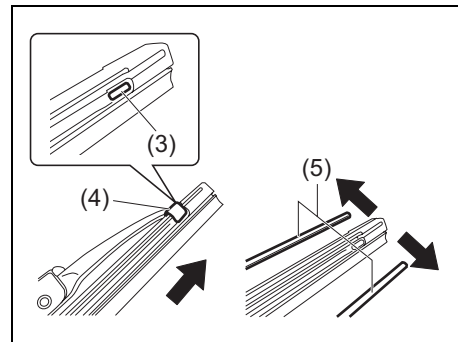
78RB07047

(1) Lukustusots
(2) Harja kumm

- 1) Tõstke klaasipuhasti kergelt üles. Eemaldage hari varrelt, vajutades lukustile (1) a tõmmates seejärel harja joonisel noolega näidatud suunas (1).

MÄRKUS:

Paigaldage tagaklaasipuhastu vars õmalt peale harja eemaldamist klaasile.

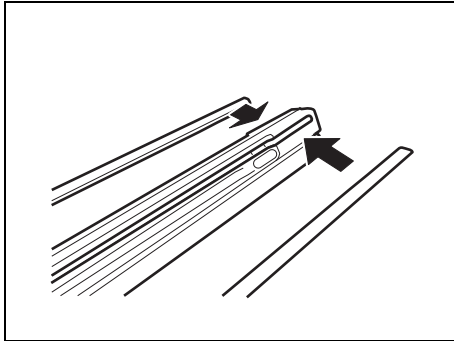


77R60050

(3) Stopper
(4) Konks
(5) Tugevdusribid

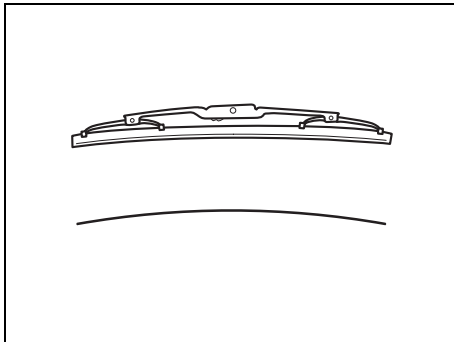
- 2) Tõmmake harja kumm harjast välja, kuni stopper (3) tuleb konksust (4) lahti. Eemaldage tugevdusribid (5) harjalt.

- 4) Kui uute puhastiharjade komplekti ei kuulu metallist tugevdusribisid, eemaldage need vanadelt harjadelt ja paigaldage uutele.
- 5) Paigaldage uus klaasipuhasti hari eemaldamisele vastupidises järjekorras, jälgides, et fikseeritav ots jääks klaasipuhasti hoova poole. Kontrollige, et hari oleks korralikult kinnitatud. Lukustage harja ots.
- 6) Paigaldage klaasipuhasti raam hoova külge tagasi, kontrollides, et raam kinnitus klambris korralikult kohale fikseeruks.



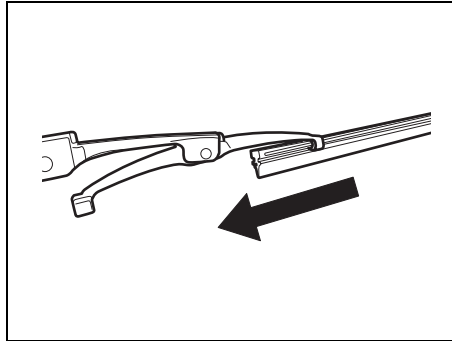
63R60160

- 3) Kui uute puhastiharja komplekti ei kuulu metallist tugevdusribi, eemaldage see vanalt harjalt ja paigaldage uuele.



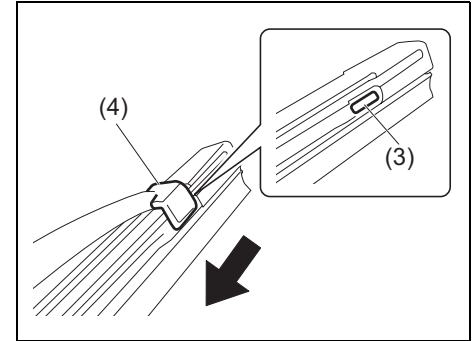
77R60030

- 4) Paigaldage ribad nagu joonisel näidatud.



63R60180

- 5) Paigaldage hari varrele. Harja kummi paigaldamise paigaldage see küljele, kus ei ole stopperit.

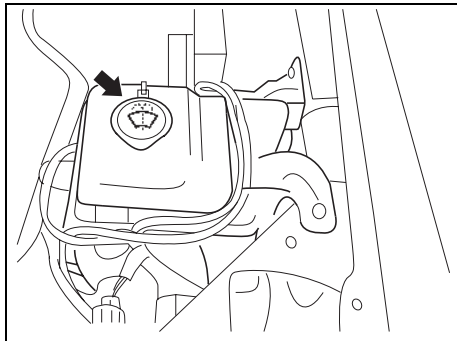


77R60060

- (6) Stopper
(7) Konks

- 6) Kinnitage hari, vajutades konksu (7) stopperile.
7) Paigaldage hari eemaldamisele vastupidises järjestuses. Kontrollige, kas hari on korrektselt kinnitatud.

Klaasipesuvedelik



78RB07046

Kontrollige, kas paagis on piisavalt pesuvedelikku. Vajadusel lisage. Kasutage hea kvaliteediga klaasipesuvedelikku, lahjendades seda vajadusel veega.

MÄRKUS:

Soovitame kasutada ECSTAR tootemargi pesuvedelikku. ECSTAR on spetsiaalselt SUZUKILE loodud toode ja sobib kõige paremini auto jõudluseks ning pakub head sõidukogemust.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage pesuvedeliku anumast mootori jahutusvedelikku ega muid antifriise. See võib nähtavust tugevalt halvendada ja samas ka teie auto värvkatet rikkuda.

MÄRKUS

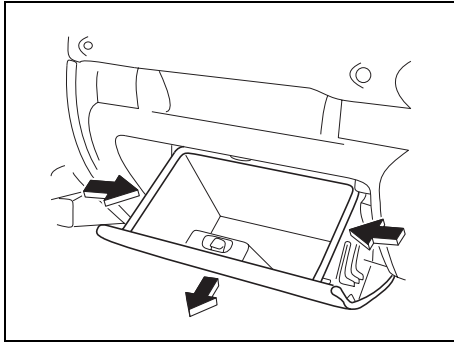
Tühja paagiga kasutamine võib pesuri mootorit kahjustada.

Kliimaseade

Kui te õhukonditsioneerit pikemat aega ei kasuta (nt talvel), ei pruugi see sisselülitamisel kõige paremini toimida. Optimaalse töötamise ja vastupidavuse tagamiseks peab seda perioodiliselt kasutama. Lülitage õhukonditsioneer vähemalt kord kuus üheks minutiks mootori tühikäigul sisse. See tsirkuleerib jahutusainet ja õli ning aitab kaitste sisemisi osasid.

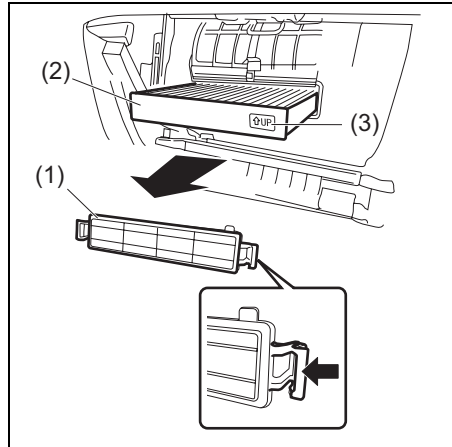
Kliimaseadme filtri vahetamine

Kuna esilaterna suunamine nõuab eriprotseduure, laske jahutusvedelikku vahetada volitatud SUZUKI teeninduses.



78RB07042

- 1) Kliimaseadmele ligipääsemiseks eemaldage kindalaegas vajutades kindalaeka külgedele ja tõmmates selle välja.



78RB07043

- 2) Eemaldage kate (1) ja tõmmake kliimaseadme filter välja (2).

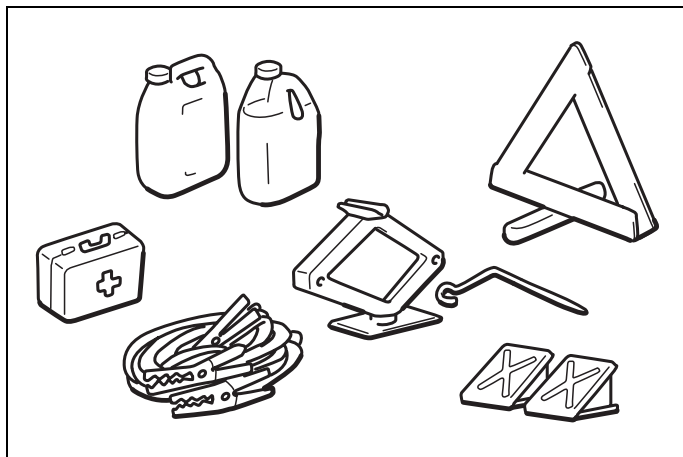
MÄRKUS:

Uue filtri paigaldamisel kontrollige, et UP märgistus (3) jääks ülespoole.

MÄRKUSED

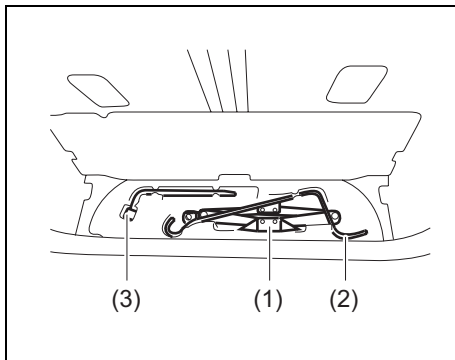
HÄDAOLUKORRAS

Ratta vahetamiseks vajalikud tööriistad.....	7-1
Tungraua kasutamine	7-1
Käivituskaablitega käivitamine	7-5
Pukseerimine.....	7-6
Mootori probleemid: Starter ei tööta.....	7-10
Mootori probleemid: Mootor ei käivitu.....	7-10
Mootori probleemid: Ülekuumenemine.....	7-10



60G411

Ratta vahetamiseks vajalikud tööriistad

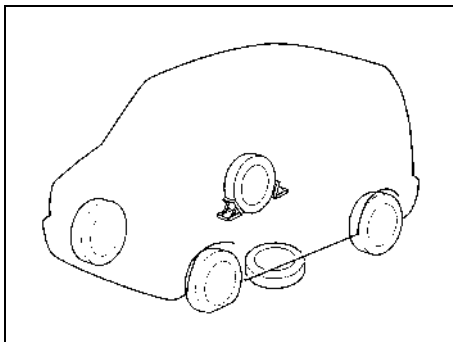


- (1) Tungraud
- (2) Tungraua vänt
- (3) Rattavõti

Ratta vahetamiseks vajalikud tööriistad on hoiul pakiruumis.

Vaadake nende täpset hoiukohta peatüki „ILLUSTREERITUD AINELOEND“ osast „Pakiruum“.

Tungraua kasutamine

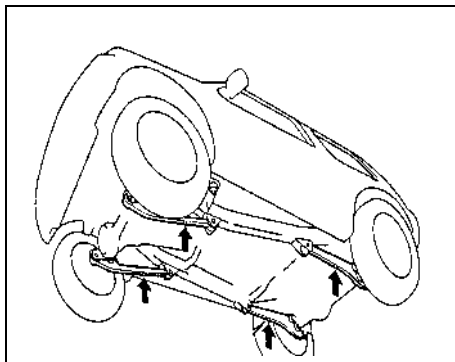


- 1) Parkige auto tugevale ja tasasele pinnale.
- 2) Rakendage seisupidur ja lükake käigukang automaatkäigukasti puhul parkimisasendisse P, manuaalkäigukasti puhul asendisse R (tagurdamiskäik).

⚠ HOIATUS

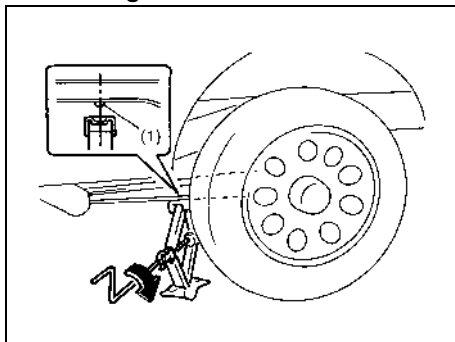
- Auto tundrauga ülestõstmiseks lülitage automaatkäigukastiga sisse parkimiskäik P ja manuaalkäigukastiga sisse tagurdamiskäik R.
- Autot ei tohi tungrauaga tõsta, kui käigukang on neutraalses asendis N (vabakäigul). Vastasel juhul võib auto tungraualt maha libiseda ja juhtuda õnnetus.

- 3) Kui auto asub üldkasutatava sõidutee ääres, lülitage sisse ohutuled.
- 4) Fikseerige tökiskingade abil nii eest kui tagant paigale diagonaalselt vahetatava ratta vastas paiknev ratas.
- 5) Asetage varuratas vahetatava ratta juurde auto külje alla nii, nagu joonisel näidatud.



78RB08007

Esiratas/tagaratas



54G277

(1) Tõstepunkt

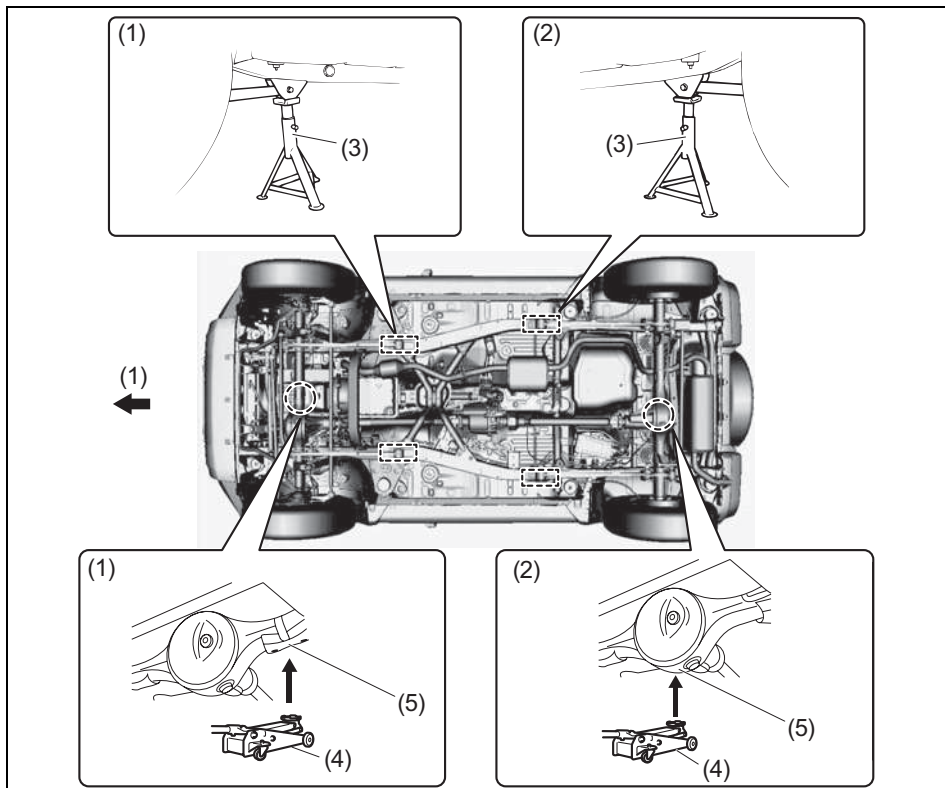
- 6) Paigaldage tungraud vertikaalselt autalla ja tõstke tungrauda selle vänta keerate kuni see sobitub auto kere tõstepunkti (1) nagu joonisel näidatud.
- 7) Jätkake tungrauaga aeglaselt ja sujuvalt auto tõstmist, kuni rehvi kerkib maast üles. Ärge tõstke autot kõrgemale, kui rehvi vahetamiseks tegelikult vaja.

⚠ HOIATUS

- Kasutage tungrauda rataste vahetamiseks ainult tugeval ja tasasel pinnal.
- Ärge tõstke autot tungrauaga kunagi kallakul.
- Tõstke autot tungrauaga ainult ettenähtud tõstepunktist (vt joonist) vahetatava ratta juures
- Kontrollige, et tungraud oleks enne selle autoga kokkupuudet tõstetud vähemalt 51 mm. Kui tungrauda on täielikult kokkupandud asendist tõstetud alla 51 mm, võib tungraud auto tõstmisel puruneda.
- Mitte keegi ei tohi kunagi ühtki oma kehaosa panna ainult tungrauale toetuva auto alla.
- Ärge käivitage kunagi mootorit, kui auto toetub tungrauale. Ärge lubage auto tungrauaga tõstmise ajaks ühelgi reisijal autosse jääda.

Auto tõstmine garaaži tungrauaga

- Auto tõstmiseks garaaži tungrauaga kasutage üht järgnevatel joonistel näidatud tõstepunktidest.
- Toetage üles tõstetud auto joonisel näidatud punktides alati täiendavalt ka tugijalgadele (selleks mõeldud tugijalad ja pukid on saadaval autotarvete kauplustes).



78RB08002

- | | |
|--------------|---------------------------------|
| (1) Ees | (4) Garaaži tungraud |
| (2) Taga | (5) Garaaži tungraua tõstepunkt |
| (3) Tungraud | |

MÄRKUS

Ärge tõstke autot garaaži tungrauaga kunagi väljalasketorust, küljekarpide laienditest, mootori põhjakattest ega esi- või tagadiferentsiaalidest.

MÄRKUS:

Täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust SUZUKI volitatud teenindusega.

Ratta vahetamine

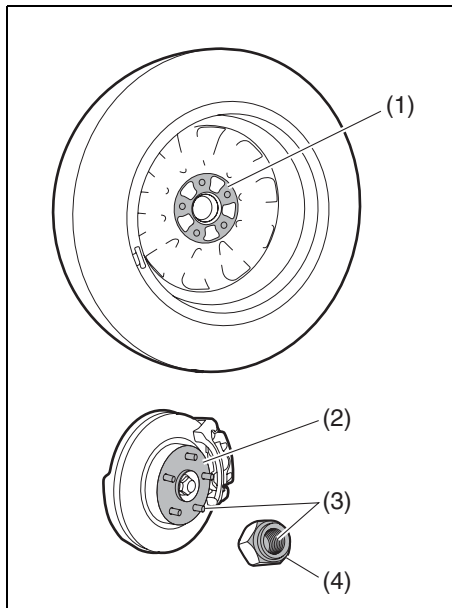
Ratta vahetamiseks toimige järgnevalt:

- 1) Valmistage ette tungraud, tööriistad ja varuratas.
- 2) Keerake rattamutrid lahti, aga ärge neid eemaldage.
- 3) Tõstke auto tungrauaga üles (järgige selle peatüki alguses toodud tungrauaga tõstmise juhiseid).

⚠ HOIATUS

- Auto tundrauga ülestõstmiseks lülitage automaatkäigukastiga sisse parkimiskäik P ja manuaalkäigukastiga sisse tagurdamiskäik R.
- Autot ei tohi tungrauaga tõsta, kui käigukang on neutraalses asendis N (vabakäigul). Vastasel juhul võib auto tungraualt maha libiseda ja juhtuda õnnetus.

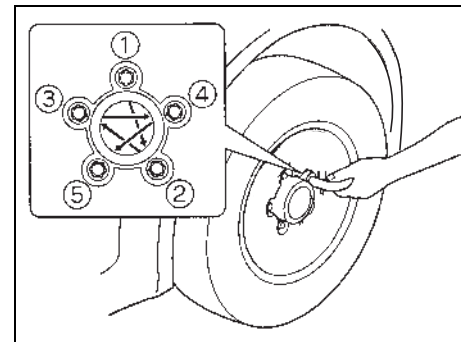
- 4) Eemaldage rattamutrid ja ratas.



65J4033

- 5) Enne uue ratta paigaldamist puhastage ratta paigalduspind (1), rattarumm (2), keermed ja rattamutrid (4) puhta riidela-piga porist ja mustusest. Puhastage rummu ettevaatlikult. See võib olla sõitmisest kuum.

- 6) Paigaldage uus ratas ja paigaldage rattamutrid, paigaldades need koonilise osaga ratta poole. Pingutage kõik rattamutrid käsitsi kuni ratas istub rummul kindlalt.



78RB08003

**Rattamutri pingutusmoment
100 Nm (10.0 kg-m)**

- 7) Laske tungraud alla ja pingutage kõik mutrid rattavõtmega risti muustriga nagu joonisel näidatud.

HOIATUS

Kasutage originaal rattavõtmeid ja pingutage need ettenähtud pingutusmomentini võimalikult kiiresti peale ratta vahetamist. Valed või valesti pingutatud rattamutrid võivad tulla lahti või ära kukkuda, tuues kaasa õnnetuse. Kui teil pingutusvõti puudub, laske rattamutrid pingutada SUZUKI esinduses.

Käivituskaablitega käivitamine

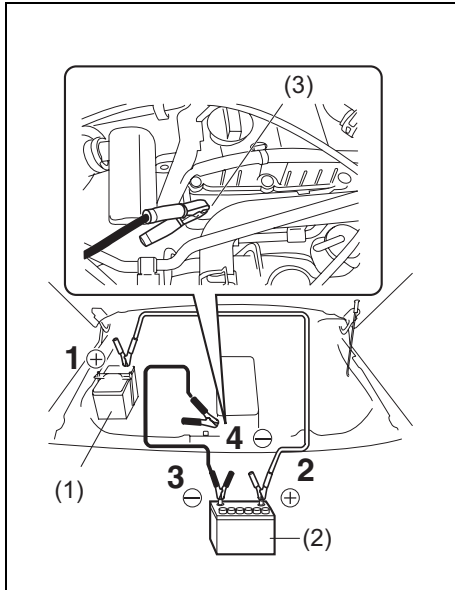
HOIATUS

- Ärge proovige kunagi autot kaablitega käivitada, kui tühjenenud aku on külmunud. Külmunud aku võib kaablitega käivitamisel lõhkeda või plahvatada.
- Käivitusjuhtmete ühendamisel jälgige, et juhtmed ei puutuks rihmarataste, veorihmade ega ventilaatorite vastu.
- Akud eraldavad kergesti süttivat vesinikgaasi. Plahvatuse vältimiseks hoidke leek ja sädemed alati akust eemal. Ärge aku läheduses kunagi suitsetage.
- Kui kasutatav abiaku asub teises autos, jälgige, et autod omavahel kokku ei puutuks.
- Kui aku tühjeneb ilma nähtava põhjusega korduvalt, laske oma auto SUZUKI volitatud teeninduses üle kontrollida.
- Seetõttu järgige enda vigastamise või oma auto aku kahjustamise vältimiseks käivituskaablitega käivitamise juhiseid.
Kui te pole oma oskustes kindel, paluge abi kogemustega mehaanikult või pöörduge autoabi poole.

MÄRKUS

Ärge proovige oma autot kunagi lüka-tes või käima tõmmates käivitada. Sellised käivitusviisid võivad katalüsaatorit pöördumatult kahjustada. Kui aku on peaaegu või täielikult tühi, kasutage auto käivitamiseks käivituskaableid.

- 1) Kasutage ainult 12 V abiakut. Asetage korralik 12 V abiaku oma auto lähedale nii, et käivitusjuhtmed ulatuksid vabalt mõlema akuni. Kui kasutatav abiaku asub teises autos, jälgige, et autod omavahel kokku ei puutuks. Raken- dage mõlemal autol seisupidurid.
- 2) Lülitage välja kõik auto elektritarbijad, välja arvatud ohutuse tagamiseks vaja- likud seadmed (näiteks esituled või ohutuled).



78RB08004

3) Ühendage käivituskaablid järgnevalt:

1. Ühendage esimese kaabli üks ots tühja aku plussklemmiga (1)
2. Ühendage esimese kaabli teine ots abiaku aku plussklemmiga (2)
3. Ühendage teise kaabli üks ots abiaku miinusklammiga (2).

4. Teise juhtme teise otsaga suletakse vooluring, ühendades selle tühja akuga auto mootori mõne värvimata metalldetailiga (3) võimalikult kaugel akust (1).

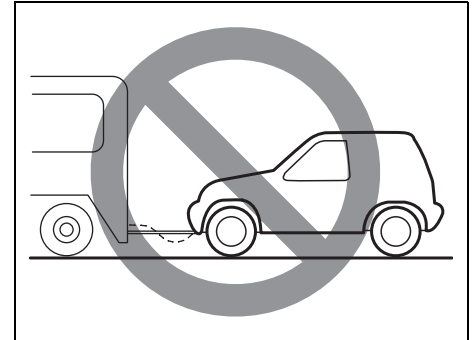
⚠ HOIATUS

Ärge kunagi ühendage akude miinusklamme. See võib tekitada plahvatuse.

- 4) Kui kasutatav abiaku asub teises autos, käivitage abiakuga auto mootor. Laske mootoril keskmisel kiirusel töötada.
- 5) Käivitage nüüd tühja akuga auto mootor.
- 6) Eemaldage kaablid vastupidises järjekorras.

Pukseerimine

Kui tekib vajadus auto pukseerimiseks, helistage kogemustega pukseerimisfirmasse. Pukseerimiseks vajalikke juhiseid võite küsida ka SUZUKI esindajalt.



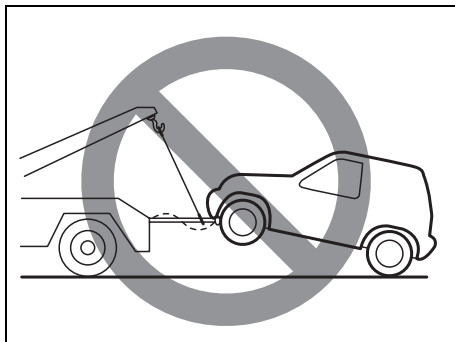
54G586

⚠ HOIATUS

Auto vigastamise vältimiseks pukseerimisel on väga tahtis kasutada õiget varustust ning tõstmis- ja pukseerimistehnikaid. Lisaks järgige auto tuledele ja pukseerimiskonksule esitatud nõudeid.

⚠ HOIATUS

Kasutage auto pukseerimisel alati jalgstustrossi.



54G587

MÄRKUS

Ärge pukseerige autot kunagi tagarastega maapinnal (ja neutraalse käiguga). Vastasel juhul võite käigukasti pöördumatult kahjustada.

⚠ HOIATUS

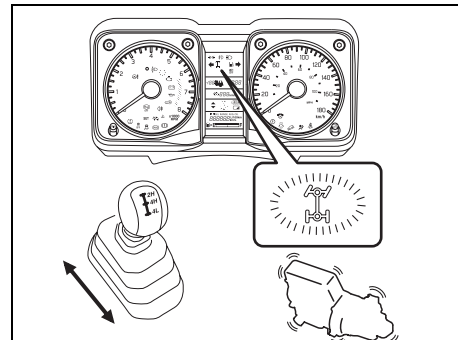
Topeltanduriga pidurdustoega auto pukseerimisel lülitage topeltandur OFF lülitiga välja. Vastasel juhul võib süsteem sisselülitumisel avarii põhjustada.

MÄRKUS

Järgige pukseerimisel järgevaid juhi-seid.

- Auto pukseerimisel kaitsmiseks kasutage õigeid seadmeid ja pukseerimisviise.
- Kere konksu kasutades võite pukseerida oma autot sillutisel lühikest vahemaad madalal kiirusel.

Enne pukseerimist

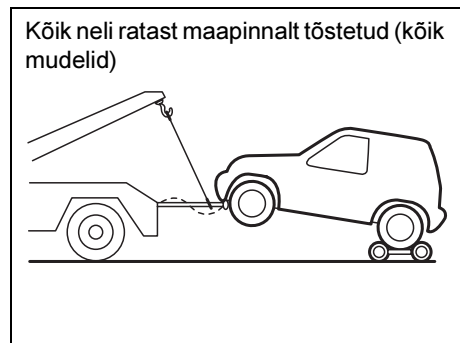


78RB08008

Kui pukseerite autot esirastestega maapinnal, lülitage sisse neutraalne käik ja veenduge, et 4WD märgutuli näidikuplokis põleks juhul, kui kasutate töötava mootoriga ülekandehoova „4H“ asendit ja kustuks, kui kasutate 2H asendit. Kui märgutuli ei sütti või ei kustu, tähendab see, et õhklukustuskeskusi ei saa kasutada. Sel juhul peab autot pukseerima tõstetud esirastestega ja tagumiste ratastega rattaplatvormil.

Liikumisvõimetu auto pukseerimine

Kui teie auto on liikumisvõimetu ja rool ning veoajam töötavad (nelikveoga auto puhul saab mootori käivitada), saab autot siin toodud juhiste järgi vastavalt pukseerida. Teie autot saab pukseerida ka vastavalt alltoodud juhistele üles tõstetud esi- või tagarattastega.

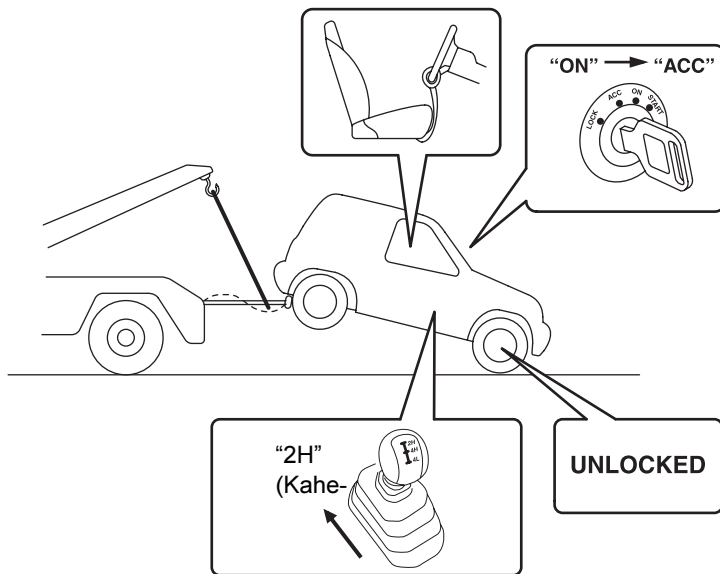


54G279

Esirattad tõstetud

Teie autot saab pukseerida tõstetud esirattastega ja tagarattad ratasplatvormil.

Tagarattad tõstetud (kõik mudelid)



78RB08006

Tagarattad tõstetud

Teie autot saab pukseerida tõstetud tagarattastega ja esirattad maas. Pukseerimis-kiirus ei tohi olla üle 90 km/h.

Sel viisil pukseerides:

- 1) Lülitage sisse neutraalne käik või automaatkäigukastiga P käik ja käivitage mootor.
- 2) Lülitage ülekandehoob „2H“ asendisse.
- 3) Kontrollige, ka näidikuplokis lülitus välja 4WD märgutuli.

MÄRKUS

Kui õhklukustuskeskusi ei saa lukust avada, pukseerige autot tõstetud tagarattastega ja ratasplatvormiga esirattaste all.

- 4) Keerake süüde ACC asendisse ja avage rool lukust.

MÄRKUS

Roolisammas ei ole piisavalt tugev, et vastu pidada pukseerimisel esirattastelt edasikanduvatele pörutustele ja löökidele.

- 5) Veenduge, et esirattad on otseks keeratud ja fikseerige rool pukseerimiseks mõeldud seadmega.

Mootori probleemid: Starter ei tööta

- 1) Kontrollige aku seisundit: kui esituled on sisse lülitatud, keerake süüde START asendisse. Kui esituled kustuvad või nende valgus märgatavalt nõrgeneb, tähendab see üldiselt seda, et aku on tühi või akuklemmide ühendused pole korras. Kontrollige üle aku ühendused või laadige aku täis.
- 2) Kui esitulede valgus ei muutu, kontrollige üle kaitsmed. Kui starter endiselt tööle ei hakka ja sellel pole mingit ilmselget põhjust, võib tegu olla tõsise rikkega auto elektrisüsteemis. Laske autot SUZUKI esindused kontrollida.

Mootori probleemid: Mootor ei käivitu

Kontrollige, kas kütust on piisavalt ja aku täis.
 Kui auto väga külma ilmaga ei käivitu vajutage gaasipedaal auto käivitamise ajal alla. Täiendavat teavet vaadake osast „Mootori käivitamine“.
 Kui mootor endiselt ei käivitu, laske oma autot SUZUKI volitatud müügiesindajal kontrollida.

- Ärge laske starteril üle 12 sekundi järjest töötada.

Mootori probleemid: Ülekuumenemine

Raskete sõidutingimuste korral võib mootor ajutiselt üle kuumeneda. Kui mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik näitab sõidu ajal, et mootor on üle kuumenenud:

- 1) Lülitage sisse kliimaseade.
- 2) Parkige ohutus kohas.
- 3) Jätke mootor normaalsel tühikäigul mõneks minutiks tööle ja oodake, kuni näidik on lubatavas temperatuurivahe-
mikus H- ja C-tähe vahel.

HOIATUS

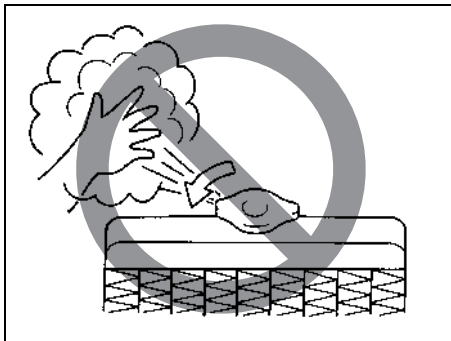
Kui märkate, et kapoti alt tuleb auru, peatage auto ohutus kohas ja seisake otsekohe mootor, et lasta sellel jahutada. Kui kapoti alt tuleb auru, ärge seda avage. Kui auru pole enam näha, avage kapott ja vaadake, kas jahutusvedeliku keemine on lõppenud. Kui ei, peate ootama kuni keemine lõpeb.

Kui temperatuurinäidik on tagasi lubatavas temperatuurivahemikus:

- 1) Seisake mootor ja kontrollige üle vee-pumba veorihm ja rihmarattad. Probleemide korral korrigeerige need.
- 2) Kontrollige jahutusvedeliku paisupaagi vedelikutaset. Kui see on „LOW“ joonest allpool, kontrollige radiaatori, vee-pumba, radiaatori voolikute ja kütteseadme voolikute lekkeid. Kui avastate lekke, mis võis põhjustada mootori ülekuumenemise, ärge mootorit enne probleemi kõrvaldamist käivitage.
- 3) Kui te lekkeid ei leia, lisage paaki ettevaatlikult jahutusvedelikku. Vt peatükis „KONTROLLIMINE JA HOOLDUS“ osa „Jahutusvedelik“.

MÄRKUS:

Kui teie auto mootor kuumeneb üle ja te pole päris kindel, mida sellises olukorras ette võtta, võtke ühendust oma SUZUKI esindusega.



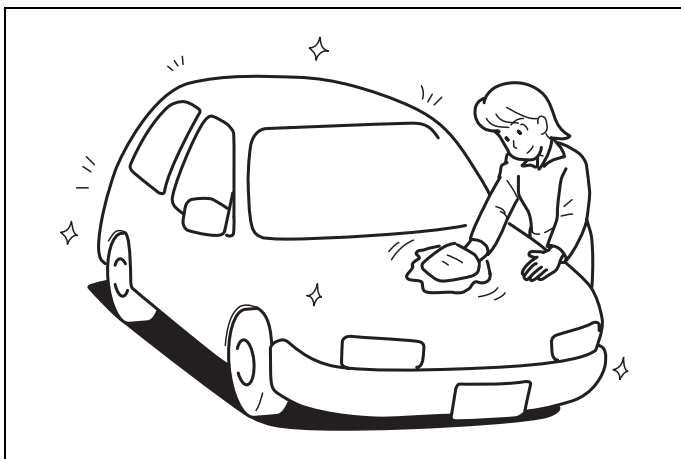
65D614

▲ HOIATUS

- Ärge eemaldage radiaatori korki, kui jahutusvedeliku temperatuur on väga kõrge. See on ohtlik, kuna põletav tuline jahutusvedelik ja aur võivad korgiavast välja pursata. Kõrgi võib avada alles siis, kui jahutusvedelik on piisavalt jahtunud.
- Vigastuste vältimiseks hoidke oma käed, tööriistad ja riideid mootori jahutusventilaatorist ja kliimaseadme ventilaatorist eemal. Need elektriventilaatorid võivad automaatselt ja väga ootamatult tööle hakata.

KORRASHOID

Korrosioonikaitse..... 8-1
Auto puhastamine..... 8-2



60G412

Korrosioonikaitse

Auto kaitsmiseks rooste ja muude kahjustuste eest on väga tahtis autot korralikult hooldada. Järgnevalt on toodud olulised hooldusjuhised, mida järgides saate korrosiooni teket vältida. Lugege käesolev need hoolikalt läbi.

Korrosioon

Peamised korrosiooni põhjused

- 1) Teedel kasutatava soola ja kemikaalide ning pori ja mustuse kogunemine auto põhja alla raskesti lipipääsetavatesse kohtadesse.
- 2) Värvkatte või kaitsekihi eemaldumine kivitäkete, tugeva hõõrdumise, kriimustuste või vaiksemate mõlkide tulemusel, mille tõttu jääb metall korrosiooni eest kaitseta.

Keskonnatingimused, mis soodustavad korrosiooni teket:

- 1) Metalli kiirenenud roostetamise tavalisemateks põhjusteks on teedel kasutatav sool, tolmu vahendamiseks kasutatavad kemikaalid, meretuuled ja tööstuslikud saasteained.
- 2) Korrodeerumine kiireneb kõrge õhuniiskuse juures, eriti siis, kui temperatuur on vaid veidi nullist ülalpool.
- 3) Auto teatud osadele pikemaks ajaks püsima jäänud niiskus võib soodus-

tada korrosiooni teket hoolimata sellest, et muud autokere osad on täiesti kuivad.

- 4) Ka kõrged temperatuurid võivad kiirendada selliste osade korrodeerumist, mille juures õhk eriti ei liigu, kuna niiskus ei saa sel juhul kiiresti hajuda.

Seetõttu hoidke oma auto (eriti auto põhi) nii puhas ja kuiv kui võimalik. Sama oluline on ka esimesel võimalusel ära parandada igasugused värvi- ja kaitsekihtide kahjustused.

Korrosiooni ennetamine

Peske oma autot regulaarselt

Parim viis auto värvkatte säilitamiseks ja korrosiooni vältimiseks on hoida oma auto puhas, pestes seda võimalikult tihti.

Peske autot talve jooksul vähemalt üks kord ning kindlasti ka kohe pärast talveperioodi lõppu. Hoidke auto, eriti selle põhi, alati võimalikult puhas ja kuiv.

Kui sõidate sageli soolatud teedel, peate autot talvel pesema vähemalt kord kuus. Kui elate ookeani või mere ääres, peate autot kogu aasta jooksul pesema vähemalt kord kuus.

Pesemisjuhiseid lugege käesoleva peatüki osast „Auto puhastamine“.

Ainejääkide eemaldamine

Sellised ained nagu sool, kemikaalid, asfaldipigi või tõrv, puuvaik, lindude väljajäätmed ja tööstuslikud saasteained võivad auto värvkatet kahjustada. Eemaldage sellist tüüpi ained esimesel võimalusel. Kui sellist tüüpi mustust on raske veega maha pesta, kasutage spetsiaalseid puhastusvahendeid. Kontrollige, et kasutatav puhastusvahend oleks värvkattele ohutu ja sobiks antud otstarbeks. Spetsiaalsete puhastusvahendite kasutamisel järgige tingimata nende tootjate juhiseid.

Parandage ära värvikahjustused

Kontrollige regulaarselt, ega auto värvkate pole viga saanud. Täkke või kriimustuse korral parandage see korrosiooni vältimiseks kohe ära. Kui täkked või kriimustused on sügavad, ulatudes kuni metallini, laske parandustöö teha keretööde töökojas.

Hoidke salong ja pakiruum puhas

Niiskus, mustus või pori võib koguneda põrandamattide alla, põhjustades roostetamist. Kontrollige põranda seisukorda mattide all regulaarselt ja hoolitsege selle eest, et nii põrand kui matid oleksid puhtad ja kuivad. Kontrollida tuleks veelgi sagedamini, kui kasutate autot maastikusõiduks või sõidate tihti märja ilma.

Teatud tüüpi pagas, näiteks kemikaalid, väetised, puhastusvahendid, soolad jne, on äärmiselt korrodeeriva toimega. Neid aineid tuleb transportida korralikult suletud

nõudes. Kui anum läheb ümber või lekib, puhastage ja kuivatage pinnad otsekohe ära.

Hoidke oma autot kuivas ja hästi ventileeritud kohas

Ärge parkige autot niiskesse halvasti ventileeritavasse garaaži. Kui pesete autot sageli garaažis või sõidate garaaži tihti märja autoga, võib teie garaaž olla auto hoidmiseks liiga niiske. Kõrge õhuniiskus garaažis võib põhjustada roostetamist või seda kiirendada. Märj auto võib hakata roostetama isegi köetavas garaažis, kui seal puudub piisav ventilatsioon niiskuse kõrvaldamiseks.

Kasutage pori- ja kruusakaitseid

Pori- ja kruusakaitsete kasutamine aitab teil autot kaitsta eriti sel juhul, kui sõidate sagedasti kruusa- ja soolatud teedel. Täissuuruses kaitseid, mis ulatuvad teele võimalikult lähedale, on parimad. Selliste kaitsete kinnitused peavad olema samuti korrosioonikindlad. Kaitsete kohta võite küsida SUZUKI esindusest.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage väljalaskesüsteemi torustiku ja katalüsaatori peal või vahetus läheduses mingeid põhjakaitsaineid või korrosioonivastaseid vahendeid. Selliste ainete ülekuumenemine võib põhjustada tulekahju.

Auto puhastamine



76G044S

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage auto salongi või kere puhastamiseks kunagi tuleohtlikke lahusteid, nt lakivedeldeid, bensiini, benseeni. Samuti ärge kasutage kangeid puhastusaineid, nt valgendeid või majapidamises kasutatavaid tugevatoimelisi pesuvahendeid. Need võivad autot kahjustada ja teid vigastada.

Salongi puhastamine

Vinüülpinnad

Valmistage sooja seebivee või õrnatoimelise puhastusvahendi lahus. Kandke pesulahus käsna või pehme riidelapiga vinüülpinnale ja laske mõni minut mõjuda, et mustus lahti liguneks.

Mustuse ja pesulahuse eemaldamiseks pühkige pinnad üle puhta niiske riidelapiga. Vajadusel korrake toimingut.

Tekstiilpinnad

Eemaldage tolm ja lahtine mustus tolmuimeja abil. Plekkide eemaldamiseks hõõruge neid puhta, õrnatoimelises seebilahuses niisutatud riidelapiga. Seebi eemaldamiseks pühkige puhastatavad kohad üle puhtas vees niisutatud riidelapiga. Korrake toimingut seni, kuni plekk tuleb maha. Tugevamate plekkide eemaldamiseks kasutage tekstiilmaterjalidele mõeldud puhastusvahendeid.

Nahkpinnad

Eemaldage tolm ja lahtine mustus tolmuimeja abil. Eemaldage mustus puhta ja pehme sadulaseebiga kergelt niisutatud riidelapiga. Seebi eemaldamiseks pühkige puhastatavad kohad üle puhtas vees niisutatud riidelapiga. Pühkige pinnad pehme lapiga kuivaks. Korrake toimingut seni, kuni mustus on eemaldatud või kasutage kaubanduslikke nahapuhastusvahendeid. Tugevamate plekkide eemaldamiseks kasutage nahapuhastusvahendeid ja järgige tootja juhiseid. Ärge kasutage lahusti tüüpi puhastusaineid ega abrasiivseid vahendeid.

MÄRKUS:

- *Nahkpindade hea väljanägemise säilitamiseks tuleb neid puhastada vähemalt kaks korda aastas.*
- *Kui nahk saab märjaks, pühkige see salvräti või pehme riidelapiga otsekohe kuivaks. Vesi võib põhjustada naha kokkutõmbumist ja kõvenemist, kui nahka õigeaegselt ära ei kuivatata.*
- *Päikesepaistelisel päeval parkides leidke autole varjuline koht või kasutage päikese eest kaitsvaid aknakatteid. Kui nahkpinnad on pikka aega otsese päikese paiste käes, võib nahk kokku tõmbuda ja selle värv muutuda.*
- *Looduslikele materjalidele omaselt võib nahk olla oma struktuurilt ebakorrapärane ja sellel võib esineda loomanahale iseloomulikke laike. Need ei mõjuta naha vastupidavust ega kvaliteeti.*

Turvavööd

Turvavööde puhastamiseks kasutage õrnatoimelist seepi ja vett. Ärge rihmasid valgendage ega värvige. See vähendab nende vastupidavust.

Vinüül põrandamatid

Tavalise mustuse saab eemaldada vee või õrna seebiga. Vajadusel kasutage harja. Peale mustuse eemaldamist loputage matt põhjalikult veega ja pange varjulisse kohta kuivama.

Vaipkatted

Eemaldage lahtine mustus ja kuivanud pori tolmuimejaga. Plekkide eemaldamiseks hõõruge neid puhta, õrnatoimelises seebilahuses niisutatud riidelapiga. Seebi eemaldamiseks pühkige puhastatavad kohad üle puhtas vees niisutatud riidelapiga. Korrake toimingut seni, kuni plekk tuleb maha või kasutage tugevate plekkide eemaldamiseks kaubanduslikku vaibapuhastusvahendit. Tugevamate plekkide eemaldamiseks kasutage vaibapuhastusvahendeid ja järgige tootja juhiseid.

Armatuurlaud ja keskkonsool

Eemaldage tolm ja lahtine mustus tolmuimeja abil. Eemaldage mustus niiske lapiga. Korrake seda, kuni mustus on eemaldatud.

MÄRKUS

Ärge kasutage klimaseadme, raadio, vm elektriseadmete, lülitite puhastamiseks silikooni sisaldavaid kemikaale. Need võivad osasid kahjustada.

MÄRKUS

- Vedelikud, nagu aroomiveed, karastusjoogid või mahl võivad kummipõhiste ja tekstiilmaterjalide puhul muuta värvi, tekitada kortse ja pragusid. Pehme salvräti või riidelapiga otsekohe kuivaks.
- Ärge jätke värvitud nahktooteid, karusnahku või vinüültooteid jne autosse pikemaks ajaks. Need võivad värvi muuta.

Kere puhastmine**MÄRKUS**

Auto tuleks alati võimalikult puhas hoida. Kui te oma autot korralikult ei puhasta ega pese, võib auto värvkate tuh muda ning autokere võib eri kohtadest roostetama hakata.

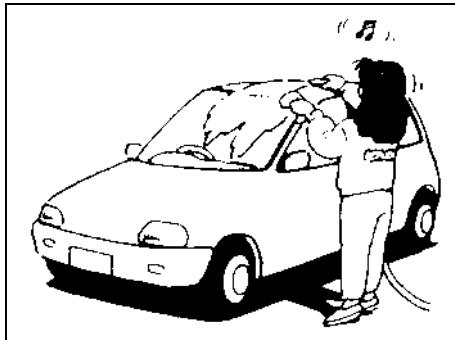
Alumiiniumvelgede hooldus**MÄRKUS:**

- *Ärge kasutage alumiiniumvelgede pesemiseks happelisi või aluselisi puhastusvahendeid. Sellist tüüpi puhastusvahendid võivad tekitada velgede kattedihile püsivaid plekke ja pragusid ning muuta nende värvi.*
- *Ärge kasutage tugevate harjastega harja ega abrasiivaineid sisaldavat seepi. Need võivad velgede kaitsvat kattedihi kahjustada.*

Pesemine**⚠ HOIATUS**

- Auto pesemise või vahatamise ajaks lülitage auto mootor alati välja.
- Kerepõhja all ja rattakoobastes võib olla teravate servadega osi. Käte vigastamise vältimiseks kandke pesemisel kummikindaid ja pikkade varrukatega särki.
- Pärast auto pesemist kontrollige aeglaselt sõites üle pidurid.

Käsitsi pesemine



60B212S

Parkige auto pesemise ajaks varjulisse kohta, kus päike sellele otse peale ei paista, ning järgige alltoodud juhiseid:

- 1) Loputage auto survepesuriga põhja alt ja rattakoobastest porist ja mustusest puhtaks. Kasutage rohkesti vett.

MÄRKUS

Auto pesemisel:

- Vältige auru või kuuma vee (üle 80°C) suunamist plastosadele.
- Mootoriosade kahjustamise vältimiseks ärge peske survepesuriga mootoriruumi.

- 2) Mustuse lahtileotamiseks loputage autokere veega üle. Eemaldage kerele kogunenud pori ja mustus voolava veega. Võite kasutada pehmet käsna või harja. Ärge kasutage selliseid vahendeid, mis võiksid värvkatet või plastpindu kriimustada. Arvestage sellega, et esitulede klaasid on sageli valmistatud plastist.

MÄRKUS

Värvkatte või plastpindade kriimustamise vältimiseks ärge pühkige tolmu ja pori autokerelt maha kuiva lapiga, vaid kasutage alati ohtralt vett Järgige kindlasti eeltoodud pesemisjuhiseid.

- 3) Peske kogu auto väljastpoolt õrnatoimelise pesuvahendi või autošampooniga puhtaks, kasutades käsna või pehmet riidelappi. Kastke käsn või riidelapp sageli pesulahusesse.

MÄRKUS

Spetsiaalse autopesuvahendi kasutamisel järgige kõiki vahendi tootja juhiseid ja hoiatusi. Ärge kasutage autopesuks kunagi majapidamises kasutatavaid tugevatoimelisi puhastusaineid või seepe.

- 4) Pärast seda, kui mustus on täielikult eemaldatud, loputage pesuvahendi jäägid puhta veega maha.
- 5) Pärast loputamist pühkige autokere üle niiske seemishnaha või riidelapiga ja laske varjulises kohas ara kuivada.
- 6) Kontrollige kogu kere võimalikke värvikahjustuste leidmiseks üle. Värvikahjustuste leidmisel parandage need ära järgnevalt:
 1. Puhastage kõik kahjustatud kohad ära ja laske neil täielikult kuivada.
 2. Segage parandusvärv läbi ja tupsutage kahjustatud kohad väikese pintsliga kergelt üle.
 3. Laske värvil täielikult kuivada.

Automaatses autopesulas pesemine

MÄRKUS

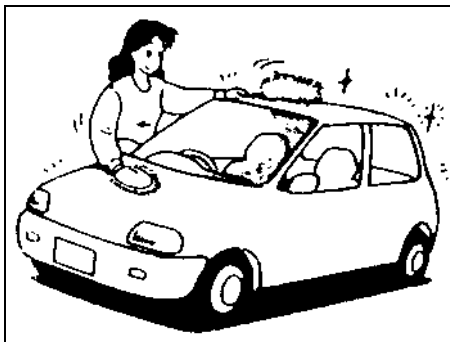
Kui pesete oma autot automaatpesulas, jälgige, et auto keredetailid (näiteks spoilerid) viga ei saaks. Kui kahtlete, küsige nõu pesula töötajalt.

Kõrgsurvepesuriga pesemine

MÄRKUS

Hoidke kõrgsurvepesuri otsak autost piisavalt kaugel.

- Otsaku autole liiga lähedal hoidmine või restidele või katserauale jne suunamine võib auto keret ja osasid kahjustada.
- Otsaku külgakende ja katuseluugi tihenditele suunamisel võib vesi salongi sattuda.

Vahatamine

60B211S

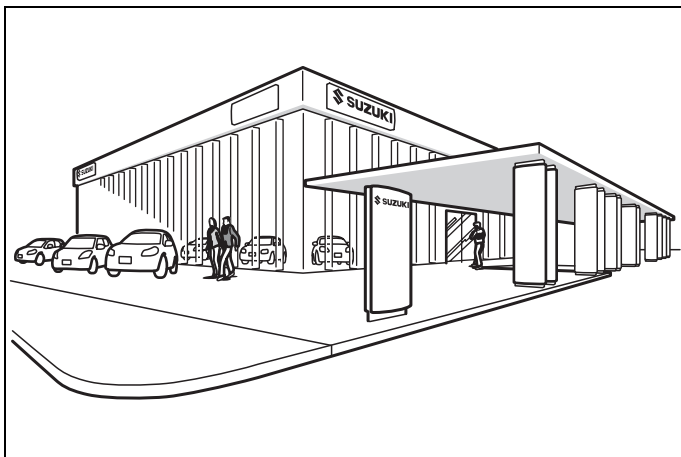
Pärast auto pesemist on soovitatav autot värvkatte kaitsmiseks ja selle kauni välimuse säilitamiseks vahatada ja poleerida.

- Kasutage ainult kvaliteetseid vahasid ja poleerimisvahendeid.
- Järgige vaha või poleerimisvahendi kasutamisel selle tootja kasutusjuhiseid ja ohutusnõudeid.

MÄRKUSED

TEHNILISED ANDMED

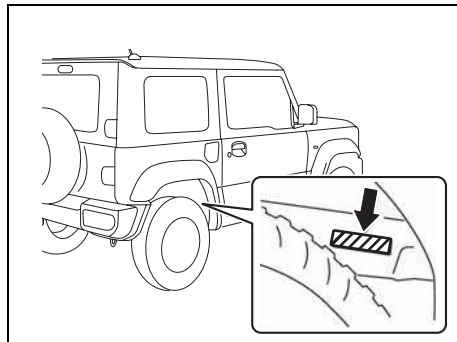
Auto identifitseerimine	9-1
Kütuse soovitused	9-2
Tehnilised andmed.....	9-3



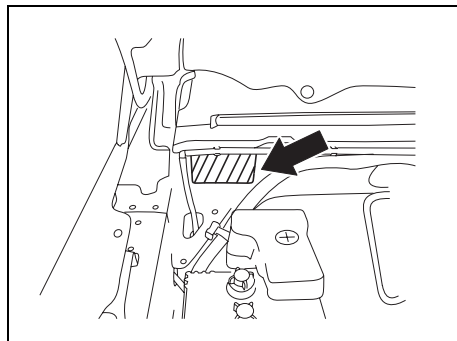
84MM01001

Auto identifitseerimine

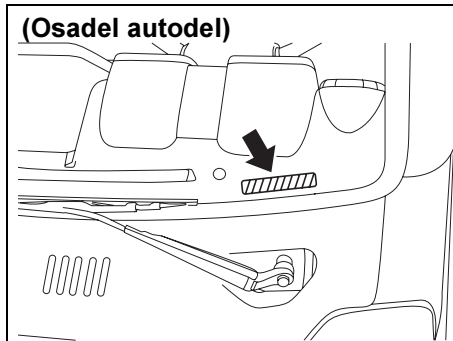
Kerenumbr



78RB10001



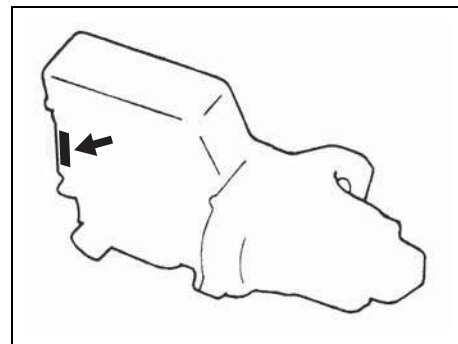
78RB10002



78RB10003

Auto kere- ja/või mootori seerianumbr
kasutatakse auto registreerimisel. Neid
numbreid kasutavad ka edasimüüjad ja
teenindused konkreetse auto kohta teenin-
duse ja hooldusega seotud lisateabe han-
kimiseks. Kui pöörduate nõu küsimiseks
oma SUZUKI esindaja, siis teatage alati
oma auto kere ja/või mootorinumbr. Kui
numbr on raskesti loetav, siis leiate sama
numbri ka auto andmeplaadilt.

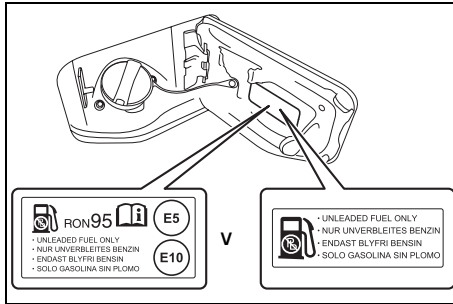
Mootori seerianumber



78RB10004

Mootori number on kirjas mootoriplokil,
joonisel näidatud kohas.

Kütus



78RB0901R

Katalüsaatori katsmiseks **peate** kasutama Euroopa standardile EN228 vastavat pliivaba bensiini, mille oktaaniarv (RON) on vähemalt 91 (või kui tankeluugi sildil, on „RON 95“, siis vähemalt 95). Ärge kasutage metallilisanditega bensiini. See on näidatud sildiga kütuseeluugil: „UNLEADED FUEL ONLY“, „NUR UNVERBLEITES BENZIN“, „ENDAST BLYFRI BENSIN“ või „SOLO GASOLINA SIN PLOMO“.

Bensiini ja etanooli segud

Pliivaba bensiini ja etanooli segu (teravilja-piiritus) on teatvates piirkondades kaubanduses saadaval. Seda tüüpi segu võib teie autos kasutada juhul, kui selles ei ole üle 10% etanooli. Kontrollige, et bensiini-etanooli segu oktaaniarv ei ole alla bensiini soovitusliku oktaaniarvu.

Kasutage kütusesildil näidatud kütust.



78RB0902R

MÄRKUS:

Kui te ei ole auto sõiduvõimega või kütusekuluga bensiini-alkoholise segu kasutamise rahul, peaksite pöörduma tagasi piiritusevaba bensiini juurde.

MTBE-d sisaldav kütus (Kui on seaduslikult saadaval)

MTBE-d (metüültertiaarbutüüleeter) sisaldavat pliivaba bensiini võib teie autos kasutada, kui MTBE-sisaldus on kuni 15%. See oksüdeeritud kütus ei sisalda alkoholi.

MÄRKUS

Kütusepaagil on õhuruum, mis võimaldab kuuma ilmaga kütusel paagis paisuda. Kui te jätkate kütuse lisamist peale tankepüstoli väljalülitumist, tangite paagi liiga täis. Liiga täis paagiga võib tekkida kütuse paisumise tõttu kütuseleke. Lõpetage tankimine, kui kütusepüstol välja lülitub.

MÄRKUS

Olge ettevaatlik ja ärge pritsige piiritusesisaldusega kütuse tankimisel kütust maha. Kui kütus sattub auto kerele, pühkige see koheselt maha. Piiritust sisaldavad kütused võivad rikkuda värvipinda ja seda ei kata auto piiratud garantii.

MÄRKUS:

Kütusesoovituseks Tšiilis, Panamal ja Argentiinas vaadake lisa „Tšiilis, Panamal ja Argentiinas“.

Tehnilised andmed

MÄRKUS:

Tehnilisi andmeid võib etteteatamata muuta.

M/T: Manuaalkäigukast

A/T: Automaatkäigukast

SÜSTEEM: Mõõdud		ÜHIK: mm
Pikkus		3650
Laius		1645
Kõrgus		1725
Teljevahe		2250
Rööbe	Ees	1395
	Taga	1405
Kaugus maapinnast		210

SÜSTEEM: Mass (kaal)		ÜHIK: kg	
Tühimass		M/T	10801095
		A/T	10951110
Registrimass			1435
Suurim lubatud teljekoormus		Ees	680
		Taga	880

SÜSTEEM: Mootor		
Tüüp		K15B
Silindrite arv		4
Silindri läbimõõt		74,0 mm
Kolvikäik		85,0 mm
Töömaht		1462 cm ³
Surveaste		10,0 : 1

SÜSTEEM: Elektrisüsteem		
Standard süüteküünal		DENSO ZXU20PR11, NGK KR6A-10
Aku		12V 55B24L 20HR 45AH CCA 370A(JIS)
Kaitsmed		Vt osa „Kontrollimine ja hooldus“

TEHNILISED ANDMED

SÜSTEEM: Tuled		VÕIMSUS	PIRNI NR
Esituli	Halogeen	12V 60/55W	H4
	LED	LED	–
Esiudutuled (mõnel mudelil)	Päevatuledeta	12V 19W	H16
	Päevatuledega	12V 35W	H8
Gabariidituli (mõnel mudelil)		12V 5W	W5W
		LED	–
Päevatuled (mõnel mudelil)		12V 13W	P13W
Suunatud	Ees	12V 21W	W21W
	Taga	12V 21W	WY21W
Külje suunatuli		12V 5W	–
Taga-/pidurituli		12V 21/5W	W21/5W
Lisa stopptuli		LED	–
Tagurdamistuli		12V 21W	W21W
Numbrituli		12V 5W	W5W
Tagumised udutuled		12V 21W	W21W
Laevalgusti	Ees	12V 10W	–
	Pakiruumi valgustus (mõnel mudelil)	12V 8W	–

SÜSTEEM: Rehvid ja veljed		
Rehvi suurus ees ja taga	195/80R15 96S* ¹	
Velje suurus	terasveljed	15X5 1/2JJ
	alumiiniumveljed	15X5 1/2J
Rehvirõhk	Ettenähtud rehvide andmed leiata juhiukse piilaril asuvalt rehvide infosildiit.	
Rehviketi soovitus (Euroopas)	Radiaalne paksus: 20 mm, aksiaalne paksus: 20mm	
Soovitatud talverehv	195/80R15* ²	

*1 1 Kui teil ei õnnestu hankida tabelis toodud koormusindeksile ja kiirusklassile vastavaid rehve, kasutage suurema koormusindeksiga kõrgema kiirusklassi rehve.

*2 Talverehvide valimisel ja paigaldamisel:

- Kontrollige, et talverehvide mõõt, konstruktsioon ja kandevõime oleksid samad kui autole algselt paigaldatud originaalrehvidel.
- Paigaldage talverehvid kõigile neljale rattale.
- Pidage meeles, et talverehvide lubatud maksimumkiirus on reeglina vaikssem kui autole algselt paigaldatud rehvidel.

Küsige vajadusel täiendavaid nõuandeid oma SUZUKI edasimüjalt või teenindusest.

TEHNILISED ANDMED

SÜSTEEM: Soovitatud kütused ja määrdeained ning nende ligikaudsed täitemahud			
Kütus		Vt osa „Kütus“.	40 L
Mootoriõli	(EL riikide ja Iisraeli mudelid)	Kvaliteet: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM või SN ILSAC GF-3, GF-4 või GF-5 Viskoossus: SAE 0W-16, 0W-20 või 5W-30	3,6 L (Vahetus koos õlifiltriga)
	(v.a. EL riikide ja Iisraeli mudelid)	Kvaliteet: API SG, SH, SJ, SL, SM või SN Viskoossus: SAE 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W40 või 20W-40	
Jahutusvedeliku temperatuuri	M/T	“SUZUKI LLC: Super (Blue) Coolant”	4,9 L (Kaasa arvatud reservpaak)
	A/T		4,8 L (Kaasa arvatud reservpaak)

SÜSTEEM: Soovitatud kütused ja määrdeained ning nende ligikaudsed täitemahud			
Manuaalkäigukasti õli		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	1,2 L
Automaatkäigukasti õli		“SUZUKI ATF 3317”	5,7 L
Diferentsiaali õli	Ees	“SUZUKI SUPER GEAR OIL 75W-85 SYNTHETIC”	1,6 L
	Taga		1,3 L
Käigukasti õli		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	1,21 L
Piduri-/siduriõli		SAE J1703 või DOT3	–

MÄRKUSED

LISA

Austraalias.....	10-1
Pärsia lahe Araabia riigid	10-4
Tšiili ja Panama	10-6

Austraalias

Ehitamise kuupäev

Ehitamise kuupäev on äratoodud auto andmesildil.

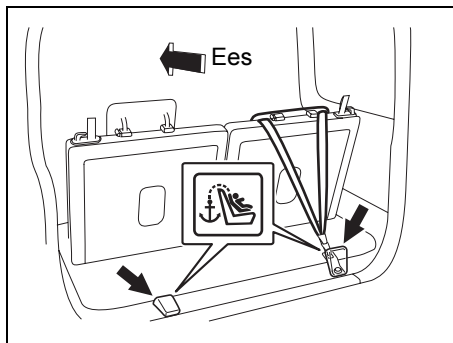
„Ehitamise kuupäev“ tähendab kalendrikuud või aastat, kere ja jõuülekaneseadmed ühendati ning auto väljus tootmisliinilt.

Turvatool

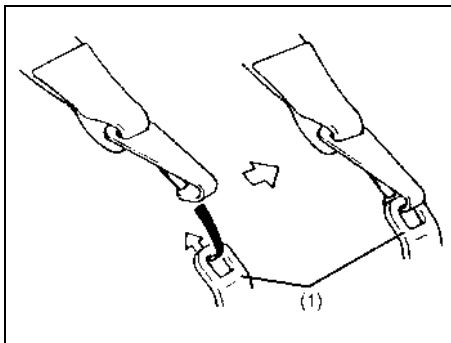
⚠ HOIATUS

Kinnituspunktid taluvad ainult õigesti paigaldatud turvatooli koormust. Ärge mingil juhul kasutage neid täiskasvanute turvavööde ega muu varustuse kinnitamiseks.

Turvatooli ülarihmaga paigaldamine



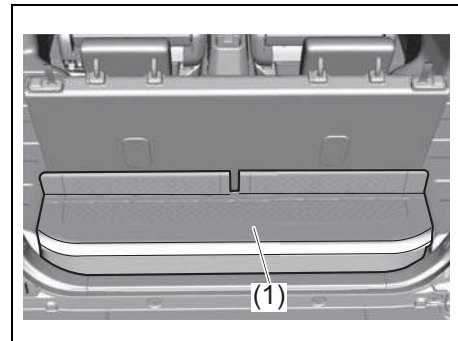
78RB10005



54G174

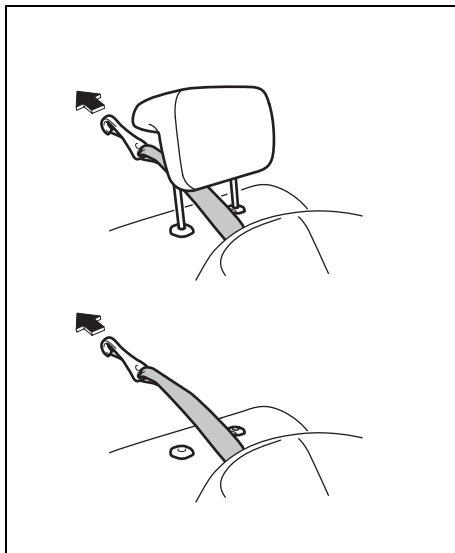
(1) Kinnitamine

Osade turvatoolide puhul on vajalik kasutada ülarihma. Ülarihma kinnituspunktid leiate oma autos joonisel näidatu kohast. Ülarihma kinnituspunktide arv sõltub auto mudelist.



78RB10006

- 1) Eemaldage pagasikast (1).
- 2) Paigaldage turvatoovastavalt eelpool kirjeldatule.
- 3) Haakige ülarihm kinnitusse ja pingutage rihma vastavalt turvatooli tootja juhistele. Kinnitage ülarihm kinnitusse, mis asub pakiruumi põrandal.



52RS20431

MÄRKUS

Turvatooli tagaistmele paigaldamisel reguleerige esiistme asendit, et see turvatooli ei segaks.

- 4) Ülarihma kinnitamiseks viige see läbi kinnituse nagu joonisel näidatud. (Vt peatoe tõstmist või eemaldamist osas „Peatoed“)
- 5) Järgige, et pagas ei segaks ülarihma kinnitamist.

Seljaga sõidusuunas turvatool

58MS030

⚠ HOIATUS

Ärge pange seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvahälli istmele, mille ees on turvapadi!

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi pange seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvatooli esiistmele. Kaassõitja turvapadja vallandumisel võib seljaga sõidusuunas istuv laps surmavalt viga saada. Seljaga sõidusuunas olev turvatool on vallanduvale turvapadjale liiga lähedal.

Kui peate näoga sõidusuunas turvatooli esiistmele paigaldama, lükake iste võimalikult taha. Lisateavet lapse turvalisuse kohta leiate peatüki „ENNE SÕIDU ALUS-TAMIST“ osast „Turvavööd ja turvatoolid“.

Turvapadja sümboli mõiste



72M00150

See silt võib olla päikesesirmil.

⚠ HOIATUS

Ärge pange seljaga sõidusuunas paigaldatavat turvahälli istmele, mille ees on turvapadi!

Turvavöö märgutuli

Järgige seda hoiatust ja samuti turvavöö hoiatusi.

⚠ HOIATUS

Turvavöö toetab sõitja luustikku ning peaks kulgema madalalt üle puusade ning üle rinna ja õla. Turvavöö puusarihm ei tohiks toetuda kõhule.

- Et turvavööd saaksid täita oma ülesannet, tuleks need mugavuse piires võimalikult pingule tõmmata. Lõtv turvavöö vähendab märkimisväärselt turvavöösüsteemi kaitseomadusi.
- Püüdke mitte määrada turvavööde kangast poleerimisvahendite, õli ja kemikaalidega ning eriti akuhappes (aku elektrolüüdiga). Turvavööd saab ohutult puhastada pehme seebi ja veega. Narmendavad, tugevalt määrdunud või muul viisil kahjustatud turvavööd tuleks välja vahetada.

(jätkub)

⚠ HOIATUS

(jätkub)

- Kui turvavöö on olnud kasutusel raskes õnnetuses, tuleb see tervikuna välja vahetada, isegi kui silmnähtavad kahjustused puuduvad.
- Turvavöö rihm ei tohiks olla keerdus.
- Ühte turvavööd võib kasutada ainult üks sõitja. Turvavöö kinnitamine üle sõitja süles istuva lapse on ohtlik.

Juhtudel, kui „Turvavöö koost“ on ühendatud „Automaatse pikkuse reguleerimise ja lukustiga“ või „Eelpingutiga“.

⚠ HOIATUS

- Kasutaja ei tohiks turvavööid muuta ega lisada neile midagi, mis võib takistada lõtku kõrvaldamist või turvavööde reguleerimist.
- Viidates käesolevas raamatus TURVAVÖÖDE juhendile, reguleerige turvavöö nii, et turvavööd on nii kindlad kui võimalik ja mugavad.

Pärsia lahe Araabia riigid

Tehnilised andmed

Maksimaalne võimsus: 75kW/6000 p/
min

Maksimaalne pöördemoment: 75kW/
4000 p/min

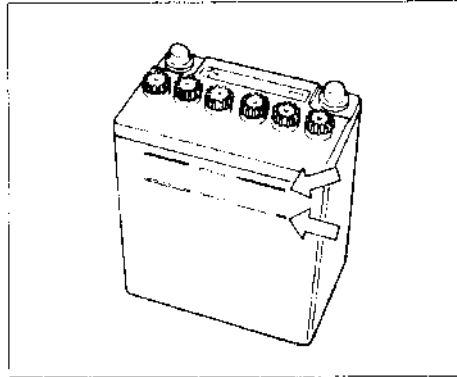
Maksimaalne kiirus: 145km/h (2WD M/T)
140km/h (2WD M/T)

حيث أن غاز الهيدروجين المتولد في البطارية ويخرج منها عند الشحن، لهذا تأكد من اتباع الاجراءات أدناه قبل إعادة الشحن.

- ١ - انزع المفتاح من مفتاح الاشعال وأوقف تشغيل كل الملحقات.
- ٢ - افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية إذا كانت البطارية في السيارة.
- ٣ - انزع أغطية البطارية إذا كانت الأغطية مزودة وتيار الشحن الكهربائي هو ٦ أمبير أو أكثر في هذه الحالة لا تتجاوز ٥ أمبير.
- استعمل تياراً كهربائياً ٥ أمبير أو أقل حين عدم نزع الأغطية أو إذا كانت البطارية غير مزودة بالأغطية أصلاً.
- ٤ - أوقف تشغيل الشاحن عند وصل وفصل كبلات الشاحن من البطارية.

تحذير

لا تشحن البطارية أبداً في مناطق محصورة مثل المراب. أبعد اللهب والشرر عن البطارية وألا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.



يجب ابقاء مستوى محلول البطارية بين خطي المستوى العلوي "UPPER" والسفلي "LOWER" في كل الأوقات. إذا وجدت أن المستوى هو تحت خط المستوى "LOWER"، عندها أضف ماء مقطراً إلى خط المستوى "UPPER". ينبغي أن تفحص دورياً البطارية وأطراف وصل البطارية ومسند تثبيت البطارية بالنسبة للصدأ. أزل الصدأ مستعملاً فرشاة قاسية ونشادر ممزوجاً بالماء، أو صودا الخبز الممزوجة بالماء. بعد إزالة الصدأ، اشطف بماء نظيف.

إذا كان لن يتم قيادة سيارتك لشهر أو أطول، عندها افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية للمساعدة في منع التفريغ.

تحذير

تنتج البطاريات غاز الهيدروجين المتتهب. لهذا أبعد اللهب والشرر عن البطارية وألا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.

تحذير

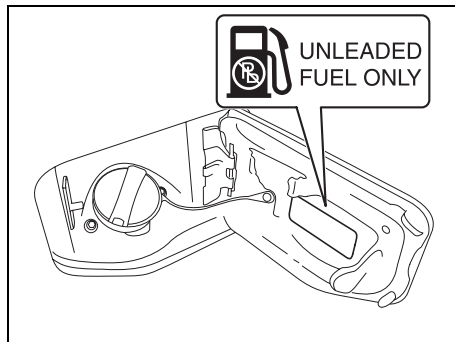
عند فحص أو صيانة البطارية، افصل الكبل السالب. احرص ألا تسبب دائرة قصر بترك أجسام معدنية تمس أقطاب البطارية والسيارة في نفس الوقت.

تحذير

لتجنب الأذى الشخصي أو اتلاف السيارة أو البطارية، اتبع تعليمات بدء الحركة بكبلات العبور المذكورة في قسم خدمة الطوارئ من هذا الدليل أنا كان من الضروري بدء حركة السيارة بكبلات العبور.

Tšiili ja Panama

Kütus



78RB01011

Katalüsaatori kaitsmiseks peate kasutama pliivaba bensiini oktaaniarvuga (RON) vähemalt 91.

Need autod on tähistatud ka tankeluugi kõrvale paigaldatud sildiga, millel on: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" või "SOLO GASOLINA SIN PLOMO".

Bensiini-etanooli segu

Pliivaba bensiini ja etanooli segu (teravilja-piiritus) on teatvates piirkondades kaubanduses saadaval.

Seda tüüpi segu võib teie autos kasutada juhul, kui selles ei ole üle 10% etanooli.

Kontrollige, et bensiini-etanooli segu oktaaniarv ei ole alla bensiini soovitusliku oktaaniarvu.

NOTE:

Kui te ei ole auto sõiduvõimega või kütusekuluga bensiini-alkoholisegu kasutamise rahul, peaksite pöörduma tagasi piiritusevaba bensiini juurde.

MÄRKUS

Olge ettevaatlik ja ärge pritsige piiritusesisaldusega kütuse tankimisel kütust maha. Kui kütus sattub auto kerale, pühkige see koheselt maha. Piiritust sisaldavad kütused võivad rikkuda värvipinda ja seda ei kata auto piiratud garantii.

MÄRKUS

Kütusepaagil on õhuruum, mis võimaldab kuuma ilmaga kütusel paagis paisuda. Kui te jätkate kütuse lisamist peale tankepüstoli väljalülitumist, tangite paagi liiga täis. Liiga täis paagiga võib tekkida kütuse paisumise tõttu kütuseleke. Lõpetage tankimine, kui kütusepüstol välja lülitub.

MÄRKUSED

TÄHESTIKULINE AINELOEND

A

Abikäepidemed	5-8
ABS-i tööpõhimõte	3-55
ABS-pidur	3-54, 3-56
ABS-piduri märgutuli	2-42
AIRBAG märgutuli	1-40, 2-45
Aknad	2-10
Aku vahetamine	2-7
Aku	6-40
Alarmsüsteem	2-8
Alarmsüsteemi märgutuli	2-10
Armatuurlaua all asuvad kaitsmed	6-44
Audiosüsteem	5-70
Austraalias	10-1
Auto identifitseerimine	9-1
Auto puhastamine	8-2
Auto tõstmine garaaži tungrauaga	7-3
Auto vänderdamise hoiatus	3-34
Automaatkäigukast	3-10
Automaatne kliimaseade	5-23
Automaatsed kaugtuled	3-35
Automaatsete kaugtulede hoiatustuli (oranž)	2-51
Automaatsete kaugtulede hoiatustuli (roheline)	2-52
Avatava kinnituspunktiga tagaistme keskmine turvavöö	1-11
Avatud ukse märgutuli	2-47

B

Bluetooth®-vabakäesüsteem	5-61
---------------------------------	------

C

CD-plaatide kuulamine	5-48
-----------------------------	------

E

Ehitamise kuupäev	10-1
Elektrilised peeglid	2-14
Elektriliste aknatõstukite lülitid	2-11
Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESP)	3-55
Ereduse reguleerimine	2-17, 2-26
Esigabariidituled	6-48
Esiistme seljatoetasku	5-11
Esiistme soojendi	1-4
Esiklaasipesurid	2-68
Esiklaasipuhastid	2-68
Esisuunatuli	6-48
Esitulede kõrguse automaatse reguleerimise hoiatustuli	2-50
Esitulede kõrguseregulaator	2-65
Esitulede suunamise reguleerimine	2-60
Esiturvapadjad	1-40
Esiudutuled	6-49
Esiudutulede lüliti	2-60
Esiudutulede märgutuli	2-52
ESP® hoiatustuli	2-42, 3-57
ESP® OFF lüliti	3-58
ESP® OFF märgutuli	2-43, 3-57
Ettenähtud õli	6-23

G

Gaasipedaal	3-7
-------------------	-----

H

Haagise vedamine	2-72
Halogeen esituled	6-47
Heitgaaside hoiatus	1-52

TÄHESTIKULINE AINELOEND

Helisüsteemi roolilülidid	5-73
Hetke kütusrkulu.....	2-20, 2-30
Hoiatus- ja märgutuled.....	2-35, 2-39
Hooldegraafik (EL riikide ja Iisraeli mudelid)	6-13
Hooldegraafik (v.a. EL riikide ja Iisraeli mudelid)	6-3
Hooldegraafik	6-2
Hooldegraafik rasketes tingimustes (EL riikide ja Iisraeli mudelid)	6-18
Hooldegraafik rasketes tingimustes (v.a. EL riikide ja Iisraeli mudelid)	6-8
I	
Igapäevase ülevaatus kontroll-loend	3-1
Immobilisaator	2-1
Immobilisaatori märgutuli.....	2-46
Infolüliti	2-27
Infonäidik.....	2-18, 2-28
iPodu plaatide kuulamine	5-58
Istme kauguse reguleerimishoob.....	1-3
Istme reguleerimine.....	1-2
J	
Jahutusvedeliku lisamine	6-29
Jahutusvedeliku taseme kontrollimine.....	6-29
Jahutusvedeliku vahetamine.....	6-29
Jalatugi	5-13
Juhi turvavöö märgutuli / Kaassõitja turvavöö meeldetuletus	2-44
K	
Kaassõitja turvapadja väljalülitamine.....	1-50
Kallakul paigalhoidmine süsteem	3-61
Kapott	5-2
Katalüsaator	4-9

Kaugtulede märgutuli	2-52
Kell.....	2-19, 2-29
Kerenumbr	9-1
Kesklukustuse lüliti	2-3
Keskmine kiirus.....	2-30
Keskmine kütuskulu	2-20, 2-30
Kiirusepiiraja	3-25
Kindalaegas	5-9
Klaasipesuvedelik	6-57
Klaasipuhasti ja -pesuri hoob	2-67
Klaasipuhasti ja -pesuri hoova kasutamine	2-68
Klaasipuhastite harjad.....	6-53
Kliimaseade 5-16	
Kliimaseade	6-57
Kolmepunktiivöö	1-10
Korrosioonikaitse.....	8-1
Käigukang	3-16
Käigukangi valik / käiguvahetus.....	2-19
Käigukast	3-8
Käigukasti õlitamise kontrollimine.....	6-32
Käigukastiõli vahetamine	6-33
Käigukastiõli.....	6-31
Käiguvahetuse märguanne	2-32, 3-14
Käivituskaablitega käivitamine	7-5
Külgepeeglid.....	2-13
Külje suunatuli	6-49
Küljeturvapadjad ja turvakardinad	1-45
Kütuse soovitus	10-6
Kütusekulu vähendamine.....	4-10
Kütusekulu.....	2-20, 2-30, 9-3
Kütusenäidik.....	2-16, 2-26

L		Märgutuled	2-52
Laadimise märgutuli.....	2-44	N	
LED-esituled.....	6-47	Numbrituli.....	6-52
LED-esitulede märgutuli.....	2-51	Näidikuploki alus.....	5-10
Liiklusmärkide tuvastamine.....	3-39	Näidikuplokk.....	2-15, 2-25
Läbisõidunäidik.....	2-20, 2-32	O	
M		Ohutulede lüliti.....	2-67
Maanteeõit.....	4-10	Ohutusabinõud seoses turvavöödega.....	1-17
Madala kütusetaseme märgutuli.....	2-47	P	
Madala rehvirõhu hoiatustuli.....	2-39, 3-64	Peatoed.....	1-4, 1-5
Manuaalkäigukast.....	3-8	Pedaalid.....	3-6
Manuaalne kliimaseade.....	5-17	Peeglid.....	2-13
Mootori jahutusvedelik.....	6-28	Pesemine.....	8-4
Mootori jahutusvedeliku kõrge temperatuuri		Pidurdamine.....	3-53
Hoiatustuli (punane).....	2-48	Pidurdusabi süsteem.....	3-53
Mootori jahutusvedeliku madal tase (sinine).....	2-48	Pidurid.....	6-33
Mootori jahutusvedeliku temperatuuri märgutuli.....	2-48	Piduripedaal.....	3-7, 6-34
Mootori jahutusvedeliku valimine.....	6-28	Pidurisüsteem.....	3-53
Mootori käivitamine.....	3-7	Pidurisüsteemi märgutuli.....	2-41
Mootori probleemid: Mootor ei käivitu.....	7-10	Pidurivedelik.....	6-33
Mootori probleemid: Starter ei tööta.....	7-10	Pirnide vahetamine.....	6-46
Mootori probleemid: Ülekuumenemine.....	7-10	Pistikupesa.....	5-6
Mootori õliga täitmine ja õlilekete kontrollimine.....	6-28	Pukseerimine.....	7-6
Mootoriruumis asuvad kaitsmed.....	6-42	Põhitulede asend.....	6-46
Mootoriõli ja filter.....	6-23	Põrandamatid.....	1-1
Mootoriõli kulu.....	3-2	Päevatuled.....	2-58, 6-50
MP3/WMA/AAC-plaatide kuulamine.....	5-51	Päikesesirm.....	5-4
Mugavusvalgustus.....	2-59	Pärsia lahe Araabia riikides.....	10-4
Mäest laskumise süsteemi lüliti.....	3-59	R	
Mäest laskumise süsteemi märgutuli.....	3-60	Raadio.....	5-41, 5-43
Mägedes sõitmine.....	4-11	Raadioantenn.....	5-30

TÄHESTIKULINE AINELOEND

Raadiosagedust (RF) edastavate seadmete paigaldamine	5-30
Raadioteksti (RDS)	5-45
Raami konksud	5-14
Ratta vahetamine	7-4
Ratta vahetamiseks vajalikud tööriistad	7-1
Reast kõrvalekaldumise hoiatus	3-33
Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi märgutuli	2-49
Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi OFF lüliti	3-38
Reast kõrvalekaldumise hoiatussüsteemi OFF märgutuli	2-50
Rehvid	6-36
Rehvide ja/või velgede vahetamine	3-71
Rehvide kontrollimine	6-37
Rehvide ümberpaigutamine	6-38
Rehvirõhu hoiatussüsteem (TPMS)	3-63
Rikke märgutuli	2-45
Rool	6-36
Rooli kaldenurga lukustushoob	2-70
S	
Salongi tahavaatepeegel	2-13
Salongivalgusti	5-5, 6-53
Seadistusrežiim	2-23
Seisupidur	6-35
Seisupiduri hoob	3-4
Seljatoe kalde reguleerimishoob	1-3
Siduripedaal	3-7, 6-33
Signaal	2-70
Sissesõitmine	4-8
Spidomeeter	2-16, 2-26
Stabiilsuskontroll	3-56

Sulavkaitsmed	6-42
SUZUKI SAFETY SUPPORT	3-27
Suunatuude hoob	2-66
Suunatuude kasutamine	2-66
Suunatuude märgutuled	2-52
Sõiduaeg	2-30
Süüteküünlad	6-30
Süütelüliti	3-2
Süütevõtme meeldetuletus	2-2
T	
Tagadiferentsiaali iõli	6-31
Tagaistmed	1-5
Tagaistmete allalaskmine	1-6
Tagaklaasi soojendi lüliti / Külgspeeglite soojendi lüliti (mõnel mudelil)	2-71
Tagaklaasipuhastaja ja -pesuri lüliti	2-69
Tagaluuk	2-3
Tagasõitjate turvavöö meeldetuletus	2-45
Tagaudutulede lüliti	2-60
Tagaudutulede märgutuli	2-53
Tagumine kombineeritud tuli	6-51
Tahhomeeter	2-16, 2-26
Tankeluuk	5-1
Tankevälj	2-20, 2-30
Teekonna näidik	2-20, 2-32
Termomeeter	2-19, 2-29
Topeltandur	3-43
Topeltanduriga piduritoe märgutuli	2-48
Topeltanduriga piduritoe OFF lüliti	3-37
Topeltanduriga piduritoe OFF märgutuli	2-49
Topsihoidik ja panipaigad	5-10

Topsihoidja	5-11
Tšiilis ja Panamas	10-6
Tulede meeldetuletus	2-58
Tulede reguleerimishoob	2-55
Tungraua kasutamine	7-1
Turvapadjad	1-39
Turvatooli ISOFIX-kinnitusega kinnitamine	1-33
Turvatooli ülarihmaga paigaldamine	1-36
Turvatoolid	1-18, 10-1
Turvavöö eelpinguti (ELR)	1-10
Turvavöö meeldetuletus	1-15, 10-3
Turvavööd ja turvatoolid	1-7
Turvavööd	6-23
Turvavööde kasutamine	1-37
Täitmine	6-25
U	
Ukselukud	2-2
USB-pesa	5-7
USB-seadme mällu salvestatud failide kuulamine	5-55
V	
Vahatamine	8-6
Vahelejäämiskaitse lähtestamine	2-12
Valgusautomaatika kasutamine	2-56
Vargavastane funktsioon	5-75
Vedelikajamiga sidur	6-33
Veojõukontroll	3-56
Vilkuvad pidurituled (ESS)	3-52
Võtmed	2-1
Võtmevaba süsteemi kaugjuhtimispult	2-6
Õ	
Õhufilter	6-30

Õli ja filtri vahetamine	6-26
Õlifiltri vahetamine	6-27
Õlirõhu märgutuli	2-44
Õlitaseme kontrollimine	6-24
Õlivahetuse märgutuli	2-53
Ü	
Üldine hoiatustuli	2-54
ÜRO eeskirjale nr 16 vastavad turvatoolid	1-21

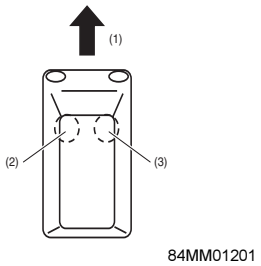
Riikide puhul, kus muudetud väljaanne kehtib pärast ÜRO eeskirja nr 10 kolmanda väljaande jõustumist.

Raadiosagedust (RF) edastavate seadmete paigaldamine

Teie sõiduk on muudetud versiooniga kooskõlas ÜRO eeskirja nr 10 kolmanda väljaandega.

Kui kavatsete oma sõidukis kasutada RF-edastusseadmeid, soovitame teil tungivalt valida seadme, mis vastab teie riigis kehtivatele eeskirjadele, ja pöörduda nõuande saamiseks SUZUKI edasimüüja või mõne teise kvalifitseeritud asjatundja poole.

Tabel: Parda RP-edastusseadmete paigaldamine ja kasutamine

Sagedusribad (MHz)		Antenni asukoht autos*	Maksimaalne väljundvõimsus (W)
144-146	Amatöörriba		50
430-440	Amatöörriba		50
1200-1300	Amatöörriba		10

(1) Ees

(2) Antenni paigaldusasend: Katuse esiosas vasakul

(3) Antenni paigaldusasend: Katuse esiosas paremal

*Joonisel on luukpära mudel.

Paigaldamise eritingimused

NOTE:

- 1) Antenni kaabel juhitakse auto elektroonikaseadmetest ja juhtmestikust võimalikult kaugelt mööda.
- 2) Edastusseademe toitekaabel ühendatakse auto plii-happeakuga.

MÄRKUS

Enne auto kasutamist veenduge, et teie auto elektriseadmetes ei oleks häireid nii ootel oleku kui ka raadiosagedustuvastuse seadmete edastamise režiimis.

VASTAVUSTUNNISTUS

TRA poolt heakskiidetud

K56R0

TRA

REGISTERED No:
ER51962/17
DEALER No:
0033578/10

R55R2

TRA

REGISTERED No:
ER51081/16
DEALER No:
0033578/10

P55R0

TRA

REGISTERED No:
ER50779/16
DEALER No:
0033578/10

K56RQ

TRA

REGISTERED No:
ER51198/17
DEALER No:
0033578/10

T55R1

TRA

REGISTERED No:
ER51589/17
DEALER No:
0033578/10

I55R0

TRA

REGISTERED No:
ER50778/16
DEALER No:
0033578/10

VASTAVUSTUNNISTUS

TRA poolt heakskiidetud

S180052024

TRA

REGISTERED No: ER60911/18

DEALER No: DA36975/14

Model:K77RA

40398036

TRA

REGISTERED No: ER38555/15

DEALER No: DA36975/14

TRA
REGISTERED No:
ER60252/18

DEALER No:
DA71034/17

- א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי. כלומר-לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
- ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
- ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

K56RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-61633
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

R55R2

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60619
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

P55R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60623
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

K77RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-63422
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

K56RQ

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-59818
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

T55R1

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60620
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

I55R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-60622
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

VASTAVUSTUNNISTUS

OMAN-TRA poolt heakskiidetud

K56R0

OMAN-TRA

R/3919/17
D090024

R55R2

OMAN-TRA

R/3824/16
D090024

P55R0

OMAN-TRA

R/3765/16
D090024

K56RQ

OMAN-TRA

R/3865/17
D090024

T55R1

OMAN-TRA

R/3888/17
D090024

I55R0

OMAN-TRA

R/3810/16
D090024

VASTAVUSTUNNISTUS

OMAN-TRA poolt heakskiidetud

S180052024

Model:K77RA

OMAN-TRA

R/1293/10

D090258

OMAN-TRA

R/5041/17

D090024

40398036

OMAN-TRA

R/1445/10

D090258

MODEL NUMBER:K77RA

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-171

Equipment Identifier:K77RA

"This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - "K77RA".

MODEL:K77RA



K56R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-13A

K56RQ

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-144

P55R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-13C

T55R1

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-130

K72R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-170

I55R0

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E1-12D

R55R2

NCA APPROVED: 1R3-1M-7E0-13E

S180052024



40398036



Equipment type/model: K77RA



МОДЕЛ: K56RQ,R55R2,T55R1
P55R0,I55R0,K56RA



FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

● The Federal Communications Commission (FCC) ID number is indicated in the illustrated position.

(T55R2) FCC ID : OUCT55R2



S180052024

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR4498 ANRT2008

Date d'agrément : 31/10/2008

40398036

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR5837 ANRT2010

Date d'agrément : 08/10/2010

TYPE:K77RA

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 15253 ANRT 2017

Date d'agrément: 29/11/2017

K56RA

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR13801ANRT2017

K56RQ

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR13800ANRT2017

R55R2

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR13797ANRT2017

T55R1

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR13799ANRT2017

P55R0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR13794ANRT2017

I55R0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR13795ANRT2017

T55R1

AGRÉÉ PAR L'ANRT BENIN

Numéro d'agrément : 026/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 14 FEV. 2018

I55R0

AGRÉÉ PAR L'ANRT BENIN

Numéro d'agrément : 025/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrément : 14 FEV. 2018

Modèle :K77RA

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numero d'agrement: 007/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

Date d'agrement: 23 JAN. 2018

K56R0,R55R2,P55R0,I55R0,T55R1,R55R3,T55R2



S180052024

TRC/LPD/2017/104

40398036

TRC/LPD/2010/97

Model:K77RA

Type approval No:TRC/LPD/2017/606

K56R0

TRC/LPD/2017/549

K72R0

TRC/LPD/2017/605

K56RQ

TRC/LPD/2017/550

I55R0

TRC/LPD/2017/492

P55R0

TRC/LPD/2017/551

T55R1

TRC/LPD/2017/493

R55R2

TRC/LPD/2017/552

VASTAVUSTUNNISTUS

K56R0



K56RQ



R55R2



T55R1



VASTAVUSTUNNISTUS

P55R0



I55R0



K56RA



K77RA



K56R0

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2017/3793

K56RQ

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2017/3795

I55R0

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2017/3704

T55R1

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2017/3703

P55R0

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2017/3796

R55R2

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2017/3794

K77RA

BOCRA
REGISTERED No:
BOCRA/TA/2018/3856

S180052024



40398036



Model:K77RA



Connection and use of this communications
equipment is permitted by the Nigerian
Communications Commission



CONATEL

NAME CENSU S.A.
ADDRESS AVDA. RCA. ARGENTINA NRO. 900
ESQ LOPEZ MOREIRA
PHONE +595 21 600 700

NR: 2018-03-I-000083

OMRON I55R0

NR: 2018-03-I-000082

OMRON T55R1

NR: 2018-03-I-000092

OMRON T55R2

Fabricados por OMRON Automotive Electronics, Co. Ltd.

T55R2

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

H- 21234

MODEL:K77RA



UA.TR.028



028

Model/Type:K77RA

55742/SDPPI/2018

7522

K56R0

51789/SDPPI/2017
4128

R55R2

51894/SDPPI/2017
4128

P55R0

51923/SDPPI/2017
4128

K56RQ

52912/SDPPI/2017
4128

K73R0

52913/SDPPI/2017
4128

T55R1(Country of origin: INDIA)

51924/SDPPI/2017
4128

I55R0(Country of origin: INDIA)

51895/SDPPI/2017
4128

T55R1(Country of origin: Japan)

52684/SDPPI/2017
4128

I55R0(Country of origin: Japan)

52685/SDPPI/2017
4128

R55R3



ZMB/ZICTA/TA/2018/2/22

P55R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/5

K72R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/15

K56R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/3

T55R1



ZMB/ZICTA/TA/2017/10/22

R55R2



ZMB/ZICTA/TA/2017/12/6

I55R0



ZMB/ZICTA/TA/2017/10/21



Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert-Bosch-Str.200,31139 Hildesheim



BOSCH

Sagedusriba: 2400 MHz – 2408 MHz
Ekvivalentne isotroopne kiirgusvõimsus
(EIRP): Bluetooth<10 mW

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp 52R0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.suzuki-slda.com



OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN
TEL: +81-568-78-6159 FAX: +81-568-78-7659



Receiver Category of these radio equipment is Category 2, which is referred to EN 300 220-1.
CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

frequency band(s) : T55R1, T68L0, R64M0, 433.92MHz; I55R0, I54P0, 37290-54P0, S54P0, S79M0, T55R1, I55R0; 125kHz;
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) : T55R1: 80dBµV/m (@3m); T68L0: 75dBµV/m (@3m); I55R0: 54dBµV/m (@10m); I54P0: 52dBµV/m (@10m); R64M0: 79dBµV/m (@3m); 37290-54P0: 58dBµV/m (@10m); S79M0: 95dBµV/m (@3m);

[Czech]	Společnost OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Danish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[German]	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Estonian]	Käesolevaga teatab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., et [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguadressi: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Spanish]	Por la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Greek]	Με το παρόν, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., δηλώνει ότι τα [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[French]	Par le présent document OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., déclare que [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Italian]	Con la presente, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dichiara che [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Latvian]	Ar šo uzņēmums OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. apstiprina, ka [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētā informācija, lūdzu, skatiet šajā vietnē: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Lithuanian]	Šiuo dokumentu OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. pareiškia, kad [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norodami išsamensnis informacijos, aplankykite šiuo URL adresu: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Dutch]	Hiermee verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dat [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/UE. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Maltese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., iddikjara li [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] huma konformi mal-mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Hungarian]	Az alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., kijelenti, hogy [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Polish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że produkty [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Portuguese]	Por isto, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declara que [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder ao seguinte URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Slovenian]	S tem podjetje OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavlja, da so [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] v skladu z Direktivo 2014/53/UE. Za podrobnosti odprite naslednji URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Slovak]	Spoločnosť OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] dodržiava Smernicu 2014/53/UE. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., ilmoittaa täten, että [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] noudattaa Direktiivin 2014/53/UE vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Swedish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. förklarar här härd att [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] är i enlighet med Direktiv 2014/53/UE. För detaljer vänligen använd följande webbsida: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Icelandic]	Hér, Omron Automotive Electronics Co. Ltd., segir að [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] þeir eru í samræmi við Úrskurð 2014/53/ESB. Fyrir frettari upplýsingar, vinsamlegast ágang að eftirfarandi URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Norwegian]	Herved OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., erklærer at [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] samsvar med Resolusjon 2014/53/UE. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Turkish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., şiketi [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] ünirinin 2014/53/UE Direktifli ile uyumlu olduđunu beyan eder. Ayrıntılı bilgi için lütfen aşağıdaki URL ye erişin: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Romanian]	Prin prezenta, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declară că [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., декларира, че [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] съответстват с Директивата 2014/53/ЕО. За подробности погледете следния адрес: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Croatian]	Ovim putem tvrtka OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. objavljuje da je [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] sukladna s Direktivom 2014/53/UE. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Cymrogari jekiz]	Ovim putem OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., izjavuje da su [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] u skladu sa Odbredom 2014/53/UE. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Macedonian]	Со отува, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. изјавува дека [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] е во согласност со Директивата 2014/53/UE. За податални информации, отворете ја следвава URL: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Albanian]	Këtu, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., deklarohet se [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] janë në përputhje me Direktivin 2014/53/UE. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html
[Georgian]	კვამისათვის OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. აცხადებებს, რომ [T68L0,I54P0,R64M0,37290-54P0,S54P0,S79M0,T55R1,I55R0] არის 2014/53/UE დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დანერგულია ინფორმაციისთვის იხილეთ ვებ-გვერდი http://www.oae.omron.co.jp/rfequidocs/be/ueodocx.html



SUZUKI MOTOR CORPORATION
300 TAKATSUKA-CHO, MINAMI-KU, HAMAMATSU-SHI, SHIZUOKA
432-8611 JAPAN
TEL: (+81) 53-440-2008 FAX: (+81)53-440-2957

[Czech]	Tímto SUZUKI MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení K77RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Danish]	Herved erklærer SUZUKI MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen K77RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[German]	Hiermit erkläre SUZUKI MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp K77RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib SUZUKI MOTOR CORPORATION, et käesolev raadiosaadme tüüp K77RA vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELI vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[English]	Hereby, SUZUKI MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type K77RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Spanish]	Por la presente, SUZUKI MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioléctrico K77RA es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Greek]	Με την παρούσα δήλωση SUZUKI MOTOR CORPORATION, δηλώνω ότι ο ραδιοεξοπλισμός K77RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[French]	Le soussigné, SUZUKI MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioléctrique du type K77RA est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Italian]	Il fabbricante, SUZUKI MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K77RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Latvian]	Ar šo SUZUKI MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārtā K77RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Lithuanian]	Aš, SUZUKI MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginio tipas K77RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, SUZUKI MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur K77RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Maltese]	B'dan, SUZUKI MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radju K77RA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-EU huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Hungarian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a K77RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Polish]	SUZUKI MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K77RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) SUZUKI MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio K77RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Slovenian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme K77RA skladen s Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Slovak]	SUZUKI MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K77RA je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Finnish]	SUZUKI MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K77RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavaassa internetosoitteessa: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Swedish]	Härmed försäkrar SUZUKI MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning K77RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Icelandic]	SUZUKI MOTOR CORPORATION lýsir því hér yfir að radióbúnaður af tegundinni K77RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildar texti ESB-samræmisfrýsingsárinna er að finna á eftirfarandi veffangi: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Norwegian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION, erklærer herved at radiousterstyretype K77RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fulle teksten til EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Turkish]	Bu vesile ile, SUZUKI MOTOR CORPORATION, K77RA radio cihazı tipini, 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Bu uygunsuzluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinden temin edilebilir: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Romanian]	Prin prezenta, SUZUKI MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio K77RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Bulgarian]	С настоящото SUZUKI MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение K77RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Croatian]	SUZUKI MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K77RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Cmgorski jezik]	Sa ovim, SUZUKI MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je tip radio opreme K77RA u saglasnosti sa direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst UE deklaracije o saglasnosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf
[Macedonian]	So ova, SUZUKI MOTOR CORPORATION, izjavuva dva tipot na radio oprema K77RA e vo soglasnost so Direktivata 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата на EU за соодобаност e достапна на следнава интернет адреса: http://www.globalsuzuki.com/automobile/technology/ue_doc.pdf



Radio Transmitter: S180052024 and Radio Receiver: 40398036

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Seimenstrasse12 D-93055 Regensburg Germany
TEL : +49 941 790 8942 FAX : +49 941 790 998942

[Czech]	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení S180052024/40398036 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Danish]	Hiermed erklærer Continental, at radioudstyret S180052024/40398036 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[German]	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp S180052024/40398036 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/suzuki
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp S180052024/40398036 vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel interneti-aadressil: http://continental-homologation.com/suzuki
[English]	Hereby, Continental declares that the radio equipment type S180052024/40398036 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/suzuki
[Spanish]	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico S180052024/40398036 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/suzuki
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοέξοπλισμός S180052024/40398036 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα/στο ίσιο διαδικτυακό: http://continental-homologation.com/suzuki
[French]	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type S180052024/40398036 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/suzuki
[Italian]	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio S180052024/40398036 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārtu S180052024/40398036 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/suzuki
[Lithuanian]	Aš, Continental, patvirtinu, kad radio įrenginio tipas S180052024/40398036 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur S180052024/40398036 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/suzuki
[Maltese]	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju S180052024/40398036 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Il-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li jer: http://continental-homologation.com/suzuki
[Hungarian]	Continental igazolja, hogy a S180052024/40398036 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental-homologation.com/suzuki
[Polish]	Continental niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego S180052024/40398036 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/suzuki
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio S180052024/40398036 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovenian]	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme S180052024/40398036 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu S180052024/40398036 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Finnish]	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyypin S180052024/40398036 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetiosoitteessa: http://continental-homologation.com/suzuki
[Swedish]	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning S180052024/40398036 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/suzuki
[Czechian]	Hier með lýsir Continental yfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Norwegian]	Continental erklærer herved at utstyret S180052024/40398036 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-deklarasjonen finnes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[Turkish]	İşbu ile Continental, S180052024/40398036 ile Direktif 2014/53/AB'nin uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/suzuki
[Romanian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipament radio S180052024/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Bulgarian]	С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение S180052024/40398036 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/suzuki
[Croatian]	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa S180052024/40398036 u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Cmogenski jezik]	Ovim, Continental, izjavljuje da je tip radio opreme S180052024/40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sljedećoj Internet adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Macedonian]	Prin prezenta, Continental deklarira da tipul de echipament radio S180052024/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki

S180052024 : Frequency band : 433.92MHz

Maximum radio-frequency power : <10mW e.r.p

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Declaration of Conformity



1. Manufacturer/s :
a) Model/s : 81A

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

b) Model/s : 55L, 72K, 54L, 77K

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

2. Legal person authorised to compile the technical file :

Suzuki International Europe GmbH
Service Automobile
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim GERMANY

3. Product : Pantograph jack

4. Function : Lifting motor vehicle

5. Model	6. Type
55L	Suzuki Type-I
72K	Suzuki Type-II
54L	Suzuki Type-III
81A	Suzuki Type-IV
77K	Suzuki Type-V

7. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of :
-The EC-directive 2006/42/EC on machinery

8. References to harmonized standards : EN1494:2000+A1:2008

9. Other standards or specifications : -

10. Date : 7 Aug, 2013

11. Signature : *Ryoichi Hiraki*

12. Name : Ryoichi Hiraki

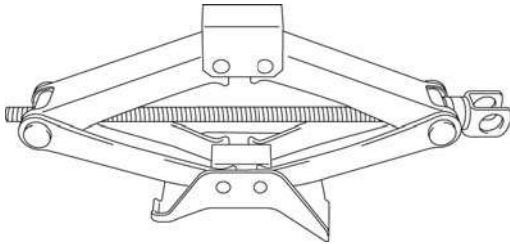
13. Position : President

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Bългарски (Bulgarian)	Hrvatski (Croatian)	Český (Czech)
<p>Декларация за съответствие</p> <p>1. Производител(и) б) Модел(и)</p> <p>2. Юридическо лице, упълномощено да състави техническия файл</p> <p>3. Продукт : Пантографен жак</p> <p>4. Функция : Поддигане на автомобил</p> <p>5. Модел</p> <p>6. Тип</p> <p>7. Допълнителен, г-н Рюичи Хираки, представящ производителите, с настоящото декларира, че описаното по-долу машинно оборудване отговаря на всички приложими изчисления на : • Директива 2006/42/ЕО относно машините</p> <p>8. Справка с хармонизирани стандарти</p> <p>9. Други стандарти и спецификации</p> <p>10. Дата</p> <p>11. Подпис</p> <p>12. Име</p> <p>13. Длъжност : Президент</p>	<p>Izjava o sukladnosti</p> <p>1. Proizvođač(a) б) Model(i)</p> <p>2. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničkog lista</p> <p>3. Proizvod : pantografski dizalica</p> <p>4. Funkcija : podizanje motornih vozila</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tip</p> <p>7. Ja, g. Ryoichi Hiraki, kao predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da stroj opisan u nastavku ispunjava sve relevantne odobreske : • Direktive EZ 2006/42/EZ o strojevima</p> <p>8. Upućivanje na usklađene norme</p> <p>9. Drugi norme ili specifikacije</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Potpis</p> <p>12. Ime i prezime</p> <p>13. Funkcija : Predsjednik</p>	<p>Prohlášení o shodě</p> <p>1. Vyráběcí б) Modely</p> <p>2. Oprávněná osoba, která smí vyhotovit technický soubor</p> <p>3. Vyrobač : Zvedák</p> <p>4. Funkce : Zvedání motorových vozidel</p> <p>5. Model</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Níže podepsaná osoba, p. Ryoichi Hiraki, jako zástupce výrobce tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení splňuje všechny platné ustanovení : • Směrnice ES 2006/42/ES o strojirestvích</p> <p>8. Odkazy na harmonizované normy</p> <p>9. Další normy nebo parametry</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Podpis</p> <p>12. Jméno</p> <p>13. Funkce : Prezident</p>
<p>Dansk (Danish)</p> <p>Oversensstemmelseerklæring</p> <p>1. Fabrikant(er) б) Model(er)</p> <p>2. Juridisk person med bemyndigelse til at samle det tekniske dossier</p> <p>3. Produkt : Saksedonkraft</p> <p>4. Funktion : Løft af motorbiler</p> <p>5. Model</p> <p>6. Type</p> <p>7. Undertegnede, Hr. Ryoichi Hiraki, der repræsenterer fabrikanterne, erklærer hermed, at den herunder beskrevne maskine er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i : • EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner</p> <p>8. Henvisninger til harmoniserede standarder</p> <p>9. Øvrige standarder eller specifikationer</p> <p>10. Dato</p> <p>11. Underskrift</p> <p>12. Navn</p> <p>13. Stilling : Direktør</p>	<p>Nederlands (Dutch)</p> <p>Conformiteitsverklaring</p> <p>1. Fabrikant(en) б) Model(en)</p> <p>2. Persoon die wettelijk gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen</p> <p>3. Product : Schaarkrak</p> <p>4. Functie : Opkraken van auto</p> <p>5. Model</p> <p>6. Type</p> <p>7. Ondergetekende, Mr. Ryoichi Hiraki, hierbij doet de fabrikanten gemachtigd, verklaart dat de uitrusting die hieronder staat beschreven voldoet aan alle relevante voorwaarden van : • de EG machinerichtlijn 2006/42/EG</p> <p>8. Referenties naar de geharmoniseerde normen</p> <p>9. Andere normen of specificaties</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Handtekening</p> <p>12. Naam</p> <p>13. Functie : President</p>	<p>Eesti (Estonian)</p> <p>Vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Tootja(l) б) Model(id)</p> <p>2. Tehnilise dokumentatsiooni koostamine õiguga ja juriidiline isik</p> <p>3. Toode : pantograafnõud</p> <p>4. Funktsioon : mootorsõiduki tõstmise</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tüüp</p> <p>7. Allakirjutaja, Hr. Ryoichi Hiraki, kes esindab tootjat, kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seade vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide asjakohastele sätetele : • EU masinadirektiiv 2006/42/EÜ</p> <p>8. Viited unifikatsioonistandarditele</p> <p>9. Muud standardid või spetsifikatsioonid</p> <p>10. Kuupäev</p> <p>11. Allkiri</p> <p>12. Nimi</p> <p>13. Ametikoht : president</p>
<p>Suomi (Finnish)</p> <p>Vaaitustenmukaisuusilmoitus</p> <p>1. Valmistaja(t) б) Malli(t)</p> <p>2. Henkilö, joka on valtuutettu kokemaan tekninen erittelmä</p> <p>3. Tuote : Sakakurkki</p> <p>4. Toiminta : Moottoriajoneuvon nosto</p> <p>5. Malli</p> <p>6. Tyyppi</p> <p>7. Allekirjoittanut, herra Ryoichi Hiraki, valmistajien edustaja, ilmoittaa täten, että alla kuvattu kone täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset : • EY-koneidirektiivi 2006/42/EY</p> <p>8. Käytetyt yhdenmukaistettui standardit</p> <p>9. Muut käytetyt standardit ja spesifikaatit</p> <p>10. Aika</p> <p>11. Allekirjoitus</p> <p>12. Nimi</p> <p>13. Asema : Presidentti</p>	<p>Français (French)</p> <p>Déclaration de conformité</p> <p>1. Fabricant(s) б) Modèle(s)</p> <p>2. Personne légalement autorisée à compiler le dossier technique</p> <p>3. Produit : Cric à parallélogramme</p> <p>4. Fonction : Lever un véhicule motorisé</p> <p>5. Modèle</p> <p>6. Type</p> <p>7. Je soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant des fabricants, déclare par les présentes que le dispositif ci-dessous répond à toutes les dispositions correspondantes de : • La directive européenne 2006/42/CE</p> <p>8. Références à des normes harmonisées</p> <p>9. Autres normes ou spécifications</p> <p>10. Date</p> <p>11. Signature</p> <p>12. Nom</p> <p>13. Fonction : Président</p>	<p>Deutsch (German)</p> <p>Konformitätserklärung</p> <p>1. Hersteller б) Modell(e)</p> <p>2. Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen</p> <p>3. Produkt : Scherenheber</p> <p>4. Funktion : Hebenmotor Fahrzeug</p> <p>5. Model</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Der Unterzeichnete, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit, dass die im Folgenden beschriebene Maschine die relevanten Vorgaben der Folgenden Normen erfüllt : • EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</p> <p>8. Anlehnung an harmonisierte Normen</p> <p>9. Sonstige Normen oder Spezifikationen</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Unterschrift</p> <p>12. Name</p> <p>13. Position : Direktor</p>

Ελληνικά (Greek)	Magyar (Hungarian)	Italiano (Italian)	Slovensko (Slovene)	Español (Spanish)	Svenska (Swedish)
<p>Αδήλυση Ποιότητας</p> <p>1. Κατασκευαστής/-ς a) Μοντέλο/-α b) Μοντέλο/-α</p> <p>2. Νομικά πρόσωπα εξουσιοδοτημένα να συντάξουν το τεχνικό αρχείο</p> <p>3. Προϊόν : Γρούας παντογράφου</p> <p>4. Αποστολή : Ανάκληση μηχανοκίνητου οχήματος</p> <p>5. Μοντέλο</p> <p>6. Είδος</p> <p>7. Ο υπάλληλος, κ. Ryoichi Hiraki, εκπροσωπώντας τους κατασκευαστές, δηλώνει να το προϊόν είναι το μηχανοκίνητο που περιγράφεται στην κοινή πληρωσό των σχετικών διατάξεων της</p> <p>• Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με το μηχανοκίνητο</p> <p>8. Αναφορές σε εφαρμοζόμενα πρότυπα</p> <p>9. Άλλο πρότυπο ή πρότυπο/ες</p> <p>10. Ημερομηνία</p> <p>11. Υπογραφή</p> <p>12. Όνομα</p> <p>13. Θέση : Πρόεδρος</p>	<p>Μεγεθολογία ντυλιζοκατ</p> <p>1. Gyártó/(ek) a) Model/(ek) b) Model/(ek)</p> <p>2. A műszaki (aj) összehúzóátszárt felelős jogi személy</p> <p>3. Termék : Pantografos emelő</p> <p>4. Funkció : Motorján mozgás emelése</p> <p>5. Model</p> <p>6. Típus</p> <p>7. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviselőjeként szövegelem, hogy az alábbi leírás megfelel az alábbi rendelkezés minden követelményének</p> <p>• Az Európa Közösség 2006/42/ÉK irányelve a gépekről</p> <p>8. Hivatkozások harmonizált szabványokra</p> <p>9. Egyéb szabványok vagy specifikációk</p> <p>10. Dátum</p> <p>11. Aláírás</p> <p>12. Név</p> <p>13. Beosztás : Elnök</p>	<p>Dichiarazione di Conformità</p> <p>1. Fabricante/(i) a) Modello/(i) b) Modello/(i)</p> <p>2. Persona giuridica autorizzata a compilare il fascicolo tecnico</p> <p>3. Prodotto : Cric a pantografo</p> <p>4. Funzione : Movimento di veicolo a motore</p> <p>5. Modello</p> <p>6. Tipo</p> <p>7. Il sottoscritto, Ryoichi Hiraki, che rappresenta i fabbricanti, dichiara con la presente che la macchina descritta qui sotto soddisfa tutti i requisiti pertinenti di:</p> <p>• Direttiva CE 2006/42/CE relativa alle macchine</p> <p>8. Norme armonizzate di riferimento</p> <p>9. Altre norme o specifiche</p> <p>10. Data</p> <p>11. Firma</p> <p>12. Nome</p> <p>13. Posizione : Presidente</p>	<p>Izjava o skladnosti</p> <p>1. Proizvajalec/ a) Modeli/ b) Modeli/</p> <p>2. Pravna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične datoteke</p> <p>3. Izdelek : Pantografska dvigalka</p> <p>4. Namen : Dvigovanje motornega vozila</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tip</p> <p>7. Spodaj podpisani g. Ryoichi Hiraki, kot predstavnik proizvajalca s tem izjavlja, da spodaj opisana naprava izpolnjuje vse zahtevane predpise:</p> <p>• Direktivo ES 2006/42/ES o strojih</p> <p>8. Sklicevanje na usklajene standarde</p> <p>9. Drugi standardi in specifikacije</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Podpis</p> <p>12. Ime</p> <p>13. Položaj : Predsednik</p>	<p>Declaración de conformidad</p> <p>1. Fabricante(s) a) Modelo(s) b) Modelo(s)</p> <p>2. Persona legalmente autorizada para constituir el expediente técnico</p> <p>3. Producto : gato elevador de tijera</p> <p>4. Función : elevación de vehículo de motor</p> <p>5. Modelo</p> <p>6. Tipo</p> <p>7. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, declara por la presente que la máquina que se describe a continuación cumple todas las disposiciones pertinentes de:</p> <p>• La Directiva europea 2006/42/CE relativa a las máquinas</p> <p>8. Las referencias a las normas armonizadas</p> <p>9. Otras normas o especificaciones</p> <p>10. Fecha</p> <p>11. Firma</p> <p>12. Nombre</p> <p>13. Cargo : Presidente</p>	<p>Konformitetsförklaring</p> <p>1. Tillverkare a) Modell/er b) Modell/er</p> <p>2. Juridisk person som är behörig att fylla i den tekniska filen</p> <p>3. Produkt : Pantografdomkraft</p> <p>4. Funktion : Lyfta motorfordon</p> <p>5. Modell</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Undertecknade, Ryoichi Hiraki, som företräder tillverkarna, förklarar härmed att maskinen som beskrivs nedan uppfyller alla relevanta bestämmelser i:</p> <p>• EC-direktivet 2006/42/EG om maskiner</p> <p>8. Referenser till harmoniserade standarder</p> <p>9. Andra standarder eller specifikationer</p> <p>10. Datum</p> <p>11. Underskrift</p> <p>12. Namn</p> <p>13. Titel : VD</p>
<p>Atibilstiba deklarācija</p> <p>1. Ražotājs(-i) a) Modelis(-i) b) Modelis(-i)</p> <p>2. Juridiskā persona, kurai ir atļauta sagatavot tehnisko datni</p> <p>3. Produkts : Pantogrāfā domkrāts</p> <p>4. Funkcija : Mehāniskā transportatīvēkļu paaugšana</p> <p>5. Modelis</p> <p>6. Tips</p> <p>7. Apakšā parakstījis Ryoichi Hiraki (Ryoichi Hiraki), kas pārstāv ražotājus, ar šo dokumentu paziņo, kas turpināš apstiprināt iekārtā atbilst visiem paredzētajiem nosaucumiem</p> <p>• EK Direktīva Nr. 2006/42/EEK par mašīnām</p> <p>8. atsauces uz saskaņotajiem standartiem;</p> <p>9. citi standarti vai specifikācijas.</p> <p>10. Datums</p> <p>11. Paraksts</p> <p>12. Vārds</p> <p>13. Amats : Prezidents</p>	<p>Atbilstības deklarācija</p> <p>1. Gaminātājs (-i) a) Modelis (-i) b) Modelis (-i)</p> <p>2. Juridinis asmuo, įgaliojats techninio dokumento</p> <p>3. Gaminys : trapecinis domkratas</p> <p>4. Funkcija : motoriniu transporto priemoniu kelimas</p> <p>5. Modelis</p> <p>6. Tipas</p> <p>7. Zemiau parakstas, P. Ryoichi Hiraki, atstovaujantis gamintojui, šiuo pareiskia, kad zemiau aprasyti renginiai atitinka visas susijusias šiuo lelesiu aktu nuostatas:</p> <p>• EB direktyva 2006/42/EB del masinu</p> <p>8. Nuorodos į harmonizuotus standartus</p> <p>9. Kitu standartu arba specifikacijos</p> <p>10. Data</p> <p>11. Parašas</p> <p>12. Vardas, pavardė</p> <p>13. Pareigos : prezidentas</p>	<p>Deklaracija zgodnosti</p> <p>1. Producent/producenci: a) Model(e) b) Model(e)</p> <p>2. Osoba prawnia upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej</p> <p>3. Produkt : podnośnik trapezowy</p> <p>4. Funkcja : podnoszenie pojazdów mechanicznych</p> <p>5. Model</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Nizel podpisany, reprezentujący producentów Ryoichi Hiraki, niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie spełnia wszystkie stosowane wyrogi:</p> <p>• Dyrektywę masyzynowej 2006/42/WE</p> <p>8. Odniesienia do norm zharmonizowanych</p> <p>9. inne normy lub specyfikacje</p> <p>10. Data</p> <p>11. Podpis</p> <p>12. Imię i nazwisko</p> <p>13. Stanowisko : Prezes</p>	<p>Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Üreticiler a) Modeler b) Modeler</p> <p>2. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi</p> <p>3. Ürün : Krik</p> <p>4. İşlev : Motorlu araç kaldırma</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tip</p> <p>7. Üreticiler temsil eden ve eşyađa imzayı bulunan Bay Ryoichi Hiraki iđ bunları onaylama taahhütünü açıklar.</p> <p>• AT 2006/42/EC Makine direktifinin tüm şartlarını karşıladığını beyan eder</p> <p>8. Uyumlandırılmış standartlara olan referanslar</p> <p>9. Diğer standart veya şartnameler</p> <p>10. Tarih</p> <p>11. İmza</p> <p>12. Adı ve Soyadı</p> <p>13. Konumu : Başkan</p>		
<p>Certificado de Conformidade</p> <p>1. Fabricante/s a) Modelo/s b) Modelo/s</p> <p>2. Pessoa legalmente autorizada a redigir a ficha técnica</p> <p>3. Produto : Macaco Pantográfico</p> <p>4. Função : elevar veículos a motor</p> <p>5. Modelo</p> <p>6. Tipo</p> <p>7. O representante dos fabricantes, Sr. Ryoichi Hiraki, certifica pela presente que o equipamento aqui identificado está conforme e satisfaz todos os requisitos de acordo com:</p> <p>• A Diretiva CE 2006/42/CE no âmbito dos Equipamentos Mecânicos</p> <p>8. Referências de normas aplicáveis</p> <p>9. Outras normas ou especificações</p> <p>10. Data</p> <p>11. Assinatura</p> <p>12. Nome</p> <p>13. Encargo : O Diretor Geral</p>	<p>Declaratie de conformitate</p> <p>1. Fabricant/Fabricanți a) Model/e b) Model/e</p> <p>2. Persoana juridică autorizată să redacteze dosarul tehnic</p> <p>3. Produs : Cric manual</p> <p>4. Funcție : Ridicarea vehiculelor motorizate</p> <p>5. Model</p> <p>6. Tip</p> <p>7. Subsemnatul, dl. Ryoichi Hiraki, reprezentant al fabricanților, declar prin prezenta faptul că echipamentul tehnic descris mai jos respectă cerințele esențiale din:</p> <p>• Directiva CE 2006/42/CE privind echipamentele tehnice</p> <p>8. Trimitiri la standardele armonizate</p> <p>9. Alte standarde sau specificații</p> <p>10. Data</p> <p>11. Semnătura</p> <p>12. Nume</p> <p>13. Funcție : Președintele</p>	<p>Vyhľadnie o zhode</p> <p>1. Vyrobcia/Vyrobcovia: a) Model/Modely b) Model/Modely</p> <p>2. Právnická osoba oprávněná vypracovat súbor technickej dokumentácie</p> <p>3. Výrobok : Pantografický zdvihad</p> <p>4. Funkcia : Zdvíhanie motorového vozidla</p> <p>5. Model</p> <p>6. Typ</p> <p>7. Dolu podpísaný zástupca výrobcov, pán Ryoichi Hiraki, týmto prehlasuje, že toto popísané strojnè zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia:</p> <p>• smernice o strojoch a strojnych zariadeniach C. 2006/42/ES.</p> <p>8. Odkazy na harmonizované normy</p> <p>9. Daľšie technické normy alebo špecifikácie</p> <p>10. Dátum</p> <p>11. Podpis</p> <p>12. Meno</p> <p>13. Funkcia : prezident</p>	<p>Slovenský (Slovak)</p>		

PANTOGRAPH JACK INSTRUCTION MANUAL



Manufacturers:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

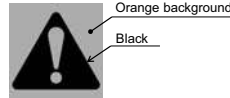
Please read this INSTRUCTION MANUAL before operation!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

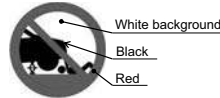
Attention and warning

- The JACK may be used only for replacing tyres, not for any other purpose.
- Use the JACK no more than 50 times.
- No-loading person.
- Never get under vehicle raised by jack.
- Use of defective or inadequately maintained jacks is extremely dangerous.

Meaning of pictogram on caution label

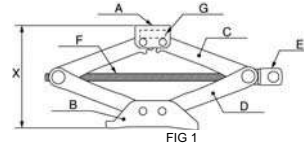


This symbol indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.



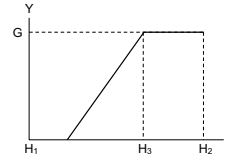
This symbol indicates you never get under the vehicle when it is supported by the jack.

Parts name of Pantograph Jack



A : TOPHOLDER
B : BASE
C : UPPER ARM
D : LOWER ARM
E : HANDLE JOINT
F : JACK SCREW
G : NOMINAL LOAD (t)
H₁: MINIMUM HEIGHT (mm)
H₂: MAXIMUM HEIGHT (mm)
H₃: PERFORMANCE ASSURANCE HEIGHT (mm)
X : JACK HEIGHT (mm)
Y : LOAD (t)
M : MODEL
T : TYPE

Technical Data and Application



M	T	G	H ₁	H ₂	H ₃
55L	Suzuki Type-I	0.95	89	327	208
72K	Suzuki Type-II	0.95	70	281	175.5
54L	Suzuki Type-III	0.95	80	318	199
81A	Suzuki Type-IV	1.0	85.5	344	214.75
77K	Suzuki Type-V	1.25	100.8	436.3	268.55

FIG 2

No-Using Conditions

- When temperature under -40°C.
- On miring or sand ground.
- On big gradient road.
- In extreme nature condition: rainstorm, typhoon, cyclone, snowstorm, thunder-storm, etc.
- Loading dangerous heavy, for instance: melted metal, acidity substance, radioactivity substance or specially crisp goods.
- Contact with hood directly.
- Using on boat.
- The ground with difference in level.

Operation instructions

Whenever a wheel is changed, always remove any corrosion that may be present on inside of wheel and wheel mounting surface on vehicle.

Details:

Please operate according to the "operation instructions".

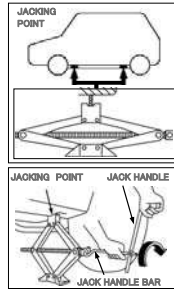
Operate the jack on the level ground while checking the jack and the load.

Mustn't operate under raising load, unless the load is fastened surely.

- Park the car on the flat, level ground and apply the brake firmly.
- Set transmission in "reverse"(automatic transmission in "park").
- Turn on the hazard warning flasher.
- Remove jacking tools and spare tire from stowage area.
- Block front and rear of wheel diagonally opposite wheel being removed before operating jack.
- Loosen, but do not remove wheel nuts by turning wrench counter clockwise.
- Raise jack until jack-head groove fits boss of frame see illustrations.
- Operate jack with slow, smooth motion, using jack handle.
- Raise vehicle so an inflated tire will just clear surface, remove nuts and wheel.
- Install wheel, then slightly tighten each nut, wheel must be seated on hub.
- Lower vehicle, and fully tighten wheel nuts in across-cross sequence by turning wrench clockwise.

Maintenance

- Please prevent the JACK SCREW from accretion of dirt.
- Check the nameplate, keep the shape same as original.
- No-rejigger the jack's construction privately.
- After any use, consult immediately your Suzuki Dealer or Service Partner for inspection and maintenance of the jack.
- If the label (sticker) is damaged, please consult your Suzuki Dealer or Service Partner.



Български (Bulgarian)

ПАНТОГРАФЕН КРИК РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Производител:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония

Тел: 049-248-1661

Факс: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu КИТАИ

Тел: 0519-327-5284

Факс: 0519-327-0811

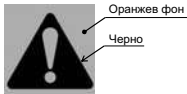
Моля, прочетете това РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ преди работа!

Стандарт: EN 1494:2000+A1:2008

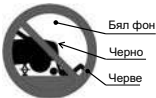
Обозначения за повишено внимание и предупреждения

- КРИКЪТ може да се използва само за смяна на гуми, а не за други цели.
- Използвайте КРИКА не повече от 50 пъти.
- Не повдигайте автомобил, в който се намират хора.
- Никога не влизайте под автомобил, повдигнат на крик.
- Използването на повредени или неправилно поддръжани крикове е изключително опасно.

Значение на пиктограмите на предупредителните етикети



Този символ означава потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Този символ показва, че никога не трябва да влизате под автомобил, повдигнат на крик.

Наименования на частите на пантографен крик

Виж FIG. 1, на страницата на английски език

Технически характеристики и приложение

Виж FIG. 2, на страницата на английски език.

A : ГОРЕН ДЪРЖАЧ	F : ВИНТ НА КРИКА	X : ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)
B : ОСНОВА	G : НОМИНАЛЕН ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)	Y : ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)
C : ГОРНО РАМО	H : МИНИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	M : МОДЕЛ
D : ДОЛНО РАМО	H ₂ : МАКСИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	T : ТИП
E : РЪКОХВАТКА	H ₃ : РАБОТНА ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)	

Условия, в които не трябва да се използва

- При температури под -40°C.
- Във връх неустойчив или пясъчлив терен.
- Във връх наклонен път.
- В екстремни природни условия: пороен дъжд, тайфуни, циклони, силен снеговалеж, гръмотевична буря и др.
- Опасен товар, например: стопен метал, разяждащи киселинини или радиоактивни вещества или особено крехки товари.
- В пряк контакт с кулето.
- Използване на лодка.
- Във връх наклонен терен с разлика в нивата.

Инструкции за работа

При смяна на колело винаги отстранявайте следите от корозия, натрупали се от вътрешната страна на джантата и монтажната повърхност на главината на колелото.

Информация:

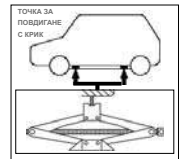
Моля, работете в съответствие с "Инструкции за експлоатация". Поставете крика върху равна повърхност и следете както крика, така и товара.

Не работете под повдигания товар, освен ако товарът не е устойчиво закрепен.

- Паркирайте автомобила на равна, хоризонтална повърхност и изтеглете докрай ръчната спирачка.
- Включете на „задна“ предавка (при автоматични трансмисии, поставете в положение „Park“).
- Включете предупредителните сигнални светлини.
- Извадете крика и принадлежностите му и резервната гума от мястото за съхранение.
- Преди да работите с крика, блокирайте предното и задно колело по диагонал и от противоположната страна на колелото, което ще свалите.
- Разхлабете, без да развинтвате докрай, колесните гайки със завъртане на ключа обратно на часовника.
- Повдигнете крика, докато канала върху главата на крика обхване извънналата част на рамата – виж илюстрацията.
- Работете с крика с бавни, планини движения, като използвате ръкохватката.
- Повдигнете автомобила, така че надутата гума едва да се отдели от повърхността, след което развийте гайките и свалете колелото.
- Поставете колелото и леко завийте всяка от гайките, колелото трябва добре да легне върху главината.
- Спуснете автомобила и затегнете докрай колесните гайки в последователност на кръст, като въртите ключа по часовника.

Поддръжка

- Не допускайте натрупване на замърсявания върху ВИНТА НА КРИКА.
- Проверете данните върху табелката с технически характеристики, поддръжвайте крика в изправно състояние.
- Не предприемайте опити сами да преправите конструкцията на крика.
- След всяко използване незабавно се свържете с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор за преглед и поддръжка на крика.
- Ако етикетът (стикерът) е повреден, моля свържете се с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор.



Hrvatski (Croatian)

Pantografska dizalica UPUTE ZA UPORABU



Proizvođači:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Faks:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA
Tel: 0519-327-5284
Faks:0519-327-0811

Prije uporabe pročitati UPUTE ZA UPORABU!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

Obavijesti i upozorenja

- DIZALICA se može koristiti samo za zamjenu guma, ne u bilo koju drugu svrhu.
- DIZALICU je dozvoljeno upotrijebiti najviše 50 puta.
- U vozilu se ne smiju nalaziti putnici.
- Nikada ne zalazite ispod vozila podignutog dizalicom.
- Korištenje neispravnih ili nepravilno održanih dizalica je izuzetno opasno.

Značenje piktograma na naljepnici upozorenja



Narančasta pozadina

Crno

Ovaj simbol označava potencijalnu opasnost od ozbiljnih ozljeda i smrti.



Bijela pozadina

Crno

Crven

Ovaj simbol označava zabranu zalaženja ispod vozila podignutog dizalicom.

Nazivi dijelova pantografske dizalice

Vidi FIG. 1. na stranici na engleskom jeziku.

Tehnički podaci i primjena

Vidi FIG. 2. na stranici na engleskom jeziku.

A : NOSAČ	F : OPRUGA DIZALICE	X : VISINA DIZALICE (mm)
B : BAZA	G : NAZIVNA NOSIVOST (t)	Y : NOSIVOST (t)
C : GORNJI KRAK	H : MINIMALNA VISINA (mm)	M : MODEL
D : DONJI KRAK	Hz : MAKSIMALNA VISINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ZA POLUGU	Hs : OPTIMALNA VISINA (mm)	

Uvjeti u kojima je zabranjena uporaba dizalice

- Temperatura niža od -40°C.
- Klizavo i pjeskovito tlo.
- Cesta s velikim nagibom.
- Ekstremni vremenski uvjeti: pljusak, tajfun, ciklon, snježna mećava, grmljavinsko nevrijeme i sl.
- Vozila s opasnim i teškim teretom, primjerice: rastavljeni metal, kiseline, radioaktivne tvari ili osobito lomljivi teret.
- Izravan kontakt s poklopcem motora vozila.
- Na brodu.
- Neravno tlo.

Upute za rad

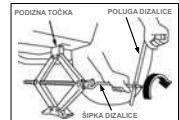
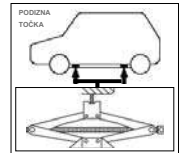
Kod zamjene kotača uvijek provjerite ima li na unutrašnjem dijelu kotača ili površini za postavljanje kotača ostataka korozije.

Dodatne upute:

Molimo vas da se pridržavate uputa za rad.

Nakon provjere dizalice i opterećenja dizalicu upotrijebite na ravnoj podlozi. Vozilo ne smijete podizati ako je pod opterećenjem, osim ako teret nije stabiliziran.

- Vozilo parkirajte na ravnoj površini i čvrsto pritegnite ručnu kočnicu.
- Mjenjač postavite u vožnju unatrag (vozila s automatskim prijenosom postavite u položaj za parkiranje).
- Upalite sva četiri pokazivača smjera.
- Iz prtljarnika izvadite alat za dizalicu i rezervni kotač.
- Prije uporabe dizalice blokirajte prednji i stražnji dio kotača koji se nalazi dijagonalno u odnosu na kotač koji mijenjate.
- Okretanjem francuskog ključa suprotno od kazaljke na satu olabavite vijke na kotaču, ali ih nemojte ukloniti.
- Podižite dizalicu dok udubina na nosaču ne legne u izbočinu podvozja, kako je prikazano na ilustraciji.
- Dizalicom upravljajte polaganim, ravnomjernim pokretima polugom.
- Vozilo podignite od tla tek toliko da probušena guma malo odstoji od tla pa uklonite vijke i kotač.
- Postavite kotač, a potom lagano pričvrstite vijke, kotač mora sjesti na glavčinu.
- Spustite vozilo pa do kraja zategnite vijke okretanjem francuskog ključa u smjeru kazaljke na satu.



Održavanje

- Spriječite nakupljanje prljavštine na OPRUGI DIZALICE.
- Provjerite nazivnu pločicu, mora zadržati svoj izvorni oblik.
- Nemojte samostalno obavljati promjene na dizalici.
- Nakon svake uporabe, odmah kontaktirajte vašeg Suzuki dobavljača ili servisnog partnera za pregled i održavanje dizalice.
- Ako je oznaka (naljepnica) oštećena, molimo kontaktirajte svog Suzuki dobavljača ili servisnog partnera.

Česky (Czech)

NŮŽKOVÝ ZVEDÁK NÁVOD K POUŽITÍ



Výrobce:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko

Tel: 049-248-1661

Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu Čína

Tel: 0519-327-5284

Fax:0519-327-0811

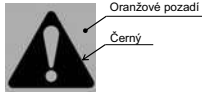
Před zahájením činnosti si tento NÁVOD K POUŽITÍ pečlivě přečtěte!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

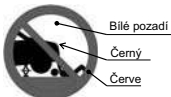
Upozornění a varování

- ZVEDÁK se smí používat pouze k výměně pneumatik a k žádným jiným účelům.
- ZVEDÁK nepoužívejte více než padesátkrát.
- Nezvedejte osoby.
- Nikdy nevstupujte pod vozidlo zvednuté pouze zvedákem.
- Používání vadných či nedostatečně udržovaných zvedáků je nesmírně nebezpečné.

Významy symbolů na štítku pro upozornění



Tento symbol označuje možné riziko, které by mohlo vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Tento symbol označuje zákaz vstupování pod vozidlo podepřené zvedákem.

Názvy součástí zvedáku Pantograph

Viz FIG. 1 na anglické stránce

Technické údaje a použití

Viz FIG. 2 na anglické stránce.

A : HORNÍ DRŽÁK	F : ŠROUB ZVEDÁKU	X : VÝŠKA ZVEDÁKU (mm)
B : ZÁKLADNA	G : NOMINÁLNÍ ZATÍŽENÍ (t)	Y : ZATÍŽENÍ (t)
C : HORNÍ RAMENO	H ₁ : MINIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : DOLNÍ RAMENO	H ₂ : MAXIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : DRŽÁDLO	H ₃ : VÝŠKA PRO ZAJIŠTĚNÍ VÝKONNOSTI (mm)	

Podmínky, při nichž se výrobek nemá používat

- Při teplotě pod -40°C.
- Na šterku nebo na písku.
- Na silnici s velkým sklonem.
- V extrémních přírodních podmínkách: bouře, tajfun, cyklon, sněhová bouře, bouře s deštěm atd.
- Zvedání nebezpečných nákladů, například: svařovaný kov, kyseliny, radioaktivní látky nebo speciální křehké zboží.
- Přímý kontakt s kapotou.
- Používání na lodi.
- Země s odlišnou výškou.

Provozní pokyny

Při výměně kol vždy odstraňte korozi, která může být na vnitřku kola a povrchu pro upevnění kola na vozidle.

Podrobnosti:

Používejte podle „pokynů k použití“.

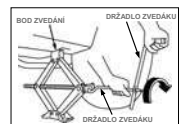
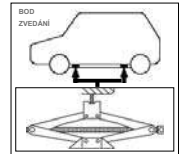
Zvedák používejte na rovné zemi a kontrolujte zvedák i náklad.

Nevstupujte pod zvednutý náklad, pokud náklad není bezpečně upevněn.

- Zaparkujte vůz na rovné ploché zemi a zatáhněte parkovací brzdu.
- Zafixujte zpátečku (automatickou převodovku do stupně „park“).
- Zapněte výstražná světla.
- Vyměňte zvedák a náhradní pneumatiku.
- Zajištěte přední a zadní kola úhlopříčně proti demontovanému kolu, než zvedák použijete.
- Matice kola povolte, ale nevyndávejte je - otočte klíčem doleva.
- Zvedněte zvedák, dokud se drážka nedostane do styku s rámem, viz obrázky.
- Používejte zvedák pomalu, plynule pomocí držádlu.
- Zvedněte vozidlo tak, aby nahuštěná pneumatika byla těsně nad zemí, demontujte matice a kolo.
- Nainstalujte kolo, pak mírně utáhněte každou matici, kolo musí být nasazeno na náboj.
- Spusťte vozidlo a utáhněte matice křížem proti sobě, otáčaje klíčem doprava.

Údržba

- Zabraňte tomu, aby se na ŠROUBU ZVEDÁKU usadily nečistoty.
- Zkontrolujte jmenný štítek a tvar udržujte stejný jako původně.
- Neupravujte konstrukci zvedáku sami.
- Po jakémkoli použití se obraťte na prodejce Suzuki či na servisního partnera, aby provedl prohlídku a údržbu zvedáku.
- Pokud se štítek (nálepka) poškodí, obraťte se prosím na svého prodejce Suzuki nebo servisního partnera.



Dansk (Danish)

DONKRAFT BRUGSANVISNING



Fabrikanter:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-6284
Fax:0519-327-0811

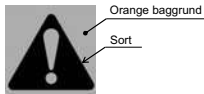
Læs denne BRUGSANVISNING før brug!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

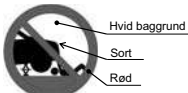
Advarsel

- DONKRAFTEN må kun anvendes til udskiftning af dæk, ikke til andre formål.
- Brug ikke DONKRAFTEN flere end 50 gange.
- Løft aldrig mennesker.
- Kravt aldrig ind under et køretøj, der er løftet med en donkraft.
- Brug af defekte eller utilstrækkeligt vedligeholdte donkratte, er ekstremt farligt.

Betydning af piktogrammet på advarselmærket



Orange baggrund
Sort
Sort
Dette symbol angiver en mulig fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlig skade.



Hvid baggrund
Sort
Rød
Dette symbol betyder, at du aldrig må kravle ind under et køretøj, der er løftet med donkraften.

Delenes betegnelse for Saksedonkraft

Se FIG 1 på den engelsksprogede side.

Tekniske data og anvendelse

Se FIG 2 på den engelsksprogede side.

A : LØFTEBAKKE	F : DONKRAFTENS SKRUE	X : LØFTEHØJDE (mm)
B : BASE	G : NOMINEL LØFTEKAPACITET (t)	Y : BELASTNING (t)
C : ØVRE ARM	H ₁ : MINIMUMSHØJDE (mm)	M : MODEL
D : NEDRE ARM	H ₂ : MAKSIMUMSHØJDE (mm)	T : TYPE
E : HÅNDTAGETS LED	H ₃ : HØJDE FOR SIKKER BETJENING (mm)	

Betingelser, hvor donkraften ikke må bruges

- Temperatur under -40 °C.
- På mudret eller sandet underlag.
- På stærkt hældende veje.
- Under ekstreme vejrforhold: kraftigt regnvejr, tyfon, cyklon, snestorm, tordenvejr mv.
- Tungt eller farligt gods, fx: smeltet metal, syrer, radioaktive stoffer eller særligt skrøbelige varer.
- Direkte kontakt med køretøjets understel.
- På et skib.
- På underlag med niveauforskelle.

Brugsanvisning

Når du skifter hjul, skal du altid fjerne eventuel rust, der måtte findes inde i hjulet eller på køretøjets hjulmonteringsoverflade.

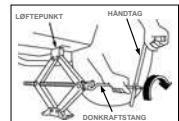
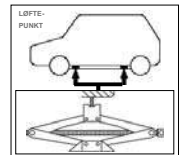
Nærmere anvisninger:

Gå frem ifølge brugervejledningen.

Brug donkraften på et jævnt underlag, og hold øje med både donkraften og lasten.

Du må ikke foretage indgreb under en løftet last, med mindre lasten er gjort sikkert fast.

- Parker køretøjet på et fladt, jævnt underlag, og træk bremsen godt.
- Sæt gearkassen i bagegear (en automatisk gearkasse sættes på "parkering").
- Tænd katastrofblinket.
- Tag donkraftens redskaber og reservehjulet ud af deres opbevaringsrum.
- Bloker foran og bag på det hjul, der sidder diagonalt i forhold til det hjul, der fernes, inden donkraften bruges.
- Læs hjulmøtrikkerne uden at fjerne dem ved at dreje skruenøglen mod uret.
- Løft donkraften, indtil rillerne i donkraftens løftebakke passer til rammen - se illustrationerne.
- Betjen donkraften med hjælp af donkraftens håndtag med langsomme, jævne bevægelser.
- Løft køretøjet, så et oppuslet dæk netop vil være frit af underlaget. Fjern møtrikkerne, og tag hjulet af.
- Sæt det nye hjul på plads, og stram hver møtrik lidt. Hjulet skal sidde på et navn.
- Sænk køretøjet ned, og stram hjulmøtrikkerne fuldstændigt skiftevis i en overfor/diagonalt-sekvens ved at dreje skruenøglen med uret.



Vedligeholdelse

- Pas på at undgå, at DONKRAFTENS SKRUE samler navs.
- Tjek typeskiltet. Bevar den originale form.
- Det er forbudt selv at foretage ændringer på donkraftens konstruktion.
- Efter ethvert brug, skal du øjeblikkeligt konsultere din Suzuki-forhandler eller servicepartner, for eftersyn og vedligeholdelse af donkraften.
- Hvis mærkaten (etiketten) er beskadiget, skal du rådføre dig med din Suzuki-forhandler eller servicepartner.

Nederlands (Dutch)

SCHAARKRIK GEBRUIKERSHANDLEIDING



Fabrikanten:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

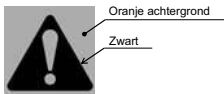
Lees deze GEBRUIKERSHANDLEIDING voor gebruik!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

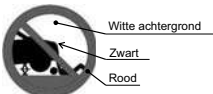
Let op en waarschuwing

- De krik mag alleen worden gebruikt voor het vervangen van banden, niet voor andere doeleinden.
- Niet meer dan 50 maal gebruiken.
- Er mag niemand in de auto zitten.
- Ga nooit onder een voertuig dat door een krik is opgetild.
- Gebruik van defecte of onvoldoende onderhouden krikken is zeer gevaarlijk.

Betekenis van het pictogram op het waarschuwingslabel



Dit symbool geeft potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



Dit symbool geeft aan dat u nooit onder een apparaat moet gaan dat door de krik opgetild is.

Naam van de onderdelen van de Schaarkrik

Zie FIG 1 op de Engelse pagina.

Technische gegevens en toepassing

Zie FIG 2 op de Engelse pagina.

A : BOVENKANT	F : KRIKSCHROEF	X : HOOGTE KRIK(mm)
B : BASIS	G : NOMINALE LADING (t)	Y : LADING (t)
C : BOVENARM	H ₁ : MINIMUMHOOGTE (mm)	M : MODEL
D : ONDERARM	H ₂ : MAXIMUMHOOGTE (mm)	T : TYPE
E : SCHARNIER VAN DE HENDEL	H ₃ : WERKHOOGTE (mm)	

Niet gebruiken in de volgende gevallen

- Wanneer de temperatuur lager is dan -40°C.
- Op een gladde of zandige ondergrond.
- Op een sterk hellende weg.
- Bij extreme weersomstandigheden: regen en storm, tyfoon, tornado, sneeuwstorm, onweer, etc.
- Voor het laden van gevaarlijke stoffen, bijv.: gesmolten metaal, zure stoffen, radioactieve stoffen en fragiele goederen.
- In direct contact met de motorkap.
- Op een boot.
- Op een onregelmatige ondergrond.

Gebruiksaanwijzing

Als een wiel wordt gewisseld, verwijder dan altijd eerst corrosie die op de wiel of de wielas van het voertuig aanwezig is.

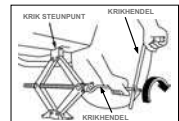
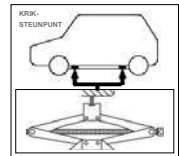
Details:

Volg de "gebruiksaanwijzing" nauwkeurig op.

Zet de krik op een stabiele ondergrond, controleer hem en controleer de lading.

Mag niet onder een stijgende lading worden gebruikt, tenzij de lading bevestigd is

- Parkeer de wagen op een vlakke, egale ondergrond en trek de handrem stevig aan.
- Zet de versnelling in de "achterruit" (automatische versnellingsbak in "parkeerstand").
- Zet het alarmknipperlicht aan.
- Neem het gereedschap en het reservewiel uit de daarvoor bestemde ruimte.
- Blokkeer de voor- en achterkant van het wiel dat tegenover het te verwijderen wiel ligt voordat u de krik gebruikt.
- Draai de moeren tegen de klok in los.
- Schroef de krik omhoog totdat de uitsparing in het kriksteunpunt past, zie illustraties.
- Bedien de krik met langzame, vloeiende bewegingen, met behulp van de hendel.
- Krik de auto zover op dat de opgeblazen band niet de ondergrond zal raken, verwijder de moeren en het wiel.
- Breng het andere wiel aan, schroef de moeren licht vast, het wiel moet op de wielas vastzitten.
- Laat de wagen zakken en draai de moeren kruislings en kloksgewijs geheel aan .



Onderhoud

- Zorg ervoor dat de krik niet vuil wordt.
- Check het naamplaatje, sla de krik in de oorspronkelijke vorm op.
- Demonteer de krik niet zelf.
- Na ieder gebruik dient u onmiddellijk uw Suzuki-dealer of Servicepartner te raadplegen voor de inspectie en het onderhoud van de krik.
- Als het label (de sticker) beschadigd is, neemt u contact op met uw Suzuki-dealer of Servicepartner.

Eesti (Estonian)

PANTOGRAPH-TUNGRAUD KASUTUSJUHEND



Tootjad:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Jaapan

Tel: 049-248-1661

Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu HIINA

Tel: 0519-327-5284

Faks: 0519-327-0811

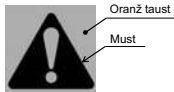
Palun lugege seda KASUTUSJUHENDIT enne kasutamist!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

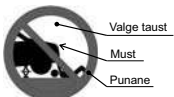
Tähelepanu ja hoiatus

- Antud TUNGRAUD on kasutamiseks ainult rehvi vahetuseks ja mitte mistahes muul eesmärgil.
- Ärge kasutage TUNGRAUDA rohkem kui 50 korral.
- Sõidukis ei tohi viibida inimesi.
- Ärge kunagi ronige tungrauga tõstetud sõiduki alla.
- Vigaste või korralikult hooldamata tungraudade kasutamine on äärmiselt ohtlik.

Piktogrammi tähendus hoiataval sildil.



See märk viitab võimalikule ohule, mis võib lõppeda tõsise vigastuse või surmaga.



See märk hoiatab, et tungraua kasutamise ajal ei tohi ronida sõiduki alla.

Pantograaf tungraua detailid

Vaadake ingliskeelselt lehelt FIG. 1

Tehniline info ja rakendamine

Vaadake ingliskeelselt lehelt FIG. 2

A : ÜLEMINE KINNITI	F : JÕUKRUVI	X : KRUVI KÕRGUS (mm)
B : ALUS	G : NOMINAALKOORMUS (t)	Y : KOORMUS (t)
C : ÜLEMINE ÕLG	H ₁ : MINIMAALNE KÕRGUS (mm)	M : MUDEL
D : ALUMINE ÕLG	H ₂ : MAKSIMAALNE KÕRGUS (mm)	T : TÕÜP
E : SANGA LIIGEND	H ₃ : JÕUDLUSE TAGATUD KÕRGUS (mm)	

Kasutada ei tohi alljärgnevatel tingimustel:

- kui temperatuur on alla -40°C
- mudasel või liivasel pinnal
- kallakul
- äärmuslikes loodustingimustes: vihasadu, taifuun, tsüklon, lumetorm, äikesetorm, jne
- ohtliku koorma korral, näiteks: sulatatud metall, happeline aine, radioaktiivne aine või kergesti purunevad kaubad
- otsene kontakt lükanduksega
- kasutamine paadis
- erineva kõrgusega pörandad.

Kasutamise juhised

Igakordsel ratta vahetamisel tuleb alati eemaldada korrosioon, mida võib leiduda ratta siseküljel või sõidukil rattapaigalduse kohal.

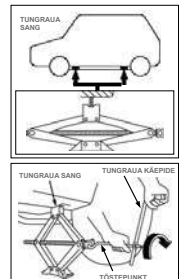
Detailid.

Palun kasutage seadet vastavalt „kasutamise juhistele“.

Kasutage tungrauda horisontaalsel pinnal, kontrollides sõidukit ja tungrauda.

Kasutamine ei ole lubatud koorma tõstmisel, enne kui koorem ei ole kindlalt kinnitatud.

- Parkige sõiduk tasasel horisontaalsel pinnal ning tõmmake käsipidur kindlalt peale.
- Jätke sisse „tagurdamise käik“ (automaatkäigukasti korral „parkimine“).
- Lülitage sisse chutuled.
- Võtke hoiupaigast tungraud ja selle juurde kuuluvad tööriistad ning tagavararaas.
- Vahetatava ratta suhtes diagonaalselt paiknevad esimene ja tagumine ratas tuleb tõkestada enne tungraua kasutamist.
- Keerates mutrivõtmega vastupäeva, lõdvestage, kuid ärge eemaldage ratta mutreid.
- Tõstke tungrauda kõrguseni, kus tungraupea renn sobitub juhtarmiga, vastalt jooniseid.
- Kasutage tungrauda aeglase, ühtlaste liigutustega, kasutades tungraua käepidet.
- Tõstke sõidukit kuni vahetatav ratas on maast lahti, eemaldage mutrid ja ratas.
- Paigaldage ratas, siis pingutage kergelt iga mutrit, ratas peab sobituma rattarummule.
- Laske sõiduk alla ja pingutage mutrid tugevalt ristilt ühele, keerates mutrivõtit päripäeva.



Hooldus

- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI määrdumist.
- Kontrollige andmeplaati, säilitage originaalvorm.
- Mitte muuta iseseisvalt tungraua konstruktsiooni.
- Pärast iga kasutamist pöörduge tungraua ülevaatuseks ja hoolduseks viivitamatult oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.
- Kahjustatud sildi (kleebise) korral pöörduge oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.

Suomi (Finnish)

SAKSITUNKKI KÄYTTÖOHJE



Valmistajat:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Puh.: 049-248-1661
Faksi: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Puh.: 0519-327-5284
Faksi: 0519-327-0811

Lue tämä KÄYTTÖOHJE ennen käyttöä!

Standardi: EN 1494:2000+A1:2008

Huomautukset ja varoitukset

- TUNKKIA voi käyttää ainoastaan renkaiden vaihtoon, ei mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Käytä TUNKKIA alle 50 kertaa.
- Ei saa käyttää henkilöiden nostoon.
- Älä koskaan mene pelkän tunkin varassa olevan auton alle.
- Viallisten tai puutteellisesti ylläpidettyjen tunkkien käyttö on erittäin vaarallista.

Varotuskuvakkeiden merkitys



Oranssi pohjaväri

Musta

Osioittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



Valkoinen pohjaväri

Musta

Punainen

Osioittaa kieltoa mennä auton alle, kun se on pelkän tunkin varassa.

Saksitunkin osat

Katso FIG. 1 englanninkieliseltä sivulta.

Tekniset tiedot ja käyttö

Katso FIG. 2 englanninkieliseltä sivulta.

A : NOSTIN	F : SÄÄTÖRUUVI	X : TUNKIN KORKEUS (mm)
B : ALUSTA	G : NIMELLINEN NOSTOKYKY (t)	Y : NOSTOVOIMA (t)
C : YLÄVARSII	H ₁ : ALIN KORKEUS (mm)	M : MALLI
D : ALAVARSII	H ₂ : YLIN KORKEUS (mm)	T : TYYPPI
E : KAMMEN PAIKKA	H ₃ : NOSTOKORKEUS (mm)	

Ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa

- Kun lämpötila on alle -40 °C.
- Lieju- tai hiekkamaastossa.
- Jyrkällä mäellä.
- Äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa: sademyrsky, pyörremyrsky (sykloni, taifuuni), lumimyrsky, ukonilma jne.
- Vaarallisten raskaiden lastien kuljetuksessa, kuten: sulametalli, happamat aineet, radioaktiiviset aineet tai eritoten irtotavarat.
- Suorassa kosketuksessa korin.
- Laivalla, veneellä jne.
- Epätasaisella maaperällä.

Käyttöohjeet

Kun pyörä vaihdetaan, puhdistaa aina ruoste, jota voi olla pyörän sisäpinnolla ja pyörän asennuspinnalla autossa.

Yksityiskohdat:

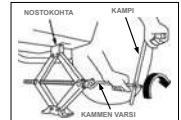
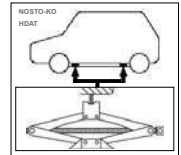
Toimi "käyttöohjeiden" mukaisesti.

Käsittele tunkkia tasaisella maaperällä, kun tarkistat sitä ja kuormaa. Älä työskentele ylös nostetun kuorman alla, ellei sitä ole tuettu varmallalla tavalla.

- Pysäköi auto tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle ja kiristä jarru.
- Kytke vaihteisto peruutusvaihteelle (automaattivaihteistossa pysäköintiasentoon).
- Sytytä varoitusvalot.
- Ota nostotyökalat ja varapyörä esille.
- Aseta kilat vaihdettavaa pyörää vinosti vastapäätä olevan pyörän eteen ja taakse ennen kuin käytät tunkkia.
- Löysää pyöränmutterit (älä poista niitä) kääntämällä avainta vastapäivään.
- Nosta tunkkia, kunnes tunkin päässä oleva ura asettuu auton runkorakenteeseen olevaan kohoumaan (katso kuvista).
- Nosta tunkkia hitaasti ja tasaisesti kampea käyttäen.
- Nosta autoa, kunnes rengas nousee irti maasta ja irrota mutterit ja pyörä.
- Asenna varapyörä ja kiristä mutterit keveysi. Pyörän on oltava hyvin napakeskiöllä.
- Laske auto alas ja kiristä pyöränmutterit kunnolla ristiin, myötäpäivään.

Huolto

- Pidä TUNKIN SÄÄTÖRUUVI puhtaana.
- Tarkista nimikiipi, pidä se alkuperäisessä kunnossa.
- Tunkkiin ei saa tehdä rakennemuutoksia itse.
- Minkä tahansa käytön jälkeen kysy heti lisää ohjeita Suzuki-jälleenmyyjältäsi tai huoltokumppaniltasi tunkin tarkastukseen ja huoltoon liittyvissä asioissa.
- Jos etiketti (tarra) on vahingoittunut, ota yhteys Suzuki-jälleenmyyjääsi tai huoltokumppaniin.



Français (French)

CRIC PANTOGRAPHE MANUEL D'UTILISATION



Fabricants :

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japon
Tél : 049-248-1661
Fax : 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINE
Tél : 0519-327-5284
Fax : 0519-327-0811

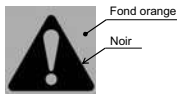
Lire attentivement le présent MANUEL D'INSTRUCTION avant toute utilisation !

Norme : EN 1494:2000+A1:2008

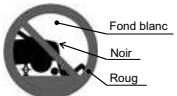
Attention et avertissement

- Le CRIC ne doit être utilisé que pour remplacer les pneus, pas à d'autres fins.
- Ne pas utiliser le CRIC plus de 50 fois.
- Ne pas utiliser le cric lorsqu'une personne est dans le véhicule.
- Ne jamais se glisser sous le véhicule mis sur cric.
- L'utilisation de crics défectueux ou mal entretenus peut se révéler extrêmement dangereuse.

Signification des pictogrammes sur l'étiquette d'avertissement



Ce symbole indique un danger potentiel pouvant causer des blessures ou un décès.



Ce symbole indique de ne jamais se glisser sous le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.

Désignation des pièces du cric à parallélogramme

Voir FIG 1. du document anglais.

Données techniques et application

Voir FIG 2. du document anglais.

A : PLATEFORME DE SUPPORT CHARGE	F : CRIC À VIS	X : HAUTEUR CRIC (mm)
B : EMBASE	G : CHARGE NOMINALE (tonne)	Y : CHARGE (tonne)
C : BRAS SUPÉRIEUR	H ₁ : HAUTEUR MINIMALE (mm)	M : MODÈLE
D : BRAS INFÉRIEUR	H ₂ : HAUTEUR MAXIMALE (mm)	T : TYPE
E : LEVIER	H ₃ : HAUTEUR OPTIMALE (mm)	
D'ARTICULATION		

Utilisation interdite dans les conditions suivantes

- Lorsque la température est inférieure à -40° C.
- Sur sol boueux ou sablonneux.
- Sur une forte pente.
- Dans des conditions naturelles extrêmes : tempête, typhon, cyclone, tempête de neige, orage, etc.
- En cas de chargement lourd ou dangereux, par exemple : métal en fusion, substance acide, substance radioactive ou marchandises particulièrement fragiles.
- Contact direct avec le capot.
- Utilisation sur un bateau.
- Sur un sol irrégulier.

Instructions d'utilisation

Lors du remplacement d'une roue, toujours éliminer toute corrosion détectée à l'intérieur de la roue et sur la surface d'installation de la roue sur le véhicule.

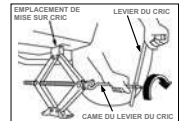
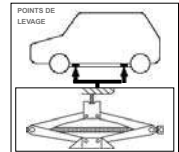
Remarques :

Respecter les "instructions d'utilisation".

Utiliser le cric sur un sol plat sans oublier de contrôler le cric et la charge.

Ne pas utiliser le cric en cas de charge supplémentaire, sauf si la charge est correctement fixée.

- Gérer la voiture sur un sol plat et mettre correctement le frein à main.
- Mettre la boîte de vitesses sur marche arrière (sur "parking" sur une boîte automatique).
- Allumer les feux de détresse.
- Sortir les outils du cric et la roue de rechange du compartiment de stockage.
- Mettre des cales à l'avant et à l'arrière de la roue opposée en diagonale à la roue à changer avant d'utiliser le cric.
- Desserrer, mais ne pas retirer les écrous en tournant la clé dans le sens antihoraire.
- Monter le cric jusqu'à ce que la tête dentelée du cric entre en contact avec la partie du châssis prévue à cet effet. Voir illustrations.
- Actionner le cric avec des mouvements lents et fluides, à l'aide du levier.
- Soulever le véhicule de sorte qu'un pneu gonflé frôle juste le sol, déposer les écrous et la roue.
- Installer la roue, puis resserrer légèrement chaque écrou, la roue doit reposer sur l'essieu.
- Descendre le véhicule et serrer complètement les écrous en étoile (en serrant un à un les écrous opposés) en tournant la clé dans le sens horaire.



Maintenance

- Éviter toute accumulation de saleté sur le CRIC À VIS.
- Vérifier la plaque signalétique, s'assurer que la forme est restée inchangée.
- Ne pas modifier la structure du cric.
- Après toute utilisation, consultez immédiatement votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki pour procéder au contrôle et à l'entretien du cric.
- Si l'étiquette (autocollant) est endommagée, veuillez consulter votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki.

Deutsch (German)

SCHERENWAGENHEBER BEDIENUNGSANLEITUNG



Hersteller:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

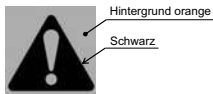
Bitte lesen Sie diese BEDIENUNGSANLEITUNG vor Gebrauch!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

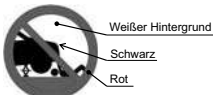
Achtung und Warnung

- Der WAGENHEBER darf nur für den Reifenwechsel verwendet werden, nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie den WAGENHEBER nicht öfter als 50-mal.
- Keine Personen befördern.
- Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug in angehobener Position.
- Die Verwendung von beschädigten oder nicht ausreichend gewarteten Wagenhebern ist extrem gefährlich.

Bedeutung der Piktogramme auf dem Warnschild



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich niemals unter das Fahrzeug begeben dürfen, wenn es angehoben ist.

Teilename Scherenwagenheber

Siehe FIG. 1 auf der englischen Seite.

Technische Daten und Anwendung

Siehe FIG. 2 auf der englischen Seite.

A : OBENHALTERUNG	F : HUBSPINDEL	X : HUBHÖHE (mm)
B : BASIS	G : NENNLAST (t)	Y : LAST (t)
C : OBERER ARM	H ₁ : MINDESTHÖHE (mm)	M : MODELL
D : UNTERER ARM	H ₂ : MAXIMALE HÖHE (mm)	T : TYP
E : GRIFFGELENK	H ₃ : LEISTUNGSGARANTIE HÖHE (mm)	

Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Bei Temperaturen unter -40°C.
- Auf Schmutz oder Sandboden.
- Straßen mit starker Neigung.
- Extreme Wetterbedingungen: Regensturm, Taifun, Zyklon, Schneesturm, Gewitter, usw.
- Laden von gefährlichen schweren Materialien, z.B.: geschmolzenes Metall, säurehaltige Substanz, radioaktiven Substanzen oder besonders körnige Waren.
- Direkter Kontakt mit der Motorhaube.
- Verwendung auf einem Boot.
- Unebener Boden.

Bedienungsanleitung

Wenn ein Reifen gewechselt wird, entfernen Sie immer den Rost, der sich innen am Rad und an der Montagefläche am Fahrzeug befinden kann.

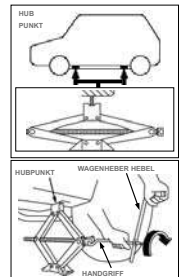
Details:

Bitte gemäß "Bedienungsanleitung" verwenden.

Verwenden Sie den Wagenheber auf ebenem Boden und prüfen den Hub und die Last.

Nicht unter angegebener Last verwenden, es sei denn die Last ist sicher befestigt.

- Parken Sie das Auto auf einem flachen, ebenen Boden und ziehen die Bremse fest an.
- Legen Sie den Rückwärtsgang ein (Automatikgetriebe in "Park" Stellung).
- Stellen sie die Warnblinkanlage ein.
- Holen Sie den Wagenheber und den Ersatzreifen aus dem Stauraum.
- Blockieren Sie vor Verwendung des Wagenhebers die Vorder- und Hinterräder, die sich diagonal gegenüberliegen.
- Lösen Sie die Radmuttern durch Drehen des Schraubschlüssels gegen den Uhrzeigersinn, aber entfernen Sie die Muttern nicht.
- Heben Sie den Wagenheber, bis die Nut des Wagenheberkopfs in den Bolzennuten passt, s. Abb.
- Bedienen Sie den Wagenheber mit langsamer, ruhiger Bewegung mit dem Hebel.
- Heben Sie das Fahrzeug so an, dass ein aufgepumpter Reifen sich soeben vom Boden abhebt, entfernen Sie Muttern und Rad.
- Installieren Sie das Rad, ziehen leicht jede Mutter fest, das Rad muss auf der Nabe sitzen.
- Senken Sie das Fahrzeug und ziehen die Radmuttern in kreuzweiser Reihenfolge durch Drehen des Schraubschlüssels im Uhrzeigersinn fest.



Wartung

- Bitte schützen Sie die HUBSPINDEL vor Schmutzansammlung.
- Prüfen Sie das Typenschild, Originalformat bewahren.
- Die Konstruktion des Wagenhebers nicht selbst verändern.
- Wenden Sie sich nach jeglichem Gebrauch umgehend an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner für die Inspektion und Wartung des Wagenhebers.
- Wenn das Etikett (der Aufkleber) beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner.

Ελληνικά (Greek)

ΓΡΥΛΟΣ ΠΑΝΤΟΓΡΑΦΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



Κατασκευαστές:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Ιαπωνία

Τηλ.: 049-248-1661

Φαξ: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Τηλ.: 0519-327-5284

Φαξ: 0519-327-0811

Διαβάστε αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ προσεκτικά πριν από τη χρήση.

Πρότυπο: EN 1494:2000+A1:2008

Προσοχή και προειδοποίηση

- Ο ΓΡΥΛΟΣ μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για αντικατάσταση ελαστικών, όχι για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ΓΡΥΛΟ παραπάνω από 50 φορές.
- Μην ανυψώνετε το όχημα με άτομο μέσα σε αυτό.
- Δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα που έχει ανυψωθεί με γρύλο.
- Η χρήση ελαττωματικών ή ανεπαρκώς συντηρημένων γρύνων είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

Σημασία εικονογράμματος σε ετικέτα προφύλαξης



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για δυναμικό κίνδυνο, ο οποίος θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα όταν αυτό στηρίζεται στον γρύλο.

Όνοματα εξαρτημάτων του γρύλου παντογράφου

Ανατρέξτε στο FIG. 1 στην αγγλική σελίδα.

Τεχνικά δεδομένα και εφαρμογή

Ανατρέξτε στο FIG. 2 στην αγγλική σελίδα.

A : ΒΑΣΗ ΚΟΡΥΦΗΣ	F : ΚΟΧΛΙΑΣ ΓΡΥΛΟΥ	X : ΥΨΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (mm)
B : ΒΑΣΗ	G : ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟ ΦΟΡΤΙΟ (t)	Y : ΦΟΡΤΙΟ (t)
C : ΑΚΙΟ ΒΡΑΧΙΟΝΙΑΣ	H : ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	M : ΜΟΝΤΕΛΟ
D : ΚΑΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΙΑΣ	H ₂ : ΜΕΓΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	T : ΤΥΠΟΣ
E : ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ	H ₃ : ΥΨΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ (mm)	

Συνθήκες απαγόρευσης χρήσης

- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -40°C.
- Σε λαστωμένο ή αμμώδες έδαφος.
- Σε δρόμο με μεγάλη κλίση.
- Σε ακραίες καιρικές συνθήκες: καταιγίδα, τυφώνας, κυκλώνας, χιονοθύελλα, καταιγίδα με κεραυνούς, κ.λπ.
- Όταν το φορτίο περιλαμβάνει επικίνδυνα αντικείμενα ή ουσίες, για παράδειγμα: λιωμένο μέταλλο, όξινη ουσία, ραδιενεργή ουσία ή ιδιαίτερα κοφτερά αντικείμενα.
- Όταν βρίσκεται σε άμεση επαφή με το καπό.
- Όταν χρησιμοποιείται σε βάρκα.
- Σε έδαφος που παρουσιάζει διαφορές στο ύψος.

Οδηγίες χρήσης

Όποτε αλλάζετε τροχό, απομακρύνετε πάντα οποιαδήποτε διάβρωση υπάρχει στο εσωτερικό του τροχού και στην επιφάνεια σκελετού του τροχού του οχήματος.

Λειτουργείστε:

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σύμφωνα με τις «Οδηγίες χρήσης».

Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σε επίπεδο έδαφος κατά τον όλοιο του γρύλου και του φορτίου.

Απαγορεύεται η χρήση του κάτω από ανυψωμένο φορτίο, το οποίο δεν έχει δεθεί ασφαλώς.

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ίσιο, επίπεδο έδαφος και τραβήξτε το χειρόφρενο γέρδ.

- Ρυθμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων στην «όπισθεν» (σε αυτόματα κιβώτιο ταχυτήτων στη «στάθμευση»).

- Ανάψτε τα φώτα κινδύνου.

- Απομακρύνετε τα εργαλεία ανύψωσης και τον επιπέδον τροχό από την περιοχή αποθήκευσης.

- Πριν τη χρήση του τροχού, κλείστε το μπροστινό και οπίσθιο μέρος του τροχού διαγωνίως απέναντι από τον τροχό που θα αλλάξετε.

- Χαλαρώστε, αλλά μην απομακρύνετε τα περικάλκια γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.

- Σπκώστε τον γρύλο μέχρι η εσοχή της κεφαλής του γρύλου να εφαρμόσει με την εγκοπή του σκελετού (βείτε εικόνες).

- Χρησιμοποιήστε τον γρύλο με αργή, απαλή κίνηση με τη βοήθεια της χειρολαβής.

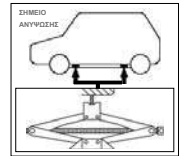
- Ανυψώστε το όχημα ώστε να υπάρχει χώρος για την τοποθέτηση του φουσκωμένου ελαστικού, αφαιρέστε τα περικάλκια και τον τροχό.

- Εγκαταστήστε τον τροχό και μετά σφίξτε ελαφρά κάθε περικάλκιο έτσι ώστε κάθε τροχός να τοποθετηθεί στην πλήμνη.

- Χαμηλώστε το όχημα και σφίξτε πλήρως τα περικάλκια σε κατά μήκος διασταυρούμενη ακολουθία γυρίζοντας το κλειδί δεξιόστροφα.

Συντήρηση

- Προφυλάξτε τον κοχλία του γρύλου από συκέντρωση ακαθαρσιών.
- Να ελέγχετε την πινακίδα και να διατηρείτε το όχημα στην αρχική του μορφή.
- Απαγορεύεται η επαναρρύθμιση της κατασκευής του γρύλου από την πλευρά σας.
- Μετά από κάθε Χρήση, συμβουλευτείτε άμεσα τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service για τον έλεγχο και τη συντήρηση του γρύλου.
- Εάν η Ετικέτα (αυτοκόλλητο) έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service.



Magyar (Hungarian)

PANTOGRÁF EMELŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gyártók:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japán

Tel.: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhongliou Changzhou, Jiangsu KÍNA

Tel.: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

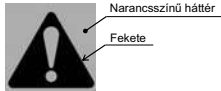
Kérjük, a működtetés előtt olvassa el ezt a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

Szabvány: EN 1494:2000+A1:2008

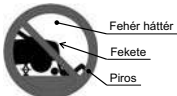
Figyelemfelhívás és figyelmeztetés

- Az EMELŐ csak kerékrehozásra használható, egyéb műveletre nem.
- Az EMELŐT ne használja több mint 50 alkalommal.
- Ne emelje meg személyt/gyeget.
- Soha ne mászon az emelővel megemelt jármű alá.
- A hibás vagy nem megfelelően karbantartott emelő használata rendkívül veszélyes.

A figyelmeztető címkén lévő piktogram jelentése



Ez a szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy soha ne mászon be a jármű alá, amikor azt az emelő tartja meg.

A pantográf emelő alkatrészeinek neve

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalon.

Műszaki adatok és alkalmazás

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalon.

A : FELSŐ TARTÓ	F : EMELŐCSAVAR	X : EMELÉSI MAGASSÁG (mm)
B : ALAP	G : NÉVLEGES TERHELÉS (t)	Y : TERHELÉS (t)
C : FELSŐ KAR	H ₁ : MINIMUM MAGASSÁG (mm)	M : MODELL
D : ALSÓ KAR	H ₂ : MAXIMUM MAGASSÁG (mm)	T : TÍPUS
E : FOGANTYÚ CSUKLÓ	H ₃ : A TELJESÍTŐKÉPESSÉGET BIZTOSÍTÓ MAGASSÁG (mm)	

A használatot kizáró körülmények

- -40°C alatti hőmérséklet.
- Ingoványos vagy homokos talaj.
- Erősen emelkedő út.
- Szélsőséges természeti körülmények: vihar, tájfun, ciklon, hóvihar, villámáral járó vihar stb.
- Veszélyes, nehéz rakomány, például: olvasztott fém, savas anyag, radioaktív anyag vagy határozottan törékeny termékek.
- Közvetlen érintkezés a motorháztetővel.
- Hajón való használat.
- Egyenletlen talaj.

Használati utasítások

Valahányszor kerék cserél, mindig távolítsa el a korróziót, ami a kerék belsejében és a kerék járműre szerelendő felületén található.

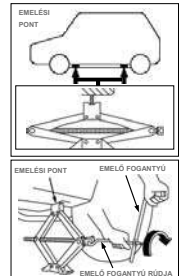
Részletek:

Kérjük, a "használati utasításoknak" megfelelően működtesse.

Az emelőt egyenes talajon működtesse, ellenőrizze az emelőt és a terhelést.

Ne működtesse rakománnyal együtt, hacsak a rakomány nincs biztonságosan rögzítve.

- Parkolja az autót síma, egyenes talajra, és húzza be a féket szorosan.
- Állítsa a váltót "hátramenetbe" (az automata váltót "parkoló" állásba).
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Vegye elő az emelőszerszámokat és a pótkeréket a rakodótérből.
- Az emelő működtetése előtt blokkolja előlőri és hátulri az eltávolítandó kerékek állételes keréket.
- A kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva lazítsa ki, de ne távolítsa el a keréknyakát.
- Emelje meg az emelőt, amíg az emelőfej vajtáit el nem éri a váz munkalécét, lásd ábrák.
- Az emelőt lassú, síma mozdulatokkal működtesse, az emelő fogantyú segítségével.
- Emelje fel a járművet éppen annyira, hogy egy feljűt bronzcsák a talaj fölé emelkedjen, távolítsa el az anyákat és a keréket.
- Szerelje fel a keréket, utána enyhén szorítsa meg az összes anyát; a kerékek az agyra kell illeszkednie.
- Erressze le a járművet, majd teljesen szorítsa meg a kerékanyákat keresztirányban haladva, a kulcs óramutató járás szerinti irányba fordításával.



Karbantartás

- Kérjük, akadályozza meg, hogy az EMELŐCSAVARBAN azok halmozódjon fel.
- Ellenőrizze az adattáblát, őrizze meg az eredeti alakját.
- Ne szerelje szét az emelő szerkezetét.
- Minden használat után azonnal vegye fel a kapcsolatot egy Suzuki-értékesítővel vagy szervizpartnerrel az emelő bevizsgálásához és karbantartásához.
- Amennyiben a címke (matrica) sérült, kérjük forduljon a Suzuki forgalmazójához vagy szervizpartneréhez.

Italiano (Italian)

CRIC A PANTOGRAFO MANUALE D'ISTRUZIONI



Fabbricanti:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Giappone
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

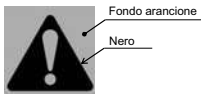
Leggere il presente MANUALE D'ISTRUZIONI prima di utilizzare il prodotto!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

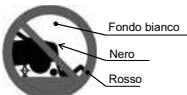
Avvertenze di sicurezza

- Il CRIC può essere utilizzato solo per la sostituzione di pneumatici, non per qualsiasi altro scopo.
- Utilizzare il CRIC non più di 50 volte.
- Non sollevare persone.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato con il cric.
- L'uso di cric difettosi o non adeguatamente tenuti in efficienza è estremamente pericoloso.

Significato dei pittogrammi delle etichette di avvertenza



Questo simbolo indica un potenziale pericolo che può causare la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo indica che non si deve mai infilarsi sotto il veicolo quando è sollevato con il cric.

Nome dei componenti del Cric a pantografo

Vedi FIG 1 pagina in inglese.

Dati tecnici e applicazione

Vedi FIG 2 pagina in inglese.

A : SUPPORTO	F : VITE CRIC	X : ALTEZZA CRIC (mm)
B : BASE	G : PORTATA NOMINALE (t)	Y : PORTATA (t)
C : BRACCIO SUP.	H ₁ : ALTEZZA MIN (mm)	M : MODELLO
D : BRACCIO INF.	H ₂ : ALTEZZA MAX (mm)	T : TIPO
E : GIUNTO MANOVELLA	H ₃ : ALTEZZA DI PRESTAZIONE GARANTITA (mm)	

Condizioni di non utilizzo

- Temperature inferiori a -40 °C.
- Su terreno sabbioso o fangoso.
- Su strada con elevata pendenza.
- In condizioni climatiche estreme: temporali, tifoni, cicloni, bufere di neve, tempeste, etc.
- Sollevamento di oggetti molto pericolosi, ad esempio: metallo fuso, sostanze acide, sostanze radioattive o merci particolarmente fredde.
- A diretto contatto col vano motore.
- Su un'imbarcazione.
- Su terreno con dislivelli.

Istruzioni di funzionamento

Ogni volta che si cambia una ruota, togliere sempre tutte le tracce di corrosione eventualmente presenti all'interno della ruota e sulla superficie di montaggio della ruota sul veicolo.

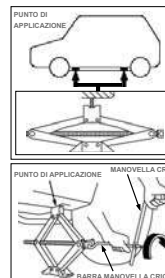
Particolari:

Effettuare le operazioni seguendo le "istruzioni di funzionamento".

Usare il cric su un terreno livellato controllando sia il cric che il carico.

Non operare al di sotto di un carico sollevato, a meno che il carico non sia stato fissato saldamente.

- Parcheggiare il veicolo su un terreno livellato e in piano; azionare il freno a fondo.
- Mettere il cambio in "retromarcia" (cambio automatico in posizione "parcheggio").
- Accendere le luci di emergenza.
- Tirare fuori gli attrezzi di sollevamento e la ruota di scorta dall'alloggiamento.
- Prima di inserire il cric, bloccare anteriormente e posteriormente la ruota diagonalmente opposta a quella da togliere.
- Allentare ma non togliere i bulloni ruota con una chiave girandola in senso antiorario.
- Sollevare il cric finché la scanalatura della sua parte superiore si inserisce nell'incavo del telaio, vedi figure.
- Azionare il cric con movimenti lenti e uniformi, utilizzando la manovella del cric.
- Sollevare il veicolo in modo che uno pneumatico gonfiato si stacchi appena da terra; togliere i bulloni e la ruota.
- Installare la ruota e poi serrare un po' ciascun bullone in modo che la ruota resti in sede sul mozzo.
- Abbassare il veicolo e serrare a fondo i bulloni in ordine incrociato girando la chiave in senso orario.



Manutenzione

- Evitare che sulla VITE DEL CRIC si formino accumuli di sporcizia.
- Controllare la targhetta identificativa, mantenere la stessa forma dell'originale.
- Non riconvertire la costruzione del cric da soli.
- Dopo ogni utilizzo, consultare immediatamente il proprio rivenditore Suzuki o un partner di assistenza per l'ispezione e la manutenzione del cric.
- Se l'etichetta (adesivo) è danneggiata, consultare un rivenditore Suzuki o un partner di assistenza.

Latviešu valoda (Latvian)

DOMKRATS-PANTOGRĀFS LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA



Ražotāji:

„RIKENKAKI CO., LTD.”

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japāna

Tālrunis: 049-248-1661

Fakss: 049-284-4340

„CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.”

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ĶĪNA

Tālrunis: 0519-327-5284

Fakss: 0519-327-0811

Lūdzam pirms darbību uzsākšanas izlasīt šo LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU!

Standarts: EN 1494:2000+A1:2008

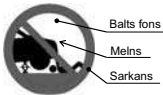
Brīdinājumi

- DOMKRATU drīkst izmantot vienīgi riepu nomaiņai, nevis jebkādiem citiem nolūkiem.
- Neizmantojiet DOMKRATU vairāk par 50 reizēm.
- Nav paredzēts cilvēku pacelšanai.
- Nekad nelieniet zem transportlīdzekļa, kas pacelts ar domkratu.
- Defektīvu domkratu vai domkratu, kuram nav veikta atbilstoša tehniskā apkope, izmantošana ir ārkārtīgi bīstama.

Brīdinājuma uzlīmes piktogrammas nozīme



Šis simbols apzīmē potenciālu bīstamību, kas var izraisīt nāvi vai radīt smagus ievainojumus.



Šis simbols nozīmē, ka Jūs nekādā gadījumā nedrīkstat līst zem transportlīdzekļa, ja tas ir pacelts ar domkratu.

Pantogrāfa domkrata detaļas nosaukums

Skat FIG. 1 attēlu lapā angļu valodā.

Tehniskie dati un izmantojums

Skat FIG. 2 attēlu lapā angļu valodā.

A: AUGŠĒJAIS TURĒTĀJS	F: DOMKRATA SKRŪVE	X: DOMKRATA AUGSTUMS (mm)
B: PAMATNE	G: NOMINĀLĀ SLODZE (t)	Y: SLODZE (t)
C: AUGŠĒJĀ SVIRA	H: MINIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	M: MODELIS
D: APAKŠĒJĀ SVIRA	H ₂ : MAKSIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	T: TIPS
E: ROKTURA SAVIENOJUMS	H ₃ : IZPILDĪJUMA NODROŠINĀJUMA AUGSTUMS (mm)	

Apstākļi, kādos izmantošana ir aizliegta

- Ja temperatūra ir zemāka par -40°C.
- Uz dubļainas vai smilšainas virsmas.
- Slāvā nogāzē.
- Ekstremālos laikapstākļos: lietusgāzes, taifūna, ciklona, sniegpuetņa, pērkona negaisa utt. laikā.
- Nedrīkst celt bīstamas kravas, piemēram: izkausētu metālu, skābas vielas, radioaktīvas vielas vai īpaši trauslas preces.
- Nedrīkst tieši saskarties ar pārsegu.
- Nedrīkst lietot uz kuģa.
- Nedrīkst izmantot uz nelīdzenas virsmas.

Lietošanas instrukcija

Ik reizi mainot rīteni, notīriet koroziju riteņa iekšpusē un uz transportlīdzekļa riteņa montēšanas virsmas.

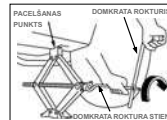
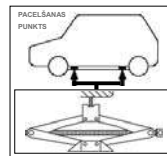
Papildu informācija:

Lūdzu, rīkojieties tā, kā norādīts "Lietošanas instrukcijā".

Pārbaudot domkratu un pacejamo kravu, novietojiet domkratu uz līdzenas virsmas.

Papildu informācija:

- Novietojiet automobili uz gludas, līdzenas virsmas un iedarbiniet stāvbremzi.
- Pārnesumkārbas sviru novietojiet pozīcijā „atpakaļgaita” (automātiskās pārnesumkārbas sviru pozīcijā „park”).
- Ieslēdziet avārijas gaismas.
- No glabāšanas nodalījuma izņemiet domkrata aprīkojumu un rezerves rīteni.
- Pirms domkrata izmantošanas, no priekšas un aizmugures nobloķējiet rīteni, kas atrodas pa diagonāli no maināmā riteņa.
- Atbrīvojiet, bet nenoskrūvējiet uzgriežņus, atslēgu pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Paceliet domkratu līdz domkrata galviņas rievai ietilpst rāmī, skat. attēlu.
- Darbiniet domkratu lēni un piesardzīgām kustībām, izmantojot domkrata rokturi.
- Paceliet transportlīdzekli tā, lai tukšā riepa nedaudz atrautos no zemes, nepiemiet uzgriežņus un rīteni.
- Uztādiet rīteni un viegli piegrieziet katru uzgriezni, rītenim ir jānostiprinās uz rumbas.
- Nolieciet transportlīdzekli un pievelciet uzgriežņus krusteniskā secībā, atslēgu griežot pulksteņrādītāja virzienā.



Apkope

- Raugieties, lai uz DOMKRATA SKRŪVES nekārtos neturimu.
- Pārbaudiet nosaukuma plāksni, jo tai ir jāsauglabājas sākotnējā formā.
- Nedrīkst patstāvīgi veikt domkrata izjaukšanu.
- Pēc jebkuras izmantošanas nekavējoties sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri, lai veiktu domkrata apskati un tehnisko apkopi.
- Ja etiķete (uzlīme) ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri.

lietuviškai (Lithuanian)

TRAPECINIS DOMKRATAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS



Gamintojai:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonija

Tel.: 049-248-1661

Faks.:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINJIA

Tel.: 0519-327-5284

Faks.:0519-327-0811

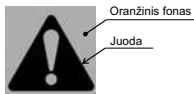
Perskaitykite šį INSTRUKCIJŲ VADOVĄ prieš naudodami gaminį!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

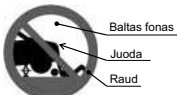
Perspėjimas ir įspėjimas

- DOMKRATAS naudojamas tik padangų keitimui, jis netinka naudoti kitais tikslais.
- DOMKRATĄ naudokite ne daugiau kaip 50 kartų.
- Keliamame automobilyje neturi būti žmonių.
- Niekada neįsikiškite po domkratu pakeltu automobiliu.
- Ypač pavojinga naudoti sugedusį ar netinkamai prižiūrimą domkratą.

Perspėjimo etiketės piktogramų reikšmė



Šis simbolis nurodo galimą pavojų, kuris gali būti mirtinas arba sukelti sunkius sužalojimus.



Šis simbolis rodo, kad niekada neturėtumėte įstoti po automobiliu, kai jį laiko domkratas.

Trapecinio domkrato dalių pavadinimas

Žr. 1 FIG. angliskame puslapyje.

Techniniai duomenys ir naudojimas

Žr. 2 FIG. angliskame puslapyje.

A : VIRŠUTINIS LAIKIKLIS	F : DOMKRATO SRAIGTAS	X : DOMKRATO AUKŠTIS (mm)
B : PAGRINDAS	G : VARDINĖ APKROVA (t)	Y : APKROVA (t)
C : VIRŠUTINIS PETYS	H : MAŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	M : MODELIS
D : APATINIS PETYS	H ₂ : DIDŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	T : TIPAS
E : RANKENOS JUNGTIS	H ₃ : EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ UŽTIKRINIMO AUKŠTIS (mm)	

Netinkamos naudojimo sąlygos

- Kai temperatūra žemesnė kaip -40°C.
- Ant purvo ar smėlio grindinio.
- Ant kelio su dideliu nuolydžiu.
- Sudėtingomis gamtinėmis sąlygomis: liūtis su audra, taifūnas, ciklonas, pūga, audra ir t. t.
- Kelti pavojingą krovinį, pvz.: lydytą metalą, rūgštines, radioaktyvias medžiagas ar itin brias medžiagas.
- Tiesioginis kontaktas su gaubtu.
- Naudoti laive.
- Ant skirtingų lygių paviršiaus.

Eksploatavimo instrukcijos

Keičiant ratą visuomet pašalinkite koroziją, kuri gali būti ratų viduje ir ant rato tvirtinimo paviršiaus.

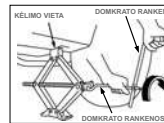
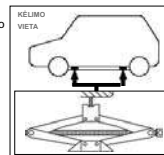
Detali informacija:

Dirbkite laikydamiesi „eksploatavimo instrukcijų“.

Naudokite domkratą ant lygaus paviršiaus, patikrindami domkratą ir keliamą krovinį.

Negalima dirbti po pakeltu kroviniu, nebent kroviny s yra saugiai pritvirtintas.

- Pastatykite automobilį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stabdį.
- Įjunkite atbulinę pavarą („stovėjimo“ padėtį, jei automobilis yra su automatinėmis pavarų dėže).
- Įjunkite įspėjamąsias mirksinčias šviesas.
- Išimkite kėlimo rankius ir atsargine padangą iš saugojimo vietos.
- Prieš naudodami domkratą užblokuokite įstrizai priešais nuimamą ratą esančio rato priekį ir galą.
- Atlaisvinkite rato veržles, bet jų neišimkite, sukdami raktą prieš laikrodžio rodyklę.
- Kelkite domkratą, kol jo galvutės griovelis įsistatys į iškilimą rėme, žr. iliustracijas.
- Rankena sukite domkratą lėtai, sklandžiais judesiais.
- Kelkite automobilį tiek, kad pripūsta padanga šiek tiek pakiltų nuo paviršiaus, ištraukite veržles ir nuimkite ratą.
- Uždekite ratą, po to šiek tiek priveržkite kiekvieną veržlę, ratas turi prisigpausti ant stebulės.
- Nuleiskite automobilį ir iki galo kryžmiškai priveržkite rato veržles, sukdami raktą pagal laikrodžio rodyklę.



Priežiūra

- Saugokite DOMKRATO SRAIGTĄ, kad ant jo nesusikauptų nešvarumai.
- Patikrinkite duomenų lentelę, išsaugokite originalią formą.
- Nekeiskite domkrato konstrukcijos patys.
- Jei taip atsitiktų, iš karto kreipkitės į „Suzuki“ pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį, kad apžiūrėtų ir pataisytų domkratą.
- Jei etiketė (lipdukas) pažeistas, kreipkitės į „Suzuki“ pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį.

Polski (Polish)

PODNOŚNIK TRAPEZOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI



Producenci:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia
Tel.: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, CHINY
Tel.: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

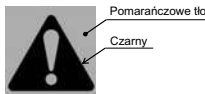
Przed użyciem produktu przeczytaj tę INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

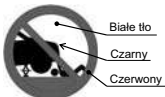
Ważne informacje i ostrzeżenia

- PODNOŚNIK może być używany wyłącznie w celu wymiany opon, w żadnych innych celach.
- Nie używaj PODNOŚNIKA więcej niż 50 razy.
- Zabrania się podnoszenia samochodów z ludźmi w środku.
- Nigdy nie wchodzi pod pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Używanie uszkodzonych lub niewłaściwie konserwowanych podnośników jest bardzo niebezpieczne.

Znaczenie piktogramu na naklejce ostrzegawczej



Ten symbol oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią lub poważnymi urazami.



Ten symbol oznacza, że nie należy nigdy wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.

Nazwy części podnośnika trapezowego

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

Dane techniczne i zastosowanie

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

A : GŁOWICA	F : ŚRUBA PODNOŚNIKA	X : WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA (mm)
B : PODSTAWA	G : OBCIĄŻENIE NOMINALNE (t)	Y : OBCIĄŻENIE (t)
C : GÓRNE RAMIĘ	H ₁ : MINIMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	M : MODEL
D : DOLNE RAMIĘ	H ₂ : MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	T : TYP
E : UCHWYT KORBY	H ₃ : WYSOKOŚĆ SKUTECZNA PODNOSZENIA (mm)	

Kiedy nie wolno używać podnośnika

- Jeśli temperatura jest niższa niż -40°C.
- Na mokrym podłożu lub piachu.
- Na bardzo nachylonych drogach.
- W skrajnych warunkach pogodowych: burze z deszczem, tajfuny, cyklony, burze śnieżne, burze z piorunami itp.
- Do podnoszenia niebezpiecznych, ciężkich obiektów, np.: roztopiony metal, kwasy, substancje radioaktywne lub wyjątkowo kruche przedmioty.
- W przypadku bezpośredniego kontaktu z maską samochodu.
- Na lodziach.
- Jeśli podłoże jest nierówne.

Instrukcja obsługi

Zawsze przed wymianą koła usuwaj wszelkie ślady korozji obecne po wewnętrznej stronie koła lub na powierzchni montażowej pojazdu.

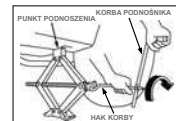
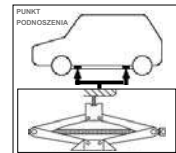
Szczegóły:

Obsługuj podnośnik zgodnie z instrukcją obsługi.

Używaj podnośnika na płaskim podłożu i monitoruj podnośnik oraz obciążenie.

Nie wchodzi pod podnoszone obciążenie, chyba że obciążenie zostało odpowiednio zabezpieczone.

- Zaparkuj samochód na płaskiej, równej powierzchni i mocno zaciągnij hamulec.
- Ustaw bieg na „wsteczny” (w przypadku skrzyni automatycznej na „parkowanie”).
- Włącz światła awaryjne.
- Wyjmij podnośnik i zapasowe koło z bagażnika.
- Przed użyciem podnośnika zablokuj przód i tył koła po przekątnej od wymienianego koła.
- Poluzuj (ale nie usuwaj) nakrętki koła, obracając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podnieś podnośnik, tak aby rowek w głowicy objął występ ramy, jak pokazano na rysunkach.
- Obsługuj podnośnik powolnymi i płynnymi uchemi za pomocą korby.
- Podnieś pojazd na taką wysokość, aby napompowana opona nieznacznie odstawiała od podłoża. Zdejmij nakrętki i koło.
- Załóż koło, następnie delikatnie dokręć każdą nakrętkę. Koło musi spoczywać na piasku.
- Opuść pojazd i całkowicie dokręć nakrętki w kolejności po przekątnej, obracając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Konserwacja

- Usuwać ze ŚRUBY PODNOŚNIKA wszelki nagromadzony brud.
- Sprawdzaj tabliczkę znamionową. Zachowaj oryginalny kształt.
- Nie modyfikuj samodzielnie konstrukcji podnośnika.
- Po każdym Użyciu, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub partnerem serwisowym w celu kontroli lub konserwacji podnośnika.
- Jeśli etykieta (naklejka) jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub Partnerem serwisowym.

Português (Portuguese)

MACACO PANTOGRÁFICO MANUAL DE INSTRUÇÕES



Fabricantes:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japão
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

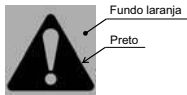
Por favor leia o manual de instruções antes da utilização!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

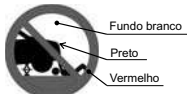
Cuidado e perigo

- O macaco apenas pode ser usado para substituir pneus e nunca para qualquer outro propósito.
- Não utilize o macaco mais de 50 vezes.
- Não utilizar para elevar pessoas.
- Nunca fique debaixo de um veículo elevado por um macaco.
- O uso de macacos defeituosos ou com manutenção inadequada é extremamente perigoso.

Significado do pictograma na etiqueta de perigo



Este símbolo assinala um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Este símbolo assinala a interdição de se colocar debaixo de um veículo quando este está a ser elevado por um macaco.

Designação das peças do macaco pantográfico

Ver FIG. 1 nas instruções em inglês.

Dados Técnicos e Utilização

Ver FIG. 2 nas instruções em inglês.

A : PLATAFORMA SUPERIOR	F : EIXO DO MACACO	X : ALTURA DO MACACO (mm)
B : BASE	G : CARGA NOMINAL (tonelada)	Y : CARGA (tonelada)
C : BRAÇO SUPERIOR	H ₁ : ALTURA MÍNIMA (mm)	M : MODELO
D : BRAÇO INFERIOR	H ₂ : ALTURA MÁXIMA (mm)	T : TIPO
E : JUNTA DE ARTICULAÇÃO	H ₃ : ALTURA DE UTILIZAÇÃO SEGURA (mm)	

Não usar nas seguintes condições

- Temperaturas abaixo dos -40°C.
- Chão instável ou de areia.
- Estradas muito inclinadas
- Condições meteorológicas extremas: tempestade, furacão, ciclone, nevão, trovoadas, etc.
- Cargas perigosas e pesadas tais como: metal fundido, substâncias ácidas, substâncias radioativas ou materiais frágeis.
- Em contacto direto com a carroçaria.
- Dentro de um barco.
- Chão desnivelado.

Instruções de utilização

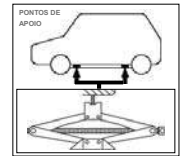
Ao trocar uma roda, remova qualquer vestígio de ferrugem presente no interior da roda ou na superfície de montagem da roda do veículo.
Descrição:

Por favor siga as instruções de acordo com as "instruções de utilização".

Utilize o macaco num chão nivelado enquanto o instala e verifique a carga.

Não deve utilizar o macaco com cargas muito pesadas salvo se estas estiverem amarradas de forma segura.

- Estacione o carro num local plano, chão nivelado e trave o carro de forma segura.
- Coloque a transmissão em "marcha-atrás" (transmissão automática em "estacionar (P)").
- Ligue os quatro piscas.
- Ligue as peças do macaco e a roda suplente da mala.
- Trave a roda da frente e de trás diagonalmente opostas à roda que vai trocar antes de colocar o macaco.
- Solte, mas não retire completamente as porcas parafusos da roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Eleve o macaco até chegar à altura necessária de acordo com o indicado na tabela da figura acima.
- Manuseie o macaco com precaução, movimentos lentos, ao utilizar a manivela do macaco.
- Eleve o veículo até conseguir retirar a roda de forma a não raspar o chão, retire as porcas parafusos e a roda.
- Instale a roda, aperte levemente cada porca parafuso, a roda deve ficar bem centrada.
- Depois de descer o veículo, aperte firmemente as porcas parafusos uma por uma no sentido contrário aos ponteiros do relógio.



Manutenção

- Por favor mantenha o EIXO DO MACACO limpo e sem sujidade acumulada.
- Verifique a placa de identificação, mantenha a forma original.
- Não altere por sua iniciativa a estrutura do macaco.
- Depois de qualquer utilização, consulte imediatamente o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência para inspeção ou manutenção do Macaco.
- Se a Etiqueta (autocolante) estiver danificada, por favor, consulte o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência.

Română (Romanian)

CRIC PANTOGRAF MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Fabricanți:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhongliou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

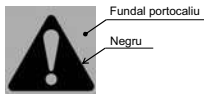
Citiți acest MANUAL DE INSTRUCȚIUNI înainte de utilizare!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

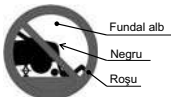
Atenționări și avertismente

- CRICUL poate fi folosit doar pentru înlocuirea anvelopelor, nu în alte scopuri.
- Utilizați CRICUL de cel mult 50 de ori.
- În vehicul nu trebuie să se afle nicio persoană.
- Nu intrați niciodată sub vehiculul ridicat pe cric.
- Utilizarea cricurilor defecte sau întreținute necorespunzător este extrem de periculoasă.

Semnificația pictogramelor de pe eticheta de atenționare



Acest simbol indică un pericol potențial care ar putea duce la moarte sau la accidentare gravă.



Acest simbol vă interzice să intrați sub vehicul când vehiculul este ridicat pe cric.

Denumirea pieselor cricului manual

Consultați FIG 1 pe pagina în engleză.

Date tehnice și utilizare

Consultați FIG 2 pe pagina în engleză.

A: PLATFORMA	F: ȘURUBUL CRICULUI	X: ÎNĂLȚIMEA CRICULUI (mm)
B: TALPA	G: SĂRCINA NOMINALĂ (t)	Y: SĂRCINA (t)
C: BRAȚUL SUPERIOR	H: ÎNĂLȚIMEA MINIMĂ (mm)	M: MODELUL
D: BRAȚUL INFERIOR	Hh: ÎNĂLȚIMEA MAXIMĂ (mm)	T: TIPUL
E: ARTICULAȚIA PT. LEVIER	Hc: ÎNĂLȚIMEA PENTRU ATINGEREA PERFORMANȚEI (mm)	

Condiții în care este interzisă utilizarea

- Când temperatura este sub -40°C.
- Pe teren noroios sau nisipos.
- Pe o pantă abruptă.
- În condiții meteorologice extreme: furtună cu ploaie, taifun, ciclon, furtună de zăpadă, furtună cu descărcări electrice etc.
- Dacă vehiculul este încărcat cu produse grele sau periculoase, cum ar fi: metal topit, acid, substanțe radioactive sau produse fragile.
- Contact direct cu capota.
- Utilizarea pe o ambarcațiune.
- Teren denivelat.

Instrucțiuni de utilizare

Când înlocuiți o roată, îndepărtați întotdeauna rugina care poate fi prezentă pe interiorul roții și pe suprafața de montare a roții pe vehicul.

Detalii:

Utilizați cricul conform instrucțiunilor de utilizare.

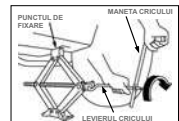
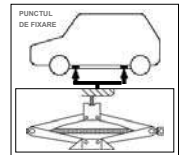
Utilizați cricul pe un teren plan, verificând cricul și sarcina.

Nu utilizați cricul dacă vehiculul este încărcat, decât dacă încărcătura este bine fixată.

- Parcați mașina pe un teren orizontal și plan și acționați ferm frâna de mână.
- Aduceți transmisia în marșarier (transmisia automată în poziția de parcare).
- Porniți luminile de avarie.
- Scoateți instrumentele pentru cric și roata de rezervă din compartimentul acestora.
- Înainte de a utiliza cricul, blocați partea din față și din spate a roții care este diagonal opusă față de roata care urmează a fi desfăcută.
- Destrângeți, dar nu înlăturați prizoanele rotind cheia în sens antiorar.
- Ridicați cricul până când adâncitura de pe capul cricului se potrivește pe partea în relief a pragului, ca în ilustrații.
- Acționați cricul cu o mișcare lentă și lină, folosind maneta cricului.
- Ridicați vehiculul astfel încât anvelopa umflată să fie doar puțin ridicată de la sol, iar apoi îndepărtați prizoanele și roata.
- Montați roata, iar apoi strângeți ușor fiecare priză; roata trebuie să se afle pe butuc.
- Coborâți vehiculul și strângeți complet prizoanele în cruce, rotind cheia în sens orar.

Întreținerea

- Nu lăsați să se adune murdărie pe ȘURUBUL CRICULUI.
- Verificați plăcuța cu denumirea și păstrați forma inițială.
- Nu dezamblați și nu reasamblați cricul.
- După fiecare utilizare, consultați imediat dealerul Suzuki sau partenerul de service pentru verificarea și întreținerea cricului.
- Dacă eticheta (autocolantul) este deteriorată, vă rugăm să consultați dealerul Suzuki sau partenerul de service.



Slovensky (Slovak)

PANTOGRAFICKÝ ZVÍHÁK NÁVOD NA POUŽITIE



Výrobcovia:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko
Tel.: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ČÍNA
Tel.: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

Pred používaním si prečítajte tento NÁVOD NA OBSLUHU!

Technická norma: EN 1494:2000+A1:2008

Upozornenia a výstrahy

- Zdvíhák je nie je možné použiť na žiadne iné účely okrem výmeny pneumatík.
- Tento zdvíhák nepoužívajte viac ako 50-krát.
- Nesmie sa používať na zdvíhanie osôb.
- Nikdy nepracujte pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdvíháka.
- Používanie vadných alebo nedostatočne udržiavaných zdvíhakov je veľmi nebezpečné.

Význam piktogramov a výstražných štítkov



Oranžové pozadie

Čierna

Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Biele pozadie

Čierna

Červená

Tento symbol znamená zákaz pracovať pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdvíháka.

Názvy dielov pantografického zdvíháka

Pozri FIG. 1 v anglickom texte.

Technické parametre a použitie

Pozri FIG. 2 v anglickom texte.

A : HORNÁ PODPERA	F : SKRUTKA ZDVÍHÁKA	X : VÝŠKA ZDVÍHÁKA (mm)
B : ZAKLADNÁ DOSKA	G : MENOVITÉ ZATAŽENIE (v tonách)	Y : ZATAŽENIE (v tonách)
C : HORNÉ RAMENO	V ₁ : MINIMÁLNA VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : SPODNÉ RAMENO	V ₂ : MAXIMÁLNA VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : KLB KLUKY	V ₃ : PREVÁDZKOVÁ VÝŠKA (mm)	

Podmienky, za ktorých sa zdvíhák nesmie používať

- Pri teplote pod -40°C.
- Na rozbahnenej alebo piesčitej pôde.
- Na ceste s veľkým sklonom.
- Pri extrémnych klimatických podmienkach: búrka, tajfún, cyklón, snehová búrka, búrka s prítomnosťou bleskov, atď.
- Zdvíhanie veľmi ťažkých predmetov, napríklad: roztažený kov, kyselínové látky, rádioaktívne látky alebo mimoriadne krehké predmety.
- Priamy kontakt s kapotou.
- Používanie na lodi.
- Nerovný povrch.

Návod na používanie

Pri výmene kolesa vždy odstráňte koróziu, ktorá môže byť prítomná na vnútornej strane kolesa a na náboji kolesa.

Podrobnosti:

Pri práci postupujte podľa „návodu na obsluhu“.

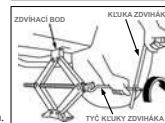
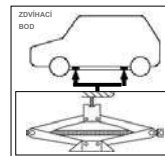
Funkčnosť zdvíháka a bremeno kontrolujte na rovnom povrchu.

Pri používaní sa zataž nesmie zvyšovať, ak bremeno nie je riadne upevnené.

- Vozidlo zaparkujte na rovnom a pevnom povrchu a zatiahnite parkovaciu brzdú.
- V prípade ručnej prevodovky zaradte „spätočku“
- (V prípade automatickej prevodovky páku prepnite do polohy „Park“).
- Zapnite výstražné svetlá.
- Z batôžinového priestoru vyberte nástroje na zdvíhanie a rezervné koleso.
- Pred zdvíhaním zaistite koleso nachádzajúce sa uhlopriečne od kolesa, ktoré sa bude zdvíhať tak, že spredu a zozadu vložíte kliny.
- Matice uvoľnite otáčaním kľúča na matice doľava, ale neodstraňujte ich.
- Zdvíhák zdvíhajte, kým zúbkovaná podpera ložnej plochy zapadne do rámu (pozri obrázok).
- Zdvíhák zdvíhajte pomalým a plynulým otáčaním kľuky zdvíháka.
- Vozidlo zdvihnite do takej výšky, aby koleso s nahustenou pneumatikou bolo mierne nad povrchom, odstráňte matice a koleso.
- Založte koleso, potom mierne utiahnite každú maticu tak, aby koleso pevne dosadalo na náboj kolesa.
- Vozidlo spustite a matice úplne dotiahnite nakríž otáčaním kľúča doprava.

Údržba

- Na SKRUTKE ZDVÍHÁKA nesmú byť žiadne nečistoty.
- Zdvíhák uchovávajte v pôvodnom tvare. Pozrite si typový štítk.
- Používateľ nesmie upravovať konštrukciu zdvíháka.
- Po každom použití sa okamžite obráťte na vášho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki kvôli kontrole a údržbe zdvíháka.
- V prípade poškodenia štítk (nálepky) sa obráťte na svojho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki.



Slovensko (Slovene)

DVIGALKA S PANTOGRAFSKIM SISTEMOM

NAVODILA ZA UPORABO



Proizvajalca:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonska
Tel.: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KITAJSKA
Tel.: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

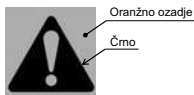
Prosimo preberite pred uporabo ta NAVODILA ZA UPORABO!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

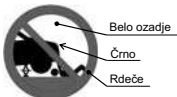
Obvestilo in opozorilo

- DVIGALKO lahko uporabljate le za menjavo pnevmatik in ne za druge namene.
- DVIGALKO lahko uporabite največ 50-krat.
- Ne dvigujte, kadar so v vozilu osebe.
- Nikoli se ne zadržujte pod vozilom, dvignjenim z dvigalko.
- Uporaba okvarjenih ali neustrezno vzdrževanih dvigalk je zelo nevarna.

Pomen znakov na opozorilnih etiketah



Ta simbol opozarja na morebitni nevarnost, ki lahko povzroči resne ali smrtne nevarne poškodbe.



Ta simbol opozarja, da ne smete biti nikoli pod vozilom, ki je dvignjeno z dvigalko.

Nazivi delov dvigalke

Glejte FIG. 1 v angleškem delu navodil.

Tehnični podatki in lastnosti

Glejte FIG. 2 v angleškem delu navodil.

A : ZGORNJI NOSILEC	F : VIJAK DVIGALKE	X : VIŠINA DVIGALKE (mm)
B : PODNOŽJE	G : NAZIVNA OBREMNITEV (t)	Y : OBREMNITEV (t)
C : ZGORNJA ROČICA	H ₁ : MINIMALNA VIŠINA (mm)	M : MODEL
D : SPODNJA ROČICA	H ₂ : NAJVEČJA VIŠINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ROČICE	H ₃ : VIŠINA Z ZAGOTOVLJENO ZMOGLJIVOSTJO (mm)	

Pogoji, pri katerih uporaba ni dovoljena

- Ko je temperatura nižja od -40°C
- Na blatni ali peščeni podlagi
- Na cesti z velikim naklonom.
- V izrednih vremenskih razmerah: neurje, tajfun, tomano, snežni vihar, nevihta itd.
- Dvigovanje nevarnih bremen, na primer stopljene kovine, kislin, radioaktivnih snovi ali posebno krhkih snovi.
- Neposreden stik z motornim pokrovom
- Uporaba na plovilih
- Uporaba na terenu z različnimi nivoji

Navodila za uporabo

Kadarkoli zamenjate kolo, vedno odstranite rjo, ki se nahaja na površini platišča ali pesta vozila

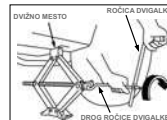
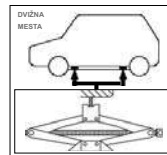
Podrobnosti:

Prosimo uporabljajte napravo kot je navedeno v navodilih za uporabo.

Dvigalko uporabljajte na ravni površini, preverite dvigalko in breme.

Ne upravljajte pod dvignjenim bremenom, razen če je slednji varno pritrjen.

- Parkirajte vozilo na ravni površini in dobro pritegnite ročno zavoro.
- Prestavite menjalnik v vzratno prestavo (potožaj "park" pri avtomatskih menjalnikih)
- Vključite varnostne utripalke.
- Vzemite orodje za dviganje in rezervno kolo iz njegovega ležišča.
- Še preden uporabite dvigalko, blokirajte prednji in zadnji del kolesa, ki je diagonalno nasproti kolesa, ki ga nameravate menjati.
- Z vrtenjem ključa v nasprotni smeri urnih kazalcev razrhljajte, vendar ne odstranite kolesnih vijakov.
- Dvigajte dvigalko, dokler njena glava ne doseže šasije - glejte slike.
- Dvigajte z enakomernimi, počasnimi gibi ročice dvigalke.
- Dvignite vozilo toliko, da se pnevmatika malo dvigne od površine, odstranite matico in kolo.
- Zamenjajte kolo in nato rahlo privijte vsako matico, pri čemer mora kolo nasesti na pesto.
- Spustite vozilo, z vrtenjem ključa v smeri urnih kazalcev do konca privijte matice po navzkrižnem zaporedju



Vzdrževanje

- Prosimo preprečite kopičenje nečistoč na DVIGALKI
- Preverite ploščico s podatki, ohranite prvotno obliko.
- Prepečevano je spreminjanje konstrukcije dvigalke.
- Po vsaki uporabi se takoj obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja za pregled in vzdrževanje dvigalke.
- Če je etiketa (nalepka) poškodovana, se obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja.

Español (Spanish)

GATO PANTÓGRAFO MANUAL DE INSTRUCCIONES



Fabricantes:

RIKENKAKI CO.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japón
Tel.: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO Machinery Co., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

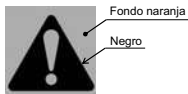
Por favor, ¡lea este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de usar el equipo!

Norma: EN 1494:2000 + A1: 2008

Atención y advertencias

- El GATO debe usarse exclusivamente para cambiar neumáticos, no para ningún otro propósito.
- No utilice el GATO más de 50 veces.
- Ninguna persona a bordo.
- Nunca se meta debajo del vehículo elevado con el gato.
- Usar gatos averiados o inapropiadamente mantenidos es extremadamente peligroso.

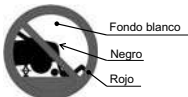
Significado del pictograma en la etiqueta de precaución



Fondo naranja

Negro

Este símbolo indica un peligro potencial que puede causar la muerte o lesiones graves.



Fondo blanco

Negro

Rojo

Este símbolo indica que nunca se meta debajo del vehículo cuando esté sostenido por el gato

Nombre de las piezas del gato elevador de tijera

Consulte FIG 1 en la página en inglés.

Datos técnicos y aplicación

Consulte FIG 2 en la página en inglés.

A: SOPORTE SUPERIOR	F: TORNILLO DEL GATO	X: ALTURA DEL GATO (mm)
B: BASE	G: CARGA NOMINAL (ton)	Y: CARGA (ton)
C: BRAZO SUPERIOR	H ₁ : ALTURA MÍNIMA (mm)	M: MODELO
D: BRAZO INFERIOR	H ₂ : ALTURA MÁXIMA (mm)	T: TIPO
E: MANIVELA	H ₃ : ALTURA DE GARANTÍA DE RENDIMIENTO (mm)	

No utilizar en estas condiciones:

- Cuando la temperatura sea inferior a -40°C.
- En un terreno con barro o de arena.
- En una carretera con mucha pendiente.
- En condiciones meteorológicas extremas: tormenta, tifón, ciclón, tormenta de nieve, tormenta eléctrica, etc.
- Carga peligrosa, pesada, por ejemplo: metal fundido, sustancia ácida, sustancia radiactiva o mercancía especialmente frágil.
- Contacto con el capó directamente.
- Uso en un barco.
- Terreno con desnivel.

Instrucciones de uso

Cada vez que se cambia una rueda, elimine siempre la corrosión que pueda presentar en su interior y en la superficie de montaje de la rueda en el vehículo.

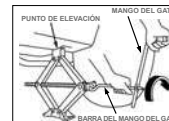
Detalles:

Por favor, siga las "Instrucciones de uso".

Utilice el gato sobre un terreno llano, mientras hace las comprobaciones del mismo y de la carga.

No debe utilizarse añadiendo una carga, a menos que la carga se sujete de forma segura

- Aparque el coche en un terreno plano y llano y eche el freno de mano con firmeza.
- Ponga la marcha en "marcha atrás" (cambio automático en "aparcar").
- Encienda las luces de emergencia.
- Retire las herramientas del gato y la rueda de repuesto de la zona de colocación.
- Antes de utilizar el gato, bloquee la parte delantera y trasera de la rueda situada en diagonal con la rueda que se ha de retirar.
- Afloje, pero sin retirar las tuercas de las ruedas, girando la llave en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Eleve el gato hasta que la ranura de la cabeza del gato encaje en el reborde del bastidor, vea las ilustraciones.
- Utilice el gato con un movimiento lento y suave, usando el mango del gato.
- Eleve el vehículo de tal manera que un neumático inflado justo quede por encima de la superficie, retire las tuercas y la rueda.
- Instale la rueda y apriete ligeramente cada tuerca, la rueda debe estar apoyada en el cubo central de la misma.
- Baje el vehículo y apriete completamente las tuercas de la rueda en una secuencia lineal de cruz girando la llave en el sentido de las agujas de un reloj.



Mantenimiento

- Por favor, evite que se acumule suciedad en el TORNILLO DEL GATO.
- Compruebe la placa de características, mantenga la misma forma que tenía en origen.
- No haga cambios en la construcción del gato si es usted un particular.
- Después de cualquier uso, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado para que realicen las tareas de inspección y mantenimiento del gato.
- Si la etiqueta (pegatina) está dañada, consulte con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado.

Svenska (Swedish)

DOMKRAFT BRUKSANVISNING



Tillverkare:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan

Tel: 049-248-1661

Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA

Tel: 0519-327-5284

Fax: 0519-327-0811

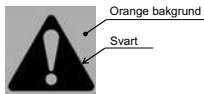
Läs denna BRUKSANVISNING före användning!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

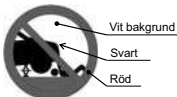
Säkerhetsnormer och varningar

- DOMKRAFTEN får endast användas till att byta däck, inget annat.
- Använd DOMKRAFTEN högst 50 gånger.
- Lyft aldrig upp personer med den.
- Stå aldrig under ett fordon som lyfts upp med domkraft.
- Användning av en defekt eller bristfälligt underhållen domkraft är extremt farligt.

Betydelse v symbolen på varningsetiketten



Denna symbol indikerar en potentiell risk som kan leda till livsfara eller allvariga skador.



Denna symbol betyder att du aldrig ska stå under fordonet när det är upplift av domkraften.

Nomenklatur för pantografdomkraften

Se FIG 1 på den engelska sidan.

Tekniska data och tillämpning

Se FIG 2 på den engelska sidan.

A : TOPPHÄLLARE	F : DOMKRAFTSSKRUV	X : DOMKRAFTSHÖJD (mm)
B : BAS	G : NOMINELL BELASTNING (t)	Y : LAST (t)
C : ÖVRE ARM	H ₁ : MIN: HÖJD (mm)	M : MODELL
D : UNDER ARM	H ₂ : MAX. HÖJD (mm)	T : TYP
E : HANTAGSFOG	H ₃ : HÖJD SOM GARANTERAR PRESTANDAN (mm)	

Förhållanden då domkraften inte får användas

- Då temperaturen undersliger -40°C.
- På lerig eller sandig mark.
- På vägar som lutar mycket.
- I extrema naturförhållanden: regnstorm, tyfon, cyklon, snöstorm, åskstorm osv.
- Last av farliga eller tunga ämnen som: smält metall, syror, radioaktiva substanser eller mycket sköra föremål.
- Direktkontakt med huden.
- Användning på båtar.
- Mark med olika nivåer.

Användningsinstruktioner

När du byter ett hjul, ska du alltid avlägsna eventuell rost som kan finnas på insidan av hjulet och hjulets monteringsyta.

Detaljer:

Utför åtgärderna i "användningsinstruktioner".

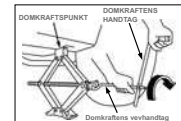
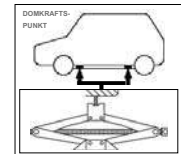
Använd domkraften på jämn mark så att du kan kontrollera domkraften och lasten.

Arbeta inte under upplift last om inte lasten är fäst ordentligt.

- Parkera bilen på platt, jämn mark och dra åt bromsen ordentligt.
- Ställ växelspaken på "backväxel" (automatisk växellåda på "parkering").
- Sätt på varningstampan.
- Ta bort domkraftsverktygen och reservdäcket från förvaringsutrymme.
- Blockera hjulet diagonal motsatt hjulet som ska tas bort bade framtill och bak till innan du använder domkraften.
- Lossa men ta inte bort hjulmuttrarna genom att vrida nyckeln medurs.
- Lyft upp domkraften till dess skåra passar in i ramens utrymme som i illustrationerna.
- Använd domkraften med långsamma, mjuka rörelser genom att veva.
- Lyft fordonet så att ett pumpat däck är precis ovanför marken. Ta bort muttrarna och hjulet.
- Installera hjulet och dra sedan åt varje mutter något. Hjulet ska sitta på navet.
- Sänk ner fordonet och dra åt hjulmuttrarna ordentligt i i korsekvens genom att vrida nyckeln medurs.

Underhåll

- Se till att DOMKRAFTSSKRUVEN inte blir smutsig.
- Kontrollera märkplåten och se till att formen förblir som den var ursprungligen.
- Ändra inte på domkraftens konstruktion själv.
- Efter varje användning, kontakta omedelbart din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner för inspektion och underhåll av domkraften.
- Om etiketten (dekalen) är skadad, kontakta din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner.



Türkçe (Turkish)

PANTOGRAF KRİKO KULLANIM KILAVUZU



İmalatçılar:

RIKENKAKI CO., LTD.

5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonya
Tel: 049-248-1661
Faks:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.

No.5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu ÇİN
Tel: 0519-327-5284
Faks:0519-327-0811

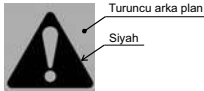
Lütfen çalıştırmadan önce bu KULLANIM KILAVUZUNU okuyun.

Standart: EN 1494:2000+A1:2008

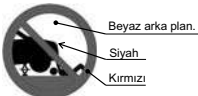
Dikkat ve uyarı

- KRİKO yalnızca lastikleri değiştirmek için kullanılabilir, herhangi başka bir amaç için kullanılamaz.
- KRİKOYU 50 defadan fazla kullanmayın.
- Üzerinde insan taşınmaz.
- Asla krikoyu ile kaldırılan bir aracın altına girmeyin.
- Kusurlu veya yetersiz bakım yapılan krikoların kullanılması son derece tehlikelidir.

Uyarı etiketlerinin üzerindeki resimlerin anlamları



Bu simge, ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi ifade etmektedir.



Bu simge, krikoyu ile desteklenen bir aracın altına girmemenizi gerektirdiğini ifade etmektedir.

Pantograf Krikonun Parçalarının Adları

İngilizce sayfadaki FIG. 1'e başvurun.

Teknik Veriler ve Uygulamalar

İngilizce sayfadaki FIG. 2'ye başvurun.

A : ÜST DESTEK	F : KRİKO VIDASI	X : KRİKO YÜKSEKLİĞİ (mm)
B : TABAN	G : NOMİNAL YÜK (t)	Y : YÜK (t)
C : ÜST KOL	H : AŞGARI YÜKSEKLİK (mm)	M : MODEL
D : ALT KOL	Hz : AZAMI YÜKSEKLİK (mm)	T : TÜR
E : TUTACAK BİRLEŞME NOKTASI	Hs : PERFORMANS GÜVENCESİ VERİLEN YÜKSEKLİK (mm)	

Ürünün Kullanılmaması Gereken Koşullar

- Sıcaklık -40°C'nin altında olduğunda.
- Çamurlu ya da kumlu zemin üzerinde.
- Yüksek eğimli yollarda.
- Fırtına, tayfun, kasırga, tipi, gök gürültülü fırtına gibi ağır doğal koşullarda.
- Erimiş metal, asitli madde, radyoaktif madde gibi tehlikeli ağırlıklar ya da kırılan maddeler yüklenmesi.
- Doğrudan kaporta ile temas ettirilmesi.
- Tekne üzerinde kullanılması.
- Farklı seviyeli zeminlerde.

Çalıştırma talimatları

Bir tekerleği değiştirirken, tekerlek içerisinde ya da araç üzerindeki tekerlek monte etme alanında oluşmuş olabilecek paslanma durumlarını ortadan kaldırın.

Ayrıntılar:

Lütfen "çalıştırma talimatlarına" uygun şekilde kullanın.

Krikoyu, krikoyu ve yükü kontrol ederek, düz zemin üzerinde çalıştırın.

Yüklerin sağlam bir şekilde sabitlenmediği durumlarda, yük kaldırma amaçlı olarak kullanılmamalıdır.

- Arabayı düz bir zemine park edin ve el frenini sıkıca çekin.
- Aracı "geri vitese" alın (otomatik viteste "park" konumu).
- Tehlike ikaz flaşörlerini açın.
- Kaldırma araçları ile yedek lastiği bağaj alanından çıkarın.
- Krikoyu çalıştırmadan önce çarkınacak lastiğin karşısındaki tekerleklerin önüne ve arkasına takoz yerleştirin.
- İngiliz anahtarını saat yönünün tersine çevirerek tekerlek somunlarını gevşetin, ancak çıkarmayın.
- Krikonun üst kısmı şasinin alt kalıba gelecek şekilde krikoyu kaldırın. Çizimlere göz atın.
- Krikoyu, tutacağı kullanarak yavaş ve yumuşak hareketlerle çalıştırın.
- Aracı, patlamış olan lastiğin çikabileceği kadar kaldırın, somunları ve tekerleği çıkarın.
- Tekerleği takın ve somunları teker teker sıkıştırın, tekerleğin yuvaya tam olarak oturmasını gerektirmektedir.
- Aracı indirin ve İngiliz anahtarını saat yönünde çevirerek tekerlek somunlarını çapraz sırayla giderek tamamen sıkıştırın.

Bakım

- Lütfen KRİKO VIDASINDA kir birikmesini engelleyin.
- İsimliği kontrol edin, ürünün orijinal şeklini koruyun.
- Krikonun yapısını özel olarak değiştirmeyin.
- Herhangi bir Kullanımdan sonra, Krikonun kontrol ve bakım işlemleri için hemen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.
- Eğer etiket (çıkartma) hasar görürse, Lütfen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.

